THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 24 NOVEMBER 24 NOVEMBER 1939 PRYS 6d. [No. 2702.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PARLIAMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

HOUSE OF ASSEMBLY.

Pursuant to section *forty-nine* (2) of the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926, I hereby declare that a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Kuruman as from the 16th November, 1939, upon which date I received the resignation of Mr. Ignatius van Wyk Raubenheimer as member for that Division.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Mr. Speaker's Chambers,
House of Assembly,
Capetown, 16th November, 1939.

HOUSE OF ASSEMBLY.

Pursuant to section *forty-nine* (2) of the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926, I hereby declare that a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Orange Grove as from the 18th November, 1939, upon which date I received the resignation of Mr. Colin Bain-Marais as member for that Division.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Mr. Speaker's Chambers,
House of Assembly,
Capetown, 18th November, 1939.

HOUSE OF ASSEMBLY.

Pursuant to section *forty-nine* (2) of the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926, I hereby declare that a vacancy has occurred in the Representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Zululand as from the 21st November, 1939, upon which date I received the resignation of Mr. George Heaton Nicholls, as member for that Division.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Mr. Speaker's Chambers,
House of Assembly,
Capetown, 21st November, 1939.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PARLEMENT VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VOLKSRAAD.

Ooreenkomstig artikel *neën-en-veertig* (2) van die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926, verklaar ek hiermee dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Koeroeman vanaf 16 November 1939, op watter datum ek die bedanking van Mnr. Ignatius van Wyk Raubenheimer as lid van daardie afdeling ontvang het.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Speakerskantoor,
Volksraad,
Kaapstad, 16 November 1939.

VOLKSRAAD.

Ooreenkomstig artikel *neën-en-veertig* (2) van die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926, verklaar ek hiermee dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Orange Grove vanaf 18 November 1939, op watter datum ek die bedanking van die heer Colin Bain-Marais as lid van daardie afdeling ontvang het.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Speakerskantoor,
Volksraad,
Kaapstad, 18 November 1939.

VOLKSRAAD.

Ooreenkomstig artikel *neën-en-veertig* (2) van die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926, verklaar ek hiermee dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Zoeloeland vanaf 21 November 1939 op watter datum ek die bedanking van mnr. George Heaton Nicholls as lid van daardie afdeling, ontvang het.

E. G. JANSEN,
Speaker.

Speakerskantoor,
Volksraad,
Kaapstad, 21 November 1939.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 289, 1939.]

DECLARATION OF HIDES AND SKINS TO BE PRODUCTS FOR THE PURPOSES OF THE MARKETING ACT, 1937.

Under the powers vested in me by paragraph (*c*) of the definition of " product " in sub-section (1) of section *one* of the Marketing Act, 1937, as amended, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication of this proclamation in the *Gazette*, hides and skins shall be products for the purposes of the said Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fourteenth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

✱ No. 290, 1939.]

PROHIBITION OF SALE OF HIDES AND SKINS IN THE UNION UNLESS MARKED IN MANNER PRESCRIBED BY REGULATION UNDER THE MARKETING ACT, 1937.

Under the powers vested in me by section *thirty-six* of the Marketing Act, 1937, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication of this proclamation in the *Gazette*, no person shall sell any hide or skin in the Union unless it is packed and is marked according to grade in a manner prescribed by regulation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fourteenth day of November, One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

✱ No. 291, 1939.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable grounds for believing that precious stones exist in payable quantities on the land hereinafter more particularly described and defined, and it is expedient that the said land should be proclaimed an alluvial digging for precious stones;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare, proclaim and make known that the said land shall be an alluvial digging for precious stones on and after the date of publication of this proclamation in the *Gazette*, that is to say, Portion D of the farm Goedgedacht No. 141, in extent 400 morgen 5 square roods, registered in the name of the Estate of the late Hermanus Egbert Pieter van der Westhuizen, situate in the District of Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as demarcated by beacons on the ground and as defined by a diagram framed by Land Surveyor F. Visser in January, 1909, and approved by the Surveyor-General on 22nd April, 1910, under S.G. No. A. 1636/10, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 210 and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 122.

And I do hereby further declare, proclaim and make known that the land, proclaimed as an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall not be open to the public for the pegging of claims on the date of proclamation thereof, but shall be dealt with under the provisions of Chapter VI of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927);

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SINT MICHIEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 289, 1939.]

VERKLARING VAN HUIDE EN VELLE TOT 'N PRODUK VIR DIE TOEPASSING VAN DIE BEMARKINGSWET, 1937.

Kragtens die bevoegdheid by verleen by paragraaf (*c*) van die omskrywing van „ produk " in subartikel (1) van artikel *een* van die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, verklaar, proklameer en maak en hierby bekend dat van en na datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, huide en velle produkte is vir die toepassing van genoemde Wet.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Veertiende dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

✱ No. 290, 1939.]

VERBOD OP VERKOOP VAN HUIDE EN VELLE IN DIE UNIE, TENSY GEMERK OP 'N WYSE BY REGULASIE KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1937, VOORGESKRYF

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-dertig* van die Bemarkingswet, 1937, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat van en na datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, niemand 'n huid of 'n vel in die Unie mag verkoop nie, tensy dit op 'n by regulasie voorgeskrewe wyse verpak en volgens graad gemerk is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Veertiende dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

✱ No. 291, 1939.]

Nademaal dit tot my bevrediging aangetoon is dat daar redelike gronde bestaan om aan te neem dat edelgesteentes in betalende hoeveelhede op die grond, hierna meer in besonder omskryf en bepaal, voorkom, en dit raadsaam is dat gemelde grond as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wet op Edelgesteentes 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat gemelde grond 'n alluviale delwery vir edelgesteentes is op en na die datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, dit wil sê, gedeelte D van die plaas Goedgedacht No. 141, groot 400 morge 5 vierkante roedes, en geregistreer op naam van die boedel van wyle Hermanus Egbert Pieter van der Westhuizen, geleë in die distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, soos op die grond afgebaken en aangetoon op 'n kaart deur Landmeter F. Visser in Januarie 1909 vervaardig, en deur die Landmeter-generaal op 22 April 1910 onder S. G. No. A. 1636/10 goedgekeur, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 210, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 122 berus.

En verder verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat die grond geproklameer as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes, soos vermeld, nie vir die publiek vir die afpenning van kleims op die datum van ploklamasie daarvan oop is nie, maar dat daarmee ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk VI van gemelde Wet op Edelgesteentes 1927 (Wet No. 44 van 1927), gehandel moet word.

And the land thus proclaimed shall be known as the "Goedgedacht Alluvial Digging", and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eleventh day of November One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. F. STALLARD.

✱ No. 292, 1939.]

CONTROL OF RED SCALE IN ORCHARDS.—FORT BEAUFORT.

Whereas the Divisional Council of Fort Beaufort has, in terms of section *one* of the Orchard Cleansing Act, 1925 (Act No. 13 of 1925), transmitted to the Minister of Agriculture and Forestry a copy of a resolution passed by the Council recommending that the cleansing of orchards of the insect pest known as red scale (*Chrysomphalus aurantii*) shall be made compulsory in the Division of Fort Beaufort;

And whereas proof has been furnished to the satisfaction of the Minister that the resolution was duly passed in accordance with the requirements of the said section;

Now therefore under the powers in me vested by the said section, I hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication of this proclamation in the *Gazette*, the Division of Fort Beaufort in the Province of the Cape of Good Hope shall be an area in which the cleansing of orchards of the insect pest known as red scale (*Chrysomphalus aurantii*) shall be compulsory upon owners or occupiers of holdings.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fourteenth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

✱ No. 293, 1939.]

Whereas it is in the interests of the Mandated Territory of South West Africa that certain disqualifications be imposed on enemy aliens;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *two* of the Treaty of Peace and South-West Africa Mandate Act, 1919 (Act No. 49 of 1919), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Notwithstanding anything to the contrary in any other law—

(1) No person who, being an alien, is a subject of a country with which the Union is at war, shall be entitled to vote at any election of members of a municipal council or any other public body in the Mandated Territory of South West Africa, and no such person shall be elected as member of a municipal council or any other public body.

(2) Any person mentioned in sub-section (1) who has been nominated or elected as member of a municipal council, village management board or any other public body shall, upon the date of promulgation of this Proclamation, cease to be a member of such council, board or other public body and the Administrator shall thereupon declare the office of such person vacant.

(3) Upon a vacancy arising under sub-section (2), the Administrator shall, in accordance with the laws relating to the filling of such vacancy, either appoint another qualified person, or cause elections to be held, to fill the vacancy thus occasioned.

2. In this Proclamation—

"Administrator" means the Administrator of the Mandated Territory of South West Africa.

"Public body" means any body of persons established by or under any law, to which the performance of any public function has been entrusted by or under that law or any other law.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Twenty-second day of November One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

En die grond aldus geproklameer is bekend as die „Alluviale Delwery Goedgedacht" en val onder die beheer van die Mynkommissaris vir die myndistrik Klerksdorp.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Elfde dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. F. STALLARD.

✱ No. 292, 1939.]

BESTRYDING VAN ROOI DOPLUIS IN VRUGTEBOORDE: FORT BEAUFORT.

Nademaal die Afdelingsraad van Fort Beaufort ingevolge artikel *een* van die „Wet op het Schoonmaken van Boomgaarden, 1925" (Wet No. 13 van 1925), aan die Minister van Landbou en Bosbou 'n afskrif gestuur het van 'n besluit deur die Raad aangeneem, waarin aanbeveel word dat die skoonmaak van vrugteboorde ten opsigte van die plaag bekend as rooi dopluis (*Chrysomphalus aurantii*) verpligtend gemaak moet word in die Afdeling Fort Beaufort;

En nademaal tot bevrediging van die Minister bewys gelewer is dat die besluit behoorlik ooreenkomstig die vereistes van genoemde artikel aangeneem is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat van en na die datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, die Afdeling Fort Beaufort in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop 'n gebied is waarin die skoonmaak van vrugteboorde ten opsigte van die insekteplaag bekend as rooi dopluis (*Chrysomphalus aurantii*) verpligtend is vir eienaars of okkupante van besittings.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria op hede die Veertiende dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

✱ No. 293, 1939.]

Nademaal dit in die belang van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika is dat vreemdelinge, onderdane van 'n vyandelike staat, sekere diskwalifikasies opgelê word;

Derhalwe, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die Vredesverdrag en Zuid West Afrika Mandaat Wet, 1919 (Wet No. 49 van 1919), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat:—

1. Nieteenstaande strydige regsbepalings:—

(1) Geen persoon wat 'n vreemdeling en 'n onderdaan is van 'n land waarmeee die Unie in 'n staat van oorlog verkeer, geregtig is om te stem vir die verkiesing van lede van 'n munisipale raad of enige ander publieke liggaam in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, en dat geen sodanige persoon tot lid van 'n munisipale raad of enige ander publieke liggaam verkies mag word nie.

(2) 'n Persoon genoem in subartikel (1) wat tot lid van 'n munisipale raad, dorpsbestuursraad of enige ander publieke liggaam benoem of verkies is, ophou om, vanaf die datum van uitvaardiging van hierdie Proklamasie, 'n lid van so'n raad of ander publieke liggaam te wees en dat die Administrateur vervolgens die amp van so'n persoon vakant verklaar.

(3) By die ontstaan van 'n vakature ingevolge subartikel (2) die Administrateur 'n ander gekwalifiseerde persoon benoem, of verkiesings laat hou om die aldus ontstane vakature ooreenkomstig die wette wat op die vulling van so'n vakature betrekking het, te vul.

2. In hierdie Proklamasie beteken—

„Administrateur", die Administrateur van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

„Publieke liggaam", enige liggaam van persone by of kragtens enige Wet in die lewe geroep, waaraan die uitoefening van enige publieke funksie by of kragtens daardie Wet of enige ander Wet toevertrou is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1841.] [24 November 1939.

With reference to Government Notice No. 98 of 27th January, 1939, it is hereby notified that the following person is registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

French Legation:
Mrs. Denise Lederlin.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1853.] [24 November 1939.

OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES PLACED ON THE RETIRED LIST.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List the undermentioned officers of the Union Defence Forces, who have reached the age limit:—

Brigadier-General Barend Gottfried Leopold Enslin, *D.T.D.*, *D.S.O.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 5th June, 1939.

Major Hendrik Francois Vermaas, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 3rd June, 1939.

Major Alexander Fraser, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 10th June, 1939.

Major Edgar Henry Malachi Hardiman, *D.S.O.*, *M.C.*, Reserve of Officers, Administrative Staff (Section III), 18th June, 1939.

Captain Ernest William Goldfinch, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section III), 1st June, 1939.

Captain Pieter Daniel Bekker, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 15th June, 1939.

Captain Hendrikt Johannes Marthünis Matthysen, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 25th June, 1939.

Captain Roelof Johannes du Toit, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 29th June, 1939.

Captain Harold Goble Robertson, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 29th June, 1939.

Lieutenant Danieël Jacobus Maré, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 1st June, 1939.

Lieutenant Arthur Hugh Wild, General List, Active Citizen Force (Cadet Section), 3rd June, 1939.

Lieutenant Jacob Johannes Strauss Joubert, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 11th June, 1939.

Lieutenant Pieter Willem Grobler, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 13th June, 1939.

Lieutenant Sarel Christoffel Visser, *D.T.D.*, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), with rank of Captain, 15th June, 1939.

Lieutenant John Truter Stroebel, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 28th June, 1939.

Lieutenant Dirk Cornelius Breedt, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 29th June, 1939.

Captain and Quartermaster William Horsfall Battye, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 23rd June, 1939.

Captain and Quartermaster Arthur Fincham Chaplin, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 24th June, 1939.

Lieutenant and Quartermaster Henry Louis Keevil, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 10th June, 1939.

✱ No. 1854.] [24 November 1939.

APPOINTMENTS TO COMMISSIONED RANK IN THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

Instructional, Technical and Administrative Branch.
South African Administrative, Pay and Clerical Corps.

As Second Lieutenant (on probation) (short service appointment).—Cedric Cecil Vernon Wright, 5th June 1939.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1841.] [24 November 1939.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 98 van 27 Januarie 1939, word hierby bekendgemaak dat die volgende persoon geregistreer is ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Franse Gesantskap:
Mev. Denise Lederlin.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1853.] [24 November 1939.

OFFISIERE VAN DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG WAT OP DIE LYS VAN AFGETREDENES GEPLAAS IS.

Dit het sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens sub-artikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag, wat die ouderdomsgrens bereik het, op die Lys van Afgetredenes te plaas:—

Brigade-generaal Barend Gottfried Leopold Enslin, *D.T.D.*, *D.S.O.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 5 Junie 1939.

Majoor Hendrik Francois Vermaas, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 3 Junie 1939.

Majoor Alexander Fraser, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 10 Junie 1939.

Majoor Edgar Henry Malachi Hardiman, *D.S.O.*, *M.C.*, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling III), 18 Junie 1939.

Kaptein Ernest William Goldfinch, Spoorvervoerdiens (Afdeling III), 1 Junie 1939.

Kaptein Pieter Daniel Bekker, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 15 Junie 1939.

Kaptein Hendrikt Johannes Marthünis Matthysen, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 25 Junie 1939.

Kaptein Roelof Johannes du Toit, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 29 Junie 1939.

Kaptein Harold Goble Robertson, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 29 Junie 1939.

Luitenant Danieël Jacobus Maré, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 1 Junie 1939.

Luitenant Arthur Hugh Wild, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Kadetafdeling), 3 Junie 1939.

Luitenant Jacob Johannes Strauss Joubert, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 11 Junie 1939.

Luitenant Pieter Willem Grobler, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 13 Junie 1939.

Luitenant Sarel Christoffel Visser, *D.T.D.*, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), met kapteinsrang, 15 Junie 1939.

Luitenant John Truter Stroebel, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 28 Junie 1939.

Luitenant Dirk Cornelius Breedt, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 29 Junie 1939.

Kaptein-kwartiermeester William Horsfall Battye, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 23 Junie 1939.

Kaptein-kwartiermeester Arthur Fincham Chaplin, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 24 Junie 1939.

Luitenant-kwartiermeester Henry Louis Keevil, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 10 Junie 1939.

✱ No. 1854.] [24 November 1939.

AANSTELLINGS MET OFFISIERSRANG BY DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", ondergenoemdes met offisiersrang by die Unie-Verdedigingsmag aan te stel van die vermelde datums af. Die naam van mag en eenheid waarby hulle ingedeel is, verskyn bo hul name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Instruksie-, Tegniese en Administratiewe Tak.
Suid-Afrikaanse Administratiewe Betaal- en Klerklike Diens.

Tweede luitenant (op proef) (kort dienstermyn aanstelling).—Cedric Cecil Vernon Wright, 5 Junie 1939.

COAST GARRISON FORCE.

1st Division, South African Garrison Artillery (Cape Garrison Artillery).

As Second Lieutenants.—Eion Charles Chisholm, Ian Charles Arthur Hazell, Thomas Hippisley Coulter, Johan Michael Louw Pfister and Hugh Markham Newton Thompson, *B.A.*, 21st June 1939.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

2de Oranje Vrystaatse Veldartillerie.

As Second Lieutenant.—Jacob van Zyl, 26th June 1939.

The 1st Royal Natal Carbineers.

As Second Lieutenant.—Sergeant Ravenor William Powell Nicholson, 29th June 1939.

Umvoti Mounted Rifles.

As Second Lieutenant.—Sergeant Thomas Frederick Mackenzie, 14th June 1939.

Prince Alfred's Guard.

As Second Lieutenant.—Company Quartermaster Sergeant Charles Malcolm Whyte Mackay, 21st June 1939.

2nd Battalion Transvaal Scottish.

As Second Lieutenant.—Sergeant Cecil Charles Graham Peak, 24th June 1939.

Regiment Botha.

As Second Lieutenants.—Sergeant Johannes Bartholomeus Schraader, Acting Company Sergeant-Major Knud Ejnar Erichsen, Sergeants Frederik Johannes Fick and Lukas Cornelius van Niekerk, 15th June 1939.

Regiment de la Rey.

As Second Lieutenant.—Sergeant Douglas James Campbell, 30th June 1939.

Regiment President Steyn.

As Second Lieutenant.—Sergeant Johannes David Griesel, 15th June 1939.

Regiment Suidwestelike Distrikte.

As Second Lieutenant.—Sergeant Norman Blumberg, 20th June 1939.

1st Field Company, South African Engineer Corps.

As Second Lieutenant.—David Allan Anderson, *B.Sc.* (Eng.), 21st June 1939.

2nd Field Company, South African Engineer Corps.

As Second Lieutenant.—Robert Cunningham Buchanan, *B.Sc.* (Glas.), *A.M.I.C.E.*, 30th June 1939.

1st Field Ambulance (Natal), South African Medical Corps.

As Lieutenants.—William Simpson, *M.B., Ch.B.* (Edin.), *F.R.C.S.* (Edin.), 1st June 1939; Francois Joseph Henri Desvaux de Marigny, *L.M.S.S.A.* (London), 13th June 1939.

General List.

As Colonels.—Charl Andries Cilliers, *B.A.*, and James Merriman Greathead, *M.C.*, *B.A.* (Cantab.), *M.I.C.E.*, 1st June 1939.

As Majors.—George Hamer Dawson and Joseph Patrick McMagh, 1st June, 1939.

RESERVE OF OFFICERS.

Artillery Branch (Section I).

As Lieutenants.—Sidney Norman Middlebrook, late Temporary Second Lieutenant, Royal Garrison Artillery, 16th June 1939; Terence Henry Tetley, late Lieutenant, Royal Field Artillery, Special Reserve, 29th June 1939; Sydney Burdett Gwillam, late Temporary Second Lieutenant, South African Heavy Artillery, Overseas, 30th June 1939.

Mounted Rifles Branch (Section II).

As Captains.—Daniel Willem Marthinus Anthonissen, late Lieutenant, Calvinia Commando, 2nd June 1939; Joseph Johannes Pienaar, late Lieutenant, Senekal Commando, 10th June 1939

As Lieutenants.—Jan Augustus Ras, late Lieutenant, Bethal Wes Commando, 22nd June 1939; Martinus Sebastiaan Maas, late Lieutenant, Van Rhynsdorp Commando, 24th June 1939.

As Quartermaster, with rank of Captain.—Rudolph Buchner van Rooyen, late Lieutenant and Quartermaster, Mooirivier Commando, 2nd June 1939.

Infantry Branch (Section I).

As Captains.—Lewis Gordon Mackay, late Acting Captain, 1st South African Infantry, Overseas, 8th June 1939; Winston Lancelot Paddon, late Captain, Union Reserve of Officers, 13th June 1939.

As Lieutenants.—Geoffrey George Jameson Lawrence, late Temporary Second Lieutenant, 1st South African Infantry, Overseas, 6th June 1939; Hugh Bayldon French, Lieutenant, Regular Army Reserve of Officers, The Royal Welch Fusiliers, 16th June 1939; Cecil George Burns, late Lieutenant, The Cambridgeshire Regiment, Territorial Army, 29th June 1939.

As Second Lieutenant.—Ralph Edward Singer, 6th June 1939.

KUSGARNISOENSMAG.

1ste Divisie, Suid-Afrikaanse Vestingsartillerie (Cape Garrison Artillery).

Tweede luitenant.—Eion Charles Chisholm, Ian Charles Arthur Hazell, Thomas Hippisley Coulter, Johan Michael Louw Pfister en Hugh Markham Newton Thompson, *B.A.*, 21 Junie 1939.

AKTIEWE BURGERMAG.

2de Oranje-Vrystaatse Veldartillerie.

Tweede luitenant.—Jacob van Zyl, 26 Junie 1939.

The 1st Royal Natal Carbineers.

Tweede luitenant.—Sersant Ravenor William Powell Nicholson, 29 Junie 1939.

Umvoti Mounted Rifles.

Tweede luitenant.—Sersant Thomas Frederick Mackenzie, 14 Junie 1939.

Prince Alfred's Guard.

Tweede luitenant.—Kompanie - kwartiermeester - sersant Charles Malcolm Whyte Mackay, 21 Junie 1939.

2de Bataljon Transvaal Scottish.

Tweede luitenant.—Sersant Cecil Charles Graham Peak, 24 Junie 1939.

Regiment Botha.

Tweede luitenant.—Sersant Johannes Bartholomeus Schraader, waarn. kompanie-sersant-majoor Knud Ejnar Erichsen, sersante Frederik Johannes Fick en Lukas Cornelius van Niekerk, 15 Junie 1939.

Regiment de la Rey.

Tweede lieutenant.—Sersant Douglas James Campbell, 30 Junie 1939.

Regiment President Steyn.

Tweede luitenant.—Sersant Johannes David Griesel, 15 Junie 1939.

Regiment Suidwestelike Distrikte.

Tweede luitenant.—Sersant Norman Blumberg, 20 Junie 1939.

1ste Veldkompanie, Suid-Afrikaanse Geniekorps.

Tweede luitenant.—David Allan Anderson, *B.Sc.*(Eng.), 21 Junie 1939.

2de Veldkompanie, Suid-Afrikaanse Geniekorps.

Tweede luitenant.—Robert Cunningham Buchanan, *B.Sc.* (Glas.), *A.M.I.C.E.*, 30 Junie 1939.

1ste Veldambulans (Natal), Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

Luitenant.—William Simpson, *M.B., Ch.*B.(Edin.), *F.R.C.S.*(Edin.), 1 Junie 1939; Francois Joseph Henri Desvaux de Marigny, *L.M.S.S.A.*(Londen), 13 Junie 1939.

Algemene Lys.

Kolonel.—Charl Andries Cilliers, *B.A.*, en James Merriman Greathead, *M.C.*, *B.A.*(Cantab.), *M.I.C.E.*, 1 Junie 1939.

Majoor.—George Hamer Dawson en Joseph Patrick McMagh, 1 Junie 1939.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Artillerie (Afdeling I).

Luitenant.—Sidney Norman Middlebrook, voorheen tydelike tweede luitenant, *Royal Garrison Artillery*, 16 Junie 1939; Terence Henry Tetley, voorheen luitenant, *Royal Field Artillery*, Spesiale Reserwe, 29 Junie 1939; Sydney Burdett Gwillam, voorheen tydelike tweede luitenant, Suid-Afrikaanse Swaargeskut, Oorsee, 30 Junie 1939.

Berede Skutters (Afdeling II).

Kaptein.—Daniel Willem Marthinus Anthonissen, voorheen luitenant, Calvinia-kommando, 2 Junie 1939; Joseph Johannes Pienaar, voorheen luitenant, Senekal-kommando, 10 Junie 1939.

Luitenant.—Jan Augustus Ras, voorheen luitenant, Bethalwes-kommando, 22 Junie 1939, Martinus Sebastiaan Maas, voorheen luitenant, Van Rhynsdorp-kommando, 24 Junie 1939.

Kwartiermeester met kapteinsrang.—Rudolph Buchner van Rooyen, voorheen luitenant en kwartiermeester, Mooirivierkommando, 2 Junie 1939.

Infanterie (Afdeling I).

Kaptein.—Lewis Gordon Mackay, voorheen waarnemende kaptein, 1ste Suid-Afrikaanse Infanterie, Oorsee, 8 Junie 1939; Winston Lancelot Paddon, voorheen kaptein, Unie Reserwe van Offisiere, 13 Junie 1939.

Luitenant.—Geoffrey George Jameson Lawrence, voorheen tydelike tweede luitenant, 1ste Suid-Afrikaanse Infanterie, Oorsee, 6 Junie 1939; Hugh Bayldon French, luitenant, *Regular Army Reserve of Officers, The Royal Welch Fusiliers*, 16 Junie 1939; Cecil George Burns, voorheen luitenant, *The Cambridgeshire Regiment, Territorial Army*, 29 Junie 1939.

Tweede luitenant.—Ralph Edward Singer, 6 Junie 1939.

Infantry Branch (Section III).
As Captain.—Guy Neville Lomax, late Lieutenant, 3rd Battalion (Reserve), The Prince of Wales's (North Staffordshire Regiment), 8th June 1939.

Engineers Branch (Section I).
As Lieutenant.—Arthur Stewart Johnston, *M.C.*, *M.I.C.E.*, late Lieutenant, Union Reserve of Officers, 13th June 1939.
As Second Lieutenant.—Eric Roderick Matheson, *B.Sc.* (Eng.), *A.M.* (*S.A.*) *I.C.E.*, 14th June 1939.

Engineers Branch (Section III).
As Captain.—George Albert Clark, *M.C.*, *A.M.I.C.E.*, late Temporary Lieutenant, Royal Engineers, 26th June 1939.
As Lieutenant.—Ernest Eastland Ackermann de Kock, *B.Sc.* (Eng.), late Lieutenant, Union Reserve of Officers, 19th June 1939.

Mechanical Transport Branch (Section I).
As Lieutenant.—Herbert Joel Lissack, late Temporary Lieutenant, South African Service Corps, East Africa, 23rd June 1939.

Transport and Remounts Branch (Section I).
As Captain.—Andries Francois Weyers, late Captain, Pretoria Suid Commando, 16th June 1939.

Supplies Branch (Section I).
As Captain.—Wilhelm Bernhard August Kotzenberg, 5th June 1939.
As Lieutenant.—Percy Grieve, late Temporary Lieutenant, Royal Army Service Corps, 23rd June 1939.

Ordinance Branch (Section III).
As Captain.—Sidney Roland Burton, late Lieutenant (acting Captain), Royal Army Ordnance Corps, 21st June 1939.
As Lieutenant.—John Milton-Kemp, 12th June 1939.

Medical Branch (Section I).
As Lieutenants.—Sybrand Johannes de Kock, *M.B.*, *Ch. B.*, *D.P.H.* and Maximilian Gerber, *M.A.*, *M.D.*, *B.Ch.*, *B.A.O.* (Dubl.), 2nd June 1939; Morris Helman, *M.B.*, *Ch.B.* (Univ. Capetown) and Marcus Oshry, *M.B.*, *Ch.B.* (Univ. Capetown), 8th June 1939; Solomon Kirk-Cohen, *M.B.*, *Ch.B.*, 15th June 1939; Herman Daniel de Villiers, *M.B.*, *Ch.B.* (Univ. Capetown), 24th June 1939.

Dental Branch (Section I).
As Lieutenant.—Bertram Coghan, *L.D.S.*, *R.C.S.* (*Eng.*), 2nd June 1939.

Hygiene Branch (Section I).
As Lieutenant.—Layton Ernest Hope Thomas, *M.R.S.I.*, *A.M.I.S.E.*, *M.R.I.P.H.H.*, 3rd June 1939.

Administrative Branch (Section I).
As Capetain.—Cecil Leslie Bertram Whall, late Lieutenant (acting Captain), Durham Light Infantry, Territorial Force, 6th June 1939

General List (Section I).
As Capetain.—Henry King Hull, *M.A.*, *B.C.L.* (Oxon.), Lieutenant, Regular Army Reserve of Officers, Royal Artillery, 15th June 1939.
As Lieutenant.—John Cheere Emmett Botha, late Temporary Second Lieutenant, General List, Active Citizen Force, 10th June 1939.

General List (Section III).
As Captain.—Ronald Guy Pearson Wood, *M.C.*, late Captain, Regular Army Reserve of Officers, Royal Dragoon Guards, 15th June 1939.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.
As Second Lieutenant.—Robert Henry Slater, 1st June 1939.

South African Air Force General Reserve of Officers.
As Lieutenants.—Felix John Deane, late Lieutenant, Royal Air Force, 7th June 1939; Henry Farquharson Barnes, *M.C.*, late Lieutenant, Royal Garrison Artillery, Special Reserve, attached Royal Air Force, 16th June 1939 (since deceased); Allan Lawrance Frank, late Temporary Second Lieutenant, Royal Air Force and William Woodstack, late Second Lieutenant (honorary Lieutenant), Royal Air Force, 19th June 1939; Cecil Robert Thompson, *D.F.C.*, late Temporary Lieutenant, Royal Air Force, 30th June 1939.
As Second Lieutenant.—Brian Burnard Melvill, *D.C.M.*, late Second Lieutenant, South African Air Force Special Reserve of Flying Officers, 5th June 1939.

War Reserve Section, South African Division, Royal Naval Volunteer Reserve.
As Lieutenant.—Arthur Leonard James, *M.A.*, *D.Phil.* (Oxon), 1st June 1939.
As Lieutenant (E).—Richard Graeme Heggie, *B.Sc.* (Eng.), *Ph.D.*, *A.I.C.*, *A.M.I. Chem. E.*, 5th June 1939; Llewellyn Douglas, *D.Sc.* (Mech. Eng.), 20th June 1939.
As Paymaster Lieutenant.—Arden George Grace Oates, late Paymaster Lieutenant, Royal Naval Reserve, 16th June 1939, with seniority from 1st February 1939.

Infanterie (Afdeling III).
Kaptein.—Guy Neville Lomax, voorheen luitenant 3de Bataljon (Reserwe), *The Prince of Wales's (North Staffordshire Regiment)*, 8 Junie 1939.

Geniediens (Afdeling I).
Luitenant.—Arthur Stewart Johnston, *M.C.*, *M.I.C.E.*, voorheen luitenant, Unie Reserwe van Offisiere, 13 Junie 1939.
Tweede luitenant.—Eric Roderick Matheson *B.Sc.*(Eng.), *A.M.* (*S.A.*)*I.C.E.*, 14 Junie 1939.

Geniediens (Afdeling III).
Kaptein.—George Albert Clark, *M.C.*, *A.M.I.C.E.*, voorheen tydelike luitenant, *Royal Engineers*, 26 Junie 1939.
Luitenant.—Ernest Eastland Ackermann de Kock, *B.Sc.* (Eng), voorheen luitenant, Unie Reserwe van Offisiere, 19 Junie 1939.

Motorvervoerdiens (Afdeling I).
Luitenant.—Herbert Joel Lissack, voorheen tydelike luitenant, Suid-Afrikaanse Intendans, Oos-Afrika, 23 Junie 1939.

Transport- en Remontediens (Afdeling I).
Kaptein.—Andries Francois Weyers, voorheen kaptein, Pretoria-suid-kommando, 16 Junie 1939.

Kommissariaat (afdeling I).
Kaptein.—Wilhelm Bernhard August Kotzenberg, 5 Junie 1939.
Luitenant.—Percy Grieve, voorheen tydelike luitenant, *Royal Army Service Corps*, 23 Junie 1939.

Krygsbehoeftesdiens (Afdeling III).
Kaptein.—Sidney Roland Burton, voorheen luitenant (waarnemende kaptein), *Royal Army Ordnance Corps*, 21 Junie 1939.
Luitenant.—John Milton-Kemp, 12 Junie 1939.

Geneeskundige Diens (Afdeling I).
Luitenants.—Sybrand Johannes de Kock, *M.B. Ch.B.*, *D.P.H.* en Maximilian Gerber, *M.A.*, *M.D.*, *B.Ch.*, *B.A.O.* (Dubl.), 2 Junie 1939, Morris Helman, *M.B.*, *Ch.B.* (Univ. Kaapstad) en Marcus Oshry, *M.B.*, *Ch.B.* (Univ. Kaapstad), 8 Junie 1939; Solomon Kirk-Cohen, *M.B.*, *Ch.B.*, 15 Junie 1939; Herman Daniel de Villiers, *M.B.*, *Ch.B.* (Univ. Kaapstad), 24 Junie 1939.

Tandheelkundige Diens (Afdeling I).
Luitenant.—Bertram Coghan, *L.D.S.*, *R.C.S.* (Eng.), 2 Junie 1939.

Gesondheidsdiens (Afdeling I).
Luitenant.—Layton Ernest Hope Thomas, *M.R.S.I.*, *A.M.I.S.E.*, *M.R.I.P.H.H.*, 3 Junie 1939.

Administratiewe Tak (Afdeling I).
Kaptein.—Cecil Leslie Bertram Whall, voorheen luitenant (waarnemende kaptein), *Durham Light Infantry*, *Territorial Force*, 6 Junie 1939.

Algemene Lys (Afdeling I).
Kaptein.—Henry King Hull, *M.A.*, *B.C.L.* (Oxon.), luitenant, *Regular Army Reserve of Officers*, *Royal Artillery*, 15 Junie 1939.
Luitenant.—John Cheere Emmett Botha, voorheen tydelike tweede luitenant, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag, 10 Junie 1939.

Algemene Lys (Afdeling III).
Kaptein.—Ronald Guy Pearson Wood, *M.C.*, voorheen kaptein, *Regular Army Reserve of Officers*, *Royal Dragoon Guards*, 15 Junie 1939.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisiervlieërs.
Tweede luitenant.—Robert Henry Slater, 1 Junie 1939.
Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.
Luitenant.—Felix John Deane, voorheen luitenant (Administratiewe), *Royal Air Force*, 7 Junie 1939; Henry Farquharson Barnes, *M.C.*, voorheen luitenant, *Royal Garrison Artillery*, *Special Reserve*, *attached Royal Air Force*, 16 Junie 1939 (sinds oorlede); Allan Lawrance Frank, voorheen tydelike tweede luitenant, *Royal Air Force*, en William Woodstack, voorheen tweede luitenant (ere-luitenant), *Royal Air Force*, 19 Junie 1939; Cecil Robert Thompson, *D.F.C.*, voorheen tydelike luitenant, *Royal Air Force*, 30 Junie 1939.
Tweede luitenant.—Brian Burnard Melvill, *D.C.M.*, voorheen tweede luitenant, Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Offisier-vlieërs, 5 Junie 1939.

Oorlogsreserwe Seksie, Suid-Afrikaanse Divisie, Royal Naval Volunteer Reserve.
Luitenant.—Arthur Leonard James, *M.A.*, *D.Phil.* (Oxon.), 1 Junie 1939.
Luitenant (E).—Richard Graeme Heggie, *B.Sc.* (Eng.), *Ph.D.*, *A.I.C.*, *A.M.I.Chem.E.*, 5 Junie 1939; Llewellyn Douglas, *D.Sc.*, (Mech. Eng.), 20 Junie 1939.
Luitenant-betaalmeester.—Arden George Grace Oates, voorheen luitenant-betaalmeester, *Royal Naval Reserve*, 16 Junie 1939, met ansiënniteit vanaf 1 Februarie 1939.

✱ No. 1867.] [24 November 1939.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section 3 (*b*) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint and establish, with effect from 1st November, 1939, the following unit of the Active Citizen Force, to be designated and allotted as follows:—

Witwatersrand Command.

Chemical Warfare Company, S.A. Engineer Corps.

✱ No. 1868.] [24 November 1939.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (2) of section *eighty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, to include for the purposes of section *eighty-five* of the said Act, in the Port of Table Bay the area defined by the Second Schedule to Act No. 22 of 1916 as Table Bay and that portion of Robben Island and the territorial waters surrounding it not already included in the definition of Table Bay in the said Second Schedule to the said Act, No. 22 of 1916;

And further, under the provisions of sub-section (1) of section *eighty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, to issue the following orders and instructions:—

(*a*) Members of the public are prohibited from access to Robben Island unless in possession of a permit signed by the Officer Commanding, Cape Command, Capetown.

(*b*) Fishing craft engaged in legitimate fishing may fish close up to the shore with this proviso that such craft will be liable to search by the members of the forces at any time; other craft are forbidden to approach nearer than one mile from the shore of the island.

(*c*) Aircraft other than military aricraft are prohibited from flying over or approaching the Island nearer than a distance of three miles from the shore.

(*d*) Any person who contravenes these orders and instructions shall be guilty of an offence.

His Excellency the Governor-General-in-Council has further been pleased, under the provisions of sub-section (3) of section *eighty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, to delegate to the Minister of Defence for the time being the execution and furtherance of any orders and instructions issued in pursuance of the said section *eighty-five*.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1869.] [24 November 1939.

GLEN GREY DISTRICT COUNCIL.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *sixty-five* (6) of the Glen Grey Act, No. 25 of 1894 (Cape), of the amendment of the regulations published under Government Notice No. 936 of 1919, by the deletion of section *forty-three* and the substitution therefor of the following new section:—

"43. The Minister may, upon the resolution of the Council and when he is satisfied that all available means have been used for the recovery of any revenue due to the Council, and it is satisfactorily shown that there is no prospect of securing payment, direct that such amount shall be written off as irrecoverable."

✱ No. 1870.] [24 November 1939.

NATIVE RESERVE BOARDS.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *sixteen*, read in conjunction with section *eleven*, of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (No. 41 of 1925), as amended by section *seven* of Act No. 37 of 1931, of the amendment of Section 3 of the regulations published under Government Notice No. 1457 of 1932, as amended by Government Notice No. 1692 of 1934, by the deletion of the word "Governor-General" appearing therein and the substitution of the words "Minister of Native Affairs".

✱ No. 1867.] [24 November 1939.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel 3 (*b*) van artikel *agt-en-twintig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", van 1 November 1939 af, onderstaande eenheid van die Aktiewe Burgermag op te rig en in te stel, dit toe te wys en te noem as volg:—

Kommandement Witwatersrand.

Strydgaskompanjie, S.A. Geniediens.

✱ No. 1868.] [24 November 1939.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *vyf-en-tagtig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", vir die doel van artikel *vyf-en-tagtig* van genoemde Wet by die hawe van Tafelbaai in te sluit die gebied omskrywe in die Tweede Bylae tot Wet No. 22 van 1916 as Tafelbaai en daardie gedeelte van Robbeneiland en die territoriale waters wat dit omring wat nog nie by die omskrywing van Tafelbaai in die genoemde Tweede Bylae van die genoemde Wet, No. 22 van 1916, ingesluit is nie.

En verder, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *vyf-en-tagtig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", die volgende orders en instruksies uit te reik:—

(*a*) Toegang tot Robbeneiland word aan lede van die publiek verbied tensy hulle in besit is van 'n verlofbrief geteken deur die Bevelvoerende Offisier, Kommandement Kaap, Kaapstad.

(*b*) Vissersbote wat met wettige visvang besig is mag tot naby die kus visvang met dien verstande dat so 'n boot te eniger tyd aan 'n ondersoek deur lede van die Mag onderhewig is; ander bote word verbied om binne een myl van die kus van die eiland af te kom.

(*c*) Lugvaartuie behalwe militêre lugvaartuie word verbied om oor die eiland te vlieg of om binne drie myl van die eiland te nader.

(*d*) Iedereen wat hierdie orders en instruksies verontagsaam is aan 'n oortreding skuldig.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade verder behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (3) van artikel *vyf-en-tagtig* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", intussen aan die Minister van Verdediging die bevoegdheid oor te dra om die orders en instruksies wat ingevolge voormelde artikel *vyf-en-tagtig* uitgereik is, toe te pas en te voltrek.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1869.] [24 November 1939.

DISTRIKSRAAD GLEN GREY.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *ses-en-vyftig* (6) van die „Glen Grey Act", No. 25 van 1894 (Kaap) sy goedkeuring te verleen aan die wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 936 van 1919 deur artikel *drie-en-veertig* te skrap en dit deur onderstaande nuwe artikel te vervang:—

„43. Op besluit van die Raad en as hy oortuig is dat alle beskikbare middels vir die invordering van enige inkomste aan die Raad verskuldig, aangewend is, en dit op oortuigende wyse getoon is dat daar geen hoop is om die geld te verkry nie, kan die Minister gelas dat so'n bedrag as oninvorderbaar afgeskryf word."

✱ No. 1870.] [24 November 1939.

NATURELLE RESERWERADE.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *sestien*, gelees met artikel *elf*, van die Naturellen Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (No. 41 van 1925), soos gewysig by artikel *sewe* van Wet No. 37 van 1931, sy goedkeuring te verleen aan die wysiging van artikel *drie* van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1457 van 1932, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1692 van 1934, deur die woord „Goewerneur-generaal" wat daarin voorkom te skrap en dit te vervang deur die woorde „Minister van Naturellesake".

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1842.] [24 November 1939.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Vacuum Oil Co. of South Africa, Ltd., Cape Town, in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz. an enclosure having an area of 7,130 square feet and consisting of chain link wire netting 8 feet high with barbed wire on top, situate in Railway Street, Woodstock, Cape Town, the property of the firm, for the deposit of petroleum products under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of petroleum products imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1861.] [24 November 1939.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £25 (twenty-five pounds) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Johannesburg, is hereby acknowledged.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1842.] [24 November 1939.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Vacuum Oil Co. of South Africa, Ltd., Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, nl. 'n skutting met 'n oppervlakte van 7,130 vierkante voet en bestaande uit ketting-skakelomheining, 8 voet hoog met doringdraad bo-aan, geleë te Railway-straat, Woodstock, Kaapstad, die eiendom van die firma, vir die opberging van petroleumprodukte onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van petroleumprodukte ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 1861.] [24 November 1939.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £25 (vyf-en-twintig pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, gestuur is.

✱No. 1871.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [24 November 1939.

Statement, pursuant to section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 17th day of November, 1939.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	18,134,632	0	0
Deposits:—			
(*a*) Government	4,320,381	8	2
(*b*) Bankers	27,117,482	11	10
(*c*) Other	5,265,188	1	9
Bills Payable	—		
Other Liabilities	1,535,226	10	9
	£58,372,910	12	6

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	30,476,896	15	8
Subsidiary Coin	178,372	12	11
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	12,023	14	0
(*b*) Foreign	7,125,092	8	4
(*c*) Union Government Treasury Bills	42,000	0	0
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	—		
Investments	3,450,686	19	11
Other Assets	17,087,838	1	8
	£58,372,910	12	6

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 55·8 per cent.

Dated this 21st day of November, 1939.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱No. 1871.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [24 November 1939.

Staat, ingevolge artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 17de dag van November, 1939.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	1,000,000	0	0
Banknote in omloop	18,134,632	0	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	4,320,381	8	2
(*b*) Bankiers	27,117,482	11	10
(*c*) Ander	5,265,188	1	9
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	1,535,226	10	9
	£58,372,910	12	6

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud	30,476,896	15	8
Pasmunt	178,372	12	11
Verdiskonteerde Wissels:—			
(*a*) Binnelandse	12,023	14	0
(*b*) Buitelandse	7,125,092	8	4
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	42,000	0	0
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	—		
Beleggings	3,450,686	19	11
Ander Bate	17,087,838	1	8
	£58,372,910	12	6

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 55·8 persent.

Geteken die 21ste dag van November, 1939.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

✱ No. 1872.] [24 November 1939.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 31st October, 1939.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 1872.] [24 November 1939.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 31 Oktober 1939.

Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates. *Begroting.* 1939–40.	Collections for Year ended 31st March, 1939. *Insamelings vir die Jaar geëindig 31 Maart 1939.*	Month of October. *Maand Oktober.*		Total 1st April to 31st October. *Totaal 1 April tot 31 Oktober.*	
				1939.	1938.	1939.	1938.
		£	£	£	£	£	£
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*						
Customs and Excise—	Invoerregte en Aksyns—						
Customs Duties	Invoerregte	10,000,000	9,525,363	620,966	746,897	5,473,685	5,445,752
„ General	„ Algemeen	11,000	13,259	1,143	236	5,121	5,206
	£	10,011,000	9,538,622	622,109	747,133	5,478,806	5,450,958
Excise—	Aksyns—						
Spirits	Spiritualië	835,000	822,764	77,735	74,150	515,210	482,602
Beer	Bier	322,000	323,274	20,327	25,814	174,267	173,496
Sugar	Suiker	235,000	234,211	95,895	69,662	184,159	151,311
Tobacco and Cigarettes	Tabak en Sigarette	1,500,000	1,472,142	124,743	135,489	831,019	836,245
Matches	Vuurhoutjies	105,000	99,919	26,754	26,365	81,447	75,860
Miscellaneous	Diverse	3,000	2,158	443	336	1,362	1,086
	£	3,000,000	2,954,468	345,897	331,816	1,787,464	1,720,600
	£	13,011,000	12,493,090	968,006	1,078,949	7,266,270	7,171,558
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—						
Posts	Poswese	2,353,000	2,414,272	193,714	173,767	1,397,902	1,349,868
Telegraphs	Telegraafwese	590,000	594,394	44,202	46,077	315,253	326,056
Telephones	Telefoonwese	2,600,000	2,585,077	253,827	236,602	1,486,052	1,376,548
Official Telegraphs and Telephones	Offisiële Telegraaf- en Telefoonwese	170,000	176,305	16,100	12,639	118,396	103,612
	£	5,713,000	5,770,048	507,843	469,085	3,317,603	3,156,084
Inland Revenue—	Binnelandse Inkomste—						
Mining—	Mynwese—						
Licences and Mijnpacht Dues	Lisensies en Mynpagregte	287,000	338,256	20,802	20,070	167,434	171,966
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	202,000	191,719	37,308	—	91,039	182
Income Tax (including Super Tax)	Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	16,648,000	17,170,544	1,029,798	451,472	8,104,416	6,880,222
Surtax on Interest	Surtaks op Rente	—	39	*Dr. 100*	*Dr. 38*	41	39
Licences	Lisensies	175,000	169,519	1,327	1,173	12,767	14,776
Stamp Duties and Fees	Seëlregte en Fooie	1,250,000	1,257,823	92,069	101,346	696,048	720,356
Death Duties	Sterfregte	1,100,000	1,274,889	256,491	135,833	731,781	764,286
Native Taxes	Naturellebelastings	525,000	547,128	38,768	40,618	385,138	386,846
Native Pass and Compound Fees	Naturellepasgelde en Kompoundfooie	75,000	71,573	6,262	6,497	43,102	41,638
Quitrents and Farm Taxes	Erfpag en Plaasbelastings	5,000	11,649	84	654	1,443	3,271
Forest Revenue	Bosinkomste	205,000	186,147	17,932	13,743	112,880	93,189
Rents of Government Property	Huurgelde van Staatseiendom	175,000	185,412	12,745	15,953	93,648	88,025
Interest	Rente	2,635,000	2,773,749	83,431	72,142	1,471,071	1,369,491
Fines and Forfeitures	Boetes en Verbeurdverklarings	320,000	333,396	*Dr. 6,200*	486	174,840	161,672
Departmental Receipts	Departementele Ontvangste	810,000	836,570	85,327	79,453	500,557	410,956
Recoveries of Advances	Afbetalings van Voorskotte	34,000	34,301	2,041	2,455	14,925	16,066
Reparation Receipts	Skadeloosstelling Ontvangste	—	43	—	—	38	43
Miscellaneous	Diverse	340,000	429,831	197,842	15,081	508,962	279,475
	£	24,786,000	25,812,588	1,875,927	956,938	13,110,130	11,402,499
	£	43,510,000	44,075,726	3,351,776	2,504,972	23,694,003	21,730,141
(*a*) National Road Funds	(*a*) Nasionale Padfonds	1,850,000	1,825,948	169,281	(*c*) 160,403	1,080,719	(*c*) 978,270
(*b*) South African Native Trust	(*b*) Suid-Afrikaanse Naturelletrust	1,145,100	1,176,403	84,371	(*d*) 89,849	831,606	(*d*) 836,958
	£	2,995,100	3,002,351	253,652	250,252	1,912,325	1,815,228
	£	46,505,100	47,078,077	3,605,428	2,755,224	25,606,328	23,545,369
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*						
Mining—	Mynwese—						
Diamond Mines	Diamantmyne	5,000	7,053	—	—	647	—
Export Duty on Diamonds	Uitvoerbelasting op Diamante	150,000	108,575	2,963	3,856	64,890	39,204
Gold Mining Leases	Goudmynhuurkontrakte	2,883,000	3,311,468	2,326	948	111,932	98,496
Other Mining Leases	Ander Mynhuurkontrakte	6,000	1,515	223	—	2,490	3,053
Bewaarplaats	Bewaarplaas	64,000	76,469	—	200	238	287
State Diamond Diggings	Staats Diamantdelwerye	—	3,281	*Dr.* 37,308	—	22,263	976
Treasury Gold Account	Tesourie Goudrekening	—	—	902,060	—	1,324,389	—
Sales of Crown Lands	Verkopings van Kroongronde	50,000	67,833	2,866	13,143	42,286	44,592
Miscellaneous	Diverse	2,032,000	1,919,566	78,417	87,348	821,132	922,146
	£	5,190,000	5,495,760	951,547	105,495	2,390,267	1,108,754
Total Revenue and Loan Recoveries	Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings £	51,695,100	52,573,837	4,556,975	2,860,719	27,996,595	24,654,123
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 1752 in *Union Government Gazette* of 10th November, 1939—	Ooreenstemming met Opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1752 in *Unie Staatskoerant* van 10 November 1939—						
In Transit, 31st March, 1939	Onderweg, 31 Maart 1939	—	—	—	—	289,931	—
In Transit, 30th September, 1939	Onderweg, 30 September 1939	—	—	100,723	—	—	—
Collections, as above	Invorderinge, soos hierbo	—	—	4,556,975	—	27,996,595	—
	£	—	—	4,657,698	—	28,286,526	—
In Transit, 31st October, 1939	Onderweg, 31 Oktober 1939	—	—	226,796	—	226,796	—
Received into Exchequer	In Skatkis Ontvang £	—	—	4,430,902	—	28,059,730	—

(*a*) Act No. 42 of 1935, as amended.
(*b*) Act No. 41 of 1925, as amended.
(*c*) Paid direct to the National Road Fund.
(*d*) Paid direct to the South African Native Trust.

(*a*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.
(*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.
(*c*) Direk aan die Nasionale Padfonds betaal.
(*d*) Direk aan die Suid-Afrikaanse Naturelletrust betaal.

No. 1876. [24 November 1939.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1939 TO 31ST OCTOBER, 1939.
STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES), VANAF 1 APRIL 1939 TOT 31 OKTOBER 1939.

Heads of Revenue. Hoofde van Inkomste.	Cape of Good Hope. Kaap „ de Goede Hoop."			Natal.			Transvaal.			Orange Free State. Oranje-Vrystaat.			Totals—Totale.		
	Estimate Begroting 1939–40.	1/10/39–31/10/39.	1/4/39–31/10/39.	Estimate Begroting 1939–40.	1/10/39–31/10/39.	1/4/39–31/10/39.	Estimate Begroting 1939–40.	1/10/39–31/10/39.	1/4/39–31/10/39.	Estimate Begroting 1939–40.	1/10/39–31/10/39.	1/4/39–31/10/39.	Estimate Begroting 1939–40.	1/10/39–31/10/39.	1/4/39–31/10/39.
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Sources of Revenue Transferred. Bronne van Inkomste Oorgedra.															
Licences—Lisensies :															
Dog, Fish and Game—Hond, Vis en Wild...	4,200	80	1,535	26,700	1,230	17,954	20,000	1,346	16,859	16,200	927	5,598	67,100	3,583	41,946
Importers—Invoerders	*Dr. 5,000*	*Dr. 321*	*Dr. 2,304*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*Dr. 5,000*	*Dr. 321*	*Dr. 2,304*
* *Liquor—Drank*	88,000	1,219	5,288	21,000	449	2,140	70,000	2,127	7,255	9,000	289	1,349	188,000	4,084	16,032
* *Trade and Professional—Handels- en Beroeps*	170,000	1,026	13,331	69,000	335	5,191	200,000	1,408	19,632	28,000	139	2,171	467,000	2,908	40,325
Motor Vehicles—Motorvoertuie	915,000	6,873	82,510	276,000	1,726	30,628	900,000	6,791	96,509	190,000	2,237	29,653	2,281,000	17,627	239,300
Miscellaneous—Diverse :															
Education Receipts—Onderwysontvangste...	343,450	26,742	202,991	79,250	6,825	47,348	—	3,894	12,674	27,750	6,561	20,275	450,450	44,022	283,288
Hospital Receipts—Hospitaalontvangste....	8,800	996	5,523	92,000	10,507	57,487	—	—	—	—	—	—	100,800	11,503	63,010
Other Receipts—Ander Ontvangste	132,620	12,473	73,481	16,950	969	5,599	182,000	9,764	92,345	45,275	1,372	22,706	376,845	24,578	194,131
Fines and Forfeitures—Boetes en Verbeurdverklarings	12,000	476	3,973	5,000	520	3,581	14,000	1,211	8,543	2,000	117	1,063	33,000	2,324	17,160
Auction Dues—Venduregte	—	—	—	—	—	—	40,000	4,809	25,085	12,000	3,740	10,250	52,000	8,549	35,335
Companies Tax (Transvaal)—Maatskappybelasting (Transvaal)	—	—	—	—	—	—	500,000	35,737	255,480	—	—	—	500,000	35,737	255,480
Entertainment Tax—Belasting op Vermaaklikhede	150,000	12,949	87,783	66,500	6,263	44,765	115,000	8,895	69,147	15,000	1,593	10,199	346,500	29,700	211,894
Immovable Property Tax—Belasting op Vaste Eiendomme	3,000	454	1,903	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,000	454	1,903
Personal and Provincial Income Taxes (including Companies Tax; Cape, Natal and O.F.S.)—Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en O.V.S.)	555,000	90,244	264,382	201,700	35,469	95,183	575,000	121,151	326,332	136,000	38,918	87,622	1,467,700	285,782	773,519
Racing and Betting Taxation—Belasting op Wedrenne en Weddenskappe	70,000	3,792	37,484	96,800	7,505	76,485	254,000	23,311	155,827	2,400	82	1,718	423,200	34,690	271,514
Wheel Tax—Wielbelasting	—	—	—	4,975	31	897	—	—	—	44,000	652	7,467	48,975	683	8,364
Sources of Revenue Assigned. Bronne van Inkomste Toegewys.															
Native Pass Fees paid by Employers—Naturellepasgeld deur werkgewers betaal	—	—	—	—	—	—	625,000	51,083	364,437	—	—	—	625,000	51,083	364,437
Transfer Duty—Hereregte	274,000	17,156	160,896	100,000	6,669	61,037	380,000	23,880	187,869	58,000	4,886	38,249	812,000	52,591	448,051
Totals—Totale.....£	2,721,070	174,159	938,776	1,055,875	78,498	448,295	3,875,000	295,407	1,637,994	585,625	61,513	238,320	8,237,570	609,577	3,263,385
Totals—Totale (1938-39).....£	2,913,150	263,629	1,138,868	1,011,700	73,571	387,378	3,905,500	276,968	1,336,529	584,125	31,359	193,233	8,414,475	645,527	3,056,008

* Revenue assigned.—Inkomste toegewys.

J. E. HOLLOWAY,
Secretary for Finance—Sekretaris van Finansies.

✻ No. 1879.] [24 November 1939.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 per cent. Local Registered Stock, 1951-56, will be closed from the 11th December, 1939, to the 1st January, 1940, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st January next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1485.] [29 September 1939.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*d*) LOT A, KLIPGAT No. 209, OF RESERVE No. IV, BROOKLANDS FOREST RESERVE, PILGRIMS REST DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), as amended by Act No. 14 of 1917 and Act No. 28 of 1930, it is hereby notified for general information, that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the schedule hereto, and situate in the district of Pilgrims Rest, Transvaal, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the District Forest Officer, Sabie, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
IV	Brooklands Forest Reserve: Sub-reserve (*d*)—Lot A, Klipgat No. 209.....	1,009	301

29 Sep.—27 Oct.—24 Nov.

† No. 1822.] [17 November 1939.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture and Forestry has, in terms of subsection (4) of section *three* of the "Orchard Cleansing Act, 1925", made on each owner or occupier of a holding in the area comprising the farms Modderfontein No. 247 and Boschfontein No. 193, in the ward Hex River, of the District Rustenburg, a levy of one quarter penny for each citrus tree on that holding, and laid down that the said levy must be paid by each owner or occupier concerned to the Secretary for Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, on or before the 31st December, 1939.

† Republished as amended.

✻ No. 1843.] [24 November 1939.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2912	W. McGeer.....	44 Main Street/*-straat*, Mafeking.....	Mafeking.....	B M E E
2913	Albertus Bernardus Swart.....	P.O./*Pk.* Maribogo.....	Mafeking.....	B M B A
2914	John Cornelius Emmet Holmes.....	P.O./*Pk.* Heathview.....	Mafeking.....	B M H
2915	Judge Lolwane.....	Modimola, Mafeking.....	Mafeking.....	B M J J
2916	Johannes Jacobus Louw.....	P.O. Box 21, Ottosdal.....	Vryburg.....	B V 120
2917	J. H. Kotzé.....	Winstead, P.O. Winstead.....	Hay.....	h J

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1485.] [29 September 1939.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*d*) PERSEEL A, KLIPGAT No. 209, VAN RESERWE No. IV, BROOKLANDS-BOSRESERWE, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ingevolge artikel *vyf* van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913), soos gewysig by Wet No. 14 van 1917 en Wet No. 28 van 1930, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die bylae hieronder beskrywe en geleë in die distrik Pelgrimsrust, Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmetergeneraal, Pretoria, die Distriksbosbeampte, Sabie, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, tot gedemarkeerde bos te verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
IV	Brooklands-bosreserwe: Sub-reserwe (*d*)—Perseel A, Klipgat No. 209.....	1,009	301

† No. 1822.] [17 November 1939.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens subartikel (4) van artikel *drie* van die „Wet op het Schoonmaken van Boomgaarden, 1925", op elke „eienaar of okkupant van 'n besitting" in die gebied bestaande uit die plase Modderfontein No. 247 en Boschfontein No. 193, in die wyk Hexrivier van die distrik Rustenburg, 'n heffing van een kwartpennie vir elke sitrusboom op daardie besitting gelê het, en bepaal het dat elke betrokke eienaar of okkupant genoemde heffing voor of op 31 Desember 1939 aan die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, moet betaal.

† Herpubliseer soos verbeter.

✻ No. 1843.] [24 November 1939.

WETTE OP DIE REGISTRASIE VAN BRANDMERKE Nos. 12 VAN 1890 EN 4 VAN 1897 (KAAP DIE GOEIE HOOP).

Hierby word ooreenkomstig bogenoemde wette bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

26-2

✱ No. 1844.] [24 November 1939.

DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*) ADJOINING DASSIESBERG (AND KNOWN AS DASBERG) OF RESERVE No. I, SWELLENDAM FOREST RESERVE, SWELLENDAM DISTRICT.

The requirements of the law as set forth in the *fifth* section of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), as amended by Act No. 14 of 1917 and Act No. 28 of 1930 having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situate in the District of Swellendam, Cape Province, and previously referred to in Government Notice No. 386, dated 24th March, 1939, it is notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture and Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Swellendam Forest Reserve: Sub-reserve (*e*) adjoining Dassiesberg (and known as Dasberg)	2,155	—

✱ No. 1845.] [24 November 1939.

DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*c*) ADJOINING BOSCHKLOOF (AND KNOWN AS ZUURBRAAK) OF RESERVE No. I, SWELLENDAM FOREST RESERVE, SWELLENDAM DISTRICT.

The requirements of the law as set forth in the *fifth* section of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), as amended by Act No. 14 of 1917 and Act No. 28 of 1930 having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situate in the District of Swellendam, Cape Province, and previously referred to in Government Notice No. 208 dated 17th February, 1939, it is notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said section of the said Act, the Minister of Agriculture and Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen	Sq. Rds.
I	Swellendam Forest Reserve:— Sub-reserve (*c*)— Adjoining Boschkloof (and known as Zuurbraak).....	1,740	—

✱ No. 1846.] [24 November 1939.

MARKETING OF HIDES AND SKINS IN THE UNION.

His Excellency the Governor-General has in terms of section *forty-three* of the Marketing Act, 1937, made the following regulations relating to the grading and marking of hides and skins sold in the Union:—

1. From and after 2 January 1940 hides and skins shall be graded and marked in the manner prescribed hereunder.

CLASSES.

2. For the purpose of these regulations—

(*a*) abattoir hides or skins shall mean hides or skins derived from animals slaughtered at abattoirs or slaughter poles within the area of jurisdiction of any local authority; and

(*b*) country hides or skins shall mean all other hides or skins.

GRADES.

3. (1) All hides or skins shall be graded as—

(*a*) *dry* hides or skins, which shall mean hides or skins which have been cured by drying in the sun or shade without the application of a dehydrating or curing agent and which are in a thoroughly dry condition;

(*b*) *drysalted* hides or skins, which shall mean hides or skins which have been cured by drying in the sun or shade after the application of a dehydrating or curing agent and are in a thoroughly dry condition; and

✱ No. 1844.] [24 November 1939.

DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*e*) GRENSENDE AAN DASSIESBERG (EN BEKEND AS DASBERG), VAN RESERWE NO. 1, SWELLENDAM-BOSRESERWE, DISTRIK SWELLENDAM.

Aangesien aan die vereistes van die Wet soos uiteengesit in artikel *vyf* van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913), soos gewysig by Wet No. 14 van 1917 en Wet No. 28 van 1930, voldoen is in verband met die voorgenome demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die distrik Swellendam, Kaapprovinsie, voorheen genoem in Goewermentskennisgewing No. 386 van 24 Maart 1939, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, ondergenoemde gebied hierby tot gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
I	Swellendam-bosreserwe: Subreserwe (*e*) grensende aan Dassiesberg (en bekend as Dasberg)	2,155	—

✱ No. 1845.] [24 November 1939.

DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*c*) GRENSENDE AAN BOSCHKLOOF (EN BEKEND AS ZUURBRAAK) VAN RESERWE No. 1, SWELLENDAM-BOSRESERWE, DISTRIK SWELLENDAM.

Aangesien aan die vereistes van die Wet soos uiteengesit in artikel *vyf* van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913), soos gewysig by Wet No. 14 van 1917 en Wet No. 28 van 1930, voldoen is in verband met die voorgenome demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die distrik Swellendam, Kaapprovinsie, voorheen genoem in Goewermentskennisgewing No. 208 van 17 Februarie 1939, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, ondergenoemde gebied hierby tot gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
I	Swellendam-bosreserwe:— Subreserwe (*c*)— Grensende aan Boschkloof (en bekend as Zuurbraak).....	1,740	—

✱ No. 1846.] [24 November 1939.

BEMARKING VAN HUIDE EN VELLE IN DIE UNIE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het ooreenkomstig artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937, die volgende regulasies gemaak betreffende die gradering en merk van huide en velle wat in die Unie verkoop word:—

1. Van en na 2 Januarie 1940 moet huide en velle gegradeer en gemerk word soos hieronder voorgeskryf.

KLASSE.

2. Vir die doel van hierdie regulasies beteken—

(*a*) abattoir-huide of -velle, huide of velle van diere wat by abattoirs of slagpale binne die regsgebied van 'n plaaslike owerheid geslag is; en

(*b*) plattelandse huide of velle, alle ander huide of velle.

GRADE.

3. (1) Alle huide of velle moet gegradeer word as—

(*a*) *Droë* huide of velle, wat beteken huide of velle wat in die son of in die skaduwee gedroog is sonder behulp van 'n dehidreer- of droogmiddel, en wat deeglik droog is;

(*b*) *Droog-gesoute* huide of velle, wat beteken huide of velle wat in die son of in die skaduwee gedroog is, nadat hulle met 'n dehidreer- of droogmiddel behandel is, en wat deeglik droog is; en

(c) *wet* hides or skins, which shall include—

(i) *wetsalted* hides or skins, which shall mean hides or skins which have been cured by stacking such hides or skins one upon another, flesh side upwards, with an application of salt on each hide or skin, the liquor from the stack so formed being allowed to drain away continuously and not to remain in contact with any portion of the stack; and

(ii) *pitsalted* hides or skins, which shall mean hides or skins which have been cured in the same manner as wetsalted hides or skins, except that the liquor from the stack is not allowed to drain away.

(2) Hides or skins cured in the manner specified in subparagraph (ii) of paragraph (c) of sub-clause (1), shall for the purposes of these regulations be considered pitsalted hides or skins and shall be marked accordingly, notwithstanding any other treatment which may subsequently be applied to such hides or skins.

MARKING.

4. (1) Every abattoir hide except abattoir pitsalted hides shall, before removal from the place of slaughter of the animal from which that hide was derived, be marked in the manner prescribed in sub-section (2) of this regulation.

(2) Every abattoir hide shall be marked with the motor car registration letters allocated in terms of provincial legislation to the magisterial district in which is situated the abattoir or slaughter pole at which the animal from which such hide was derived, was slaughtered. The said letters shall be stamped into the hide on the flesh side close to the edge next to the point where the tail joins the hide and shall not be less than half an inch in height.

(3) Every hide or skin, whether an abattoir or a country hide or skin, to be cured in the manner known as pitsalting shall be marked with the prescribed mark before being placed in the pit. The prescribed mark shall be the letters P.S. not less than half an inch in height and stamped into the hide close to the edge next to the point where the tail joins the hide. Every abattoir pitsalted hide shall, in addition, bear the marks prescribed under sub-section (2) of this regulation.

5. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of the foregoing regulations, shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding one hundred pounds.

✱ No. 1855.] [24 November 1939.

PACKING AND MARKING OF WOOL.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by section *three* of the Agricultural Products Packing and Marking Act, 1930 (Act No. 6 of 1930), made the following regulations relating to the packing and marking of wool intended for sale within the Union:—

1. Wool shall be packed either in bales in jute packs known as 11¼ lb. packs (nominal) which have not been used previously or ingrain bags.

2. Every bale or bag of wool (other than a bale or bag containing scoured wool) shall be securely fastened, either with blue-dyed sewing twine or metal clips, and only blue-dyed sewing twine shall be used for repairing holes in any such bale or bag.

3. (1) Shankings and wool defiled by urine, dung, excessive sweat or grease shall be removed from other wool and packed separately and the container thereof shall be clearly marked "LOX".

(2) Wool contaminated by paint or other branding material shall be removed from other wool and packed separately and the container thereof shall be clearly marked "BRANDS".

4. Every bale or bag of wool containing wool from which the bellies and pieces have not been removed shall be clearly marked "UNSKIRTED".

5. Every bale or bag of wool containing wool which has been plucked, shorn or otherwise removed from dead animals shall be clearly marked "PLK".

6. (1) Every bale or bag of wool shall be clearly marked with the name or registered trade mark of the owner thereof and his address or the name of the railway station from which the wool was railed.

(2) If any person has acquired from any other person wool in a container bearing the name and address of that other person, the name and address of that other person shall be obliterated and the name and address of the first-mentioned person substituted therefor; provided that the provisions of this paragraph shall not apply in connection with wool which was bought in a warehouse and which has not been removed therefrom for sale in the Union.

(c) *Nat* huide of velle, wat insluit—

(i) *Natgesoute* huide of velle, wat beteken huide of velle wat gedroog is deur hulle opmekaar te stapel met die vleiskant na bo, met 'n toediening van sout op elke huid of vel, terwyl die vog aanhoudend van die stapel af wegvloei en nie toegelaat is om met enige deel van die stapel in aanraking te bly nie; en

(ii) *Kuipgesoute* huide of velle, wat beteken huide of velle wat op dieselfde manier as natgesoute huide of velle gedroog is, met dié uitsondering dat die vog nie toegelaat word om van die stapel te vloei nie.

(2) Huide of velle wat gedroog is soos in subparagraaf (ii) van paragraaf (c) van subklousule (1) uiteengesit, word vir die doel van hierdie regulasies beskou as kuipgesoute huide of velle en moet dienooreenkomstig gemerk word, al word daardie huide of velle later op 'n ander wyse behandel.

MERK.

4. (1) Elke abattoir-huid, met uitsondering van kuipgesoute abattoir-huide, moet voordat dit verwyder word van die plek waar die dier waarvan dit afkomstig is, geslag is, gemerk word soos voorgeskryf in subartikel (2) van hierdie regulasie.

(2) Elke abattoir-huid moet gemerk word met die registrasieletters vir motorkarre wat volgens provinsiale wetgewing toegeken is aan die magistraatsdistrik waarin die abattoir of slagpale geleë is waar die dier waarvan die huide afkomstig is, geslag is. Genoemde letters moet aan die rand van die huid op die vleiskant ingestempel word, naby waar die stert aan die huid vas is, en moet minstens 'n halfduim hoog wees.

(3) Elke huid of vel, of dit 'n abattoir- of 'n plattelandse huid of vel is, wat deur middel van die genoemde kuipsoutproses gedroog moet word, moet voordat dit in die kuip geplaas word, met die voorgeskrewe merk gemerk word. Die voorgeskrewe merk bestaan uit die letters P.S., wat minstens 'n halfduim hoog moet wees en aan die rand van die huid, naby waar die stert vas is, in die huid ingestempel word. Daarbenewens moet elke kuipgesoute abattoir-huid die merke voorgeskryf in subartikel (2) van hierdie regulasie dra.

5. Elkeen wat 'n bepaling van die voorafgaande regulasies oortree of nie daaraan voldoen nie, is aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond.

✱ No. 1855.] [24 November 1939.

VERPAKKING EN MERK VAN WOL.

Die Minister van Landbou en Bosbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Wet op Verpakking en Merk van Landbouprodukte, 1930 (Wet No. 6 van 1930), die volgende regulasies gemaak in verband met die verpakking en merk van wol bestem vir verkoop in die Unie:—

1. Wol moet òf in bale in juutsakke, bekend as 11¼ lb.-sakke (nominaal), wat nie tevore gebruik is nie, òf in graansakke verpak word.

2. Elke baal of sak wol (met uitsondering van 'n baal of sak gewaste wol) moet deeglik toegemaak word, òf met blou seilgare òf met metaalklemme, en slegs blou seilgare moet gebruik word om gate in bale of sakke mee heel te maak.

3. (1) Pootjieswol en wol wat deur urine, mis, oormatige sweet of vet bevuil is, moet van die ander wol verwyder en apart verpak word, terwyl op die houer daarvan duidelik „LOX" gemerk moet word.

(2) Wol wat deur verf of 'n ander merkstof bevlek is, moet van die ander wol verwyder en afsonderlik verpak word, en op die houer daarvan moet duidelik „BRANDS" gemerk word.

4. Op elke baal of sak wol wat wol bevat waarvan die penswol en stukwol nie verwyder is nie, moet duidelik „UNSKIRTED" gemerk word.

5. Op elke baal of sak wol wat wol bevat wat van dooie diere afgepluk, afgeskeer of op 'n ander wyse verwyder is, moet duidelik „PLK" gemerk word.

6. (1) Op elke baal of sak wol moet die naam of geregistreerde handelsmerk van die eienaar daarvan en sy adres of die naam van die spoorwegstasie vanwaar die wol versend is, duidelik gemerk word.

(2) As iemand van 'n ander persoon wol verkry het in 'n houer waarop die naam en adres van daardie ander persoon voorkom, moet die naam en adres van daardie ander persoon uitgewis en deur die naam en adres van eersgenoemde persoon vervang word; met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is ten opsigte van wol wat in 'n pakhuis gekoop is en wat nie vir verkoop in die Unie daaruit verwyder is nie.

7. All markings on bales or bags in terms of these regulations shall consist of letters not less than one and a half inches in height, and shall be placed together on the end in the case of bales, and on the side in the case of bags.

8. Wool intended for sale shall be subject to inspection by an Inspector designated by the Secretary for Agriculture and Forestry.

9. An inspector mentioned in regulation 8 may at all reasonable times enter any premises in which there is any wool or in which the inspector has reason to believe there is any wool and may examine any part of the premises and any bale or bag of wool therein, and may for the purpose of examining the wool open any such bale or bag.

10. The regulations published under Government Notice No. 1054 of the 26th July, 1935, are hereby repealed.

✱ No. 1856.] [24 November 1939.

WOOL INTENDED FOR EXPORT.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *six* of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended by the Agricultural Products Grading Act, 1922 (Act No. 16 of 1922) and the Agricultural Industries Advancement Act, 1925 (Act No. 16 of 1925), to make the following regulations with regard to wool intended for export:—

1. No person shall export any wool unless it is packed and marked as hereinafter provided.

2. Such wool shall be contained in bales in jute packs known as 11¼ lb. packs (nominal).

3. Every such bale (other than a bale containing scoured wool) shall be securely fastened, either with blue-dyed sewing twine or metal clips, and only blue-dyed twine shall be used for repairing holes in any such bale.

4. Shankings and wool defiled by urine, dung, excessive sweat or grease shall be packed separately from other wool and the container thereof shall be clearly marked "LOX".

5. Every bale of wool containing wool from which the bellies and pieces have not been removed shall be clearly marked "UNSKIRTED".

6. Every bale of wool containing wool which has been plucked, shorn or otherwise removed from dead animals shall be clearly marked "PLK".

7. Every bale of wool shall be clearly marked with the name or registered trade mark of the seller thereof, and his address or the name of the railway station from which the wool was railed.

8. All markings on bales in terms of these regulations shall consist of letters not less than one and a half inches in height and shall be placed together on the end of the bale.

9. On every bale of wool to be exported the exporter shall pay an inspection fee of one-half penny. Such fee shall be paid to the South African Railways and Harbours Administration.

10. Exporters, brokers, agents or warehousemen in charge of or occupying premises in which wool intended for export is stored, shall on demand disclose to any such inspector such information as he may require for the proper execution of his duties.

11. If any bale of wool intended for export is not fastened, packed or marked as required by these regulations, an inspector may order the person in whose custody that bale is to re-sew, re-pack or re-mark it in accordance therewith, and that person shall therefore comply with that order.

12. The regulations published under Government Notice No. 1064 of the 26th July, 1935, are hereby repealed.

✱ No. 1857.] [24 November 1939.

SECURITY TO BE GIVEN BY AUCTIONEERS, AGENTS OR FACTORS IN TERMS OF SECTION *FOUR* OF ACT No. 22 OF 1925, AS AMENDED BY SECTION *TWO* OF ACT No. 4 OF 1930.

Under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of Act No. 22 of 1925, as amended by section *two* of Act No. 4 of 1930, the Minister of Agriculture and Forestry has been pleased to approve of the undermentioned amendment to the Regulations published in Government Notice No. 26 of 6th January, 1933, as amended by Government Notice No. 76 of 18th January, 1935:—

(*a*) Paragraph 1 of Government Notice No. 26 of 6th January, 1933, is amended by the deletion therefrom of sub-paragraph (iii), the existing sub-paragraphs (iv), (v) and (vi) becoming sub-paragraphs (iii), (iv) and (v) respectively.

7. Alle merke wat volgens hierdie regulasie op bale of sakke aangebring word, moet bestaan uit letters wat minstens een-en-'n-half duim hoog is, en moet, in die geval van bale op die kop, en in die geval van sakke aan die kante, bymekaar aangebring word.

8. Wol vir verkoop bestem, is onderhewig aan inspeksie deur 'n inspekteur wat deur die Sekretaris van Landbou en Bosbou aangewys is.

9. 'n Inspekteur bedoel in regulasie 8, kan te alle redelike tye persele binnegaan waarin daar wol is of waarin daar, na die inspekteur rede het om te vermoed, wol is. Hy kan enige deel van die perseel en enige baal of sak wol daarin inspekteer en kan so'n baal of sak vir inspeksiedoeleindes oopmaak.

10. Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1054 van 26 Julie 1935 word hierby herroep.

✱ No. 1856.] [24 November 1939.

WOL VIR UITVOER BESTEM.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses* van die „Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917" (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig by die „Landbouwprodukten Gradeer Wet, 1922" (Wet No. 16 van 1922) en die „Landbouwnijverheid Bevorderings Wet, 1925" (Wet No. 16 van 1925), die volgende regulasies gemaak in verband met wol wat vir uitvoer bestem is:—

1. Niemand mag wol uitvoer tensy dit verpak en gemerk is soos hierna bepaal nie

2. Sulke wol moet in bale in juutsakke, bekend as 11¼ lb.-sakke (nominaal), verpak word.

3. Elke sodanige baal (met uitsondering van 'n baal gewaste wol) moet deeglik toegemaak word, óf met blou seilgare óf met metaalklemme, en slegs blou seilgare moet gebruik word om gate in so'n baal met heel te maak.

4. Pootjieswol en wol wat deur urine, mis, oormatige sweet of vet bevuil is, moet afsonderlik van ander wol verpak word en op die houer moet duidelik „LOX" gemerk word.

5. Op elke baal wol wat wol bevat waarvan die penswol en stukwol nie verwyder is nie, moet duidelik „UNSKIRTED" gemerk word.

6. Op elke baal wol wat wol bevat wat van dooie diere afgepluk, afgeskeer of op 'n ander wyse verwyder is, moet duidelik „PLK" gemerk word.

7. Op elke baal wol moet die naam of geregistreerde handelsmerk van die verkoper daarvan en sy adres of die naam van die spoorwegstasie vanwaar die wol versend is, duidelik gemerk word.

8. Alle merke wat volgens hierdie regulasies op bale aangebring word, moet bestaan uit letters wat minstens een-en-'n-half duim hoog is en wat bymekaar op die kop van die baal aangebring is.

9. Op elke baal wol wat uitgevoer moet word, moet die uitvoerder inspeksiegeld ten bedrae van 'n halfpennie betaal. Dié geld moet aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens betaal word.

10. Uitvoerders, makelaar, agente of pakhuisbediendes wat toesig hou oor persele waarin wol vir uitvoer opgeberg word, of wat sulke persele okkupeer, moet aan enige inspekteur op sy versoek die inligting verstrek wat hy verlang vir die behoorlike uitvoering van sy pligte.

11. As 'n baal wol wat vir uitvoer bestem is, nie toegemaak, verpak of gemerk is soos deur hierdie regulasies vereis nie, kan 'n inspekteur die persoon onder wie se sorg so'n baal is, beveel om dit weer in ooreenstemming met hierdie regulasies toe te maak, te verpak of te merk, en daardie persoon moet vervolgens die bevel uitvoer.

12. Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1064 van 26 Julie 1935 word hierby herroep.

✱ No. 1857.] [24 November 1939.

SEKURITEIT DEUR VENDU-AFSLAERS, AGENTE EN FAKTORE OOREENKOMSTIG ARTIKEL *VIER* VAN WET No. 22 VAN 1925, SOOS GEWYSIG BY ARTIKEL *TWEE* VAN WET No. 4 VAN 1930.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van Wet No. 22 van 1925, soos gewysig by artikel *twee* van Wet No. 4 van 1930, het dit die Minister van Landbou en Bosbou behaag om die volgende wysiging van die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 26 van 6 Januarie 1933, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 76 van 18 Januarie 1935, goed te keur:—

(*a*) Paragraaf 1 van Goewermentskennisgewing No. 26 van 6 Januarie 1933 word gewysig deur subparagraaf (iii) te skrap, terwyl die bestaande subparagrawe (iv), (v) en (vi) subparagrawe (iii), (iv) en (v) onderskeidelik word.

✱ No. 1862.] [24 November 1939.

CLOSING OF CERTAIN DEMARCATED CROWN FORESTS IN THE TRANSKEIAN TERRITORIES AGAINST THE FREE REMOVAL OF FOREST PRODUCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), as amended, to make the following regulations relating to the exercise of servitudes of cutting and removal of forest produce in demarcated Crown Forests in the Transkeian Territories:—

1. During the period ending on the 31st March, 1942, no person shall exercise any right mentioned in regulation No. 1 of the regulations published under Government Notice No. 987 of 1935 in any of the demarcated Crown Forests specified in the Schedule hereto.
2. Any person who contravenes the provisions of the foregoing regulation shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.
3. Government Notice No. 248 of 1936 is hereby repealed.

✱ No. 1862.] [24 November 1939.

SLUITING VAN SEKERE GEDEMARKEERDE KROONBOSRESERWES IN DIE TRANSKEIGEBIED TEEN DIE VRY VERWYDERING VAN BOSPRODUKTE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913), soos gewysig, die volgende regulasies met betrekking tot die uitoefening van serwitute vir die kap en verwydering van bosprodukte in gedemarkeerde Kroonbosse in die Transkeigebied te maak:—

1. Gedurende die tydperk eindigende op 31 Maart 1942 mag niemand 'n reg genoem in regulasie No. 1 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 987 van 1935 in enigeen van die gedemarkeerde Kroonbosse genoem in die skedule hiervan uitoefen nie.
2. Iemand wat die bepalings van voorgaande regulasie oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand.
3. Goewermentskennisgewing No. 248 van 1936 word hierby herroep.

SCHEDULE—SKEDULE.

District. *Distrik.*	Number and Name of Reserves and Sub-Reserves. *Naam en No. van Reserwe en Subreserwe.*	Name of Forest to be closed. *Naam van Bos wat gesluit word.*	Area in Morgen. *Oppervlakte in morge.*	Situation. *Ligging.*
Bizana.....	Bizana Northern/-Noord... I F	(*b*) and/en (*c*) Longweni.....	79	Adjacent to Longweni Plantation/ Grensende aan Longweni-plantasie.
		(*d*) Nkantsweni.....	38	In Enkalolo Location No. 2—In Enkalolo-lokasie No. 2.
	Bizana Southern/-Suid.... II F	Bizana Coast/-kus.....	240	A narrow strip of 20 miles adjacent to Location No. 21 (Amadila)—'n smal strook van 20 myl grensende aan Lokasie No. 21 (Amadila).
Elliot.....	Elliot Main/-hoofbos..... I F	(*a*) and/en (*b*) Noah's Ark.....	88	Adjacent to Farm Gatberg—Grensende aan plaas Gatberg.
		(*c*) and/en (*d*) Gubenxa.....	23	Adjacent to Farm Marinus/Grensende aan plaas Marinus.
		(*e*) Embokotwa.....	75	Adjacent to Farm Minard/Grensende aan plaas Minard.
		(*f*) Pramberg.....	5	Adjacent to Forest Embokotwa/Grensende aan Embokotwa-bos.
Elliotdale....	Elliotdale Eastern/-Oos.... I F	(*n*) Cacala Group/-groep.....	35	In Location No. 16 near Prospect Trading Station/In Lokasie No. 16 naby Prospect-handelspos.
		(*u*) Mbanyana.....	47	In Location No. 19 near Lands End Trading Station/In Lokasie No. 19 naby Lands End-handelspos.
	Elliotdale Western/-Wes... II F	(*d*) Shinira Group/-groep.....	20	In Location No. 32/In Lokasie No. 32.
		(*h*) Rebetshana.....	21	In Location No. 27/In Lokasie No. 27.
		(*j*) Hobeni.....	5	In Location No. 26/In Lokasie No. 26.
		(*q*) Dabane.....	13	In Location No. 34/In Lokasie No. 34.
		(*u*) Mtombo.....	22	In Location No. 22/In Lokasie No. 22.
		(*w*) Gongqa.....	15	In Location No. 22/In Lokasie No. 22.
Engcobo.....	Engcobo Central/-Sentraal. I F	(*b*) Engcobo Main/-hoofbos.....	99	Adjoining Engcobo Commonage and Locations Nos. 27 and 32/Grensende aan Engcobo-dorpsgebied en Lokasies Nos. 27 en 32.
		(*p*) Bulembu.....	48	Adjoining Location No. 35/Grensende aan Lokasie No. 35.
		(*ai*) Ngqaba.....	101	Adjoining Location No. 18/Grensende aan Lokasie No. 18.
		(*ak*) Xonye.....	24	Adjoining Location No. 14/Grensende aan Lokasie No. 14.
	Engcobo Eastern/-Oos.... II F	(*a*) Gulandoda.....	1,434	Adjoining Location Nos. 34, 46, 47, 48 and 49/Grensende aan Lokasies Nos. 34, 46, 47, 48 en 49.
	Engcobo Northern/-Noord.III F	(*c*) Buswayo.....	120	Adjoining Location No. 57—Grensende aan Lokasie No. 57.
	Engcobo Western/-Wes... IV F	(*a*) Umtunthloni.....	338	Adjoining Location No. 25/Grensende aan Lokasie No. 25.
		(*d*) Nkwenkwezi-Upper/Hoër.....	27	Adjoining Location No. 24/Grensende aan Lokasie No. 24.
		(*e*) Nkwenkwezi-Lower/Laer.....	40	Adjoining Location No. 24/Grensende aan Lokasie No. 24.
		(*f*) Pomolo.....	25	Adjoining Location No. 25/Grensende aan Lokasie No. 25.
Flagstaff.....	Flagstaff Western/-Wes.... I F	(*a*) Camtsholo.....	104	Adjacent to Locations Nos. 4 and 6/ Grensende aan Lokasies Nos. 4 en 6.
Kentani.....	Kebtani Eastern/-Oos..... I F	(*w*) Coast Reserve/Kusreserwe.....	1,642	Adjoining Location No. 13/Grensende aan Lokasie No. 13.
	Kentani Western/-Wes..... II F	(*k*) Coast Reserve/Kusreserwe.....	326	Adjoining Locations No. 47, 48, 50 and 63/Grensende aan Lokasies No. 47 48, 50 en 63.
		(*l*) Residency Bushes.....	12	Adjoining Kentani Commonage and Locations Nos. 57 and 58/Grensende aan Kentani-dorpsgebied en Lokasies Nos. 57 en 58.
		(*m*) Msento 1.....	27	Adjoining Locations Nos. 55 and 56/ Grensende aan Lokasies Nos. 55 en 56.
		(*n*) Msento 2.....		
		(*v*) Crouch's bush/se bos.....	1	Adjoining Location No. 46/Grensende aan Lokasie No. 46.

District. *Distrik.*	Number and Name of Reserves and Sub-Reserves. *Naam en No. van Reserwe en Subreserwe.*	Name of Forest to be closed. *Naam van Bos wat gesluit word.*	Area in Morgen. *Oppervlakte in morge.*	Situation. *Ligging.*
Kentani.....	Kentani Western/Wes..... II F	(*w*) Fynn's bush/se bos.....	2	Adjoining Location No. 41/Grensende aan Lokasie No. 41.
		(*x*) Mlanana 1.....	2	Adjoining Kentani Commonage and Locations Nos. 57 and 58/Grensende aan Kentani-dorpsgebied en Lokasies Nos. 57 en 58.
		(*y*) C.M.R. Bush and/en Mlanana (2)	23	Adjoining Kentani Commonage and Locations Nos. 57 and 58/Grensende aan Kentani-dorpsgebied en Lokasies Nos. 57 en 58.
		(*ae*) Zigzala.....	15	Adjoining Locations Nos. 35 and 52/Grensende aan Lokasies Nos. 35 en 52.
		(*af*) Nthlokomnyama.....	3	Adjoining Locations Nos. 34 and 35/Grensende aan Lokasies Nos. 34 en 35.
		(*ah*) Dubungula.....	5	Adjoining Locations Nos. 51 and 52/Grensende aan Lokasies Nos. 51 en 52.
Libode.....	Libode Southern/-Suid..... II F	(*d*) Upper Corana.....	25	Adjoining Location No. 8/Grensende aan Lokasie No. 8.
		(*e*) Hewukile Group/-groep.....	54	Adjoining Location No. 2/Grensende aan Lokasie No. 2.
		(*f*) Nzonzo.....	60	Adjoining Location No. 13, Rainy Mission/Grensende aan Lokasie No. 13, by Rainy-sendingstasie.
Lusikisiki....	Lusikisiki Western/-Wes... I F	(*j*) Lujazo.....	214	Adjoining Location No. 41/Grensende aan Lokasie No. 41.
		(*n*) Noqekwana Group/-groep.....	316	Adjoining Location No. 35/Grensende aan Lokasie No. 35.
	Lusikisiki Central/-Sentraal II F	(*d*) Msikaba Mouth/-mond.....	11	Adjoining Location No. 31/Grensende aan Lokasie No. 31.
		(*e*) Ebotyi Group/-greop.....	148	Adjoining Location No. 33/Grensende aan Lokasie No. 33.
		(*f*) Umzimpunzi Group/-groep (portion only/slegs gedeelte)	2	Only portion situated on a sand dune at Mouth of River/Slegs gedeelte gelee in sandduin by mond van rivier.
Matatiele....	Matatiele Main/-hoofbos..... I F	(*h*) Ngeyane Group/-groep	24	In Kaka's Location/In Kaka se Lokasie.
		(*j*) Nqonoqon.....	20	
		(*k*) Mhleleni.....	90	
		(*l*) Elikulu Group/-groep.....	122	
		(*m*) Sikunyana.....	44	
		(*n*) Sidzine.....	27	
		(*o*) Mbuzmi.....	24	
Mt. Ayliff....	Mt. Ayliff Eastern/-Oos.... I F	(*e*) Bulembu.....	167	Adjacent to Bulembu Plantation and Beu's and Pohle's Locations/Grensende aan Bulembu-plantasie en Beu en Pohle se lokasies.
		(*l*) Nqutu.....	54	Adjacent to Ft. Donald Plantation and and Location No. 4, Nqutu/Grensende aan Ft. Donald-plantasie en Lokasie No. 4, Nqutu.
	Mt. Ayliff Western/-Wes... II F	(*a*) Insizwa.....	55	Adjacent to Insizwa Plantation and Mucecis Location/Grensende aan Insizwa-plantasie en Mucecis Lokasie.
		(*e*) Mapeyi and/en Wedu.....	5	On Insizwa Plantation extension/In uitbreiding van Inziswa-plantasie.
Mt. Frere....	Mt. Frere Western/-Wes.. I F	(*a*) Amanzamnyama.....	410	Adjoining Locations Nos. 9, 34 and 35/Grensende aan Lokasies Nos. 9, 34 en 35.
		(*f*) Ntsoyi.....	35	Adjoining Location No. 24/Grensende aan Lokasie No. 24.
		(*h*) Buffaloneck.....	63	Adjoining Location No. 22/Grensende aan Lokasie No. 22.
		(*l*) Ludwele.....	120	Adjoining Location No. 35/Grensende Lokasie No. 35.
		(*t*) Magiwu.....	50	Adjoining Location No. 24/Grensende aan Lokasie No. 24.
Mqanduli....	Mqanduli Main/-hoofbos... I F	(*a*) Wilo.....	142	In Location No. 9—adjoining Wilo Plantation/In Lokasie No. 9—grensende aan Wilo-plantasie.
		(*j*) Nzulweni.....	6	In Location No. 18/In Lokasie No. 18.
		(*q*) Ludadeni.....	52	In Locations Nos. 14 and 18/In Lokasies Nos. 14 en 18.
		(*ac*) Samapuzi.....	15	In Location No. 19/In Lokasie No. 19.
		(*an*) Muncumanzi.....	16	In Location No. 19/In Lokasie No. 19.
		(*au*) Ngxoshe.....	26	In Location No. 9/In Lokasie No. 9.
		(*ax*) Woma.....	57	In Location No. 41/In Lokasie No. 41.
Ngqeleni.....	Ngqeleni Main/-hoofbos.... I F	(*c*) Nquba and/en Nqutyana.....	30	In Location No. 34 close to road to Buntingville/In Lokasie No. 34 naby Pad na Buntingville.
		(*h*) Notinsila and/en Nboleni.....	140	In Location No. 37/In Lokasie No. 37.
		(*j*) Qokama—1 and 3 only/slegs 1 en 3	180	In Location No. 43 on main road from Ngqeleni to the sea/In Lokasie No. 43 op hoofpad van Ngqeleni na die see.
		(*s*) Nomatyane.....	21	In Location No. 37/In Lokasie No. 37.
		(*aac*) Gilberts Bush/se bos.....	3	In Location No. 24 and adjoining Nomadola Trading Station/In Lokasie No. 24 grensende aan Nomadola-handelspos.
Nqamakwe....	Nqamakwe Main/-hoofbos.. I F	(*q*) Xilinxa.....	138	In Location No. 13/In Lokasie No. 13.
Qumbu.....	Qumbu Main/-hoofbos..... I F	(*a*) Ncoti.....	52	In Location No. 20 B./In Lokasie No. 20 B.
		(*b*) Cengcane.....	18	Adjoining Cengcane Plantation/Grensende aan Cengcaneplantasie.
		(*e*) Sulenkama.....	112	Adjoining Location No. 14/Grensende aan Lokasie No. 14.

District. *Distrik.*	Number and Name of Reserves and Sub-Reserves. *Naam en No. van Reserwe en Subreserwe.*	Name of Forest to be closed. *Naam van Bos wat gesluit word.*	Area in Morgen. *Oppervlakte in morge.*	Situation. *Ligging.*
Tsolo.....	Tsolo Western/-Wes..... I F	(*a*) Kambi.....	271	In Location No. 20/In Lokasie No. 20.
		(*f*) Mbombombo.....	150	In Location No. 19/In Lokasie No. 19.
		(*j*) Langeni—portion/gedeelte. 2 bushes within Plantation/2 bosse binne plantasie	10	Inside Langeni Plantation/Binne Langeni-plantasie.
		(*s*) Mvunywa 1 to/tot 4.....	23	Adjoining Location No. 19/Grensende aan Lokasie No. 19.
	Tsolo Eastern/-Oos..... II F	(*a*) Nqadu—portion between main road westward to slip path near beacons 17 and 32/gedeelte tussen hoofpad weswaarts na dwarspad naby bakens 17 en 32	200	Adjoining Tengisa's Location/Grensende aan Tengisa se Lokasie.
	Tsolo Northern/-Noord.....III F	(*a*) Ntyenka.....	269	Adjoining Locations Nos. 25 A. and 35 F/Grensende aan Lokasies Nos. 25 A en 35 F.
		(*c*) Zinca.....	30	Adjoining Location No. 35 F/Grensende aan Lokasie No. 35 F.
		(*d*) Didi A and/en B.....	37	Adjoining Location No. 35 E/Grensende aan Lokasie No. 35 E.
	Tsolo Central/-Sentraal.....IV F	(*f*) Bele.....	80	Adjoining Locations Nos. 30 and 31/Grensende aan Lokasies Nos. 30 en 31.
Tsomo.....	Tsomo Eastern/-Oos..... I F	(*a*) Tsojana.....	163	In Location No. 1/In Lokasie No. 1.
	Tsomo Western/-Wes..... II F	(*a*) Winter Hoek.....	28	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*b*) Thompsons bush/se bos.....	56	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*c*) Assegai bush/bos.....	26	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*d*) Mbulu Main/-hoofbos.....	180	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*e*) Government bush / Goewermentsbos	63	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*f*) Sibonda.....	25	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*g*) Nquka and/en Mbaxa A.....	58	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*h*) Mbaxa B.....	33	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*k*) Dingezweni.....	4	In Location No. 7/In Lokasie No. 7.
		(*o*) Xaka.....	5	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*u*) Elikulu.....	10	In Location No. 8/In Lokasie No. 8.
		(*v*) Elibanzi.....	7	In Location No. 10/In Lokasie No. 10.
	Tsomo Western/-Wes..... II F	(*w*) Elide.....	22	In Loctaion No. 10/In Lokasie No. 10.
		(*z*) Jantjesbusch/se bos.....	18	In Location No. 11/In Lokasie No. 11.
		(*aa*) Ngxangxasi.....	43	In Location No. 11/In Lokasie No. 11.
		(*ab*) Mlenze, Lobisi and/en Moto...	69	In Location No. 11/In Lokasie No. 11.
		(*ac*) Xako.....	29	In Location No. 11/In Lokasie No. 11.
		(*ad*) Mokulukutwana.....	6	In Location No. 11/In Lokasie No. 11.
		(*ae*) Maqula.....	20	In Location No. 11/In Lokasie No. 11.
St. Marks.....	St. Marks Western/-Wes... I F	(*a*) Nyati.....	30	In Location No. 43/In Lokasie No. 43.
		(*d*) Cammama.....	50	In Location No. 43/In Lokasie No. 43.
		(*d*) Hoyana.....	29	In Location Nos. 24 and 25/In Lokasies Nos. 24 en 25.
		(*e*) Nququ.....	159	In Location No. 22/In Lokasie No. 22.
		(*f*) Esikobeni.....	80	In Location No. 15/In Lokasie No. 15.
St. Marks.....	St. Marks Northern/-Noord II F	(*a*) Zixenine.....	252	In Location No. 15/In Lokasie No. 15.
		(*b*) Nomadamba.....	900	In Location No. 15/In Lokasie No. 15.
	St. Marks Southern/-Suid..III F	(*c*) Hlatikulu.....	42	In Location No. 3/In Lokasie No. 3.
Umtata.....	Umtata Northern/-Noord.. I F	(*a*) Qakancu (Western portion/Westelike gedeelte)	100	Adjoining Location No. 7/Grensende aan Lokasie No. 7.
		(*b*) Baziya and/en Mlenze.....	250	Adjoining Location No. 30/Grensende aan Lokasie No. 30.
		(*c*) Mbaxa.....	18	Adjoining Location No. 57/Grensende aan Lokasie No. 57.
		(*g*) Tsalaba.....	4	Adjoining Location No. 9/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*h*) Nkolosana.....	5	Adjoining Location No. 9/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*i*) Cakweni.....	10	Adjoining Location No. 9/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*j*) Tsolo.....	1	Adjoining Location No. 9/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*k*) Tyolo.....	2	Adjoining Location No. 9/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*l*) Nonzansa.....	1	Adjoining Location No. 9/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*m*) Mhlahlweni.....	2	Adjoining Location No. 9/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*n*) Elenyosi.....	3	Adjoining Location No. 9/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*o*) Ntolwana.....	10	Adjoining Location No. 9/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*p*) Ntshaza.....	4	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 9.
		(*q*) Elenkabi.....	7	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*r*) Elomlungu.....	3	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*s*) Ntungwana.....	1	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*t*) Emtini.....	—	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*u*) Elamancotsho.....	5	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*v*) Nonduna.....	1	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*w*) Elidana.....	7	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*x*) Nkunkwana.....	4	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.

District. *Distrik.*	Number and Name of Reserves and Sub-Reserves. *Naam en No. van Reserwe en Subreserwe.*	Name of Forest to be closed. *Naam van Bos wat gesluit word.*	Area in Morgen. *Oppervlakte in morge.*	Situation. *Ligging.*
Umtata....	Umtata Northern/-Noord... I F	(*y*) Nobibi.....	—	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*aa*) Ludzeya.....	1	Adjoining Location No. 4/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*ab*) Lausele.....	1	Adjoining Location No. 1/Grensende aan Lokasie No. 4.
		(*ac*) Nomagoswana.....	8	Adjoining Location No. 6/Grensende aan Lokasie No. 6.
		(*ad*) Ntsunguzi.....	8	Adjoining Location No. 6/Grensende aan Lokasie No. 6.
		(*ae*) Kundrati.....	11	Adjoining Location No. 6/Grensende aan Lokasie No. 6.
		(*af*) Mpunkane.....	1	—
		(*ag*) Mhlambo.....	16	Adjoining Location No. 7/Grensende aan Lokasie No. 7.
		(*ai*) Tye-omncinci.....	1	—
		(*aj*) Polotshane.....	23	Adjoining Location No. 7/Grensende aan Lokasie No. 7.
		(*ak*) Polotshane-omncinci.....	3	—
		(*al*) Dlani.....	13	Adjoining Location No. 7/Grensende aan Lokasie No. 7.
		(*am*) Clani-omncinci.....	1	Adjoining Location No. 30/Grensende aan Lokasie No. 30.
Umzimkulu..	Umzimkulu Northern/-Noord I F	(*d*) Insikeni.....	1,077	Adjacent to Insikeni Plantation/Grensende aan Insikeni-plantasie.
	Umzimkulu Central/ -Sentraal II F	(*a*) Gungini and/en Jantjesfontein	1,230	Adjoining farms Clifton, Tigerhoek, Mooiplaats, Pilaarsfontein, Vlakplaats Deepdene. Houtboschfontein and Nieuwdorp/Grensende aan plase Clifton, Tigerhoek, Mooiplaats, Pilaarsfontein, Vlakplaats, Deepdene, Houtboschfontein en Nieuwdorp.
		(*b*) Houtboschfontein.....	100	Adjoining farms New Water, Nieuwdorp, Clifton, Deepdene, Waterfall and Poortjie/Grensende aan plase New Water, Nieuwdorp, Clifton, Deepdene, Waterfall en Poortjie.
		(*c*) Mhlonga.....	300	Adjoining Dulini Location near Kokstad Pietermaritzburg road/Grensende aan Dulinu se Lokasie naby Kokstad–Pietermaritzburg-pad.
		(*d*) Bantam.....	110	Adjoining farm Nieuwdorp/Grensende aan plase Nieuwdorp.
	Umzinkulu Eastern/-Oos.. IV F	(*a*) Zimankulu.....	720	Adjoining Babulwana and Nyangiwe Locations/Grensende aan Babulwana en Nyangiwe se Lokasies.
		(*a*) Malowe.....	500	Adjoining Mtemba Location/Grensende aan Mtembu Lokasie.
		(*c*) Adam.....	200	Adjoining Mtemba Location/Grensende aan Mtembu Lokasie.
		(*d*) Inyaka.....	400	Adjoining Singapansi and Jozana Locations/Grensende aan Singapansi en Jozana se Lokasies.
Willowvale...	Willowvale Eastern/-Oos... I F	(*j*) Sungulu.....	13	In Location No. 33/In Lokasie No. 33.
		(*l*) Mangweni.....	8	In Location No. 26/In Lokasie No. 26.
		(*m*) Tongoti 1 and/en 2.....	10	In Location No. 26/In Lokasie No. 26
		(*o*) Tongotana.....	9	In Location No. 26/In Lokasie No. 26.
		(*p*) Amevana, Zembe and/en Mpambani	35	In Location No. 30a/In Lokasie No. 30a.
		(*q*) Mbedle.....	7	In Location No. 30a/In Lokasie No. 30a.
		(*r*) Zinyati.....	19	In Location No. 30a/In Lokasie No. 30a.
		(*t*) Ubuncola.....	17	In Location No. 31/In Lokasie No. 31.
		(*u*) Kwelamagcaleka and/en Nukumasi 1 and/en 2	15	In Location No. 30a/In Lokasie No. 30a.
		(*w*) Ziqorana.....	19	In Location No. 27/In Lokasie No. 27.
		(*ae*) Mpindwane.....	24	In Location No. 31/In Lokasie No. 31.
		(*ag*) Mqibisa 1 and/en 2.....	33	In Location No. 31/In Lokasie No. 31.
		(*ah*) Bambiso.....	13	In Location No. 30b/In Lokasie No. 30b.
		(*ak*) Zitwazi.....	11	In Location No. 30b/In Lokasie No. 30b.
		(*am*) Gentleman, Tushini and/en Nquwe	18	In Location No. 30b/In Lokasie No. 30b.
		(*ao*) Bumbani.....	28	In Location No. 27/In Lokasie No. 27.
		(*aq*) Mrototo.....	20	In Location No. 27/In Lokasie No. 27.
		(*ar*) Nquba.....	46	In Location No. 30b/In Lokasie No. 30b.
		(*bf*) Sihlontlweni and/en Sibuqu....	48	In Location No. 31/In Lokasie No. 31.
		(*bg*) Jajozi.....	53	In Location No. 38/In Lokasie No. 38.
		(*bj*) Nyembezi 1 and/en 2.....	15	In Location No. 38/In Lokasie No. 38.
		(*bk*) Honyobeni.....	24	In Location No. 33/In Lokasie No. 33.
		(*bo*) Mendu.....	25	In Location No. 39/In Lokasie No. 39.
		(*bp*) Longweni and/en Lonyani....	13	In Location No. 39/In Lokasie No. 39.
		(*bq*) Masunguzana.....	22	In Location No. 39/In Lokasie No. 39.
		(*bx*) Marobo.....	15	In Location No. 39/In Lokasie No. 39.
		(*bz*) Mfulamde.....	6	In Location No. 39/In Lokasie No. 39.
		(*cb*) Sitwayini.....	7	In Location No. 39/In Lokasie No. 39.
Xalanga.....	Xalanga Main/-hoofbos.... I F	(*a*) Langanci.....	20	In Location No. 1/In Lokasie No. 1.
		(*e*) Mahlungulu.....	33	In Location No. 2/In Lokasie No. 2.
		(*f*) Silongo.....	5	In Location No. 3/In Lokasie No. 3.
		(*g*) Zingqutu.....	42	In Location No. 3/In Lokasie No. 3.
		(*h*) Simba.....	22	In Location No. 3/In Lokasie No. 3.
		(*j*) Nkabi.....	29	In Location No. 3/In Lokasie No. 3.
		(*k*) Bills Bush/se bos.....	30	In Location No. 3/In Lokasie No. 3.

✱ No. 1863.] [24 November 1939.

SWINE FEVER.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

Government Notice No. 956 of the 30th June, 1939, is hereby amended by the substitution in paragraphs 1 and 2 for the words "Government Veterinary Officer, Johannesburg", and in paragraph 4 for the words "local Government Veterinary Officer", of the words "Principal Veterinary Officer".

✱ No. 1863.] [24 November 1939.

VARKEPES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die „Veeziekten Wet, 1911", soos gewysig, as volg beveel het:—

Goewermentskennisgewing No. 956 van 30 Junie 1939 word hierby gewysig deur die vervanging in paragrawe 1 en 2 van die woorde „Staatsveearts, Johannesburg", en in paragraaf 4 van die woorde „plaaslike Staatsveearts", deur die woord „Hoofveearts".

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1847.] [24 November 1939.

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union Ports during the month of October, 1939, is published for general information:—

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1847.] [24 November 1939.

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgaaf van graan, ens., gegradeer en uitgevoer deur die verskillende hawens gedurende die maand Oktober 1939, word vir algemene informasie gepubliseer:—

Commodity. *Handelsartikel.*	Port. *Hawe.*	Bags Shipped. *Sakke Verskeep.* 1/10/39–31/10/39.	Bags on Hand. *Sakke Voorhande.* 31/10/39.	Total Bags Shipped. *Totale Sakke Verskeep.* 1/7/39–31/10/39.
Maize—*Mielies*	Durban	467,558	456,691	2,074,477
	Capetown—*Kaapstad*	365,253	315,481	2,464,422
	TOTAL—TOTAAL	832,811	772,172	4,538,899
Maize Meal—*Mieliemeel*	Durban	154,334	137,303	494,472
	Capetown—*Kaapstad*	85,834	45,676	372,991
	TOTAL—TOTAAL	240,168	182,979	867,463
Crushed Maize—*Gebreektemielies*	Durban	9,174	2,799	11,047
	Capetown—*Kaapstad*	5,209	7,022	45,932
	TOTAL—TOTAAL	14,383	9,821	56,979
Hominy Chop	Durban	21,134	44,024	118,328
	Capetown—*Kaapstad*	689	1,512	7,776
	TOTAL—TOTAAL	21,823	45,536	126,104
Maize Grits—*Mieliegruis*	Durban	3,213	12,083	30,152
	Capetown—*Kaapstad*	—	2,632	5,256
	TOTAL—TOTAAL	3,213	14,715	35,408
Maize Germ Meal—*Mieliekiemmeel*	Durban	7,340	6,320	57,874
	TOTAL—TOTAAL	7,340	6,320	57,874
Samp—*Stampmielies*	Durban	1,701	—	7,626
	Capetown—*Kaapstad*	534	—	534
	TOTAL—TOTAAL	2,235	—	8,160
Maize Feed—*Mielievoer*	Durban	—	1	—
Sunflower Seed—*Sonneblomsaad*	Durban	1,160	1,871	3,137
Lucerne Seed—*Lusernsaad*	Durban	—	—	5
	Capetown—*Kaapstad*	—	—	161
	TOTAL—TOTAAL	—	—	166
Pea Nuts—*Grondboontjies*	Durban	3,478	—	7,178
	Capetown—*Kaapstad*	1,650	250	3,950
	TOTAL—TOTAAL	5,128	250	11,128
Beans—*Boontjies*	Durban	7,104	5,743	7,747
	Capetown—*Kaapstad*	430	—	430
	TOTAL—TOTAAL	7,534	5,743	8,177
Buck Wheat—*Bokwiet*	Durban	—	—	1,370
	Capetown—*Kaapstad*	—	—	657
	TOTAL—TOTAAL	—	—	2,027
Kibbled Maize	Durban	—	120	6,864
Oats—*Hawer*	Capetown—*Kaapstad*	760	—	760

General Manager's Office,
S.A.R. & Harbours,
Johannesburg, 16th November, 1939.

Hoofbestuurder se Kantoor,
S.A.S. & Hawens,
Johannesburg, 16 November 1939.

CIG/30.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1864.] [16 November 1939.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve under the provisions of section *one* of the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1923 (No. 17 of 1923), of the following appointments:—

(*a*) Mr. Andrew Bartholomew Burger, Principal Clerk, Department of the Interior, to act as Registrar of Births, Marriages and Deaths for the Provinces of the Transvaal, Cape of Good Hope, Orange Free State and Natal, whenever necessary, on account of the absence on leave or duty of Mr. H. E. Owens; and

(*b*) Mr. Charles Pieter van Niekerk, Clerical Assistant, Grade I, Department of the Interior, to act as Registrar of Births, Marriages and Deaths for the Provinces of the Transvaal, Cape of Good Hope, Orange Free State and Natal, whenever necessary, on account of the absence on leave or duty of both Messrs. H. E. Owens and A. B. Burger.

✱ No. 1877.] [21 November 1939.

In accordance with the provisions of paragraph nineteen of the regulations governing the joint election of Senators, published under Government Notice No. 2011, dated the 8th November, 1920, as amended by Government Notices No. 155, dated the 25th January, 1921, and No. 1574, dated the 14th September, 1928, and as further amended by Government Notice No. 1493 of the 9th September, 1938, it is hereby notified that each person named in the first column of the Schedule hereto was on the Seventeenth day of November, 1939, declared to be duly elected a Senator for the Province named in the second column of the Schedule opposite to his name:—

Name of Person Elected.	*Name of Province.*
Conroy, Andries Meintjes.	Cape of Good Hope.
De Villiers, Wilhelm Bruckner.	
Malan, Francois Stephanus.	
Mathewson, Charles Peter.	
Myburgh, Philippus Arnoldus.	
Oosthuisen, Ockert Almero.	
Raubenheimer, Ignatius van Wyk.	
Van Zyl, David Hermanus.	
Clarkson, Charles Francis.	Natal.
Hollander, Felix Charles.	
Macaulay, James.	
Richards, George Robert.	
Smith, Sidney Joseph.	
Stubbs, Ernest Thomas.	
Taylor, Percy Henry.	
Wessels, Pieter Jurie.	
Alberts, Sarel Francois.	Transvaal.
Blaney, John Halbert.	
Hartog, Gustave.	
Henderson, Charles Lowe.	
Mostert, Carel Hendrik.	
Pretorius, Jacobus Stephanus Francois.	
Robertson, Francis William Reitz.	
Van Niekerk, Pieter Wynand le Roux.	
Brebner, William John Cormack.	Orange Free State.
Cilliers, Barend.	
Smit, Cornelius Johannes van Rooyen.	
Van Rensburg, Josephus Janse.	
Van Schalkwyk, Cornelius Tobias.	
Van Rensburg, Hendrik Johannes Janse.	
Van Niekerk, Christiaan Andries.	
Vermeulen, Marthinus Joachim.	

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1874.] [24 November 1939.

The Minister of Public Health, in exercise of the powers conferred on him by subsection (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, approves of the amendment to the rules for the training and examination of male nurses made by the South African Medical

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1864.] [16 November 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ooreenkomstig artikel *een* van die „ Wet op die Registratie van Geboorten, Huweliken en Sterfgevallen, 1923 " (No. 17 van 1923), sy goedkeuring te heg aan onderstaande aanstellings:—

(*a*) Meneer Andrew Bartholomew Burger, Eerste Klerk, Departement van Binnelandse Sake, om op te tree as Registrateur van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle, vir die Provinsies Transvaal, Kaap die Goeie Hoop, Oranje-Vrystaat en Natal, wanneer nodig weens die afwesigheid met verlof of op diens van mnr. H. E. Owens; en

(*b*) Meneer Charles Pieter van Niekerk, Klerklike Assistent, Graad I, Departement van Binnelandse Sake, om op te tree as Registrateur van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle, vir die Provinsies Transvaal, Kaap die Goeie Hoop, Oranje-Vrystaat en Natal, wanneer nodig weens die afwesigheid met verlof of op diens van beide menere H. E. Owens en A. B. Burger.

✱ No. 1877.] [21 November 1939.

Ooreenkomstig die bepalings van paragraaf negentien van die regulasies wat die gesamentlike verkiesing van Senatore beheer, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 2011, gedateer 8 November 1920, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 155, gedateer 25 Januarie 1921, en No. 1574, gedateer 14 September 1928, en soos verder gewysig in Goewermentskennisgewing No. 1493 van 9 September 1938, word dit hierby bekendgemaak dat elke persoon genoem in die eerste kolom van die Bylae hieraan gevoeg, verklaar is, op die sewentiende dag van November 1939, behoorlik verkies te wees as 'n Senator vir die Provinsie wat teenoor sy naam vermeld word in die tweede kolom van die Bylae:—

Naam van Verkose Persoon	*Naam van Provinsie.*
Conroy, Andries Meintjes.	Kaap die Goeie Hoop.
De Villiers, Wilhelm Bruckner.	
Malan, Francois Stephanus.	
Mathewson, Charles Peter.	
Myburgh, Philippus Arnoldus.	
Oosthuisen, Ockert Almero.	
Raubenheimer, Ignatius van Wyk.	
Van Zyl, David Hermanus.	
Clarkson, Charles Francis.	Natal.
Hollander, Felix Charles.	
Macaulay, James.	
Richards, George Robert.	
Smith, Sidney Joseph.	
Stubbs, Ernest Thomas.	
Taylor, Percy Henry.	
Wessels, Pieter Jurie.	
Alberts, Sarel Francois.	Transvaal.
Blaney, John Halbert.	
Hartog, Gustave.	
Henderson, Charles Lowe.	
Mostert, Carel Hendrik.	
Pretorius, Jacobus Stephanus Francois.	
Robertson, Francis William Reitz.	
Van Niekerk, Pieter Wynand le Roux.	
Brebner, William John Cormack.	Oranje-Vrystaat.
Cilliers, Barend.	
Smit, Cornelius Johannes van Rooyen.	
Van Rensburg, Josephus Janse.	
Van Schalkwyk, Cornelius Tobias.	
Van Rensburg, Hendrik Johannes Janse.	
Van Niekerk, Christiaan Andries.	
Vermeulen, Marthinus Joachim.	

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1874.] [24 November 1939.

In die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, heg die Minister van Volksgesondheid sy goedkeuring aan die wysiging van die reëls vir die opleiding en ondersoek van verplegers deur die Suid-Afrikaanse Mediese Raad, ingevolge

Council under sub-section (2) (*j*) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 881 of the 8th July, 1932, as amended by Government Notices Nos. 1076 of 1934, 936 of 1936 and 2058 of 1938, as follows:—

ADMISSION TO TRAINING.

Rule 1.

Renumber existing rule as (1) and insert new rule:—

"(2) It shall be the duty of a training school to notify the Council when any pupil nurse is admitted for training in such institution. Such notification must be given within one month of the pupil nurse's admission to the training school and shall state—

(*a*) the pupil nurse's full name;
(*b*) his educational standard;
(*c*) his date of birth;
(*d*) by whom his certificate of health was given;
(*e*) by whom his certificates of good character were given.

Not more than one month of the training undergone by a pupil nurse prior to such notification shall be recognised unless specially approved by the Council. If the pupil nurse should for any reason discontinue his training or be absent from his training school, otherwise than on statutory leave, for a period exceeding seven days, the facts should be reported to the Council."

CONDITIONS FOR RECOGNITION.

Rule 2.

Amend paragraph (i) (*a*) to read:—

"It contains a minimum daily average of 40 occupied beds for males."

Amend paragraph (i) (*b*) to read:—

"The hospital manager or head nurse and other nurses are registered as nurses by the Council."

LECTURES AND DEMONSTRATIONS.

Rule 3.

Amend paragraph (2) by the deletion of the words "Anatomy and Physiology" and the substitution of the word "Preliminary".

TRAINING.

Rule 4.

Delete paragraph (1) and insert:—

"The period of training of pupil nurses shall be 3½ years."

Delete paragraph (2) and insert the following:—

"Training shall be continuous saving for interruptions owing to illness or for other reasons which may be considered satisfactory by the Council.

The period during which a pupil nurse has broken his training must be made up so that he completes the full period of training as laid down by these rules, and if the break should be for a period exceeding six months, he shall, in addition, undergo an extension of training equal to one-half of the period of such break. No recognition of previous training shall be accorded if the break in a pupil nurse's training extends for a period of over two years.

A pupil nurse may be granted during his pupilage sick leave not exceeding thirty days in all, and he shall be required to make up any sick leave in excess thereof, and if the leave is for a period of more than six months, he shall in addition undergo an extension of training equal to one-half of the period of such leave."

Paragraph (6). Transfer of pupil nurse: Insert the following:—

"(6) In the event of a pupil nurse being transferred by a proper authority, from one training school for male nurses to another, in the service of the same authority, the training shall be regarded as continuous."

EXAMINATIONS.

Rule 5.

Paragraph 3. Preliminary Examination: Amend paragraph (*b*) (ii) to read as follows:—

"A certificate similarly signed of having attended at least 25 lectures of a complete course of lectures and demonstrations in anatomy, physiology, first-aid and hygiene."

Paragraph 4. Final Examination: Amend paragraph 4 (*a*) to read as follows:—

"(*a*) A candidate shall be allowed to enter for the final examination after the completion of three years training, but shall be required, in addition to passing the examination, to complete the total period of training of three and a half years before receiving a certificate of competency and being registered as a male nurse."

subartikel (2) (*j*) van genoemde artikel van die Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 881 van 8 Julie 1932 soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 1076 van 1934, 936 van 1936 en 2058 van 1938, as volg:—

OPNEMING VIR OPLEIDING.

Reël 1.

Bestaande reël moet opnuut genommer word as (1) en die volgende nuwe reël moet ingevoeg word:—

„(2) Dit is die plig van 'n opleidingskool om die raad in kennis te stel wanneer enige leerlingverpleger in sodanige inrigting opgeneem word. Sodanige kennisgewing moet binne een maand vanaf die datum waarop die leerlingverpleger in die opleidingskool opgeneem is, geskied en moet die volgende inligting verstrek:—

(*a*) Vole naam van die leerling;
(*b*) Sy onderwysstanderd;
(*c*) Sy geboortedatum;
(*d*) naam van persoon wat gesondheidsertifikaat uitgereik het;
(*e*) name van persone wat getuigskrifte van goeie gedrag uitgereik het.

Tensy die raad dit spesiaal goedkeur sal slegs een maand van die opleiding wat 'n leerlingverpleger voor sodanige kennisgewing deurgemaak het, erken word. Indien die leerlingverpleger om enige rede nie sy opleiding voltooi nie of vir meer as sewe dae afwesig is van sy opleidingskool, behalwe wanneer hy wetlik op verlof is, moet die feite aan die raad gerapporteer word."

VOORWAARDES VIR ERKENNING.

Reël 2.

Paragraaf (1) (*a*) moet as volg gewysig word:—

„Dit bevat 'n gemiddelde daelikse minimum van 40 beddens wat deur mans beset is."

Paragraaf (1) (*b*) moet as volg gewysig word:—

„Die hospitaalbestuurder of hoofverpleger en ander verplegers word deur die raad as verplegers geregistreer."

LESINGS EN DEMONSTRASIES.

Reël 3.

Paragraaf (2) moet gewysig word deur die volgende woorde te skrap:—

„Anatomie en fisiologie" en hulle deur die volgende woord te vervang „Preliminêre".

OPLEIDING.

Reël 4.

Paragraaf (1) moet geskrap en die volgende ingevoeg word:

„Die opleidingstydperk vir leerlingverplegers is 3½ jaar."

Paragraaf 2 moet geskrap en die volgende ingevoeg word:—

„Opleiding moet onafgebroke wees behalwe vir onderbrekings weens siekte of om ander redes wat deur die raad as bevredigend geag mag word.

„Die tydperk gedurende welke 'n leerlingverpleger sy opleiding onderbreek het, moet ingehaal word sodat die volle opleidingstydperk voltooi word, soos in hierdie reëls bepaal is, en indien die onderbreking langer as ses maande duur, moet hy 'n verlengde opleidingstydperk deurmaak gelykstaande met die helfte van die duur van sodanige onderbreking. Indien die onderbreking van die opleiding van 'n leerlingverpleger oor 'n langer tydperk as twee jaar strek word geen erkenning van vorige opleiding toegestaan nie.

„Gedurende sy leerjare mag siekteverlof van hoogstens dertig dae altesame aan 'n leerlingverpleger toegestaan word, en dit word van hom verwag dat hy al die orige siekteverlof moet inhaal, en indien die verlof oor 'n langer tydperk as ses maande strek, moet hy 'n verlengde opleidingstydperk deurmaak, gelykstaande met helfte van die duur van sodanige verlof."

Paragraaf (6): Oorplasing van leerlingverpleger: voeg in die volgende:—

„(6) Ingeval 'n leerlingverpleger deur 'n gesaghebbende bestuur van een opleidingskool vir verplegers na 'n ander, wat in diens van dieselfde bestuur is, oorgeplaas word, word dit beskou dat die opleidingskursus nie onderbreek is nie."

EKSAMENS.

Reël 5.

Paragraaf 3—Preliminêre eksamen: paragraaf (*b*) (ii) moet as volg gewysig word:—

„'n Sertifikaat wat insgelyks onderteken is en wat daarvan getuig dat minstens 25 lesings van 'n volledige kursus lesings en demonstrasies in anatomie, fisiologie, eerste hulp en higiëne bygewoon is."

Paragraaf 4. Finale eksamen: paragraaf 4 (*a*) moet as volg gewysig word:—

„(*a*) Nadat 'n opleidingskursus van drie jaar afgelê is, word 'n kandidaat toegelaat om hom vir die finale eksamen te laat inskryf, maar afgesien van die feit dat hy die eksamen moet aflê, word ook van hom vereis dat hy die volledige opleidingstydperk van drie en 'n halfjaar moet voltooi voordat hy 'n bevoegdheidssertifikaat ontvang en as 'n verpleger geregistreer word."

Paragraph 6. Marks: Amend paragraph 6 to read as follows:—

"To pass the preliminary or the final examination, a candidate must obtain at least 50 per cent. of the aggregate marks and not less than 40 per cent. in each part or division of the examination. 50 Per cent. of the aggregate marks will be awarded for the written part or division of each examination, 25 per cent. for the oral and 25 per cent. for the practical part or division.

Successful candidates will be placed in 'Honours' and 'Pass' divisions. To attain 'Honours' a candidate must obtain at least 75 per cent. of the aggregate marks awarded."

(The third paragraph remains unaltered.)

Paragraph 7. Readmission to Examination: Add new subparagraph as follows:—

"A candidate who has twice failed to pass the written, or oral and practical portions of the examination will be required to submit himself for the whole examination again, even though he has passed the written portion of the examination."

Paragraph 8. Dates and Entries.

After the word "examinations" where it occurs for the first time insert the words "in all portions of the examination".

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1848.] [24 November 1939.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Leather Industry, shall be binding from the 28th day of November, 1939, and for the period ending the 27th day of November, 1940, upon the employer's organizations and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act declare that the provisions contained in clauses 1 to 10 (inclusive) and clauses 12 to 14 (inclusive) of Part I, Parts II, III and IV of the said Agreement shall be binding from the 28th day of November, 1939, and for the period ending the 27th day of November, 1940, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Union of South Africa; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Union of South Africa and from the 28th day of November, 1939, and for the period ending the 27th day of November, 1940, the provisions contained in clauses 1, 2 (*b*), 4 to 10 (inclusive), 12 to 14 (inclusive) of Part I, Parts II, III and IV of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
20th November, 1939. Minister of Labour.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between

(*a*) The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
(*b*) The Cape Western and North-Western Leather Industries Employers' Association;
(*c*) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
(*d*) The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
(*e*) The South Western Districts Leather Industries Association;

Paragraaf 6. Punte: paragraaf 6 moet as volg gewysig word:—

„Ten einde in die preliminêre of die finale eksamen te slaag moet 'n kandidaat minstens 50 persent van die totale aantal punte en minstens 40 persent in elke deel of onderdeel van die eksamen behaal. 50 persent van die totale aantal punte sal vir die skriftelike deel of onderdeel van elke eksamen toegeken word, 25 persent vir die mondelingse en 25 persent vir die praktiese deel of onderdeel.

„Die name van kandidate wat geslaag het sal onder twee hoofde geklassifiseer word, naamlik „met lof geslaag" en „geslaag". Ten einde met lof te slaag moet 'n kandidaat minstens 75 persent van die totale aantal punte wat toegeken word, behaal."

(Die derde paragraaf bly onveranderd.)

Paragraaf 7. Hertoelating tot eksamen: voeg die volgende nuwe subparagraaf by:—

„Dit word vereis dat 'n kandidaat wat tweemaal gedruip het in die skriftelike of mondelingse en praktiese gedeeltes van die eksamen hom weer vir die hele eksamen moet laat inskryf, al het hy die skriftelike gedeelte van die eksamen deurgekom."

Paragraaf 8. Datums en inskrywings.

Waar die woord „eksamens" die eerste maal voorkom moet die volgende woorde ingevoeg word: „in alle gedeeltes van die eksamen".

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1848.] [24 November 1939.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

LEERNYWERHEID IN SUID-AFRIKA.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Leernywerheid vanaf die 28ste dag van November 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 27ste dag van November 1940, bindend is op die werkgewersorganisasies en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie verenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in artikels 1 tot en met 10, en artikels 12 tot en met 14 van Deel I, Dele II, III en IV van genoemde Ooreenkoms vanaf die 28ste dag van November 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 27ste dag van November 1940, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Unie van Suid-Afrika; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in artikels 1, 2 (*b*), 4 tot en met 10, 12 tot en met 14 van Deel I, Dele II, III en IV van genoemde Ooreenkoms, vanaf die 28ste dag van November 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 27ste dag van November 1940, in die Unie van Suid-Afrika *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
20 November 1939. Minister van Arbeid.

BYLAE.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die—

(*a*) „Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association";
(*b*) „Cape Western and North-western Leather Industries Employers' Association";
(*c*) „Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association";
(*d*) „Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association";
(*e*) „South Western Districts Leather Industries Association",

hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organizations", of the one part,

and

(*f*) The National Union of Leather Workers; and
(*g*) The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union;

hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions", of the other part,

being parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

PART I.

Provisions applicable to the—

(i) footwear,
(ii) general leather goods, and
(iii) tanning

sections of the industry.

1. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act; any reference to an Act shall include any amendments of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;
"adult" means any employee, other than an apprentice, of the age of 21 years or over;
"apprentice" means an employee who is bound by a written contract of apprenticeship, registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;
"Council" means the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa registered in terms of section *two* of the Act, No. 11 of 1924, as amended, and deemed to have been registered under the Industrial Conciliation Act, 1937;
"District A" means—

(*a*) the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Pretoria;
(*b*) the Magisterial Districts of Port Elizabeth and East London;
(*c*) the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg and Simonstown,
(*d*) the Magisterial Districts of Durban and Pietermaritzburg;

"District B" means the Union of South Africa, exclusive of the areas included in District A;
"District Committee" means a committee established in accordance with the Constitution of the Council for the administration of Agreements in a particular area;
"establishment" means any place in which any operations in connection with the industry are carried on;
"Executive" means the Executive Committee of the Council appointed in terms of its Constitution;
"experience"—

(*a*) means the total period or periods of employment whether prior or subsequent to the date on which this Agreement comes into force which an employee has had in the department in which he has been employed, irrespective of the operations in that department on which he has been employed, and employment in any Class in any Department in the leather footwear division of the footwear section shall count as employment in any corresponding class in any other Department of the leather footwear division;
(*b*) includes the annual holiday provided for in Section 6 of this Part and the normal period of compulsory defence force training leave, but excluding any period or periods in excess of three consecutive weeks during which an employee has been absent from work through no fault of the employer;

"half-day" means the usual morning period of work of the establishment concerned;
"hourly wage" means the weekly wage divided by 45;
"industry" means the leather industry;
"labourer" means an employee employed exclusively in one or more of the following operations—

(1) cleaning premises, machinery, plant, tools, utensils, animals, furniture and other articles;
(2) washing or cleaning containers;
(3) carrying, moving and/or stacking raw materials, manufactured or semi-manufactured products, machinery, plant, tools, utensils or other articles;
(4) loading or unloading vehicles or receptacles;
(5) making and/or maintaining fires;
(6) removing refuse or ashes;
(7) opening or closing boxes, packages or bales;
(8) branding, marking, stencilling boxes, packages or bales;
(9) making tea, coffee, cocoa or similar beverages;
(10) assisting on delivery vans or vehicles;

(hierna „ die werkgewers" of die „ werkgewers-organisasies" genoem) aan die een kant

en die

(*f*) „ National Union of Leather Workers", en
(*g*) „ Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union",

(hierna „ die werknemers" of die „ vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die „ National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa".

DEEL I.

Bepalings van toepassing op onderstaande afdelings van die nywerheid—

(i) skoeisel;
(ii) algemene leergoedere; en
(iii) leerlooiery.

1. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan die betekenis in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysigings van sodanige Wet inbegrepe en, behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde, wat die manlike geslag aandui, ook vrouens in; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„ Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
„ volwassene", enige werknemer, behalwe 'n vakleerling, wat 21 jaar oud of ouer is;
„ vakleerling", 'n werknemer wat gebind is deur 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak geregistreer ingevolge die bepalings van die „ Vakleerlingen Wet, 1922";
„ Raad", die „ National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa", wat ingevolge artikel *twee* van Wet No. 11 van 1924, soos gewysig, geregistreer is, en beskou word geregistreer te wees ingevolge die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
„ Distrik A",

(*a*) die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Pretoria,
(*b*) die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Oos-Londen,
(*c*) die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg en Simonstad,
(*d*) die magistraatsdistrikte Durban en Pietermaritzburg;

„ Distrik B", die Unie van Suid-Afrika, met uitsondering van die gebiede ingesluit in Distrik A;
„ Distrikskomitee", 'n komitee aangestel ooreenkomstig die konstitusie van die Raad, vir die toepassing van ooreenkomste in 'n bepaalde gebied;
„ inrigting", enige plek waarin enige werksaamhede in verband met die nywerheid uitgevoer word;
„ Uitvoerende Komitee", die Uitvoerende Komitee van die Raad kragtens sy konstitusie aangestel;
„ ervaring",

(*a*) die totale dienstydperk of -tydperke, hetsy voor of na die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, wat 'n werknemer in die afdeling waar hy in diens was gehad het, afgesien van die werksaamhede in daardie afdeling waarin hy in diens was, en—diens in enige klas in enige afdeling in die leerskoeisel—afdeling van die skoeisel-afdeling tel as diens in enige ooreenstemmende klas in enige ander afdeling van die leerskoeisel-afdeling;
(*b*) met inbegrip van die jaarlikse vakansie waarvoor in artikel 6 van hierdie Deel voorseining gemaak word, en die gewone tydperk van verlof vir verpligte militêre opleiding, maar met uitsondering van enige tydperk of tydperke van meer as drie agtereenvolgende weke wanneer 'n werknemer sonder toedoen van die werkgewer, van die werk afwesig was;

„ halfdag", die gewone voormiddag-werktydperk van die betrokke inrigting;
„ uurloon", die weekloon gedeel deur 45;
„ nywerheid", die leernywerheid;
„ arbeider", 'n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig—

(1) persele, masjinerie, installasie, gereedskap, werktuie, diere, meubels en ander artikels skoonmaak;
(2) houers was of skoonmaak;
(3) grondstowwe, gefabriseerde of half-gefabriseerde produkte, masjinerie, installasie, gereedskap, werktuie of ander artikels dra, verskuif en/of opstapel;
(4) voertuie of vergaarbakke laai of aflaai;
(5) vure maak en/of aan die gang hou;
(6) vuilgoed of as verwyder;
(7) kiste, pakke of bale oop- of toemaak;
(8) kiste, pakke of bale stempel, merk of sjabloneer;
(9) tee, koffie, kakao of soortgelyke dranke maak;
(10) op afleweringsvragwaens of voertuie behulpsaam wees;

(11) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle or any manually propelled vehicle;
(12) doing the work of a night watchman;

" learner " means—

(1) a male employee (other than an apprentice) under the age of 21 years who is engaged in learning one or more operations in the industry;
(2) a female employee (other than an apprentice) engaged in learning one or more operations in the industry;

" leather industry " means—

(1) the manufacture of—

footwear, including all types, irrespective of the materials used in their construction;

(2) the manufacture of—

(*a*) travelling requisites, such as trunks, suitcases, attache cases, bags and hat boxes in which leather, fibre, cloth, canvas or fabric are used with or without wood, plywood or metal;
(*b*) harness, bridles, saddlery and goods other than travelling requisites specified in (*a*) hereof of which leather forms the whole or a component part;
(3) the tanning, dressing and fell-mongering of hides and skins;

and for the purpose of this Agreement is divided into—

(i) footwear section, comprising (1) above;
(ii) general leather goods section comprising 2 (*a*) and (*b*) above;
(iii) tanning section, comprising (3) above;

" piece-work " means any system by which earnings are based on the quantity or output of work done;

" qualified employee " means—

(1) a male employee (other than an apprentice or unqualified male adult as prescribed in Section 5 of Part II of this Agreement) who has either—

(*a*) reached the age of 21 years, or
(*b*) become entitled by experience to receive the full wage prescribed in this Agreement for the operation upon which he is employed;

(2) a female employee who has become entitled by experience to receive the full wage specified in this Agreement for the operation upon which she is employed;

" Secretary of the Council " means the General Secretary of the Council and includes any Assistant Secretary of the Council;

" wage " means a weekly wage, and shall further be subject to the meaning assigned to it in sub-section (2) of section 4 of Part I of this Agreement.

2. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall—

(*a*) be observed by all members of the employers' organizations and of the trade unions engaged in the industry (other than persons engaged exclusively on repair work); and
(*b*) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the Apprenticeship Act, 1922, or any contract registered or any conditions fixed thereunder,

in the Union of South Africa.

3. Date and Period of Operation.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for twelve months or such period as may be determined by him.

4. Wages and Ratios.

(1) (*a*) Subject to the provisions of Sections 5 and 13 of this Part, no employer shall pay and no employee shall accept wages less than those prescribed in the Annexures to Parts II, III and IV of this Agreement in respect of any operation performed by such employee and each employer shall further comply with any ratio or other conditions laid down in the said Annexures.

(*b*) Unless otherwise stated, the prescribed wages shall be payable throughout the Union of South Africa.

(2) Wherever in this Agreement " wage ", " minimum wage " or " prescribed wage " is referred to the term shall, as far as Part II of the Agreement is concerned, mean the minimum wage prescribed in Annexure " A " to Part II, read with sub-section (1) of this section.

(3) Wages, supplementary wage rates, piece-work rates and overtime rates shall be paid in cash weekly not later than on Friday and during the ordinary working hours of the establishment, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the establishment. The earnings shall be placed in a sealed envelope on the outside of which the name or number of the employee, the date of payment, total deductions made and the net amount of earnings contained therein shall be written in indelible pencil or ink.

(11) briewe, boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n fiets of enige stootkar aflewer;
(12) die werk van 'n nagwag verrig;

„ leerling ",

(1) 'n manlike werknemer (behalwe 'n vakleerling) onder die ouderdom van 21 jaar wat in diens is om een of meer werksaamhede in die nywerheid te leer;
(2) 'n vroulike werknemer (behalwe 'n vakleerling) wat in diens is om een of meer werksaamhede in die nywerheid te leer;

„ leernywerheid ",

(1) die vervaardiging van—

skoeisel, met inbegrip van alle soorte, afgesien van die materiaal waarvan dit gemaak is;

(2) die vervaardiging van—

(*a*) reisbenodigdhede, soos koffers, handkoffers, briewetasse, sakke en hoededose, waarin leer, vesel, kledingstof, seildoek of weefsel met of sonder hout, laaghout of metaal gebruik word;
(*b*) tuie, tooms, saals en ander leergoedere, as reisbenodigdhede bepaal in (*a*) hiervan, wat geheel of gedeeltelik van leer gemaak is;

(3) die looi, bewerk en skraap van huide en velle;

en dit word vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verdeel in—

(i) skoeiselafdeling, wat (1) hierbo omvat;
(ii) afdeling algemene leergoedere, wat 2 (*a*) en (*b*) hierbo omvat;
(iii) leerlooi-afdeling wat (3) hierbo omvat;

„ stukwerk ", enige stelsel waarby verdienstes op die omvang of opbrings van werk gedoen, gebaseer word;

„ werknemer, gekwalifiseerd,"—

(1) 'n manlike werknemer (behalwe 'n vakleerling of ongekwalifiseerde manlike volwassene soos voorgeskryf in artikel 5 van deel II van hierdie Ooreenkoms) wat òf—

(*a*) 21 jaar oud is; òf
(*b*) deur ervaring bevoeg is om die volle loon te ontvang wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is vir die werksaamheid waarvoor hy in diens geneem is;

(2) 'n vroulike werknemer wat deur ervaring bevoeg is om die volle loon te ontvang wat in hierdie Ooreenkoms aangegee is vir die werksaamheid waarvoor sy in diens geneem is;

„ Sekretaris van die Raad ", die Algemene Sekretaris van die Raad en sluit enige Assistent-sekretaris van die Raad in;

„ loon ", 'n weeklikse loon, en is verder onderworpe aan die betekenis in subartikel (2) van artikel 4 van Deel I van hierdie Ooreenkoms daarvoor bepaal.

2. Bestek van Toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms—

(*a*) moet nagekom word deur alle lede van die werkgewersorganisasies en van die vakverenigings wat in die nywerheid werksaam is (behalwe persone wat uitsluitlik herstelwerk doen); en
(*b*) is van toepassing op vakleerlinge, vir sover dit nie met die „ Vakleerlingen Wet, 1922 ", of enige kontrak ingevolge daarvan geregistreerd, of enige voorwaardes daaronder vasgestel, in stryd is nie;

in die Unie van Suid-Afrika.

3. Datum en Termyn van Toepassing.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as wat die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag vasstel, en bly van krag vir twaalf maande of vir sodanige termyn as hy mag bepaal.

4. Lone en Verhoudings.

(1) (*a*) Onderworpe aan die bepalings van artikels 5 en 13 van hierdie Deel, mag geen werkgewer en geen werknemer laer lone as dié in die Aanhangsels van Dele II, III en IV van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf vir enige werksaamheid deur sodanige werknemer verrig, onderskeidelik betaal of aanneem nie, en elke werkgewer moet verder enige verhoudings of ander voorwaardes in genoemde Aanhangsels bepaal, nakom.

(*b*) Behalwe waar anders bepaal word, is die lone wat voorgeskryf is deur die hele Unie van Suid-Afrika betaalbaar.

(2) Waar in hierdie Ooreenkoms na „ loon ", „ minimum loon " of „ voorgeskrewe loon " verwys word, beteken die uitdrukking in sover dit Deel II van hierdie Ooreenkoms betref, die minimum loon voorgeskryf in Aanhangsel „ A " van Deel II, gelees met subartikel (1) van hierdie artikel.

(3) Lone, aanvullende lone, stukwerk- en oortydlone moet weekliks voor of op Vrydag en gedurende die gewone werkure van die inrigting, of by diensbeëindiging, indien dit voor die gewone betaaldag van die inrigting val, in kontant betaal word. Die verdienste moet in 'n geslote koevert geplaas word, en die naam en nommer van die werknemer, die datum van betaling, totale kortings gemaak en die netto bedrag van verdienstes daarin bevat, moet met ink, of met inkpotlood, daarop aangeteken word.

(4) No deduction of any kind, other than the following, may be made from the wages and rates due to any employee—

(*a*) where an employee is absent from work, a *pro rata* amount for the period of such absence;
(*b*) with the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance or pension funds, or contributions to the funds of the trade union;
(*c*) levies in terms of section 9 of this part of the Agreement;
(*d*) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

(5) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(6) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

5. Hours of Work.

(1) The wages laid down in the Annexures to Parts II, III and IV of this Agreement, read with section 4, shall be payable for a working week of 45 hours, subject to the conditions governing overtime provided for in section 6 of Part II, section 4 of Part III and section 2 of Part IV.

(2) If less hours than those prescribed in sub-section (1) of this section are worked such wages may, except in the case of apprentices, be reduced proportionately.

(3) If employees are not required to attend at an establishment on any day they shall be informed individually or by notice posted in the department, or departments in which they are employed prior to such day that their services will not be required.

If not so informed, employees attending at the establishment at the ordinary starting time shall be entitled to be employed for at least one half day or to receive a half day's pay in lieu thereof.

Employees attending at the establishment in the afternoon shall be entitled to work two hours or to receive two hours' pay in lieu thereof, unless notice of intention not to work shall have been given by the employer during the morning.

In the case of any employee ceasing work due to a breakdown he shall be entitled to payment for the first hour or part thereof during which he is not working. The provisions of this sub-section shall not apply when in the case of a tannery a stoppage is due to adverse climatic conditions.

(4) Where short time is being worked in any footwear or general leather goods establishment it shall be evenly distributed wherever possible amongst all workers, except apprentices, in the department or section concerned.

(5) The following rest periods shall be allowed to each employee and shall be reckoned as time worked:—

(*a*) On each day a period of not less than ten minutes in the morning between the hours of 10 a.m. and 11 a.m. provided that one hour has been worked;
(*b*) from Mondays to Fridays a period of not less than ten minutes each afternoon between the hours of 3.30 p.m. and 4.30 p.m. provided that one hour has been worked;

provided that in the tanning industry rest periods totalling not less than twenty minutes may be given at any time during each day except Saturdays, when the rest period shall not be less than ten minutes. During the rest periods provided for in (*a*) and (*b*) of this sub-section the operation of all machinery in the establishment shall cease.

(6) Where employees are called upon to "clock-out" at the end of working periods, the employer shall provide facilities to enable employees to leave the works at the correct time at which work is to cease.

(7) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours in which the employment of such person is prohibited under that Act.

(8) No person may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or day when it would under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(9) No employee shall be employed for more than five hours continuously without an interval of at least one hour, provided that if an employee is required to work overtime for not more than two hours on any one day he may, subject to the provisions of the Factories Act, after working for five hours continuously be allowed an interval of not less than fifteen minutes.

For the purpose of this sub-section, any interval of less than one hour shall be deemed to be time worked.

(10) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

(4) Geen bedrae, van watter aard ook, behalwe onderstaande, mag van die tydlone en stuklone aan 'n werknemer verskuldig, afgetrek word-nie:—

(*a*) In geval 'n werknemer van die werk wegbly: 'n *pro rata* bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid;
(*b*) met skriftelike toestemming van die werknemer: kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings-, of pensioenfondse, of bydraes tot die fondse van die vakvereniging;
(*c*) heffings ingevolge artikel 9 van hierdie deel van die Ooreenkoms;
(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige wet, ordonnansie of regsgeding, ten behoewe van 'n werknemer, betaal is.

(5) Vir die opleiding van 'n werknemer mag deur 'n werkgewer geen onderriggeld bereken of aangeneem word nie.

(6) Indien in enige inrigting die werk deur werknemers, georganiseer in spanne of ploeë, verrig word, moet die verdienste van elke werknemer deur die werkgewer aan hom uitbetaal word.

5. Werkure.

(1) Die lone voorgeskryf in die Aanhangsels van Dele II, III en IV van hierdie Ooreenkoms, gelese met artikel 4, is vir 'n werkweek van 45 uur betaalbaar, onderworpe aan die voorwaardes aangaande oortyd en waarvoor in artikel 6 van Deel II, artikel 4 van Deel III en artikel 2 van Deel IV, voorsiening gemaak is.

(2) Ingeval minder ure as wat in subartikel (1) van hierdie artikel voorgeskryf word, gewerk word, kan die lone eweredig verminder word, behalwe in die geval van vakleerlinge.

(3) As dit op enige dag nie van werknemers verlang word om by 'n inrigting te kom werk nie, moet hulle voor sodanige dag in kennis gestel word dat hulle dienste nie nodig sal wees nie. Die kennisgewing moet aan werknemers persoonlik gerig word, of anders moet dit in die afdeling, of afdelings, waarin hulle voor so 'n dag werksaam is, aangeplak word.

Word hulle nie aldus in kennis gestel nie, dan is werknemers, wat op die gewone begintyd by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag te werk gestel te word of om in plaas daarvan 'n halfdagloon te ontvang.

Werknemers wat in die namiddag by die inrigting opdaag, is geregtig om vir twee uur te werk of om in plaas daarvan twee uur se loon te ontvang, tensy die werkgewer in die voormiddag kennis gegee het dat hy nie van plan is om te laat werk nie.

Ingeval enige werknemer ophou werk weens 'n oponthoud, is hy geregtig op betaling vir die eerste uur of gedeelte van 'n uur van die tyd wat hy nie werk nie. Die bepalings van hierdie subartikel is nie van toepassing as ingeval van 'n looiery, die werk weens ongunstige klimaatstoestande tot stilstand kom nie.

(4) Indien in enige skoeisel- of algemene leergoedereinrigting korttyd gewerk word, moet dit waar moontlik eweredig tussen alle werknemers, behalwe vakleerlinge, in die betrokke afdeling of onderafdeling verdeel word.

(5) Onderstaande rustydperke moet aan elke werknemer toegestaan en as tyd gewerk beskou word—

(*a*) elke dag 'n tydperk van minstens tien minute in die voormiddag tussen die ure 10 v.m. en 11 v.m. maar nie voordat een uur gewerk is nie;
(*b*) van Maandag tot Vrydag 'n tydperk van minstens tien minute elke namiddag tussen die ure 3.30 n.m. en 4.30 n.m. maar nie voordat een uur gewerk is nie;

met dien verstande dat in die leerlooiery rustydperke wat tesaam minstens twintig minute duur te eniger tyd toegestaan mag word op elke dag behalwe Saterdae, wanneer die rustydperk minstens tien minute moet duur. Gedurende die rustye waarvoor in (*a*) en (*b*) van hierdie subartikel voorsiening gemaak is, moet die werking van alle masjinerie in die inrigting gestaak word.

(6) Indien werknemers aan die end van werktye moet „uitklok", moet die werkgewer reëlings tref om werknemers in staat te stel om die werk te verlaat op die regte tyd waarop die werk gestaak moet word.

(7) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om enige vermeerdering van die maksimum aantal werk- of oortydwerkure, toegelaat ingevolge die Fabriekswet, 1918, wettig te maak, of om die tewerkstelling van enige persoon, gedurende enige uur wanneer die tewerkstelling van sodanige persoon ingevolge daardie Wet verbode is, toe te staan nie.

(8) Niemand mag in enige inrigting wat nie 'n fabriek is nie, op enige uur of dag, waarop dit ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon te werk te stel, indien die inrigting 'n fabriek was, te werk gestel word nie.

(9) Geen werknemer mag vir langer as vyf uur aaneen te werk gestel word sonder 'n tussenpose van minstens een uur nie, met dien verstande dat as 'n werknemer vereis word om vir nie langer as twee uur enige dag oortyd te werk, onderworpe aan die bepaling van die Fabriekswet, moet hy nadat hy vyf uur aaneen gewerk het 'n tussenpose van minstens vyftien minute toegestaan word.

Vir die toepassing van hierdie subartikel word enige tussenpose van minder as een uur as tyd wat gewerk is, beskou.

(10) Werknemers aan wie, ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, van die beperkings ingevolge daardie Wet ten opsigte van werkplek of werkure of vakansie vrystelling verleen is, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms betreffende sodanige sake geraak nie

6. Holidays.

(1) Every employer shall allow, each year, to each employee a holiday of a duration equal to that which would include 54 ordinary working hours, and on the last pay day before Christmas Day in every year he shall pay to each employee as a holiday allowance an amount equal to one-twelfth of the wages he would earn in 54 working hours for each month of employment with that firm since the preceding Christmas Day: any period or periods in excess of three consecutive weeks during which an employee has been absent from work through no fault of the employer, shall not be counted for the purpose of calculating the holiday allowance, provided that an employee's absence for the normal period of defence force training shall be so counted.

Upon leaving the service of an employer an employee shall be entitled to receive the amount of the holiday allowance due as at the date of his leaving such service calculated as provided in the first paragraph. For the purpose of calculating the holiday allowance wages shall be based upon the average of the wages payable per week to the employee in terms of this Agreement during the preceding three months.

Employment for half a month or over shall be reckoned for the computation of the holiday allowance as employment for a full month.

"Half a month" shall mean any period of 15 consecutive calendar days (irrespective of working days).

(2) Good Friday shall be a holiday on full pay.

(3) An employer who proposes to close his establishment for any reason other than short time shall, at least three working days prior to the date of such closing, post in a place readily accessible to his employees a notice stating the period during which employees will not be required to work.

7. Place of Employment.

(1) No employer shall require or allow any employee to perform work in the industry in any place other than his regular establishment.

(2) An employee who has completed a full day's work in one establishment shall not work at any other establishment during the same day or night.

8. Council Funds.

(1) Subject to sub-section (2) hereof, for the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct on the first pay day in each month:—

(*a*) 6d. from the earnings of each of his employees for whom minimum wages of not less than £2. 10s. (two pounds ten shillings) per week are prescribed; and

(*b*) 3d. from the earnings of each of his employees for whom minimum wages of not less than £1 (one pound) but less than £2. 10s. (two pounds ten shillings) per week are prescribed.

To each amount so deducted the employer shall add a like amount. He shall forward month by month and not later than the 15th of each month the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth.

(2) No deductions and contributions shall be made in the months of December, 1939, and January, 1940.

9. Termination of Employment.

(1) Except as provided in sub-section (2) every employee shall be required to give one week's notice to terminate his employment, and every employer shall be required to give like notice to terminate the service of an employee; such week's notice shall take effect from the end of the working week of the establishment concerned. A week's notice shall mean a full week's work or a full week's pay in lieu of notice. An employee whose services are not required after the holiday referred to in Section 6 of this Part shall be given notice thereof one week before the holiday begins, failing which he shall be entitled to receive a week's pay in lieu of notice.

(2) An employee who has in any week been working short time for more than two consecutive days may terminate his employment by giving one day's notice.

(3) The provisions of this Section shall not affect any agreement which provides for a longer period of notice than one week, provided that the period of notice agreed upon is of equal duration on both sides.

(4) When the work of any employee is suspended for four or more consecutive weeks, or when less than 45 hours' work is given during a period of four weeks his employment shall be regarded as terminated and the employee shall be paid one full week's wages in addition to any payment in terms of this Agreement for work performed.

The holiday referred to in Section 6 of this Part shall not be regarded as a period of suspension of work in terms of this sub-section.

(5) An employee who is dismissed without notice except for cause recognised by law as sufficient, shall be paid a full week's pay in lieu of such notice at the rate of wages he was receiving at the time of such dismissal.

6. Vakansiedae.

(1) Elke werkgewer moet elke werknemer elke jaar 'n vakansie toestaan wat gelyk is aan 'n tydperk wat 54 gewone werkure insluit, en elke jaar op die laaste betaaldag voor Kersdag aan elke werknemer vir elke maand diens by dieselfde firma na die voorafgaande Kersdag, 'n bedrag, gelykstaande aan een-twaalfde van die loon wat hy in 54 uur sou verdien as 'n vakansietoelaag betaal; enige tydperk of tydperke wat 'n werknemer meer as drie agtereenvolgende weke, sonder toedoen van die werkgewer van die werk afwsig was, word nie getel vir die doel van berekening van die vakansietoelaag nie, met dien verstande dat 'n werknemer se afwesigheid vir die gewone tydperk van militêre opleiding ook bygereken moet word.

Wanneer 'n werknemer uit die diens van 'n werkgewer tree, is hy geregtig tot die bedrag van die vakansie-toelaag betaalbaar soos op die datum wanneer hy sodanige diens verlaat, bereken soos bepaal in die eerste paragraaf. Om die vakansietoelaag te bereken, word die loon gebaseer op die gemiddelde loon wat per week kragtens hierdie ooreenkoms aan die werknemer betaalbaar is gedurende die voorafgaande drie maande.

Diens van 'n halwe maand of meer word vir die berekening van die vakansietoelaag beskou as 'n volle maand diens. „'n Halwe maand", beteken enige tydperk van vyftien agtereenvolgende kalenderdae, afgesien van werkdae.

(2) Goeie Vrydag is 'n vakansiedag met volle betaling.

(3) 'n Werkgewer wat van plan is om sy inrigting om enige rede, behalwe korttyd, te sluit, moet minstens drie werkdae voor die datum van sodanige sluiting op 'n plek wat maklik toeganklik is vir sy werknemers, 'n kennisgewing aanplak met vermelding van die tydperk wat dit nie van werknemers verlang sal word om te werk nie.

7. Werkplek.

(1) Geen werkgewer mag van 'n werknemer verlang of hom toelaat om op 'n ander plek, behalwe in sy vaste inrigting in die nywerheid werk te verrig nie.

(2) 'n Werknemer wat 'n volle dag in een inrigting gewerk het, mag nie gedurende dieselfde dag of nag in 'n ander inrigting werk nie.

8. Raadsfondse.

1. Onderworpe aan subartikel (2) hiervan, ten einde die uitgawes van die Raad te dek, moet elke werkgewer op die eerste betaaldag van elke maand onderstaande aftrek:—

(*a*) 6d. van die verdienste van elk van sy werknemers vir wie 'n minimum loon van minstens £2. 10s. (twee pond tien sjielings) per week voorgeskryf word;

(*b*) 3d. van die verdienste van elk van sy werknemers vir wie 'n minimum loon van minstens £1 (een pond) maar minder as £2. 10s. (twee pond tien sjielings) per week voorgeskryf word.

By elke bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg. Hy moet die totale bedrag maandeliks voor of op die 15de van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, stuur.

2. Geen aftrekking en bydraes moet gedurende die maande Desember 1939 en Januarie 1940 gemaak word nie.

9. Diensbeëindiging.

(1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), moet elke werknemer een week vooruit die diens opsê, en elke werkgewer moet 'n werknemer se diens op gelyke wyse opsê; sodanige diensopsegging van een week tree in werking vanaf die einde van die werkweek van die betrokke inrigting. 'n Week se diensopsegging beteken 'n volle week se werk of 'n volle week se betaling in plaas van diensopsegging.

'n Werknemer wie se dienste nie vereis word nie na die vakansie waarna in artikel 6 van hierdie Deel verwys word, se diens moet een week voor die aanvang van die vakansie opgesê word, anders is hy geregtig om een week se betaling in plaas van diensopsegging te ontvang.

(2) 'n Werknemer, wat in enige week meer as twee agtereenvolgende dae korttyd gewerk het, kan sy diens een dag vooraf opsê.

(3) Die bepalings van hierdie artikel maak geen inbreuk op enige ooreenkoms waarby vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week voorsiening gemaak word nie, met dien verstande dat die tydperk van diensopsegging aan beide kante van gelyke duur is.

(4) Wanneer die werk van enige werknemer vir minstens vier agtereenvolgende weke opgeskort word, of wanneer minder as 45 uur se werk gegee word gedurende 'n tydperk van vier weke, sal sy diens as beëindig beskou word en moet aan die werknemer een volle week se loon bo en behalwe enige betaling ingevolge hierdie ooreenkoms vir werk verrig, betaal word.

Die vakansie waarna in artikel 6 van hierdie Deel verwys is, word nie beskou as opskorting van werk ingevolge hierdie subartikel nie.

(5) Aan 'n werknemer wat sonder diensopsegging, behalwe om 'n rede deur die Wet as voldoende beskou, ontslaan word, moet 'n volle week se betaling, teen die loon wat hy ten tyde van sodanige ontslag ontvang het, in plaas van sodanige diensopsegging betaal word.

10. ENGAGEMENT AND SERVICE CERTIFICATES.

(1) Before engaging an employee every employer shall require the applicant, if he has been previously employed in the industry, to produce a service certificate in terms of sub-section (3) hereof or a certificate signed by the Secretary of a District Committee or the Secretary of the Council specifying the previous experience of the applicant, if any. If the applicant is a learner the employer shall require him to produce a birth certificate or other evidence in proof of age.

Upon being approached by an applicant the Secretary of the District Committee or of the Council shall ascertain and verify the particulars of the applicant's age and experience and thereafter issue a certificate.

(2) Every employer shall within seven days of engaging an employee issue to him an engagement certificate in the form of Annexure "A" to this Part, and shall send a copy to the Secretary of the District Committee for his area, or to the Secretary of the Council if there is no such committee.

(3) Every employer shall issue to every employee leaving his service a service certificate in the form of Annexure "B" to this Part at the time of leaving. Such certificates shall be numbered consecutively and a duplicate copy of each shall be retained by the employer.

11. TRADE UNION REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council Executive or any District Committee every facility to attend to their duties in connection with the work of such bodies.

12. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

13. EXEMPTIONS.

(1) The Council or Executive may on the recommendation of a District Committee, or on its own decision, grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good and sufficient reason.

(2) The Council or Executive shall fix in respect of any person granted exemption the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council or Executive may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the persons concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council or Executive shall issue to every person granted exemption a licence signed by him setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council or Executive shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;

(*b*) retain a copy of each licence issued; and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

(5) The Council or Executive may, on the recommendation of a District Committee, or where there is no District Committee, on its own decision, grant to any employer whose establishment is located in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg or Simonstown and the production capacity of whose establishment is 1,000 pairs of footwear per week, or less, or 6,000 pairs or less averaged over six weeks, exemption to pay to his employees wages at rates not lower than those specified for District B in Annexure "A" to Part II of this Agreement.

14. PERSONS UNDER 15 YEARS OF AGE.

No person under 15 years of age shall be employed in the industry.

15. AGENTS.

The Council shall appoint one or more persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of every employer to permit such persons to enter his establishment and to institute such inquiries and to examine such documents, books, wage-sheets, pay envelopes and pay tickets and to interrogate such individuals as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

10. INDIENSNEMING EN DIENSSERTIFIKATE.

(1) Voordat 'n werknemer in diens geneem word, moet elke werkgewer van die applikant vereis om, as hy voorheen in die nywerheid werksaam was, 'n dienssertifikaat te vertoon ingevolge subartikel (3) hiervan of 'n sertifikaat onderteken deur die Sekretaris van 'n Distrikskomitee of die Sekretaris van die Raad waarin die vorige ervaring van die applikant, as hy enige ervaring gehad het, aangegee word. As die applikant 'n leerling is, moet die werkgewer vereis dat hy 'n geboortesertifikaat of ander getuienis of bewys van ouderdom lewer.

As die Sekretaris van die Distrikskomitee of van die Raad deur 'n applikant genader word, moet hy die besonderhede van die applikant se ouderdom en ervaring uitvind en bevestig en daarna 'n sertifikaat uitreik.

(2) Elke werkgewer moet binne sewe dae nadat hy 'n werknemer in diens geneem het 'n sertifikaat aan hom uitreik in die vorm van Aanhangsel A by hierdie Deel, en moet 'n kopie aan die Sekretaris van die Distrikskomitee vir sy gebied stuur of aan die Sekretaris van die Raad as daar geen sodanige komitee is nie.

(3) Elke werkgewer moet aan elke werknemer wat sy diens verlaat 'n dienssertifikaat in die vorm van Aanhangsel B van hierdie Deel uitreik ten tyde van die verlating. Sodanige sertifikate moet in volgorde genommer word en 'n duplikaat van elk moet deur die werkgewer gehou word.

11. VERTEENWOORDIGERS VAN VAKVERENIGINGS OP DIE RAAD.

Werkgewers moet aan enigeen van hul werknemers, wat 'n verteenwoordiger op die Raad, Uitvoerende Raad of enige Distrikskomitee is, alle fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van sodanige liggame te vervul.

12. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en werknemers menings uitspreek wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

13. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad of Uitvoerende Raad mag op aanbeveling van 'n Distrikskomitee, of uit eie beweging, van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms om enige goeie en voldoende rede, aan of ten opsigte van enige persoon, vrystelling verleen.

(2) Die Raad of Uitvoerende Raad moet, ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling verleen word, vasstel; met dien verstande dat die Raad of Uitvoerende Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persone skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingslisensie kan intrek, of die tydperk waarvoor vrystelling verleen was verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad of Uitvoerende Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word, 'n lisensie uitreik wat deur hom onderteken is en waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en

(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad of Uitvoerende Raad moet—

(*a*) alle lisensies wat uitgereik word in volgorde nommer;

(*b*) 'n kopie hou van elke lisensie wat uitgereik word; en

(*c*) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die lisensie aan die betrokke werkgewer stuur.

(5) Die Raad of Uitvoerende Raad kan, op aanbeveling van 'n Distrikskomitee, of waar daar geen Distrikskomitee is nie, uit eie beweging aan enige wergewer wie se inrigting in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg of Simonstad geleë is en wie se inrigting 'n produksievermoë van 1,000 paar skoeisel per week of minder, of gemiddeld 6,000 paar of minder oor ses weke het, vrystelling verleen om sy werknemers te betaal teen lone wat nie laer is as dié wat vir Distrik B in Aanhangsel A van Deel II van hierdie Ooreenkoms vasgestel is nie.

14. PERSONE ONDER 15 JAAR OUD.

Geen persoon onder 15 jaar oud mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

15. AGENTE.

Die Raad moet een of meer persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. Dit is die plig van elke werkgewer om sodanige persone toe te laat om sy inrigting te betree en om sodanige navrae te doen en om sodanige dokumente, boeke, loonstate, betaalkoeverte en betaalkaarte na te sien en om sodanige individue te ondervra, as wat nodig mag wees ten einde vas te stel of aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms voldoen word.

16. Employment of Members of Trade Unions.

Preferential treatment in the matter of employment shall be given to members of the trade unions, and officials of the trade unions shall be given every reasonable facility by employers to organise employees.

Upon being requested in writing by an employee to do so, an employer shall deduct from the wages of that employee the amount of the employee's trade union subscription and hand it to the official appointed by the trade union to receive it.

ANNEXURE "A" TO PART I.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

ENGAGEMENT CERTIFICATE.

No. .....

Section of the Industry .....
Employer .....
Address .....

I hereby certify that the undermentioned person has been engaged by me:—

Full Name .....
Address .....
Sex ..... Date of Birth .....
Date of Engagement .....
Operation .....
Issued at ..... this .....
day of ..... 19.....

.....
Employer.

N.B.—A duplicate copy of this certificate must be sent to the Secretary of the District Committee for the employer's area, or to the Secretary of the Council if there is no such Committee.

ANNEXURE "B" TO PART I.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

SERVICE CERTIFICATE.

No. of Certificate.....

Section of the Industry.....
Name and address of employer.....

I hereby certify that the undermentioned person was employed by me and that the particulars detailed hereunder are correct:—

1. Full name of employee.....
2. Address.....
3. Sex.....
4. Date of birth.....
5. Operations.....
.....
.....
6. Wage paid at date of leaving.....
7. Date of entering service.....
8. Date of leaving service.....
9. Reason for leaving.....
10. Date of last increase in terms of agreement.....
11. The number of the service certificate issued by previous employer.....(insert name) was.....

Issued at.....this.....
day of.....19.....

.....
Signature of Employer/Secretary.

N.B.—*Duplicate copy of this certificate must be retained by employer.*

PART II.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO THE FOOTWEAR SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

1. Wages.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to reduce any time wage at present being paid which is more favourable to an employee than that laid down in this Agreement for such employee while he remains in the service of the same employer.

(2) The wage prescribed for any operation in Annexure "A" to this Part shall apply to that operation irrespective of the department in which it is performed.

16. Indiensneming van Lede van Vakverenigings.

By indiensneming van werknemers moet aan lede van die vakverenigings voorkeur gegee word en werkgewers moet aan beamptes van die vakverenigings alle redelike fasiliteite verleen om werknemers te organiseer.

Wanneer skriftelik deur 'n werknemer daartoe versoek, moet 'n werkgewer die bedrag van die werknemer se vakuniebydraes van die lone van dié werknemer aftrek, en dit aan die amptenaar, wat deur die Vakunie aangestel is om dit te ontvang, oorhandig.

AANHANGSEL „A" VAN DEEL I.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA."

INDIENSNEMINGSERTIFIKAAT.

No. .....

Afdeling van die nywerheid .....
Werkgewer .....
Adres .....

Hierby verklaar ek dat onderstaande persoon deur my in diens geneem is:—

Volle naam .....
Adres .....
Geslag ..... Geboortedatum .....
Datum van indiensneming .....
Werksaamheid .....
Uitgereik in ..... hede die .....
dag van ..... 19.....

.....
Werkgewer.

L.W.—'n Duplikaat van hierdie sertifikaat moet aan die Sekretaris van die Distrikskomitee vir die werkgewersgebied gestuur word of aan die Sekretaris van die Raad as daar geen sodanige Komitee is nie.

AANHANGSEL „B" VAN DEEL I.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA."

DIENSSERTIFIKAAT.

No. van sertifikaat.....

Afdeling van nywerheid.....
Naam en adres van werkgewer.....
.....

Hierby verklaar ek dat ondervermelde persoon by my in diens was en dat die besonderhede wat hier volg juis is:—

1. Volle naam van werknemer.....
2. Adres.....
3. Geslag.....
4. Geboortedatum.....
5. Werksaamhede.....
.....
.....
.....
6. Loon betaal op datum van uitdienstreding.....
7. Datum van indienstreding.....
8. Datum van uitdiensreding.....
9. Rede vir uitdienstreding.....
10. Datum van laaste verhoging kragtens Ooreenkoms.....
.....
11. Die nommer van die dienssertifikaat uitgereik deur die vorige werkgewer.....(meld naam) was.....

Uitgereik in.....op hede die.....
dag van.....19.....

.....
Handtekening van Werkgewer/Sekretaris.

L.W.—*'n Duplikaat van hierdie sertifikaat moet deur die werkgewer behou word.*

DEEL II.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE SKOEISEL-AFDELING VAN DIE LEERNYWERHEID.

1. Lone.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om enige tydloon, wat op die oomblik betaal word en wat vir die werknemer gunstiger is as die loon in hierdie Ooreenkoms vir sodanige werknemer, te verminder nie solank as hy by dieselfde werkgewer in diens bly.

(2) Die loon vir enige werksaamheid in Aanhangsel A van hierdie Deel voorgeskryf, is van toepassing op daardie werksaamheid, afgesien van die afdeling waarin dit verrig word.

2. Supplementary Wage System.

(1) A supplementary wage system may, save where specific provision is made in this Part, be applied in any establishment by mutual consent of the employer and employee concerned, provided that no such supplementary wage system shall be applied unless and until—

(*a*) The District Committee concerned shall have recommended to the Council or

(i) the volume of output (hereinafter described as the quantum) required from an employee in return for the wages prescribed in this Agreement; and

(ii) the minimum additional payment for output in excess of the quantum; and

(*b*) a quantum and rate of payment either as recommended by the District Committee concerned or otherwise shall have been approved by the Council.

(2) Supplementary wage rates shall be determined on such a basis that an employee shall receive not less than the amount to which he would be entitled if employed on a time basis, plus ten per cent.; and an employee to whom supplementary wage rates apply shall in any week, subject to the provisions of section 5 of Part I of this Agreement, be paid for that week not less than the minimum wage for his work, plus ten per cent., even if he has not earned so much.

(3) A schedule in both official languages setting out the quantum and rates of payment fixed in accordance with subsection (1) (*b*) of this section shall be exhibited in a place accessible to all employees concerned in every establishment in which it is applicable.

3. Piece-work.

(1) Save where piece-work rates are prescribed in Annexure "A" to this Part, no piece-work system may be applied in any establishment unless and until—

(*a*) the District Committee concerned shall have recommended piece-work rates; and

(*b*) the piece-work rates either as recommended by the District Committee or otherwise shall have been approved by the Council.

(2) Piece-work rates shall be fixed on such a basis that an employee shall receive not less than the amount to which he would be entitled if employed on a time basis plus ten per cent., and he shall, subject to the terms of section 5 of Part I of this Agreement, be paid not less than the minimum wage for his class plus ten per cent., even if he has not earned so much.

These provisions shall not apply in respect of operations for which a quantum is prescribed.

4. Differential Rates.

(1) An employee may not be required or allowed to perform more than two of the operations specified in B, C, D, E, and F of the Annexure "A" to this part, for which wages of £2. 5s. or more are prescribed. An employee who is employed on any two such operations shall be paid for each hour, or part of an hour worked on each operation at not less than the hourly wage rate applicable to each such operation; provided that—

(i) if an employee is employed during the whole of the week solely on an operation to which the lower wage is applicable, such employee shall be paid at the lower rate;

(ii) if an employee, who is employed on an operation to which the higher rate is applicable, is employed for more than four hours in any week on an operation to which a lower rate is applicable, and during that week is also employed on an operation to which a higher wage is applicable, such employee shall for at least 50 per cent. of the time worked during that week be paid at the higher rate and for 50 per cent. of the time worked at the lower rate;

but if he is employed for more than 50 per cent. of the time worked during that week on an operation to which the higher rate is applicable he shall be paid at the hourly rate applicable to each such operation.

(2) An employee who is employed in any one week on any one of the operations mentioned in sub-section (1) of this section and also on one or more of the operations for which wages of less than £2. 5s. per week are prescribed shall be paid at the wage applicable to the higher or highest paid operation for the whole of the time worked in that week.

(3) An employee who is employed in any one week on any one of the operations for which wages less than £2. 5s. but more than £1. 17s. 6d. are prescribed and also any one of the operations for which wages of not more than £1. 17s. 6d. are prescribed shall be paid at the wage prescribed for the higher paid operation for the whole of the time worked in that week.

2. Loonaanvullingstelsel.

(1) 'n Loonaanvullingstelsel mag behalwe waar in hierdie Deel spesiale voorsiening gemaak is, in enige inrigting by onderlinge ooreenkoms tussen die werkgewer en die betrokke werknemer ingevoer word, met dien verstande dat sodanige loonaanvullingstelsel nie van toepassing is nie, tensy en alvorens—

(*a*) die betrokke Distrikskomitee 'n aanbeveling aan die Raad gemaak het, of

(i) die hoeveelheid verrigte werk (hierna genoem die kwantum) wat van 'n werknemer verlang word vir die lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf; en

(ii) die minimum ekstra betaling vir verrigte werk wat die kwantum te bowe gaan, en

(*b*) 'n Kwantum en skaal van betaling hetsy aanbeveel deur die betrokke Distrikskomitee of anders word nie van krag voordat dit deur die Raad goedgekeur is nie.

(2) Die aanvullende lone moet op so'n basis vasgestel word dat 'n werknemer minstens die bedrag ontvang waartoe hy geregtig sou wees indien hy op tydloonbasis in diens was, plus tien persent; en 'n werknemer op wie aanvullende lone van toepassing is, moet gedurende enige week, behoudens die voorwaardes van artikel 5 van Deel I van hierdie Ooreenkoms, minstens die minimum loon vir sy werk, plus tien persent, vir daardie week betaal word, selfs al het hy nie soveel verdien nie.

(3) 'n Bylae, in albei offisiële tale, waarin die kwantum en lone vasgestel ooreenkomstig subartikel (1) (*b*) van hierdie artikel uiteengesit word, moet in elke inrigting waar dit van toepassing is, op 'n plek wat toeganklik is vir al die betrokke werknemers vertoon word.

3. Stukwerk.

(1) Behalwe in gevalle waar stukwerklone in Aanhangsel A van hierdie Deel voorgeskryf is, mag geen stukwerkstelsel in enige inrigting toegepas word nie, tensy en alvorens—

(*a*) die betrokke Distrikskomitee stukwerklone aanbeveel het nie; en

(*b*) die stukwerklone hetsy soos deur die Distrikskomitee aanbeveel of anders, deur die Raad goedgekeur is.

(2) Die stukwerklone moet op so'n basis vasgestel word, dat 'n werknemer minstens tien persent meer as die bedrag, waartoe hy geregtig sou wees indien hy op tydloonbasis in diens was, ontvang, en hy moet, behoudens die bepalings van artikel 5 van Deel I van hierdie Ooreenkoms teen minstens tien persent meer as die minimum loon voorgeskryf vir sy beroep betaal word, selfs al het hy nie soveel verdien nie.

Hierdie bepalings is nie van toepassing op werksaamhede waarvoor 'n kwantum voorgeskryf is nie.

4. Verskillende Loonskale.

(1) Dit mag nie van 'n werknemer verlang, en hy mag ook nie toegelaat word om meer as twee van die werksaamhede bepaal in B, C, D, E en F van Aanhangsel A van hierdie deel waarvoor lone van minstens £2. 5s. voorgeskryf is te verrig nie. 'n Werknemer wat in enige twee sodanige werksaamhede te werk gestel word, moet vir elke uur, of deel van 'n uur, wat hy aan elke werksaamheid bestee, teen die uurloon van toepassing op elke sodanige werksaamheid betaal word, met dien verstande dat—

(i) as 'n werknemer gedurende 'n hele week uitsluitlik in 'n werksaamheid waarop 'n laer loon van toepassing is, te werk gestel word, so'n werknemer teen die laer loon betaal moet word;

(ii) as 'n werknemer wat gewoonlik te werk gestel word in 'n werksaamheid waarop die hoër loon van toepassing is, vir meer as vier uur in enige week te werk gestel word in 'n werksaamheid waarvoor 'n laer tarief van toepassing is, en gedurende daardie week ook te werk gestel word op 'n werksaamheid waarop 'n hoër loon van toepassing is, sodanige werknemer vir minstens 50 persent van die tyd gewerk gedurende daardie week betaal moet word teen die hoër loon en vir 50 persent van die tyd gewerk teen die laer tarief;

maar as hy vir meer as 50 persent van die tyd gewerk gedurende daardie week te werk gestel word in 'n werksaamheid waarop die hoër loon van toepassing is, hy teen die loon per uur van toepassing op elke sodanige werksaamheid betaal moet word.

(2) 'n Werknemer wat in 'n bepaalde week enigeen van die werksaamhede genoem in subartikel (1) van hierdie artikel en ook een of meer van die werksaamhede waarvoor lone van minder as £2. 5s. per week voorgeskryf is, moet verrig, moet, vir al die tyd wat hy gedurende daardie week werk, betaal word teen die loon van toepassing op die werksaamhede waarvoor die hoogste loon voorgeskryf is.

(3) 'n Werknemer wat in 'n bepaalde week enigeen van die werksaamhede waarvoor lone van minder as £2. 5s. maar meer as £1. 17s. 6d. voorgeskryf is, en ook enigeen van die werksaamhede waarvoor lone van hoogstens £1. 17s. 6d. voorgeskryf is, moet verrig, moet vir die hele tyd, wat hy gedurende daardie week werk, teen die loon van toepassing op die werk waarvoor die hoogste loon voorgeskryf is, betaal word.

(4) The employer shall provide each employee to whom this section applies with a record book in the form shown in the Annexure "B" to this Part, in which the employer shall enter the operation performed and the times of beginning and finishing each operation. The times shall be entered at the time of beginning and finishing respectively. The book shall ordinarily be retained by the employee but shall be handed to the employer when required for the purpose of his records.

5. Unqualified Male Adult Employees.

(1) A male employee (other than an apprentice) over the age of 21 years who has been previously employed in the industry for a period of not less than twelve months and who in the opinion of the Council or Executive is not able, owing to lack of experience, to perform satisfactorily an operation on which he is or is to be employed and for which the prescribed minimum wage is more than £2 per week, may, with the approval of the Council or Executive, which may act upon the prior recommendation of a District Committee where one exists for the area concerned, be employed on such operation as an unqualified male adult at less than the minimum wage prescribed in Annexure "A" to this Part, provided that such lower wage shall not be less than—

for the first six months: one-third of the prescribed wage but not less than £2 per week;
for the second six months: one-half of the prescribed wage but not less than £2. 10s. per week;
for the next year: three-fourths of the prescribed wage but not less than £3 per week;
thereafter at the prescribed wage for the operation on which he is employed, provided that nothing in this clause shall operate to prevent a shorter period than two years being permitted.

Provided—

(*a*) that an unqualified male adult employee who is employed on an operation for which a wage of less than £3 is prescribed shall not, while employed on such class of work, be entitled to claim more than such prescribed wage;

(*b*) that where it is not possible to obtain the prior approval of the Council or Executive an employee in respect of whom an application has been made for permission to work as an unqualified male adult in terms of this sub-section may be employed for a period not exceeding six weeks without the licence referred to in sub-section (2) hereof.

(2) A licence to employ an unqualified male adult employee in terms of sub-section (1) shall be issued in respect of each application approved by the Council or Executive, and a copy shall be furnished to the employee.

(3) Ratio of employees:—

(*a*) The number of unqualified male adults employed in terms of sub-section (1) in an establishment shall not at any time exceed one such employee to each twenty or part of twenty other employees (excluding learners and apprentices) receiving more than £2 per week on operations within sections B, D, E and F of Annexure "A" to this Part.

(*b*) Employers shall not be reckoned in computing the ratio.

6. Overtime.

(1) An employee employed on time work who works before the usual starting time or after the usual closing time of the establishment shall, for each hour or part of an hour so worked, be paid if employed—

(*a*) on any day from Monday to Friday, inclusive, his hourly wage plus twenty-five per cent.;

(*b*) on Saturday afternoon, his hourly wage, plus fifty per cent.;

(*c*) on a Sunday, twice his hourly wage.

(2) When it is customary for any establishment to complete its normal working week of 45 hours between Monday and Friday, any employee required to work on a Saturday morning shall be paid for each hour or part of an hour so worked his hourly wage plus twenty-five per cent., irrespective of the number of hours actually worked between Monday and Friday.

(3) An employee shall not be required to work overtime unless notice has been given by the employer to such employee the day prior to such overtime being worked.

(4) An employee employed on piece-work shall have his piece-work rates increased by twenty-five per cent. in respect of overtime worked.

(4) Die werkgewer moet elke werknemer op wie hierdie artikel van toepassing is, voorsien van 'n aantekeningboek, in die vorm aangewys in Aanhangsel B van hierdie Deel, waarin die werkgewer die werksaamhede wat verrig is en die tyd waarop met elke werksaamheid begin en opgehou is, moet aanteken. Die tye moet onderskeidelik op die begin- en ophoutyd aangeteken word. Die boek moet onder gewone omstandighede deur die werknemer gehou word, maar moet aan die werkgewer oorhandig word wanneer dit vir die doel van sy aantekenings nodig is.

5. Ongekwalifiseerde Volwasse Manlike Werknemers.

(1) 'n Manlike werknemer (behalwe 'n vakleerling) bo die ouderdom van 21 jaar, wat voorheen vir 'n tydperk van minstens twaalf maande in die nywerheid in diens was, en wat volgens mening van die Raad of Uitvoerende Raad, as gevolg van gebrek aan ervaring, onbekwaam is om 'n werksaamheid waarin hy in diens is, of in diens geneem sal word, en waarvoor die voorgeskrewe minimum loon meer as £2 per week is, bevredigend te doen, mag, met die goedkeuring van die Raad of Uitvoerende Raad, wat op voorafgaande aanbeveling van 'n Distrikskomitee, as daar een vir die betrokke gebied bestaan, kan handel, in sodanige werksaamheid as 'n ongekwalifiseerde manlike volwassene in diens geneem word teen 'n laer loon as die minimum loon in Aanhangsel A van hierdie Deel voorgeskryf, met dien verstande dat sodanige laer loon nie laer mag wees nie as—

een-derde van die voorgeskrewe loon, maar minstens £2 per week, gedurende die eerste ses maande;
een helfte van die voorgeskrewe loon, maar minstens £2. 10s. per week, gedurende die tweede ses maande;
drie-vierdes van die voorgeskrewe loon, maar minstens £3 per week, gedurende die volgende jaar;
daarna die voorgeskrewe loon vir die werksaamheid waarin hy in diens is, met dien verstande dat niks in hierdie artikel die uitwerking sal hê om te verhoed dat 'n korter tydperk as twee jaar toegelaat word nie;

met dien verstande dat—

(*a*) 'n ongekwalifiseerde volwasse manlike werknemer, wat in diens is in verband met 'n werk waarvoor 'n laer loon as £3 voorgeskryf is, solank as hy in daardie soort werk in diens is, nie geregtig is om meer as sodanige voorgeskrewe loon te eis nie;

(*b*) waar dit nie moontlik is om die voorafgaande goedkeuring van die Raad of Uitvoerende Raad te verkry nie, 'n werknemer ten opsigte van wie aansoek gedoen is om toestemming om ingevolge die bepalings van hierdie subartikel as 'n ongekwalifiseerde volwasse manlike werknemer te werk, vir 'n tydperk van hoogstens ses weke sonder die lisensie genoem in subartikel (2) hiervan, in diens geneem kan word.

(2) 'n Lisensie om 'n ongekwalifiseerde volwasse manlike werknemer ingevolge die bepalings van subartikel (1) in diens te neem, moet uitgereik word ten opsigte van elke aansoek wat deur die Raad of Uitvoerende Raad goedgekeur is, en 'n afskrif moet aan die werknemer verstrek word.

(3) Verhouding van werknemers:—

(*a*) Die aantal ongekwalifiseerde manlike volwassenes ingevolge die bepalings van subartikel (1) in diens in 'n inrigting, mag te eniger tyd nie meer wees nie as een sodanige werknemer vir elke twintig of deel van twintig ander werknemers (behalwe leerlinge en vakleerlinge) wat ten opsigte van werksaamhede in artikels B, D, E en F van Aanhangsel „A" van hierdie Deel, meer as £2 per week ontvang

(*b*) By die vasstelling van die verhouding word werkgewers nie bygereken nie.

6. Oortyd.

(1) 'n Werknemer wat op 'n tydloonbasis in diens is, moet indien hy voor die gewone begintyd of na die gewone sluitingstyd van die inrigting werk, vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk—

(*a*) op enige dag van Maandag tot en met Vrydag teen sy uurloon plus 25 persent;

(*b*) op Saterdagnamiddag teen sy uurloon plus 50 persent;

(*c*) op Sondag teen dubbel sy uurloon;

betaal word.

(2) As dit in 'n inrigting gebruiklik is om die gewone werkweek van 45 uur tussen Maandag en Vrydag te voltooi, moet enige werknemer van wie verlang word om op 'n Saterdagmôre te werk, vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, sy uurloon, plus vyf-en-twintig persent betaal word, afgesien van die aantal ure wat werklik tussen Maandag en Vrydag gewerk is.

(3) 'n Werknemer mag nie verplig word om oortyd te werk nie tensy die werkgewer op die dag voordat oortyd gewerk word sodanige werknemer daarvan in kennis gestel het.

(4) Die stukwerkloon van 'n werknemer wat stukwerk verrig, moet, wanneer hy oortyd werk, met 25 persent verhoog word.

ANNEXURE "A" TO PART II OF THE AGREEMENT.

(*Vide* Section 4 of Part I.)

1. LEATHER FOOTWEAR.

A. Designing Department.

	District A. £ s. d.	*District B.* £ s. d.
(i) Qualified employees employed as pattern cutters producing original standards and hand grading to restrictions, and/or shoe draughtsmen	6 0 0	5 14 0
(ii) Qualified employees with previous experience in other departments employed on pattern cutting and grading to restriction:—		
According to experience in the designing department:		
First six months	2 2 6	2 2 6
Second six months	2 18 0	2 18 0
Third six months	3 13 6	3 10 0
Fourth six months	4 9 0	4 4 6
Fifth six months	5 4 6	4 19 3
Thereafter	6 0 0	5 14 0
Provided that an employee transferred from another department to the designing department shall be paid a wage not less than that which he was receiving at the time of transfer and thereafter according to the scale prescribed in this paragraph.		
(iii) Qualified employees on grading machines and grading to restrictions	4 10 0	4 5 6
(iv) Qualified employees—		
on grading machines but not grading to restrictions, on any operations not specified in (i), (ii) and (iii) hereof ...	2 15 0	2 15 0

B. Clicking Department.

Qualified employees on (i) *Clicking*—

(*a*) Fabrics, vegetable or chrome split, vegetable or semi-chrome kip, suede chrome kip, and vegetable tanned sheep skins and goat skins, White full chrome kip for the production of wholecuts, bluchers and veldschoens only, but excluding miners' and miners' type footwear (all of South African tannage):		
From 28th November, 1939 ...	4 7 6	4 3 6
From 28th May, 1940	4 10 0	4 5 6
(*b*) Children's work, any grade of leather except split, kip and South African vegetable tanned sheep and goat skins as provided in (*a*), all sizes up to and including size 1½, and all leather slippers (men's, women's and children's)	4 10 0	4 5 6
(*c*) Side leathers [other than those specified in (*a*) and (*d*) hereof and leathers for miners' and miners' type footwear] Patent and enamelled butt and side leathers, chrome sheep skins and goat skins, other suede split, South African black glace kid, and imported black glace kid, the f.o.b. cost of which is not more than 9d. per sq. ft. used for plain one-bar and tie pattern shoes without extra cuts (see diagrams —Section K):		
From 28th November, 1939 ...	5 7 6	5 2 6
From 28th May, 1940	5 10 0	5 4 6
(*d*) Any other leather including fancy embossed leathers and imported black glace kid [except as provided in paragraph (*c*)]	5 10 0	5 4 6

Note.—In the event of any dispute as to what are "fancy embossed leathers" the Council's decision shall be final.

AANHANGSEL „A" VAN DEEL II VAN DIE OOREENKOMS.

(Sien artikel 4 van Deel I.)

1. LEERSKOEISEL.

A. Ontwerpafdeling.

	Distrik A. £ s. d.	*Distrik B.* £ s. d.
(i) Gekwalifiseerde werknemers in diens geneem as patroonsnyers wat oorspronklike ontwerpe maak en met die hand gradeer volgens beperkings, en/of skoensketstekenaars	6 0 0	5 14 0
(ii) Gekwalifiseerde werknemers met vorige ervaring van ander afdelings, werksaam in verband met die sny van patrone en gradeer met die hand volgens beperkings:		
Volgens ervaring in die ontwerpafdeling:		
Die eerste ses maande	2 2 6	2 2 6
Die tweede ses maande	2 18 0	2 18 0
Die derde ses maande	3 13 6	3 10 0
Die vierde ses maande	4 9 0	4 4 6
Die vyfde ses maande	5 4 6	4 19 3
Daarna	6 0 0	5 14 0
Met dien verstande dat 'n werknemer wat van 'n ander afdeling na die ontwerpafdeling oorgeplaas is, teen minstens die loon wat hy met sy oorplasing ontvang het, en daarna teen die skaal voorgeskryf in hierdie paragraaf, betaal word.		
(iii) Gekwalifiseerde werknemers wat gradeer-masjiene bedien en volgens beperkings gradeer ...	4 10 0	4 5 6
(iv) Gekwalifiseerde werknemers— wat gradeer-masjiene bedien maar nie volgens beperkings gradeer nie, in diens in verband met enige werksaamhede wat nie in (i), (ii) en (iii) hiervan bepaal is nie ...	2 15 0	2 15 0

B. Snyafdeling.

Gekwalifiseerde werknemers in (i) *Snywerk.*

(*a*) Weefstowwe, bas- of chroomgelooide splitleer, bas- of semi-chroomgelooide kalfsleer, chroomgelooide suède-kalfsleer, en basgelooide skaap- en bokvelle, Wit chroomgelooide leer alleen gebruik vir die maak van skoene in een stuk, slegs bluchers en velskoene, maar met uitsondering van mynwerker- en half-mynwerkerskoeisel (alles in Suid-Afrika gelooi):		
Vanaf 28 November 1939	4 7 6	4 3 6
Vanaf 28 Mei 1940	4 10 0	4 5 6
(*b*) Kinderskoeisel, enige soort leer, behalwe split- en kalfsleer en Suid-Afrikaanse basgelooide skaap- en bokvelle, soos bepaal in (*a*), alle mate tot en met maat 1½ en alle leerpantoffels (vir mans, vrouens en kinders)	4 10 0	4 5 6
(*c*) Bo-leer [behalwe dié bepaal in (*a*) en (*d*) hiervan, en leer vir mynwerker- en half-mynwerkerskoeisel], Verlakte en geëmaljeerde kant- en bo-leer, chroomgelooide skaap- en bokvelle, ander suèdeleer, Suid-Afrikaanse swart glansleer en ingevoerde swart glansleer waarvan die koste vry aan boord hoogstens 9d. per vk. vt. bedra, gebruik vir eenvoudige skoene met een riempie en knoopmodel-skoene sonder ekstra fatsoene (sien diagramme—Artikel K),		
vanaf 28 November 1939	5 7 6	5 2 6
vanaf 28 Mei 1940	5 10 0	5 4 6
(*d*) Enige ander leer, met inbegrip van werk met gedrewe sier-leer en ingevoerde swart glansleer [behalwe soos in paragraaf (*c*) voorsien]	5 10 0	5 4 6

Opmerking.—Die beslissing van die Raad is finaal ingeval van 'n geskil aangaande die soorte leer wat onder die beskrywing „gedrewe sier-leer" val.

	District A. £ s. d.	*District B.* £ s. d.
Provided that one qualified clicker in three, or part of three, employed in terms of this paragraph shall receive	6 0 0	5 14 0
In calculating this ratio the sorter of cut stuff shall be included, if solely employed on sorting and/or cutting.		
"Part of three" means a remainder of not less than two after the total number of journeymen has been divided by three.		
RATIO.—For every four or part of four qualified clickers there may be employed not more than one learner or probationer-apprentice, provided that for the purpose of this section apprentices shall be regarded as learners and provided further that this section shall not apply to clickers of miners' and/or miners' type footwear.		
"Part of four" shall mean a remainder of not less than one after the total number of qualified clickers has been divided by four.		
(*e*) Miners' and miners' type footwear.		
(1) Made in execution of a contract	6 0 0	5 14 0
(2) Not made in execution of a contract ... ... provided that all such footwear shall be deemed to have been made in execution of a contract unless the contrary is proved.	5 10 0	5 4 6
(*f*) Lining, sock and fitting cutting, and/or small trimmings and/or cut-outs died out by press or mallet:		
From 28th November, 1939 ...	3 5 0	3 1 6
From 28th May, 1940	3 7 6	3 4 0
From 28th November, 1940 ...	3 10 0	3 6 6
NOTE.—A trimming is a decoration not being an essential part of the shoe upper.		
In the event of any dispute as to what comprises a "small trimming", the Council's decision shall, after investigation, be final.		
RATIO.—For every qualified employee in this section there may be employed not more than two learners at wages in accordance with the scale laid down for learners in Section H of this Annexure.		
(*g*) Giving out patterns, operating splitting machine	2 15 0	2 15 0
(*h*) Size stamping and/or painting, applying acme backing	2 0 0	2 0 0
C. CLOSING DEPARTMENT.		
Qualified employees on—		
(i) Pilot and Puritan machining ...	3 0 0	3 0 0
(ii) Other machining—		
(*a*) All closing operations on vegetable and chrome split, vegetable and semi-chrome kip, suede and chrome kip,		
Lining machining,		
White full chrome kip for the production only of whole-cuts, bluchers and veldschoens, but excluding miners' and miners' type footwear (all of South African tannage	1 17 6	1 17 6

	Distrik A. £ s. d.	*Distrik B.* £ s. d.
Met dien verstande dat een uit elke drie, of deel van drie, gekwalifiseerde snyers ingevolge hierdie paragraaf in diens geneem, betaal moet word teen	6 0 0	5 14 0
By berekening van hierdie verhouding moet die sorteerders van gesnyde ware meegetel word, indien hulle slegs sorteer- en/of snywerk doen.		
„ Deel van drie " beteken 'n oorskot van minstens twee nadat die totale getal vakmanne deur drie gedeel is.		
VERHOUDING.—Vir elke vier of deel van vier gekwalifiseerde leersnyers mag daar hoogstens een leerling of vakleerling-op-proef in diens geneem word, met dien verstande dat vir die doel van hierdie artikel vakleerlinge as leerlinge beskou moet word, en verder met dien verstande dat hierdie artikel nie van toepassing is op leersnyers van myner- en/of halfmynerskoeisel nie.		
„ Deel van vier " beteken 'n oorskot van minstens een nadat die totale getal gekwalifiseerde leersnyers deur vier gedeel is.		
(*e*) Mynwerker- en half-mynwerkerskoeisel:		
(1) Gemaak om 'n kontrak uit te voer	6 0 0	5 14 0
(2) Nie gemaak om 'n kontrak uit te voer nie ... ... Met dien verstande dat alle sodanige skoeisel beskou sal word as gemaak om 'n kontrak uit te voer tensy die teenoorgestelde bewys word.	5 10 0	5 4 6
(*f*) Die sny van voering, binnesole en passtukke, en/of klein belegsels en/of uitsnysels wat met 'n pers of 'n houthamer uitgeklop is:		
Vanaf 28 November 1939	3 5 0	3 1 6
Vanaf 28 Mei 1940	3 7 6	3 4 0
Vanaf 28 November 1940	3 10 0	3 6 6
OPMERKING.—'n Belegsel is 'n versiersel wat nie 'n noodsaaklike deel van die skoen is nie.		
Die beslissing van die Raad na ondersoek is finaal ingeval van 'n geskil aangaande wat onder die uitdrukking „ klein belegsels " verstaan word.		
VERHOUDING.—Vir elke gekwalifiseerde werknemer in hierdie artikel mag daar nie meer as twee leerlinge teen lone ooreenkomstig die loon vasgestel vir leerlinge in artikel H van hierdie Aanhangsel, in diens geneem word nie.		
(*g*) Patrone uitgee, bediening van leersplitmasjiene	2 15 0	2 15 0
(*h*) Mate stempel en/of kleur, toevoeging van Acme agterkante ...	2 0 0	2 0 0
C. SLUITAFDELING.		
Gekwalifiseerde werknemers wat diens doen in verband met—		
(i) Werk met Pilot- of Puritan-masjien	3 0 0	3 0 0
(ii) Ander masjienwerk—		
(*a*) Alle inmekaarsitwerksaamhede met bas- en chroomgelooide splitleer, bas- en semi-chroomgelooide kalfsleer, chroomgelooide suèdekalfsleer, Voering met masjien inwerk, Wit chroomgelooide kalfsleer alleen gebruik vir die vervaardiging van stewels in een stuk, bluchers en velskoene, maar met uitsondering van mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel (alles in Suid-Afrika gelooi)	1 17 6	1 17 6

	District A. £ s. d.	*District B.* £ s. d.
(*b*) Operations on leathers other than those specified in (*a*)—		
Vamping, Golosh machining (whole goloshes), Fancy shoes on the held-together system, machined through (all classes). Fancy machining on the held-together system including collars, cut-outs, overlays and fancy pattern stitching, without markers. Running round or any operation on post-trimming machine, excluding Oxford and derby pattern, Derby sides, Vamping shoes with quarters over vamps	2 15 0	2 15 0
(*c*) Operations other than those specified in (*a*) and (*b*) above ... ... Provided that an employee on the completion of six months' employment at £2. 5s. shall be paid a wage of not less than £2s. 7. 6d.	2 5 0	2 5 0
(*d*) All operations on children's work up to size 1½, All leather slippers (men's, women's and children's), All operations on box hide and willow hide (excluding goloshing, fancy work and miners' and/or miner's type)	2 2 6	2 2 6
(iii) Eyeletting and perforating:—		
(*a*) Vegetable and chrome split, Vegetable and semi-chrome kip, suede chrome kip and vegetable tanned sheep skins and goat skins, White full chrome kip for the production only of whole cuts, bluchers and veldschoens (all of South African tannage)	1 17 6	1 17 6
(*b*) All other leathers	2 7 6	2 7 6
(iv) Skiving, folding and burnishing machine or hand, and fitting on block;		
(*a*) Vegetable and chrome split, Vegetable and semi-chrome kip, suede chrome kip and vegetable tanned sheep skins and goat skins, White full chrome kip for the production only of whole cuts, bluchers and veldschoens all of South African tannage	1 17 6	1 17 6
(*b*) All other leathers	2 7 6	2 7 6
(v) Binding, turning and bagging, Buckle and button fastening, Button holing, Lacing, Staying and taping, Seam rubbing, Seam hammering, Sewing on bows and buckles by hand or machine, Table hands (other than those fitting on block) ... ... Adult female employees may be employed in the closing department at the wages prescribed in Section H for learners	1 17 6	1 17 6

D. Rough Stuff Department.

Class I Operations.

Qualified employees—

(i) As sole cutters from leather, On sorting and fitting up from ungraded and unstamped stock	5 10 0	5 4 6
(ii) As cutters of insoles, stiffeners, throughs, runners and puffs from leather other than split, and sole cutters of material other than leather,		
From 28th November, 1939	4 7 6	4 3 0
From 28th May, 1940	4 10 0	4 5 6

Ratio.—See Section J.

	Distrik A. £ s. d.	*Distrik B.* £ s. d.
(*b*) Werksaamhede met ander leer as dié in (*a*) bepaal: Stikwerk aan voorstukke, Stikwerk aan skoene met synaat rondom, Fantasieskoene op die saamhoustelsel, geheel met masjien gestik (alle soorte), Fantasiewerk op die saamhoustelsel, met inbegrip van boordjies, uitsnysels, oplegsels en fantasie-stikwerk, sonder merkers, Randwerk of enige proses met afwerkmasjien, uitsluitende Oxford- en Derbypatrone, Derbystukke, Voorstukke met kwartstukke	2 15 0	2 15 0
(*c*) Ander werksaamhede as dié in (*a*) en (*b*) hierbo bepaal Met dien verstande dat 'n werknemer, na voltooiing van ses maande diens teen £2. 5s., teen minstens £2. 7s. 6d. betaal moet word.	2 5 0	2 5 0
(*d*) Alle werksaamhede aan kinderskoeisel tot maat 1½, Alle leerpantoffels (vir mans, vrouens en kinders), Alle werk aan rund- en kalfsleer-voorstukke en systukke (met uitsondering van oorskoene, fantasiewerk en mynwerker- en halfmynwerkerskoeisels) ..	2 2 6	2 2 6
(iii) Vetergate maak en perforeer:		
(*a*) Bas- en chroomgelooide splitleer, Bas- en semi-chroomgelooide en chroomgelooide suèdekalfsleer, en basgelooide skaap- en bokvelle, Wit chroomgelooide kalfsleer alleen vir die vervaardiging van stewels in een stuk, bluchers en velskoene (alles in Suid-Afrika gelooi)	1 17 6	1 17 6
(*b*) Alle ander werk	2 7 6	2 7 6
(iv) Afskaaf, vou en brand met die masjien of hand, en op die blok pas:		
(*a*) Bas- en chroomgelooide splitleer, Bas- en semi-chroomgelooide en chroomgelooide suède kalfsleer, en basgelooide skaap- en bokvelle, Wit chroomgelooide kalfsleer alleen vir die vervaardiging van stewels in een stuk, bluchers en velskoene (allles in Suid-Afrika gelooi)	1 17 6	1 17 6
(*b*) Alle ander werk	2 7 6	2 7 6
(v) Bind, omdraai en binnevasstik, Gespe- en knoopsluiting, Knoopsgate maak, Omboor, strikke en gespes met die hand of masjien aanwerk, Kruis- en bandstikwerk, Nate stryk, Nate platslaan, Bankwerkers (behalwe dié wat paswerk op die blok doen) ... ... Volwasse vroulike werknemers mag in die sluitafdeling in diens geneem word teen die lone voorgeskryf vir leerlinge in artikel H	1 17 6	1 17 6

D. Afdeling vir Sole en Hakke.

Klas I Werksaamhede.

Gekwalifiseerde werknemers—

(i) As soolsnyers uit leer, Aan sorteer en pas van ongegradeerde en ongestempelde voorrade	5 10 0	5 4 6
(ii) As snyers van binnesole, verstywers, binnestroke, neussteune uit ander leer as splitleer, en soolsnyers uit ander materiaal as leer,		
Vanaf 28 November 1939	4 7 6	4 3 0
Vanaf 28 Mei 1940	4 10 0	4 5 6

Verhouding.—Sien artikel J.

	District A. £ s. d.	District B. £ s. d.
Class II Operations.		
Qualified employees on—		
(i) Channelling: Welted insoles—		
From 28th November, 1939 ...	3 7 6	3 7 6
From 28th May, 1940	3 10 0	3 10 0
Machine-sewn work—		
From 28th November, 1939 ...	3 7 6	3 4 0
From 28th May, 1940	3 10 0	3 6 6
Second grade—		
From 28th November, 1939 ...	2 12 6	2 12 6
From 28th May, 1940	2 15 0	2 15 0
NOTE.—Second grade channelling shall mean the cheaper grades of plain footwear produced from box hide and willow hide (i.e. all men's plain footwear, ladies' plain one bars, gibsons, oxfords and whole cuts, including all stitch-downs, but excluding all welted footwear).		
(ii) Press cutting operations other than those in Class I	2 15 0	2 15 0
(iii) Slugging—		
From 28th November, 1939 ...	2 15 0	2 12 6
From 28th May, 1940	2 15 0	2 15 0
(iv) Flap splitting—		
From 28th November, 1939 ...	2 12 6	2 12 6
From 28th May, 1940	2 15 0	2 15 0
(v) Assembling from sorted and graded stock, Gemming and taping, Heel breasting, Heel building, Heel compressing, Sole and insole rounding, Sole grooving,		
From 28th November, 1939 ...	2 10 0	2 10 0
From 28th May, 1940	2 12 6	2 12 6
From 28th November, 1940	2 15 0	2 15 0
RATIO.—See Section J.		
Class III Operations.		
Qualified employees on—		
Channel opening, Edge covering, Edge reducing, Flexing, Insole feathering, Lift and/or rand tacking, Lip turning, Press room scouring operations, Skiving, Size stamping, Sole and insole moulding, Sole and insole splitting, Sole grading machine operating, Solutioning, Stiffener waxing and crimping, Welt preparation	2 0 0	2 0 0
RATIO.—See Section J.		
E. MAKING DEPARTMENT.		
Class I Operations.		
Qualified employees on—		
(i) Pulling over, consol lasting and/or littleway lasting:		
(a) Welted work—		
From 28th November, 1939	5 10 0	5 7 6
From 28th May, 1940	5 10 0	5 10 0
(b) Riveted and/or riveted and stitched work, excluding miners' and miners' type—		
From 28th November, 1939	4 7 6	4 3 0
From 28th May, 1940	4 10 0	4 5 6
(c) All other grades	5 10 0	5 4 6
(ii) Bed lasting (toes only)—		
(a) Welted work	5 10 0	5 10 0
(b) Other work	5 10 0	5 4 6
(iii) Lasting of seats and sides by any machine—		
(a) Welted work	3 10 0	3 10 0
(b) Other work	3 10 0	3 6 6
(iv) Complete sole attaching by staple machine, staple welt attaching	3 10 0	3 6 6

	Distrik A. £ s. d.	Distrik B. £ s. d.
Klas II Werksaamhede.		
Gekwalifiseerde werknemers op—		
(i) Groefsny: randgenaaide binnesole—		
Vanaf 28 November 1939	3 7 6	3 7 6
Vanaf 28 Mei 1940	3 10 0	3 10 0
Masjiengenaaide werk—		
Vanaf 28 November 1939	3 7 6	3 4 0
Vanaf 28 Mei 1940	3 10 0	3 6 6
Tweede graad—		
Vanaf 28 November 1939	2 12 6	2 12 6
Vanaf 28 Mei 1940	2 15 0	2 15 0
OPMERKING. — Tweedegraadsgroefsnywerk beteken die goedkoop soorte gewone skoeisel, gemaak van rund- en kalfsleer, met inbegrip van vasgenaaide werk maar uitsluitende alle skoeisel met randgenaaide sole, nl. alle gewone manskoeisel, gewone damesskoene met een riempie, gibsons, oxfords en skoene in een stuk.		
(ii) Alle perssnywerk behalwe dié onder klas I genoem	2 15 0	2 15 0
(iii) Spykerwerk aan hak—		
Vanaf 28 November 1939	2 15 0	2 12 6
Vanaf 28 Mei 1940	2 15 0	2 15 0
(iv) Bekleedsel splits—		
Vanaf 28 November 1939	2 12 6	2 12 6
Vanaf 28 Mei 1940	2 15 0	2 15 0
(v) Inmekaarsit uit gesorteerde en gegradeerde voorraad, Seil en seilstroke opsit, Hakvoorkant gladmaak, Hakke maak, Hakke saampers, Sole en binnesole afrond, Groewe maak en sole skaaf—		
Vanaf 28 November 1939	2 10 0	2 10 0
Vanaf 28 Mei 1940	2 12 6	2 12 6
Vanaf 28 November 1940	2 15 0	2 15 0
VERHOUDING.—Sien artikel J.		
Klas III Werksaamhede.		
Gekwalifiseerde werknemers op—		
Snye oopmaak, Rande bedek, Middelsool afwerk, Buig, Kante van binnesole afskaaf, Vasspyker van sooltjies en/of rande, Omboor van binnesool, Skuurwerksaamhede in perskamer, Afskaaf, Mate stempel, Sole en binnesole vorm, Sole en binnesole splits, Werk met soolgradeermasjien, Rubberlym aansmeer, Verstywers poleer en krimp, Randsole vervaardig	2 0 0	2 0 0
VERHOUDING.—Sien artikel J.		
E. MAAKAFDELING.		
Klas I Werksaamhede.		
Gekwalifiseerde werknemers op—		
(i) Oortrek en consol-leeswerk en/of ,, littleway " leeswerk:		
(a) Randsoolwerk—		
Vanaf 28 November 1939 ...	5 10 0	5 7 6
Vanaf 28 Mei 1940	5 10 0	5 10 0
(b) Spyker- en/of spyker- en naaiwerk met uitsondering van mynwerk- en halfmynwerkerskoeisel—		
Vanaf 28 November 1939 ...	4 7 6	4 3 0
Vanaf 28 Mei 1940	4 10 0	4 5 6
(c) Alle ander grade	5 10 0	5 4 6
(ii) Leeswerk aan beddings (alleen neusstukke)—		
(a) Randsoolwerk	5 10 0	5 10 0
(b) Ander werk	5 10 0	5 4 6
(iii) Leeswerk aan beddings en kante met enige masjien—		
(a) Randsoolwerk	3 10 0	3 10 0
(b) Ander werk	3 10 0	3 6 6
(iv) Sool geheel vassit met randsoolmasjien, randsoolwerk vasspyker	3 10 0	3 6 6

	District A. £ s. d.	District B. £ s. d.
(v) Welt sewing	5 10 0	5 10 0
(vi) Rough rounding—		
(a) Welted work	5 10 0	5 10 0
(b) Other work	5 10 0	5 4 6
(vii) Sole sewing—		
(a) Hide split and kip, excluding miners' and miners' type:		
From 28th November, 1939	4 7 6	4 3 0
From 28th May, 1940	4 10 0	4 5 6
(b) Other work	5 10 0	5 4 6
(viii) Sole stitching—		
(a) Welted work	5 10 0	5 10 0
(b) Machine-sewn work—		
From 28th November, 1939	5 2 6	4 17 6
From 28th May, 1940	5 5 0	5 0 0
From 28th November, 1940	5 7 6	5 2 6
From 28th May, 1941	5 10 0	5 4 6
(c) Miners' and miners' type on any stitching machine	5 10 0	5 4 6
(d) Riveted and/or riveted and stitched work, excluding miners' and/or miners' type and box and willow calf, stitchdown work, all grades—		
From 28th November, 1939	4 7 6	4 3 0
From 28th May, 1940	4 10 0	4 5 6
(ix) Stitchdown staple lasting—		
From 28th November, 1939	3 7 6	3 2 6
From 28th May, 1940	3 10 0	3 5 0
From 28th November, 1940	3 10 0	3 6 6
(x) Pounding—[NOTE.—No employee under the age of 18 years may be employed upon pounding.]		
(a) Welted work—		
From 28th November, 1939	3 10 0	3 7 6
From 28th May, 1940	3 10 0	3 10 0
(b) Miners' and miners' type—		
From 28th November, 1939	3 17 6	3 7 6
From 28th May, 1940	4 0 0	3 10 0
From 28th November, 1940	4 2 6	3 12 6
From 28th May, 1941	4 5 0	3 15 0
From 28th November, 1941	4 7 6	3 17 6
From 28th May, 1942	4 10 0	4 0 0
From 28th November, 1942	4 10 0	4 2 6
From 28th May, 1943	4 10 0	4 5 0
From 28th November, 1943	4 10 0	4 5 6
(c) Other work	3 10 0	3 6 6

RATIO.—Making Department.

Class I Operations.

(a) For every three or part of three qualified employees on pulling over, machine and/or bed lasting (excluding seat and side lasting), welt and/or sole sewing, stitching and rough rounding, there may be employed not more than one learner or probationer-apprentice, provided that for the purpose of this section apprentices shall be regarded as learners.

(b) For every three or part of three qualified employees on operations other than those referred to in (a) one learner may be employed.

(c) "Part of three" referred to in (a) and (b) means a remainder of not less than two after the total number of qualified employees has been divided by three.

Class II Operations.

Qualified employees on—

(i) Stuck-on process work:—

Sole positioning on upper and press operating in one operation,

Sole positioning on upper at forepart and seat before pressing,

Press operating with sole previously positioned — £2 15 0 / £2 15 0

(See Class III for tacking at seat only.)

	Distrik A. £ s. d.	Distrik B. £ s. d.
(v) Randsool naai	5 10 0	5 10 0
(vi) Ru-afwerking—		
(a) Randsoolwerk	5 10 0	5 10 0
(b) Ander werk	5 10 0	5 4 6
(vii) Sool naai—		
(a) Leer, splitleer en kalfsleer, met uitsondering van mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel—		
Vanaf 28 November 1939	4 7 6	4 3 0
Vanaf 28 Mei 1940	4 10 0	4 5 6
(b) Ander werk	5 10 0	5 4 6
(viii) Sool naai—		
(a) Randsoolwerk	5 10 0	5 10 0
(b) Masjiennaaiwerk—		
Vanaf 28 November 1939	5 2 6	4 17 6
Vanaf 28 Mei 1940	5 5 0	5 0 0
Vanaf 28 November 1940	5 7 6	5 2 6
Vanaf 28 Mei 1941	5 10 0	5 4 6
(c) Mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel op enige soort naaimasjien	5 10 0	5 4 6
(d) Spyker- en/of spyker- en naaiwerk met uitsondering van mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel, en rund- en kalfsleer.		
Vasnaai-werk, alle grade—		
Vanaf 28 November 1939	4 7 6	4 3 0
Vanaf 28 Mei 1940	4 10 0	4 5 6
(ix) Masjiengestikte bo-leer aan sole sit—		
Vanaf 28 November 1939	3 7 6	3 2 6
Vanaf 28 Mei 1940	3 10 0	3 5 0
Vanaf 28 November 1940	3 10 0	3 6 6
(x) Uitklopwerk—[OPMERKING.—Geen werknemer onder 18 jaar oud mag in diens geneem word vir uitklopwerk nie.]		
(a) Randsoolwerk—		
Vanaf 28 November 1939	3 10 0	3 7 6
Vanaf 28 Mei 1940	3 10 0	3 10 0
(b) Mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel—		
Vanaf 28 November 1939	3 17 6	3 7 6
Vanaf 28 Mei 1940	4 0 0	3 10 0
Vanaf 28 November 1940	4 2 6	3 12 6
Vanaf 28 Mei 1941	4 5 0	3 15 0
Vanaf 28 November 1941	4 7 6	3 17 6
Vanaf 28 Mei 1942	4 10 0	4 0 0
Vanaf 28 November 1942	4 10 0	4 2 6
Vanaf 28 Mei 1943	4 10 0	4 5 0
Vanaf 28 November 1943	4 10 0	4 5 6
(c) Ander werk	3 10 0	3 6 6

VERHOUDING—Maakafdeling.

Klas I, Werksaamhede.

(a) Vir elke drie of deel van drie gekwalifiseerde werknemers op oortrek, masjien- en/of leeswerk aan beddings (met uitsondering van leeswerk aan bedding en randsole), randsool en/of sole naai, naaiwerk en ru-werking, mag daar hoogstens een leerling of vakleerling-op-proef in diens geneem word, met dien verstaande dat vir die doel van hierdie artikel vakleerlinge as leerlinge beskou moet word.

(b) Vir elke drie of deel van drie gekwalifiseerde werknemers, werksaam by ander werksaamhede as dié genoem in (a) mag een leerling in diens geneem word.

(c) „Deel van drie" waarna in (a) en (b) verwys word, beteken 'n oorskot van minstens twee nadat die totale getal gekwalifiseerde werknemers deur drie gedeel is.

Klas II Werksaamhede.

Gekwalifiseerde werknemers op—

(i) Aansit met gom-proses:

Sool regsit aan bo-leer en terselfdertyd perswerk verrig,

Sool regsit aan voorkant van boleer en bedding voordat perswerk verrig word,

Perswerk aan sool voordat dit reggesit word — £2 15 0 / £2 15 0

(Sien klas III vir vasspyker aan bedding alleen.)

	District A. £ s. d.	*District B.* £ s. d.
(ii) Stitching soles together by machine other than the rapid stitcher prior to being attached to footwear, but excluding miners' and miners' type footwear;		
Stitchdown assembling or pulling over stitchdown work;		
Hobnailing and/or tipping by hand or machine;		
Wood heel attaching except as provided in Class III;		
Machine levelling (machine sewn and welted, including miners' and miners' type), and screwed work;		
Wood heel fitting,		
Inseam trimming,		
Sole attaching, machine sewn, riveted and/or riveted and stitched work,		
Stitch separating,		
Louis flap trimming by hand,		
Jointing,		
Tacking forward of heel seats,		
Upper roughening,		
Waist reducing after being sewn ...	2 15 0	2 15 0
(iii) Heel attaching (except wood heel attaching)—		
From 28th November, 1939 ...	2 15 0	2 12 6
From 28th May, 1940	2 15 0	2 15 0
(iv) Football boot studding and barring,		
Hand levelling other than stitchdowns,		
Loose nailing or pegging foreparts and waists,		
Machine levelling for riveted and/or riveted and stitched work and stitchdowns, excluding miners' and/or miners' type,		
String nailing,		
Stitchdown assembling,		
Welt butting and skiving,		
Welt wheeling—		
From 28th November, 1939 ...	2 10 0	2 10 0
From 28th May, 1940	2 12 6	2 12 6
From 28th November, 1940 ...	2 15 0	2 15 0

RATIO.—See Section J.

Class III Operations.

Qualified employees on—

Beating,
Bottom filling,
Channel closing and edge raising,
Feeding nails to heeling machine,
Hand levelling of stitchdowns,
Heel covering,
Inserting stiffeners and puffs,
Louis heel flap clamping, Louis heel slicking,
Louis heel flap trimming by machine,
Seat moulding for stitchdowns,
Seat nailing and/or pegging,
Seat rounding,
Shank attaching,
Sole tacking at seat for stuck-on process,
Solutioning, damping and pasting,
Sorting hobs,
Sole laying, welted work and/or rubber soles,
Sole tacking or sole fitting throughs and runners,
Tack pulling,
Tacking bottom stock to lasts,
Tacking up backs where not more than five tacks are used,
Tacking top pieces on stitchdowns and sandals,
All other wire grip tacking,
Upper stapling after lasting sides,
Upper trimming,

	Distrik A. £ s. d.	*Distrik B.* £ s. d.
(ii) Sole aanmekaar naai met 'n ander masjien as 'n snel-werkende masjien, voordat hulle aan die skoen vasgenaai word, maar met uitsondering van mynwerker- en half-mynwerkerskoeisel;		
Inmekaarpas van masjiengestikte werk of oortrek van masjiengestikte werk;		
Kopspykers inslaan en/of afwerking met die hand of masjien;		
Houthakke aansit behalwe soos in klas III voorsien;		
Masjinaal gelykmaak (masjiengestikte en randsole, met inbegrip van mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel) en skroefwerk,		
Houthakke pas,		
Binnesome afwerk,		
Met masjien gestikte gespykerde en/of gespykerde en genaaide sole aansit,		
Steke skei,		
Louis-bekleedsel met die hand afwerk,		
Voegwerk,		
Voorentoe vasspyker van hakbeddings,		
Rofmaak van bo-leer middel wegneem nadat dit genaai is	2 15 0	2 15 0
(iii) Hakke aansit (behalwe houthakke aansit)—		
vanaf 28 November 1939	2 15 0	2 12 6
vanaf 28 Mei 1940	2 15 0	2 15 0
(iv) Knoppies en kruissooltjies aan voetbalskoene sit,		
Handskaafwerk behalwe masjiengestikte werk,		
Losspyker of vasspyker van voorkwarte en brûe,		
Masjinaal gelykmaak van spyker-en/of spyker en naaiwerk en met masjiengestikte werk, uitgesonderd mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel,		
Draadspykerwerk,		
Inmekaarpas van masjiengestikte dele,		
Rante uitklop en skaaf,		
Gedrewe werk op randsole doen—		
vanaf 28 November 1939	2 10 0	2 10 0
vanaf 28 Mei 1940	2 12 6	2 12 6
vanaf 28 November 1940	2 15 0	2 15 0

VERHOUDING.—Sien artikel J.

Klas III Werksaamhede.

Gekwalifiseerde werknemers op—

Klopwerk,
Onderskoen opvul,
Groewe sluit en rante afwerk,
Spykers voer in masjien gebruik om hakke aan te sit,
Gelykmaak van masjien-gestikte dele met die hand,
Hakke bedek,
Insit van stywe materiaal in boleer en neusstuk,
Louis-hak-bekleedsel met die hand afwerk,
Louis-hak-gladmaak,
Louis-hak-bekleedsel met die masjien afwerk,
Fatsoeneer van beddings aan met masjiengestikte werk,
Beddings met spykers inslaan en/of vasslaan,
Beddings rondmaak,
Middels aansit,
Sool aan bedding spyker vir gomproses,
Rubberlym aansmeer, bevogtig en vasplak,
Kopspykers sorteer,
Groefsny in sole, randsoolwerk en/of rubbersole,
Vasspyker van sole of pas van binnesole,
Spykers uittrek,
Onderste dele aan lees vasspyker,
Spykers in agterstukke slaan waar hoogstens vyf spykers gebruik word,
Bo-stukke aan masjiengestikte dele of sandale spyker,
Alle ander vasnaaiwerk met draad,
Spykers uittrek nadat die bo-leer met die lees vasgestik is,
Bo-leer afwerk,

	District A. £ s. d.	District B. £ s. d.
Wood heel attaching through lasts where not more than two pins or staples are used	2 0 0	2 0 0

RATIO.—See Section J.

Hand Lasting Operations.

Qualified employees on—

(i) Pulling over by hand and/or hand lasting miners' or miners' type:

From 28th November, 1939 ...	4 7 6	4 3 0
From 28th May, 1940	4 10 0	4 5 6

NOTE.—There shall be no quantum or supplementary wage allowed for the hand-lasting of miners' and miners' type footwear.

(ii) Other pulling over by hand and/or hand lasting	2 15 0	2 15 0

RATIO.—There may be employed not more than one learner to each qualified employee on operations specified in (i) and (ii).

(iii) Hand lasting seats of stitchdowns, Bench work such as riveting, putting on soles and/or heels by hand	2 0 0	2 0 0

F. FINISHING DEPARTMENT.

Class I Operations.

Qualified employees on—

(1) Edge Trimming:

(i) Riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear, Rubber and rubber composition soles, Rough trimming when the operation is completed by a first grade operator, Children's footwear up to and including size 1½, All slippers (men's, women's and children's)	4 10 0	4 5 6
Under edge trimming in (i) shall be included the cheaper grades of plain footwear produced from box hide and willow hide, but excluding all welted footwear, miners' and miners' type footwear (i.e. all men's plain footwear, ladies' plain one bars, gibsons, oxfords and whole cuts),		
(ii) All other work, including miners' and miners' type footwear—		
From 28th November, 1939 ...	5 7 6	5 2 6
From 28th May, 1940	5 10 0	5 4 6

(2) Edge setting:

(i) Riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear, Through runners, Waists and/or top pieces, Children's footwear, all sizes up to and including size 1½, All slippers (men's, women's and children's), Under edge setting in (i) shall be included the cheaper grades of plain footwear produced from box hide and willow hide, but excluding all welted footwear, miners' and miners' type footwear (i.e. all men's plain footwear, ladies' plain one bars, gibsons, oxfords and whole cuts) ...	3 10 0	3 6 6
(ii) Automatic edge-setting machine, all grades	4 10 0	4 5 6
(iii) All other work including miners' and miners' type footwear	4 10 0	4 5 6
(3) Heel trimming	3 10 0	3 6 6

RATIO.—See Section J.

	Distrik A. £ s. d.	Distrik B. £ s. d.
Houthakke aansit deur middel van leeste waar hoogstens twee staalpenne gebruik word	2 0 0	2 0 0

VERHOUDING.—Sien Artikel J.

Handleeswerksaamhede.

Gekwalifiseerde werknemers op—

(i) Met die hand oortrek en/of handleeswerk aan mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel—

Vanaf 28 November 1939	4 7 6	4 3 0
Vanaf 28 Mei 1940	4 10 0	4 5 6

OPMERKING.—Geen kwantum- of aanvullende loon word toegestaan vir handleeswerk aan mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel nie.

(ii) Ander oortrek met die hand en/of handleeswerk	2 15 0	2 15 0

VERHOUDING.—Vir elke gekwalifiseerde werknemer wat werke bepaal in (i) en (ii) doen, mag daar hoogstens een leerling in diens geneem word.

(iii) Handleeswerk aan beddings van masjien-gestikte dele, Bankwerk met die hand soos vasspyker en sole en/of hakke met die hand aansit	2 0 0	2 0 0

F. AFWERKAFDELING.

Klas I Werksaamhede.

Gekwalifiseerde werknemers op—

(1) Gladsny van rante:—

(i) Spyker- en/of spyker- en naaiwerk, maar met uitsondering van mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel, Rubbersole en sole van 'n rubberagtige aard, Ru-afwerking waar die bewerking deur 'n eerstegraadsvakman voltooi word, Kinderskoeisel tot en met maat 1½, Alle pantoffels (vir mans, vrouens en kinders)	4 10 0	4 5 6
By gladsny van rante in (i) is inbegrepe die goedkoop soorte gewone skoeisel vervaardig uit rund- en kalfsleer maar met uitsondering van alle randsoolgenaaide mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel (nl. alle gewone manskoeisel, gewone dameskoene met een riempie, gibsons, oxfords en stewels in een stuk).		
(ii) Alle ander werk, met inbegrip van mywerker- en halfmynwerkerskoeisel—		
Vanaf 28 November 1939	5 7 6	5 2 6
Vanaf 28 Mei 1940	5 10 0	5 4 6

(2) Afwerk van rante:

(i) Spyker- en/of spyker- en naaiwerk, maar met uitsondering van mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel:— Binnesole, Brugge en/of bo-stukke, Kinderskoeisel, alle mate tot en met maat 1½, Alle pantoffels (vir mans, vrouens en kinders), By afwerk van rante in (i) is inbegrepe die goedkoop soorte gewone skoeisel vervaardig uit rund- en kalfsleer, maar met uitsondering van alle randsoolgenaaide mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel (nl. alle gewone manskoeisel, gewone damesskoene met een riempie, gibsons, oxfords, en stewels in een stuk) ...	3 10 0	3 6 6
(ii) Outomatiese masjien vir die afwerk van rante, alle grade	4 10 0	4 5 6
(iii) Alle ander werk, met inbegrip van mynwerker- en halfmynwerkerskoeisel	4 10 0	4 5 6
(3) Hakke afwerk	3 10 0	3 6 6

VERHOUDING.—Sien artikel J.

	District A. £ s. d.	*District B.* £ s. d.
Class II Operations.		
Qualified employees on—		
(i) Bitting by hand or machine, Bottom scouring, Heel scouring, Ploughing out	2 15 0	2 15 0
(ii) Complete finishing by hand,		
Top piece trimming—		
From 28th November, 1939 ...	2 12 6	2 12 6
From 28th May, 1940	2 15 0	2 15 0
(iii) Bunk wheeling,		
Louis flap ironing, Rubbing down of edges and bottoms and repairing of defects in edges, heels, waists, corners or bottoms and feather of edge, Seat wheeling, Top ironing (i.e. marking edge of forepart or waist of sole by machine or by hand tool whether before or after bottoms are faked and polished),		
Welt wheeling—		
From 28th November, 1939 ...	2 10 0	2 10 0
From 28th May, 1940	2 12 6	2 12 6
From 28th November, 1940 ...	2 15 0	2 15 0

RATIO.—See Section J.

Class III Operations.		
Qualified employees on—		
Brushing, padding and/or burnishing, Crow wheeling, Finger scouring, Heel breast cornering, Inking, staining, waxing and damping, Inserting, slipping and putting away lasts, Rubbing off edges and bottoms ...	2 0 0	2 0 0

G. SHOE ROOM.

Qualified employees on—		
(i) Patent repairing	2 0 0	2 0 0
(ii) Embossing and/or stamping,		
Boxing, Dressing and/or sizing, Hand polishing and cleaning, Ironing, Lining trimming, Socking	1 17 6	1 17 6
(Adult female employees may be employed in the shoe room at the wages prescribed in Section H for learners.)		

H. LEARNERS.

(i) Learners in Class III in the Rough Stuff, Making and Finishing Departments, according to experience:—

	Males and Females. s. d.
First six months	15 0
Second six months	17 6
Third six months	20 0
Fourth six months	25 0
Fifth six months	30 0
Sixth six months	35 0

(ii) Other learners—

According to experience—	*Males.* s. d.	*Females.* s. d.
First six months	15 0	15 0
Second six months	17 6	17 6
Third six months	20 0	20 0
Fourth six months	22 6	22 6
Fifth six months	25 0	25 0
Sixth six months	27 6	27 6
Seventh six months	32 6	32 6
Eighth six months	37 6	37 6
Ninth six months	42 6	42 6
Tenth six month	52 6	—
Eleventh six months	65 0	—

	Distrik A. £ s. d.	*Distrik B.* £ s. d.
Klass II Werksaamhede.		
Gekwalifiseerde werknemers op—		
(i) Betinslagwerk met die hand of masjien, Onderkante skuur, Hakke skuur, Uitholwerk	2 15 0	2 15 0
(ii) Heeltemal afwerk met die hand,		
Afwerk van bo-stukke—		
Vanaf 28 November 1939	2 12 6	2 12 6
Vanaf 28 Mei 1940	2 15 0	2 15 0
(iii) Werk met bunkwiel,		
Gladstryk van Louis-bekleedsel,		
Rante en onderkante afvryf, en gebreke aan rante, hakke, brugge, hoeke of onderdele herstel en rant afwerk,		
Beddingwielwerk,		
Sole gladstryk (d.i. die rant of voorste deel of brug van die sool met die masjien of met handgereedskap afwerk, hetsy voor of nadat die ondersool nagemaak en gepoleer is.		
Gedrewe werk op randsole doen—		
Vanaf 28 November 1939 ...	2 10 0	2 10 0
Vanaf 28 Mei 1940	2 12 6	2 12 6
Vanaf 28 November 1940 ...	2 15 0	2 15 0

VERHOUDING.—Sien artikel J.

Klas III, Werksaamhede.		
Gekwalifiseerde werknemers op—		
Borsel, opvul en/of blinkvryf, Gedrewe werk op sole doen, Met die vingers skuur, Hakke sny, Swartmaak, kleur, was aansmeer en bevog, Leeste insit, uittrek en wegbêre, Rante en sole afvryf	2 0 0	2 0 0

G. SKOENKAMER.

Gekwalifiseerde werknemers op—		
(i) Herstelwerk aan verlakte skoeisel	2 0 0	2 0 0
(ii) Gedrewe- en/of stempelwerk doen,		
In dose verpak, Rangskik en/of sorteer, Poleer en skoonmaak met die hand, Uitstryk, Afwerk van voering, Binnesole insit	1 17 6	1 17 6
(Volwasse vroulike werknemers mag in die skoenkamer in diens geneem word teen die lone voorgeskryf in artikel H vir leerlinge.)		

H. LEERLINGE.

(i) Leerlinge in Klas III in die Afdeling vir onverwerkte materiaal, die maak- en afwerkafdelings, volgens ervaring:

	Mans en Vrouens. s. d.
die eerste ses maande	15 0
die tweede ses maande	17 6
die derde ses maande	20 0
die vierde ses maande	25 0
die vyfde ses maande	30 0
die sesde ses maande	35 0

(ii) Ander leerlinge,

Volgens ervaring—

	Manlikes. s. d.	*Vroulikes.* s. d.
die eerste ses maande	15 0	15 0
die tweede ses maande	17 6	17 6
die derde ses maande	20 0	20 0
die vierde ses maande	22 6	22 6
die vyfde ses maande	25 0	25 0
die sesde ses maande	27 6	27 6
die sewende ses maande	32 6	32 6
die agste ses maande	37 6	37 6
die negende ses maande	42 6	42 6
die tiende ses maande	52 6	—
die elfde ses maande	65 0	—

Subject to the condition that a learner who is engaged on an operation for which a wage of less than 65s. in the case of male and 42s. 6d. in the case of female qualified employees is prescribed, shall not, while employed on such operation, be entitled to claim more than such prescribed wage.

Recruitment of any learner for an operation in Class I or Class II shall be by promotion from the class next below at a wage not less than that which the employee was receiving on the date of promotion. Provided that if no employee is available, or if an available employee is unfitted for promotion, an employee may be introduced from another class of operations or a new learner may be engaged for the operation concerned.

J. RATIOS.

(i) *Class I Operations in the Rough stuff and Finishing Departments.*

For every three or part of three qualified employees on Class I operations collectively in the Rough Stuff and Finishing Departments, there may be employed not more than one learner or probationer-apprentice, provided that for the purpose of this section apprentices shall be regarded as learners.

"Part of three" means a remainder of not less than two after the number of qualified employees has been divided by three.

(ii) *Class II Operations in the Rough Stuff, Making and Finishing Departments.*

For every two qualified employees engaged on Class II operations collectively in the Rough Stuff, Making and Finishing Departments there may be employed not more than one learner.

(iii) *Class III Operations in the Rough Stuff, Making and Finishing Departments.*

On Class III operations in the Rough Stuff, Making and Finishing Departments all taken collectively the proportion of learners to qualified employees shall be not more than three learners to each qualified employee.

K.

Diagrams of plain one bar and tie pattern shoes without extra cuts. [See B. Clicking Department (i) (*c*).]

Onderworpe aan die voorwaarde dat 'n leerling werksaam in 'n klas werk, waarvoor 'n laer loon as 65s., in die geval van mans. en 42s. 6d., in die geval van gekwalifiseerde vroulike werknemers voorgeskryf word, solank as hy in sodanige klas werk in diens is, nie geregtig is om meer as sodanige voorgeskrewe loon te eis nie.

Aanwerwing van enige leerling vir werk in Klas I of Klas II moet geskied deur bevordering van die klas net onderkant teen 'n loon van nie minder as dié wat die werknemer ontvang het op die datum van bevordering nie, met dien verstande dat indien geen werknemer beskikbaar is nie, of as 'n beskikbare werknemer onbevoegd is vir bevordering, 'n werknemer van 'n ander klas van werksaamhede geneem, of 'n nuwe leerling vir die betrokke werksaamheid in diens geneem mag word.

J. VERHOUDINGS.

(i) *Werksaamhede, Klas I, in die Sole- en Hakke- en Afwerkafdelings.*

Vir elke drie of deel van drie gekwalifiseerde werknemers wat werksaamhede, Klas I, verrig gesamentlik in die Sole- en Hakke- en Afwerkafdelings, mag daar hoogstens een leerling of vakleerling-op-proef in diens geneem word, met dien verstande dat vir die doel van hierdie artikel, vakleerlinge as leerlinge beskou word.

„Deel van drie" beteken 'n oorskot van minstens twee nadat die getal gekwalifiseerde werknemers, deur drie gedeel is.

(ii) *Werksaamhede, Klas II, in die Sole- en Hakke-, Maak- en Afwerkafdelings.*

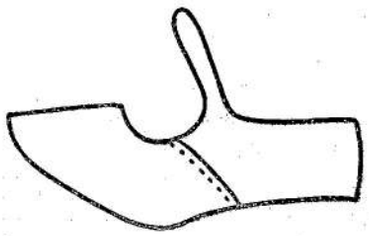
Vir elke twee gekwalifiseerde werknemers wat werksaamhede, Klas II, verrig gesamentlik in die Sole- en Hakke-, Maak- en Afwerkafdelings, mag daar hoogstens een leerling in diens geneem word.

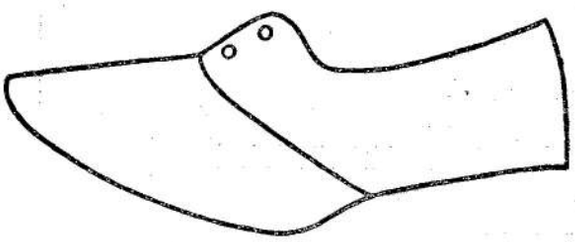
(iii) *Werksaamhede, Klas III, in die Sole- en Hakke-, Maak- en Afwerkafdelings.*

In die Sole- en Hakke-, Maak- en Afwerkafdelings, almal gesamentlik geneem, moet, ten opsigte van werksaamhede, Klas III, die verhouding van leerlinge tot gekwalifiseerde werknemers, hoogstens drie leerlinge vir elke gekwalifiseerde werknemer wees.

K.

Diagramme van eenvoudige skoene met een riempie en knoop-model-skoene sonder ekstra fatsoene. [Sien B—Snyafdeling (i) (*c*).]





2. COTTON CANVAS FOOTWEAR OF THE PLIMSOLL, TENNIS OR GYMNASIUM TYPE, THE SOLES OF WHICH ARE MADE WHOLLY OF RUBBER.

A. WAGES.

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
Qualified employees on—	
(*a*) Upper cutting department—	
Marking and/or cutting	4 10 0
(*b*) Making department—	
(i) Sole sewing, Machine lasting	4 0 0
(ii) Sole attaching by machine	2 10 0
(*c*) (i) Bottom stock department—	
Sole cutting from rubber	4 0 0
(ii) All other press cutting operations	2 15 0
(*d*) Closing department—	
All closing operations, including eyeletting, perforating and skiving	2 10 0
(*e*) Hand lasting—	
Sole attaching by hand	1 10 0
(*f*) Any other operations not specified in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) above	1 10 0
(*g*) Boxing and packing by female employees	2 5 0

2. SKOEISEL VAN SEILDOEK VAN DIE PLIMSOLL-, TENNIS- OF GIMNASIUMSOORT, DIE SOLE WAARVAN GEHEELENAL VAN RUBBER IS.

A. LONE.

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
Gekwalifiseerde werknemers op—	
(*a*) Afdeling waar bo-leer gesny word—	
Afmerk en/of sny	4 10 0
(*b*) Maakafdeling—	
(i) Sole naai, masjienleeswerk	4 0 0
(ii) Sole met masjien aansit	2 10 0
(*c*) (i) Onderwerk-afdeling—	
Sole uit rubber sny	4 0 0
(ii) Alle ander perssnywerksaamhede	2 15 0
(*d*) Sluitafdeling—	
Alle sluitwerksaamhede, met inbegrip van die maak van vetergaatjies, perforeer- en skaafwerk	2 10 0
(*e*) Handleeswerk—	
Sole met die hand aansit	1 10 0
(*f*) Enige ander werk nie in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) hierbo bepaal nie	1 10 0
(*g*) Verpak en in dose verpak deur vroulike werknemers	2 5 0

B. LEARNERS.

(i) Female employees in the closing department and on boxing and packing, and
All learners in the upper cutting and bottom stock departments—

According to experience:

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
First three months	1 0 0
Second three months	1 2 6
Third three months	1 5 0
Fourth three months	1 10 0
Fifth three months	1 15 0
Sixth three months	2 0 0

(ii) Other learners.
According to experience:

	Males. s. d.	*Females.* s. d.
First six months	15 0	15 0
Second six months	17 6	17 6
Third six months	20 0	20 0
Fourth six months	22 6	22 6
Fifth six months	25 0	25 0
Sixth six months	27 6	27 6
Seventh six months	32 6	32 6
Eighth six months	37 6	37 6
Ninth six months	42 6	42 6
Tenth six months	52 6	—
Eleventh six months	65 0	—

C. RATIOS.

(1) Except as provided in sub-section (2) no more than two learners may be employed for each one qualified employee.
(2) In the closing department no more than three learners may be employed for each one qualified employee. No qualified female employee in the closing department may be dismissed through shortage of work so long as there are employed more than one learner to each qualified employee.
(3) Before a learner is employed on any operation specified in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) of Section A there shall be employed on such operation a qualified employee.

3. FELT SLIPPERS.

(1) WAGES.

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
Qualified employees on—	
A. Upper cutting department—	
Upper cutting	4 0 0
Sock cutting	2 15 0
Upper assembling	2 0 0
B. Machining department—	
(i) Toe caps, Collars, Seams	2 5 0
(ii) Binding, Button-holing, Buttoning	2 2 6
(iii) Tongues, Socks, Pads	2 0 0
C. Rough stuff department—	
(i) Sole cutting	4 5 0
(ii) Insole cutting and lift and top-piece cutting	2 10 0
(iii) Stamping	1 17 6
D. Making department—	
(i) Slipper turn-sewing	4 0 0
(ii) Steaming and blocking into shape:—	
(*a*) Felt work	2 12 6
(*b*) Leather work	3 0 0
(iii) Slugging, Channelling, Hand levelling, Heel attaching, Tacking backs	2 0 0
(iv) Slipper turning	1 15 0
E. Finishing department—	
Edge trimming	4 4 0
Edge setting	3 5 0
Heel trimming	3 0 0
F. Shoe-room department—	
Pomming, Boxing, Ribboning, Solutioning, Labelling	1 15 0

B. LEERLINGE.

(i) Vroulike werknemers in die sluitafdeling en op verpak in dose en verpak, en
Alle leerlinge in die afdeling waar bo-leer gesny word onderwerk-afdeling—

Volgens ervaring—

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
die eerste drie maande	1 0 0
die tweede drie maande	1 2 6
die derde drie maande	1 5 0
die vierde drie maande	1 10 0
die vyfde drie maande	1 15 0
die sesde drie maande	2 0 0

(ii) Ander leerlinge.
Volgens ervaring—

	Mans. s. d.	*Vrouens.* s. d.
die eerste ses maande	15 0	15 0
die tweede ses maande	17 6	17 6
die derde ses maande	20 0	20 0
die vierde ses maande	22 6	22 6
die vyfde ses maande	25 0	25 0
die sesde ses maande	27 6	27 6
die sewende ses maande	32 6	32 6
die agste ses maande	37 6	37 6
die neënde ses maande	42 6	42 6
die tiende ses maande	52 6	—
die elfde ses maande	65 0	—

C. VERHOUDINGS.

(1) Behalwe soos bepaal in subartikel (2) mag hoogstens twee leerlinge in diens geneem word vir elke gekwalifiseerde werknemer.
(2) In die sluitafdeling mag hoogstens drie leerlinge in diens geneem word vir elke gekwalifiseerde werknemer. Geen gekwalifiseerde vroulike werknemer in die sluitafdeling mag ontslaan word weens 'n tekort aan werk solank as daar meer as een leerling vir elke gekwalifiseerde werknemer in diens is nie.
(3) Voordat 'n leerling in diens geneem kan word in verband met enige werksaamheid wat in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) van artikel A aangegee is, moet 'n gekwalifiseerde werknemer in verband met sodanige werksaamheid in diens wees.

3. VELT-PANTOFFELS.

(1) LONE.

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
Gekwalifiseerde werknemers op—	
A. Afdeling waar bo-leer gesny word—	
Sny van bo-leer	4 0 0
Sny van binnesole	2 15 0
Inmekaarpas van bo-leerstukke	2 0 0
B. Masjienstik-afdeling—	
(i) Neusstukke, Boordjies, Nate	2 5 0
(ii) Bind, Knoopsgate maak, Knope aansit	2 2 6
(iii) Tonge, Binnesole, Stopsel	2 0 0
C. Sole- en hakke-afdeling—	
(i) Sny van sole	4 5 0
(ii) Binnesole, sooltjies en bostukke sny	2 10 0
(iii) Stempel	1 17 6
D. Maakafdeling—	
(i) Omdraaiwerk aan pantoffels	4 0 0
(ii) Stoom en met uitklophamer fatsoeneer:—	
(*a*) Veltwerk	2 12 6
(*b*) Leerwerk	3 0 0
(iii) Spykerwerk, Groefsnywerk, Met die hand gelykmaak, Hakke aansit, Spykers in agterstukke slaan	2 0 0
(iv) Pantoffels omkeer	1 15 0
E. Afwerk-afdeling—	
Rante afwerk	4 4 0
Rante stel	3 5 0
Hakke afwerk	3 0 0
F. Skoenkamer-afdeling—	
Sole afwerk, In dose verpak, Veters insit, Lym aansmeer, Etikette aanplak	1 15 0

(2) LEARNERS.

According to experience, provided that in the upper cutting department three years of experience shall qualify an employee to receive the wages prescribed in Section A hereof:

	Males. s. d.	*Females.* s. d.
First six months	15 0	15 0
Second six months	17 6	17 6
Third six months	20 0	20 0
Fourth six months	22 6	22 6
Fifth six months	25 0	25 0
Sixth six months	27 6	27 6
Seventh six months	32 6	32 6
Eighth six months	37 6	37 6
Ninth six months	42 6	42 6
Tenth six months	52 6	—
Eleventh six months	65 0	—

(3) RATIO.

For every one qualified employee engaged in the operations prescribed in section (1) hereof, there may be employed not more than three learners at wages in accordance with the scale laid down for learners under section (2) hereof.

(4) OTHER EMPLOYEES IN ANY ESTABLISHMENT.

	Throughout the Union of South Africa. s. d.
(i) Minors employed on occupations for which wages have not been prescribed in this Annexure	15 0
(ii) Labourers (see definition)	22 0
(iii) Cardboard box makers:	
(*a*) In the Province of the Cape of Good Hope excluding those areas specified in (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*)—	
According to experience:	
First six months	15 0
Second six months	16 6
Third six months	18 0
Fourth six months	21 0
Fifth six months	23 0
Sixth six months	26 0
Thereafter	28 0
(*b*) In the municipal areas of Aliwal North and Burghersdorp and the Magisterial Districts of Barberton, Barkly East, Cradock, Dordrecht, Jansenville, Molteno and Steynsburg:	
According to experience:	
First six months	16 6
Second six months	18 0
Third six months	20 0
Fourth six months	23 0
Fifth six months	26 0
Sixth six months	28 6
Thereafter	30 0
(*c*) In the municipal areas of Grahamstown, Kingwilliamstown, Malmesbury, Queenstown, and Worcester, and the Magisterial Districts of Caledon, Ceres, Paarl, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Swellendam, Strand, Tulbagh, Uitenhage and Wellington:	
According to experience:	
First six months	19 6
Second six months	23 6
Third six months	26 0
Fourth six months	29 0
Fifth six months	32 0
Sixth six months	34 6
Thereafter	37 0
(*d*) In the Magisterial Districts of Bellville, the Cape (including Durbanville), East London, Port Elizabeth, Simonstown and Wynberg; Province of Natal, excluding Magisterial Districts of Durban; Province of the Orange Free State, excluding Magisterial Districts of Bloemfontein and Kroonstad; Province of the Transvaal, excluding Magisterial Districts of Barberton, Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Springs, Standerton and Ventersdorp:	

(2) LEERLINGE.

Volgens ervaring, met dien verstande dat in die afdeling vir die sny van bo-leer 'n werknemer na drie jaar ervaring geregtig is op die lone voorgeskryf in artikel A hiervan.

	Mans. s. d.	*Vrouens.* s. d.
die eerste ses maande	15 0	15 0
die tweede ses maande	17 6	17 6
die derde ses maande	20 0	20 0
die vierde ses maande	22 6	22 6
die vyfde ses maande	25 0	25 0
die sesde ses maande	27 6	27 6
die sewende ses maande	32 6	32 6
die agste ses maande	37 6	37 6
die neënde ses maande	42 6	42 6
die tiende ses maande	52 6	—
die elfde ses maande	65 0	—

(3) VERHOUDING.

Vir elke gekwalifiseerde werknemer wat die werksaamhede voorgeskryf in artikel (1) hiervan verrig, mag daar hoogstens drie leerlinge teen lone volgens die loon vir leerlinge voorgeskryf in artikel (2) hiervan, in diens geneem word.

(4) ANDER WERKNEMERS IN ENIGE INRIGTING.

	In die hele Unie van Suid-Afrika. s. d.
(i) Minderjariges in diens in werksaamhede waarvoor lone nie in hierdie Aanhangsel voorgeskryf is nie	15 0
(ii) Arbeiders (sien woordbepaling)	22 0
(iii) Kartondoosmakers:	
(*a*) In die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, behalwe dié gebiede bepaal in (*b*), (*c*) (*d*) en (*e*):	
Volgens ervaring:	
die eerste ses maande	15 0
die tweede ses maande	16 6
die derde ses maande	18 0
die vierde ses maande	21 0
die vyfde ses maande	23 0
die sesde ses maande	26 0
daarna	28 0
(*b*) In die munisipale gebiede Aliwal-Noord en Burghersdorp en die magistraatsdistrikte Barberton, Barkly-Oos, Cradock, Dordrecht, Jansenville, Molteno en Steynsburg:	
Volgens ervaring:	
die eerste ses maande	16 6
die tweede ses maande	18 0
die derde ses maande	20 0
die vierde ses maande	23 0
die vyfde ses maande	26 0
die sesde ses maande	28 6
daarna	30 0
(*c*) In die munisipale gebiede Grahamstown, Kingwilliamstown, Malmesbury, Queenstown en Worcester, en die magistraatsdistrikte Caledon, Ceres, Paarl, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Swellendam, Strand, Tulbagh, Uitenhage en Wellington:	
Volgens ervaring:	
die eerste ses maande	19 6
die tweede ses maande	23 6
die derde ses maande	26 0
die vierde ses maande	29 0
die vyfde ses maande	32 0
die sesde ses maande	34 6
daarna	37 0
(*d*) In die magistraatsdistrikte Bellville, die Kaap (waarby Durbanville inbegrepe is), Oos-Londen, Port Elizabeth, Simonstad en Wynberg; die provinsie Natal, waarby die magistraatsdistrik Durban uitgeslote is; die provinsie die Oranje-Vrystaat, waarby die magistraatsdistrikte Bloemfontein en Kroonstad uitgeslote is; die provinsie Transvaal, waarby die magistraatsdistrikte Barberton, Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Springs, Standerton en Ventersdorp uitgeslote is:	

	Throughout the Union of South Africa. s.	d.
According to experience:		
First six months	20	6
Second six months	24	6
Third six months	27	6
Fourth six months	30	6
Fifth six months	33	6
Sixth six months	36	6
Thereafter	39	6

(*e*) Magisterial Districts of Barkly West, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp and Kroonstad:

According to experience:		
First six months	22	0
Second six months	27	0
Third six months	29	6
Fourth six months	32	0
Fifth six months	34	6
Sixth six months	39	6
Thereafter	44	6

(*f*) Magisterial District of Durban:

According to experience:		
First six months	20	6
Second six months	24	6
Third six months	27	6
Fourth six months	30	6
Fifth six months	34	6
Sixth six months	39	6
Thereafter	44	6

(*g*) Magisterial District of Bloemfontein:

According to experience:		
First six months	22	0
Second six months	29	6
Third six months	34	6
Fourth six months	39	6
Fifth six months	44	6
Sixth six months	49	6
Thereafter	54	6

(*h*) Magisterial Districts of Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Springs and Vereeniging:

According to experience:		
First six months	27	0
Second six months	34	6
Third six months	39	6
Fourth six months	44	6
Fifth six months	49	6
Sixth six months	54	6
Thereafter	54	6

(iv) Welt making employees—

The wage prescribed in Section D of the Annexure to Part IV of this Agreement.

(v) Motor vehicle drivers:

(*a*) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement the provisions of sections 2 to 7 (inclusive), 9 and 10 of Determination No. 56, published under Government Notice No. 377, dated 12th March, 1937, relating to Motor Transport Driving shall, in the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Heidelberg, *mutatis mutandis*, apply to drivers of motor vehicles as though the said Determination were applicable to the Leather Industry.

(*b*) Every employee shall keep a log as nearly as possible in the following form in respect of each day's work:—

Daily Log.

Name of employer.....
Name of driver.....
Type of vehicle and authorised payload.....
.....
Number of trailers attached to vehicle.....
Time of starting work.....
Time of finishing work.....
Number of normal hours worked.....
Number of hours of overtime worked.....
Meal hour/s from.....a.m./p.m. to.....a.m./p.m.
Rest interval/s.....a.m./p.m. to.....a.m./p.m.
Breakdowns, accidents and/or other delays.....
.....

Date.....19.....

.....
Signature of Driver.

	In die hele Unie van Suid-Afrika. s.	d.
Volgens ervaring:		
die eerste ses maande	20	6
die tweede ses maande	24	6
die derde ses maande	27	6
die vierde ses maande	30	6
die vyfde ses maande	33	6
die sesde ses maande	36	6
daarna	39	6

(*e*) Die magistraatsdistrikte Barkly-Wes, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp en Kroonstad:

Volgens ervaring:		
die eerste ses maande	22	0
die tweede ses maande	27	0
die derde ses maande	29	6
die vierde ses maande	32	0
die vyfde ses maande	34	6
die sesde ses maande	39	6
daarna	44	6

(*f*) Die magistraatsdistrik Durban:

Volgens ervaring:		
die eerste ses maande	20	6
die tweede ses maande	24	6
die derde ses maande	27	6
die vierde ses maande	30	6
die vyfde ses maande	34	6
die sesde ses maande	39	6
daarna	44	6

(*g*) Die magistraatsdistrik Bloemfontein:

Volgens ervaring:		
die eerste ses maande	22	0
die tweede ses maande	29	6
die derde ses maande	34	6
die vierde ses maande	39	6
die vyfde ses maande	44	6
die sesde ses maande	49	6
daarna	54	6

(*h*) Die magistraatsdistrikte Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Springs en Vereeniging:

Volgens ervaring:		
die eerste ses maande	27	0
die tweede ses maande	34	6
die derde ses maande	39	6
die vierde ses maande	44	6
die vyfde ses maande	49	6
die sesde ses maande	54	6
daarna	54	6

(iv) Werknemers wat randsole maak:

Die loon voorgeskryf in artikel D van die Aanhangsel van Deel IV van hierdie Ooreenkoms.

(v) Motorvervoerbestuurders:

(*a*) Nieteenstaande enigiets wat die teenoorgestelde bepaal in hierdie Ooreenkoms, is die bepalings van artikels 2 tot en met 7 en 9 en met 10 van Vasstelling No. 56, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 377 in die *Staatskoerant* van 12 Maart 1937, betreffende die Motorvervoerbestuur in die magistraatsdistrikte Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Heidelberg, *mutatis mutandis* van toepassing op bestuurders van motorvoertuie asof genoemde Vasstelling op die leernywerheid van toepassing is.

(*b*) Elke werknemer moet 'n aantekeningboek hou, so ver as moontlik nes onderstaande vorm betreffende elke dag se werk:

Daaglikse Aantekeningboek.

Naam van werkgewer.....
Naam van bestuurder.....
Soort voertuig en gemagtigde betaalvrag.....
.....
Getal sleepwaens aan voertuig vas.....
Begintyd van werk.....
Sluitingstyd van werk.....
Getal normale ure gewerk.....
Getal oortydure gewerk.....
Etensuur/ure vanaf....v.m./n.m. tot....v.m./n.m.
Rustyd/e.....v.m./n.m. tot.....v.m./n.m.
Oponthoud, ongeluk en/of ander vertraging.....
.....

Datum.....19.....

.....
Handtekening van Bestuurder.

ANNEXURE "B" TO PART II OF THE AGREEMENT.

[*Vide* Section 4 (4) of this Part.]

DIFFERENTIAL WAGE BOOK. No._____

Week Ending_____ Name_____

Day.	Operation.	Time Started.	Time Finished.	Total Time.	Rate per Hour.	Wages Payable.	Initials.		Remarks.
							Foreman.	Operator.	
		Hrs. Mins.	Hrs. Mins.	Hrs. Mins.		£ s. d.			

TOTAL WAGES EARNED £

NOTE.—Entries must be made in ink or indelible pencil.
Foreman and operator must sign for actual time worked on each operation.

AANHANGSEL „B" BY DEEL II VAN HIERDIE OOREENKOMS.

[Sien artikel 4 (4) van hierdie Deel.]

VERSKILLENDE LOONBOEK. No._____

Week Geëindig_____ Naam_____

Dag.	Werksaamheid.	Tyd begin.	Tyd opgehou.	Totale tyd.	Loon per uur.	Lone betaalbaar.	Voorletters.		Opmerkings.
							Voorman.	Werksman.	
		Ure. Min.	Ure. Min.	Ure. Min.		£ s. d.			

TOTALE LONE VERDIEN £

OPMERKING.—Inskrywings moet in ink of inkpotlood gemaak word.
Die voorman en werksman moet teken vir die werklike tyd aan elke werksaamheid bestee.

PART III.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO GENERAL LEATHER GOODS SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

1. PIECE-WORK.

No employer shall require or allow any employee to work piece-work or any other system by which earnings are based on quantity or output of work done.

2. DIFFERENTIAL RATES.

A qualified employee who is employed in any one week on two or more operations specified in the Annexure to this Part shall be paid the wage which he would earn if employed for the same time solely on the higher or highest rated of those operations.

3. RATIO.

Employers shall not be reckoned for the purpose of determining the ratio of employees.

DEEL III.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE AFDELING VIR ALGEMENE LEERGOEDERE VAN DIE LEERNYWERHEID.

1. STUKWERK.

Geen werkgewer mag van 'n werknemer eis, of hom toelaat, om op stukwerk of enige ander stelsel, waarby verdienste volgens hoeveelheid of omset van verrigte werk bereken word, te werk nie.

2. VERSKILLENDE LOONSKALE.

'n Gekwalifiseerde werknemer wat in enige week twee of meer soorte werk soos bepaal in die Aanhangsel van hierdie Deel verrig, moet, teen die loon wat hy sou verdien as hy vir dieselfde tyd enkel en alleen teen die hoër of hoogste bedrag wat vir daardie werksaamhede vasgestel is, betaal word.

3. VERHOUDING.

Vir die doeleindes van berekening van verhouding van werknemers word werkgewers nie meegereken nie.

4. OVERTIME.

(1) An employee engaged on time work who works before the usual starting time, or after the usual closing time of the establishment shall, for each hour or part of an hour so worked, be paid if employed—

(*a*) on any day from Monday to Friday, inclusive, his hourly wage plus 25 per cent.;

(*b*) on a Saturday afternoon his hourly wage plus 50 per cent.;

(*c*) on a Sunday twice his hourly wage.

(2) When it is customary for any establishment to complete its normal working week of 45 hours between Monday and Friday, any employee required to work on a Saturday morning shall be paid for each hour or part of an hour so worked his hourly wage plus twenty-five per cent., irrespective of the number of hours actually worked between Monday and Friday.

(3) An employee shall not be required to work overtime unless notice has been given by the employer, to such employee the day prior to such overtime being worked.

ANNEXURE TO PART III OF THE AGREEMENT.

(*Vide* Section 4 of Part I.)

A. TRAVELLING REQUISITES DEPARTMENT.

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
1. Travelling Requisites, Leather	
(i) Foreman	6 0 0
Not less than one foreman shall be employed in the Department. A foreman is an employee who is in charge of and solely employed in the department.	
(ii) Male employees employed in the manufacture of travelling requisites of which the principal component is leather on operations other than those specified in (iii), (iv), (v) and (vi) hereof—	
According to experience—	
First six months	1 2 6
Second six months	1 7 6
Third six months	1 15 0
Fourth six months	2 2 6
Fifth six months	2 12 6
Sixth six months	3 5 0
Next three months	3 10 0
Next three months	3 15 0
Next three months	4 0 0
Next three months	4 5 0
Thereafter	4 10 0
For every two male employees receiving a wage of not less than £4. 10s. per week there may be employed not more than one male employee at a wage of less than £4. 10s. per week.	
(iii) Employees employed on corner stitching machines or other machines used for a similar class of work—	
According to experience—	
First six months	1 10 0
Second six months	2 0 0
Third six months	2 10 0
Fourth six months	3 0 0
Thereafter	3 10 0
(iv) Employees employed on backing-up machines or other machines used for a similar class of work—	
According to experience—	
First six months	1 4 0
Second six months	1 12 0
Third six months	2 0 0
Thereafter	2 15 0
(v) Employees employed on hand-stitching—	
According to experience—	
First six months	1 0 0
Second six months	1 5 0
Third six months	1 10 0
Fourth six months	1 15 0
Thereafter	2 7 6

4. OORTYD.

(1) 'n Werknemer wat teen 'n tydloon werksaam is en wat vóór die gebruiklike begintyd, of na die gebruiklike sluitingsuur van die inrigting, werk, moet, vir elke uur, of deel van 'n uur, wat hy aldus werk—

(*a*) op enige dag van Maandag tot en met Vrydag, teen sy uurloon plus 25 persent;

(*b*) op Saterdagnamiddag, teen sy uurloon plus 50 persent;

(*c*) op Sondag, teen dubbel sy uurloon;

betaal word.

(2) As dit in 'n inrigting gebruiklik is om die gewone werkweek van 45 uur tussen Maandag en Vrydag te voltooi, moet enige werknemer van wie dit verlang word om op 'n Saterdagmôre te werk vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, sy uurloon, plus vyf-en-twintig persent, betaal word, afgesien van die aantal ure wat werklik tussen Maandag en Vrydag gewerk is.

(3) 'n Werknemer mag nie verplig word om oortyd te werk nie tensy die werkgewer op die dag voordat oortyd gewerk word aan sodanige werknemer daarvan kennis gegee het.

AANHANGSEL VAN DEEL III VAN DIE OOREENKOMS.

(Sien artikel 4 van Deel I.)

A. REISBENODIGDHEDE-AFDELING.

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
1. Leer-reisbenodigdhede:	
(i) Voorman	6 0 0
Daar moet minstens een voorman in die afdeling in diens wees. 'n Voorman is 'n werknemer wat belas is met die toesig oor die afdeling en uitsluitlik daarin werksaam is.	
(ii) Manlike werknemers in diens in verband met die vervaardiging van reisbenodigdhede, waarvan leer die hoofbestanddeel is, aan ander werksaamhede as wat in (iii), (iv), (v) en (vi) hiervan vasgestel is:—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 2 6
die tweede ses maande	1 7 6
die derde ses maande	1 15 0
die vierde ses maande	2 2 6
die vyfde ses maande	2 12 6
die sesde ses maande	3 5 0
die volgende drie maande	3 10 0
die volgende drie maande	3 15 0
die volgende drie maande	4 0 0
die volgende drie maande	4 5 0
daarna	4 10 0
Daar mag, vir elke twee manlike werknemers wat 'n loon van minstens £4. 10s. per week ontvang, hoogstens een manlike werknemer teen 'n laer loon as £4. 10s. per week in diens geneem word	
(iii) Werknemers, wat masjiene om hoeke te stik, of ander masjiene vir dergelike werk in gebruik, bedien—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 10 0
die tweede ses maande	2 0 0
die derde ses maande	2 10 0
die vierde ses maande	3 0 0
daarna	3 10 0
(iv) Werknemers, wat rygmasjiene, of ander masjiene vir dergelike werk in gebruik bedien—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 4 0
die tweede ses maande	1 12 0
die derde ses maande	2 0 0
daarna	2 15 0
(v) Werknemers wat handstikwerk verrig—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 5 0
die derde ses maande	1 10 0
die vierde ses maande	1 15 0
daarna	2 7 6

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
(vi) Employees employed on machines other than those specified in (iii) and (iv) hereof—	
According to experience—	
First six months	1 0 0
Second six months	1 5 0
Third six months	1 10 0
Fourth six months	1 15 0
Thereafter	2 7 6
NOTE.—An employee receiving a wage of not less than £2. 7s. 6d. per week shall be employed before an employee may be employed at a wage of less than £2. 7s. 6d. per week, and for each employee receiving a wage of not less than £2. 7s. 6d. per week there may be employed not more than two employees at a wage of less than £2. 7s. 6d. per week.	
(vii) Female employees employed on any operation other than those specified in (iii), (iv) and (v) hereof—	
According to experience—	
First six months	1 0 0
Second six months	1 5 0
Third six months	1 10 0
Fourth six months	1 15 0
Thereafter	2 7 6
NOTE.—One female employee receiving a wage of not less than £2. 7s. 6d. per week shall be employed before a female employee may be employed at a wage of less than £2. 7s. 6d. per week, and for each female employee receiving a wage of not less than £2. 7s. 6d. per week there may be employed not more than three female employees at a wage of less than £2. 7s. 6d. per week.	
2. Travelling Requisites (other than leather travelling requisites):	
(i) Employees employed on rotary cutting machines by power—	
According to experience—	
First six months	2 10 0
Second six months	3 10 0
Thereafter	5 0 0
(ii) Employees employed on corner stitching machines or other machines used for a similar class of work—	
According to experience—	
First six months	1 10 0
Second six months	2 0 0
Third six months	2 10 0
Fourth six months	3 0 0
Thereafter	3 15 0
(iii) Employees employed on backing-up machines or other machines used for a similar class of work:—	
According to experience—	
First six months	1 4 0
Second six months	1 12 0
Third six months	2 0 0
Thereafter	2 15 0
(iv) Male employees employed on any operation other than those specified in (i), (ii) and (iii) hereof—	
According to experience—	
First six months	1 2 6
Second six months	1 7 6
Third six months	1 12 6
Fourth six months	2 0 0
Fifth six months	2 10 0
Sixth six months	3 0 0
Thereafter	3 10 0
For every male employee employed under (i), (ii), (iii) and (iv) hereof and receiving a wage of not less than £3. 10s. per week there may be employed not more than one male employee at a wage of less than £3. 10s. per week.	

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
(vi) Werknemers wat ander masjiene as dié bepaal in (iii) en (iv) hiervan bedien:—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 5 0
die derde ses maande	1 10 0
vierde ses maande	1 15 0
daarna	2 7 6
OPMERKING.—'n Werknemer wat 'n loon van minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang moet in diens geneem word voordat 'n werknemer teen 'n loon laer as £2. 7s. 6d. per week in diens geneem mag word, en daar mag vir elke werknemer wat 'n loon van minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang, hoogstens twee werknemers teen 'n laer loon as £2. 7s. 6d. per week in diens geneem word.	
(vii) Vroulike werknemers in diens in verband met ander werksaamhede as dié wat in (iii), (iv) en (v) bepaal is:—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 5 0
die derde ses maande	1 10 0
die vierde ses maande	1 15 0
daarna	2 7 6
OPMERKING.—Een vroulike werknemer, wat 'n loon van minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang, moet in diens geneem word voordat 'n vroulike werknemer teen 'n laer loon as £2. 7s. 6d. per week in diens geneem mag word en daar mag vir elke vroulike werknemer wat 'n loon van minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang, hoogstens drie vroulike werknemers teen 'n laer loon as £2. 7s. 6d. per week in diens geneem word.	
2. Reisbenodigdhede (behalwe leer-reisbenodigdhede)—	
(i) Werknemers wat meganies-gedrewe rotasiesnymasjiene bedien:—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	2 10 0
die tweede ses maande	3 10 0
daarna	5 0 0
(ii) Werknemers, wat masjiene om hoeke te stik, of ander masjiene vir dergelike werk in gebruik, bedien:—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 10 0
die tweede ses maande	2 0 0
die derde ses maande	2 10 0
die vierde ses maande	3 0 0
daarna	3 15 0
(iii) Werknemers, wat rygmasjiene, of ander masjiene vir dergelike werk in gebruik bedien:—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 4 0
die tweede ses maande	1 12 0
die derde ses maande	2 0 0
daarna	2 15 0
(iv) Manlike werknemers in diens in verband met ander werksaamhede as dié wat in (i), (ii) en (iii) hiervan bepaal is:—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 2 6
die tweede ses maande	1 7 6
die derde ses maande	1 12 6
die vierde ses maande	2 0 0
die vyfde ses maande	2 10 0
die sesde ses maande	3 0 0
daarna	3 10 0
Daar mag, vir elke manlike werknemer wat ingevolge (i), (ii), (iii) en (iv) hiervan in diens is en wat 'n loon van minstens £3. 10s. per week ontvang, hoogstens een manlike werknemer teen 'n laer loon as £3. 10s. per week in diens geneem word.	

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
(v) Female employees employed on any operation other than those specified in (i), (ii) and (iii) hereof—	
According to experience—	
First six months	1 0 0
Second six months	1 5 0
Third six months	1 10 0
Fourth six months	1 15 0
Thereafter	2 7 6

For every one female employee employed under (i), (ii), (iii) and (v) hereof and receiving a wage of not less than £2. 7s. 6d. per week there may be employed not more than two female employees at a wage of less than £2. 7s. 6d. per week.

No female employee receiving £2. 7s. 6d. per week or more shall be dismissed through shortage of work so long as there are employed more than three female employees receiving less than £2. 7s. 6d. per week for every two female employees receiving £2. 7s. 6d. per week or more.

B. Saddlery Department.

(i) Foreman	6	0	0

Not less than one foreman shall be employed in the department. A foreman is an employee who is in charge of and solely employed in the department.

(ii) Male employees employed in the manufacture of brown saddles on operations other than those specified in (iv) and (v) hereof—			
According to experience—			
First six months	1	0	0
Second six months	1	2	6
Third six months	1	5	0
Fourth six months	1	7	6
Fifth six months	1	12	6
Sixth six months	1	17	6
Next three months	2	2	6
Next three months	2	7	6
Next three months	2	15	0
Next three months	3	2	6
Thereafter—			
If a first grade employee	5	0	0
If a second grade employee	4	4	0
If a third grade employee	3	15	0

"First grade employee" means an employee who is employed in the making of Imperial officers', all-over pigskin, universal saddles and/or all special saddles to order.

"Second grade employee" means an employee who is employed in the making of Australian stockman, Boer, hunting, exercise saddles and/or all quilted panel saddles.

"Third grade employee" means an employee who is solely employed in the making of three-row saddles with bound panels.

For each employee receiving a wage of not less than £3. 15s. per week not more than one employee may be employed at a wage of less than £3. 15s. per week.

(iii) Female employees employed in the manufacture of brown saddles on operations other than those specified in (iv) and (v) hereof—			
According to experience—			
First six months	1	0	0
Second six months	1	2	6
Third six months	1	5	0
Fourth six months	1	7	6
Fifth six months	1	10	0
Thereafter	2	2	6

For every female employee receiving a wage of not less than £2. 2s. 6d. per week there may be employed not more than two female employees at a wage of less than £2. 2s. 6d. per week.

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
(v) Vroulike werknemers in diens in verband met ander werksaamhede as dié wat in (i), (ii) en (iii) hiervan bepaal is—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 5 0
die derde ses maande	1 10 0
die vierde ses maande	1 15 0
daarna	2 7 6

Daar mag, vir elke vroulike werknemer wat ingevolge (i), (ii), (iii) en (v) hiervan in diens is, en wat 'n loon van minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang, hoogstens twee vroulike werknemers teen 'n laer loon as £2. 7s. 6d. per week in diens geneem word.

Geen vroulike werknemer wat £2. 7s. 6d. of meer per week ontvang, mag weens 'n tekort aan werk ontslaan word nie, solank as wat daar meer as drie vroulike werknemers is wat minder as £2. 7s. 6d. per week ontvang vir elke twee vroulike werknemers wat £2. 7s. 6d. of meer per week ontvang.

B. Saalmakery-afdeling.

(i) Voorman	6	0	0

Daar moet minstens een voorman in die afdeling in diens wees. 'n Voorman is 'n werknemer wat belas is met die toesig oor die afdeling en wat uitsluitlik daarin werksaam is.

(ii) Manlike werknemers in diens in verband met die vervaardiging van bruin saals aan ander werksaamhede as wat in (iv) en (v) hierin bepaal is—			
Volgens ervaring—			
die eerste ses maande	1	0	0
die tweede ses maande	1	2	6
die derde ses maande	1	5	0
die vierde ses maande	1	7	6
die vyfde ses maande	1	12	6
die sesde ses maande	1	17	6
die volgende drie maande	2	2	6
die volgende drie maande	2	7	6
die volgende drie maande	2	15	0
die volgende drie maande	3	2	6
Daarna—			
Indien 'n werknemer, graad 1	5	0	0
Indien 'n werknemer, graad 2	4	4	0
Indien 'n werknemer, graad 3	3	15	0

,, Werknemer, graad 1" beteken 'n werknemer werksaam in verband met die maak van Imperiale Offisiersaals, saals geheelenal van varkleer, ,,Universal"-saals en/of alle saals volgens spesiale bestelling gemaak.

,, Werknemer, graad 2" beteken 'n werknemer werksaam in verband met die maak van Australiese veeboer-, boer-, jag- en oefensaals en/of alle saals met opgestopte voering.

,, Werknemer, graad 3" beteken 'n werknemer uitsluitlik werksaam in verband met die maak van driery-saals met gebonde voering.

Daar mag, vir elke werknemer wat 'n loon van minstens £3. 15s. per week ontvang, hoogstens een werknemer teen 'n laer loon as £3. 15s. per week in diens geneem word.

(iii) Vroulike werknemers in diens in verband met die vervaardiging van bruin saals aan ander werksaamhede as wat in (iv) en (v) hiervan bepaal is—			
Volgens ervaring—			
die eerste ses maande	1	0	0
die tweede ses maande	1	2	6
die derde ses maande	1	5	0
die vierde ses maande	1	7	6
die vyfde ses maande	1	10	0
daarna	2	2	6

Daar mag, vir elke vroulike werknemer wat 'n loon van minstens £2. 2s. 6d. per week ontvang, hoogstens twee vroulike werknemers teen 'n laer loon as £2. 2s. 6d. per week in diens geneem word.

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
(iv) Seamers, stitchers and machinists—	
According to experience—	
First six months	1 0 0
Second six months	1 2 6
Third six months	1 5 0
Fourth six months	1 10 0
Fifth six months	1 15 0
Thereafter	2 7 6
For every employee receiving a wage of not less than £2. 7s. 6d. per week there may be employed not more than two employees at a wage of less than £2. 7s. 6d. per week.	
(v) Press cutters employed on press-cutting machines—	
According to experience—	
First six months	1 5 0
Second six months	1 10 0
Third six months	2 0 0
Fourth six months	2 10 0
Thereafter	3 5 0
For every employee receiving a wage of not less than £3. 5s. per week there may be employed not more than one employee at a wage of less than £3. 5s. per week.	
C. General Goods Department.	
Note.—"Goods" means harness, bridles, leggings, saddle-bags and other goods not specified in A and B, of which leather forms the whole or a component part.	
(i) Foreman	5 0 0
Not less than one foreman shall be employed in the department. (This provision shall only apply in respect of the manufacture of harness, bridles, leggings and saddle bags.) "Foreman" means an employee who is in charge of and employed solely in the department.	
(ii) Cutters—	
First grade employee	4 10 0
Second grade employee	3 0 0
"First grade employee" means an employee with more than four years' experience employed on cutting by hand any class of harness, bridles, saddle-bags and/or leggings of which leather forms the whole or a component part.	
"Second grade employee" means an employee with more than three years' experience employed on cutting by hand goods (other than those specified under "first grade") of which leather forms the whole or a component part.	
(iii) Press cutters (with more than two-and-a-half years' experience) employed on press-cutting machines	3 5 0
(iv) Preparers and/or finishers—	
First grade employee	3 7 6
Second grade employee	2 5 0
"First grade employee" means an employee with more than three-and-a-half years' experience employed on preparing and/or finishing any class of harness, bridles, saddle-bags and/or leggings, of which leather forms the whole or a component part.	
"Second grade employee" means an employee with more than two years' experience employed on preparing and/or finishing goods (other than those specified under "first grade") of which leather forms the whole or a component part.	
Note.—Preparing and/or finishing means operations other than those specified in (i), (ii), (iv), (v) and (vi) hereof and includes legging blocking by hand or mechanically.	
(v) Machinists—	
First grade employee	3 2 6
Second grade employee	2 5 0
"First grade employee" means an employee with more than three years' experience employed on machining any class of harness, bridles, saddle-bags and/or leggings, of which leather forms the whole or a component part.	

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
(iv) Naaiers, stikkers en masjiniste—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 2 6
die derde ses maande	1 5 0
die vierde ses maande	1 10 0
die vyfde ses maande	1 15 0
daarna	2 7 6
Daar mag, vir elke werknemer wat 'n loon van minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang, hoogstens twee werknemers teen 'n laer loon as £2. 7s. 6d. per week in diens geneem word.	
(v) Perssnyers wat perssnymasjiene bedien—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 5 0
die tweede ses maande	1 10 0
die derde ses maande	2 0 0
die vierde ses maande	2 10 0
daarna	3 5 0
Daar mag, vir elke werknemer wat 'n loon van minstens £3. 5s. per week ontvang, hoogstens een werknemer teen 'n laer loon as £3. 5s. per week in diens geneem word.	
C. Algemene Goedere-afdeling.	
Opmerking.—„Goedere" beteken tuie, tooms, kamaste, saalsakke en ander goedere, wat nie in A en B bepaal is nie en waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.	
(i) Voorman	5 0 0
Daar moet minstens een voorman in die afdeling in diens wees. (Hierdie bepaling is slegs in die geval van die vervaardiging van tuie, tooms, kamaste en saalsakke van toepassing.)	
„Voorman" is 'n werknemer wat belas is met die toesig oor die afdeling en wat uitsluitlik daarin werksaam is.	
(ii) Snyers—	
Werknemer, graad 1	4 10 0
Werknemer, graad 2	3 0 0
„Werknemer, graad 1" beteken 'n werknemer met meer as vier jaar ervaring wat in diens is 'n verband met die sny met die hand van alle soorte tuie, tooms, saalsakke en/of kamaste waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.	
„Werknemer, Graad 2" beteken 'n werknemer met meer as drie jaar ervaring, wat in diens is in verband met die sny met die hand van goedere (behalwe dié bepaal onder „graad 1") waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.	
(iii) Perssnyer (met meer as twee-en-eenhalfjaar ervaring) wat perssnymasjiene bedien	3 5 0
(iv) Bereiers en/of afwerkers—	
Werknemer, Graad 1	3 7 6
Werknemer, Graad 2	2 5 0
„Werknemer, Graad 1" beteken 'n werknemer met meer as drie-en-eenhalfjaar ervaring, wat werksaam is in verband met die berei en/of afwerk van alle soorte tuie, tooms, saalsakke en/of kamaste waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.	
„Werknemer, Graad 2" beteken 'n werknemer met meer as twee jaar ervaring wat in diens is in verband met die berei en/of afwerk van goedere (behalwe dié bepaal onder „Graad 1") waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.	
Opmerking.—By berei en/of afwerk is inbegrepe ander werksaamhede as dié wat in (i), (ii), (iv), (v) en (vi) bepaal is, asook die fatsoeneer van kamaste met die hand of masjien.	
(v) Masjiniste—	
Werknemer, Graad 1	3 2 6
Werknemer, Graad 2	2 5 0
„Werknemer, Graad 1" beteken 'n werknemer met meer as drie jaar ervaring, wat werksaam is in verband met masjienstikwerk aan enige soort tuie, tooms, saalsakke en/of kamaste waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.	

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
"Second grade employee" means an employee with more than two years' experience employed on machining goods (other than those specified under "first grade") of which leather forms the whole or a component part.	
(vi) Stitchers after two years' experience	2 5 0
(vii) Employees employed on staining, creasing, riveting, punching, rubbing-up and thread cutting after two years' experience	2 2 6
(viii) Employees employed on the operations or occupations enumerated in (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi) and (vii) hereof who have less than the experience specified therein—	
According to experience—	
First six months	1 0 0
Second six months	1 5 0
Third six months	1 10 0
Fourth six months	1 17 6
Fifth six months	2 2 6
Sixth six months	2 10 0
Seventh six months	3 2 6
Eighth six months	3 7 6

NOTE to (viii)—

(*a*) An employee who is employed on an operation for which a weekly wage of less than £3. 7s. 6d. is prescribed shall not, while he continues to be employed on such operation, be entitled to a higher wage than such prescribed wage.

(*b*) An employee who, at the date of this Agreement, is employed in this department at a higher wage than that prescribed for his experience, shall be paid such higher wage until the wage to be paid according to his experience is equal to or higher than such wage, and thereafter at the wage prescribed for his experience.

Ratio of Employees.—One employee receiving a weekly wage of not less than £2. 5s. shall be employed before any employee may be employed at a wage of less than £2. 5s. per week. For each employee receiving not less than £2. 5s. per week not more than one employee may be employed at a wage of less than £2. 5s. per week.

D. GENERAL.

(i) Labourers (see definition) £1 2 0

(ii) Motor vehicle drivers:

(*a*) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement the provisions of sections 2 to 7 (inclusive), 9 and 10 of Determination No. 56, published under Government Notice No. 377, dated 12th March, 1937, relating to Motor Transport Driving shall, in the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Heidelberg, *mutatis mutandis*, apply to drivers of motor vehicles as though the said Determination were applicable to the Leather Industry.

(*b*) Every employee shall keep a log as nearly as possible in the following form in respect of each day's work:—

Daily Log.

Name of employer.....

Name of driver.....

Type of vehicle and authorised payload.....

.....

Number of trailers attached to vehicle.....

Time of starting work.....

Time of finishing work.....

Number of normal hours worked.....

Number of hours of overtime worked.....

Meal hour/s from.....a.m./p.m. to..... a.m./p.m.

Rest interval/s.....a.m./p.m. to..... a.m./p.m.

Breakdowns, accidents and/or other delays.....

.....

Date.....19.....

.....

Signature of Driver.

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
„Werknemer, Graad 2" beteken 'n werknemer, met meer as twee jaar ervaring, wat werksaam is in verband met masjienstikwerk aan goedere (behalwe dié bepaal onder „Graad 1") waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.	
(vi) Stikkers (na twee jaar ervaring)	2 5 0
(vii) Werknemers werksaam by kleur, vou, spykers inslaan, gaatjiessteek, opvryf en garesny, na twee jaar ervaring	2 2 6
(viii) Werknemers wat in verband met die werksaamhede of bedrywe opgenoem in (i), (ii), (iii), (iv), (v) en (vi) hiervan in diens is en wat minder ervaring het as dié wat daarin bepaal is—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 5 0
die derde ses maande	1 10 0
die vierde ses maande	1 17 6
die vyfde ses maande	2 2 6
die sesde ses maande	2 10 0
die sewende ses maande	3 2 6
die agste ses maande	3 7 6

Opmerking by (viii)—

(*a*) 'n Werknemer in diens in verband met 'n werksaamheid waarvoor 'n laer weeklikse loon as £3. 7s. 6d. voorgeskryf is, is nie, solank as hy in verband met sodanige werksaamheid in diens is, tot 'n hoër loon as sodanige voorgeskrewe loon geregtig nie.

(*b*) 'n Werknemer wat, op die datum van hierdie Ooreenkoms in hierdie afdeling in diens is teen 'n hoër loon as dié wat volgens sy ervaring voorgeskryf is, moet, totdat die loon betaalbaar volgens sy ervaring gelyk is aan of hoër is as sodanige hoër loon, teen die hoër loon, en daarna teen die voorgeskrewe loon volgens sy ervaring betaal word.

Verhouding van Werknemers.—Daar moet een werknemer, wat 'n loon van minstens £2. 5s. 0d. per week ontvang, in diens wees voordat 'n werknemer teen 'n laer loon as £2. 5s. 0d. per week in diens geneem mag word. Vir elke werknemer wat minstens £2. 5s. 0d. per week ontvang, mag daar hoogstens een werknemer teen 'n laer loon as £2. 5s. 0d. per week in diens geneem word.

D. ALGEMEEN.

(i) Arbeiders (sien woordbepaling) ... ... £1. 2s. 0d.

(ii) Motorvoertuigbestuurders:

(*a*) Nieteenstaande enigiets wat die teenoorgestelde bepaal in hierdie Ooreenkoms, is die bepalings van artikels 2 tot en met 7 en 9 tot en met 10 van Vasstelling No. 56 afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 377 in die *Staatskoerant* van 12 Maart 1937, betreffende die Motorvervoerbestuur in die magistraatsdistrikte Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Heidelberg, *mutatis mutandis* van toepassing op bestuurders van motorvoertuie asof genoemde Vasstelling op die leernywerheid van toepassing is.

(*b*) Elke werknemer moet 'n aantekeningboek hou, so ver as moontlik nes onderstaande vorm betreffende elke dag se werk.

Daaglikse Aantekeningboek.

Naam van werkgewer.....

Naam van bestuurder.....

Soort voertuig en gemagtigde betaalvrag.....

.....

Getal sleepwaens aan voertuig vas.....

Begintyd van werk.....

Sluitingstyd van werk.....

Getal normale ure gewerk.....

Getal oortydure gewerk.....

Etensuur/ure vanaf.....v.m./n.m. tot.....v.m./n.m.

Rustyd/e.....v.m./n.m. tot.....v.m./n.m.

Oponthoud, ongeluk en/of ander vertraging.....

.....

Datum.....19.....

.....

Handtekening van Bestuurder.

PART IV.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO THE TANNING SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

1. Differential Rates.

(1) An employee may not be required or allowed to perform more than two operations specified in A and B of the Annexure to this Part for which different wages are prescribed. An employee who is employed on any two such operations shall be paid for each hour, or part of an hour worked on each operation at not less than the hourly wage applicable to each such operation.

(2) An employee who is employed on any of the operations specified in A and B of the Annexure to this Part may not be employed in the same week on any of the operations specified in C of the Annexure.

(3) An employee who is employed on more than one of the operations or in more than one of the occupations specified in C (i) and (ii) of the Annexure to this part, shall be paid at the higher rate prescribed for the operation or occupation.

(4) The employer shall provide the employee with a record book or card, in a form approved of by the Council, in which the employer shall enter daily the nature of each operation performed and the actual time worked thereon. The entries shall be certified by the signature of the employee concerned.

2. Overtime.

(1) An employee engaged on time work who works before the usual starting time or after the usual closing time of the establishment shall, for each hour or part of an hour so worked, be paid if employed—

(*a*) on any day from Monday to Friday inclusive his hourly wage, plus 25 per cent.,

(*b*) on a Saturday afternoon his hourly wage plus 50 per cent.,

(*c*) on a Sunday twice his hourly wage.

(2) When it is customary for any establishment to complete its working week of 45 hours between Monday and Friday, any employee required to work on a Saturday morning shall be paid for each hour or part of an hour so worked his hourly wage plus twenty-five per cent., irrespective of the number of hours actually worked between Monday and Friday.

(3) Sub-sections (1) and (2) of this section shall not apply to employees working on piece-work rates.

(4) An employee shall not be required to work overtime unless notice has been given by the employer to such employee the day prior to such overtime being worked.

3. Piece-work.

Piece-work may be adopted by mutual arrangement between employer and employee, provided it applies to all employees on each mutually agreed upon operation, and that piece-work rates are adjusted so as to enable an employee working on a piece-work basis to earn the prescribed minimum hourly rate for the operation plus 25 per cent.

Any operation which is being paid for on a piece-work basis at the date of this Agreement shall not be altered to an hourly wage basis without the consent of the Council.

4. Wage Registers.

Wage registers shall be compiled by all employers in such a manner as to indicate each particular department of their tanneries under separate headings, the names of employees and all details required in respect thereof to appear under their proper departmental headings.

5. Clogs and Clothing.

(1) Employers shall supply free of charge to employees engaged in the lime yard aprons, gloves, leggings, and one pair of water-tight clogs or other suitable fortwear of such a type as to provide adequate protection to the feet for at least four months, and shall replace such equipment on its being returned in a worn-out condition.

(2) Employers shall supply free of charge, masks to employees employed on spraying.

DEEL IV.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE LEERLOOIAFDELING VAN DIE LEERNYWERHEID.

1. Verskillende Loonskale.

(1) Van 'n werknemer mag nie geëis, en aan hom mag ook nie toegestaan word om meer as twee van die werksaamhede bepaal in A en B van die Aanhangsel van hierdie Deel, waarvoor verskillende lone voorgeskryf word, te verrig nie. 'n Werknemer wat aan enige twee sodanige werksaamhede te werk gestel word, moet, vir elke uur of deel van 'n uur wat hy aan elke werksaamheid bestee, teen minstens die uurloon van toepassing op elke sodanige werksaamheid betaal word.

(2) 'n Werknemer wat in verband met enigeen van die werksaamhede bepaal in A en B van die Aanhangsel van hierdie Deel in diens is, mag nie in dieselfde week aan enigeen van die werksaamhede bepaal in C van die Aanhangsel te werk gestel word nie.

(3) 'n Werknemer wat in verband met meer as een van die werksaamhede of meer as een van die bedrywe bepaal in C (i) en (ii) van die Aanhangsel van hierdie Deel te werk gestel word, moet, teen die hoër tarief vasgestel vir die werk of bedryf, betaal word.

(4) Die werkgewer moet die werknemer voorsien van 'n verslagboek of verslagkaart in 'n vorm goedgekeur deur die Raad en die werkgewer moet daagliks die aard van elke werksaamheid wat verrig word en die tyd werklik daaraan bestee, daarin opteken. Die inskrywings moet deur die betrokke werknemer met sy handtekening bekragtig word.

2. Oortydwerk.

(1) 'n Werknemer, wat op 'n tydloonbasis in diens is, moet, indien hy voor die gewone begintyd of na die gewone sluitingstyd van die inrigting werk, vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk—

(*a*) op enige dag vanaf Maandag tot en met Vrydag, teen sy uurloon plus 25 persent;

(*b*) op Saterdagnamiddag teen uurloon plus 50 persent;

(*c*) op Sondag teen dubbel sy uurloon;

betaal word.

(2) As dit in 'n inrigting gebruiklik is om sy werkweek van 45 uur tussen Maandag en Vrydag te voltooi, moet enige werknemer van wie dit verlang word om op 'n Saterdagmôre te werk, vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, sy uurloon, plus vyf-en-twintig persent, betaal word, afgesien van die getal ure wat werklik tussen Maandag en Vrydag gewerk is.

(3) Subartikels (1) en (2) van hierdie artikel is nie op werknemers wat stukwerk verrig van toepassing nie.

(4) 'n Werknemer mag nie verplig word om oortyd te werk nie tensy die werkgewer op die dag voordat oortyd gewerk word aan sodanige werknemer daarvan kennis gegee het.

3. Stukwerk.

Stukwerk kan by onderlinge ooreenkoms tussen werkgewer en werknemer aanvaar word met dien verstande dat dit van toepassing is op alle werknemers in diens in verband met elke werksaamheid waarop onderling ooreengekom word, en met dien verstande dat, stukwerklone so vasgestel word dat 'n werknemer in diens op 'n stukwerk-basis in staat sal wees om die voorgeskrewe minimum uurloon vir die werksaamheid plus 25 persent daarvan te verdien.

Op werksaamhede, waarvoor op die datum van hierdie Ooreenkoms op 'n stukwerkloon-basis betaal word, mag behalwe met toestemming van die Raad, geen uurloon toegepas word nie.

4. Loonregisters.

Loonregisters moet deur alle werkgewers op so 'n manier opgestel word dat elke besondere afdeling van hul looiery onder verskillende hoofde aangedui word; die name van werknemers en alle besonderhede, ten opsigte daarvan verlang moet onder die regte afdelingshoofde verskyn.

5. Klompe en Kleding.

(1) Werkgewers moet hul werknemers wat op die kalkterrein werksaam is gratis voorsien van voorskote, handskoene, kamaste en een paar waterdigte klompe of ander geskikte skoeisel, wat van so 'n aard is dat dit die voete vir tenminste vier maande voldoende beskerm, en wanneer dit verslete geraak het weer van nuwe voorsien.

(2) Werkgewers moet aan werknemers wat versproeiwerk verrig en deur hulle in diens geneem is maskers gratis verskaf.

ANNEXURE TO PART IV OF THE AGREEMENT.
(*Vide* Section 4 of Part I.)

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
A. Skilled Operations.	
(i) Employees employed on splitting machines in setting and in making adjustments to splitting machines, and splitting either in the lime or tanned conditions or both	5 5 0
(*a*) An employee engaged in one or more of the operations specified in B (ii) and/or B (iii) hereof shall, if transferred to be employed upon the operations specified in A (i), be paid at the following rates of wages:—	
According to experience—	
first six months	2 12 0
second six months	3 4 0
third six months	3 15 0
fourth six months	4 5 0
fifth six months	4 15 0
Thereafter	5 5 0
(*b*) In every tannery in which a splitting machine is installed there shall be employed at least one splitter at the full rate under A (i) above.	
(ii) Employees employed on shaving machines, engaged in adjusting machines and when instructed to use a gauge for shaving goods to a definite substance	4 10 0
(*a*) Employees employed on shaving machines in adjusting machines and/or cleaning leather	4 0 0
(*b*) An employee engaged in one or more of the operations specified in B (ii), (iii) and (iv) hereof shall, if transferred to be employed upon the operations specified under (ii) (*a*) above, be paid at the following rates of wages:—	
According to experience—	
first six months	2 13 0
second six months	3 0 0
third six months	3 7 0
thereafter	4 0 0
B. Semi-skilled Operations.	
(i) First grade table hands, i.e. hand buffers and whiteners and hand shavers	3 0 0
(ii) Employees engaged on staking, glazing and buffing	2 12 6
(iii) Employees employed on tannery machines, other than those specified in (iv) hereunder, table hands (other than first grade) who use curriers' tools or improvised curriers' tools on any class of leather; employees employed on blackening, staining, pigmenting, seasoning and spraying; lime yard hand fleshers	2 7 6
(iv) Employees employed on fleshing, sammying, setting and bark mill machines	2 5 0
(v) Learners may be employed on operations under B (ii), (iii) and (iv) above in the proportion of one learner to each three employees employed at the full rate on these semi-skilled operations. Such learners shall be paid at the following rates of wages:—	
According to experience—	
First six months	0 18 0
Second six months	1 8 0
Third six months	1 18 0
Thereafter, if employed under (iv)	2 5 0
or if employed under (iii)	2 7 6
or if employed under (ii)	2 12 6
"Part of three" shall mean a remainder of not less than one after the total number of employees receiving full rates has been divided by three.	
Inexperienced employees over the age of 21 years may be employed on semi-skilled operations at the rates prescribed for learners, provided that they are paid, according to experience:	
First six months	1 8 0
Second six months	1 18 0
Thereafter the rate prescribed for qualified employees.	

AANHANGSEL VAN DEEL IV VAN DIE OOREENKOMS.
(Sien artikel 4 van Deel I.)

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
A. Geskoolde werk.	
(i) Werknemers wat leersplitmasjiene bedien werksaam in verband met die stel en verstel van splitsmasjiene en wat splitswerksaamhede aan leer in die kalk of gelooide leer of aan leer in die kalk sowel as aan gelooide leer verrig	5 5 0
(*a*) 'n Werknemer in diens in verband met meer as een van die werksaamhede bepaal in paragraaf B (ii) en/of B (iii) hiervan, moet, as hy na werk in verband met die werksaamhede bepaal in A (i) verplaas word, teen onderstaande lone betaal word—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	2 12 0
die tweede ses maande	3 4 0
die derde ses maande	3 15 0
die vierde ses maande	4 5 0
die vyfde ses maande	4 15 0
daarna	5 5 0
(*b*) In elke looiery waarin 'n leersplitsmasjien is, moet minstens een splitser teen die volle loon onder A (i) hierbo in diens geneem word.	
(ii) Werknemers wat skeenmasjiene bedien, werksaam in verband met die stel en verstel van masjiene, en wanneer opgedra om met behulp van 'n kaliber goedere volgens 'n bepaalde vorm te skaaf	4 10 0
(*a*) Werknemers wat skaafmasjiene bedien, werksaam by die stel en verstel van masjiene en/of die skoonmaak van leer	4 0 0
(*b*) 'n Werknemer in diens in verband met meer as een van die werksaamhede bepaal in paragraaf B (ii), (iii) en (iv) hiervan, moet, as hy na werk in verband met die werksaamhede bepaal in (ii) (*a*) verplaas word, teen onderstaande lone betaal word—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	2 13 0
die tweede ses maande	3 0 0
die derde ses maande	3 7 0
daarna	4 0 0
B. Halfgeskoolde werksaamhede.	
(i) Assistente, graad I, d.w.s. werknemers wat leer met die hand polys, witmaak of skaaf	3 0 0
(ii) Werknemers werksaam by spalking, verglansing en met skuurpapier skuur	2 12 6
(iii) Bedieners van looimasjiene, behalwe dié bepaal in (iv) hieronder, assistente [behalwe dié wat as graad (i) bestempel word] wat leerbereiersgereedskap of geïmproviseerde leerbereiersgereedskap vir enige soort leer hanteer; werknemers werksaam by swartmaak, kleur, verf, sagmaak en versproei, kalkterrein hand-afskawers	2 7 6
(iv) Werknemers werksaam by afskaaf, halfklikking, „setting" en wat runmeulens bedien	2 5 0
(v) Leerlinge mag in diens geneem word in verband met werksaamhede genoem onder B (ii), (iii) en (iv) hierbo in die verhouding van een leerling tot elke drie werknemers werksaam by hierdie halfgeskoolde werksaamhede teen die volle loon. Sodanige leerlinge moet onderstaande lone betaal word:—	
Volgens ervaring—	
die eerste ses maande	0 18 0
die tweede ses maande	1 8 0
die derde ses maande	1 18 0
daarna, indien in diens onder (iv) ...	2 5 0
of indien in diens onder (iii)	2 7 6
of indien in diens onder (ii)	2 12 6
„Deel van drie" beteken 'n oorskot van minstens een nadat die totale getal werknemers in ontvangs van volle lone deur drie gedeel is.	
Onervare werknemers bo die ouderdom van 21 jaar mag op halfgeskoolde werksaamhede in diens geneem word teen die lone voorgeskryf vir leerlinge, met dien verstande dat hulle volgens ervaring betaal word—	
eerste ses maande	1 8 0
tweede ses maande	1 18 0
daarna die loon voorgeskryf vir gekwaliseerde werknemers.	

	Throughout the Union of South Africa. £ s. d.
C. Unskilled Operations.	
(i) Employees engaged on scudding and in oiling, flesh-washing and all shed work	1 5 0
(ii) Employees engaged in unskilled labouring operations in the lime yard, tan yard, drum house and on all loading and off-loading work and tacking	1 2 0
(iii) Two minors only may be employed on the operations under Section C of this Annexure, and shall be paid at the rate of	0 18 0
D. Welt and Randing Department.	
(*a*) Splitting, Skiving, Cutting, Grooving and bevelling	2 7 6
(*b*) All other operations	1 5 0
Learners (under 21)	0 18 0

QUOTA.—Not more than 2 learners may be employed in this sub-section in any establishment.

E. Motor Vehicle Drivers:

(*a*) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement the provisions of Sections 2 to 7 (inclusive), 9 and 10 of Determination No. 56, published under Government Notice No. 377, dated 12th March, 1937, relating to Motor Transport Driving shall, in the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Heidelberg, *mutatis mutandis*, apply to drivers of motor vehicles as though the said Determination were applicable to the Leather Industry.

(*b*) Every employee shall keep a log as nearly as possible in the following form in respect of each day's work:

Daily Log.

Name of employer.....
Name of driver.....
Type of vehicle and authorised payload.....
.....
Number of trailers attached to vehicle.....
Time of starting work.....
Time of finishing work.....
Number of normal hours worked.....
Number of hours of overtime worked.....
Meal hour/s from.....a.m./p.m. to..... a.m./p.m.
Rest interval/s.....a.m./p.m. to..... a.m./p.m.
Breakdowns, accidents and/or other delays.....
.....

Date.....19.....

.....
Signature of Driver.

This Agreement signed on behalf of the parties on this 3rd day of November, 1939.

J. S. BURNETT,
Chairman of the Council.

FRANK C. GALLANT,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. DOWNES,
General Secretary of the Council.

---

* No. 1849.] [24 November 1939.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

METAL ENGINEERING INDUSTRY (NATAL).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the schedule hereto, and which relates to the Metal Engineering Industry (Natal) shall be binding from the 4th day of December, 1939, and for the period ending the 3rd day of December, 1940, upon the employers' organization and trade unions which entered into the said agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or those unions;

	In die hele Unie van Suid-Afrika. £ s. d.
C. Ongeskoolde werksaamhede.	
(i) Werknemers in diens in verband met velkrabbing en olie, „flesh-washing" en alle werk in die skure	1 5 0
(ii) Werknemers in diens by ongeskoolde werksaamhede op die kalkterrein, looiterrein, dromhuis en by alle op- en aflaaiwerk en rekproseswerk	1 2 0
(iii) Alleen twee minderjariges mag in verband met die werksaamhede genoem in artikel C van hierdie Aanhangsel in diens geneem word en hulle moet die volgende loon betaal word	0 18 0
D. Afdeling van rantsoolafwerking van skoene vir volwassenes en kinders.	
(*a*) Splitsing, Skawe, Sny, Groefmaak en skuinsafwerk	2 7 6
(*b*) Alle ander werksaamhede	1 5 0
Leerlinge (onder 21)	0 18 0

Kwota.—Nie meer as twee leerlinge mag in hierdie onderafdeling in enige inrigting in diens geneem word nie.

E. Motorvervoerbestuurders.

(*a*) Nieteenstaande enigiets wat die teenoorgestelde bepaal in hierdie Ooreenkoms, is die bepalings van artikels 2 tot en met 7 en 9 tot en met 10 van Vasstelling No. 56, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 377 in die *Staatskoerant* van 12 Maart 1937, betreffende die Motorvervoerbestuur in die magistraatsdistrikte Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Heidelberg, *mutatis mutandis* van toepassing op bestuurders van motorvoertuie asof genoemde Vasstelling op die leernywerheid van toepassing is.

(*b*) Elke werknemer moet 'n aantekeningboek hou, so ver as moontlik nes onderstaande vorm betreffende elke dag se werk:—

Daaglikse Aantekeningboek.

Naam van werkgewer.....
Naam van bestuurder.....
Soort voertuig en gemagtigde betaalvrag.....
.....
Getal sleepwaens aan voertuig vas.....
Begintyd van werk.....
Sluitingstyd van werk.....
Getal normale ure gewerk.....
Getal oortydure gewerk.....
Etensuur/ure vanaf....v.m./n.m. tot....v.m./n.m.
Rustyd/e.....v.m./n.m. tot.....v.m./n.m.
Oponthoud, ongeluk en/of ander vertraging.....
.....

Datum.....19.....

.....
Handtekening van Bestuurder.

Hierdie Ooreenkoms namens die partye onderteken op hierdie 3de dag van November 1939.

J. S. BURNETT,
Voorsitter van die Raad.

FRANK C. GALLANT,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. DOWNES,
Algemene Sekretaris van die Raad.

---

* No. 1849.] [24 November 1939.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

METAAL-INGENIEURSNYWERHEID (NATAL).

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Metaal-ingenieursnywerheid (Natal), vanaf die 4de dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 3de dag van Desember 1940, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in Sections 1 to 19 (inclusive) and 22 of Part I and Sections 1 to 4 (inclusive) of Part II (except in so far as they apply Sections 20 and 21 of Part I) of the said Agreement shall be binding from the 4th day of December, 1939, and for the period ending the 3rd day of December, 1940, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the municipal area of Durban;

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the municipal area of Durban, and from the 4th day of December, 1939, and for the period ending the 3rd day of December, 1940, the provisions of the said Agreement (excluding Sections 2, 17, 19, 20 and 21 of Part I and Section I of Part II in so far as it applies Sections 2, 17, 19, 20 and 21 of Part I) shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

20 November 1939.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE METAL ENGINEERING INDUSTRY (NATAL).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Natal Engineers' and Founders' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation") of the one part, and

The Amalgamated Engineering Union,
The South African Boilermakers', Ironworkers and Shipbuilders' Society

and

The Ironmoulders' Society of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or "the trade unions") of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Metal Engineering Industry (Natal).

PART I.

1. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed in the Municipal area of Durban, by all employers and employees in the Metal Engineering Industry who are members of the employers' organisation and the trade unions respectively, provided that they shall apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any conditions fixed thereunder, provided that the provisions of Clause 11 shall not apply to employees engaged in operations scheduled in Clauses 4 (1) (*d*), (*f*), and (*g*) hereof.

2. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for twelve months or such period as may be determined by him.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, and any reference to an Act shall include any amendments to such Act; further, unless inconsistent with the context:

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"adult" means an employee of the age of 21 years or over;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in artikels 1 tot en met 19 en 22 van Deel I en artikels 1 tot en met 4 van Deel II (behalwe in sover die van toepassing is op die bepalings van artikels 20 en 21 van Deel I) van genoemde Ooreenkoms, vanaf die 4de dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 3de dag van Desember 1940, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die munisipale gebied Durban;

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms (met uitsondering van artikels 2, 17, 19, 20 en 21 van Deel I en artikel 1 van Deel II en sover die van toepassing is op die bepalings van artikels 2, 17, 19, 20 en 21 van Deel I) vanaf die 4de dag van Desember 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 3de dag van Desember 1940, in die munisipale gebied Durban *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking "werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

20th November, 1939.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE METAL ENGINEERING INDUSTRY (NATAL)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Natal Engineers' and Founders' Association"

(hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie") aan die een kant, en die

„Amalgamated Engineering Union",
„The South African Boilermakers', Ironworkers' and Shipbuilders' Society",

en die

„Ironmoulders' Society of South Africa"

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakverenigings") aan die ander kant;

wat die partye is by die „Industrial Council for the Metal Engineering Industry (Natal)".

DEEL I.

1. Bestek van Toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Munisipale gebied Durban nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die metaalingenieursnywerheid wat onderskeidelik lede is van die werkgewersorganisasie en die vakverenigings; met dien verstande dat dit op vakleerlinge alleen vir sover dit nie met die „Vakleerlingen Wet, 1922", of enige voorwaardes daaronder vasgestel, in stryd is nie, van toepasing is; met dien verstande dat die bepalings van artikel 11 nie van toepassing is nie op werknemers wat in verband met werksaamhede, voorgeskryf by artikels 4 (1) (*d*), (*f*) en (*g*) hiervan, in diens is.

2. Termyn van Toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as wat die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag vasstel en bly van krag vir twaalf maande of vir sodanige termyn as hy mag bepaal.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan die betekenis in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, en by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe; voorts, tensy dit in stryd is met die sinsverband, beteken—

„Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„volwassene", 'n werknemer wat 21 jaar of ouer is;

„vakleerling" 'n werknemer in diens onder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak wat ingevolge die „Vakleerlingen Wet, 1922", geregistreer is;

" Council " means the Industrial Council for the Metal Engineering Industry (Natal) registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered under the Act;

" day shift " means any period of not more than eight and three quarter hours normally worked by an employee between the hours of 6 a.m. and 6 p.m. on Mondays to Fridays, inclusive or any period not exceeding five hours worked between the hours of 6 a.m. and 12 noon on Saturdays, provided that where an employer does not require his employees to work on more than five days in any week, it means any such period of not more than nine and a half hours between 6 a.m. and 6 p.m. on each of such days;

" establishment " means any place in which the Metal Engineering Industry is carried on;

" jig or fixture " means a device used on a machine through which drills and/or reamers may be accurately located;

" journeyman " means an employee who has completed his contract of apprenticeship in any of the classes of work enumerated in sub-section (1) (*a*) of Section 4 of this Agreement, and is employed on any such classes of work;

" learner " means an employee who is employed learning any of the classes of work enumerated in sub-section (2) (*b*) of Section 4 of this Agreement and in respect of whose employment a certificate has been issued by the Council in terms of sub-section (2) of Section 16 of this Agreement;

" learner-operative " means an employee who is employed learning any of the classes of work enumerated in sub-section (1) (*b*) and (*c*) and sub-section (2) (*a*) of Section 4 of this Agreement, and in respect of whose employment a certificate has been issued by the Council in terms of sub-section (2) of Section 16 of this Agreement;

" metal engineering industry " or " industry " means without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry carried on in establishments or places where repairs, replacements, assembling or erecting of any mechanical or electrical machines and structural metal work (including steel reinforcement work) is carried out, and/or where metal goods are manufactured with tools operated by mechanical and/or electrical and/or hand power;

For the purpose of this definition machine means an appliance irrespective of the material of which it is made;

" minor " means an employee under the age of 21 years, other than an apprentice;

" N.E.S. " means " not elsewhere specified ";

" nght-shift " means any period of not more than eight and three quarter hours normally worked by an employee between the hours of 6 p.m. and 6 a.m. on the following day, commencing on any day from Mondays to Saturdays;

" operative " means an employee (other than a learner operative) employed in any of the classes of work enumerated in sub-section (1) (*b*) and (*c*) and sub-section (3) of Section 4 of this Agreement;

" Pay load " means the net carrying capacity or the net load which a vehicle may carry or haul in terms of any motor carrier certificate or certificate of exemption issued in respect of such vehicle by the Local Road Transportation Board of Durban, in terms of the Motor Carrier Transportation Act, 1930.

" Vehicle " means a conveyance propelled by other than human or animal power and includes a tractor.

" piece-work " means work paid for at a rate based on quantity or output of work done;

" repetition work " means work performed by an employee constantly engaged on one or more repetitive processes.

4. WAGES.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following in respect of the classes of work stated against such rates provided that this provision shall not apply in respect of the employment of apprentices, learners, or learner operatives.

(*a*) *Journeyman's work.*

No person other than a man who has served an apprenticeship as laid down in the definition of journeyman, or those men engaged in these operations at 2nd March, 1936 (the date of the late agreement) shall be employed on any operation defined in clause 4 (1) (*a*), unless specially exempted by the Council.

,, Raad ", die ,, Industrial Council for the Metal Engineering Industry (Natal) ", wat ingevolge artikel *twee* van die ,, Nijverheid Verzoenings Wet ", 1924, geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge die Wet;

,, dagskof ", enige tydperk, van hoogstens ag-en-drie-kwart uur tussen die ure 6 v.m. en 6 n.m. op Maandag tot en met Vrydag, of enige tydperk van hoogstens vyf uur tussen die ure 6 v.m. en 12-uur (middag) op Saterdag, wat deur 'n werknemer gewoonlik gewerk word, met dien verstande dat dit, indien 'n werkgewer sy werknemers vir hoogstens vyf dae in enige week laat werk, enige tydperk van hoogstens nege-en-'n-half uur, tussen 6 v.m. en 6 n.m. op elke sodanige dag, beteken;

,, inrigting ", enige plek waar die metaalingenieursnywerheid uitgeoefen word;

,, stelmasjien " of ,, skoorstuk ", 'n toestel aan 'n masjien waarmee bore en/of ruimers suiwer gestel kan word;

,, vakman ", 'n werknemer wat sy vakleerlingskapkontrak in enigeen van die soorte werk vermeld in subartikel (1) (*a*) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms uitgedien het en wat in verband met enigeen van sodanige soorte werk in diens is;

,, leerling ", 'n werknemer wat in diens is om enigeen van die soorte werk genoem in subartikel (2) (*b*) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms te leer, en ten opsigte van wie se indiensneming 'n sertifikaat ingevolge subartikel (2) van artikel 16 van hierdie Ooreenkoms deur die Raad uitgereik is;

,, leerlingwerksman ", 'n werknemer in diens om enigeen van die klasse werk genoem in subartikel (1) (*b*) en (*c*) en subartikel (2) (*a*) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms te leer, en ten opsigte van wie se indiensneming 'n sertifikaat ingevolge subartikel (2) van artikel 16 van hierdie Ooreenkoms deur die Raad uitgereik is;

,, metaalingenieursnywerheid ", of ,, nywerheid ", sonder in enige opsig hoegenaamd die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die nywerheid wat uitgeoefen word in inrigtings of plekke waar enige werktuigkundige of elektriese masjiene herstel, vernuut, inmekaargesit of gebou word en waar metaalstruktuurwerk (met inbegrip van versterkte staalwerk) verrig word en/of waar metaalgoedere vervaardig word met gereedskap gedryf deur meganiese en/of elektriese krag en/of met handgereedskap.

Vir die toepassing van hierdie woordbepaling beteken ,, masjien " enige toestel afgesien van die materiaal waarvan dit gemaak is;

,, minderjarige ", 'n werknemer (behalwe 'n vakleerling) onder die ouderdom van een-en-twintig jaar;

,, N.E.V.N. ", ,, nie elders vermeld nie ";

,, nagskof ", enige tydperk, van hoogstens ag-en-driekwart uur, tussen die ure 6 n.m. en 6 v.m. op die volgende dag, beginnende op enige dag vanaf Maandag tot Saterdag;

,, werksman ", 'n werknemer (behalwe 'n leerlingwerksman) wat in verband met enigeen van die soorte werk genoem in subartikel (1) (*b*) en (*c*) en subartikel (3) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms in diens is;

,, betalende vrag ", die netto draagvrag of die netto vrag wat 'n voertuig toegelaat is om te dra of te trek kragtens enige motorvragsertifikaat of vrystellingsertifikaat wat betreffende sodanige voertuig uitgereik is deur die Plaaslike Padvervoerraad van Durban, ingevolge die Motortransportwet, 1930.

,, stukwerk ", werk waarvoor volgens 'n skaal gebaseer op hoeveelheid op opbrengs van verrigte werk, betaal word;

,, herhaalwerk ", die werk wat 'n werknemer, wat voortdurend een of meer herhalingsprosesse uitvoer, verrig.

,, voertuig ", 'n voertuig wat nie deur menslike of dierlike krag voortbeweeg word nie en sluit 'n trekker in;

4. LONE.

(1) Geen werkgewer mag ten opsigte van ondervermelde soorte werk, lone teen laer tariewe as dié wat daarteenoor vermeld word, betaal nie, en geen werknemer mag laer lone aanneem nie, met dien verstande dat hierdie bepaling nie op die indiensneming van vakleerlinge, leerlinge en leerlingwerksmanne van toepassing is nie:—

(*a*) *Vakmanswerk.*

Behalwe 'n persoon wat 'n vakleerlingskaptermyn soos bepaal in die woordbepaling van ,, vakman " uitgedien het, of persone in diens in verband met hierdie beroepe op 2 Maart 1936 (die datum van die vorige ooreenkoms), mag niemand by enigeen van die beroepe omskryf in artikel 4 (1) (*a*) in diens geneem word, tensy hy spesiaal deur die Raad vrygestel is nie.

Air conditioning machinery—manufacture, erection and/or maintenance Acetylene and/or electrical welding and/or cutting, N.E.S. Asbestos spraying Blacksmithing and/or forging and/or springmaking Boilermaking (including steel structural work), plating angle-iron smithing, sheetmetal working ($\frac{1}{16}$ inch or thicker), punching, shearing, assembling and/or erecting Brassfinishing, lathe and bench work Caulking Coppersmithing and/or lead burning Drop forging Electrical work (including electrical fitting, electrical wiring, armature and magnet winding and cable jointing) Electrolytic metal plating and/or hot galvanising supervisory work Fitting and/or machining (N.E.S.) Forcing press work (locomotive wheels to axles) Gate and/or fence manufacture, and/or erection operations, as under— Welding Blacksmithing General slotting machine work Hand and machine moulding and/or coremaking (iron and/or steel and/or brass and/or other metals) Instrument making and/or repairing Lifts and escalators—erection and maintenance Locksmithing Machine precision-grinding, N.E.S. Metal spraying Metal window-frame and/or door manufacture and/or fabricating—General operations, N.E.S. (NOTE—Not less than one employee on general operations to be employed in each establishment). Millwrighting Nailmaking machine, supervisory work and/or toolmaking Neon lights manufacture Ornamental metal working Patternmaking Press toolmaking and/or die stamping and/or die sinking Rigging Scalemaking and/or repairing Steel reinforcement supervisory work (NOTE—Not less than one employee employed on supervisory work to be employed in each establishment.) Turning Wire stranding	2s. 9d. per hour.
Riveting	2s. 6d. per hour.

(b) Grade I—Operatives' Work.

Automatic machine welding and/or cutting with electric or acetylene apparatus Cold sawing (other than repetition cutting-off, N.E.S.) Crane driving Drilling with or without templets Repetition capstan and turret lathe work Saw sharpening in full automatic machine Screwing, other than screwing with die-heads and/or taps Steel reinforcement, bending and/or fixing Tool grinding (with jigs) Tube bending to sketch	2s. 1d. per hour.

(c) Grade II—Operatives' Work.

Agricultural implement manufacture, the following operations :— Bending to jigs Cold sawing Drilling with jigs and/or fixtures Machine nibbling to jigs Pressing and/or stamping Punching of light materials up to $\frac{1}{4}$ inch thick Repetition welding of plough shares Drilling with jigs and/or fixtures Metal window-frames and/or door manufacture and/or fabricating—cold sawing, cutting, bending, drilling, pressing, rolling or assembling Wheelbarrow, luggage carrier, motor vehicle bumper manufacture—cutting, bending, punching, drilling, pressing and riveting Windmill, erection of windmills and hand pumping plants	1s. 6d. per hour.

Lugkondisioneringsmasjinerie—vervaardiging, oprigting en/of instandhouding Las met asetileentoestel en/of elektrisiteit en/of snywerk, N.E.V.N. Asbes-sproeiwerk Grofsmidwerk en/of vuurwerk en/of springvere maak Ketelmaak (met inbegrip van staalstruktuurwerk), plaatwerk, hoekystersmidswerk, metaalplaatwerk ($\frac{1}{16}$" of dikker), pons, knip, inmekaarsit, en/of bou Geelkoper afwerk, draaibank- en bankwerk Kalfaatwerk Kopersmidswerk en/of loodsmelt Smeewerk met 'n stoomhamer Elektrotegniese werk (met inbegrip van elektrotegniese bankwerk, aanleg van elektriese geleiding, ankerwind en magneetwikkel en kabels las) Opsigterswerk by elektrolities en/of vuurgalvaniseer van metaal Bankwerk en/of masjienwerk, N.E.V.N. Perswerk onder hoogdruk (lokomotiefwiele aan asse) Vervaardiging van hekke en/of heiningmateriaal en/of bouwerksaamhede as volg :— Smeewerk, grofsmidwerk Algemene gleufmasjienwerk Met die hand en masjien giet en/of kernmaak (yster en/of staal en/of geelkoper en/of ander metale) Instrumente maak en/of repareer Hysbakke en wenteltrappe—oprigting en instandhouding Slotte maak Presiesslypwerk met masjien, N.E.V.N. Metaalsproeiwerk Maak en/of vervaardiging van metaal-vensterrame en/of deure—algemene werksaamhede, N.E.V.N (*N.B.*—Daar moet in elke inrigting minstens een werknemer in verband met algemene werksaamhede in diens wees). Masjienstelwerk Opsigterswerk by spykermaakmasjien en/of maak van gereedskap Neonligvervaardiging Dekorasiemetaalwerk Modelmaak Perswerktuie en/of stempels maak en/of stempelsny Takelwerk Weegskale maak en/of repareer Opsigterswerk by staalversterkingswerk (*N.B.*—Daar moet in elke inrigting minstens een werknemer in verband met opsigterswerk in diens wees). Draaiwerk Maak van draadkoord	2s. 9d. per uur.
Klinkwerk	2s. 6d. per uur.

(b) Werk van werksmanne, graad I.

Las met outomatiese masjien en/of sny met elektriese of asetileentoestel Koudsaag (met uitsondering van herhaal-afsnywerk, N.E.V.N.) Hyskraanbediening Boorwerk met of sonder leipatrone Herhaalwerk met rewolwer- en toringdraaibank Skerpmaak van sae met geheel outomatiese masjien Skroefsnywerk, behalwe skroefsnywerk met snyblokke en/of tappe Staalversterking, buig en/of monteer Slyp van gereedskap (met stelmasjien) Buise volgens tekening buig	2s. 1d. per uur.

(c) Werk van werksmanne, graad II.

Die volgende werksaamhede in verband met die vervaardiging van landbou-gereedskap :— Buig met die hulp van stelmiddels Koudsaagwerk Boor met die hulp van stelmasjiene en/of skoorstukke Afwerk met masjiene met behulp van stelmiddels Pers- en/of stempelwerk Dun materiaal tot 'n $\frac{1}{4}$" dikte pons Herhaalwerk in verband met die smee van ploegskare Boorwerk met stelmasjiene en/of skoorstukke Maak en/of vervaardiging van metaal-vensterrame en/of deure, koudsaag, sny, buig, boor, pers, uitrol of inmekaarsit Vervaardiging van kruiwaens, bagasierakke, motorvoertuigbuffers—sny. buig, pons, boor, pers en klink Oprigting van windmeule en handpompe	1s. 6d. per uur.

(d) *Grade III.—Operatives' Work:*

Automatic metal press work under $\frac{1}{16}$ inch thick; Bolt and rivet heading; Cutting off, N.E.S.; Fettling by grinding, chipping by hand or air tools; Nail making; Permanent mould casting wherein sand is entirely excluded; Screwing in automatic machines (mass production including bolts and nuts); Spraying of enamel and paint; Wedge-type pipe clamp manufacture (excluding drilling and/or welding); Wheelbarrow, motor vehicle, bumper, luggage carrier manufacture, bending handles, wheels and frame parts in machine, cutting out and/or bending pans; Wire weaving machine work	6d. per hour.

(e) *Vehicle Driving.*	*Per Week.* £ s. d.	*Per Hour.* s. d.
(i) Driving of a steam wagon	5 10 0	2 3½
(ii) Driving of any other vehicle authorised to carry a pay load up to and including		
1 ton	3 0 0	1 3
Over 1 ton and up to 3 tons	3 10 0 or	1 5½
Over 3 tons and up to 5 tons	4 10 0 or	1 10½
Over 5 tons	5 10 0 or	2 3½

(f) Minors employed in trades designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the pre-apprenticeship period of their employment	18s. per week.
(g) All others N.E.S., including unskilled labourers	20s. per week, until 31st December, 1939; 21s. per week, from 1st January, 1940.

(2) No employer shall pay and no employee of the classes referred to, shall accept wages at rates lower than the following per hour:—

(a) *Learner Operatives.*

1. Experience.	2. Any of the classes of work enumerated in sub-section (1) (*b*) of this section.		3. Any of the classes of work enumerated in sub-section (1) (*c*) of this section.	4. Agricultural implement manufacture: Drilling with jigs and/or fixtures, cold sawing, bending to jigs pressing and/or stamping, punching of light materials up to ¼ inch thick, machine nibbling to jigs, and assembling.	
	Adults.	Juveniles.	Adults and Juveniles.	Juveniles.	Adults.
	3 Years.	3 Years.	3 Years.	3 Years.	2 Years.
First year.	10d.	6d.	6d.	6d.	10d.
Second year....	1s. 1½d.	11½d.	1s. 0d.	10d.	1s. 3d.
Third year	1s. 7½d. thereafter 2s. 1d.	1s. 6½d. thereafter while a juvenile 1s. 8½d.	1s. 3d. thereafter 1s. 6d.	1s. 3d. thereafter 1s. 6d.	thereafter 1s. 6d.

NOTE.—Only employees of the age of 18 years and over may be employed on these classes of work.

NOTE.—With the permission of the Council juveniles employed to learn general operations may, after three years, be transferred to the appropriate grade for learner operatives, should they be considered unsuitable to learn the general operations.

(d) *Werk van werksmanne, graad III.*

Outomatiese metaalperswerk (onder $\frac{1}{16}$" dikte); Aankop van boute en klinknaels; Afsny, N.E.V.N.; Skoonmaak met slypmasjien, afsplinter met hand- of luggereedskap; Maak van spykers; Giet van permanente vorms waarby gebruik van sand geheel en al uitgesluit is; Skroefsnywerk met outomatiese masjiene (massa-vervaardiging met inbegrip van boute en moere); Enemmel- en verfsproeiwerk; Vervaardiging van wigvormige pypklemme (met uitsondering van boor en/of las); Vervaardiging van kruiwaens, motorvoertuigbuffers, bagasierakke—buig van stuurhandvatsels, wiele en onderdele van rame van masjiene, uitsny en/of maak van rante om oliebakke; Draadweefmasjienwerk	6d. per uur.

(e) *Voertuig-bestuur.*	*Per week.* £ s. d.	*Per uur.* s. d.
(i) Bestuur van 'n stoomwa	5 10 0	2 3½
(ii) Bestuur van enige ander voertuig geregtig om 'n betalende vrag te dra tot by en insluitende 1 ton	3 0 0	1 3
Meer as 1 ton en tot by 3 ton	3 10 0	1 5½
Meer as 3 ton en tot by 5 ton	4 10 0 of	1 10½
Meer as 5 ton	5 10 0 of	2 3½

(f) Minderjariges in diens in aangewese vakke onder die „Vakleerlingen Wet, 1922", gedurende die voorvakleerlingskap-tydperk van hul diens	18s. per week.
(g) Alle andere, N.E.V.N., met inbegrip van ongeskoolde arbeiders	20s. per week, tot 31 Desember 1939; 21s. per week, vanaf 1 Januarie 1940.

(2) Geen werkgewer mag lone teen laer as onderstaande tariewe per uur betaal nie en geen werknemer van die groepe wat gemeld word, mag laer lone aanneem nie:—

(a) *Leerlingwerksmanne.*

1. Ervaring.	2. Enigeen van die soorte werk genoem in subartikel 1 (*b*) van hierdie artikel.		3. Enigeen van die soorte werk genoem in subartikel (1) (*c*) van hierdie artikel.	4. Vervaardiging van Landbougereedskap: Boor met die hulp van stelmasjiene en/of skoorstukke, koudsaag, buig met die hulp van stelmiddels, pers en/of stamp, dun materiaal tot ¼" dikte pons, of werk met masjiene met die hulp van stelmiddels en inmekaarsit.	
	Volwassenes.	Jeugdiges.	Volwassenes en Jeugdiges.	Jeugdiges.	Volwassenes.
	3 Jaar.	3 Jaar.	3 Jaar.	3 Jaar.	2 Jaar.
Eerste jaar....	10d.	6d.	6d.	6d.	10d.
Tweede jaar....	1s. 1½d.	11½d.	1s.	10d.	1s. 3d.
Derde jaar	1s. 7½d. Daarna 2s. 1d.	1s. 6½d. Daarna solank as hy 'n jeugdige is, 1s. 8½d.	1s. 3d. Daarna 1s. 6d.	1s. 3d. Daarna 1s. 6d.	Daarna 1s. 6d.

L.W.—In hierdie soorte werk mag alleen werknemers wat 18 jaar oud of ouer is in diens geneem word.

L.W.—Met die toestemming van die Raad en na drie jaar, mag jeugdiges, op algemene werksaamhede in diens, as hulle beskou word ongeskik te wees om die algemene werksaamhede aan te leer, verplaas word na die toepaslike graad vir leerlingwerksmanne.

(*b*) *Learners.*

1.	2.	
Period of Learnership.	Steel Reinforcement Work.	
	Juveniles. 4 Years.	Adults. 4 Years.
First year.....	5d.	7d.
Second year.....	7d.	9d.
Third year.....	9d.	11d.
Fourth year.....	Thereafter while a juvenile 1s. 4½d. Thereafter when an adult 2s. 1d.	

NOTE.—Any time spent in the drawing office of an establishment either before or during learnership shall count towards the learnership period.

(3) An employee may only be employed at the rates of wages prescribed in sub-section (1) (*b*) and (*c*) and (2) (*a*) and (*b*) if he is employed while in the industry on any of the classes of work enumerated in such sub-sections, provided that no employee shall be employed on more than one occupation scheduled in Section 4 of this Agreement during any one working shift unless payment be made to such employee as if employed for the whole shift on the grade of work undertaken by such employee during such shift in respect of which the higher rate is payable.

When an employee whose normal rate of wages is less than that prescribed in Section 4 (1) (*e*) is required to drive a motor lorry or steam wagon he shall be paid at the rates laid down in Section 4 (1) (*e*) provided that if the time occupied on driving exceeds three hours on any one day the employee shall be paid at the higher rate for the whole day or shift.

If the time so occupied however, is three hours or less, he shall be paid at the higher rate for the actual time spent on driving.

(4) *Night shift and continuous work*:—

(*a*) Night shift work shall be paid for on the basis of 48 hours' pay for every five shifts of 8¾ hours.

(*b*) Night shift work in excess of 8¾ hours shall be paid for at time and a half until the commencement of the next day shift, thereafter at double time.

(*c*) For the purpose of paragraphs (*a*) and (*b*) of this sub-section, unless an employee works not less than three consecutive nights between Monday and starting time on Saturday, he shall not be regarded as being on night shift work.

(*d*) The provisions of this sub-section shall not apply to establishments engaged in continuous production, mass production or repetitive work if two or more shifts are normally worked in any period of 24 hours, provided that in any such establishment no employee shall work at night time for more than 14 consecutive days.

(*e*) Not less than six hours shall elapse between the employment of an employee on night shift and on day shift, provided that an employee may work during such interim period of six hours if overtime rates are paid in accordance with the scale laid down for night shift in accordance with Section 7 or paragraph (*b*) of this sub-section.

(5) *Piece-work.*—Piece-work shall not be undertaken except by mutual agreement between an employer and an employee and subject to the approval of the Council, and provided that each employee employed on piece-work shall be paid and receive by way of piece-work remuneration in respect of any period worked not less than an amount equal to the minimum wage prescribed in sub-section (1) of Section 4 of this Agreement for an employee of his class. Apprentices shall not be employed on piece-work.

(6) No employee shall be required as part of his contract of service to board or lodge or both with his employer or to purchase any goods or hire any property from his employer.

An employee who agrees to accept board or lodging or both from his employer shall not be required or allowed to pay per week more than six shillings and sixpence for board and lodging or four shillings for board or two shillings and sixpence for lodging only.

(7) A wage of not less than 18s. per week shall be paid to a minor employed in a trade designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the period during which he may in terms of section *four* (2) of the said Act, be employed without a contract of apprenticeship.

(*b*) *Leerlinge.*

1.	2.	
Leertermyn.	Staalversterkingswerk.	
	Jeugdiges. 4 Jaar.	Volwassenes. 4 Jaar.
Eerste jaar.....	5d.	7d.
Tweede jaar.....	7d.	9d.
Derde jaar.....	9d.	11d.
Vierde jaar.....	Daarna, solank as hy 'n jeugdige is, 1s. 4½d. Daarna, as hy 'n volwassene is, 2s. 1d.	

L.W.—Enige tyd in 'n tekenkantoor van 'n inrigting deurgebring, of vóór of na leerlingskap, word by die leerlingskaptermyn gereken.

(3) 'n Werknemer kan alleen teen die loonskale voorgeskryf by subartikels (1) (*b*) en (*c*) en (2) (*a*) en (*b*) in diens geneem word indien hy in die nywerheid in verband met enigeen van die soorte werk genoem in sodanige subartikels, te werk gestel word, met dien verstande dat 'n werknemer gedurende enige een werkskof nie op meer as een van die werksaamhede opgenoem in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms, in diens geneem mag word nie, tensy betaling aan sodanige werknemer gemaak word teen die skaal waarop hy geregtig sou gewees het, indien hy vir die hele skof op die soort werk werksaam was ten opsigte waarvan die hoër loon betaalbaar is.

As van 'n werknemer, wie se gewone loon minder is as dié voorgeskryf in artikel 4 (1) (*e*) verlang word om 'n motorvoertuig of stoomwa te bestuur, moet aan hom die loon betaal word soos voorgeskryf in artikel 4 (1) (*e*), met dien verstande dat as die tyd wat in beslag geneem word by die bestuur van die voertuig op enige dag drie uur oortref, die werknemer teen die hoër loon vir die hele dag of skof betaal moet word.

As die tyd wat sodoende in beslag geneem word drie ure is of minder, moet hy die hoër loon vir die werklike tyd wat hy bestuur het, ontvang.

(4) *Nagskof- en ononderbroke werk*:—

(*a*) Vir werk op nagskof moet vir elke vyf skofte van 8¾ uur betaal word op die basis van loon vir 48 uur.

(*b*) Vir werk op nagskof wat langer as 8¾ uur duur, moet tot die begin van die volgende dagskof betaal word teen een en 'n halfmaal die gewone loon en daarna teen dubbel die gewone loon.

(*c*) Dit word nie beskou dat 'n werknemer, vir die toepassing van paragrawe (*a*) en (*b*) van hierdie subartikel, op nagskof werk nie, tensy hy tussen Maandag en die begintyd op Saterdag op minstens drie agtereenvolgende nagte werk.

(*d*) Die bepalings van hierdie subartikel is nie op inrigtings, waar ononderbroke produksie- of herhaalwerk verrig word van toepassing nie, indien daar onder normale omstandighede in die loop van elke 24 uur twee of meer skofte gewerk word, met dien verstande dat geen werknemer in so'n inrigting agtereenvolgens meer as 14 opeenvolgende dae gedurende die nag mag werk nie.

(*e*) Nie minder as ses uur moet verloop tussen die werkure van 'n werknemer op nagskof en op dagskof, met dien verstande dat 'n werknemer gedurende sodanige tussenperiode van ses uur te werk gestel mag word, mits hy vir oortyd betaal word volgens die skaal vasgestel vir nagskof ooreenkomstig artikel 7 of paragraaf (*b*) van hierdie subartikel.

(5) *Stukwerk.*—Stukwerk mag nie verrig word nie behalwe as 'n werkgewer en 'n werknemer onderling aldus ooreenkom en mits die Raad dit goedkeur, met dien verstande dat, ten opsigte van enige tyd gewerk, 'n stukwerkbesoldiging van minstens 'n bedrag, gelyk aan die minimum loon voorgeskryf in subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms vir 'n werknemer van sy soort, betaal moet word aan en ontvang moet word deur elke werknemer in diens in verband met stukwerk. Vakleerlinge mag nie in verband met stukwerk in diens geneem word nie.

(6) Van geen werknemer kan geëis word, om as deel van sy dienskontrak, by sy werkgewer te eet of te loseer, of beide te eet en te loseer, of om van sy werkgewer goedere te koop of eiendom te huur nie.

Van 'n werknemer, wat toestem om by sy werkgewer te eet of te loseer, of beide te eet en te loseer, mag nie geëis word, en hy mag ook nie toegelaat word nie, om meer as ses sjielings en ses pennies per week vir kos en losies of vier sjielings alleen vir kos of twee sjielings en ses pennies alleen vir losies te betaal nie.

(7) Aan 'n minderjarige, gedurende die tydperk wat hy ingevolge artikel *vier* (2) van die „Vakleerlingen Wet, 1922" in diens mag wees sonder 'n vakleerlingskapkontrak in 'n vak aangewys ingevolge genoemde Wet, moet 'n loon van minstens 18s. per week, betaal word.

5. Payment of Earnings.

(1) Wages, piece-work rates and overtime shall be paid weekly in cash, on Fridays, within 15 minutes of the ordinary stopping time, or upon termination of employment if this takes place before the ordinary pay day.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) No deductions of any description other than the following may be made from the amounts payable in terms of this Agreement to any employee—

(*a*) where an employee is absent from work, including absence during any holiday granted in extension of the holiday provided for in Section 11 of this Agreement, a *pro rata* amount for the period of such absence;
(*b*) with the written consent of the employee, deductions for sick, insurance, pension funds or contributions to a trade union which is a party to this Agreement;
(*c*) contributions to the funds of the Council in terms of Section 14 of this Agreement;
(*d*) any amount paid by an employer, compelled by any law, ordinance or legal process, to make payment on behalf of the employee.

(4) Where in any establishment or place work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

6. Hours of Work.

The ordinary hours of work shall not exceed forty-eight in any one week for employees on day shift or 43¾ for employees on night shift.

The maximum hours of work, including overtime, that may be worked in any one week shall be 64.

Application may be made to the Council for the granting of exemption from the maximum hours of work herein laid down in respect of urgent breakdown or repair work.

7. Overtime and Payment for Work on Sundays.

(1) Save as is provided in sub-section (2) of this section, time worked by employees on day shift after the completion of the usual day shift shall be regarded as overtime and be paid for as follows:—

(*a*) Until midnight at the rate of time and a half.
(*b*) From midnight for any period until the usual starting time next day at the rate of double time.

(2) Work performed on Sundays, Good Friday and Christmas Day shall be paid for at the rate of double time.

(3) No overtime may be worked by employees engaged on piece-work.

8. Travelling and Subsistence Allowance.

(1) Where country work is done away from the establishment of the employer, second class return fares shall be paid by the employer and the following shall be paid to the employee during the period of the journey to and fro:—

(*a*) If any portion of the travelling is during working hours—at ordinary rates of wages not exceeding, however, pay for one day's shift in respect of every period of 24 consecutive hours.

(*b*) If the journey commences and ends between the end of one shift and the beginning of the next shift at half rates of pay.

For the purpose of this sub-section, Sunday shall be considered to be an ordinary working day.

(2) Employees shall be paid for meals and bed on the train. When an employee is required to live away from home, reasonable board and lodging shall be paid for on the job, for a period not exceeding one month, unless the employer provides suitable board and lodging.

9. Dirt Money.

An extra 1s. per day shall be paid to journeymen and 6d. per day to apprentices when engaged on any abnormally dirty work. Any disagreement as to whether this section applies shall be referred to the Industrial Council.

10. Outwork.

(1) No employer shall require any of his employees to undertake any general, mechanical, electrical or marine engineering work, including repairing or assembling, elsewhere than in his establishment, except when such work is in execution or completion of any order placed with such employer.

(2) No employee shall solicit or take orders for or undertake general, mechanical, electrical or marine engineering work, including repairing or assembling, on his own account for sale and/or for gain and/or on behalf of any other person or firm engaged in the industry, whilst in the service of an employer engaged in the Metal Engineering Industry.

5. Uitbetaling van Lone.

(1) Tyd-, stuk- en oortydlone moet weekliks op Vrydag, binne 15 minute nadat die werk gewoonlik eindig, of by diensbeëindiging, ingeval dit vóór die gebruiklike betaaldag val, kontant betaal word.

(2) Vir die opleiding van 'n werknemer mag deur 'n werkgewer geen premie bereken of aangeneem word nie.

(3) Van die bedrae aan 'n werknemer betaalbaar ooreenkomstig hierdie Ooreenkoms, mag geen ander bedrae van watter aard ook, behalwe onderstaande, afgetrek word nie—

(*a*) ingeval 'n werknemer van die werk afwesig is, insluitende afwesigheid gedurende enige verdere verlof toegestaan afgesien van dié waarvoor voorsiening gemaak is in artikel 11 van hierdie Ooreenkoms, 'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
(*b*) met die skriftelike toestemming van die werknemer, kortings vir siekte-, versekerings-, of pensioenfondse of bydraes aan 'n vakvereniging wat 'n party is by hierdie Ooreenkoms;
(*c*) bydraes aan die Raadskas ingevolge artikel 14 van hierdie Ooreenkoms;
(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê by enige wet, ordonnansie of regsgeding, ten behoewe van die werknemer, betaal is.

(4) Indien in 'n inrigting of plek werk verrig word deur werknemers wat in spanne of ploeë georganiseer is, dan moet die lone van elke werknemer deur die werkgewer aan hom uitbetaal word.

6. Werksure.

Die gewone werksure mag nie meer as ag-en-veertig in enige week vir werknemers op dagskof wees nie, of 43¾ vir werknemers op nagskof.

Die maksimum werkure, insluitende oortyd, wat gedurende enige week gewerk mag word, is 64.

Ten opsigte van oponthoud- of herstelwerk van 'n dringende aard, kan aansoek aan die Raad gedoen word vir die vergunning van vrystelling van die maksimum werksure of van werk wat hierin bepaal is.

7. Oortyd en Betaling van Werk op Sondag.

(1) Tyd gewerk deur werknemers op dagskof na die beëindiging van die gewone dagskof moet, behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, as oortydwerk beskou en voor betaal word as volg:—

(*a*) Tot middernag teen anderhalfmaal die gewone loon;
(*b*) vanaf middernag vir enige tydperk tot aan die gewone begintyd op die volgende dag teen dubbel die gewone loon.

(2) Vir werk verrig op Sondae, Goeie Vrydag en Kersdag moet teen dubbel die gewone loon betaal word.

(3) 'n Werknemer op stukwerk mag geen oortydwerk verrig nie.

8. Reis- en Onderhoudstoelae.

(1) Waar plattelandswerk weg van die werkgewer se inrigting verrig word, moet die werkgewer vir tweedeklasretoerkaartjies betaal en die volgende bedrae gedurende die heen- en terugreis aan die werknemer betaal—

(*a*) ingeval enige gedeelte van die reis gedurende werkure geskied—die gewone loon, maar vir hoogstens een dagskof in die loop van elke 24 agtereenvolgende ure;
(*b*) ingeval die reis na die einde van 'n skof 'n aanvang neem en voor die begin van die volgende skof eindig—die helfte van die gewone loon.

Vir die toepassing van hierdie subartikel word Sondag as 'n gewone werkdag beskou.

(2) Werknemers moet vir maaltye en slaapplek op die trein betaal word. As van 'n werknemer vereis word om weg van sy huis te bly, moet vir redelike kos en inwoning by die werk, nie een maand te bowe gaande nie, betaal word, tensy die werkgewer geskikte kos en inwoning verskaf.

9. Betaling vir Vuil Werk.

Aan vakmanne en vakleerlinge in diens in buitengewone vuil werk moet onderskeidelik 1s. en 6d. per dag ekstra betaal word. Enige meningsverskil aangaande die toepassing van hierdie artikel moet na die Nywerheidsraad verwys word.

10. Buitewerk.

(1) Geen werkgewer mag van enigeen van sy werknemers eis om enige algemene, werktuigkundige, elektrotegniese of skeepsingenieurswerk, met inbegrip van herstel- of inmekaarsitwerk, elders as in sy inrigting te verrig nie, tensy sodanige werk verrig word ter uitvoering of voltooiing van 'n bestelling wat by die werkgewer geplaas is.

(2) Geen werknemer mag, solank as hy by 'n werkgewer in die metaalingenieursnywerheid in diens is, bestelling vir algemene, werktuigkundige, elektrotegniese of skeepsingenieurswerk, met inbegrip van herstel- of inmekaarsitwerk, vir eie rekening vir verkoop, en/of vir wins, en/of ten behoewe van enige ander persoon of firma betrokke by die nywerheid aanvra of aanneem of sodanige werk onderneem nie.

11. Holidays and Unemployment Pay.

(1) Every employee scheduled under Sections 4 (1) (*a*), (*b*), (*c*) and (*e*) of this Agreement (including apprentices) shall be entitled to 12 working days' leave per annum at his usual wage.

(*a*) Qualification for such holiday leave shall be 294 shifts, exclusive of overtime, actually worked for employees on the six-day working week, or 49 calendar weeks of employment in the case of employees working a five day week.

(*b*) Holiday payments provided in this section shall be computed at the contract rate of pay of which the employee is in receipt at the date of qualification, except that employees engaged on piece-work shall be paid holiday pay at the prescribed minimum rate for the class of work being performed.

(*c*) The holiday shall include three week-ends and be for one unbroken period.

(*d*) Leave shall be taken within a period of four months of the date it became due, at a time to be arranged mutually between employer and employees.

(*e*) Application for leave shall be made within one month of the date it became due. Leave not applied for nor taken as arranged shall be subject to forfeiture on the decision of the Council.

(*f*) If an employee does not take his holiday within a period of four months after it becomes due to him the money shall be forfeit, and be paid by the employer to the funds of the Council immediately the money becomes forfeit.

(*g*) When an employee is about to take his leave, the moneys payable to him for the purposes of such leave shall be paid to him in cash by his employer immediately on his ceasing work to go on holiday.

(*h*) The employer shall at the same time forward to the Council a holiday receipt voucher drawn up in a form acceptable to the Council, and containing the employee's signature as a receipt for the above payment.

(*i*) An employee shall not engage in his normal employment whilst on leave.

(*j*) Any periods of absence on account of sickness or accident aggregating not more than six weeks in any one year shall count for holiday purposes. An employer shall be entitled to call upon an employee for a medical certificate in proof of cause of absence.

(*k*) Any employee who absents himself from work without adequate reasons satisfactory to his employer shall in respect of each shift lost by him during such absence forfeit ten shifts worked towards his holiday qualification provided that notification of such absence shall be made by the employer in writing to the Council within seven days of such absence.

(2) Good Friday and Christmas Day shall be paid holidays, provided that where an employee is required by his employer to work the shifts immediately preceding and/or following such holidays, and fails to present himself for employment, the paid holidays shall be forfeit. If an employee is not required to present himself for work on the day immediately preceding or following such holidays, he shall not forfeit pay for the holiday in question. If an employee is required to work on such paid holiday he shall be granted within one month another day as a holiday with full pay, provided that employees in establishments engaged on continuous process operation, who work on Good Friday or Christmas Day, shall not be granted a further day's holiday on full pay.

Should either Good Friday or Christmas Day fall within the period of the holiday, such period shall be extended by one day on full pay.

(3) When the employment of an employee terminates before he becomes entitled to a paid holiday in terms of sub-section (1) of this section, he shall be entitled to a proportionate number of days or calendar weeks of employment, as the case may be.

The employer shall furnish the employee at the time he leaves his services with a voucher setting out the number of shifts or calendar weeks of employment, as the case may be, which count for holiday purposes, to which he is entitled, and immediately forward to the Secretary of the Council the money equivalent of the holiday to which the employee is so entitled.

(4) (*a*) Where the period of unemployment between one engagement and another is more than six days, an employee on presenting his voucher or vouchers to the Industrial Council shall be entitled during each week of his unemployment to the payment from the amount standing to his credit of a sum not less than £2 and not exceeding half pay at the rate he was receiving when unemployment started, whichever is the greater, until such time as the credit indicated in the voucher or vouchers is exhausted. Should the employee obtain employment before such credit has been exhausted, the unpaid amount shall be available to him in accordance with the aforegoing provisions either when next he qualifies for leave or becomes unemployed for a longer period than six days.

11. Betaling gedurende Vakansie en Werkloosheid.

(1) Elke werknemer (insluitende vakleerlinge) gespesifiseer in artikels 4 (1) (*a*), (*b*) (*c*) en (*e*) van hierdie Ooreenkoms is jaarliks geregtig tot 12 werkdae verlof teen sy gewone loon.

(*a*) Die kwalifikasie vir sodanige vakansieverlof is 294 skofte met uitsondering van oortyd, werklik gewerk in die geval van werknemers in diens op 'n sesdaagse werkweek of 49 kalenderweke diens in die geval van werknemers wat 'n vyfdaagse week werk.

(*b*) Vakansiebetaling waarvoor in hierdie artikel voorsiening gemaak is, moet teen die kontrakskaal van betaling wat die werknemer ontvang op die datum van kwalifikasie, bereken word, behalwe dat aan werknemers wat stukwerk verrig vakansiebetaling teen die minimum tydloon voorgeskryf vir die klas van werk wat verirg word, betaal moet word.

(*c*) Die vakansie moet drie naweke insluit en aaneenlopend wees.

(*d*) Verlof moet geneem word binne 'n tydperk van vier maande vanaf die datum waarop dit verskuldig raak en op 'n tydstip wat die werkgewer en die werknemer onderling moet reël.

(*e*) Aansoek om verlof moet geskied binne een maand vanaf die datum waarop dit verskuldig raak. Verlof waarom nie aansoek gedoen en wat ook nie na reëling geneem is nie, is op besluit van die Raad onderworpe aan verbeuring.

(*f*) As 'n werknemer nie sy verlof neem binne 'n tydperk van vier maande nadat dit aan hom verskuldig raak nie word die geld verbeur en dit moet deur die werkgewer in die fondse van die Raad gestort word onmiddellik nadat dit verbeur is.

(*g*) As 'n werknemer op die punt staan om op verlof te gaan, moet die gelde aan hom verskuldig vir die doeleindes van sodanige verlof sodra hy met sy werk ophou om op vakansie te gaan deur sy werkgewer aan hom kontant betaal word.

(*h*) Die werkgewer moet terselfdertyd aan die Raad 'n vakansie-ontvangsbewys stuur wat opgestel is in 'n vorm aanneemlik vir die Raad en wat die werknemer se handtekening as 'n ontvangsbewys ten opsigte van bogemelde betaling bevat.

(*i*) 'n Werknemer wat op verlof is, mag nie sy gewone werk verrig nie.

(*j*) enige tydperke van afwesigheid weens siekte of ongeval wat in die geheel nie ses weke in enige jaar te bowe gaan nie sal vir vakansiedoeleindes gereken word. 'n Werkgewer is geregtig om van 'n werknemer 'n doktersertifikaat te eis ter stawing van die oorsaak van die afwesigheid;

(*k*) 'n Werknemer wat sonder voldoende rede tot bevrediging van sy werkgewer van die werk wegbly, verbeur ten opsigte van elke skof wat hy gedurende sodanige afwesigheid verloor, tien skofte gewerk vir verlofkwalifikasie, met dien verstande dat die werkgewer binne sewe dae vanaf sodanige afwesigheid die Raad skriftelik daarvan in kennis moet stel.

(2) Goeie Vrydag en Kersdag is vakansiedae met betaling met dien verstande dat as 'n werkgewer van 'n werknemer eis om die skofte onmiddellik voor of na sodanige vakansiedae te werk en die werknemer nie by die werk opdaag nie die vakansiedag met vol betaling verbeur word maar indien dit nie van 'n werknemer vereis word om by die werk op te daag op die dag onmiddellik voor of na sodanige vakansiedae nie, sal hy nie betaling vir die betrokke vakansiedag verbeur nie. Indien van 'n werknemer vereis word om op sodanige vakansiedag teen betaling te werk, moet aan hom binne 'n tydperk van een maand nog 'n dag as 'n vakansiedag met vol betaling toegestaan word, met dien verstande dat aan werknemers wat in inrigtings met 'n ononderbroke werkproses en op Goeie Vrydag of Kersdag werk, nie 'n verdere dag vakansie met vol betaling toegestaan sal word nie.

Indien òf Goeie Vrydag òf Kersdag binne die vakansietydperk val, moet sodanige tydperk met een dag teen volle betaling verleng word.

(3) Indien die diens van 'n werknemer beëindig is voordat hy tot betaalde verlof ooreenkomstig subartikel (1) van hierdie artikel geregtig is, is hy geregtig tot 'n proporsionele aantal dae of kalenderweke van diens, na gelang van die geval. Die werkgewer moet, wanneer die werknemer sy diens verlaat, hom van 'n bewys voorsien waarin die aantal skofte gewerk of die kalenderweke van diens, na gelang van die geval, wat vir vakansiedoeleindes gereken moet word, en waartoe hy geregtig is, uiteengesit is, en onmiddellik van die Sekretaris van die Raad die geld-ekwivalent van die vakansie waartoe die werknemer aldus geregtig is, stuur.

(4) (*a*) Indien die tydperk van werkloosheid tussen twee dienstye meer as ses dae is, dan is 'n werknemer op vertoon van sy bewys of bewyse aan die nywerheidsraad, gedurende elke week van sy werkloosheid geregtig om van die bedrag wat hy te goed het 'n bedrag te ontvang van minstens £2 of hoogstens die helfte van die loon wat hy ontvang het, toe hy werkloos geword het, watter ook al die grootste mag wees, tot tyd en wyl die tegoed wat in die bewys of bewyse aangedui is, uitgeput is. Ingeval die werknemer werk kry voordat sodanige tegoed uitgeput is, moet die bedrag wat nog nie uitbetaal is nie, vir hom ooreenkomstig die voorafgaande bepalings beskikbaar wees, wanneer hy òf weer vir 'n verlof kwalifiseer òf vir 'n tydperk van meer as ses dae werkloos was.

(*b*) Any employee claiming and receiving payment in terms of paragraph (*a*) of this sub-section, shall, on obtaining further employment in the Industry, commence to qualify for leave as from the date of such employment, provided that if there is any unclaimed balance to which he is entitled to be credited in terms of this section, the leave equivalent of such balance shall be credited to him.

(5) Where an employee dies, or is, in the course of his work, incapacitated from continuing at his trade, the amount which has accrued in respect of holiday leave shall be payable to himself or to his estate, as the case may be.

(6) Any voucher issued to an employee for a broken period of employment in terms of sub-section (3) of this section, shall be valid for a period of two years from the date of the last shift worked by such employee. Amounts standing to the credit of an employee in the books of the Council shall on expiration of such period accrue to the funds of the Council, provided that, any vouchers for periods of employment in the case of an employee who has accumulated the aggregate number of shifts or calendar weeks, as the case may be, which would have entitled him to leave, shall be forfeit in terms of sub-section (1) (*f*) of this section.

(7) An employee dismissed owing to flagrant breach of duty shall forfeit any claim to payment for holiday leave, and if any question arises as to what constitutes a flagrant breach of duty, the matter shall be submitted to the Council, whose decision shall be final. The amounts to which the employees would otherwise have been entitled shall be paid by the employer concerned to the Council, accompanied by particulars of the circumstances resulting in the employee's dismissal, and shall accrue to the funds of the Council: Provided that the Council may refund to the employer the amount, or such proportion thereof, as it may be considered necessary to effect repairs to any of the plant or tools which may have been damaged by the employee, and further provided, that notification of dismissal under this sub-section shall be made by the employer in writing to the Council within fourteen days of dismissal.

(8) An employee who leaves the Industry to become an employer, or to go to another industry, or to proceed to an area not covered by this Agreement, or for any other reason whatsoever, shall not be entitled to claim moneys standing to his credit in the books of the Council. The Council may make reciprocal arrangements with any other industry for the interchange of leave vouchers to the benefit of the employee leaving the Industry, or may make *ex gratia* payments from the funds of the Council to such employees as are referred to in this sub-section.

(9) For the purpose of this section, an employee's services shall be counted from 1st January, 1937, or from the date of his engagement whichever is the later.

12. Termination of Employment.

(1) Not less than one clear working day's notice shall be given by the employer or employee to terminate a contract of service, provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate a contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;
(*b*) any agreement between an employer and employee providing for a longer period of notice than one clear day;

and provided further, that an employer may pay to an employee wages for and in lieu of the prescribed or agreed period of notice.

(2) For the purpose of this section, Saturday shall not be considered as a clear working day. Notice to terminate a contract of service at finishing time on Saturday shall be given prior to midday on Friday.

13. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix the conditions subject to which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice has been given in writing to the person concerned, withdraw any licence of exemption, whether or not the period for which such exemption was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption, a licence of exemption, signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted;
(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences of exemption issued;
(*b*) retain a copy of each licence issued and forward a copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, Durban;
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence of exemption to the employer concerned.

(*b*) 'n Werknemer, wat betaling ooreenkomstig paragraaf (*a*) van hierdie subartikel eis en ontvang, moet, wanneer hy weer in die nywerheid werk kry, vanaf die datum waarop hy sodanige werk aanvaar, vir verlof begin kwalifiseer, met dien verstande dat as daar enige onopgeëiste saldo is, waartoe hy geregtig is om mee gekrediteer te word ooreenkomstig hierdie artikel, hy gekrediteer moet word met verlof gelykstaande aan sodanige saldo.

(5) Ingeval 'n werknemer sterf, of in die loop van sy diens onbekwaam raak om sy beroep uit te oefen, is die bedrag, aan hom verskuldig ten opsigte van verlof, betaalbaar aan homself of aan sy boedel, na gelang van die geval.

(6) Enige bewys vir 'n ononderbroke dienstermyn wat ingevolge subartikel (3) van hierdie artikel aan 'n werknemer uitgereik is, is geldig vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum van die laaste skof wat sodanige werknemer gewerk het. Na afloop van sodanige tydperk verval die bedrae, waarmee 'n werknemer in die boeke van die Raad gekrediteer staan, aan die fondse van die Raad, met dien verstande dat enige bewyse van diens in die geval van 'n werknemer wat die hele aantal skofte of kalenderweke laat oploop het, na gelang van die geval, wat hom geregtig sou gemaak het op verlof verbeur word kragtens subartikel (1) (*f*) van hierdie artikel.

(7) 'n Werknemer wat weens ernstige pligsversuim ontslaan word, verbeur alle reg op betaling vir vakansieverlof en as daar enige twyfel bestaan oor wat 'n ernstige pligsversuim is, moet die saak aan die Raad voorgelê word en sy besluit is finaal. Die bedrae waartoe die werknemers andersins geregtig sou wees verval aan die fondse van die Raad, moet deur die betrokke werkgewer aan die Raad betaal word en moet vergesel gaan van besonderhede betreffende die omstandighede wat aanleiding gegee het tot die werknemer se ontslag, met dien verstande dat die Raad die bedrag of so 'n gedeelte daarvan as wat hy nodig mag ag vir reparasies aan enige uitrusting of gereedskap wat die werknemer beskadig het, mag terugbetaal, en met dien verstande verder dat kennisgewing van ontslag ingevolge hierdie subartikel deur die werkgewer skriftelik aan die Raad binne veertien dae na ontslag gerapporteer moet word.

(8) 'n Werknemer wat 'n werkgewer word, of wat na 'n ander nywerheid gaan of na 'n ander gebied nie deur hierdie Ooreenkoms gedek nie, gaan, of om enige ander rede die nywerheid verlaat, is nie geregtig om gelde waarmee hy in die boeke van die Raad gekrediteer staan, te vorder nie. Die Raad mag met enige ander nywerheid wederkerige reëlinge tref vir die omruiling van verlofbewyse ten voordele van die werknemer wat die nywerheid verlaat het, of kan *ex gratia* betalings uit die fondse van die Raad maak aan sodanige werknemers as wat in hierdie subartikel genoem is.

(9) Vir die toepassing van hierdie artikel word 'n werknemer se diens bereken vanaf die jongste van die twee datums, 1 Januarie 1937, of die datum van sy indiensneming.

12. Diensbeëindiging.

(1) 'n Werkgewer of 'n werknemer moet minstens een volle dag vooraf die diens opsê, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die diens sonder opsegging te beëindig weens enige gegronde rede wat deur die Wet as voldoende erken word;
(*b*) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n werknemer waarby vir 'n langer diensopseggingstermyn as een volle dag voorsiening gemaak word;

en voorts met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n werknemer lone kan betaal in plaas van die diens soos voorgeskryf of ooreengekom op te sê.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel word Saterdag nie as 'n volle werkdag beskou nie. Wanneer die werkweek op Saterdag ophou, moet diensopsegging voor middag op Vrydag geskied.

13. Vrystellings.

(1) Die Raad kan vrystelling van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms om enige goeie en voldoende rede verleen.

(2) Die Raad moet die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word; met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingslisensie kan intrek of die termyn waarvoor vrystelling verleen is verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n deur hom ondertekende vrystellingslisensie uitreik waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word;
(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle vrystellingslisensies wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke uitgereikte vrystellingslisensie een afskrif hou en een afskrif aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Durban, stuur;
(*c*) ingeval aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die vrystellingslisensie aan die betrokke werkgewer stuur.

14. Expenses of the Council.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 4d. per week from the earnings of each of his employees [other than apprentices, learners, learner-operatives, unskilled labourers and the minors referred to in Section 4 (1) (*f*) for whom wages are prescribed in this Agreement. To the amounts so deducted, the employer shall add a like amount and forward month by month, not later than the fifteenth day of each month, the total sum, together with a statement giving the number of the employees in respect of whom deductions are remitted, to the Secretary to the Council, P.O. Box 1300, Durban.

15. Application of Factories Act, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any persons during any hours in which the employment of persons is prohibited under that Act.

(2) No person may be employed in any establishment which is not a factory, during any hours or day when it would under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(3) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

16. Employment of Operatives, Learner-operatives and Learners.

(1) (*a*) All operatives employed in the industry shall be registered with the Council.

(*b*) For the purposes of paragraph (*a*) of this sub-section, each employer who has operatives in his employ shall forward to the Secretary to the Council, P.O. Box 1300, Durban, month by month, and not later than the fifteenth day of each month, a statement giving the following particulars of the operatives engaged and discharged by him during the preceding month:—

(i) Names of operatives;
(ii) class of work and wages;
(iii) date of engagement or discharge.

(2) (*a*) No employer shall employ a learner-operative or a learner without obtaining the prior approval of the Council and a certificate from the Council setting out the name, age, the minimum wage payable to the employee, and the period during which the permission is effective. A copy of the certificate shall be furnished to the employee.

(*b*) Any permission given in accordance with paragraph (*a*) of this sub-section may be withdrawn by the Council at any time by giving not less than one week's notice in writing to the employer. The employer shall thereupon return the certificate to the Council for cancellation.

17. Registration of Employers.

(1) Every employer shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every employer entering the industry after that date shall, within one month from the date of commencement of operations by him, forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 1300, Durban, the following particulars:—

(*a*) Full name;
(*b*) address;
(*c*) trades or operations carried out by him.

(2) Where the employer is a partnership, information in accordance with sub-section (1) of this section, as well as the title under which the partnership operates, shall be furnished.

18. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement.

19. Working Partners.

All working partners and/or employers in the industry shall observe the recognized hours prescribed for employees in this Agreement.

20. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms in this Agreement. An agent shall be entitled to enter any establishment and may question the employer or any employees and inspect the records of wages paid, time worked and payment made for overtime and piece-work, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

21. Members of the Employers' Organisation and the Trade Unions.

(1) No member of any of the trade unions shall accept employment with any employer who is not a member of the employers' organisation, and no member of the employers' organisation shall give employment for more than seven days to any employee who is not a member of one of the trade unions, provided such employee is eligible for membership of a trade union.

14. Uitgawes van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer weekliks van die lone van elkeen van sy werknemers [behalwe vakleerlinge, leerlinge, leerlingwerksmanne, ongeskoolde arbeiders en die minderjariges vermeld in artikel 4 (1) (*f*)] vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, 4d. aftrek. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag, tesame met 'n opgaaf van die getalle werknemers ten opsigte van wie kortings ingestuur word, maandeliks voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1300, Durban, stuur.

15. Toepassing van Fabriekswet, 1918.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om enige vermeerdering in die maksimum aantal werkure of oortydwerkure, toegelaat ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, wettig te maak, of om die tewerkstelling van 'n persoon op ure waarop die tewerkstelling van sodanige persoon ingevolge daardie Wet verbode is, toe te laat nie.

(2) Niemand mag in enige inrigting wat nie 'n fabriek is, te werk gestel word op ure of op 'n dag waarop dit ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon te werk te stel indien die inrigting 'n fabriek was.

(3) Werknemers aan wie ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, van die beperkings ingevolge daardie Wet ten opsigte van werkplek of werkure of vakansie vrystelling verleen is, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms betreffende sodanige sake geraak nie.

16. Indiensneming van Werksmanne, Leerlingwerksmanne en Leerlinge.

(1) (*a*) Alle werksmanne wat in die nywerheid in diens is, moet by die Raad geregistreer word.

(*b*) Vir die toepassing van paragraaf (*a*) van hierdie subartikel moet elke werkgewer, wat werksmanne in sy diens het, maandeliks voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1300, Durban, onderstaande besonderhede stuur aangaande die werksmanne wat in die loop van die vorige maand deur hom in diens geneem en ontslaan is:—

(i) name van werksmanne;
(ii) soort werk en lone;
(iii) datum van indiensneming of ontslag.

(2) (*a*) Geen werkgewer mag sonder voorafgaande toestemming van die Raad en 'n sertifikaat van die Raad waarin die naam en die ouderdom van die werknemer, die minimum loon aan hom betaalbaar en die tydperk waarvoor die toestemming geldig is, vermeld word, 'n leerling of 'n leerlingwerksman in diens neem nie. 'n Afskrif van die sertifikaat moet aan die werknemer verstrek word.

(*b*) Enige toestemming verleen ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subartikel kan deur die Raad te eniger tyd herroep word nadat deur die werkgewer een week vooraf skriftelik kennis gegee is. Die werkgewer moet die sertifikaat in so'n geval aan die Raad terugstuur om vernietig te word.

17. Registrasie van Werkgewers.

(1) Elke werkgewer moet, binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, en elke werkgewer wat na sodanige datum werk in die nywerheid aanvaar, moet binne een maand nadat hy met sy werksaamhede begin, onderstaande besonderhede aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1300, Durban, stuur:—

(*a*) volle naam;
(*b*) adres;
(*c*) bedrywe of werksaamhede wat hy beoefen of verrig.

(2) Ingeval die werkgewer 'n vennootskap is, dan moet benewens die besonderhede vermeld in subartikel (1) van hierdie artikel, ook die naam waaronder die vennootskap besigheid dryf, verstrek word.

18. Uitvoering van die Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is.

19. Werkende Vennote.

Alle werkende vennote en/of werkgewers in die nywerheid moet die erkende werkure in hierdie Ooreenkoms vir werknemers voorgeskryf, nakom.

20. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent is geregtig om enige inrigting te betree en enige werkgewer of werknemers te ondervra en die register van lone wat betaal, tyd wat gewerk en bedrae wat vir stukwerk en oortyd betaal word, na te gaan ten einde te kan bepaal of aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms voldoen word.

21. Lede van die Werkgewersorganisasie en die Vakverenigings.

(1) Geen lid van enige van die vakverenigings mag by enige werkgewer wat nie lid van die werkgewersorganisasie is nie, in diens gaan nie, en geen lid van die werkgewersorganisasie mag vir meer as sewe dae werk aan enige werknemer gee wat nie 'n lid van een van die vakverenigings is nie, met dien verstande dat sodanige werknemer vir lidmaatskap van 'n vakvereniging geskik is.

(2) Proof of membership of any of the trade unions shall be the production of a current membership card signed by the Secretary of the trade union concerned, or by the Branch Secretary of such Union. Proof of membership of the employer's organisation shall be the exhibition of a certificate issued by the employers' organisation.

22. PERSONS UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

No person under the age of 15 years shall be employed in the industry covered by this Agreement.

PART II.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO THE REFRIGERATOR, RADIO AND DOMESTIC ELECTRICAL APPLIANCES BRANCH OF THE INDUSTRY.

1. The following provisions of Part I of the Agreement shall apply *mutatis mutandis* except in so far as such provisions may be in conflict with the terms and conditions provided in this part of the Agreement, in which case the terms and conditions contained in Sections 2 to4 of this Part shall obtain and have preference to any other terms and conditions:—

Sections of Part I that apply to Part II.
Section 1.
Section 2.
Section 3, subject to alteration of definitions of "day shift" and "learner".
Section 4, sub-sections (1) (*g*), (4) (5) and (6) only.
Section 5.
Section 6.
Section 7.
Section 8.
Section 10.
Sections 11 to 22 inclusive.

2. DEFINITIONS.

"Day shift" means any period of not more than 8¾ hours ordinarily worked by an employee between the hours of 7 a.m. and 7 p.m. on full days, or any period not exceeding five hours worked between the hours of 7 a.m. and 1 p.m. on short days.

Employers may vary the day of the week that is to be observed as a short day, provided that a week's notice is given to the employee as to which day is to be observed as a short day;

"learner" shall mean an employee who has had less than five years' training in the class of work performed by either a radio serviceman, refrigerator serviceman or range serviceman;

"radio serviceman" shall mean an employee who has completed five years' training in the repairing, servicing, adjusting, or mechanically supervising of radio and/or wireless instruments;

"refrigerator serviceman" shall mean an employee who has completed five years' training in the repairing, servicing, adjusting or mechanically supervising of refrigerators;

"range serviceman" shall mean an employee who has completed five years' training in the repairing, servicing, adjusting or mechanically supervising of electrical ranges and/or all other types of domestic electrical appliances.

(NOTE.—"Repairing, servicing, adjusting or mechanically supervising" does not include installation.)

3. WAGES.

Radio serviceman ... ...
Refrigerator serviceman... ... } 2s. 9d. per hour.
Range serviceman... ... ...

Any person other than a certificated learner or an apprentice, employed on these classes of work, shall be paid at this rate.

4. LEARNERS.

Learners may be employed, subject to the provision of Section 16 of this Agreement, at the following minimum rates:

First year, 4½d. per hour, with a minimum of 18s. per week.
Second year, 5¾d. per hour, with a minimum of 23s. per week.
Third year, 7d. per hour, with a minimum of 28s. per week.
Fourth year, 10d. per hour, with a minimum of 40s. per week.
Fifth year, 1s. 3d. per hour, with a minimum of 60s. per week.

Signed at Durban for and on behalf of the parties on this 28th day of August, 1939.

T. K. MEIKLE,
Chairman of the Council.

J. T. FAYLE,
Vice-Chairman of the Council.

A. B. B. COLLOCOTT,
Secretary of the Council.

(2) As bewys van lidmaatskap van enige van die vakverenigings geld die vertoning van 'n geldige lidmaatskapkaart, geteken deur die Sekretaris van die betrokke vakvereniging, of deur die Tak-sekretaris van sodanige vereniging. As bewys van lidmaatskap van die werkgewersorganisasie geld die vertoning van 'n sertifikaat wat deur die werkgewersorganisasie uitgereik is.

22. PERSONE ONDER DIE OUDERDOM VAN 15 JAAR.

Geen persoon onder die ouderdom van 15 jaar mag in enige van die nywerhede wat deur hierdie Ooreenkoms gedek word, in diens geneem word nie.

DEEL II.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE VERKOELER-, RADIO- EN HUISHOUDELIKE ELEKTRIESE TOESTELLE-TAK VAN DIE NYWERHEID.

1. Die volgende bepalings van Deel I van die Ooreenkoms is *mutatis mutandis* van toepassing, behalwe vir sover sodanige bepalings in stryd mag wees met die bepalings en voorwaardes waarvoor in hierdie deel van die Ooreenkoms voorsiening gemaak is, in watter geval die bepalings en voorwaardes vervat in artikels 2 tot 4 van hierdie Deel van toepassing is en voorkeur bo enige ander bepalings en voorwaardes moet verkry en geniet.

Artikels van Deel I wat op Deel II van toepassing is—
Artikel 1.
Artikel 2.
Artikel 3, onderworpe aan verandering van die omskrywing van „ dagskof " en „ leerling ".
Artikel 4, slegs subartikels (1) (*g*), (4), (5) en (6).
Artikel 5.
Artikel 6.
Artikel 7.
Artikel 8.
Artikel 10.
Artikels 11 tot en met 22.

2. WOORDBEPALINGS.

„ Dagskof " beteken enige tydperk van hoogstens 8¾ uur gewoonlik deur 'n werknemer gewerk tussen die ure 7 v.m. en 7 n.m. op volle dae, of enige tydperk van hoogstens 5 uur gewerk tussen die ure 7 v.m. en 1 n.m. op kortdae.

Werkgewers mag die dag in die week wat as 'n kortdag beskou moet word verander, met dien verstande dat 'n week vooraf aan die werknemer kennis gegee is van die dag wat as 'n kortdag beskou moet word;

„ leerling " beteken 'n werknemer wat minder as vyf jaar opleiding in die soort werk wat òf deur 'n radiobediener, verkoeler-bediener òf stook-bediener gedoen word, ontvang;

„ radio-bediener " beteken 'n werknemer wat vyf jaar opleiding in die herstel van, diens aan, verstel van of werktuigkundige toesig oor radio- en/of draadloosinstrumente ontvang het;

„ verkoeler-bediener " beteken 'n werknemer wat vyf jaar opleiding in die herstel van, diens aan, verstel van of werktuigkundige toesig oor verkoelers, ontvang het;

„ stoof-bediener " beteken 'n werknemer wat vyf jaar opleiding in die herstel van, diens aan, verstel van of werktuigkundige toesig oor elektriese stowe en/of alle ander soorte huishoudelike elektriese toestelle, ontvang het.

(*L.W.*—Herstel, diens, verstel of werktuigkundige toesig sluit nie installering in nie.)

3. LONE.

Radio-bediener ... ...
Verkoeler-bediener ... ... } 2s. 9d. per uur.
Stoof-bediener ... ...

Enige persoon, behalwe 'n gesertifiseerde leerling of vakleerling in diens in hierdie soorte werk moet teen hierdie skaal betaal word.

4. LEERLINGE.

Leerlinge mag, behoudens die bepalings van artikel 16 van die Ooreenkoms, teen die volgende skale in diens geneem word:—

Eerste jaar, 4½d. per uur, met 'n minimum van 18s. per week.
Tweede jaar, 5¾d. per uur, met 'n minimum van 23s. per week.
Derde jaar, 7d. per uur, met 'n minimum van 28s. per week.
Vierde jaar, 10d. per uur, met 'n minimum van 40s. per week.
Vyfde jaar, 1s. 3d. per uur, met 'n minimum van 60s. per week.

Onderteken op Durban vir en namens die partye, op hede die 28ste dag van Augustus 1939.

T. K. MEIKLE,
Voorsitter van die Raad.

J. T. FAYLE,
Ondervoorsitter van die Raad.

A. B. B. COLLOCOTT,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1850.] [24 November 1939.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

NATIVE TRADE, WITWATERSRAND AND HEIDELBERG.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appear in the Schedule hereto, and which relates to the Native Trade, shall be binding from the 27th day of November, 1939, and for the period ending the 26th day of November, 1941, upon the employers' organizations and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 2 to 19 (inclusive) and 23 and 24 of the said Agreement shall be binding from the 27th day of November, 1939, and for the period ending the 26th day of November, 1941, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Heidelberg (Transvaal); and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Krugersdorp (exeluding farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Heidelberg (Transvaal), and from the 27th day of November, 1939, and for the period ending the 26th day of November, 1941, the provisions contained in clauses 3 to 7 (inclusive), 10 to 13 (inclusive), 15, 16, 18 and 19 of the said Agreement, shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

W B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE NATIVE TRADE (WITWATERSRAND AND HEIDELBERG).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between—

(*a*) The Retail Traders' Association for the Native Trade (Witwatersrand and Heidelberg),

(*b*) The Reef Native Trade Employers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "employers' organizations"), of the one part, and

(*c*) The Concession Stores and Allied Trades Assistants' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Native Trade, Witwatersrand and Heidelberg.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Krugersdorp (exeluding farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Heidelberg by all employers and employers' organizations and the trade union.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for a period of two years, or for such period as may be specified by him.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in the Act, any reference to an Act or Ordinance shall include any amendment of such Act or Ordinance and unless the contrary intention appears words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"Council" means the Industrial Council for the Native Trade (Witwatersrand and Heidelberg), registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of section *nineteen* of the Act;

"establishment" means any premises upon which the native trade is carried on;

✱ No. 1850.] [24 November 1939.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

HANDEL MET NATURELLE, WITWATERSRAND EN HEIDELBERG.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die bedryf betreffende handel met naturelle vanaf die 27ste dag van November 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 26ste dag van November 1941, bindend is op die werkgewersorganisasies en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 2 tot en met 19 en 23 en 24 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 27ste dag van November 1939, en vir die tydperk wat eindig op die 26ste dag van November 1941, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Heidelberg (Transvaal); en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 7, 10 tot en met 13, 15, 16, 18 en 19 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 27ste dag van November 1939 en vir die tydperk wat eindig op die 26ste dag van November 1941, in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Heidelberg (Transvaal), *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

W. B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE NATIVE TRADE (WITWATERSRAND AND HEIDELBERG)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheids-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen—

(*a*) die „Retail Traders' Association for the Native Trade (Witwatersrand and Heidelberg)",

(*b*) Die „Reef Native Trade Employers' Association"

(hierin verder die „werkgewers" of „werkgewersorganisasies" genoem) aan die een kant, en

(*c*) Die „Concession Stores and Allied Trades Assistants Union"

(hierin verder die „werknemers" of die „vakvereniging" genoem) aan die ander kant,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Native Trade (Witwatersrand and Heidelberg)".

1. BESTEK EN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Heidelberg, nagekom word deur alle werkgewers en werkgewersorganisasies en die vakvereniging.

2. TYDPERK WAARVOOR OOREENKOMS VAN KRAG IS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op 'n datum wat deur die Minister van Arbeid vasgestel moet word, kragtens artikel *ag-en-veertig* van die Wet, en bly van krag vir 'n termyn van twee jaar, of vir sodanige termyn as wat deur hom bepaal mag word.

3. WOORDEBEPALINGS.

Enige uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die Wet omskryf is, het dieselfde betekenisse as in die Wet, en by verwysing na 'n Wet of Ordonnansie is ook enige wysiging van sodanige Wet of Ordonnansie inbegrepe; verder, tensy die strydige bedoeling duidelik is, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in en tensy teenstrydig met die sinsverband, beteken—

„Wet", die „Nywerheid-versoeningswet, 1937";

„Raad", die „Industrial Council for the Native Trade (Witwatersrand and Heidelberg)", wat geregistreer is kragtens artikel *twee* van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, en beskou as geregistreer te wees ingevolge artikel *negentien* van die Wet;

„inrigting", enige perseel waar die handel met naturelle uitgoefen word;

"experience" means the total length of all periods of service in the native trade of an employee both prior to and subsequent to the publication of the Agreement;

"general employee" means an employee who is engaged in performing one or more of the following duties:—

(*a*) weighing and making parcels;
(*b*) driving animal-drawn vehicles;
(*c*) receiving messages;
(*d*) interpreting;
(*e*) cooking or waiting at tables;

"native trade" means the trade carried on—

(*a*) in native shops (including native butcher shops) as defined in clause *two* of the Shop Hours Ordinance (Transvaal), 1923;
(*b*) in eating-houses in respect of which the licence duly prescribed in Item 9 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, is payable;
(*c*) in shops and/or eating-houses situated upon stands granted for business purposes under the provisions of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908 (Transvaal) and prior Gold Laws; and
(*d*) in shops and/or eating-houses situated upon trading stands or trading sites as defined in the Trading on Mining Ground Regulation Act, No. 13 of 1910 (Transvaal);

"qualified employee" means an employee, other than a general employee or an unskilled labourer who has had five or more years' experience in the native trade;

"secretary" means the Secretary to the Council;

"touting" means the canvassing for, soliciting of or carrying on of trade by an employer beyond and outside of the confines of his licensed premises and shall include the conveyance of customers to or from such licensed premises by any vehicle or conveyance whether owned by the employer or hired by him from a third party;

"unqualified employee" means an employee other than a general employee or an unskilled labourer who has had less than five years' experience in the native trade;

"unskilled labourer" means an employee who is engaged exclusively in performing one or more of the following duties:—

(*a*) cleaning of premises;
(*b*) packing or unpacking, handling cases, bales and other packages;
(*c*) cleaning utensils;
(*d*) making or maintaining fires or removing refuse;
(*e*) carrying parcels or goods or guarding goods or buildings;
(*f*) running errands;

"week" means a period of seven days commencing at midnight on Sunday.

4. Wages.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per month or per week, as the case may be:—

	Per Month. £ s. d.	*Per Week.* £ s. d.
Unqualified employee:		
(*a*) With less than six months' experience	8 16 0	2 0 8
(*b*) With six or more but less than twelve months' experience	10 16 0	2 9 11
(*c*) With twelve or more but less than eighteen months' experience	11 16 0	2 14 6
(*d*) With eighteen months' or more but less than two years' experience	12 16 0	2 19 1
(*e*) With two or more but less than three years' experience	14 16 0	3 8 4
(*f*) With three or more but less than four years' experience	17 16 0	4 2 2
(*g*) With four or more but less than five years' experience	18 16 0	4 6 10
Qualified employee	21 16 0	5 0 8
General employee	7 0 0	1 12 4
Unskilled labourer	5 0 0	1 3 1

(2) In this Agreement all the wages prescribed are minimum wages and do not prevent the payment of higher wages.

(3) No employer shall reduce the wages of an employee who is paid a higher wage than the wage laid down in this Agreement at the time this Agreement comes into force, so long as he continues in the employment of the same employer

5. Payment of Wages.

(1) Wages shall be paid in cash monthly not later than the first day of the month provided that when such day falls on a Sunday or Public Holiday payment shall be made the

„ervaring", die totale duur van alle dienstermyne van 'n werknemer in die handel met naturelle beide voor en na die afkondiging van die Ooreenkoms;

„algemene werknemer" 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:—

(*a*) pakette weeg en opmaak;
(*b*) voertuie met diere bespan, bestuur;
(*c*) boodskappe ontvang;
(*d*) klandisie werf;
(*e*) kook of by tafels bedien;

„handel met naturelle" die handel wat uitgeoefen word—

(*a*) in naturellewinkels (met inbegrip van naturelleslaghuis) soos bepaal in klousule *twee* van die Winkelwerkure-Ordonnansie van 1923 (Transvaal);
(*b*) in eethuise ten opsigte waarvan die lisensiegeld voorgeskryf in Item 9 van Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, betaalbaar is;
(*c*) in winkels en/of eethuise wat geleë is op standplase wat kragtens die bepalings van die Edele en Onedele Metale Wet, No. 35 van 1908 (Transvaal), en vorige Goudwette vir besigheidsdoeleindes toegestaan is; en
(*d*) in winkels en/of eethuise wat geleë is op handelsstandplase of handelspersele soos bepaal in die „Handel op Mijngronden Regelings Wet, No. 13 van 1910 (Transvaal)";

„gekwalifiseerde werknemer", 'n werknemer (behalwe 'n algemene werknemer of 'n ongeskoolde arbeider) met vyf of meer jaar ervaring in die handel met naturelle;

„sekretaris" die Sekretaris van die Raad;

„klantelokker", te werk vir, te vra om ondersteuning vir, en die handel deur 'n werkgewer buite die grense van sy gelisensieerde persele te sit en sluit die vervoer van klante na of van die gelisensieerde persele in deur middel van enige voertuig of vervoermiddel of dit die besit van die werkgewer is of deur hom van 'n derde party gehuur word, of nie;

„ongekwalifiseerde werknemer", 'n werknemer (behalwe 'n algemene werknemer of 'n ongeskoolde arbeider) met minder as vyf jaar ervaring in die handel met naturelle;

„ongeskoolde arbeider", 'n werknemer wat uitsluitlik werksaam is by een of meer van onderstaande werksaamhede:—

(*a*) skoonmaak van persele;
(*b*) pak en uitpak en hantering van kaste, bale en ander pakkette;
(*c*) skoonmaak van gereedskap;
(*d*) maak van en aan die gang hou van vure of die verwydering van afval;
(*e*) dra van pakkette of goedere of oppas van goedere of geboue;
(*f*) boodskappe doen;

„week", 'n tydperk van sewe dae beginnende Sondag om middernag.

4. Lone.

(1) Geen werkgewer mag lone betaal en geen werknemer lone aanneem laer as die volgende skale per maand of per week nie, na gelang van die geval:—

	Per Maand. £ s. d.	*Per Week.* £ s. d.
Ongekwalifiseerde werknemer:		
(*a*) Met minder as ses maande ervaring	8 16 0	2 0 8
(*b*) Met ses of meer maar minder as twaalf maande ervaring	10 16 0	2 9 11
(*c*) Met twaalf of meer maar minder as agtien maande ervaring	11 16 0	2 14 6
(*d*) Met agtien maande of meer maar minder as twee jaar ervaring	12 16 0	2 19 1
(*e*) Met twee of meer maar minder as drie jaar ervaring	14 16 0	3 8 4
(*f*) Met drie of meer maar minder as vier jaar ervaring	17 16 0	4 2 2
(*g*) Met vier of meer maar minder as vyf jaar ervaring	18 16 0	4 6 10
Gekwalifiseerde werknemer	21 16 0	5 0 8
Algemene werknemer	7 0 0	1 12 4
Ongeskoolde arbeider	5 0 0	1 3 1

(2) Alle lone wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word is minimumlone en dit belet nie die betaling van hoër lone nie.

(3) Geen werkgewer mag die loon van 'n werknemer, aan wie op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word 'n hoër loon betaal word as wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, verminder, solank as hy by dieselfde werkgewer in diens bly nie.

5. Betaling van Lone.

(1) Lone moet maandeliks kontant betaal word nie later as die eerste dag van die maand nie, met dien verstande dat wanneer sodanige dag op 'n Sondag of openbare vakansiedag val, betaling die volgende dag gemaak moet word, of as 'n

following day, or if an employee is employed on a weekly basis, weekly on Monday, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by or on behalf of an employer.

(3) (*a*) No employee shall be required to board or lodge with his employer, or at any place nominated by his employer, or to purchase any goods from his employer. Any employee who agrees to accept board or lodging (including laundry services), or both, from his employer, shall not be required or allowed to pay more than:—

	Per Month. £ s. d.	*Per Week.* £ s. d.
Qualified and unqualified employees:		
For board	2 16 0	0 12 11
For lodging	1 0 0	0 4 7
For board and lodging	3 16 0	0 17 6
General employee:		
For board	0 17 6	0 4 0
For lodging	0 8 6	0 2 0
For board and lodging	1 6 0	0 6 0
Unskilled labourer:		
For board	0 16 6	0 3 10
For lodging	0 7 6	0 1 9
For board and lodging	1 4 0	0 5 7

(*b*) The food and quarters, when supplied, shall be conducive to good health.

(4) No deductions of any description other than the following may be made from the employee's wages:—

(*a*) Where an employee absents himself from work, a *pro rata* amount for the period of such absence unless the employee has previously obtained leave of absence from his employer.

(*b*) With the written consent of the employee, deductions for sick, insurance or pension funds or for contributions to the funds of the trade union.

(*c*) Contributions to Council funds in terms of section 14 of this Agreement.

(*d*) Deductions in terms of sub-section (3) of this section in respect of board and/or lodging (including laundry services) supplied.

(*e*) Any amount paid by an employer compelled by any law or ordinance or legal process to make a payment on behalf of an employee.

6. Proportion of Ratio of Employees.

(1) An employer or partner who performs in his own shop or eating-house, the work of an employee other than a general employee or unskilled labourer shall be deemed to be a qualified employee provided that an employer or partner, who owns or has an interest in more than one shop or eating-house shall not be deemed to be an employee in respect of any shop or eating-house other than the one in which he performs the work of such employee, and not more than one of any number of partners shall be deemed to be a qualified employee in respect of any one of the shops or eating-houses belonging to or operated by a partnership.

(2) Subject to the provisions of the preceding sub-scetion one qualified employee shall be employed before an unqualified employee may be employed and for every two qualified employees not more than one unqualified employee may be employed, provided that when an odd number of qualified employees are employed in a shop or eating-house an unqualified employee may be employed for the qualified employee who makes up the odd number.

(3) For the purposes of this section an unqualified employee who is paid a wage of not less than £21. 16s. per month may, during the period he is being employed at that wage, be reckoned as a qualified employee.

(4) An employer ranking as a qualified employee in his own shop or eating-house may employ one general employee, but before a second general employee may be employed there shall be employed one qualified employee and one unqualified employee, or two qualified employees, and thereafter there may be employed one general employee for every qualified or unqualified employee employed.

7. Hours of Business, Hours of Work and Overtime.

A. *Hours of Business.*

(1) (*a*) No employer shall open or keep open or permit to be open any native shop—

(i) on any Sunday or Public Holiday;

(ii) earlier than 8 o'clock in the morning;

(iii) later than 7 o'clock in the evening of Monday, Tuesday, Thursday and Friday;

(iv) later than twelve o'clock noon on Wednesday or 7 o'clock in the evening of Saturday; provided always that subject to the provisions of sub-section (*d*) of section *three* of the Shop Hours Ordinance (Transvaal), 1923, native shops may be kept open on Wednesdays until 7 o'clock in the evening if they be closed not later than one o'clock in the afternoon on Saturdays.

werknemer op 'n weeklikse basis in diens is, weekliks op Maandag of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag van die werknemer plaasvind.

(2) Vir die opleiding van 'n werknemer mag geen ge.d deur of namens 'n werkgewer bereken of aangeneem word nie.

(3) (*a*) Van geen werknemer kan geëis word om by sy werkgewer of by 'n plek deur sy werkgewer aangewys, te eet of in te woon, of om goedere van sy werkgewer te koop nie. 'n Werknemer wat instem om van sy werkgewer kos en inwoning (met inbegrip van wasgoeddienste) of beide te ontvang, word nie toegelaat en van hom kan nie geëis word om meer te betaal as—

	Per maand £ s. d.	*Per week.* £ s. d.
Gekwalifiseerde en ongekwalifiseerde werknemers:		
Vir kos	2 16 0	0 12 11
Vir inwoning	1 0 0	0 4 7
Vir kos en inwoning	3 16 0	0 17 6
Algemene werknemers:		
Vir kos	0 17 6	0 4 0
Vir inwoning	0 8 6	0 2 0
Vir kos en inwoning	1 6 0	0 6 0
Ongeskoolde arbeider:		
Vir kos	0 16 6	0 3 10
Vir inwoning	0 7 6	0 1 9
Vir kos en inwoning	1 4 0	0 5 7

(*b*) Die kos en verblyfplek moet, wanneer dit verskaf word, bevorderlik vir die gesondheid wees.

(4) Geen kortings van watter aard ook, behalwe die volgende, mag van die lone van 'n werknemer gemaak word nie:—

(*a*) Indien 'n werknemer van sy werk wegbly, kan, vir die tydperk van sodanige afwesigheid, 'n *pro rata* bedrag afgetrek word, tensy die werknemer vooraf van sy werkgewer verlof gekry het om afwesig te wees;

(*b*) met die skriftelike toestemming van die werknemer, kortings vir siekte-, versekerings- of pensioenfondse of vir bydraes aan die fondse van die vakvereniging;

(*c*) bydraes aan die fondse van die Raad, kragtens artikel 14 van hierdie Ooreenkoms;

(*d*) kortings, kragtens subartikel (3) van hierdie artikel, ten opsigte van kos en/of inwoning (met inbegrip van wasgoeddienste) wat verskaf is;

(*e*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer namens 'n werknemer betaal word ingevolge enige verpligting wat hom kragtens enige Wet of Ordonnansie of regsgeding opgelê is.

6. Verhoudingsyfer ten opsigte van Werknemers.

(1) 'n Werkgewer of vennoot wat in sy eie winkel of eethuis die werk van 'n werknemer verrig, behalwe die van 'n algemene werknemer of ongeskoolde arbeider, word beskou as 'n gekwalifiseerde werknemer te wees, met dien verstande dat 'n werkgewer of vennoot wat meer as een winkel of eethuis besit of belange daarby het, nie beskou word 'n werknemer te wees nie betreffende enige winkel of eethuis behalwe die een waarin hy die werk van sodanige werknemer verrig, en nie meer as een van enige getal vennote sal beskou word as 'n gekwalifiseerde werknemer te wees nie betreffende enige van die winkels of eethuise wat behoort aan of beheer word deur 'n vennootskap.

(2) Een gekwalifiseerde werknemer moet, onderworpe aan die bepalings van voorafgaande subartikel, in diens geneem word alvorens 'n ongekwalifiseerde werknemer in diens geneem mag word, en vir elke twee gekwalifiseerde werknemers mag nie meer as een ongekwalifiseerde werknemer in diens geneem word nie, met dien verstande dat as 'n ongelyke getal gekwalifiseerde werknemers in diens is in 'n winkel of eethuis 'n ongekwalifiseerde werknemer in diens geneem mag word vir die gekwalifiseerde werknemer wat die ongelyke getal vorm.

(3) Vir die doeleindes van hierdie artikel kan 'n ongekwalifiseerde werknemer aan wie 'n loon van minstens £21. 16s. per maand betaal word, gedurende die tydperk waarvoor hy teen daardie loon in diens is, as 'n gekwalifiseerde werknemer beskou word.

(4) 'n Werkgewer wat as 'n gekwalifiseerde werknemer in sy eie winkel of eethuis getel word, mag een algemene werknemer in diens neem, maar alvorens 'n tweede algemene werknemer in diens geneem mag word, moet daar een gekwalifiseerde werknemer en een ongekwalifiseerde werknemer in diens geneem word, of twee gekwalifiseerde werknemers, en daarna mag daar een algemene werknemer vir elke gekwalifiseerde of ongekwalifiseerde werknemer in diens geneem word.

7. Besigheidsure, Werkure en Oortyd.

A. *Besigheidsure.*

(1) (*a*) Geen werkgewer mag enige naturellewinkel oopmaak of oophou of toelaat om oop te wees nie—

(i) op enige Sondag of openbare vakansiedag;

(ii) vroeër as 8-uur in die môre;

(iii) later as 7-uur in die aand op Maandag, Dinsdag, Donderdag en Vrydag;

(iv) later as twaalfuur (middag) op Woensdag of 7-uur in die aand op Saterdag; altyd met dien verstande dat onderworpe aan die bepalings van subartikel (*d*) van artikel *drie* van die Winkelwerkure-Ordonnansie van 1923 (Transvaal), naturellewinkels tot 7-uur in die aand op Woensdae oopgehou mag word indien hulle nie later as 1-uur in die middag op Saterdae sluit nie.

(*b*) When an employer has obtained permission to keep his native shop open on Wednesday afternoon and for so long as that permission remains binding, he shall exhibit in a conspicious position in the shop window a notice that the shop closes at one o'clock on Saturday afternoon and in all other shops the employer shall similarly exhibit a notice that the shop closes at noon on Wednesday.

(2) No employer shall open or keep open or permit to be open any eating-house—

(i) earlier than 7 o'clock in the morning of any day;

(ii) later than 7.30 o'clock in the evening of any day.

(3) On the 24th December, such day not falling on a Sunday, native shops, shops and eating-houses shall be permitted to be open until 9 p.m., provided that when such day falls on a Sunday, the permission shall apply to the preceding day.

B. Hours of Work.

(1) No employer shall require or permit any employee—

(*a*) to work for more than forty-six hours in any one week; or

(*b*) to work for more than eight and one half hours on any one day;

Provided that an employer may require or permit any employee—

(i) to work for nine hours on one day of the week; and

(ii) to work for ten hours on the twenty-fourth day of December, or the preceding day if the first mentioned day is a Sunday; or

(*c*) to work for more than a continuous period of five hours without one uninterrupted interval of at least one hour;

(*d*) to work on more than six days in any one week; or

(*e*) to work on any day for a spreadover which exceeds eleven hours; Provided that on the 24th day of December or the preceding day, if the first mentioned day is a Sunday, the spreadover shall not exceed twelve hours; or

(*f*) to work after one o'clock in the afternoon on more than five days in any week.

(2) Subject to the provisions of any law from time to time in force, an employer may require or permit an employee to perform work in connection with stocktaking outside of such employee's normal hours of work provided that the employer obtains prior permission from the Council, and provided that such stocktaking may be done on not more than one public holiday and one weekly half-holiday in any calendar year. The employee who is so required or permitted to work on a public holiday, shall be given one day's holiday on full pay within 30 days after such public holiday.

C. Overtime.

Subject to the provisions of the preceding sub-section no employer shall require or permit any employee to work overtime.

8. Attendance Register and Time-Table.

(1) (*a*) Every employer shall provide an attendance register for each qualified, unqualified or general employee in the form prescribed in annexure "A" and shall keep the same at all times during business hours open to inspection by any person duly authorised by the Council to inspect the same.

(*b*) An attendance register is the property of an employer and shall be retained for three clear years subsequent to the date of the last entry therein.

(2) Unless precluded from doing so by sickness or other unavoidable cause immediately on entering and before leaving the establishment at the beginning or end of each day every qualified, unqualified or general employee shall on every day on which he is employed therein make in ink or indelible pencil such entries in the attendance register as are appropriate to the circumstances; any alteration to any entry made by an employee shall be initialed by such employee.

(3) Every employer shall before 10 a.m. on Monday of each week or the next day if the Monday is a Public Holiday prepare or cause to be prepared in ink or indelible pencil a time-table in the form prescribed in annexure "B" showing the days and hours during which in accordance with Section 7 of this Agreement each of his employees is to work during the succeeding seven days, and shall keep such time-table continuously exhibited during this period provided that if the hours of work of an employee are not changed from week to week his time-table may be endorsed "week commencing .....and until further notice" and provided further that when the hours of work are changed a fresh time-table shall be prepared.

9. Certificate of Service.

(1) An employer shall without charge give a certificate of service in the form prescribed in annexure "C" to each of his employees other than a general employee or unskilled labourer at the time he leaves the employer's service. The certificate shall show the full name, address, age, occupation,

(*b*) Wanneer 'n werkgewer toestemming verkry het om sy naturellewinkel op Woensdagmiddag oop te hou, en vir solank as daardie toestemming geldig bly, moet hy op 'n duidelik sigbare plek in die winkelvenster 'n kennisgewing dat die winkel om eenuur op Saterdagmiddag sal sluit, vertoon, en in al die ander winkels moet die werkgewer op soortgelyke wyse 'n kennisgewing dat die winkel op Woensdagmiddag sal sluit, vertoon.

(2) Geen werkgewer mag enige eethuis oopmaak of oophou of toelaat om oop te wees nie—

(i) vroeër as 7-uur enige môre;

(ii) later as 7.30 enige aand.

(3) Op 24 Desember word naturellewinkels, winkels en eethuise toegelaat om tot 9 n.m. oop te bly, mits sodanige dag nie op 'n Sondag val nie, met dien verstande dat as so'n dag op 'n Sondag val, die toestemming op die voorafgaande dag van toepassing is.

B. Werkure.

(1) Geen wergewer mag 'n werknemer verplig of toelaat om—

(*a*) vir meer as ses-en-vertig ure in enige week te werk nie; of

(*b*) vir meer as ag-en-'n-halfure op enige dag te werk nie. Met dien verstande dat 'n werkgewer van enige werknemer kan vereis of toelaat om—

(i) vir nege ure op een dag van die week te werk nie; en

(ii) vir tien ure op vier-en-twintig Desember of die voorafgaande dag as eersgenoemde dag 'n Sondag is te werk nie; of

(*c*) Om vir meer as 'n ononderbroke tydperk van vyf ure sonder een ononderbroke tydperk van ten minste een uur te werk nie;

(*d*) op meer as ses dae in enige week te werk nie; of

(*e*) op enige dag vir 'n werkdag wat langer as elf ure is te werk nie; met dien verstande dat op die vier-en-twintigste dag van Desember of die voorafgaande dag as eersgenoemde dag 'n Sondag is, die werkdag nie langer as twaalf ure mag wees nie; of

(*f*) na een uur in die namiddag op meer as vyf dae in enige week te werk nie.

(2) Onderworpe aan die bepalings van enige wet wat van tyd tot tyd van krag is, kan 'n werkgewer van 'n werknemer eis of hom toelaat om werk in verband met voorraadsopname buite sodanige werknemer se gewone werkure te verrig, met dien verstande dat die werkgewer vooraf goedkeuring van die Raad verkry, en met dien verstande dat sodanige voorraadsopname op nie meer as een openbare vakansiedag en een weeklikse halfvakansiedag in enige kalendermaand gedoen mag word nie.

Die werknemer wat aldus vereis of toegelaat word om op 'n openbare vakansiedag te werk, moet een dag vakansie teen volle betaling binne 30 dae na sodanige openbare vakansie ontvang.

C. Oortyd.

Geen werkgewer mag enige werknemer vereis of toelaat om, onderworpe aan die bepalings van voorafgaande subartikel, oortyd te werk nie.

8. Aanwesigheidsregister en Tydtafel.

(1) (*a*) Elke werkgewer moet 'n aanwesigheidsregister vir elke gekwalifiseerde, ongekwalifiseerde of algemene werknemer in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel A, verskaf, en moet dit op alle tye gedurende besigheidsure oophou vir inspeksie deur enige persoon behoorlik deur die Raad gemagtig om dit te inspekteer.

(*b*) 'n Aanwesigheidsregister is die eiendom van 'n werkgewer en moet vir drie volle jare wat volg op die laaste inskrywingsdatum daarin, gehou word.

(2) Tensy deur siekte of ander onvermydelike oorsaak veroorsaak, moet elke gekwalifiseerde, ongekwalifiseerde of algemene werknemer onmiddellik wanneer hy die inrigting ingaan of verlaat aan die begin of aan die einde van elke dag wat hy daarin in diens is met ink of inkpotlood sodanige inskrywings soos by die omstandighede pas in die aanwesigheidsregister maak; enige verandering wat deur 'n werknemer aan enige inskrywing gemaak word, moet deur sodanige werknemer geparafeer word.

(3) Elke werkgewer moet voor 10 v.m. op Maandag van elke dag of die volgende dag as die Maandag 'n openbare vakansiedag is, met ink of inkpotlood 'n tydtafel, in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B, wat die dae en ure ingevolge artikel 7 van hierdie Ooreenkoms wanneer elk van sy werknemers gedurende die volgende sewe dae moet werk, opstel of laat opstel en sodanige tydtafel altyd gedurende hierdie tydperk vertoon hou, met dien verstande dat as die werkure van 'n werknemer nie van week tot week verander word nie, sy tydtafel onderskrywe kan word: „week beginnende—..... en tot verdere kennisgewing," en verder met dien verstande dat wanneer die werkure verander word 'n nuwe tydtafel voorberei moet word.

9. Dienssertifikaat.

(1) 'n Werkgewer moet gratis 'n diensertifikaat in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel C aan elk van sy werknemers behalwe 'n algemene werknemer of ongeskoolde arbeider gee, ten tye wat hy die werkgewer se diens verlaat. Die sertifikaat moet die volle naam, adres, ouderdom, beroep,

wage payable under Section 4 of this Agreement, and actual wage paid and the dates such employee entered and left his service. The employer shall cause all certificates to be numbered consecutively, shall keep a duplicate copy of each certificate issued by him, and shall forward a further copy of each certificate to the Secretary of the Council, not later than two weeks after the termination of the employee's service.

(2) No employer shall engage any such employee unless and until such employee produces a certificate of service issued to him in terms of sub-section (1) of this section or a certificate signed by the Secretary of the Council indicating the length of such employee's experience, if any. The Secretary of the Council shall, on request issue any such certificate.

10. Paid Leave.

(1) Every employer shall grant to every employee employed by him in respect of each period of twelve month's employment with him, and not later than two months after the termination of the said period, leave of absence on full pay of not less than fourteen consecutive days; Provided that—

(*a*) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is required to undergo training under the South African Defence Act, 1912; and

(*b*) if any public holiday falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as a further period of leave of absence on full pay.

(2) Each employee shall be entitled to leave, on full pay, on all public holidays, or when he is employed on a public holiday, to leave on full pay on a day in substitution of such holiday, such substituted leave to be cumulative and added to any period of holiday leave due under sub-section (1).

(3) The employer shall pay to an employee to whom leave is granted under sub-section (1), his pay in respect of the period of leave, not later than the last working day before the commencement of the said period.

(4) Upon termination of employment, the employer shall pay to the employee his full pay—

(*a*) in respect of any period of leave including substituted leave which has accrued to him but was not granted before the date of termination of the employment; and

(*b*) for one day in respect of each completed month of employment with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-section (1), or in the case of an employee who has been employed for less than twelve months, after the date of commencement of his employment.

(5) Leave and notice of termination of appointment shall not run concurrently.

(6) Any period during which an employee—

(*a*) is on leave in terms of sub-section (1);
(*b*) is required to undergo training under the South African Defence Act, 1912;
(*c*) is absent from work on the instructions or at the request of the employer;
(*d*) is absent from work owing to illness;

shall be deemed to be employment for the purpose of sub-sections (1) and (3): Provided that the provisions of paragraph (*d*) shall not apply in respect of any period of absence of more than three consecutive days, if the employee fails, after a request for such a certificate by the employer to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months of employment, which is in excess of thirty days.

(7) Any amount paid to an employee in terms of sub-section (3) or sub-section (4) shall be calculated at the rate of pay which the employee was receiving immediately prior to the date upon which the leave became due or his employment terminated, as the case may be.

(8) In this section the expression "employer" includes—

(*a*) in the case of the death of an employer, the executor of his estate, or his heir or legatee; and

(*b*) in the case of the insolvency of an employer or the liquidation of his estate, or the transfer or sale of his business, the trustee or liquidator or the new owner of the business,

if such executor, heir, legatee, trustee, liquidator or new owner continues to employ that employee.

(9) (i) For the purpose of this section employment shall, in the case of employees other than unskilled labourers, be deemed to commence from—

(*a*) the date on which the employee entered the employer's service; or
(*b*) a date one year prior to the date of commence of this Agreement; or

loon wat kragtens artikel 4 van hierdie Ooreenkoms betaalbaar is, die werklike loon betaal en die datum waarop sodanige werknemer in en uit sy diens getree het, meld. Die werkgewer moet sorg dat alle sertifikate in volgorde genommer word, moet 'n kopie van elke sertifikaat deur hom uitgereik, hou en moet 'n verdere kopie van elke sertifikaat aan die Sekretaris van die Raad nie later as twee weke nie na die beëindiging van die werknemer se diens, stuur.

(2) Geen werkgewer mag enige sodanige werknemer in diens neem nie tensy en totdat sodanige werknemer 'n dienssertifikaat toon, wat aan hom uitgereik is kragtens subartikel (1) van hierdie artikel, of 'n sertifikaat wat deur die Sekretaris van die Raad onderteken is en wat die duur van sodanige werknemer se ervaring, indien enige, aantoon. Die Sekretaris van die Raad moet op versoek enige sodanige sertifikaat uitreik.

10. Verlof met Betaling.

(1) Elke werkgewer moet aan elke werknemer wat deur hom in diens geneem is betreffende elke tydperk van twaalf maande diens by hom en nie later as twee maande na die beëindiging van genoemde tydperk nie, verlof met volle betaling van minstens veertien agtereenvolgende dae toestaan; met dien verstande dat—

(*a*) die tydperk van sodanige verlof nie mag saamval met enige tydperk wanneer die werknemer vereis word om opleiding te ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, nie; en
(*b*) As enige openbare vakansiedag binne die tydperk van sodanige verlof val, sodanige vakansiedag tot die genoemde tydperk gevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling.

(2) Alle werknemers moet verlof met volle betaling toegestaan word op alle openbare vakansiedae, of as hy in diens is op 'n openbare vakansiedag, verlof met volle betaling op 'n dag in plaas van sodanige vakansiedag, en sodanige vervangde verlof kan oploop en by enige tydperk van vakansieverlof verskuldig ingevolge subartikel (1) gevoeg word.

(3) Die werkgewer moet 'n werknemer aan wie verlof toegestaan word ingevolge subartikel (1), sy betaling betreffende die verloftydperk betaal nie later as die laaste werkdag voor die aanvang van genoemde tydperk nie.

(4) By diensbeëindiging moet die werkgewer aan die werknemer sy volle loon betaal—

(*a*) betreffende enige verloftydperk, waarby inbegrepe is vervangde verlof wat opgeloop het maar nie aan hom toegestaan is voor die datum van diensbeëindiging nie; en
(*b*) vir een dag betreffende elke voltooide diensmaand by die werkgewer na die datum waarop verlof laas aan hom verskuldig geword het ingevolge subartikel (1), of in die geval van 'n werknemer wat in diens was vir minder as twaalf maande, na die datum van die aanvang van sy diens.

(5) Verlof en diensopsegging mag nie saamval nie.

(6) Enige tydperk waaneer 'n werknemer—

(*a*) op verlof is ingevolge subartikel (1);
(*b*) vereis word om opleiding te ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedingings Wet, 1912;
(*c*) van sy werk afwesig is volgens opdrag of op versoek van die werkgewer;
(*d*) van werk afwesig is weens siekte;

word as diens beskou vir die toepassing van subtarikels (1) en (3); met die verstande dat die bepalings van paragraaf (*d*) nie van toepassing is op enige tydperk van afwesigheid van langer as drie agtereenvolgende dae nie, as die werknemer versuim om, na 'n versoek om sodanige sertifikaat deur die werkgewer, by die werkgewer 'n sertifikaat van 'n mediese dokter in te dien dat hy deur siekte verhinder, was om sy werk te doen, of betreffende dié gedeelte van enige totale tydperk van afwesigheid gedurende enige twaalf maande diens, wat langer as dertig dae is.

(7) Enige bedrag betaal aan 'n werknemer ingevolge subartikel (3) of subartikel (4) moet bereken word teen die betaling wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum waarop sy verlof verskuldig was of sy diens beë[illegible]g is, na gelang van die geval.

(8) In hierdie artikel is by die uitdrukking „werkge[illegible]) inbegrepe—

(*a*) in geval van die dood van 'n werkgewer, die eksek[illegible] van sy boedel, of sy erfgenaam of legataris; en
(*b*) ingeval van die bankrotskap van 'n werkgewer o[illegible] likwidasie van sy boedel, of die oorplasing of verko[illegible] van sy besigheid, die trustee of likwidator of dié nu[illegible] eienaar van die besigheid, as sodanige eksekuteur[illegible] erfgenaam, legataris, trustee, likwidator of nuwe eienaar voortgaan om daardie werknemer in diens te neem.

(9) (i) Vir die toepassing van hierdie artikel word dit beskou dat diens in geval van werknemers behalwe ongeskoolde arbeiders, begin vanaf—

(*a*) die datum waarop die werknemer by die werkgewer in diens getree het; of
(*b*) 'n datum een jaar voor die datum van die aanvang van hierdie Ooreenkoms; of

(c) the date on which an employee who had, in terms of any law and within the period referred to in paragraph (b), been granted leave of absence on full pay, became entitled to such leave in terms of such law.

(ii) In the case of unskilled labourers, the date of commencement of this Agreement or the date of engagement, which ever may be the later.

(10) Subject to the provisions of sub-section (4), no employer shall agree with an employee to pay, or pay to him any amount in lieu of leave.

11. Termination of Employment.

(1) Not less than one month's notice in the case of an employee employed on a monthly basis or one week's notice in the case of an employee employed on a weekly basis, shall be given by the employer or employee to terminate the contract of service, provided that an employer may pay to an employee wages at the rate prescribed for his class in lieu of the prescribed or agreed period of notice for the full period thereof. Such notice shall run from the ordinary pay day of the employee.

This section shall not affect the employers' or employee's right to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient, nor shall it affect any agreement between an employer and employee which provides for a longer period of notice than that specified in this section.

(2) The provisions of this section shall not apply in the case of an employee engaged on trial for a period not exceeding two weeks. Proof of engagement on trial shall be the production of a written agreement signed by both parties.

12. Existing Contracts.

Subject to the provisions of section 4 (3) any contract of service in operation at the date of commencement of this Agreement shall be subject to the provisions of the Agreement.

13. Particulars for Registration.

(1) Every employer in the native trade shall, within one month from the date on which this Agreement comes into operation and every employer entering the trade after that date shall, within one month from the date he commences business, forward to the Secretary particulars for registration of the business in the form prescribed in Annexure "D", provided that an employer who has furnished particulars for registration in terms of section 13 of the Agreement published under Government Notice No. 1725 of 1937, shall be deemed to have complied with the provisions of this sub-section.

(2) The Secretary shall maintain a register of employers (including partnerships and limited companies) and of their employees.

(3) Each employer shall forward to the Secretary a return in the form prescribed in Annexure "E" of every new employee within fourteen days of engagement of such employee and shall also notify the Secretary in the form prescribed in Annexure "F" of any changes in the wages paid to any employee.

14. Council Funds.

The funds of the Council shall be provided in the following manner:—

(a) Every employer shall in respect of each business he owns or conducts pay to the Council an annual contribution of £1. Such sum shall become due on the date of commencement of this Agreement, or the date on which he enters the Native Trade, whichever is the later, and thereafter on the anniversary of the date of commencement of this Agreement and shall be payable within two weeks of the date due.

For the purposes of this sub-section, business carried on by the same person in a native shop, a native eating-house and/or a native butcher's shop, situated on the same or adjoining stands, shall be deemed to be one business only.

(b) 1d. for every 10s. or part thereof of the monthly wage due to a qualified employee, unqualified employee or general employee (before any deductions permissible under this Agreement are made) shall be deducted by the employer, to the aggregate amount so deducted the employer shall add an equal amount and forward the total sum monthly but not later than the tenth day of each month to the Secretary at P.O. Box 5347, Johannesburg, or pay to any other person duly authorised by the Council to receive such payments. In the case of a weekly paid employee, the amount upon which the contribution shall be based shall be four and one-third times the weekly wage.

15. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

(c) die datum waarop 'n werknemer wat ingevolge enige wet en binne die tydperk waarna in paragraaf (b) verwys word verlof met volle betaling toegestaan is, tot sodanige verlof ingevolge sodanige wet geregtig geword het.

(ii) In geval van ongeskoolde arbeiders die datum van die aanvang van hierdie Ooreenkoms of die datum van indiensneming na gelang watter die laaste is.

10. Onderworpe aan die bepalings van subartikel (4), mag geen werkgewer met 'n werknemer ooreenkom om hom in plaas van verlof te betaal of enige bedrag te betaal nie.

11. Diensbeëindiging.

(1) Minstens een maand diensopsegging in die geval van 'n werknemer in diens op 'n maandelikse basis of een week diensopsegging in die geval van 'n werknemer in diens op 'n weeklikse basis, moet deur die werkgewer of werknemer gegee word om die dienskontrak te beëindig, met dien verstande dat 'n werkgewer 'n werknemer die loon voorgeskryf vir sy soort in plaas van die voorgeskrewe tydperk van diensopsegging of dié waartoe ooreengekom is, vir die volle tydperk daarvan kan betaal. Sodanige diensopsegging begin vanaf die gewone betaaldag van die werknemer.

Hierdie artikel raak nie die werkgewer of werknemer se reg om die dienskontrak te beëindig sonder diensopsegging om enige goeie rede deur die wet erken as voldoende, en dit raak ook nie enige ooreenkoms tussen werkgewer en werknemer wat 'n langer tydperk van diensopsegging as dié vasgestel in hierdie artikel nie.

(2) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing in die geval van 'n werknemer wat op proef in diens geneem is vir 'n tydperk van hoogstens twee weke nie. Bewys van indiensneming op proef is die lewering van 'n skriftelike ooreenkoms onderteken deur albei partye.

12. Bestaande Kontrakte.

Onderworpe aan die bepalings van artikel 4 (3) is enige dienskontrak in werking op die datum van inwerkingtrede van hierdie Ooreenkoms onderworpe aan die bepalings van die Ooreenkoms.

13. Besonderhede vir Registrasie.

(1) Elke werkgewer in die handel met naturelle moet binne een maand na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, en elke werkgewer wat die handel na daardie datum binnetree, moet binne een maand na die datum waarop sy besigheid 'n aanvang neem aan die Sekretaris besonderhede stuur vir registrasie van die besigheid in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel D, met dien verstande dat dit beskou word dat 'n werkgewer wat besonderhede vir registrasie verskaf het ingevolge artikel 13 van die Ooreenkoms afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1725 van 1937, die bepalings van hierdie subartikel nagekom het.

(2) Die Sekretaris moet 'n register van werkgewers (waarby vennootskappe en beperkte maatskappye inbegrepe is) en van hul werknemers hou.

(3) Elke werkgewer moet aan die Sekretaris 'n opgawe stuur van elke nuwe werknemer in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel E binne veertien dae na die indiensneming van sodanige werknemer en moet aan die Sekretaris in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel F kennis gee van enige veranderings in die loon betaal aan enige werknemer.

14. Raadsfondse.

Die fondse van die Raad moet op onderstaande wyse voorsien word:—

(a) Elke werkgewer moet betreffende elke besigheid wat hy besit of voortsit, aan die Raad 'n jaarlikse bydrae van £1 betaal. Sodanige bedrag is verskuldig op die datum van die aanvang van hierdie Ooreenkoms, of die datum waarop hy die handel met naturelle binnetree, na gelang watter die laaste is, en daarna jaarliks op die dag waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree en is betaalbaar binne twee weke na die vervaldatum.

Vir die toepassing van hierdie subartikel word besigheid wat deur dieselfde persoon voortgesit word in 'n naturellewinkel, -eethuis en/of 'n -slaghuis, geleë op dieselfde of aangrensende persele as slegs een besigheid beskou

(b) 1d. vir elke 10s. of gedeelte daarvan van die maandelikse loon verskuldig aan 'n gekwalifiseerde werknemer, ongekwalifiseerde werknemer of algemene werknemer (voordat enige aftrekkings wat ingevolge hierdie Ooreenkoms geldig is, gemaak word), moet deur die werkgewer afgetrek word, by die gemiddelde bedrag aldus afgetrek moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks maar nie later as die tiende dag van elke maand nie, aan die Sekretaris, Posbus 5347, Johannesburg, stuur of aan enige ander persoon betaal wat behoorlik deur die Raad gemagtig is om sulke betalings te ontvang. In die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word, is die bedrag waarop die bydrae gebaseer word, vier-en-een-derdemaal die weeklikse loon.

15. Toepassing van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam verantwoordelik vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms, en kan, vir die leiding van werkgewers en werknemers beslissings gee wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

16. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption the conditions subject to which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice, in writing, has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which the exemption was granted has expired.

(3) The Secretary shall issue to every person granted exemption a licence in terms of section *fifty* (3) of the Act, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted; and
(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where an exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

17. Employees' Representatives on the Council.

Every employer shall grant to any of his employees who is representative on the Council every reasonable facility to attend to his duties in connection with the Council.

18. Victimisation.

Attention is drawn to the provisions of section *sixty-six* of the Act which forbids the dismissal of an employee for the reasons stated therein.

19. Notices to be Exhibited.

Every employer shall exhibit in some conspicuous place upon his premises the Notices required to be posted by an employer in terms of section *fifty-eight* of the Act, and a copy of this Agreement.

20. Employment of Trade Union Labour.

No employer shall employ any employee who is not a member of the trade union, and no member of the trade union shall work for an employer who is not a member of one of the employers' organisations.

Proof of membership of the trade union or one of the employers' organisations shall be the production of a receipt for the subscription current in accordance with the constitution of the trade union or employers' organisation, respectively.

This section shall not apply where membership of a party to this Agreement is in the opinion of the Council refused without good reason and the applicant has reported to the Council within fourteen days.

21. Organisation of Employees.

Every employer shall permit any person or persons nominated by the trade union and authorised by the Council in writing to enter from time to time his native shop or eating-house outside the employee's ordinary working hours or during the lunch hour for the purpose of—

(*a*) interviewing employees on trade union matters;
(*b*) enrolling new members;
(*c*) posting and distributing notices issued by the union;
(*d*) collecting members' contributions; or
(*e*) carrying out any other trade union business.

22. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist it in giving effect to the terms of this Agreement and it shall be the duty of every employer and employee to permit such agent or agents to institute such enquiries and examine such books and documents as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

23. Persons under the Age of 15 Years.

No employer shall employ any person under the age of fifteen years.

24. Touting Prohibited.

No employer shall require or permit any employee to engage in touting.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, on the 10th day of November, 1939.

B. Weinbren,
Chairman of the Council.

J. A. Hurd,
Vice-Chairman of the Council.

W. T. Storm,
Secretary to the Council.

16. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen om enige goeie en voldoende rede.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling toegestaan word, met dien verstande dat die Raad na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingslisensie kan herroep, of die termyn waarvoor vrystelling verleen is verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word, 'n lisensie uitreik ingevolge artikel *vyftig* (3) van die Wet, waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en
(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris moet—

(*a*) alle lisensies wat uitgereik word, in volgorde nommer;
(*b*) 'n kopie hou van elke lisensie wat uitgereik word; en
(*c*) ingeval aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n kopie van die lisensie aan die betrokke werkgewer stuur.

17. Verteenwoordigers van Werknemers op die Raad.

Elke werkgewer moet aan al sy werknemers wat verteenwoordigers op die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

18. Viktimisasie.

Die aandag word gevestig op die bepalings van artikel *sesen-sestig* van die Wet wat die ontslag van 'n werknemer om redes daarin vermeld, verbied.

19. Kennisgewings moet vertoon word.

Alle werkgewers moet die kennisgewings, wat van 'n werkgewer vereis word om op te plak ingevolge artikel *ag-en-vyftig* van die Wet, sowel as 'n kopie van hierdie Ooreenkoms, op 'n opvallende plek in hul persele vertoon.

20. Indiensneming van Vakvereniging-lede.

Geen werkgewer mag enige werknemer in diens neem wat nie lid van die vakvereniging is nie, en geen lid van die vakvereniging mag vir 'n werkgewer werk wat nie 'n lid van een van die werkgewersorganisasies is nie.

Bewys van lidmaatskap van die vakvereniging of een van die werkgewersorganisasies is die vertoning van 'n kwitansie vir die lopende ledegeld in ooreenstemming met die konstitusie van die vakvereniging of werkgewersorganisasie onderskeidelik.

Hierdie artikel is nie van toepassing nie waar lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms volgens die mening van die Raad, geweier is sonder goeie rede en die applikant die Raad kennis gegee het binne veertien dae.

21. Organisasie van Werknemers.

Elke werkgewer moet enige persoon of persone benoem deur die vakvereniging en skriftelik gemagtig deur die Raad, verlof verleen om van tyd tot tyd sy naturellewinkel of eethuis binne te tree buite die werknemer se gewone werkure of gedurende die pouse vir middagete ten einde—

(*a*) werknemers te spreek oor sake betreffende die vakvereniging;
(*b*) nuwe lede in te skryf;
(*c*) kennisgewings uitgereik deur die vakvereniging op te plak of te versprei;
(*d*) lede se bydraes in te samel; of
(*e*) enige ander besigheid in verband met die vakvereniging te verrig.

22. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om behulpsaam te wees by die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms en dit is die plig van elke werkgewer en werknemer om toe te laat dat sodanige navrae gedoen word en sodanige boeke en geskrifte ondersoek word as wat nodig mag wees ten einde vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

23. Persone onder 15 Jaar Oud.

Geen werkgewer mag enige persoon onder vyftien jaar oud in diens neem nie.

24. Werwing van Klante Verbode.

Geen werkgewer mag van enige werknemer vereis of hom toelaat om klante te werf nie.

Geteken in Johannesburg, namens die partye, hede die Tiende dag van November 1939.

B. Weinbren,
Voorsitter van die Raad.

J. A. Hurd,
Ondervoorsitter van die Raad.

W. T. Storm,
Sekretaris van die Raad.

Annexure "A".

ATTENDANCE REGISTER.

Year..... Month ..... Day of Week and Date.	Entries to be made by Employees.									Remarks (if any).		
	Signature.	Time of Commencing Work.	Meal Hours.				Time of Finishing Work.	Total Number of Hours worked.		Employee.	Employer. Reasons for Employees Absence.	Agent.
			Off.	On.	Off.	On.		Each Day.	Each Week.			
1. Monday....												
2. Tuesday....												
3. Wednesday.												
4. Thursday...												
5. Friday.....												
6. Saturday...												
7. Sunday.....												
Etc.....												

Aanhangsel „A".

BYWONINGSREGISTER.

Jaar..... Maand ..... Dag van week en datum.	Inskrywings wat deur werknemers gemaak moet word.									Opmerkings (indien enige).		
	Handtekening.	Begintyd van werk.	Etensure.				Ophoutyd van werk.	Totale getal ure gewerk.		Werknemer.	Werkgewer. Redes vir werknemer se afwesigheid.	Agent.
			Vanaf.	Tot.	Vanaf.	Tot.		Elke dag.	Elke week.			
1. Maandag...												
2. Dinsdag....												
3. Woensdag...												
4. Donderdag..												
5. Vrydag.....												
6. Saterdag....												
7. Sondag.....												
Ens.....												

Annexure "B".

Time Table for Week Commencing.....
*(and until further notice.)

*See proviso to Section 8 (3) of Agreement.

Name of Employee:.....

Day.	Time of Commencing Work.	Interval.		Time of Finishing Work.
		Off Duty.	On Duty.	
Monday.....				
Tuesday.....				
Wednesday.....				
Thursday.....				
Friday.....				
Saturday.....				
Sunday.....				

Aanhangsel „B".

Tydtafel vir Week wat begin op.....
*(en tot verdere kennisgewing).

*Sien voorbehoudsbepaling by artikel 8 (3) van Ooreenkoms.

Naam van Werknemer:.....

Dag.	Begintyd van Werk.	Tussenpose.		Ophoutyd van Werk.
		Vanaf.	Tot.	
Maandag.....				
Dinsdag.....				
Woensdag.....				
Donderdag.....				
Vrydag.....				
Saterdag.....				
Sondag.....				

Annexure "C".

INDUSTRIAL COUNCIL FOR NATIVE TRADE: WITWATERSRAND AND HEIDELBERG.

Employer's Consecutive No.....

CERTIFICATE OF SERVICE

[Issued in terms of Section 9 (1) of the Agreement for the Native Trade.]

A.—Particulars of Employer.

1. Trading Name .....
2. Business Address .....

B.—Particulars of Employee.

3. Name (in full) .....
4. Private Address .....
5. Age .....
6. Capacity in which employed .....
7. Minimum wage payable in terms of Agreement (see Section 4) ... £.....per..... (week or month)
8. Actual wage being paid in cash at date of discharge ... ... £.....per..... (week or month)
9. Value of board provided, if any (see Agreement, Section 5) ... ... £.....per..... (week or month)
10. Value of Lodging provided, if any (see Agreement, Section 5) ... ... £.....per..... (week or month)
11. Amount of total remuneration (wages, board and/or lodging) ... £.....per..... (week or month)
12. Date services commenced .....
13. Date services terminated .....

.....
Signature of Employer.

Date of Issue .....

(*a*) Original: To be handed to employee at the time he leaves employer's service.
(*b*) Duplicate: To be retained by employer.
(*c*) Copy: To be forwarded to the Secretary, Box 5347, Johannesburg.

Annexure "D".

REGISTRATION IN THE NATIVE TRADE.

(If this form is completed by any person other than the signatory the signature should be witnessed.)

To the Secretary,
Industrial Council for the Native Trade,
Post Office Box 5347,
Johannesburg.

Sir,—
In accordance with Section 13 of the Council's Agreement the following particulars are submitted for registration with the Council.

Signature ..... Date .....

Witness to Signature .....

Particulars of Employer.

1. Trading Name of Business.....
2. Business Address as stated in Licence .....
3. Postal Address.....
4. Telephone..... Exchange..... No.....
5. State whether trading under General Dealer and/or Eating House Licence .....
6. Date of Commencement in the Native Trade at above address .....
7. Name of Employers' Association of which a member .....

Aanhangsel „C".

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR NATIVE TRADE: WITWATERSRAND AND HEIDELBERG."

Werkgewer se vervolgnommer.....

DIENSSERTIFIKAAT

[uitgereik ingevolge artikel 9 (1) van die Ooreenkoms vir die Handel met Naturelle].

A.—Besonderhede van Werkgewer.

1. Handelsnaam .....
2. Besigheidsadres .....

B.—Besonderhede van Werknemer.

3. Volle naam .....
4. Private adres .....
5. Ouderdom .....
6. Hoedanigheid waarin in diens .....
7. Minimum loon betaalbaar ingevolge bepalings van Ooreenkoms (sien artikel 4) ... ... £.....per..... (week of maand)
8. Werklike loon wat betaal word op datum van ontslag ... ... £.....per..... (week of maand)
9. Waarde van kos voorsien, indien enige (sien Ooreenkoms, artikel 5) £.....per..... (week of maand)
10. Waarde van inwoning voorsien, indien enige (sien Ooreenkoms, artikel 5) ... ... £.....per..... (week of maand)
11. Bedrag van totale besoldiging (loon, kos en/of inwoning) ... ... £.....per..... (week of maand)
12. Datum waarop diens aanvaar is .....
13. Datum waarop diens beëindig is .....

.....
Handtekening van Werkgewer.

Datum van uitreiking.....

(*a*) Oorspronklike: Moet aan werknemer oorhandig word wanneer hy uit werkgewer se diens tree.
(*b*) Duplikaat: Moet deur werkgewer gehou word.
(*c*) Kopie: Moet aan die Sekretaris, Posbus 5347, Johannesburg, gestuur word.

Aanhangsel „D".

REGISTRASIE IN DIE HANDEL MET NATURELLE.

(As hierdie vorm deur enige persoon behalwe die ondertekenaar voltooi word, moet die handtekening deur 'n getuie onderteken word.)

Die Sekretaris,
„Industrial Council for the Native Trade",
Posbus 5347,
Johannesburg.

Meneer,
Ooreenkomstig artikel 13 van die Raad se Ooreenkoms, word onderstaande besonderhede vir registrasie by die Raad ingedien.

Handtekening ..... Datum.....

Getuie by handtekening .....

Besonderhede van Werkgewer.

1. Handelsnaam van besigheid.....
2. Besigheidsadres soos in lisensie aangegee .....
3. Posadres.....
4. Foon..... Telefoonsentrale..... Nommer.....
5. Meld of handel gedrywe word onder AlgemeneHandelaars- en/of Eethuislisensie .....
6. Datum van aanvang van handel met naturelle by bostaande adres .....
7. Naam van werkgewersorganisasie waarvan 'n lid .....

	Name.	Address.
8. Full name/s and private address/es of individual owner, partners, or (in the case of a company) the Directors, Secretary and Manager	.....	.....
9. Name/s of employer/s actively engaged in the business	.....	
10. Address/es of branch business/es trading under the same business title	.....	.....
11. Does the general dealers business close on Wednesday or Saturday afternoon	.....	

NOTE.—A SEPARATE REGISTRATION RETURN IS REQUIRED IN RESPECT OF EACH BUSINESS OR BRANCH BUSINESS FOR WHICH A SEPARATE TRADING LICENCE HAS BEEN ISSUED.

	Naam.	Adres.
8 Volle naam/name en private adres/se van afsonderlike eienaar, vennote, of (ingeval van 'n maatskappy) die Direkteure, Sekretaris en Bestuurder	.....	.....
9. Naam/name van werkgewer/s wat 'n aktiewe aandeel in die besigheid neem	.....	
10. Adres/se van takbesigheid/hede wat onder dieselfde besigheidstitel handeldryf	.....	.....
11. Sluit die algemene handelaarsbesigheid Woensdag- of Saterdagnamiddag?	.....	

OPMERKING.—'N AFSONDERLIKE REGISTRASIEOPGAWE WORD VEREIS BETREFFENDE ELKE BESIGHEID OF TAKBESIGHEID WAARVOOR 'N AFSONDERLIKE HANDELSLISENSIE UITGEREIK IS.

PARTICULARS OF EMPLOYEES.

A. EUROPEAN, ASIATIC AND NON-PASS-BEARING NATIVES.

NAMES IN FULL (In Block Letters Please).	Race.	Occupation (State whether Shop Assistant, Eating House Assistant or Butcher).	Year of Birth.	Date of starting work in the Native Trade.	Experience at the present date		If Board and/or Lodging is provided state particulars.						Amount of wages paid in cash.	State whether wages paid monthly or weekly.	Is employee a member of the Trade Union?	Date of engagement by present employer.	For Council use.		
							Board.			Lodging.							Amount liable for assessment	Monthly assessment	Recorded.
					Yrs.	Mths.	Provided free of charge.	Charged for at rate of		Provided free of charge.	Charged for at rate of								
								Per month.	Per week.		Per month.	Per week.							
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			

B. PASS-BEARING NATIVES.

1. Number of unskilled labourers (minimum wage £1. 3s. 1d. per week or £5 per month).....
2. Number of general employees (minimum wage £1. 12s. 4d. per week or £7 per month).....
3. Number of qualified or unqualified employees, i.e., salesmen (particulars to be included under A) .. ..

NOTE.—THE AUTHORISED DEDUCTIONS FOR BOARD AND/OR LODGINGS ARE SHOWN IN SECTION 5 OF THE COUNCIL'S AGREEMENT.

BESONDERHEDE VAN WERKNEMERS.

A. BLANKES, ASIATE, KLEURLINGE EN NIE-PASDRAENDE NATURELLE.

Volle Naam (in drukletters asseblief).	Ras.	Beroep (meld of winkelbediende, eethuisbediende of slagter.	Geboortejaar.	Datum van aanvang van werk in handel met Naturelle.	Ervaring op huidige datum.		As kos en/of inwoning verskaf word, gee besonderhede.						Bedrag van lone in kontant betaal.	Meld of lone weekliks of Maandeliks betaal word.	Is werknemer 'n lid van die vakvereniging?	Datum van indiensneming deur huidige werkgewer.	Slegs vir gebruik van Raad.		
							Kos.			Inwoning.							Bedrag onderhewig aan belasting.	Maandelikse belasting.	Aangeteken.
					Jaar.	Maande.	Kosteloos verskaf.	Bereken teen koers van. Per maand	Per week.	Kosteloos verskaf.	Bereken teen koers van. Per maand	Per week.							
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			

B. PASDRAENDE NATURELLE.

1. Getal ongeskoolde arbeiders (minimum loon £1. 3s. 1d. per week of £5 per maand).....
2. Getal algemene werknemers (minimum loon £1. 12s. 4d. per week of £7 per maand) .....
3. Getal gekwalifiseerde of ongekwalifiseerde werknemers, d.w.s. verkopers (besonderhede moet by A ingesluit word) .. ..

OPMERKING.—Die gemagtigde aftrekkings vir kos en/of inwoning word in artikel 5 van die Raad se Ooreenkoms aangetoon.

Annexure "E".

RETURN OF ENGAGEMENT OF NEW EMPLOYEE

[submitted in terms of sub-section (3) of Section 13 of the Agreement for the Native Trade].

Particular attention is directed to Section 20.

A.—Particulars of Employer.

1. Trading Name .....
2. Business Address .....
3. Employers' Association (if any) .....

B.—Particulars of Employee Engaged.

4. Date of engagement .....
5. Name (in full) .....
6. Private address (if any) .....
7. Is employee a member of the Concession Stores and Allied Trades Assistant's Union? (see Agreement, Section 20) .....
8. Experience at date of engagement (see Agreement, Section 3, Definitions "experience") ..... Years Months
9. Age at date of engagement .....
10. Will employee work in shop or eating house or both? .....
11. Is employee engaged on weekly or monthly basis? (See Agreement, Section 11.).....
12. Name of last employer in the Native Trade (if any) .....
13. Number and date of Certificate of Service produced (see Agreement, Section 9). No..... Date.....
14. Amount of wages to be paid in cash (see Agreement, Section 4) £..... per..... (week or month)
15. Is board provided? .....

Aanhangsel ,, E".

OPGAWE VAN INDIENSNEMING VAN NUWE WERKNEMER

[ingedien ingevolge subartikel (3) van artikel 13 van die Ooreenkoms vir die Handel met Naturelle].

Die aandag word veral gevestig op artikel 20.

A.—Besonderhede van Werkgewer.

1. Handelsnaam .....
2. Besigheidsadres .....
3. Werkgewersvereniging (indien enige) .....

B.—Besonderhede van Werknemer in Diens.

4. Datum van indiensneming .....
5. Volle naam .....
6. Private adres (indien enige) .....
7. Is werknemer 'n lid van die ,, Concession Stores and Allied Trades Assistants' Union"? (sien Ooreenkoms, artikel 20) .....
8. Ervaring op datum van indiensneming (sien Ooreenkoms, artikel 3, Woordbepalings ,, ervaring")..... jaar ..... maande
9. Ouderdom op datum van indiensneming .....
10. Sal werknemer in winkel of eethuis of in albei werk? .....
11. Is werknemer op weeklikse of maandelikse basis in diens? (sien Ooreenkoms, artikel 11) .....
12. Naam van vorige werkgewer in die handel met naturelle (indien enige) .....
13. Nommer en datum van dienssertifikaat verskaf (sien Ooreenkoms, artikel 9) No..... Datum.....
14. Loonbedrag wat in kontant betaal moet word (sien Ooreenkoms, artikel 4) £.....per..... (week of maand)
15. Word kos verskaf? .....

16. Is lodging provided? (see Agreement, Section 5).....
17. Has exemption for reduced wages been applied for? (see Agreement, Section 16) .....

.....
Signature of Employer.

Date.....

To the Secretary,
The Industrial Council for the Native Trade,
P.O. Box 5347,
Johannesburg.

Annexure "F".

THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE NATIVE TRADE.

NOTICE OF CHANGE IN WAGES.

Name of employer .....
Trading as .....
Business address .....
Eating house or shop? .....
Name of Employers' Association .....

Employee.

Full name .....
Occupation .....
Is he a member of the Trade Union? .....
Experience at date of change in wages.....years.....months.
Previous wage paid in cash £.....per.....
Revised wage paid in cash £.....per.....
State whether board and/or lodging is provided in addition to cash wage .....
Date of change .....

.....
Signature of Employer.

Date.....

✱ No. 1851.] [24 November 1939.

WAGE ACT, 1937, DETERMINATION No. 67.—LAUNDERING, CLEANING AND DYEING TRADE.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Labour has, in terms of subsection (1) (*b*) of section *sixteen* of the Wage Act, 1937, excluded for the period 29th November, 1939, to 28th May, 1940, the Magisterial District of Kimberley from the operation of Wage Determination No. 67 published under Government Notice No. 684 of the 12th May, 1939, in respect of the Laundering, Cleaning and Dyeing Trade.

(C. 1069/92.)

✱ No. 1866.] [24 November 1939.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—GARMENT MAKING TRADES.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (*a*) of section *fifteen* (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections, in writing with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice.
(C.1069/119.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at offices of the Divisional Inspectors of the Department of Labour at Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley, Capetown, East London, Port Elizabeth, Durban and Pietermaritzburg.

Persons lodging objections, other than in manuscript, are requested to furnish seven copies of their statement of objections, and seven copies of any accompanying documents. The provision of such copies will greatly facilitate the work of the Wage Board and of the Department of Labour.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

GARMENT MAKING TRADES.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This determination shall apply to all employees employed in the Garment Making Trades and to the employers of such employees, and Clause 11 shall apply to all principals or contractors, whether or not such principals or contractors are themselves employers in or are engaged in the Retail Bespoke Tailoring Trade, in the magisterial districts of the Cape, Bellville, Wynberg, Simonstown, Port Elizabeth,

16. Word inwoning verskaf? (sien Ooreenkoms, artikel 5) .....
17. Is om vrystelling vir verminderde lone aansoek gedoen? (sien Ooreenkoms, artikel 16) .....

.....
Handtekening van Werkgewer.

Datum.....

Die Sekretaris,
„The Industrial Council for the Native Trade",
Posbus 5347,
Johannesburg.

Aanhangsel „F".

„THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE NATIVE TRADE."

KENNISGEWING VAN VERANDERING VAN LOON.

Naam van werkgewer .....
Drywe handel as .....
Besigheidsadres .....
Eethuis of winkel? .....
Naam van werkgewersvereniging .....

Werknemer.

Volle naam .....
Beroep .....
Is hy 'n lid van die Vakvereniging? .....
Ervaring op datum van verandering van loon.....jaar .....maande.
Vorige loon betaal in kontant £.....per.....
Hersiene loon betaal in kontant £.....per.....
Meld of kos en/of inwoning verskaf word benewens kontant loon .....
Datum van verandering .....

.....
Handtekening van Werkgewer.

Datum.....

✱ No. 1851.] [24 November 1939.

LOONWET, 1937, VASSTELLING No. 67.—WASSERY-, SKOONMAAK- EN KLEURBEDRYF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Arbeid, kragtens subartikel (1) (*b*) van artikel *sestien* van die Loonwet, 1937, die magistraatsdistrik Kimberley vir die tydperk 29 November 1939 tot 28 Mei 1940, uitgesluit het van die toepassing van vasstelling No. 67, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 684 van 12 Mei 1939, ten opsigte van die wassery-, skoonmaak- en kleurbedryf.

(C. 1069/92.)

✱ No. 1866.] [24 November 1939.

LOONWET, 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—KLEDINGSTUKVERVAARDIGINGSBEDRYWE.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die skedule hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (*a*) van artikel *vyftien* (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria.
(C.1069/119.)

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by kantore van Afdelingsinspekteurs van die Departement van Arbeid in Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley, Kaapstad, Oos-Londen, Port Elizabeth, Durban en Pietermaritzburg.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek. Die voorsiening van sodanige kopieë sal die werk van die Loonraad en van die Departement van Arbeid grootliks bespoedig.)

SKEDULE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

KLEDINGSTUKVERVAARDIGINGSBEDRYWE.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie vasstelling is van toepassing op alle werknemers werksaam in die kledingstukvervaardigingsbedrywe en op die werkgewers van sodanige werknemers, en klousule 11 is van toepassing op alle hoofde of aannemers, of sodanige hoofde of aannemers self werkgewers is in of werksaam by die kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf of nie, in die magistraatsdistrikte die Kaap, Bellville, Wynberg, Simonstad, Port Elizabeth, Uitenhage, Oos-Londen, Kingwilliams-

Uitenhage, East London, Kingwilliamstown, Bloemfontein, Kimberley, Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pietermaritzburg, Durban, Inanda and Pinetown.

2. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this determination or the annexure thereto, which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and any reference to an Act includes any amendment thereof; words importing the masculine gender include females; and further, unless inconsistent with the context:—

"cleaner" means an employee engaged in cutting or trimming off loose threads from garments;

"clerical employee" means an employee wholly or substantially engaged in any form of clerical work, other than clerical work in connection with the despatch and recording of goods in the factory, and includes a telephone operator;

"cutter first grade" means an employee (other than a trimmer) engaged in chalking or marking-in the outlines of garments on cloth or other material from patterns and in cutting out such garments by electric, hand or band-knife, or by shears;

"cutter second grade (knife-cutter or chopper-out)" means an employee, other than an interlining cutter or trimmer, engaged exclusively in cutting out garments from one or more layers of material by electric, hand or band-knife;

"dealer or general dealer" means a person required to take out a licence under Item 11 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925;

"despatch packer" means an employee wholly or substantially engaged in making up parcels or bales ready for despatch or delivery;

"District 'A'" means the magisterial districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs;

"District 'B'" means the magisterial district of Pretoria;

"District 'C'" means the magisterial districts of the Cape, Belville, Wynberg and Simonstown;

"District 'D'" means the magisterial districts of Port Elizabeth, Uitenhage, East London, Kingwilliamstown, Bloemfontein and Kimberley;

"District 'E'" means the magisterial districts of Pietermaritzburg, Durban, Inanda and Pinetown;

"experience" means—

(*a*) in relation to a clerical employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee;

(*b*) in relation to employees, other than clerical employees, the total period or periods of employment which an employee has had in any section of the garment making trades in any capacity other than that of labourer, mechanic, motor vehicle driver, caretaker, despatch packer, boiler attendant, packer, driver of an animal drawn vehicle and in districts "A", "B", "D" and "E" layer-up;

"felt hat trade" means that section of the garment making trades in which men's hats are made from wool, fur, felt or other similar materials;

"garment making" means the making, alteration or repairing of hats, caps and all classes of garments whether—

(1) new or second hand;
(2) For day or night wear;

with the exception of the making of millinery or ladies' dresses in establishments which are not subject to the Factories Act, 1918;

"head cutter" means a cutter in charge of the cutting department of an establishment;

"interlining cutter" means an employee engaged exclusively in cutting linings for shirts, collars, pyjamas and other nightwear;

"knitwear trade" means that section of the garment making trades in which garments are knitted or made from knitted material;

"labourer" means an employee engaged exclusively in one or more of the following operations:—

(*a*) cleaning premises, animals, machinery, vehicles, tools or other articles;
(*b*) loading or unloading vehicles;
(*c*) carrying or stacking goods;
(*d*) opening or closing packing cases or sewing up bales;
(*e*) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a foot or hand propelled vehicle;
(*f*) making or maintaining fires, other than boiler fires, or removing refuse or ashes;
(*g*) mixing rubber solutions for rubberized garments;
(*h*) guarding premises (night watchman);
(*i*) fixing sewing machine belts;
(*j*) filling oil cans;

town, Bloemfontein, Kimberley, Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pietermaritzburg, Durban, Inanda en Pinetown.

2. WOORDBEPALINGS.

Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het enige uitdrukking in hierdie vasstelling of in die aanhangsel daarby wat in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en enige verwysing na 'n Wet sluit enige wysiging daarvan in; woorde wat die manlike geslag aandui sluit vrouens in; en verder, tensy teenstrydig met die samehang beteken:—

„skoonmaker", 'n werknemer wat los drade van kledingstukke afknip;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik enige soort klerklike werk verrig, behalwe klerklike werk in verband met die versending en aanteken van goedere in die fabriek, en sluit 'n telefonis in;

„snyer, eerste graad", 'n werknemer (behalwe 'n voeringsnyer) wat die buitelyne van kledingstukke op laken of ander materiaal met behulp van patrone afkryt of afmerk en sodanige kledingstukke met behulp van elektriese hand- of bandmes, of van 'n skêr uitsny;

„snyer, tweede graad (messnyer of uitkapper)", 'n werknemer, behalwe 'n binnevoeringsnyer of opmaker, wat uitsluitlik werksaam is in die uitsny van kledingstukke uit een of meer lae materiaal met behulp van elektriese, hand- of bandmes;

„handelaar of algemene handelaar", 'n persoon wat by Item II van Deel I van die Tweede Bylae tot die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, vereis word om 'n lisensie uit te neem;

„versendingsverpakker", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik pakkette of bale vir versending of aflewering opmaak;

„Distrik 'A'", die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs;

„Distrik 'B'", die magistraatsdistrik Pretoria;

„Distrik 'C'", die magistraatsdistrikte die Kaap, Bellville, Wynberg en Simonstad;

„Distrik 'D'", die magistraatsdistrikte Port Elizabeth, Uitenhage, Oos-Londen, Kingwilliamstown, Bloemfontein en Kimberley;

„Distrik 'E'", die magistraatsdistrikte Pietermaritzburg, Durban, Inanda en Pinetown;

„ervaring".

(*a*) betreffende 'n klerklike werknemer, die totale dienstydperk of -tydperke wat 'n werknemer as 'n klerklike werknemer voltooi het;

(*b*) betreffende werknemers, behalwe klerklike werknemers, die totale dienstydperk of -tydperke wat 'n werknemer in enige afdeling van die kledingstukvervaardigingsbedrywe in enige hoedanigheid voltooi het behalwe die van arbeider, werktuigkundige, motorvoertuigbestuurder, opsigter, versendingsverpakker, ketelbediener, verpakker, bestuurder van 'n voertuig deur diere getrek, en in distrikte A, B, D en E, lae-maker;

„velthoedbedryf", dié afdeling van die kledingstukvervaardigingsbedrywe waar manshoede van wol, pels, velt of ander soortgelyke materiale vervaardig word;

„kledingstukvervaardiging", die vervaardiging, verandering of verstel van hoede, pette en alle soorte kledingstukke, of hulle—

(1) nuut of tweedehands is;
(2) vir dag- of aanddrag is;

met uitsondering van hoedemakery of die maak van damesrokke in inrigtings wat nie aan die Fabriekswet, 1918, onderworpe is nie;

„hoofsnyer", 'n snyer wat toesig hou oor die snyafdeling van 'n inrigting;

„voeringsnyer", 'n werknemer wat uitsluitlik voerings vir hemde, boordjies, pijamas en ander nagklere uitsny;

„breiwarebedryf", dié afdeling van die kledingstukvervaardigingsbedrywe waar kledingstukke gebrei of van gebreide materiaal vervaardig word;

„arbeider", 'n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:

(*a*) persele, diere, masjinerie, voertuie, gereedskap of ander artikels skoonmaak.
(*b*) voertuie laai of aflaai;
(*c*) goedere dra of opstapel;
(*d*) verpakkingskiste oop- of toemaak of bale toewerk;
(*e*) briewe, boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n voertuig met die voet voortbeweeg of 'n stootkar aflewer;
(*f*) vure, behalwe ketelvure, maak en aan die gang hou, of vuilgoed of as verwyder;
(*g*) rubbermengsels vir rubberkledingstukke meng;
(*h*) persele bewaak (nagwag);
(*i*) naaimasjienbande aansit;
(*j*) oliekanne volmaak;

" millinery trade " means that section of the garment making trades in which ladies' or children's hats, other than tweed and linen hats, are made, altered or repaired in establishments which are subject to the Factories Act, 1918;

" piecework " means any system under which payment to an employee is based on the quantity or output of work done;

" presser " in the readymade clothing and/or the wholesale bespoke tailoring trade, means an employee engaged in pressing garments or parts of garments by hand or machine;

" readymade clothing trade " means that section of the garment making trades in which all classes of tweed and linen hats, caps and ties and all classes of outer and under garments are made or altered, including the making of all classes of garments to the order of any department of State, Provincial Administration, the South African Railways and Harbours and Airways Administration or local authorities; but does not include the making of garments in the following sections of the garment making trades: —

(*a*) Wholesale bespoke tailoring trade;
(*b*) retail bespoke tailoring trade;
(*c*) millinery trade;
(*d*) retail dressmaking trade;
(*e*) knitwear trade;
(*f*) second-hand clothing trade;
(*g*) felt hat trade;

" retail bespoke tailoring trade " means that section of the garment making trades in which individually tailored outer garments, including ladies' and girls' tailored outer garments, are made or altered to the measurement and to the order of individual customers of the principal, but does not include the making of garments to the order of any department of State, Provincial Administration, the South African Railways and Harbours and Airways Administration or local authorities;

" retail dressmaking trade " means that section of the garment making trades in which children's dresses or ladies' outer garments, other than tailored outer garments, are made or altered to the measurements and to the order of individual customers of the principal in establishments which are subject to the Factories Act, 1918;

" second-hand clothing trade " means that section of the garment making trades in which second-hand garments are repaired and/or pressed;

" short time " means a temporary reduction of the number of ordinary hours of work, prescribed in clause 5 (1), due to slackness of work, shortage of raw material or a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen emergency;

" tailor " in the wholesale bespoke tailoring trade, means a male employee engaged in shaping, basting over and/or basting under, coats;

" tailoress ", in the wholesale bespoke tailoring trade, means a female employee engaged in shaping, basting over and/or basting under coats and/or making buttonholes by hand;

" trimmer " means an employee engaged exclusively in making-in-linings and/or cutting linings for garments other than shirts, collars, pyjamas and other nightwear;

" wholesale bespoke tailoring trade " means that section of the garment making trades in which tailored outer garments, including ladies' and girls' tailored outer garments are made to the measurements of individual persons and from materials supplied by the maker, exclusively for the execution of special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by or on the responsibility of such dealers; but does not include the making of garments to the measurements of individual persons in the performance of a contract whereby work is given out by a principal or contractor to be made up by a contractor or subcontractor (either by himself or with the assistance of others), whether or not such principal or contractor is an employer in the garment making trades or any section thereof, and whether or not the making up includes cutting, trimming, fitting-on and marking up and/or the supply of trimmings.

„ hoedemaakbedryf ", dié afdeling van die kledingstukvervaardigingsbedrywe waar dames- of kinderhoede, behalwe tweed- en linnehoede, vervaardig, verander of verstel word in inrigtings wat aan die Fabriekwet, 1918, onderworpe is;

„ stukwerk ", enige stelsel waarby die verdienste van 'n werknemer volgens die hoeveelheid of opbrings van verrigte werk bereken word;

„ perser ", in die klaargemaakte-klerasiebedryf en/of die groothandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf 'n werknemer wat kledingstukke of dele van kledingstukke met die hand of met 'n masjien pers.

„ klaargemaakte-klerasiebedryf ", dié afdeling van die kledingstukvervaardigingsbedrywe waar alle soorte tweed- en linnehoede, pette en dasse en alle soorte bo- of onderkledingstukke vervaardig of verander word, waarby inbegrepe is die vervaardiging van alle soorte kledingstukke ter uitvoering van die bestelling van enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en Lugvaart of Plaaslike Besture; maar sluit nie die vervaardiging van kledingstukke in onderstaande afdelings van die kledingstukvervaardigingsbedrywe in nie:

(*a*) groothandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf;
(*b*) kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf;
(*c*) hoedemaakbedryf;
(*d*) kleinhandel-modemaakbedryf;
(*e*) breiwarebedryf;
(*f*) tweedehandse-klerasiebedryf;
(*g*) velthoedbedryf;

„ kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf ", dié afdeling van die kledingstukvervaardigingsbedrywe waar afsonderlike snyersgemaakte bokledingstukke, waarby snyersgemaakte dames- en meisiesbokledingstukke vervaardig of verander word op maat en op bestelling van afsonderlike klante van die hoof, maar sluit nie die vervaardiging van kledingstukke op bestelling van enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en Lugvaart of Plaaslike Besture in nie;

„ kleinhandel-modemaakbedryf ", dié afdeling van die kledingstukvervaardigingsbedrywe waar kinderrokke of damesbokledingstukke, behalwe snyersgemaakte bokledingstukke, vervaardig of verander word op maat en op bestelling van afsonderlike klante van die hoof in inrigtings wat aan die Fabriekswet, 1918, onderworpe is;

„ tweedehandse-klerasiebedryf ", dié afdeling van die kledingstukvervaardigingsbedrywe waar tweedehandse kledingstukke herstel en/of gepers word;

„ korttyd ", 'n tydelike vermindering van die getal gewone werksure, voorgeskryf in klousule 5 (1), weens werkslapte, tekort aan grondstof of 'n algemene stilstand van installasie of masjinerie deur ongeluk of ander onvoorsiene geval van nood veroorsaak;

„ kleremaker ", in die groothandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf, 'n manlike werknemer wat baadjies fatsoeneer, buiteryg en/of binneryg;

„ kleremaakster ", in die groothandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf, 'n vroulike werknemer wat baadjies fatsoeneer, buiteryg en/of binneryg en/of knoopsgate met die hand maak;

„ voeringsnyer ", 'n werknemer wat uitsluitlik voerings afmerk en/of voering vir kledingstukke behalwe hemde, boordjies, pijamas en ander nagklere uitsny;

„ groothandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf ", dié afdeling van die kledingstukvervaardigingsbedrywe waar op-maat-gemaakte bo-kledingstukke, waarby op-maat-gemaakte dames- en meisies- bo-kledingstukke inbegrepe is, op maat van afsonderlike persone vervaardig word en van materiale wat die vervaardiger verskaf het uitsluitlik vir die uitvoering van spesiale maatbestellings van handelaars wie se klante se mate deur en op verantwoordelikheid van sodanige handelaars geneem word; maar sluit nie die vervaardiging in van kledingstukke op maat van afsonderlike persone by die uitvoering van 'n kontrak waarby werk deur 'n hoof of 'n aannemer uitgegee word om deur 'n aannemer of onderaannemer (alleen of met behulp van ander) klaargemaak te word, of sodanige hoof of aannemer 'n werkgewer in die kledingstukvervaardigingsbedryf of enige afdeling daarvan is of nie, en of by die klaarmaak inbegrepe is uitsny, opmaak, aanpas en afmerk en/of die verskaffing van garneersels.

3. Remuneration.

(1) The minimum rates at which remuneration shall be paid by an employer to the undermentioned classes of employees shall be as follows:—

(*a*) *Ready-made Clothing Trade in Districts A and B.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Cutter, second grade (knife cutter or chopper out) and presser—	
during the first six months of experience	1 0 0
during the second six months of experience	1 6 0
during the third six months of experience	1 12 0
during the fourth six months of experience	1 18 0
during the fifth six months of experience	2 4 0
during the sixth six months of experience	2 10 0
during the seventh six months of experience	2 16 0
during the eighth six months of experience	3 2 0
during the ninth six months of experience	3 10 0
thereafter	4 0 0
(ii) Layer-up	1 10 0
(iii) Male employees [other than those referred to in sub-paragraphs (i) and (ii) and paragraph (*k*)]—	
during the first three months of experience	1 0 0
during the second three months of experience	1 5 0
during the third three months of experience	1 10 0
during the fourth three months of experience	1 15 0
during the next six months of experience	2 0 0
during the next six months of experience	2 10 0
during the next six months of experience	3 0 0
during the next six months of experience	3 10 0
during the next six months of experience	4 0 0
during the next six months of experience	4 10 0
during the next six months of experience	5 0 0
during the next six months of experience	5 10 0
thereafter	6 10 0
(iv) Female employees [other than those referred to in sub-paragraphs (i) and (ii) and paragraph (*k*)]—	
during the first three months of experience	1 0 0
during the second three months of experience	1 2 6
during the third three months of experience	1 5 0
during the fourth three months of experience	1 7 6
during the fifth three months of experience	1 10 0
during the sixth three months of experience	1 12 6
during the seventh three months of experience	1 15 0
during the eighth three months of experience	2 0 0
during the next six months of experience	2 5 0
during the next six months of experience	2 10 0
thereafter	2 15 0
(v) Female employees employed on basting under or shaping coats by hand (other than dust or washing coats)—	
after three years experience	2 15 0
after three and a half years experience	3 0 0
after four years experience	3 5 0

(*b*) *Ready-made Clothing Trade in Districts C, D and E.*

	In District C. £ s. d.	In District D. £ s. d.	In District E. £ s. d.
(i) Head cutter	6 10 0	5 10 0	5 10 0
(ii) Cutter, first grade—			
during the first six months of experience	0 19 0	0 19 0	0 19 0
during the second six months of experience	1 4 0	1 4 0	1 4 0
during the third six months of experience	1 9 0	1 9 0	1 9 0
during the fourth six months of experience	1 14 0	1 14 0	1 14 0
during the fifth six months of experience	1 19 0	1 19 0	1 19 0
during the sixth six months of experience	2 4 0	2 4 0	2 4 0
during the seventh six months of experience	2 9 0	2 9 0	2 9 0
during the eighth six months of experience	2 14 0	2 14 0	2 14 0

3. Besoldiging.

(1) Die minimum lone wat 'n werkgewer aan onderstaande groepe werknemers mag betaal, is as volg:—

(*a*) *Klaargemaakte-klerasiebedryf in distrikte A en B.*

	Per week. £ s. d.
(i) Snyer, tweede graad (messnyer of uitkapper) en perser—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 6 0
die derde ses maande	1 12 0
die vierde ses maande	1 18 0
die vyfde ses maande	2 4 0
die sesde ses maande	2 10 0
die sewende ses maande	2 16 0
die agste ses maande	3 2 0
die negende ses maande	3 10 0
daarna	4 0 0
(ii) Lae-maker	1 10 0
(iii) Manlike werknemers [behalwe dié waarna in subparagrawe (i) en (ii) en paragraaf (*k*) verwys is]—	
die eerste drie maande	1 0 0
die tweede drie maande	1 5 0
die derde drie maande	1 10 0
die vierde drie maande	1 15 0
die volgende ses maande	2 0 0
die volgende ses maande	2 10 0
die volgende ses maande	3 0 0
die volgende ses maande	3 10 0
die volgende ses maande	4 0 0
die volgende ses maande	4 10 0
die volgende ses maande	5 0 0
die volgende ses maande	5 10 0
daarna	6 10 0
(iv) Vroulike werknemers [behalwe die waarna in subparagrawe (i) en (ii) en paragraaf (*k*) verwys is]—	
die eerste drie maande	1 0 0
die tweede drie maande	1 2 6
die derde drie maande	1 5 0
die vierde drie maande	1 7 6
die vyfde drie maande	1 10 0
die sesde drie maande	1 12 6
die sewende drie maande	1 15 0
die agste drie maande	2 0 0
die volgende ses maande	2 5 0
die volgende ses maande	2 10 0
daarna	2 15 0
(v) Vroulike werknemers wat baadjies (behalwe stof of wasbare jasse) met die hand binneryg of fatsoeneer—	
na drie jaar ervaring	2 15 0
na drie-en-'n-halfjaar ervaring	3 0 0
na vier jaar ervaring	3 5 0

(*b*) *Klaargemaakte-klerasiebedryf in distrikte C, D en E.*

	Distrik C. £ s. d.	Distrik D. £ s. d.	Distrik E. £ s. d.
(i) Hoofsnyer	6 10 0	5 10 0	5 10 0
(ii) Snyer, eerste graad—			
die eerste ses maande	0 19 0	0 19 0	0 19 0
die tweede ses maande	1 4 0	1 4 0	1 4 0
die derde ses maande	1 9 0	1 9 0	1 9 0
die vierde ses maande	1 14 0	1 14 0	1 14 0
die vyfde ses maande	1 19 0	1 19 0	1 19 0
die sesde ses maande	2 4 0	2 4 0	2 4 0
die sewende ses maande	2 9 0	2 9 0	2 9 0
die agste ses maande	2 14 0	2 14 0	2 14 0

	In District C. £ s. d.	*In District D.* £ s. d.	*In District E.* £ s. d.
during the ninth six months of experience	3 0 0	3 0 0	3 0 0
during the tenth six months of experience	3 10 0	3 10 0	3 10 0
during the eleventh six months of experience	4 5 0	4 5 0	4 5 0
thereafter	5 0 0	5 0 0	5 0 0
(iii) Cutter, second grade (knife cutter or chopper out);·			
Interlining cutter and trimmer—			
during the first six months of experience	0 19 0	0 19 0	0 19 0
during the second six months of experience	1 4 0	1 4 0	1 4 0
during the third six months of experience	1 9 0	1 9 0	1 9 0
during the fourth six months of experience	1 14 0	1 14 0	1 14 0
during the fifth six months of experience	1 19 0	1 19 0	1 19 0
during the sixth six months of experience	2 4 0	2 4 0	2 4 0
during the seventh six months of experience	2 9 0	2 9 0	2 9 0
during the eighth six months of experience	2 14 0	2 14 0	2 14 0
during the ninth six months of experience	3 0 0	3 0 0	3 0 0
thereafter	3 10 0	3 10 0	3 7 6
If advanced to learn the work of a cutter, first grade—			
during the second six months of the fifth year	3 10 0		
during the first six months of the sixth year	4 5 0		
thereafter	5 0 0		
(iv) Layer-up—			
during the first six months of experience	0 19 0		
during the second six months of experience	1 4 0		
during the third six months of experience	1 9 0		
during the fourth six months of experience	1 14 0		
thereafter	2 0 0		
If advanced to learner cutter—			
during the first six months of the third year	2 4 0		
during the second six months of the third year	2 9 0		
during the first six months of the fourth year	2 14 0		
during the second six months of the fourth year	3 0 0		
during the first six months of the fifth year	3 10 0		
during the second six months of the fifth year	4 5 0		
thereafter	5 0 0		
(v) Layer-up		1 10 0	1 10 0
(vi) Cleaner and Tea-girl—			
during the first six months of experience	0 19 0	0 19 0	0 19 0
during the second six months of experience	1 4 6	1 4 6	1 2 6
thereafter	1 10 0	1 10 0	1 6 0

	Distrik C. £ s. d.	*Distrik D.* £ s. d.	*Distrik E.* £ s. d.
die negende ses maande	3 0 0	3 0 0	3 0 0
die tiende ses maande	3 10 0	3 10 0	3 10 0
die elfde ses maande	4 5 0	4 5 0	4 5 0
daarna	5 0 0	5 0 0	5 0 0
(iii) Snyer, tweede graad (messnyer of uitkapper) voeringsnyer en opmaker—			
die eerste ses maande	0 19 0	0 19 0	0 19 0
die tweede ses maande	1 4 0	1 4 0	1 4 0
die derde ses maande	1 9 0	1 9 0	1 9 0
die vierde ses maande	1 14 0	1 14 0	1 14 0
die vyfde ses maande	1 19 0	1 19 0	1 19 0
die sesde ses maande	2 4 0	2 4 0	2 4 0
die sewende ses maande	2 9 0	2 9 0	2 9 0
die agste ses maande	2 14 0	2 14 0	2 14 0
die negende ses maande	3 0 0	3 0 0	3 0 0
daarna	3 10 0	3 10 0	3 7 6
Indien bevorder om die werk van 'n snyer, eerste graad, te leer—			
die tweede ses maande van die vyfde jaar	3 10 0		
die eerste ses maande van die sesde jaar	4 5 0		
daarna	5 0 0		
(iv) Lae-maker—			
die eerste ses maande	0 19 0		
die tweede ses maande	1 4 0		
die derde ses maande	1 9 0		
die vierde ses maande	1 14 0		
daarna	2 0 0		
Indien bevorder tot leerlingsnyer—			
die eerste ses maande van die derde jaar	2 4 0		
die tweede ses maande van die derde jaar	2 9 0		
die eerste ses maande van die vierde jaar	2 14 0		
die tweede ses maande van die vierde jaar	3 0 0		
die eerste ses maande van die vyfde jaar	3 10 0		
die tweede ses maande van die vyfde jaar	4 5 0		
daarna	5 0 0		
(v) Lae-maker		1 10 0	1 10 0
(vi) Skoonmaker en teebediende—			
die eerste ses maande	0 19 0	0 19 0	0 19 0
die tweede ses maande	1 4 6	1 4 6	1 2 6
daarna	1 10 0	1 10 0	1 6 0

	In District C. £ s. d.	*In District D.* £ s. d.	*In District E.* £ s. d.
(vii) Male employees [other than those referred to in sub-paragraphs (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi) and paragraph (*k*)]—			
during the first six months of experience	0 19 0	0 19 0	0 19 0
during the second six months of experience	1 4 0	1 4 0	1 4 0
during the third six months of experience	1 9 0	1 9 0	1 9 0
during the fourth six months of experience	1 14 0	1 14 0	1 14 0
during the fifth six months of experience	1 19 0	1 19 0	1 19 0
during the sixth six months of experience	2 4 0	2 4 0	2 4 0
during the seventh six months of experience	2 9 0	2 9 0	2 9 0
during the eighth six months of experience	2 14 0	2 14 0	2 14 0
during the ninth six months of experience	3 0 0	3 0 0	3 0 0
thereafter	3 10 0	3 10 0	3 7 6
(viii) Female employees [other than those referred to in sub-paragraphs (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi) and paragraph (*k*)]—			
during the first six months of experience	0 19 0	0 19 0	0 19 0
during the second six months of experience	1 2 6	1 2 6	1 2 6
during the third six months of experience	1 6 0	1 6 0	1 6 0
during the fourth six months of experience	1 11 6	1 11 6	1 11 6
during the fifth six months of experience	1 17 0	1 17 0	1 17 0
during the sixth six months of experience	2 2 6	2 2 6	2 2 6
thereafter	2 7 6	2 7 6	2 7 6
(ix) Female employees employed on basting under or shaping coats by hand (other than dust or washing coats)—			
after three years experience	2 7 6	2 7 6	2 7 6
after three and a half years experience ...	2 12 6	2 12 6	2 12 6
after four years experience	2 17 6	2 17 6	2 17 6

(*c*) *Wholesale Bespoke Tailoring Trade in Districts A, B, C, D and E.*

	Per Week. *Districts A and B.* £ s. d.	*Districts C, D and E.* £ s. d.
(i) Tailor—		
during the first six month of experience	1 0 0	0 19 0
during the second six months of experience ...	1 10 0	1 4 0
during the third six months of experience	2 0 0	1 9 0
during the fourth six months of experience ...	2 10 0	1 14 0
during the fifth six months of experience	3 0 0	2 0 0
during the sixth six months of experience	3 10 0	2 10 0
during the seventh six months of experience ...	4 5 0	3 0 0
during the eighth six months of experience ...	5 0 0	3 10 0
during the ninth six months of experience	5 15 0	4 0 0
during the tenth six months of experience	6 10 0	4 10 0
thereafter	7 0 0	5 0 0

	Distrik C. £ s. d.	*Distrik D.* £ s. d.	*Distrik E.* £ s. d.
(vii) Manlike werknemers [behalwe dié waarna in subparagrawe (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi) en paragraaf (*k*) verwys is]—			
die eerste ses maande	0 19 0	0 19 0	0 19 0
die tweede ses maande	1 4 0	1 4 0	1 4 0
die derde ses maande	1 9 0	1 9 0	1 9 0
die vierde ses maande	1 14 0	1 14 0	1 14 0
die vyfde ses maande	1 19 0	1 19 0	1 19 0
die sesde ses maande	2 4 0	2 4 0	2 4 0
die sewende ses maande	2 9 0	2 9 0	2 9 0
die agste ses maande	2 14 0	2 14 0	2 14 0
die negende ses maande	3 0 0	3 0 0	3 0 0
daarna	3 10 0	3 10 0	3 7 6
(viii) Vroulike werknemers [behalwe dié waarna in subparagrawe (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi) en paragraaf (*k*) verwys is]—			
die eerste ses maande	0 19 0	0 19 0	0 19 0
die tweede ses maande	1 2 6	1 2 6	1 2 6
die derde ses maande	1 6 0	1 6 0	1 6 0
die vierde ses maande	1 11 6	1 11 6	1 11 6
die vyfde ses maande	1 17 0	1 17 0	1 17 0
die sesde ses maande	2 2 6	2 2 6	2 2 6
daarna	2 7 6	2 7 6	2 7 6
(ix) Vroulike werknemers wat jasse (behalwe stof- of wasbare jasse) binneryg of fatsoeneer—			
na drie jaar ervaring	2 7 6	2 7 6	2 7 6
na drie-en-'n-halfjaar ervaring	2 12 6	2 12 6	2 12 6
na vier jaar ervaring	2 17 6	2 17 6	2 17 6

(*c*) *Groothandel op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf in distrikte A, B, C, D en E.*

	Per Week. *Distrikte A en B.* £ s. d.	*Distrikte C, D en E.* £ s. d.
(i) Kleremaker—		
die eerste ses maande	1 0 0	0 19 0
die tweede ses maande	1 10 0	1 4 0
die derde ses maande	2 0 0	1 9 0
die vierde ses maande	2 10 0	1 14 0
die vyfde ses maande	3 0 0	2 0 0
die sesde ses maande	3 10 0	2 10 0
die sewende ses maande	4 5 0	3 0 0
die agste ses maande	5 0 0	3 10 0
die negende ses maande ...	5 15 0	4 0 0
die tiende ses maande	6 10 0	4 10 0
daarna	7 0 0	5 0 0

	Per Week. Districts A and B. £ s. d.	Districts C, D and E. £ s. d.
(ii) Tailoress—		
during the first six months of experience	1 0 0	0 19 0
during the second six months of experience	1 5 0	1 2 6
during the third six months of experience	1 10 0	1 6 0
during the fourth six months of experience	1 15 0	1 11 6
during the fifth six months of experience	2 0 0	1 17 0
during the sixth six months of experience	2 5 0	2 2 6
during the seventh six months of experience	2 10 0	2 7 6
during the eighth six months of experience	2 15 0	2 12 6
during the ninth six months of experience	3 2 6	2 17 6
during the tenth six months of experience	3 10 0	3 5 0
thereafter	3 15 0	3 10 0

(iii) All other employees [other than those referred to in paragraph (*k*)]—

An employee (other than a tailor or a tailoress) engaged in the making of Wholesale Bespoke garments shall be paid not less than the remuneration prescribed for an employee of his class in the ready-made clothing trade in the district in which he is employed, plus ten per cent.

(*d*) *Retail Bespoke Tailoring Trade in District A.*

The minimum rates at which remuneration shall be paid by an employer to an employee in District A shall be those laid down in the annexure to this determination.

(*e*) *Retail Bespoke Tailoring Trade in District B.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Male employees [other than those referred to in paragraph (*k*)]—	
during the first six months of experience	1 0 0
during the second six months of experience	1 7 6
during the third six months of experience	1 15 0
during the fourth six months of experience	2 2 6
during the fifth six month of experience	2 10 0
during the sixth six months of experience	2 17 6
during the seventh six months of experience	3 10 0
during the eighth six months of experience	4 2 6
during the ninth six months of experience	4 15 0
during the tenth six months of experience	5 7 6
thereafter	6 0 0
(ii) Female employees [other than those referred to in paragraph (*k*)]—	
during the first six months of experience	1 0 0
during the second six months of experience	1 5 0
during the third six months of experience	1 10 0
during the fourth six months of experience	1 15 0
during the fifth six months of experience	2 0 0
during the sixth six months of experience	2 10 0
during the seventh six months of experience	3 0 0
thereafter	3 10 0

(*f*) *Retail Bespoke Tailoring Trade in Districts C, D, and E.*

	Per Week. £ s. d.
(i) *Male employees [other than those referred to in paragraph (k)]*—	
during the first six months of experience	1 0 0
during the second six months of experience	1 7 6
during the third six months of experience	1 15 0
during the fourth six months of experience	2 2 6
during the fifth six months of experience	2 10 0
during the sixth six months of experience	2 17 6
during the seventh six months of experience	3 5 0
during the eighth six months of experience	3 12 6
during the ninth six months of experience	4 0 0
during the tenth six months of experience	4 15 0
thereafter	5 10 0
(ii) *Female employees [other than those referred to in paragraph (k)]*—	
during the first six months of experience	1 0 0
during the second six months of experience	1 5 0
during the third six months of experience	1 10 0
during the fourth six months of experience	1 15 0
during the fifth six months of experience	2 0 0
during the sixth six months of experience	2 10 0
during the seventh six months of experience	3 0 0
thereafter	3 10 0

	Per Week. Distrikte A en B. £ s. d.	Distrikte C, D en E. £ s. d.
(ii) Kleremaakster—		
die eerste ses maande	1 0 0	0 19 0
die tweede ses maande	1 5 0	1 2 6
die derde ses maande	1 10 0	1 6 0
die vierde ses maande	1 15 0	1 11 6
die vyfde ses maande	2 0 0	1 17 0
die sesde ses maande	2 5 0	2 2 6
die sewende ses maande	2 10 0	2 7 6
die agste ses maande	2 15 0	2 12 6
die negende ses maande	3 2 6	2 17 6
die tiende ses maande	3 10 0	3 5 0
daarna	3 15 0	3 10 0

(iii) Alle ander werknemers [behalwe dié waarna in paragraaf (*k*) verwys is]—

'n Werknemer (behalwe 'n kleremaker of kleremaakster) wat groothandel-op-maat-gemaakte-kledingstukke vervaardig moet minstens die loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy groep in die klaargemaakte-klerasiebedryf in die distrik waar hy in diens is, plus tien persent, betaal word.

(*d*) *Kleinhandel-op-maat-gemaakte-klerasiebedryf in distrik A.*

Die minimum lone waarteen 'n werkgewer 'n werknemer in distrik A moet betaal, is dié wat in die aanhangsel tot hierdie vasstelling bepaal is.

(*e*) *Kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf in distrik B.*

	Per week. £ s. d.
(i) Manlike werknemers [behalwe dié waarna in paragraaf (*k*) verwys is]—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 7 6
die derde ses maande	1 15 0
die vierde ses maande	2 2 6
die vyfde ses maande	2 10 0
die sesde ses maande	2 17 6
die sewende ses maande	3 10 0
die agste ses maande	4 2 6
die negende ses maande	4 15 0
die tiende ses maande	5 7 6
daarna	6 0 0
(ii) Vroulike werknemers [behalwe dié waarna in paragraaf (*k*) verwys is]—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 5 0
die derde ses maande	1 10 0
die vierde ses maande	1 15 0
die vyfde ses maande	2 0 0
die sesde ses maande	2 10 0
die sewende ses maande	3 0 0
daarna	3 10 0

(*f*) *Kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf in distrikte C, D en E.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Manlike werknemers [behalwe dié waarna in paragraaf (*k*) verwys is]—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 7 6
die derde ses maande	1 15 0
die vierde ses maande	2 2 6
die vyfde ses maande	2 10 0
die sesde ses maande	2 17 6
die sewende ses maande	3 5 0
die agste ses maande	3 12 6
die negende ses maande	4 0 0
die tiende ses maande	4 15 0
daarna	5 10 0
(ii) Vroulike werknemers [behalwe dié waarna in paragraaf (*k*) verwys word]—	
die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 5 0
die derde ses maande	1 10 0
die vierde ses maande	1 15 0
die vyfde ses maande	2 0 0
die sesde ses maande	2 10 0
die sewende ses maande	3 0 0
daarna	3 10 0

(g) *Retail Bespoke Tailoring Trade in Districts B, C, D, and E.*

	Per Week. £ s. d.
Piecework rates for specified operations—	
coats, to start—	
Lounge or sac	1 7 6
Dinner jacket	2 0 6
Dress coat	2 17 6
Frock coat	3 1 0
Morning coat	2 5 6
Sports coat	1 7 6
Blazer	1 3 6
Drill or khaki	0 17 6
Overcoat	2 3 6
Ladies' coat	1 13 6
Ladies' skirt	0 17 6
Extras on coats—	
Double-breasted	0 2 6
Each pocket beyond five	0 1 0
Edges stitched by hand	0 2 6
Raised seam	0 1 0
Real hole and button cuffs, each hole	0 0 6
First baste	0 2 6
First forward try-on	0 2 6
Second forward try-on	0 2 6
Breast cuts	0 0 9
Coats over 42 inches	0 1 0
Vests, to start—	
No collar, not more than four pockets, machine, single breasted	0 8 0
Double-breasted	0 9 0
Dress, 2 pockets and collar	0 11 6
Vests over 42 inches	0 0 9
Extras on vests—	
Step or roll collar	0 1 6
Linings by hand	0 1 6
Extra pockets	0 1 0
Trousers, to start—	
Not more than three pockets, ordinary	0 9 6
Dress	0 10 0
Plusfours	0 10 6
Breeches	1 0 0
Extras on Trousers—	
Extra pockets each	0 1 0
Loops for belt	0 1 0
Dress braid, machine	0 1 6
Dress braid, hand	0 3 0
Extension band	0 1 0
Strappings (breeches)	0 5 0
Tunnel Top	0 2 6
Side Straps	0 1 0
Back Straps	0 1 0
Serged Seams	0 1 6
French Bearers	0 1 6
Trousers over 42 inches	0 0 9
Cutting—	
Lounge coat	0 5 0
Dinner jacket	0 5 0
Dress coat	0 8 6
Frock coat	0 8 6
Morning coat	0 8 6
Sports coat	0 5 0
Blazer	0 5 0
Overcoat	0 7 6
Trousers, ordinary or dress	0 2 6
Breeches	0 3 6
Plusfours	0 3 6
Vests	0 1 6
Ladies' coat	0 12 6

In this schedule the words "to start" mean the complete making of the garment, excluding the provision of any material or trimmings, cutting or any operation included herein under the heading "Extras".

(h) *Knitwear, Retail Dressmaking, Millinery and Felt Hat Trades in Districts A, B, C, D and E.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Male or female employees engaged in panning or blocking hats by machine	1 10 0
(ii) Male or female employees engaged in pressing hose—	
during the first three months of experience	1 10 0
during the second three months of experience	1 15 0
thereafter	2 0 0

(g) *Kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf in distrikte B, C, D en E.*

	Per Week. £ s. d.
Stuklone vir vasgestelde werksaamhede—	
baadjies, te begin—	
draag- of los baadjie	1 7 6
dineebaadjie	2 0 6
aandbaadjie	2 17 6
manel	3 1 0
pantbaadjie	2 5 6
sportbaadjie	1 7 6
kleurbaadjie	1 3 6
dril of khaki	0 17 6
jas	2 3 6
damesjas	1 13 6
damesrok	0 17 6
Bykomstighede op baadjies—	
oorknoopbaadjie	0 2 6
elke sak meer as vyf	0 1 0
kante met die hand vasgewerk	0 2 6
bo-op gestikte naat	0 1 0
Mansjette met regte gat en knoop, elke gat	0 0 6
Eerste rug	0 2 6
Eerste aanpas	0 2 6
Tweede aanpas	0 2 6
Bors-snynate	0 0 9
Baadjies oor 42 duim	0 1 0
onderbaadjies, te begin—	
geen kraag, nie meer as vier sakke nie, masjien, gewoon	0 8 0
oorknoop-onderbaadjie	0 9 0
aandonderbaadjie, 2 sakke en kraag	0 11 6
onderbaadjies oor 42 duim	0 0 9
Bykomstighede op onderbaadjies—	
plat of rolkraag	0 1 6
voerings met die hand ingewerk	0 1 6
bykomende sakke	0 1 0
Broeke, te begin—	
nie meer as drie sakke nie, gewoon	0 9 6
vir aanddrag	0 10 0
kuitbroek	0 10 6
rybroek	1 0 0
Bykomstighede op broeke—	
bykomende sakke elk	0 1 0
lissies vir lyfband	0 1 0
koord vir aandklere, masjien	0 1 6
koord vir aandklere, hand	0 3 0
verlengde band	0 1 0
belegstukke (rybroek)	0 5 0
pyplissies	0 2 6
sybande	0 1 0
rugbande	0 1 0
omgewerkte nate	0 1 6
Franse bande	0 1 6
broeke oor 42 duim	0 0 9
Uitsny—	
draagbaadjie	0 5 0
dineebaadjie	0 5 0
aandbaadjie	0 8 6
manel	0 8 6
pantbaadjie	0 8 6
sportbaadjie	0 5 0
kleurbaadjie	0 5 0
jas	0 7 6
broeke, gewone of vir aanddrag	0 2 6
rybroek	0 3 6
kuitbroek	0 3 6
onderbaadjie	0 1 6
damesjas	0 12 6

In hierdie bylae beteken die woorde „te begin" die algehele klaarmaak van die kledingstuk, met uitsluiting van die verskaffing van enige stof of garneersel, uitsny of enige werksaamheid wat hierin onder die hoof „bykomstighede" inbegrepe is.

(h) *Breiware, Kleinhandel-modemaak-, Hoedemaak-, en Velthoedbedrywe in Distrikte A, B, C, D en E.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Manlike of vroulike werknemers wat hoede met behulp van masjien stoom of fatsoeneer	1 10 0
(ii) Manlike of vroulike werknemers wat kousware pers—	
die eerste drie maande	1 10 0
die tweede drie maande	1 15 0
daarna	2 0 0

	Per Week. £ s. d.
(iii) Male employees [other than those referred to in sub-paragraphs (i) and (ii) and paragraph (*k*)]—	
during the first six months of experience	0 19 0
during the second six months of experience	1 4 6
during the third six months of experience	1 9 0
during the fourth six months of experience	1 14 0
during the fifth six months of experience	1 19 0
during the sixth six months of experience	2 4 0
during the seventh six months of experience	2 9 0
during the eighth six months of experience	2 14 0
thereafter	3 0 0
(iv) Female employees [other than those referred to in sub-paragraphs (i) and (ii) and paragraph (*k*)]—	
during the first six months of experience	0 19 0
during the second six months of experience	1 2 0
during the third six months of experience	1 5 0
during the fourth six months of experience	1 10 0
during the fifth six months of experience	1 15 0
during the sixth six months of experience	2 0 0
thereafter	2 5 0

(*j*) *Second-hand Clothing Trade in Districts A, B, C, D and E.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Pressers	1 10 0
(ii) Male and female employees [other than those referred to in sub-paragraph (i) and paragraph (*k*)]—	
during the first six months of experience	0 19 0
during the second six months of experience	1 2 6
thereafter	1 7 6

(*k*) *Ready-made Clothing, Wholesale Bespoke Tailoring, Retail Bespoke Tailoring, Retail Dressmaking, Millinery, Knitwear, Second-hand Clothing and Felt Hat Trades in Districts A, B, C, D and E.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Clerical employees, male—	
during the first year of experience	1 5 0
during the second year of experience	1 15 0
during the third year of experience	2 10 0
during the fourth year of experience	3 5 0
during the fifth year of experience	4 0 0
thereafter	4 10 0
(ii) Clerical employees, female—	
during the first year of experience	1 5 0
during the second year of experience	1 10 0
during the third year of experience	1 15 0
during the fourth year of experience	2 0 0
thereafter	2 10 0
(iii) Labourer in District A—	
18 years of age and over	1 6 0
under 18 years of age	0 17 6
(iv) Labourer in District B—	
18 years of age and over	1 4 0
under 18 years of age	0 17 6
(v) Labourer in District C—	
18 years of age and over	1 10 0
under 18 years of age	1 0 0
(vi) Labourer in the Magisterial District of Port Elizabeth—	
18 years of age and over	1 5 0
under 18 years of age	0 17 6
(vii) Labourer in the Magisterial District of Uitenhage, East London, Kingwilliamstown, Bloemfontein and Kimberley—	
18 years of age and over	1 4 0
under 18 years of age	0 17 6
(viii) Labourer in District E—	
18 years of age and over	1 4 0
under 18 years of age	0 17 6
(ix) Motor vehicle driver	3 0 0
(x) Despatch packer	2 0 0
(xi) Packer, boiler attendant, driver of animal-drawn vehicle—	
the minimum weekly wage prescribed for a labourer in the district in which the packer, boiler attendant or driver of an animal-drawn vehicle is employed plus two shillings and sixpence per week.	

(2) Notwithstanding the provisions of sub-clause (1) the rates of remuneration payable to employees falling under paragraphs (*b*), (*c*) and (*k*) may, in the magisterial district of Kingwilliamstown, be five per cent. less than the rates laid down.

	Per Week. £ s. d.
(iii) Manlike werknemers [behalwe dié waarna in sub-paragrawe (i) en (ii) en paragraaf (*k*) verwys is]—	
die eerste ses maande	0 19 0
die tweede ses maande	1 4 6
die derde ses maande	1 9 0
die vierde ses maande	1 14 0
die vyfde ses maande	1 19 0
die sesde ses maande	2 4 0
die sewende ses maande	2 9 0
die agste ses maande	2 14 0
daarna	3 0 0
(iv) Vroulike werknemers [behalwe dié waarna in sub-paragrawe (i) en (ii) en paragraaf (*k*) verwys is]—	
die eerste ses maande	0 19 0
die tweede ses maande	1 2 0
die derde ses maande	1 5 0
die vierde ses maande	1 10 0
die vyfde ses maande	1 15 0
die sesde ses maande	2 0 0
daarna	2 5 0

(*j*) *Tweedehandse-klerasiebedryf in Distrikte A, B, C, D en E.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Persers	1 10 0
(ii) Manlike en vroulike werknemers [behalwe dié waarna in subparagraaf (i) en paragraaf (*k*) verwys is]—	
die eerste ses maande	0 19 0
die tweede ses maande	1 2 6
daarna	1 7 6

(*k*) *Klaargemaakte-klerasie-, Groothandel-op-maatgemaakte-kleremaak-, Kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaak-, Kleinhandel-modemaak-, Hoedemaak-, Breiware-, Tweedehandse-klerasie- en Velthoedbedrywe in Distrikte A, B, C, D en E.*

	Per Week. £ s. d.
(i) Klerklike werknemers, manlik—	
die eerste jaar	1 5 0
die tweede jaar	1 15 0
die derde jaar	2 10 0
die vierde jaar	3 5 0
die vyfde jaar	4 0 0
daarna	4 10 0
(ii) Klerklike werknemers, vroulik—	
die eerste jaar	1 5 0
die tweede jaar	1 10 0
die derde jaar	1 15 0
die vierde jaar	2 0 0
daarna	2 10 0
(iii) Arbeider in distrik A—	
18 jaar en ouer	1 6 0
onder 18 jaar oud	0 17 6
(iv) Arbeider in distrik B—	
18 jaar en ouer	1 4 0
onder 18 jaar oud	0 17 6
(v) Arbeider in distrik C—	
18 jaar en ouer	1 10 0
onder 18 jaar oud	1 0 0
(vi) Arbeider in die Magistraatsdistrik Port Elizabeth—	
18 jaar en ouer	1 5 0
onder 18 jaar oud	0 17 6
(vii) Arbeider in die Magistraatsdistrik Uitenhage, Oos-Londen, Kingwilliamstown, Bloemfontein en Kimberley—	
18 jaar en ouer	1 4 0
onder 18 jaar oud	0 17 6
(viii) Arbeider in distrik E—	
18 jaar en ouer	1 4 0
onder 18 jaar oud	0 17 6
(ix) Motorvoertuigbestuurder	3 0 0
(x) Versendingsverpakker	2 0 0
(xi) Verpakker, Ketelbediener, bestuurder van voertuig deur diere getrek—	
die minimum weeklikse loon voorgeskryf vir 'n arbeider in die distrik waar die verpakker, ketelbediener, of bestuurder van voertuig deur diere getrek, in diens is, plus twee sjielings en ses pennies per week.	

(2) Nieteenstaande die bepalings van subklousule (1) mag die lone betaalbaar aan werknemers wat onder paragrawe (*b*), (*c*) en (*k*) val, in die magistraatsdistrik Kingwilliamstown vyf persent minder as die vasgestelde lone wees.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration due to an employee in terms of clause 6 (1) shall be paid to such employee before the date of such annual leave; provided that if an employer requires an employee to take leave before the completion of the year of employment to which it relates, leave remuneration shall become due and be paid before the commencement of such period of leave.

(4) *Calculation of Monthly Remuneration.*—Whenever an employee is, in terms of the proviso to clause 4 (1) paid monthly, his remuneration shall be calculated at the rate of four and one-third times the weekly remuneration prescribed in this clause for an employee of his class.

(5) *Differential Rates.*—An employee who is required or permitted to perform during any week two or more classes of work for which different rates of remuneration are prescribed in this clause, shall in respect of the work performed on each day, be paid at the rate of remuneration so prescribed for the class of work he performs on such day: provided that if two or more such classes of work are performed on the same day such employee shall, in respect of the whole of such day, be paid at the higher or highest rate so prescribed.

(6) *Piecework.*—(*a*) An employee who, during any period, has performed piecework for which piecework rates have not been laid down in this determination shall be paid at the rates agreed upon between the employer and the employee but such remuneration in respect of any one week shall be not less than the remuneration prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

(*b*) A schedule of the piecework rates agreed upon shall be kept posted up in a conspicuous place in the establishment and shall not be altered by either party thereto except after one month's notice.

(7) *Conveyors.*—An employee who works at a conveyor belt shall be paid the remuneration prescribed in this clause for an employee of his class, plus five per cent.

(8) *Savings.*—Nothing in this determination shall operate to reduce the remuneration which was being paid to any employee before the coming into force of this determination.

4. Payment of Remuneration.

(1) *Period of Remuneration.*—Remuneration shall become due and be paid in cash weekly on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day; provided that where the employer and employee agree, the remuneration shall be paid monthly.

(2) *Method of Payment.*—Remuneration shall be paid to employees during working time and shall be contained in a sealed envelope, showing on the outside the employer's and the employee's name, the number of hours worked and the period in respect of which payment is being made and the amount of the remuneration.

(3) *Premium.*—No premium shall be charged or accepted by an employer for the training of or in respect of the employment of an employee.

(4) *Board and Lodging.*—Subject to the provisions of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, an employer shall not require his employee as part of his contract of service to board and/or lodge with him or at any place nominated by him.

(5) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any reductions from his employee's remuneration, other than the following—

(*a*) with the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance, provident and/or pension funds or trade union subscriptions;

(*b*) when an employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health, a deduction proportionate to the period of such absence;

(*c*) a deduction of or in respect of any amount which by any law or any order of any competent court an employer is required or permitted to make;

(*d*) when an employee has agreed to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amount specified hereunder:—

	Per Week.	*Per Month.*
	s. d.	s. d.
(i) Board	3 0	13 0
(ii) Lodging	2 0	8 8
(iii) Board and Lodging	5 0	21 8

(*e*) whenever short time is worked an employer may, in respect of each hour thereof, deduct from the weekly remuneration of an employee an amount equivalent to one-forty-eighth of the weekly remuneration which the employee was receiving immediately before the period of short time commenced; provided that no deduction shall be made in respect of the first hour of short time caused by a general breakdown of plant or machinery due to accident or other unforeseen emergency, and provided further that in all other cases of short time no deduction shall be made unless an employer has given his employee at least four hours notice of the intention to work short time before the commencement of any period of short time.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die loon verskuldig aan 'n werknemer ingevolge klousule 6 (1) moet aan sodanige werknemer betaal word voor die datum van sodanige jaarlikse verlof; met dien verstande dat as 'n werkgewer van 'n werknemer verlang om voor die einde van die betrokke diensjaar verlof te neem, verlofbetaling verskuldig is en betaal moet word voor die aanvang van sodanige verloftydperk.

(4) *Berekening van Maandelikse Besoldiging.*—As 'n werknemer ingevolge die voorbehoudsbepaling by klousule 4 (1) maandeliks betaal moet word moet sy loon bereken word teen vier-en-een-derde maal die weeklikse loon voorgeskryf in hierdie klousule vir 'n werknemer van sy groep.

(5) *Verskillende Lone.*—'n Werknemer wat vereis of toegelaat word om tydens enige week twee of meer soorte werk te verrig waarvoor verskillende lone in hierdie klousule voorgeskryf word, moet, betreffende die werk elke dag verrig, betaal word teen die loon wat aldus voorgeskryf is vir die soort werk wat hy op sodanige dag verrig; met dien verstande dat as twee of meer sodanige soorte werk op dieselfde dag verrig word moet sodanige werknemer, betreffende die hele sodanige dag, teen die hoogste loon aldus voorgeskryf, betaal word.

(6) *Stukwerk.*—(*a*) 'n Werknemer wat gedurende enige tydperk stukwerk verrig het waarvoor stukwerklone nie in hierdie vasstelling bepaal is nie, moet betaal word teen die loon waartoe die werkgewer en werknemer ooreengekom het, maar sodanige loon betreffende enige week mag nie minder as die loon voorgeskryf in sub-klousule (1) vir 'n werknemer van sy soort wees nie.

(*b*) 'n Bylae van die stukwerklone waartoe ooreengekom is, moet op 'n opvallende plek in die inrigting opgeplak word en mag nie deur een van die twee partye daarby betrokke verander word, behalwe na kennisgewing van een maand nie.

(7) *Vervoerders.*—'n Werknemer wat by 'n vervoerband werk, moet betaal word teen die loon voorgeskryf in hierdie klousule vir 'n werknemer van sy soort, plus vyf persent.

(8) *Voorbehoud.*—Niks in hierdie vasstelling is van toepassing om die loon wat aan enige werknemer betaal is voordat hierdie vasstelling van krag geword het, te verminder nie.

4. Betaling van Besoldiging.

(1) *Loontydperk.*—Loon is verskuldig en moet weekliks in kontant betaal word op die gewone betaaldag van die inrigting of by beëindiging van diens as dit plaasvind voor die gewone betaaldag; met dien verstande dat waar die werkgewer en werknemer ooreenkom, die loon maandeliks betaal kan word.

(2) *Metode van Betaling.*—Lone moet aan werknemers tydens werktyd betaal word en moet in 'n geslote koevert bevat word waarop die werkgewer en werknemer se naam, die getal ure gewerk en die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied en die loonbedrag aangegee word.

(3) *Onderriggelde.*—'n Werkgewer mag geen onderriggeld vra of aanneem vir die onderrig of betreffende die indiensneming van 'n werknemer nie.

(4) *Kos en Inwoning.*—Onderworpe aan die bepalings van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer as deel van sy dienskontrak eis om by hom te loseer en/of in te woon of by enige plek deur hom benoem nie.

(5) *Boetes en Aftrekkings.*—'n Werkgewer mag nie enige boetes van sy werknemer hef of enige bedrag van sy werknemer se loon aftrek nie, behalwe onderstaande:—

(*a*) Met skriftelike toestemming van die werknemer, aftrekkings vir vakansie-, siekte-, assuransie-, voorsorg- en/of pensioenfondse of ledegelde vir vakverenigings;

(*b*) as 'n werknemer van sy werk wegbly of afwesig is weens 'n ongeluk of siekte, 'n aftrekking in verhouding met die tydperk van sodanige afwesigheid;

(*c*) 'n aftrekking van of betreffende enige bedrag wat die werkgewer by enige wet of enige bevel van enige bevoegde hof vereis of toegelaat word om te maak;

(*d*) as 'n werknemer ingestem het om kos en/of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n aftrekking van nie meer as die bedrag hieronder aangegee nie:—

	Per Week.	*Per Maand.*
	s. d.	s. d.
(i) Kos	3 0	13 0
(ii) Inwoning	2 0	8 8
(iii) Kos en inwoning ...	5 0	21 8

(*e*) as korttyd gewerk word mag 'n werkgewer betreffende elke uur daarvan van die weeklikse loon van 'n werknemer, 'n bedrag aftrek gelyk aan een-ag-en-veertigste van die weeklikse loon wat die werknemer onmiddellik voor die tydperk van korttyd begin het, ontvang het; met dien verstande dat geen aftrekking mag geskied betreffende die eerste uur korttyd veroorsaak deur 'n algemene stilstand van installasie of masjienerie weens 'n ongeluk of ander onvoorsiene geval van nood, en verder met dien verstande dat in alle ander gevalle van korttyd geen aftrekking gemaak mag word tensy 'n werkgewer sy werknemer minstens vier uur voor die aanvang van enige tydperk van korttyd kennis gegee het van die voorneme om korttyd te werk.

5. Hours of Work, Ordinary and Overtime and Payment for Overtime.

(1) *Ordinary hours of work.*—The ordinary hours of work of an employee excluding meal hours shall not exceed—

(*a*) forty-eight in any one week;
(*b*) eight in any one day;

provided that in any establishment in which—

(i) on one day in every week the hours of work are less than eight, the limit of eight hours a day may, on the remaining days of the week, be exceeded by not more than one hour;
(ii) not more than five days are worked in any week, the limit of eight hours per day may be exceeded by not more than one and a half hours;

if by such extension the limitation referred to in paragraph (*a*) is not exceeded; provided further that an employer shall not employ his employee for more than five hours continuously without an interval of at least one hour, and provided further that the ordinary hours of work of female employees in the Retail Bespoke Tailoring Trade in District A shall not exceed forty-seven, excluding meal hours, in any one week;

(*c*) for the purposes of the second proviso to this sub-clause, an employee who is employed during two or more periods of work broken by intervals of less than one hour, the said periods of work totalling in the aggregate more than five hours, shall be deemed to have been employed for more than five hours continuously.

(2) *Rest intervals.*—An employer shall grant to each employee a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable the middle of each morning and each afternoon work period, and where the employee works at a conveyor belt, he shall in addition be granted two five minute rest intervals at as nearly as practicable one hour before termination of the morning and afternoon work periods, respectively, and such intervals shall for the purpose of calculating wages and rates be reckoned as part of the ordinary hours of work.

(3) *Hours of work to be consecutive.*—Subject to the second proviso to sub-clause (1) and to the provisions of sub-clause (2), all hours of work shall be consecutive except for meal times.

(4) *Overtime.*—All hours worked in excess of the ordinary hours prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(5) *Limitation of overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(*a*) in the case of all females, or of any male employee under the age of eighteen years—
(i) six hours in any one week;
(ii) 100 hours in any one year;

(*b*) in the case of males of eighteen years of age or over—
(i) eight hours in any one week;
(ii) 120 hours in any one year.

(6) *Payment for overtime.*—An employer shall pay to each of his employees, whether employed as a pieceworker or timeworker, who works overtime, not less than one and a quarter times the weekly remuneration prescribed in clause 3 for an employee of his class divided by 48 for each hour or part of an hour so worked.

(7) An employee, whether employed as a timeworker or a pieceworker, who works on a Sunday shall be paid not less than double the weekly remuneration prescribed in clause 3 for an employee of his class divided by 48 for each hour or part of an hour so worked.

(8) *Application of Factories Act, No.* 18 *of* 1918.—Nothing in this clause contained shall operate—

(*a*) to make lawful any increase in the number of ordinary hours of work or overtime allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any employee during any hours in which or on any day upon which employment of such employee is prohibited under that Act;
(*b*) to affect employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays, has been granted in terms of Section *twenty-seven* (*a*) of that Act.

(9) The provisions of this clause shall not apply to a night watchman or boiler attendant.

6. Annual Leave and Public Holidays.

(1) An employee, other than an employee in the Bespoke Tailoring Trade, shall be entitled to and be granted seven consecutive days leave after each completed year of employment with the same employer, and whether employed as a timeworker or a pieceworker, shall in respect thereof be paid an amount not less than the weekly remuneration prescribed in clause 3 for an employee of his class.

(2) The leave to which an employee is entitled in terms of sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer, provided that if such leave has not been granted earlier it shall be granted within three months of the completion of the year of employment to which it relates.

5. Werksure, Gewone en Oortyd en Betaling vir Oortyd.

(1) *Gewone Werksure.*—Die gewone werksure van 'n werknemer waarby etenstye uitgesluit is, mag nie—

(*a*) in enige week meer as ag-en-veertig wees nie;
(*b*) enige dag meer as ag wees nie;
met dien verstande dat in enige inrigting waar—

(i) die werksure een dag elke week minder as ag is, mag die beperking van ag uur per dag op die ander dae van die week deur nie meer as een uur vermeerder word nie;
(ii) hoogstens vyf dae enige week gewerk word, mag die beperking van ag uur per dag nie met meer as een-en-'n-halfuur vermeerder word nie;

as deur sodanige vermeerdering die beperking waarna in paragraaf (*a*) verwys word, nie oorskry word nie; verder met dien verstande dat 'n werkgewer nie sy werknemer vir langer as vyf uur aaneen sonder 'n tussenpose van minstens een uur mag laat werk nie, en verder met dien verstande dat die gewone werksure van vroulike werknemers in die kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf in distrik A nie meer as sewe-en-veertig gedurende enige week mag wees nie, waarby etenstye uitgesluit is;

(*c*) vir die toepassing van die tweede voorbehoudsbepaling by hierdie subklousule word dit beskou dat 'n werknemer wat gedurende twee of meer tydperke van werk, onderbreek deur tussenposes van minder as een uur, wat gemiddeld nie meer as vyf uur beloop nie, vir meer as vyf uur aaneen in diens was.

(2) *Rustye.*—'n Werkgewer moet aan elke werknemer 'n rustyd van minstens tien minute toestaan so na as moontlik aan die middel van elke voormiddag- en namiddagwerktydperk, en waar die werknemer by 'n vervoerband werk moet hy daarby twee rustye van vyf minute toegestaan word so na as moontlik aan een uur voor die beëindiging van die voormiddag- en namiddagwerktydperke onderskeidelik, en sodanige tussenposes moet by die berekening van lone as deel van die gewone werksure gereken word.

(3) *Werkure moet Opeenvolgend wees.*—Onderworpe aan die tweede voorbehoudsbepaling by subklousule (1) en aan die bepalings van subklousule (2), moet alle werkure opeenvolgend wees behalwe vir etenstye.

(4) *Oortyd.*—Alle ure wat langer as die gewone ure voorgeskryf in subklousule (1) gewerk word, sal as oortyd beskou word.

(5) *Beperking van Oortyd.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer eis of hom toelaat om oortyd te werk vir langer as:

(*a*) ingeval van alle vrouens, of van enige manlike werknemer onder agtien jaar oud—
(i) ses uur gedurende enige week nie;
(ii) 100 uur gedurende enige jaar nie.

(*b*) in geval van mans van 18 jaar of ouer—
(i) ag uur gedurende enige week nie;
(ii) 120 uur gedurende enige jaar nie.

(6) *Betaling vir Oortyd.*—'n Werkgewer moet elke werknemer wat oortyd werk of hy in diens is as stuk- of tydwerker, minstens een-en-'n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 vir 'n werknemer van sy groep, gedeel deur 48 vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk is, betaal.

(7) 'n Werknemer, of hy in diens is as tyd- of stukwerker, wat Sondag werk moet minstens die dubbele weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 vir 'n werknemer van sy groep, gedeel deur 48 vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, betaal word.

(8) *Toepassing van Fabriekswet, No.* 18 *van* 1918.—Niks wat in hierdie klousule bevat is, is van krag:—

(*a*) Om enige vermeerdering van die aantal gewone werksure of oortyd toegelaat ingevolge die Fabriekswet, 1918, wettig te maak, of om die indiensneming van enige werknemer gedurende enige ure of enige dag wanneer indiensneming van sodanige werknemer ingevolge daardie Wet verbied is, toe te laat nie.
(*b*) Om werknemers te raak aan wie vrystelling van die beperkings ingevolge die Fabriekswet, 1918, betreffende plek of werkure ingevolge artikel 27 (*a*) van daardie Wet verleen is nie.

(9) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n nagwag of ketelbediener nie.

6. Jaarlikse Verlof en Openbare Vakansiedae.

(1) 'n Werknemer, behalwe 'n werknemer in die op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf, is geregtig op en moet sewe opeenvolgende dae verlof geskenk word na elke voltooide diensjaar by dieselfde werkgewer en moet, of hy as 'n tyd- of stukwerker in diens is, ten opsigte daarvan 'n bedrag van minstens die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 vir 'n werknemer van sy groep, betaal word.

(2) Die verlof waartoe 'n werknemer ingevolge subklousule (1) geregtig is, word toegestaan soos deur die werkgewer bepaal is, met dien verstande dat as sodanige verlof nie voorheen toegestaan is nie, dit binne drie maande na die voltooiing van die betrokke diensjaar toegestaan moet word.

(3) An employee, other than an employee in the retail bespoke tailoring trade, whether employed as a timeworker or a pieceworker, who

(*a*) in the first year of employment with the same employer has completed more than three months' employment and whose contract of employment terminates before the completion of such year,

(*b*) in any subsequent year of employment with the same employer whose contract of employment terminates before the completion of such year;

shall upon such termination be paid in respect of each completed month of employment an amount not less than the weekly remuneration prescribed in Clause 3 for an employee of his class, divided by twelve.

(4) An employee, whether employed as a timeworker or a pieceworker, who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid in respect of each completed month of employment an amount not less than the weekly remuneration prescribed in Clause 3 for an employee of his class, divided by twelve.

(5) In addition to the annual leave prescribed in sub-clause (1) an employee, including an employee in the retail bespoke tailoring trade, shall be entitled to and be granted leave on full pay on Christmas Day and Good Friday.

(6) For the purpose of this clause, the expression "the same employer" includes:—

(*a*) in the case of the death of an employer, the legal representative, heir legatee, successor, or executor of the estate of that employer;

(*b*) in the case of insolvency, liquidation or sale of a business, the trustee, liquidator or the purchaser of the business;

for the period during which such representative, heir, legatee, successor, executor, trustee, liquidator or purchaser continues to carry on the business in which the employee concerned is employed and the word "employment" includes any period or periods of absence amounting in the aggregate to not more than thirty days in any one year.

7. Proportion or Ratio.

(1) *Ready-made Clothing and Wholesale Bespoke Tailoring Trades in Districts "A" and "B".*

(*a*) *Males.*—An employer shall not employ a male employee receiving less than £4 per week unless he has in his employ a male employee receiving not less than £4 per week and for each male employee receiving not less than £4 per week, not more than two male employees receiving less than £4 per week may be employed.

(*b*) *Females.*—An employer shall not employ a female employee receiving less than £2. 15s. per week unless he has in his employ a female employee receiving not less than £2. 15s. per week and for each female employee receiving not less than £2. 15s. per week, not more than three female employees receiving less than £2. 15s. per week may be employed; provided that at least one of every three female employees receiving less than £2. 15s. per week shall be paid not less than £1. 12s. 6d. per week.

(2) *Ready-made Clothing and Wholesale Bespoke Tailoring Trades in Districts "C" "D" and "E".*

(*a*) *Head Cutter.*—An employer shall not employ a first or second grade cutter unless he has in employ a head cutter.

(*b*) *Cutter, First Grade.*—An employer shall not employ a first grade cutter receiving less than £5 per week unless he has in his employ a first grade cutter receiving not less than £5 per week, and for each first grade cutter receiving not less than £5 per week not more than one first grade cutter receiving less than £5 per week may be employed.

(*c*) *Cutter, Second Grade, and/or Interlining Cutter, and/or Trimmer.*—An employer shall not employ a second grade cutter, interlining cutter or trimmer in Districts "C" or "D" receiving less than £3. 10s. per week and in District "E" less than £3. 7s. 6d. per week unless he has in his employ a second grade cutter, interlining cutter or trimmer, as the case may be, receiving not less than £3. 10s. or £3. 7s. 6d. respectively per week, and for each second grade cutter, interlining cutter or trimmer receiving not less than £3. 10s. or £3. 7s. 6d. respectively per week, not more than one second grade cutter, interlining cutter or trimmer receiving less than £3. 10s. or £3. 7s. 6d. respectively per week may be employed.

(3) *Ready-made Clothing and Wholesale Bespoke Tailoring Trades in Districts "C" and "D".* [Employees other than those referred to in sub-clause (2).]

(*a*) *Males.*—An employer shall not employ a male employee receiving less than £3. 10s. per week unless he has in his employ a male employee receiving not less than £3. 10s. per week and for each male receiving not less than £3. 10s. per week, not more than two male employees receiving less than £3. 10s. per week may be employed.

(3) 'n Werknemer, behalwe 'n werknemer in die kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf, of hy diens doen as 'n tyd- of stukwerker is, wat—

(*a*) in die eerste diensjaar by dieselfde werkgewer meer as drie maande diens verrig het en wie se dienskontrak voor die einde van sodanige jaar eindig;

(*b*) in enige daaropvolgende diensjaar by dieselfde werkgewer wie se dienskontrak eindig voor die einde van sodanige jaar;

moet by sodanige beëindiging betreffende elke voltooide diensmaand 'n bedrag van nie minder as die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 vir 'n werknemer van sy soort, gedeel deur 12, betaal word nie.

(4) 'n Werknemer, of hy in diens is as 'n tyd- of stukwerker, wat geregtig is op 'n tydperk van verlof ingevolge subklousule (1) en wie se diens eindig voor sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging betreffende elke voltooide diensmaand 'n bedrag van minstens die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 vir 'n werknemer van sy groep, gedeel deur twaalf, betaal word.

(5) Benewens die jaarlikse verlof voorgeskryf in subklousule (1) is 'n werknemer, waarby 'n werknemer in die kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf ingesluit is, geregtig op en moet hy verlof met volle betaling op Kersdag en Goeie Vrydag toegestaan word.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule, is by die uitdrukking „dieselfde werkgewer" inbegrepe:

(*a*) in die geval van die afsterwe van 'n werkgewer, die wettige verteenwoordiger, erfgenaam, legataris, opvolger of eksekuteur van die boedel van daardie werkgewer;

(*b*) in die geval van bankrotskap, likwidasie of verkoop van 'n besigheid, die trustee, likwidator of die koper van die besigheid;

vir die tydperk wat sodanige verteenwoordiger, erfgenaam, legataris, opvolger, eksekuteur, trustee, likwidator of koper die besigheid waarin die betrokke werknemer in diens is, voortsit, en die woord „diens" sluit enige tydperk of tydperke van afwesigheid in wat gemiddeld nie meer as dertig dae gedurende enige jaar beloop nie.

7. Verhouding.

(1) *Klaargemaakte-klerasie- en Groothandel-op-maatgemaakte-kleremaakbedrywe in distrikte A en B.*

(*a*) *Mans.*—'n Werkgewer mag nie 'n manlike werknemer wat minder as £4 per week ontvang in diens neem, tensy hy 'n manlike werknemer wat minstens £4 per week ontvang in diens het nie, en vir elke manlike werknemer wat minstens £4 per week ontvang, mag nie meer as twee manlike werknemers wat minder as £4 per week ontvang, in diens geneem word nie.

(*b*) *Vrouens.*—'n Werkgewer mag nie 'n vroulike werknemer wat minder as £2. 15s. per week ontvang in diens neem, tensy hy 'n vroulike werknemer wat minstens £2. 15s. ontvang in diens het nie, en vir elke vroulike werknemer wat minstens £2. 15s. per week ontvang, mag nie meer as drie vroulike werknemers wat minder as £2. 15s. per week ontvang, in diens geneem word nie, met dien verstande dat ten minste een uit elke drie vroulike werknemers wat minder as £2. 15s. per week ontvang, minstens £1. 12s. 6d. per week betaal word.

(2) *Klaargemaakte-klerasie- en Groothandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedrywe in distrikte C, D en E.*

(*a*) *Hoofsnyer.*—'n Werkgewer mag nie 'n eerste of tweede graad snyer in diens neem tensy hy 'n hoofsnyer in diens het nie.

(*b*) *Snyer, eerste graad.*—'n Werkgewer mag nie 'n eerste graad snyer wat minder as £5 per week ontvang, in diens neem, tensy hy 'n eerste graad snyer wat minstens £5 per week ontvang, in diens het nie, en vir elke eerste graad snyer wat minstens £5 per week ontvang, mag nie meer as een eerste graad snyer wat minder as £5 per week ontvang, in diens geneem word nie.

(*c*) *Snyer, tweede graad, en/of voeringsnyer, en/of opmaker.*—'n Werkgewer mag nie 'n tweede graad snyer, voeringsnyer of opmaker in distrikte C of D wat minder as £3. 10s. per week ontvang en in distrik E wat minder as £3. 7s. 6d. per week ontvang, in diens neem nie, tensy hy 'n tweede graad snyer, voeringsnyer of opmaker, na gelang van die geval, in diens het wat minstens £3. 10s. of £3. 7s. 6d. onderskeidelik per week ontvang, en vir elke tweede graad snyer, voeringsnyer, of opmaker wat minstens £3. 10s. of £3. 7s. 6d. onderskeidelik per week ontvang, mag nie meer as een tweede graad snyer, voeringsnyer of opmaker wat minder as £3. 10s. of £3. 7s. 6d. onderskeidelik per week ontvang, in diens geneem word nie.

(3) *Klaargemaakte-klerasie- en Groothandel-op-maatgemaakte-kleremaakbedrywe in distrikte C en D.* (Werknemers behalwe dié waarna in subklousule 2 verwys is.)

(*a*) *Mans.*—'n Werkgewer mag nie 'n manlike werknemer wat minder as £3. 10s. per week ontvang, in diens neem, tensy hy 'n manlike werknemer wat minstens £3. 10s. per week ontvang, in diens het nie en vir elke man wat minstens £3. 10s. per week ontvang, mag nie meer as twee manlike werknemers wat minder as £3. 10s. per week ontvang, in diens geneem word nie.

(*b*) *Females.*—An employer shall not employ a female employee receiving less than £2. 7s. 6d. per week unless he has in his employ a female employee receiving not less than £2. 7s. 6d. per week and for each female employee receiving not less than £2. 7s. 6d. per week, not more than three female employees receiving less than £2. 7s. 6d. per week may be employed; provided that at least one of every three female employees receiving less than £2. 7s. 6d. per week shall be paid not less than £1. 11s. 6d. per week.

(4) *Ready-made Clothing and Wholesale Bespoke Tailoring Trades in District "E".* [Employees other than those referred to in sub-clause (2).]

(*a*) *Males.*—An employer shall not employ a male employee receiving less than £3. 7s. 6d. per week unless he has in his employ a male employee receiving not less than £3. 7s. 6d. per week and for each male employee receiving not less than £3. 7s. 6d. per week not more than two male employees receiving less than £3. 7s. 6d. per week may be employed.

(*b*) *Females.*—An employer shall not employ a female employee receiving less than £2. 7s. 6d. per week unless he has in his employ a female employee receiving not less than £2. 7s. 6d. per week, and for each female employee receiving not less than £2. 7s. 6d. per week not more than three female employees receiving less than £2. 7s. 6d. per week may be employed.

(5) *Retail Bespoke Tailoring Trade in District "A".*

(*a*) *Males.*—An employer shall not employ a male employee receiving less than £6. 10s. per week unless he has in his employ a male employee receiving not less than £6. 10s. per week and for every four male employees receiving not less than £6. 10s. per week, not more than one male employee receiving less than £6. 10s. per week may be employed; provided that where the number of male employees receiving not less than £6. 10s. per week is less than four one male employee receiving less than £6. 10s. per week may be employed.

(*b*) *Females.*—An employer shall not employ a female employee receiving less than £3. 15s. per week unless he has in his employ a female employee receiving not less than £3. 15s. per week, and for every four female employees receiving not less than £3. 15s. per week, not more than one female employee receiving less than £3. 15s. per week may be employed; provided that where the number of female employees receiving not less than £3. 15s. per week is less than four, one female employee receiving less than £3. 15s. may be employed.

(*c*) For the purpose of this sub-clause, a working proprietor may be reckoned as a male employee receiving not less than £6. 10s. per week or a female employee receiving not less than £3. 15s. per week, as the case may be.

(6) *Retail Bespoke Tailoring Trade in District "B".*

(*a*) *Males.*—An employer shall not employ a male employee receiving less than £6 per week unless he has in his employ a male employee receiving not less than £6 per week and for every four male employees receiving not less than £6 per week, not more than one male employee receiving less than £6 per week may be employed; provided that where the number of male employees receiving not less than £6 per week is less than four, one male employee receiving less than £6 per week may be employed.

(*b*) *Females.*—An employer shall not employ a female employee receiving less than £3. 10s. per week unless he has in his employ a female employee receiving not less than £3. 10s. per week and for each female employee receiving not less than £3. 10s. per week, not more than one female employee receiving less than £3. 10s. per week may be employed.

(*c*) For the purposes of this sub-clause a working proprietor may be reckoned as a male employee receiving not less than £6 per week or a female employee receiving not less than £3. 10s. per week, as the case may be.

(7) *Retail Bespoke Tailoring Trade in Districts "C", "D" and "E".*

(*a*) *Males.*—An employer shall not employ a male employee receiving less than £5. 10s. per week unless he has in his employ a male employee receiving not less than £5. 10s. per week, and for every four male employees receiving not less than £5. 10s. per week, not more than one male employee receiving less than £5. 10s. per week may be employed; provided that where the number of male employees receiving not less than £5. 10s. per week is less than four, one male employee receiving less than £5. 10s. per week may be employed.

(*b*) *Females.*—An employer shall not employ a female employee receiving less than £3. 10s. per week unless he has in his employ a female employee receiving not less than £3. 10s. per week and for each female employee receiving not less than £3. 10s. per week not more than one female employee receiving less than £3. 10s. per week may be employed.

(*b*) *Vrouens.*—'n Werkgewer mag nie 'n vroulike werknemer, wat minder as £2. 7s. 6d. per week ontvang in diens neem, tensy hy 'n vroulike werknemer wat minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang, in diens het nie, en vir elke vroulike werknemer wat minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang mag nie meer as drie vroulike werknemers wat minder as £2. 7s. 6d. per week ontvang, in diens geneem word nie; met dien verstande dat minstens een uit elke drie vroulike werknemers wat minder as £2. 7s. 6d. per week ontvang, minstens £1. 11s. 6d. per week betaal moet word.

(4) *Klaargemaakte-klerasie- en Groothandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedrywe in distrik E.* (Werknemers behalwe dié waarna in subklousule 2 verwys is.)

(*a*) *Mans.*—'n Werkgewer mag nie 'n manlike werknemer wat minder as £3. 7s. 6d. per week ontvang, in diens neem, tensy hy 'n manlike werknemer wat minstens £3. 7s. 6d. per week ontvang, in diens het nie en vir elke manlike werknemer wat minstens £3. 7s. 6d. per week ontvang, mag nie meer as twee manlike wernemers wat minder as £3. 7s. 6d. per week ontvang, in diens geneem word nie.

(*b*) *Vrouens.*—'n Werkgewer mag nie 'n vroulike werknemer wat minder as £2. 7s. 6d. per week ontvang, in diens neem, tensy hy 'n vroulike werknemer in diens het wat minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang, en vir elke vroulike werknemer wat minstens £2. 7s. 6d. per week ontvang, mag nie meer as drie vroulike werknemers wat minder as £2. 7s. 6d. per week ontvang, in diens geneem word nie.

(5) *Kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf in distrik A.*

(*a*) *Mans.*—'n Werkgewer mag nie 'n manlike werknemer wat minder as £6. 10s. per week ontvang in diens neem, tensy hy 'n manlike werknemer wat minstens £6. 10s. per week ontvang, in diens het nie en vir elke vier manlike werknemers wat minstens £6. 10s. per week ontvang, mag nie meer as een manlike werknemer wat minder as £6. 10s. per week ontvang, in diens geneem word nie; met dien verstande dat waar die aantal manlike werknemers wat minstens £6. 10s. per week ontvang minder as vier is, mag een manlike werknemer wat minder as £6. 10s. per week ontvang, in diens geneem word.

(*b*) *Vrouens.*—'n Werkgewer mag nie 'n vroulike werknemer wat minder as £3. 15s. per week ontvang in diens neem, tensy hy 'n vroulike werknemer wat minstens £3. 15s. per week ontvang, in diens het nie, en vir elke vier vroulike werknemers wat minstens £3. 15s. per week ontvang, mag nie meer as een vroulike werknemer wat minder as £3. 15s. per week ontvang, in diens geneem word nie; met dien verstande dat waar die aantal vroulike werknemers wat minstens £3. 15s. per week ontvang, minder as vier is, mag een vroulike werknemer wat minder as £3. 15s. ontvang, in diens geneem word.

(*c*) Vir die toepassing van hierdie subklousule mag 'n werkende eienaar as 'n manlike werknemer wat minstens £6. 10s. per week ontvang, of 'n vroulike werknemer wat minstens £3. 15s. per week ontvang, na gelang van die geval, gereken word.

(6) *Kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf in distrik B.*

(*a*) *Mans.*—'n Werkgewer mag nie 'n manlike werknemer wat minder as £6 per week ontvang, in diens neem, tensy hy 'n manlike werknemer wat minstens £6 per week ontvang, in diens het nie, en vir elke vier manlike werknemers wat minstens £6 per week ontvang, mag nie meer as een manlike werknemer wat minder as £6 per week ontvang in diens geneem word nie; met dien verstande dat waar die aantal manlike werknemers wat minstens £6 per week ontvang, minder as vier is, mag een manlike werknemer wat minder as £6 per week ontvang, in diens geneem word.

(*b*) *Vrouens.*—'n Werkgewer mag nie 'n vroulike werknemer wat minder as £3. 10s per week ontvang, in diens neem, tensy hy 'n vroulike wernemer wat minstens £3. 10s. per week ontvang in diens het nie, en vir elke vroulike werknemer wat minstens £3. 10s. per week ontvang, mag nie meer as een vroulike werknemer wat minder as £3. 10s. per week ontvang, in diens geneem word nie.

(*c*) Vir die toepassing van hierdie subklousule mag 'n werkende eienaar gereken word as 'n manlike werknemer wat minstens £6 per week, of 'n vroulike werknemer wat minstens £3. 10s. per week ontvang, na gelang van die geval.

(7) *Kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf in distrikte C, D en E.*

(*a*) *Mans.*—'n Werkgewer mag nie 'n manlike werknemer wat minder as £5. 10s. per week ontvang in diens neem, tensy hy 'n manlike werknemer wat minstens £5. 10s. per week ontvang in diens het nie en vir elke vier manlike werknemers wat minstens £5. 10s. per week ontvang, mag nie meer as een manlike werknemer wat minder as £5. 10s. per week ontvang in diens geneem word nie; met dien verstande dat waar die aantal manlike werknemers wat minstens £5. 10s. per week ontvang minder as vier is, mag een manlike werknemer wat minder as £5. 10s. per week ontvang, in diens geneem word.

(*b*) *Vrouens.*—'n Werkgewer mag nie 'n vroulike werknemer wat minder as £3. 10s. per week ontvang, in diens neem, tensy hy 'n vroulike werknemer wat minstens £3. 10s. per week ontvang, in diens het nie, en vir elke vroulike werknemer wat minstens £3. 10s. per week ontvang, mag nie meer as een vroulike werknemer wat minder as £3. 10s. per week ontvang, in diens geneem word nie.

(c) For the purposes of this sub-clause a working proprietor may be reckoned as a male employee receiving not less than £5. 10s. per week or a female employee receiving not less than £3. 10s. per week, as the case may be.

(8) *Knit-wear, Retail Dressmaking, Millinery and Felt Hat Trades in Districts "A", "B", "C", "D" and "E".*

(a) *Males.*—An employer shall not employ a male employee receiving less than £3 per week unless he has in his employ a male employee receiving not less than £3 per week and for each male employee receiving not less than £3 per week, not more than three male employees receiving less than £3 per week may be employed.

(b) *Females.*—An employer shall not employ a female employee receiving less than £2. 5s. per week unless he has in his employ a female employee receiving not less than £2. 5s. per week and for each female employee receiving not less than £2. 5s. per week, not more than three female employees receiving less than £2. 5s. per week may be employed.

(9) *The provisions of this clause shall not apply to—*

(a) Clerical employees, mechanics, drivers of mechanically propelled or animal drawn vehicles, despatch packers, labourers, night watchmen, packers, boiler attendants; and

(b) Layers up in Districts A, B, D and E.

8. Where Work may be Performed.

No work in the garment making trades shall be performed elsewhere than—

(a) on premises registered under the Factories Act, 1918, or

(b) in a workshop which conforms to the minimum requirements set out in paragraphs 18 and 19 (2) of Chapter I of the regulations to the Factories Act, 1918, and is registered with an Inspector as defined by regulation,

provided that where such workshop forms part of or is attached to a dwelling house, a separate street entrance shall be available.

9. Certificates of Service.

(1) An employer shall, upon termination of the contract of employment of any member of any class of his employees, furnish such employee free of charge with a certificate showing the employee's full name, address, age, the occupation or occupations in which he was employed, the duration of his employment in each occupation, the rates of remuneration at the date of engagement and at the date of termination of his contract of employment, the dates of entering and leaving the employer's service and the date when the last increase was granted to such employee.

(2) All such certificates shall be numbered consecutively, signed by the employer and one copy shall be retained by the employer and another copy shall forthwith upon the termination of the contract of employment of an employee be forwarded to the Inspector defined by regulation.

(3) The provisions of this clause shall not apply in respect of an employee employed on probation for a period not longer than one week.

10. Termination of Contract of Employment.

(1) An employee or his employer shall give not less than one week's notice to terminate the contract of employment; provided that this shall not affect—

(a) the right of an employee or an employer to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(b) any agreement between an employer and an employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) Leave and notice shall not run concurrently.

(3) An employer shall, during the period of such notice, provide his employee with work for the whole period of such notice or in lieu thereof, pay such employee, whether employed as a timeworker or a pieceworker, an amount not less than the full weekly remuneration prescribed in clause 3 for an employee of his class.

(4) The provisions of this clause shall not apply to an employee employed on probation for a period not longer than one week.

(c) Vir die toepassing van hierdie subklousule mag 'n werkende eienaar as 'n manlike werknemer wat minstens £5. 10s. per week of 'n vroulike werknemer wat minstens £3. 10s. per week ontvang, na gelang van die geval, gereken word.

(8) *Breiware-, kleinhandel-, modemaak-, hoedemaak- en velthoedbedrywe in distrikte A, B, C, D en E.*

(a) *Mans.*—'n Werkgewer mag nie 'n manlike werknemer wat minder as £3 per week ontvang in diens neem, tensy hy 'n manlike werknemer wat minstens £3 per week ontvang in diens het nie en vir elke manlike werknemer wat minstens £3 per week ontvang, mag nie meer as drie manlike werknemers wat minder as £3 per week ontvang in diens geneem word nie.

(b) *Vrouens.*—'n Werkgewer mag nie 'n vroulike werknemer wat minder as £2. 5s. per week ontvang in diens neem, tensy hy 'n vroulike werknemer wat minstens £2. 5s. per week ontvang, in diens het nie en vir elke vroulike werknemer wat minstens £2. 5s. per week ontvang, mag nie meer as drie vroulike werknemers wat minder as £2. 5s. per week ontvang in diens geneem word nie.

(9) *Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op:—*

(a) Klerklike werknemers, werktuigkundiges, bestuurders van meganies-voortgedrewe voertuie of voertuie deur diere getrek, versendingsverpakkers, arbeiders, nagwagte, verpakkers, ketelbedieners, en

(b) lae-makers in distrikte A, B, D en E nie.

8. Waar Werk Verrig mag Word.

Geen werk in die kledingstukvervaardigingsnywerheid mag elders verrig word nie as:

(a) op persele geregistreer ingevolge die Fabriekswet, 1918, of

(b) in 'n werkswinkel wat voldoen aan die minimum vereistes uiteengesit in paragrawe 18 en 19 (2) van Hoofstuk I van die Regulasies by die Fabriekswet, 1918, en by 'n Inspekteur registreer is soos bepaal by Regulasie,

met dien verstande dat waar sodanige werkswinkel deel uitmaak van of geheg is aan 'n woonhuis, 'n afsonderlike straatingang beskikbaar moet wees.

9. Dienssertifikate.

(1) 'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enige lid van enige groep van sy werknemers, aan sodanige werknemers kosteloos 'n sertifikaat uitreik waarop die werknemer se volle naam, adres, ouderdom, die beroep of beroepe waarin hy in diens was, die duur van sy diens in elke beroep, die loon op datum van indiensneming en op datum van beëindiging van sy dienskontrak, die datums waarop hy by die werkgewer in diens getree het en sy diens verlaat het en die datum waarop die laaste verhoging aan sodanige werknemer toegestaan is, aangegee word.

(2) Alle sodanige sertifikate moet agtereenvolgend genommer wees, deur die werkgewer onderteken word en een kopie moet deur die werkgewer gehou word en 'n ander kopie moet onmiddellik by die beëindiging van die dienskontrak van 'n werknemer aan die Inspekteur wat by regulasie bepaal is, aangestuur word.

(3) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat op 'n proeftyd van nie langer as een week in diens geneem is nie.

10. Beëindiging van Dienskontrak.

(1) 'n Werknemer of sy werkgewer moet minstens een week kennis gee om die dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat dit onderstaande nie sal raak nie:

(a) die reg van 'n werknemer of 'n werkgewer om die dienskontrak sonder kennisgewing om enige rede by wet erken as voldoende, te beëindig;

(b) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n werknemer wat 'n kennisgewing van gelyke duur aan albei kante en vir langer as 'n week, bepaal.

(2) Verlof en diensopsegging mag nie saamval nie.

(3) 'n Werkgewer moet gedurende die tydperk van sodanige diensopsegging aan sy werknemer werk verskaf tydens die hele tydperk van sodanige diensopsegging, of in plek daarvan sodanige werknemer, of hy as 'n tyd- of stukwerker in diens is, 'n bedrag van minstens die volle weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 vir 'n werknemer van sy groep, betaal.

(4) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat op 'n proeftyd van 'n tydperk van nie langer as een week is nie.

11. PAYMENT WHERE WORK IS GIVEN OUT ON CONTRACT.

Where any work in the Retail Bespoke Tailoring Trade is given out on contract to any person by a principal or contractor, whether or not such principal or contractor is himself an employer in such trade, such principal or contractor shall pay to that person—

(*a*) in District "A" not less than the rates laid down in the Annexure to this Determination;
(*b*) in Districts "B", "C", "D" and "E"—
(i) where the principal or contractor provides such person with a workshop, machines and sewings free of charge, not less than the rates laid down in paragraph (*g*) of clause 3 (1);
(ii) where the principal or contractor does not provide such person with a workshop, machines and sewings, not less than the rates laid down in paragraph (*g*) of clause 3 (1) plus 7½ per cent.

ANNEXURE.

RETAIL BESPOKE TAILORING TRADE.

DISTRICT "A".

1. DEFINITIONS.

"Alteration tailor" means an employee who is employed on altering and/or repairing bespoke tailored garments.
"Button-hole hand" means an employee who is employed in the making of button-holes in coats and/or vests.
"First-class cutter" means an employee who is employed either wholly or partly, on the drafting of patterns to the measurement of individual persons.
"First-class tailor" means an employee who is employed on one or more of the following operations in the making of coats and vests:—

(*a*) Fixing;
(*b*) shaping;
(*c*) basting under;
(*d*) basting in sleeves;
(*e*) dress work.

"First-class tailoress" means a female employee who is employed on the making of button-holes in coats and/or vests and who in addition performs any of the operations enumerated in the definition of second-class tailoress.
"Plain machiner" means an employee who is employed exclusively on one or more of the following operations:—

(*a*) Machining sleeves;
(*b*) machining facings;
(*c*) machining linings;
(*d*) machining inside pockets;
(*e*) machining back linings of vests.

"Presser" means an employee who is employed on all or any of the operations involved in pressing off coats.
"Qualified female employee" means a female employee who has had not less than three years' experience.
"Qualified male employee" means a male employee who has had not less than three and a half years' experience.
"Second-class cutter" means an employee, other than a first-class cutter, who is employed on the cutting of cloth and/or marking out on cloth from patterns and includes the drafting of trousers direct on to cloth.
"Second-class tailor" means an employee who is employed on one or more of the following operations:—

(*a*) Canvassing coats;
(*b*) preparing coats for padding;
(*c*) basting on bridles;
(*d*) basting undervests;
(*e*) basting out edges of coats;
(*f*) basting wadding in armholes.

"Second-class tailoress" means a female employee who is employed on one or more of the following operations in the making of coats and/or vests:—

(*a*) felling;
(*b*) padding;
(*c*) rough (skeleton) basting;
(*d*) hand-stitching;
(*e*) any handwork in the making of vests other than the making of button-holes or hand pressing.

"Trousers-machiner" means a male employee who is employed on machining in the making of trousers only.
"Trousers-machinist" means a female employee who is employed on machining in the making of trousers only.
"Trousers presser" means an employee who is employed on pressing trousers only.
"Trousers tailoress" means a female employee who is employed on any operations (other than machining or pressing) in the making of trousers.
"Under presser" means an employee who is employed on pressing operations other than pressing off, but which may include the pressing of vests.
"Unqualified female employee" means a female employee who has had less than three years experience.
"Unqualified male employee" means a male employee who has had less than three and a half years experience.

11. BETALING WAAR WERK OP KONTRAK UITGEGEE WORD.

Waar enige werk in die kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf op kontrak aan enig persoon deur 'n hoof of 'n aannemer uitgegee word, of sodanige hoof of aannemer self 'n werkgewer in sodanige bedryf is of nie, moet sodanige hoof of aannemer daardie persoon as volg betaal—

(*a*) in distrik A minstens die lone bepaal in die aanhangsel by hierdie vasstelling;
(*b*) in distrikte B, C, D en E—
(i) waar die hoof of aannemer aan sodanige persoon 'n werkswinkel, masjiene en die naai kosteloos verskaf, minstens die loon in paragraaf (*g*) van klousule 3 (1) bepaal;
(ii) waar die hoof of aannemer nie aan sodanige persoon 'n werkswinkel, masjiene en die naai kosteloos verskaf nie, minstens die loon in paragraaf (*g*) van klousule 3 (1) bepaal, plus 7½ persent.

AANHANGSEL.

KLEINHANDEL-OP-MAAT-GEMAAKTE-KLEREMAAKBEDRYF.

DISTRIK A.

1. WOORDBEPALINGS.

„Klere-veranderaar" beteken 'n werknemer wat werksaam is in die verandering en/of herstel van op-maat-gemaakte kledingstukke;
„knoopsgatmaker" beteken 'n werknemer wat knoopsgate in baadjies en/of onderbaadjies maak;
„eerste klas snyer" beteken 'n werknemer wat òf uitsluitlik òf hoofsaaklik patrone ontwerp op maat van afsonderlike persone;
„eerste klas kleremaker" beteken 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig by die maak van baadjies of onderbaadjies;

(*a*) voeringsnywerk;
(*b*) fatsoenering;
(*c*) binnerygwerk;
(*d*) vasryg van moue;
(*e*) werk in verband met aandklere;

„eerste klas kleremaakster" beteken 'n vroulike werknemer wat knoopsgate in baadjies en/of onderbaadjies maak en wat daarby enige van die werksaamhede wat in die woordbepaling van tweede klas kleremaakster genoem word, verrig;
„gewone masjienwerker" beteken 'n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:

(*a*) moue met die masjien stik;
(*b*) omslae met die masjien stik;
(*c*) voerings met die masjien stik;
(*d*) binnesakke met die masjien stik;
(*e*) rugvoerings van onderbaadjies met die masjien stik;

„perser" beteken 'n werknemer wat alle of enige werksaamhede ten opsigte van die buitepers van baadjies verrig;
„gekwalifiseerde vroulike werknemer" beteken 'n vroulike werknemer met minstens drie jaar ervaring;
„gekwalifiseerde manlike werknemer" beteken 'n manlike werknemer met minstens drie-en-'n-half jaar ervaring;
„tweedeklas snyer" beteken 'n werknemer, behalwe 'n eerste klas snyer, wat kledingstof uitsny en/of op kledingstof van patrone afmerk en sluit die ontwerp van broeke regstreeks op die kledingstof in;
„tweede klas kleremaker" beteken 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:

(*a*) seildoek in baadjies sit;
(*b*) baadjies vir stopsel voorberei;
(*c*) binnevoerings vasryg;
(*d*) binnerygwerk aan onderbaadjies verrig;
(*e*) kante van baadjies vasryg;
(*f*) stopsel in mousgate vasryg;

„tweede klas kleremaakster" beteken 'n vroulike werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede by die vervaardiging van baadjies en/of onderbaadjies verrig:

(*a*) onsigbare soomwerk;
(*b*) opstopwerk;
(*c*) ruwe rygwerk;
(*d*) naaiwerk met die hand;
(*e*) enige handwerk in die maak van onderbaadjies behalwe knoopsgate of met die hand pers;

„broek-masjienwerker" beteken 'n manlike werknemer wat masjienwerk verrig slegs by die maak van broeke;
„broekmasjienwerkster" beteken 'n vroulike werknemer wat masjienwerk verrig slegs by die maak van broeke;
„broek-perser" beteken 'n werknemer wat slegs broeke pers;
„broek-kleremaakster" beteken 'n vroulike werknemer wat enige werksaamhede (behalwe masjienwerk of pers) by die maak van broeke verrig;
„binneperser" beteken 'n werknemer wat perswerk behalwe buiteperswerk verrig, maar wat die pers van onderbaadjies kan insluit;
„ongekwalifiseerde vroulike werknemer" beteken 'n vroulike werknemer met minder as drie jaar ervaring;
„ongekwalifiseerde manlike werknemer" beteken 'n manlike werknemer met minder as drie-en-'n-halfjaar ervaring.

2. Remuneration.

The minimum rates at which remuneration shall be paid by an employer to the undermentioned classes of employees shall be as follows:—

(1) *Qualified Employees.*

	Per Week. £ s. d.
First-class tailor	8 0 0
Machiner, male or female	8 0 0
Presser, male or female	8 0 0
First-class cutter	8 0 0
Second-class tailor	6 10 0
Plain machiner, male or female	6 10 0
Under-presser, male or female	6 10 0
Trousers machiner, male	6 10 0
Trousers presser, male or female	6 10 0
Alteration tailor	6 10 0
Second-class cutter	6 10 0
Trousers machinist, female	5 0 0
First-class tailoress	3 15 0
Button-hole hand	3 15 0
Second-class tailoress	3 2 6
Trousers tailoress	3 0 0

(2) *Unqualified Male Employees.*

	£ s. d.
During the first six months of experience	1 0 0
During the second six months of experience	1 10 0
During the third six months of experience	2 0 0
During the fourth six months of experience	2 10 0
During the fifth six months of experience	3 10 0
During the sixth six months of experience	4 10 0
During the seventh six months of experience	5 10 0
And thereafter not less than the wage prescribed in sub-clause (1) for the particular occupation in which he is employed.	

(3) *Unqualified Female Employees.*

	£ s. d.
During the first six months of experience	1 0 0
During the second six months of experience	1 5 0
During third six months of experience	1 10 0
During the fourth six months of experience	1 15 0
During the fifth six months of experience	2 5 0
During the sixth six months of experience	2 15 0
And thereafter not less than the wage prescribed in sub-clause (1) for the particular occupation in which she is employed.	

3. Payment where Work is given out on Contract.

Where any work in the Retail Bespoke Tailoring Trade is given out on contract to any person by a principal or contractor, whether or not such principal or contractor is an employer in such trade, such principal or contractor shall pay to that person for such work not less than the following rates:—

	First-Class Work i.e., "Open" Coat. £ s. d.	*Second-Class Work i.e., "Bagged" Coat.* £ s. d.
Lounge coat, five pockets, to start	1 19 4	1 9 10
Sporting coat, five pockets, to start	2 5 4	1 15 4
Norfolk coat, four straps and belt, to start	2 12 4	1 18 4
Morning coat, five pockets, to start	3 0 4	2 10 4
Dress coat, four pockets, to start	3 10 4	—
Dress coat, four pockets, handstitched or otherwise, to start	—	3 0 4
Frock coat, five pockets, to start	3 15 4	—
Frock coat, five pockets, to start, machined edges	—	3 5 4
Frock coat, five pockets, handstitched, to start	—	3 7 10
Dinner coat, five pockets, to start	2 12 10	—
Dinner coat, five pockets, not handstitched, sides of linings and facings by machine, to start	—	2 3 4
Single-breasted Chester, five pockets to start	2 10 4	2 1 4
Double-breasted Chester, five pockets to start	2 15 4	2 6 4
Raglan, five pockets to start	2 15 4	—
Single-breasted Raglan, five pockets, to start	—	2 6 4
Double-breasted Raglan, five pockets, to start	—	2 8 10
Ulster, five pockets, to start	3 0 4	2 12 10
Blazer, unlined, five pockets, to start	1 19 4	1 9 10

	First-Class Work, i.e., Linings Felled in by Hand. £ s. d.	*Second-Class Work, i.e., by Machine.* £ s. d.
Vest, four pockets, to start	0 11 0	0 9 0
Dress Vest, to start	0 15 0	0 12 6

2. Besoldiging.

Die minimum lone waarteen 'n werkgewer onderstaande groepe werknemers mag betaal, is as volg:—

(1) *Gekwalifiseerde Werknemers.*

	Per Week. £ s. d.
Eerste klas kleremaker	8 0 0
Masjienwerker, manlik of vroulik	8 0 0
Perser, manlik of vroulik	8 0 0
Eerste klas snyer	8 0 0
Tweede klas kleremaker	6 10 0
Gewone masjienwerker, manlik of vroulik	6 10 0
Binneperser, manlik of vroulik	6 10 0
Broek-masjienwerker, manlik	6 10 0
Broekperser, manlik of vroulik	6 10 0
Klere-veranderaar	6 10 0
Tweedeklas snyer	6 10 0
Broekmasjienwerkster, vroulik	5 0 0
Eersteklas kleremaakster	3 15 0
Knoopsgatmaker	3 15 0
Tweedeklas kleremaakster	3 2 6
Broekmaakster	3 0 0

(2) *Ongekwalifiseerde Manlike Werknemers.*

	£ s. d.
Die eerste ses maande	1 0 0
die tweede ses maande	1 10 0
die derde ses maande	2 0 0
die vierde ses maande	2 10 0
die vyfde ses maande	3 10 0
die sesde ses maande	4 10 0
die sewende ses maande	5 10 0
En daarna minstens die loon voorgeskryf in subklousule (1) vir die besondere beroep waarin hy in diens is.	

(3) *Ongekwalifiseerde Vroulike Werknemers.*

	£ s. d.
Die eerste ses maande	1 0 0
Die tweede ses maande	1 5 0
Die derde ses maande	1 10 0
Die vierde ses maande	1 15 0
die vyfde ses maande	2 5 0
Die sesde ses maande	2 15 0
En daarna minstens die loon voorgeskryf in subklousule (1) vir die besondere beroep waarin sy in diens is.	

3. Betaling waar Werk op Kontrak uitgegee word.

Waar enige werk in die kleinhandel-op-maat-gemaakte-kleremaakbedryf op kontrak aan enige persoon deur 'n hoof of aannemer uitgegee word, of sodanige hoof of aannemer 'n werkgewer in sodanige bedryf is of nie, moet sodanige hoof of aannemer daardie persoon vir sodanige werk minstens onderstaande lone betaal:—

	Eerste klas werk, d.w.s., „oop" baadjies £ s. d.	*Tweede klas werk, d.w.s., „sak" baadjies* £ s. d.
Draagbaadjie, vyf sakke, te begin	1 19 4	1 9 10
Sportbaadjie, vyf sakke, te begin	2 5 4	1 15 4
Norfolkbaadjie, vier lissies en band, te begin	2 12 4	1 18 4
Pandbaadjie, vyf sakke, te begin	3 0 4	2 10 4
Aandbaadjie, vyf sakke, te begin	3 10 4	—
Aandbaadjie, vier sakke, met die hand genaai of andersins, te begin	—	3 0 4
Manel, vyf sakke, te begin	3 15 4	—
Manel, vyf sakke, te begin, kante met die masjien gestik	—	3 5 4
Manel, vyf sakke, met die hand genaai, te begin	—	3 7 10
Dineebaadjie, vyf sakke, te begin	2 12 10	—
Dineebaadjie, vyf sakke, nie met die hand genaai nie, kante van voerings en omslae met die masjien gestik, te begin	—	2 3 4
Gewone Chesterbaadjie, vyf sakke, te begin	2 10 4	2 1 4
Oorknoop-Chesterbaadjie, vyf sakke, te begin	2 15 4	2 6 4
Raglan, vyf sakke, te begin	2 15 4	—
Gewone Raglan, vyf sakke, te begin	—	2 6 4
Oorknoop-Raglan, vyf sakke, te begin	—	2 8 10
Ulster, vyf sakke, te begin	3 0 4	2 12 10
Kleurbaadjie, ongevoer, vyf sakke, te begin	1 19 4	1 9 10

	Eerste klas werk, d.w.s., voerings met die hand ingesoom. £ s. d.	*Tweede klas werk, d.w.s., met masjien.* £ s. d.
Onderbaadjie, vier sakke, te begin	0 11 0	0 9 0
Aandonderbaadjie, te begin	0 15 0	0 12 6

	First-Class Work, i.e., "Open" Coat. £ s. d.	*Second-Class Work, i.e., "Bagged" Coat.* £ s. d.
Coat and/or Vest—Extras.		
Balloon pockets or military pockets ...	0 2 6	0 2 6
Step Collar for vest	0 1 6	0 1 6
Extra pockets, each	0 1 0	0 1 0
Skeleton baste, coat and vest	0 2 6	0 2 6
Baste, morning coat and vest	0 4 6	0 4 0
Baste, dress coat and vest	0 4 6	0 4 0
Baste, frock coat and vest	0 4 6	0 4 0
Single-stitched by hand, coat and vest	0 5 0	0 5 0
Forward try-on, coat and vest	0 2 6	0 2 6
Double-stitched, by machine	0 1 0	0 1 0
Gauntlet cuffs	0 1 0	0 1 0
Double-breasted lounge	0 2 6	0 2 6
Double-breasted vest	0 1 6	0 1 6
Raised seams	0 1 0	0 1 0
Unlined coat	0 2 6	0 2 6
Out-size, from 44-inch waist	0 1 6	0 1 6
Bluffed edges	0 2 6	0 2 6
After 3-hole and buttoned cuffs, per hole	0 0 3	0 0 3
Linings felled in coat	—	0 2 0
Linings felled in vest	—	0 0 9
Jetted pockets in coat and vest ...	0 1 0	0 1 0
Military and Clerical Garments.		
Ordinary tunic, pointed cuffs		2 7 1
Ordinary tunic, braided cuffs		2 9 7
Scottish tunic, bandolier on top of pocket		2 9 7
Military overcoat, double slits, storm cuffs		2 15 4
British-warm coat, Prussian collar, storm cuffs		3 6 4
Officer's mess coat, quilted lining, plain pointed cuffs, leather bottom		3 0 10
Officer's mess vest		0 16 10
Coatee and vest, double-side edges		3 17 4
Livery		3 0 10
Top Livery		3 17 4
Clerical Frock		3 6 4
Cassock Vest		1 5 4

	First-Class Work, i.e., Seat Seam and Pockets by Hand. £ s. d.	*Second-Class Work, i.e., by Machine.* £ s. d.
Trousers—		
Trousers, two side and one hip pocket, sidestraps and turned-in tops, to start	0 12 2	—
Trousers, two side, one hip and fob pockets, back straps or side-straps, turned-in tops, to start	—	0 10 2
Breeches, two pockets, made by hand, to start	2 5 2	—
Breeches, two pockets, to start	—	1 7 8
Jhodpore breeches, two pockets by hand, to start	1 7 8	—
Jhodpore breeches, two pockets, to start	—	1 0 2
Knickers, strap and buckle at knee, to start	0 15 8	0 12 8
Plus-fours, two side and one hip pocket, to start	0 16 8	0 13 8
Leggings, with or without tongue, to start	0 11 8	—
Trousers—Extras—		
Extra fob pocket		0 0 6
Extra hip pocket		0 1 0
Loops for belt		0 1 0
B.B. Loops, each		0 0 6
Tube		0 1 0
French-bearer, single button		0 0 6
French-bearer, two buttons		0 1 0
Tab to American pocket		0 0 6
Loose raised seams		0 1 0
Piped side seams		0 2 0
Leather on heel		0 0 9
Outside from 44-inch waist		0 0 6
Extension band		0 1 0
Leather all round		0 1 6
Chamois pockets, each		0 0 9
Double pockets, at bottom		0 0 6
Double seat, out- or inside		0 1 0
Braid on side seams, by hand		0 3 0
Double braid on side seam, by hand		0 1 0
Try-on		0 1 0
Buckskin strappings		0 6 0
Breeches, frog-mouth pockets		0 1 6
Breeches, split falls		0 3 0

	Eerste klas werk, d.w.s., „oop" baadjie. £ s. d.	*Tweede klas werk, d.w.s., „sak" baadjie.* £ s. d.
Baadjie en/of onderbaadjie—bykomstighede.		
Balonsakke of militêre sakke	0 2 6	0 2 6
Plat kraag vir onderbaadjie	0 1 6	0 1 6
Bykomende sakke, elk	0 1 0	0 1 0
Ruwe rygwerk, baadjie en onderbaadjie	0 2 6	0 2 6
Rygwerk, pantbaadjie en onderbaadjie	0 4 6	0 4 0
Rygwerk, aandbaadjie en onderbaadjie	0 4 6	0 4 0
Rygwerk, manel en onderbaadjie	0 4 6	0 4 0
Enkelsteek met die hand, baadjie en onderbaadjie	0 5 0	0 5 0
Tweede-aanpas, baadjie en onderbaadjie	0 2 6	0 2 6
Dubbelsteek, met masjien	0 1 0	0 1 0
Omslaan-mansjette	0 1 0	0 1 0
Oorknoop-draagbaadjie	0 2 6	0 2 6
Oorknoop-onderbaadjie	0 1 6	0 1 6
Bo-op gestikte nate	0 1 0	0 1 0
Ongevoerde baadjie	0 2 6	0 2 6
Buitengewone grootte, van 44 duim middel	0 1 6	0 1 6
Omgeslane kante	0 2 6	0 2 6
Meer as 3 gate en knoop mansjette, per knoopsgat	0 0 3	0 0 3
Voerings, onsigbaar in baadjie ingesoom	—	0 2 0
Voerings onsigbaar in onderbaadjie ingesoom	—	0 0 9
Sleetsakke in baadjie en onderbaadjie	0 1 0	0 1 0
Militêre en geestelike kledingstukke.		
Gewone uniformbaadjie, gebinde mansjette		2 7 1
Gewone uniformbaadjie, gekoorde mansjette		2 9 7
Skotse uniformbaadjie, bandolier bo-aan sak		2 9 7
Militêre jas, dubbele spleet, stormmansjette ...		2 15 4
Britse warmjas, Pruisiese kraag, stormmansjette		3 6 4
Offisiersdineebaadjie, deurgestikte voering, effe gepunte mansjette, leer onder om		3 0 10
Offisiersdinee-onderbaadjie		0 16 10
Kort baadjie en onderbaadjie, dubbelsykante ...		3 17 4
Livrei		3 0 10
Top-livrei		3 17 4
Manel vir geestelikes		3 6 4
Priestersonderbaadjie		1 5 4

	Eerste klas werk, d.w.s., Sitvlaknaat en sakke met die hand gemaak. £ s. d.	*Tweede klas werk, d.w.s., met die masjien gemaak.* £ s. d.
Broeke.		
Broeke, twee sysakke en heupsak, sylissies en bopunte omgeslaan, te begin	0 12 2	—
Broeke, twee sakke, een heup- en een modesakkie, agter- of sylissies, bopunte omgeslaan, te begin	—	0 10 2
Rybroek, twee sakke, met die hand gemaak, te begin	2 5 2	—
Rybroek, twee sakke, te begin	—	1 7 8
Jhodpore-rybroek, twee sakke, met die hand gemaak, te begin	1 7 8	—
Jhodpore-rybroek, twee sakke, te begin	—	1 0 2
Kniebroek, band en gespe by knie, te begin	0 15 8	0 12 8
Kuitbroek, twee sysakke en een heupsak, te begin	0 16 8	0 13 8
Kamaste, met of sonder tong, te begin	0 11 8	—
Broeke—Bykomstighede.		
Bykomende modesakkie		0 0 6
Bykomende heupsakkie		0 1 0
Lissies vir lyfband		0 1 0
B.B.-lissies, elk		0 0 6
Skede		0 1 0
Franse band, enkel knoop		0 0 6
Franse band, twee knope		0 1 0
Oorklappie aan Amerikaanse sak		0 0 6
Losopstaannate		0 1 0
Gepypte synate		0 2 0
Leer om hak		0 0 9
Buitengewone grootte van 44 duim middel		0 0 6
Verlengde band		0 1 0
Leer rondom		0 1 6
Seemsleersakkies, elk		0 0 9
Dubbele sakke, onder		0 0 6
Dubbele sitvlak, buite of binne		0 1 0
Koord op synate, met die hand		0 3 0
Dubbele koord op sy-naat, met die hand		0 1 0
Aanpas		0 1 0
Bokvel-belegstukke		0 6 0
Rybroek, paddabek-sakke		0 1 6
Rybroek, klappe		0 3 0

	Second-Class Work, i.e., by Machine. £ s. d.
Breeches, continuations	0 3 0
Jhodpore breeches, extras, same as breeches.	
Knickers, continuations, box cloth or same material, four holes	0 4 6
Knickers, other extras, same as trousers.	
Braid on side seam by machine	0 2 0
Double braid or side seam by machine	0 4 0
Ladies' Garments—	
Plain coat, from	2 2 0
Plain skirt, from	0 15 0
Breeches, made by machine, from	1 10 0
Breeches, made by hand	2 10 0
Extras to be paid for at the rate of 3s. per hour.	

Provided that where a principal or contractor provides the contractor or sub-contractor, as the case may be, with a workshop, sewings, power and light, and machines, he may pay the above rates less 7½ per cent.

F. McGregor, *Chairman.*

J. H. Botha, *Member.*

W. H. Windsor, *Member.*

H. W. Tindale, *Secretary.*
Pretoria, 19th August, 1939.

✻ No. 1873.] [24 November 1939.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

CAPE MOTOR ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PROPOSED CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Cape Motor Engineering Apprenticeship Committee, hereby give notice that—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the said Act, I *propose* to prescribe, in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch and the Municipal areas of Paarl, Somerset Strand, Wellington and Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works, Limited, Somerset West), for which area the Committee so consulted was established, the provisions appearing in the Schedule hereto, as provisions in respect of apprenticeship in the trades and branches of trades designated by me in the Motor Engineering Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply;

(*b*) in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the said Act, *I propose* to withdraw the provisions of Government Notices No. 943 of the 18th June, 1937, and No. 1967 of the 24th December, 1937.

Objections to the above proposals may, in terms of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, be lodged with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 872, Capetown.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

C. 1001/53.

SCHEDULE.

1. Period of Apprenticeship.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Inspector of Apprenticeship the period of apprenticeship shall be—

(*a*) three years in the designated trade of vulcanising and reconditioning tyres;
(*b*) five years in all other designated trades;

Provided that in the case of an apprentice who has undergone training in a Government trades school, industrial school or approved technical institute or college a remission from the full period of apprenticeship not exceeding one-half of the period that he has attended such school, institute or college may be granted.

	Tweede klas werk, d.w.s., met die masjiengemaak. £ s. d.
Rybroek, verlengings	0 3 0
Jhodpore-rybroek, bykomstighede, dieselfde as vir 'n rybroek	
Kniebroek, verlengings, „ box cloth " van dieselfde materiaal, vier gate	0 4 6
Kniebroek, ander bykomstighede, dieselfde as broeke.	
Koord op synaat, met masjien	0 2 0
Dubbele koord op synaat, met masjien	0 4 0
Dameskledingstukke.	
Gewone jas, vanaf	2 2 0
Gewone halfrok, vanaf	0 15 0
Rybroek, met masjien gemaak, vanaf	1 10 0
Rybroek, met die hand gemaak	2 10 0
Bykomstighede moet teen die loon van 3s. per uur betaal word.	

Met dien verstande dat waar 'n hoof of aannemer aan die aannemer of subaannemer, na gelang van die geval, 'n werkswinkel, die naai, krag en lig, en masjiene verskaf, hy bostaande lone min 7½ persent mag betaal.

F. McGregor, *Voorsitter.*

J. H. Botha, *Lid.*

W. H. Windsor, *Lid.*

H. W. Tindale, *Sekretaris.*
Pretoria, 19 Augustus 1939.

✻ No. 1873.] [24 November 1939.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.

KAAPSE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORINGENIEURSNYWERHEID.

VOORGESTELDE VAKLEERLINGSKAPVOORWAARDES.

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in oorleg met die Kaapse Vakleerlingskapkomitee vir die Motoringenieursnywerheid, gee hierby kennis dat—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van genoemde Wet ek voornemens is om in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, en Stellenbosch en die munisipale gebiede Paarl, Somerset-Strand, Wellington, Somerset-Wes (uitsluitende die gebied in besit geneem deur die „ Cape Explosives Works, Limited ", Somerset-Wes), vir welke gebied die aldus geraadpleegde Komitee ingestel is, die bepalings in die bylae hiervan, *voor te skrywe* as bepalings betreffende vakleerlingskap in die vakke en onderdele van vakke deur my aangewys in die Motoringenieursnywerheid waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, betreffende vakleerlingskap van toepassing is;

(*b*) kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van genoemde Wet ek van voornemens is om Goewermentskennisgewing No. 943 van 18 Junie 1937 en No. 1967 van 24 Desember 1937, te *herroep.*

Besware teen bogenoemde voorstelle kan kragtens artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, by die Sekretaris van die Vakleerlingskapkomitee, Posbus 872, Kaapstad, ingedien word.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(C. 1001/53.)

BYLAE.

1. Vakleerlingskaptermyn.

Behalwe in gevalle waar die Vakleerlingskapinspekteur 'n korting van die termyn toestaan, is die vakleerlingskaptermyn—

(*a*) drie jaar in die aangewese vak van vulkanisering en vernuwing van buitebande;
(*b*) vyf jaar in alle ander aangewese vakke;

met dien verstande dat in die geval van 'n vakleerling wat opleiding in 'n Regeringsambagskool, industrieskool of goedgekeurde tegniese inrigting of kollege ontvang het, kwytskelding van 'n gedeelte van die volle vakleerlingskaptermyn nie een-helfte van die tydperk wat hy sodanige skool, inrigting of kollege bygewoon het te bowe gaande nie, toegestaan kan word.

2. Rates of Wages.

The following rates of wages shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:

(*a*) In respect of apprentices indentured to the trade of vulcanising and reconditioning tyres:—

	Per Week. s.	d.
First year	25	0
Second year	37	6
Third year	50	0

(*b*) In respect of all other apprentices:—

	Per Week. s.	d.
First year	12	6
Second year	18	9
Third year	25	0
Fourth year	37	6
Fifth year	50	0

Provided that an apprentice who in respect of any year of apprenticeship—

(i) produces a certificate from the Principal of the Cape Technical College or the Paarl Commercial College that during the said year of apprenticeship his conduct and progress have been satisfactory and he has made not less than seventy-five per cent. of the possible number of evening attendances, and/or

(ii) produces a certificate from the Principal of the Witwatersrand Technical College that during the said year he has satisfactorily completed seventy-five per cent. of the required number of papers in connection with a correspondence course as prescribed in clause 4 (*c*) hereof;

shall upon production of such certificate to the employer be paid the sum of £6. 10s. in addition to the wage prescribed above.

Provided further that apprentices for whom technical instruction is not available or who have been granted exemption by the Inspector from attendance at technical classes or from taking correspondence courses, shall be paid the sum of £6. 10s. in addition to the wage prescribed above at the conclusion of each year of apprenticeship.

3. Qualifications for Commencing Apprenticeship.

Except in cases where exemption is granted by the Inspector the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VII respectively.

4. Educational Classes to be Attended.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Inspector, apprentices shall, with due diligence and application attend classes for apprentices in the Motor Engineering Industry conducted by the Cape Technical College or Paarl Commercial College, leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Union Department of Education or to any certificate or certificates which may be issued in place thereof. Attendance and diligent application at such classes shall be for not less than eight hours per week throughout the whole period of apprenticeship.

(*b*) During the two consecutive years of apprenticeship next following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for four hours per week during normal working hours and shall show reasonable diligence at such classes. In the case of an apprentice, the second year following the registration of whose contract expires prior to 30th June, attendance and diligent application during normal working hours shall continue until 30th June in the second year following the registration of his contract. In the case of an apprentice, the second year following the registration of whose contract expires on or after 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the registration of his contract expires.

(*c*) Except in cases where exemption is granted by the Inspector, apprentices for whom no classes are provided shall take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for the Motor Engineering Industry for the whole period of their apprenticeship.

5. Other Conditions of Apprenticeship.

An apprentice shall be granted leave on full pay on all statutory public holidays and for one unbroken period of six clear working days (to include two week ends) in respect of each completed year of service provided that in the event of his failure to produce to his employer a satisfactory certificate as prescribed in paragraph (i) or (ii) of the proviso to clause 2 hereof (unless exempted as provided in clause 4 hereof) he shall forfeit all claim to the unbroken period of leave of six clear working days.

It shall, however, be permissible to employ an apprentice on statutory public holidays in case of emergency provided that the apprentice shall be paid at the double rate of pay prescribed for his class of work performed on any such holiday.

2. Loonskale.

Onderstaande lone is weekliks aan vakleerlinge gedurende die voorgeskrewe jare betaalbaar, terwyl hulle hul vakleerlingskaptermyn indien:—

(*a*) Betreffende vakleerlinge wat by die vulkaniseerders- en vernuwingsvak ingeboek is:—

	Per Week. s.	d.
Eerste jaar	25	0
Tweede jaar	37	6
Derde jaar	50	0

(*b*) Betreffende alle ander vakleerlinge:—

Eerste jaar	12	6
Tweede jaar	18	9
Derde jaar	25	0
Vierde jaar	37	6
Vyfde jaar	50	0

met dien verstande dat aan 'n vakleerling wat betreffende enige jaar van sy vakleerlingskap enige van die volgende doen—

(i) 'n sertifikaat van die Hoof van die Tegniese Kollege, Kaapstad, of die Handelskollege, Paarl, toon waarop gespesifiseer word dat gedurende genoemde vakleerlingskapjaar sy gedrag en vordering bevredigend was en dat hy nie minder as vyf-en-sewentig persent van die moontlike getal aandklasse bygewoon het nie; en/of

(ii) 'n sertifikaat van die Hoof van die Witwatersrandse Tegniese Kollege toon waarop gespesifiseer word dat gedurende genoemde jaar hy op 'n bevredigende wyse vyf-en-sewentig persent van die vereiste getal vraestelle in verband met 'n korrespondensiekursus voltooi het, soos in artikel 4 (*c*) hiervan voorgeskryf; en sal

by die vertoning van sodanige sertifikate aan die werkgewer die bedrag van £6. 10s., behalwe die loon wat hierbo voorgeskryf is, betaal word.

Verder met dien verstande dat aan vakleerlinge vir wie tegniese onderrig nie beskikbaar is nie of aan wie vrystelling deur die Inspekteur verleen is om tegniese klasse by te woon of om korrespondensiekursusse te loop, sal die bedrag van £6. 10s. betaal word, behalwe die loon hierbo voorgeskryf aan die einde van die elke vakleerlingskapjaar.

3. Kwalifikasies vir die Begin van Vakleerlingskap.

Behalwe in gevalle waar vrystelling verleen is deur die Inspekteur is die jongste ouderdom en laagste onderwyskwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, onderskeidelik 15 jaar en om in Standerd VII te slaag.

4. Onderrigklasse moet bygewoon word.

(*a*) Behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Inspekteur verleen is, moet vakleerlinge met die vereiste ywer en toewyding klasse vir vakleerlinge in die motoringenieursnywerheid bywoon wat deur die Tegniese Kollege, Kaapstad, of deur die Handelskollege, Paarl, gegee word, wat lei tot die Preliminêre Tegniese Sertifikaat en die Nasionale Tegniese Sertifikaat uitgereik deur die Unie-Onderwysdepartement, of tot enige sertifikaat of sertifikate wat inplaas daarvan uitgereik mag word. Bywoning van en ywerige toewyding aan sodanige klasse mag minstens agt ure per week dwarsdeur die hele tydperk van vakleerlingskap wees.

(*b*) Gedurende die twee opeenvolgende vakleerlingskapjare wat volg as die registrasiedatum van die vakleerlingskapkontrak, moet vakleerlinge klasse bywoon vir vier ure per week gedurende gewone werkure en moet redelike ywer by sodanige klasse aan die dag lê. In die geval van 'n vakleerling, waar die tweede jaar wat volg op die registrasie van sy kontrak voor 30 Junie eindig, moet bywoning en ywerige toewyding gedurende gewone werkure getoon word tot 30 Junie in die tweede jaar wat volg op die registrasie van sy kontrak. In die geval van 'n vakleerling, waar die tweede jaar wat volg op die registrasie van sy kontrak wat op of na 30 Junie eindig, moet besoek gedurende gewone werkure voortgesit word tot aan die end van die kalenderjaar waarin die tweede jaar wat volg op die registrasie van sy kontrak eindig.

(*c*) Behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Inspekteur verleen is, moet vakleerlinge vir wie geen voorsiening vir klasse gemaak is nie, korrespondensiekursusse neem wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege gegee word vir die Motoringenieursnywerheid vir die hele tydperk van hulle vakleerlingskap.

5. Ander Vakleerlingskapvoorwaardes.

Aan 'n vakleerling moet verlof teen volle betaling toegestaan word op alle wetlike vakansiedae en vir een onafgebroke tydperk van ses werkdae (moet twee naweke insluit) ten opsigte van elke voltooide diensjaar, met dien verstande egter dat ingeval die vakleerling nie 'n bevredigende sertifikaat aan sy werkgewer toon nie, soos in paragraaf (i) of (ii) van die voorbehoudsbepaling by klousule 2 hiervan voorgeskryf word (tensy hy vrygestel is soos in klousule 4 hiervan bepaal word) hy alle aanspraak op verlof vir 'n onafgebroke tydperk van ses werkdae verbeur.

In gevalle van nood sal dit egter toelaatbaar wees om 'n vakleerling op 'n wetlike publieke vakansiedag te werk te stel met dien verstande dat die vakleerling dubbel die voorgeskrewe loon vir sy klas betaal moet word vir werk op so'n vakansiedag verrig.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1858.] [24 November 1939.

It is hereby notified for general information that Francis Bernard McMagh has been appointed to act as Mining Commissioner for the Mining District of Pietersburg and Assistant Inspector of Mines, subject to the directions of the Government Mining Engineer, with effect from the 11th December, 1939, and during the absence on leave of Frederick John Deare Matthews. Staff/M/5.

✱ No. 1859.] [24 November 1939.

REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF CLAIMS ON THE GOEDGEDACHT ALLUVIAL DIGGING SITUATE ON PORTION D OF THE FARM GOEDGEDACHT No. 141, DISTRICT WOLMARANSSTAD, MINING DISTRICT OF KLERKSDORP, TRANSVAAL PROVINCE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), has been pleased to make the following regulations for the distribution of claims on the Goedgedacht Alluvial Digging, situate on portion D of the farm Goedgedacht No. 141, District Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as demarcated on the ground by beacons and as defined by a diagram framed by Land Surveyor F. Visser in January, 1909, and approved by the Surveyor-General on 22nd April, 1910, under S.G. No. A.1636/10, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 210, and in the Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 122. M.M. 35/161.

SCHEDULE.

1. All ground on the Goedgedacht Alluvial Digging excepting and excluding any ground on the said digging held as claims, or which has been or may be reserved from pegging by the Mining Commissioner, shall be open for the distribution of claims in terms of section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), from and after 10 a.m. on Tuesday, the 19th day of December, 1939, to persons who—

(*a*) were the holders of diggers' certificates issued prior to the 1st April, 1934, and are the holders of current diggers' certificates; and

(*b*) have carried on bona fide digging operations in person within the Province of the Transvaal for an aggregate period of three months during the twelve months immediately preceding the date of promulgation of these regulation in the *Gazette*;

or to persons who—

(*c*) are the holders of diggers' certificates and are able to produce satisfactory proof that their fathers or guardians, as the case may be, have been solely engaged in digging for the past five years and have no other interest than that of digging.

2. At and after 10 a.m. on Tuesday, the 19th day of December, 1939, the said ground may be pegged by persons qualified in terms of these regulations, and the decision of the Mining Commissioner whether or not any person shall be entitled to peg a claim under these regulations shall be final: provided that on the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, no person may peg a claim who has not obtained a licence in the manner provided in regulations 3 and 4 hereof.

3. All persons desiring to participate in the distribution of claims on the day on which the ground becomes open for distribution shall make personal application for a claim licence at the Offices of the Department of Mines at Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof, Bakers, Reismierbult, Lichtenburg or Pretoria, as and from 8.30 a.m. on Thursday, the 30th day of November, 1939, to 4.30 p.m. on Friday, the 8th day of December, 1939.

In making such application, each applicant shall produce—

(*a*) his digger's certificate; and

(*b*) proof to the satisfaction of the Mining Commissioner that he is qualified to participate in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) or paragraph (*c*) of regulation 1 hereof.

On acceptance of his application, each applicant shall pay the prescribed licence and sanitation fees whereupon a numbered ticket shall be issued to him. The number appearing on such ticket shall also be inscribed upon the licence which shall be retained by the Mining Commissioner.

4. On the date on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, all licences made out in response to applications received in terms of regulation 3 hereof, shall be placed by the Mining Commissioner in a

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1858.] [24 November 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Francis Bernard McMagh aangestel is om op te tree as Mynkommissaris vir die myndistrik Pietersburg, en Assistent-inspekteur van Myne, onderworpe aan die voorskrifte van die Staatsmyningenieur, gedurende die afwesigheid met verlof van Frederick John Deare Matthews, met ingang van 11 Desember 1939. Staf/M/5.

No. 1859.] [24 November 1939.

REGULASIES VIR DIE VERDELING VAN KLEIMS OP DIE „ ALLUVIALE DELWERY GOEDGEDACHT " GELEË OP GEDEELTE D VAN DIE PLAAS GOEDGEDACHT No. 141, DISTRIK WOLMARANSSTAD, MYNDISTRIK KLERKSDORP, PROVINSIE TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), die volgende regulasies uit te vaardig vir die verdeling van kleims op die „ Alluviale Delwery Goedgedacht ", geleë op gedeelte D van die plaas Goedgedacht No. 141, distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, soos op die grond afgebaken en aangetoon op 'n kaart deur Landmeter F. Visser in Januarie 1909 vervaardig, en deur die Landmeter-generaal op 22 April 1910 onder S.G. No. A.1636/10 goedgekeur, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 210 en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 122 berus. M.M. 35/161.

BYLAE.

1. Alle grond op die „ Alluviale Delwery Goedgedacht ", behalwe en met uitsondering van enige grond op gemelde delwery wat as kleims gehou word of wat deur die Mynkommissaris van afpenning uitgehou is of mag word, is vir die verdeling van kleims, ingevolge artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), vanaf 10 uur v.m. op Dinsdag, die 19de dag van Desember 1939, oop vir persone wat—

(*a*) houers was van delwersertifikate wat voor 1 April 1934 uitgereik is, en houers is van geldige delwersertifikate; en

(*b*) persoonlik bona fide as delwers werksaam was in die provinsie Transvaal vir 'n gesamentlike tydperk van drie maande gedurende die twaalf maande onmiddellik voor die datum van afkondiging van hierdie regulasies in die *Staatskoerant*;

of vir persone wat—

(*c*) houers van delwersertifikate is, en wat bevredigende bewys kan lewer dat hulle vaders of voogde, na gelang van die geval, vir die afgelope vyf jaar uitsluitlik as delwers werksaam was, en in niks anders belang het as by delwery nie.

2. Op en na 10 uur v.m. op Dinsdag, die 19de dag van Desember 1939, kan gemelde grond deur persone, wat ooreenkomstig hierdie regulasie bevoeg is, afgepen word, en die beslissing van die Mynkommissaris of enige persoon geregtig is om 'n kleim ingevolge hierdie regulasies af te pen of nie, is finaal; met dien verstande dat, op die dag waarop die grond vir verdeling oopgestel word, ingevolge regulasie No. 1 hiervan, persone wat nie 'n lisensie op die wyse bepaal in regulasies Nos. 3 en 4 hiervan, verkry het nie, nie 'n kleim mag afpen nie.

3. Alle persone wat begerig is om aan die verdeling van kleims op die datum waarop die grond vir verdeling oopgestel word deel te neem, moet vanaf 8.30 v.m. op Donderdag, die 30ste dag van November 1939, tot 4.30 n.m. op Vrydag, die 8ste dag van Desember 1939, persoonlik by die kantore van die Departement van Mynwese op Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof, Bakers, Reismierbult, Lichtenburg of Pretoria om 'n kleimlisensie aansoek doen.

By sodanige aansoek moet die applikant—

(*a*) sy delwersertifikaat vertoon; en

(*b*) tot bevrediging van die Mynkommissaris bewys lewer dat hy bevoeg is om, ooreenkomstig paragrawe (*a*) en (*b*) of paragraaf (*c*) van regulasie No. 1 hiervan, deel te neem.

As sy aansoek goedgekeur word moet die applikant die voorgeskrewe lisensie- en sanitasiegelde betaal, waarna aan hom 'n genommerde kaartjie uitgereik word. Die nommer wat op sodanige kaartjie voorkom, moet ook op die lisensie, wat in die besit van die Mynkommissaris bly, aangeteken word.

4. Op die datum waarop die grond vir verdeling ooreenkomstig regulasie No. 1 hiervan oopgestel word, moet alle lisensies, wat ingevolge aansoeke ontvang ooreenkomstig regulasies No. 3 hiervan, uitgemaak is, deur die Mynkommissaris in 'n toegemaakte kas of houer geplaas word, en

covered box or receptacle, and the said box or receptacle shall be placed in some convenient spot on the ground proclaimed, provided that if it appears more convenient more than one box or receptacle may be used. In such a case the boxes or receptacles shall be placed at such distances apart as the Mining Commissioner may decide and the numbers of the licences contained in each box or receptacle shall be plainly indicated by means of a notice placed near each box or receptacle, clearly visible to all present.

At 10 a.m. the licences shall be drawn from the box or receptacle singly under the direction of the Mining Commissioner or his deputy. As each licence is drawn the name of the licence holder and the number placed on the licence in terms of regulation 3 hereof shall be read out and the licence holder, on producing *in person* the ticket given to him bearing the corresponding number to that appearing on the licence, may obtain his licence. In the event of more than one box or receptacle being used for the distribution, the drawing of licences from all such boxes or receptacles, shall commence simultaneously.

5. On receiving his licence the holder thereof may proceed to peg his claim in manner provided by regulation 3 of Chapter III of the regulations promulgated by Government Notice No. 104 of 1928.

6. *All claims shall be pegged by the licence holder in person and he must have his licence and digger's certificate in his physical possession*, and no person shall be entitled to peg more than one claim on the said digging under these regulations until the expiry of seven days from the date of the distribution, after which he may peg up to a maximum of three claims on the said digging provided that he has taken out a licence therefor.

On the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof, no person shall for or in connection with the pegging of any claim, use any horse, vehicle, motor car, cycle or other similar means of transport.

7. In the event of any bona fide error or misunderstanding in connection with the distribution of claims under these regulations arising from duplication of names or otherwise, the distribution shall not be invalidated thereby and in any dispute arising out of such bona fide error or misunderstanding the decision of the Mining Commissioner shall be final.

8. Any claim pegged under these regulations by any person impersonating another either when making application for a licence under regulation 3 hereof or at the distribution of licences under regulation 4 hereof, shall be void and any person impersonating another shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100.

9. The method of acquiring licences prescribed in regulations 3 and 4 hereof, shall be applicable only to pegging on the day on which the ground becomes open for distribution in terms of regulation 1 hereof or until all the original applications have been disposed of. Thereafter licences to peg claims may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Wolmaransstad, by persons who can prove to the satisfaction of the Mining Commissioner that they are qualified in terms of regulation 1 hereof.

10. Any person who pegs a claim who is not entitled to do so, or who pegs more claims than he is authorised to do under these regulations, or pegs any claim in contravention of any of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100 and any claim or claims pegged by such person shall be void.

---

*No. 1860.] [24 November 1939.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINETEEN* (1) OF ACT No. 35 OF 1908 OF TRANSVAAL, OF INTENTION TO GRANT A MINING LEASE TO J. P. J. LIVERSAGE (JNR.) ON THE FARM HORNGATE No. 2575, MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

In accordance with the provisions of sub-section (1) of section *nineteen* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is hereby notified that it is the intention of the Minister of Mines to grant to John Peter James Liversage, in terms of the said section *nineteen*, a mining lease of the prospecting area pegged by him under Prospecting Permit No. 8527F and an additional area which is contiguous to the prospecting area and which will be worked in conjunction therewith as a joint area, together in extent approximately 60 morgen and situate on the farm Horngate No. 2575, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, as shown on a sketch-plan, copies whereof are filed in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, and in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 45.

Any person who may be affected by the grant of the mining lease is hereby called upon to lodge any objections with the Mining Commissioner, Pietersburg, within thirty days after the date of the publication of this notice in the *Gazette*.

Objections lodged with the Mining Commissioner, will be heard by him in his office at Pietersburg, at 11 a.m. on the 29th Day of December, 1939. M.M. 14/302.

sodanige kas of houer moet op een of ander gerieflike plek op die geproklameerde grond geplaas word; met dien verstande dat, as dit geriefliker blyk, daar meer as een kas of houer gebruik mag word. In so'n geval moet die kaste of houers op sodanige afstande van mekaar af geplaas word, as die Mynkommissaris beslis, en die nommers van die liensies in elke kas of houer moet duidelik deur middel van 'n kennisgewing wat naby elke kas of houer geplaas en duidelik sigbaar is vir almal wat teenwoordig is, vermeld word.

Om 10 uur v.m. moet die lisensies onder toesig van die Mynkommissaris of sy verteenwoordiger een vir een uit die kas of houer getrek word. By die trekking van elke lisensie moet die naam van die lisensiehouer en die nommer, wat ooreenkomstig regulasie No. 3 hiervan, op die lisensie geplaas is, afgelees word, waarna die lisensiehouer, op *persoonlike* vertoon van die kaartjie wat aan hom uitgereik is en waarop dieselfde nommer as die nommer van die lisensie voorkom, sy lisensie kan kry. Ingeval daar meer as een kas of houer vir die verdeling gebruik word, moet die trekking van lisensies uit sodanige kaste of houers gelyktydig begin.

5. By ontvangs van sy lisensie kan die houer daarvan sy kleim gaan afpen op die wyse bepaal by regulasie No. 3 van Hoofstuk III van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 104 van 1928.

6. *Alle kleims moet deur die lisensiehouer persoonlik afgepen word en hy moet sy lisensie en sy delwersertifikaat in sy persoonlike besit hê* en niemand mag voor afloop van sewe dae na die datum van die verdeling meer as een kleim op gemelde delwery, ingevolge hierdie regulasies, afpen nie; na gemelde tyd mag hy tot 'n maksimum van drie kleims afpen mits hy 'n lisensie daarvoor uitgeneem het.

Op die dag waarop die grond vir verdeling ingevolge regulasie No. 1 hiervan oopgestel word, mag niemand in verband met die afpenning van enige kleim, enige perd, voertuig, motorkar, fiets of ander dergelike vervoermiddel gebruik nie.

7. Ingeval daar enige bona fide fout of misverstand in verband met die verdeling van kleims volgens hierdie regulasies ontstaan weens die verdubbeling van name of andersins, word die verdeling nie daardeur ongeldig nie, en in enige geskil wat ontstaan ten gevolge van sodanige bona fide fout of misverstand, is die beslissing van die Mynkommissaris finaal.

8. 'n Kleim, wat ingevolge hierdie regulasies afgepen word deur iemand wat hom vir iemand anders uitgee hetsy wanneer hy aansoek doen om 'n lisensie ingevolge regulasie No. 3 hiervan of by die verdeling van lisensies ingevolge regulasie No. 4 hiervan, is van nul en gener waarde, en elkeen wat hom aldus vir iemand anders uitgee, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens £100 strafbaar.

9. Die wyse van die verkryging van 'n lisensie voorgeskryf by regulasies Nos. 3 en 4 hiervan is slegs van toepassing op die dag waarop die grond ooreenkomstig regulasie No. 1 hiervan vir verdeling oopgestel word, of totdat al die oorspronklike aansoeke afgehandel is. Daarna kan lisensies om kleims af te pen op die gewone wyse verkry word by die kantoor van die Departement van Mynwese op Wolmaransstad, deur persone wat tot bevrediging van die Mynkommissaris kan bewys dat hulle bevoeg is ooreenkomstig regulasie No. 1 hiervan.

10. Elkeen wat 'n kleim afpen sonder dat hy daartoe geregtig is of wat meer kleims afpen as wat hy ingevolge hierdie regulasie mag afpen, of wat enige kleim in stryd met hierdie regulasies afpen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens £100 strafbaar, en enige kleim of kleims wat deur sodanige persoon afgepen is, van nul en gener waarde.

---

* No. 1860.] [24 November 1939.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *NEGENTIEN* (1) VAN WET No. 35 VAN 1908 VAN TRANSVAAL VAN VOORNEME OM 'N MYNVERHURING OP DIE PLAAS HORNGATE No. 2575, MYNDISTRIK PIETERSBURG, AAN J. P. J. LIVERSAGE (JNR.) TOE TE KEN.

Hierby word bekendgemaak, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *negentien* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), dat die Minister van Mynwese van voorneme is om kragtens gemelde artikel *negentien*, aan John Peter James Liversage 'n mynverhuring van die prospekteergebied deur hom kragtens prospekteerpermit No. 8527F afgepen en 'n addisionele gebied wat aan die prospekteergebied grens en wat saam met laasgenoemde gebied as 'n gesamentlike gebied ontgin sal word, tesame groot ongeveer 60 morge en geleë op die plaas Horngate No. 2575, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart, waarvan afdrukke in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, en in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 45, berus, toe te ken.

Enigeen wat beswaar teen die toekenning van hierdie mynverhuring het, word hierby versoek om sodanige beswaar by die Mynkommissaris, Pietersburg, binne dertig dae na die datum van die afkondiging van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, in te dien.

Besware wat by die Mynkommissaris ingedien is, sal deur hom om 11 uur v.m. op die 29ste dag van Desember 1939, in sy kantoor op Pietersburg, oorweeg word. M.M. 14/302.

✱No. 1875.] [24 November 1939.

Notice is hereby given that certain claims situate in the Mining Districts of Pietersburg, Barberton, Pilgrims Rest and Klerksdorp, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of sections *one hundred* and *one hundred and two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections *thirty, one hundred* and *one hundred and two* of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the thirteenth day of December, 1939.

M.M. 22/1/9(39).

✱No. 1875.] [24 November 1939.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims geleë in die myndistrikte Pietersburg, Barberton, Pelgrimsrust en Klerksdorp, in die provinsie Transvaal, en in onderstaande bylae uiteengesit, kragtens artikels *honderd* en *honderd-en-twee* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) aan die Kroon verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig, honderd* en *honderd-en-twee* van genoemde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan sodanige regte bestaan het, op en na 9 uur v.m. op die dertiende dag van Desember 1939, ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van genoemde Wet vir die afpenning van kleims oop is.

M.M. 22/1/9(39).

SCHEDULE—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG—*MYNDISTRIK PIETERSBURG.*

BASE METAL CLAIMS—*ONEDELE METALE KLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van Kleims.*	Total Claims. *Getal Kleims.*	Diagram No. *Kaar No.*	Name of last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van Plaas.*
8432	107483/7.....	5	R.M.T. 730	C. Treadwell, Proc. (*Prok.*) 1892.....	Government (*Goewerment*).
8478	106953/981.....	29	R.M.T. 730	H. J. F. van Graan (J. S. Son/*Seun*), Proc. (*Prok.*) 1892	„ „
8485	23630/3; 106760/96.....	41	R.M.T. 730	E. A. Harley, Proc. (*Prok.*) 1892.....	„ „
9706	Unnumbered (*Ongenommer*)	15	—	C. G. Pratt, Proc. (*Prok.*) 1892.....	„ „
9707	„ „	40	—	C. R. Pratt, Proc. (*Prok.*) 1892.....	„ „
9710	„ „	40	—	F. H. Warren, Proc. (*Prok.*) 1892.....	„ „
14688	„ „	30	—	T. M. S. Pienaar, Proc. (*Prok.*) 296/27.....	S.A. Native Trust (*S.A. Naturelle-trust*).
14689	„ „	30	—	C. P. J. Pienaar (Jnr.), Proc. (*Prok.*) 296/27..	„ „
14811	„ „	100	—	C. P. J. Pienaar (Sen.), Proc. (*Prok.*) 296/27..	„ „
14812	„ „	20	—	K. Biyiokos, Proc. (*Prok.*) 296/27.....	„ „
14835	„ „	6	—	V. T. Meyer, Proc. (*Prok.*) 1892.....	Government (*Goewerment*).
14836	„ „	4	—	J. W. Eilers, Proc. (*Prok.*) 1892.....	„ „
14861	„ „	9	—	C. M. de Beer, Proc. (*Prok.*) 1892.....	S.A. Native Trust (*S.A. Naturelle-trust*).
15000	„ „	3	—	J. P. J. Strydom, Proc. (*Prok.*) 33/07.....	„ „
15092	„ „	8	—	D. Allan, Proc. (*Prok.*) 1892.....	Government (*Goewerment*).
15166	„ „	50	—	T. J. Botha, Proc. (*Prok.*) 1892.....	„ „
15281	„ „	100	—	J. S. Venter, Proc. (*Prok.*) 33/07.....	S.A. Native Trust (*S.A. Naturelle trust*).
15287	„ „	100	—	G. van Schalkwyk, Proc. (*Prok.*) 33/07.....	„ „
15288	„ „	100	—	M. S. van Schalkwyk, Proc. (*Prok.*) 33/07...	„ „
15289	„ „	100	—	A. H. Parker, Proc. (*Prok.*) 33/07.....	„ „
15290	„ „	60	—	H. Wills, Proc. (*Prok.*) 33/07.....	„ „

DIGGERS CLAIMS—*DELWERSKLEIMS.*

611	11987.....	1	Bezitrecht 30, R.M.T. 107	M. Miller, Proc. (*Prok.*) 1892.....	Government (*Goewerment*).

PROSPECTING CLAIMS—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

67	426/7; 11985/6.....	4	Bezitrecht 30, R.M.T. 107	M. Miller, Proc. (*Prok.*) 1892.....	Government (*Goewerment*).
2739	Unnumbered (*Ongenommer*)	2	—	J. P. Jones, Palmietfontein No. 101.....	African and European Investment Co., Ltd.
3228	„ „	5	—	P. G. Louw, Roodepoort No. 88.....	Berliner Mission Gesellschaft.
3240	„ „	1	—	W. P. Elvers, Roodepoort No. 88.....	„ „
4167	„ „	25	—	A. D. Groundland, Waterval No. 211.....	J. A. J. & C. A. Burger.
4915	„ „	1	—	E. W. Venner, Eersteling No. 87.....	S.A. Townships M. & F. Corp., Ltd.
5000	„ „	1	—	W. J. Bezuidenhout, Proc. (*Proc.*) 69/06.....	S.A. Native Trust (*S.A. Naturelle-trust*).
5033	„ „	1	—	A. W. Logue, Eersteling No. 87.....	S.A. Townships, M. & F. Corp., Ltd.
5044	„ „	2	—	C. J. van Staden, Eersteling No. 87.....	„ „
5057	„ „	1	—	J. S. Dique, Waterval No. 211.....	M. Zaacks.
5072	„ „	1	—	J. Meyer, Eersteling No. 87.....	S.A. Townships, M. & F. Corp., Ltd.
5074	„ „	1	—	C. J. van Dyk, Eersteling No. 87.....	„ „
5080	„ „	2	—	M. C. Booyens, Eersteling No. 87.....	„ „
5083	„ „	1	—	J. A. Walkinshaw, Eersteling No. 87.....	„ „
5084	„ „	1	—	J. J. N. Bakker, Eersteling No. 87.....	„ „
5085	„ „	1	—	D. S. Mare, Eersteling No. 87.....	„ „
5094	„ „	3	—	J. J. N. Bakker, Eersteling No. 87.....	„ „

BARBERTON MINING DISTRICT—*MYNDISTRIK BARBERTON.*

PROSPECTING CLAIMS—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

4493	Unnumbered (*Ongenommer*)	5	—	E. Dieperink, Doornhoek No. 68.....	C. L. Koch.
4514	„ „	1	—	U. M. Cawood, Kaapsche Hoop.....	Government (*Goewerment*).

BASE METAL CLAIMS—*ONEDELE METALE KLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van Kleims.*	Total Claims. *Getal Kleims.*	Diagram No. *Kaart No.*	Name of last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van Plaas.*
5537	67216/67296	81	R.M.T. 590	New Hester Mines (Pty.), Ltd., Kaapsche Hoop	Government (*Goewerment*).
5803	Unnumbered (*Ongenommer*)	6	—	W. Bain, Barberton	" "
7679	" "	15	—	G. M. Audas, Kaapsche Hoop	" "
8295	" "	10	—	L. G. B. Marsland, Barberton	" "
8346	" "	8	—	D. Bain, Barberton	" "
8362	" "	8	—	E. Bain, Kaapsche Hoop	" "
8390	" "	8	—	T. Phipps, Barberton	" "
8693	" "	80	—	J. V. Audas, Kaapsche Hoop	" "
8804	" "	2	—	U. M. Cawood, Kaapsche Hoop	" "
8822	" "	30	—	J. Simpson (Snr.), Barberton	" "
8828	" "	50	—	A. J. R. Myburgh, Kaapsche Hoop	" "
8830	" "	100	—	G. W. Pringle, Barberton	" "
8831	" "	100	—	H. B. Trollip, Barberton	" "
8833	" "	100	—	J. Pearce, Barberton	" "
8834	" "	100	—	J. P. du Preez, Barberton	" "
8882	" "	44	—	H. L. E. Albrecht, Kaapsche Hoop	" "
8899	" "	6	—	E. Simpson, Kaapsche Hoop	" "
8916	" "	100	—	C. M. Crampton, Barberton	" "
8917	" "	100	—	J. W. Crampton, Barberton	" "
8929	" "	4	—	J. Simpson (Snr.), Kaapsche Hoop	" "
8977	" "	24	—	A. J. Edington, Kaapsche Hoop	" "
8978	" "	40	—	J. M. Coetzee, Kaapsche Hoop	" "
8984	" "	24	—	H. M. Brussow, Kaapsche Hoop	" "
8987	" "	100	—	C. J. Coetzer, Barberton	" "
9023	" "	100	—	G. K. Briers, Barberton	" "
9027	" "	99	—	S. N. Hoffenberg, Steynsdorp	" "
9046	" "	100	—	H. S. Pearce, Barberton	" "
9047	" "	100	—	G. H. Greenway, Barberton	" "
9055	" "	12	—	C. L. Lambourn, Kaapsche Hoop	" "
9061	" "	48	—	W. C. Hyman, Steynsdorp	" "

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST—*MYNDISTRIK PELGRIMSRUST.*

PROSPECTING CLAIMS—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

			S.P. R.M.T.		
10265	Unnumbered (*Ongenommer*)	2	—	J. Wright, Ledouphine No. 457	Mineral Holdings, Ltd.
12356	444/5 (Block "A")	2	1234	P. J. Quinlan, Nooitgedacht No. 266	T.G.M.E., Ltd.
12387	455	1	1232	P. J. Quinlan, Nooitgedacht No. 266	"
12388	452/4	3	1233	C. A. Nel, Nooitgedacht No. 266	"
12674	448/9	2	1234	P. J. Quinlan, Nooitgedacht No. 266	"
12769	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	N. G. de Kock, Finsbury No. 367	"
12842	" "	6	—	H. van der Poel, Rietfontein No. 84	Transvaal Cons. Land and Exploration Co., Ltd.
12865	446/7	2	1234	P. J. Quinlan, Nooitgedacht No. 266	T.G.M.E., Ltd.
12910	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	B. T. Bladwell, Grootfontein No. 29	Glynn's Lydenburg, Ltd.
12977	" "	2	—	B. T. Bladwell, Rietfontein No. 84	T.C.L. and E. Co., Ltd.
12985	" "	1	—	G. K. Briers, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
13174	" "	2	—	P. J. Quinlan, Nooitgedacht No. 266	"
13429	1126/1175	50	1532	Transvaal Gold Mining Estates, Ltd., Frankfort No. 456	S.A.H.E. (Pty.), Ltd.
13430	1176/1225	50	1532	" " " "	"
13431	1226/1275	50	1532	" " " "	"
13432	1276/1325	50	1532	" " " "	"
13433	1326/1334	9	1532	" " " "	"
13434	1335/1384	50	1532	" " " "	"
13435	1385/1434	50	1532	" " " "	"
13436	1435/1484	50	1532	" " " "	"
13484	Unnumbered (*Ongenommer*)	2	—	D. B. Roets, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
13509	" "	3	—	C. N. Hurly, Finsbury No. 367	"
13512	" "	3	—	C. N. Hurly, Finsbury No. 367	"
13529	" "	1	—	C. N. Hurly, Finsbury No. 367	"
13605	" "	5	—	C. G. Steenkamp, Erasmushoop No. 44	Lydenburg Estates, Ltd.
13692	" "	3	—	P. J. Steenkamp, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
13715	" "	2	—	C. G. Steenkamp, Erasmushoop No. 44	Lydenburg Estates, Ltd.
13753	" "	1	—	P. J. Coetser, Natalshoop No. 14	C. M. van Velden and others (*en andere*).
13836	" "	20	—	A. S. Erasmus, Erasmushoop No. 44	Lydenburg Estates, Ltd.
13863	" "	1	—	L. A. van der Heever, Natalshoop No. 14	C. M. van Velden and others (*en andere*).
13877	" "	1	—	G. P. L. van der Linde, Natalshoop No. 14	" "
13884	" "	1	—	A. C. de Beer, Nooitgedacht 266	T.G.M.E., Ltd.
13892	" "	3	—	F. Chaundler, London No. 16	"
13918	" "	1	—	A. W. Lombard, Finsbury No. 367	"
13926	" "	2	—	F. B. Wilson, Natalshoop No. 14	C. M. van Velden and others (*en andere*).
13930	" "	1	—	S. W. Schoeman, Nooitgedacht No. 266	T.G.M.E., Ltd.
13931	" "	1	—	W. Pahl, Natalshoop No. 14	C. M. van Velden and others (*en andere*).
13947	" "	1	—	H. J. Booysen, Nooitgedacht No. 266	T.G.M.E., Ltd.
13952	" "	4	—	C. G. Steenkamp, London No. 16	"
13967	" "	2	—	K. D. Wessels, London No. 16	"
13968	" "	1	—	G. McG. MacKay, Finsbury No. 367	"
8299	" "	1	—	J. A. Venter, Ceylon No. 218	Government (*Goewerment*).
8304	" "	1	—	J. B. Stevens, Ceylon No. 218	" "
8419	" "	1	—	D. H. MacNicol, Ceylon No. 218	" "
13419	" "	2	—	G. J. Lotz, Ceylon No. 218	" "
13534	" "	30	—	H. E. Mackrell, Rietfontein No. 84	" "
13535	" "	14	—	B. T. Bladwell, Rietfontein No. 84	" "
13761	" "	1	—	E. S. Jordan, Lisbon No. 9	" "
13937	" "	1	—	J. F. Steyn, Lisbon No. 9	" "
10638	" "	1	—	P. J. Quinlan, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
0715	" "	2	—	C. N. Hurly, Finsbury No. 367	"

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van Kleims.*	Total Claims. *Getal Kleims.*	Diagram No. *Kaart No.*	Name of last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van Plaas.*
11312	21/183, 221/264, 271/320, 321/370	307	903/6, 907, 908/9	Rietvallei (Lydenburg) Gold Mining Co., Ltd., Rietvallei No. 51	B. J. Bourke and (*en*) S. I. Clough.
11596	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	P. E. Kruger, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
11597	„ „	1	—	P. E. Kruger, Finsbury No. 367	„
12892	„ „	1	—	P. J. Steenkamp, Finsbury No. 367	„
12915	„ „	3	—	F. P. Goold, Erasmushoop No. 44	Lydenburg Estates, Ltd.
13221	„ „	3	—	C. N. Hurly, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
13249	„ „	2	—	S. Evans, Ledouphine No. 457	Mineral Holdings, Ltd.
13304	„ „	2	—	S. Evans, Ledouphine No. 457	„ „
13424	„ „	2	—	S. M. Potts, Natalshoop No. 14	C. M. van Velden and others (*en andere*).
13477	„ „	1	—	P. Bilis, Nooitgedacht No. 266	T.G.M.E., Ltd.
13601	„ „	3	—	H. J. van Staden, Erasmushoop No. 44	Lydenburg Estates, Ltd.
13611	„ „	1	—	H. J. van Staden, Erasmushoop No. 44	„ „
13622	„ „	2	—	P. J. Steenkamp, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
13667	„ „	1	—	D. H. Booysen, Finsbury No. 367	„
13679	„ „	2	—	H. J. van Staden, Erasmushoop No. 44	Lydenburg Estates, Ltd.
13691	„ „	1	—	P. H. Steyn, Natalshoop No. 14	C. M. van Velden and others (*en andere*).
13733	„ „	2	—	E. V. Esselen, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
13737	„ „	1	—	J. J. Moolman, Finsbury No. 367	„
13815	„ „	1	—	P. J. Strydom, Natalshoop No. 14	C. M. van Velden and others (*en andere*).
13849	„ „	1	—	T. Hancock, Finsbury No. 367	T.G.M.E., Ltd.
13870	„ „	1	—	L. A. van der Heever, Natalshoop No. 14	C. M. van Velden and others (*en andere*).
13907	„ „	1	—	A. A. Scheurkogel, Natalshoop No. 14	„ „
13855	„ „	4	—	S. Gould, Ceylon No. 218	Government (*Goewerment*).
13868	„ „	4	—	S. Gould, Ceylon No. 218	„ „

BASE METAL CLAIMS—*ONEDELE METALE KLEIMS.*

2531	Unnumbered (*Ongenommer*)	6	—	A. J. Greyling, Mount Anderson	Government (*Goewerment*).
1655	„ „	62	—	N. J. Swanepoel, Black Hill No. 443	„ „
1657	„ „	53	—	L. Alexander, Black Hill No. 443	„ „
1659	„ „	54	—	S. Swanepoel, Black Hill No. 443	„ „
2158	9164/9193	30	S.P. R.M.T. 178	Transvaal Gold Mining Estates, Ltd., Drakensbergen No. 296	„ „
2266	Unnumbered (*Ongenommer*)	2	—	J. F. van Staden, Graskop No. 27	„ „
2527	„ „	4	—	J. F. van Staden, Graskop No. 27	„ „
2534	„ „	24	—	C. G. Steenkamp, Clearstream No. 446	„ „
2535	„ „	24	—	C. G. Steenkamp, The Peak No. 463	„ „
2541	„ „	6	—	W. J. A. Wessels, The Peak No. 463	„ „

DIGGERS' CLAIMS—*DELWERSKLEIMS.*

782	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	A. C. de Beer, Nooitgedacht No. 266	T.G.M.E., Ltd.
783	„ „	1	—	C. G. Steenkamp, Erasmushoop No. 44	Lydenburg Estates, Ltd.
780	„ „	1	—	H. J. van Staden, Erasmushoop No. 44	Lydenburg Estates, Ltd.

MINING DISTRICT OF KLERKSDORP—*MYNDISTRIK KLERKSDORP.*

PROSPECTING CLAIMS—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

3279	Unnumbered (*Ongenommer*)	7	—	Van Wyk, Pieter Hendrikus Gysbertus, Rietkuil No. 86	H. L. J. Havenga and others (*en andere*).
3280	„ „	3	—	Van Wyk, Pieter Hendrikus Gysbertus, Rietkuil No. 86	J. H. R. Lemmer and others (*en andere*).

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1852.] [24 November 1939.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, has been pleased, in terms of section *forty-six* of the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), as amended, to amend the Regulations promulgated under Government Notice No. 1654, dated the 13th October, 1938, by the addition to Regulation 14 of the following new sub-paragraph:—

(*c*) for a period of less than twenty-four hours, one twenty-fourth of £2. 2s. for each completed hour.

✱ No. 1865.] [24 November 1939.

It is hereby notified that the land called "Consolidated Farm Bosch Kloof", situated in the District of Mount Currie, East Griqualand, Province of the Cape of Good Hope, measuring 840 morgen, and held by the Government of the Union of South Africa by Certificate of Consolidated Title No. 5048 dated the 19th May, 1939, will be offered for sale by public auction, together with the improvements thereon,

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1852.] [24 November 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ooreenkomstig artikel *ses-en-veertig* van die „Kroongrond Nederzettings Wet", 1912 (Wet No. 12 van 1912), soos gewysig, die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1654 van 13 Oktober 1938, te wysig deur die byvoeging tot Regulasie 14 van die volgende nuwe subparagraaf:—

(*c*) vir elke tydperk van minder as vier-en-twintig uur, een vier-en-twintigste van £2. 2s. vir elke voltooide uur.

✱ No. 1865.] [24 November 1939.

Hierby word bekend gemaak dat die grond genoem „Consolidated Farm Bosch Kloof", geleë in die distrik Mount Currie, Grikwaland Oos, Provinsie Kaap de Goede Hoop, groot 840 morg, en gehou deur die Goewerment van die Unie van Suid Afrika deur Sertifikaat van Verenigde Titel No. 5048 gedateer 19 Mei 1939, tesame met verbeterings daarop, om 11 uur v.m. op Saterdag, 13 Januarie 1940, deur d

by the auctioneers, Messrs. Barton and Nel, at their Auction Mart, Main Street, Kokstad, at 11 o'clock a.m. on Saturday, the 13th January, 1940, under the provisions of section *six* of Act No. 26 of 1891, subject to the following general conditions and such special conditions as may be declared on the day of sale.

The following improvements are reported to be on the property:—

Certain stock-proof fencing.
One dipping tank.

GENERAL CONDITIONS OF SALE.

1. The land will be offered for sale at the upset price of £1,150 and the highest bidder who shall have offered not less than the upset price fixed shall be declared the purchaser. The purchaser shall have the option of paying either the whole or a part of the purchase price in cash on the day of sale, provided that, if only a portion of the purchase price is paid on the day of sale, such portion shall not be less than one-tenth (1/10th) of the full amount. The balance shall be secured by a first mortgage bond in favour of the Government of the Union of South Africa, registered simultaneously with the Crown Grant in respect of the land.

In the event of failure on the part of the purchaser to pass the required bond within six (6) months from the date of sale of the land the Minister shall be entitled to declare the sale null and void. All payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government, together with any improvements effected by the purchaser.

The amount of the bond shall be paid in fifteen (15) equal annual instalments, of which the first shall become due and payable one year after the date of sale and there shall be paid with such instalments interest at the rate of five (5) per cent. per annum on the balance of the bond.

The purchaser shall, in addition, have the right at any time to pay off the amount of the bond or any portion thereof, not being less than £25.

2. The estimated cost of £12. 10s. for the registration of the bond for the balance of the purchase price owing, the costs of Crown Grant (12s. 3d.) and the Deeds Office Registration fee (15s.) shall be paid by the purchaser in cash on the day of sale.

3. The auctioneer's commission of 2 per cent. on the purchase price realised, shall be paid by the purchaser in cash on the day of sale.

4. The sale of the land is subject to confirmation by the Minister of Lands. In the event of the sale not being confirmed, the costs and fees referred to in paragraphs (2) and (3), together with the instalment of the purchase price paid, will be refunded.

5. The purchaser shall, from the day upon which the Minister of Lands confirms the sale, take possession of the property, and shall from that date assume responsibility for the property and shall be liable for the prompt payment of all such rates and taxes as may be payable.

6. The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as amended. He shall, further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

7 No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs or beacons on the land.

8. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected on the property subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

9. The Governor-General shall at all times have the right of resuming the whole or portion of the land, if required for public purposes, on payment to the proprietor of such sum of money in compensation as may be mutually agreed upon by the parties concerned, or failing such agreement, as may be determined by arbitration.

10. Subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and of the Precious Stones Act, 1927, as amended, all rights to all minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals or precious stones in or under the land are reserved to the Government.

11. The land or any portion thereof shall not be alienated without the approval, in writing, of the Minister of Lands being first had and obtained, which condition shall be repeated in each conveyance of the land or portion thereof.

12. The land shall be entitled and subject to the rights and conditions, if any, referred to in Certificate of Consolidated Title No. 5048/1939, dated 19th May, 1939, in favour of the Government of the Union of South Africa.

50

afslaers, Menere Barton en Nel, in hul verkooplokaal, Hoofstraat, Kokstad, by publieke veiling te koop aangebied sal word ingevolge die bepalings van artikel *ses*, Wet No. 26 van 1891, behoudens die volgende algemene voorwaardes en sodanige spesiale voorwaardes as wat op die verkoopdag bekendgemaak mag word.

Die volgende verbeterings is volgens rapport op die eiendom aanwesig:—

Sekere veeproefheining.
Een dipbak.

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDES.

1. Die grond sal te koop aangebied word teen die insitprys van £1,150 en die hoogste bieder wat nie minder as daardie vasgestelde insitprys gebieë het nie, word tot koper verklaar. Die koper het die opsie om óf die hele koopsom óf 'n gedeelte daarvan in kontant op die verkoopdag te betaal, met dien verstande dat indien slegs 'n gedeelte van die koopsom op die verkoopdag betaal word, daardie gedeelte minstens eentiende ($^1/_{10}$de) van die hele bedrag moet wees. Die saldo moet verseker word deur 'n eerste verband ten gunste van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, wat gelyktydig met die Kroongrondbrief ten aansien van die grond geregistreer moet word.

Indien die koper versuim om die vereiste verband binne ses (6) maande vanaf die verkoopdag van die grond te neem, is die Minister geregtig om die verkoping van nul en gener waarde te verklaar. Alle betalings alreeds gemaak in verband met die verkoping word aan die Goewerment verbeur, tesame met enige verbeterings deur die koper aangebring.

Die bedrag van die verband moet betaal word in vyftien (15) gelyke jaarlikse paaiemente, waarvan die eerste één jaar na die verkoopdag verskuldig en betaalbaar is, en tesame met elke paaiement moet rente teen vyf (5) persent per jaar op die saldo van die verband betaal word.

Daarenbowe het die koper die reg om te eniger tyd die bedrag van die verband of enige gedeelte daarvan van minstens £25 af te betaal.

2. Die beraamde koste van £12. 10s. 0d. vir die registrasie van die verband ten aansien van die saldo van die koopprys betaalbaar, die koste van die Kroongrondbrief (12s. 3d.) en die Akteskantoorregistrasiegeld (15s.) moet deur die koper in kontant op die verkoopdag betaal word.

3. Die afslaerskommissie van 2 persent van die koopprys behaal, moet deur die koper in kontant op die verkoopdag betaal word.

4. Die verkoping van die grond is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande. Ingeval die verkoping nie bekragtig word nie, sal die koste en gelde genoem in paragrawe (2) en (3), tesame met die betaalde paaiement van die koopprys, terugbetaal word.

5. Die koper moet die eiendom in besit neem op die datum waarop die verkoping deur die Minister van Lande bekragtig word, en vanaf daardie datum aanvaar die koper algehele verantwoordelikheid vir die eiendom en is hy aanspreeklik vir die stipte betaling van alle belastings betaalbaar.

6. Die koper moet vanaf die datum van verkoping alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet van 1912, soos gewysig, op hom neem. Hy moet verder, ten aansien van omheining alreeds deur aangrensende eienaars opgerig, aanspreeklikheid teenoor sulke eienaars aanvaar om tot die koste van die omheining by te dra.

7. Geen koste in verband met die aanwys van die grenspenne of bakens op die grond sal deur die Goewerment aangegaan word nie.

8. Ingeval geen bevredigende gevolg aan enigeen van die gestelde voorwaardes gegee word nie, het die Goewerment die reg om weer besit van die eiendom te neem, en gelde wat reeds betaal is, tesame met alle verbeterings wat na die verkoopdatum op die eiendom aangebring mag gewees het, word verbeurdverklaar. In daardie geval word geen vergoeding ten aansien van sulke verbeterings deur die Goewerment betaal nie. Ingeval die verkoping gekanselleer en die grond soos voornoem, teruggeneem word, moet alle koste wat deur die Goewerment aangegaan is, ten einde gevolg te gee aan die terugneming, deur die koper betaal word.

9. Die Goewerneur-generaal het te eniger tyd die reg om al die grond of 'n gedeelte daarvan weer in besit te neem as dit vir publieke doeleindes vereis word, teen betaling as vergoeding, aan die eienaar, van so'n bedrag as wat deur die betrokke partye onderling ooreengekom is, of by gebreke van sodanige ooreenkoms, by skeidsregterlike uitspraak vasgestel word.

10. Behoudens die bepalings van die „ Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 ", en van die „ Wet op Edelgesteentes, 1927 ", soos gewysig, word alle regte op alle minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, steenkool, onedele of edele metale of edelgesteentes op of onder die grond aan die Goewerment voorbehou.

11. Die grond of enige gedeelte daarvan mag nie vervreemd word nie tensy die skriftelike toestemming van die Minister van Lande vooraf daartoe verkry is, en hierdie voorwaarde moet in elke transport van die grond of gedeelte daarvan herhaal word.

12. Die grond is geregtig tot en onderworpe aan die regte en voorwaardes, indien enige, vermeld in Sertifikaat van Verenigde Titel, No. 5048, 1939, gedateer 19 Mei 1939, ten gunste van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika.

4

13. The Government reserves the right to withdraw the whole or any portion of the land from sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient.

It is reported that there is no road of access to this property and the eventual purchaser will have to make his own arrangements in this respect.

Every effort has been made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government accepts no liability for any inaccuracy, should such exist.

A plan showing the situation of the land may be seen at the office of the Magistrate, Kokstad, and the office of the Provincial Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Capetown. (Lands C. 1571.)

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

✻ No. 1878.] [24 November 1939.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in Part II thereof:—

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Person.*	*Address.*
Piquetberg	Piquetberg	Thomas Douglas Lawrie	C/o The African Mutual Trust & Assurance Co., Ltd., Piquetberg.
Pretoria	Kilnerton	Arthur Beaufort Herold	827 Schoeman Street, Pretoria.
Durban	Bellair	Dr. John Hollings	2 Oakfield Road, Malvern.
Lower Umfolozi	Empangeni	Francis Herbert Bull	Empangeni, P.O. Box 51, Empangeni.

PART II.

District.	*Ward.*	*Person.*
Bredasdorp	The Ruggens	Frans du Toit.
Riversdale	Kromboks Rivier	Cornelius Daniel du Toit.
Vryburg	No. 6	Jacob Sarel Smit.
Standerton	Waterval	Petrus Jacobus Lotter.

✻ No. 1880.] [24 November 1939.

EXEMPTION OF CERTAIN CLASSES OF PUBLIC COMPANIES FROM THE PROVISIONS OF SUB-SECTION (1) OF SECTION *SEVENTY BIS* OF THE COMPANIES ACT, 1926, AS AMENDED.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *seventy bis* of the Companies Act, 1926, as amended by Act No. 23 of 1939, I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby exempt the following classes of public companies registered under the Companies Act from the provisions of sub-section (1) of the said section *seventy bis*:—

(1) Housing Utility Companies.
(2) Companies registered under the licence of the Minister, in terms of section *twenty-one*.
(3) Foreign Companies.
(4) Companies whose memorandum or articles of association provide for the nomination or appointment of one or more persons by the Governor-General, or by a Minister of State or by the Government as a member of the board of directors.

C. F. STEYN,
Minister of Justice.

13. Die Goewerment behou die reg voor om al die grond of enige gedeelte daarvan aan verkoping te onttrek indien onvoorsiene omstandighede dit wenslik of noodsaaklik maak.

Dit word gerapporteer dat daar geen weg van toegang na hierdie eiendom is nie en die eventuele koper sal sy eie reëlings in hierdie verband moet tref.

Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik op te gee maar die Goewerment aanvaar geen verantwoordelikheid vir moontlike onjuisthede daarin nie.

'n Kaart waarop die ligging van die grond aangetoon is, lê ter insae op die kantoor van die Magistraat, Kokstad, en die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Nuwe Goewermentsgebou, Parlementstraat, Kaapstad. (Lande C. 1571.)

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✻ No. 1878.] [24 November 1939.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal (1) die persone genoem in Deel I van onderstaande bylae, vir solank dit hom behaag, aangestel as Vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, en (2) die aanstellings van die persone genoem in Deel II daarvan ingetrek:—

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*	*Adres.*
Piketberg	Piketberg	Thomas Douglas Lawrie	P/a The African Mutual Trust & Assurance Co., Ltd., Piketberg.
Pretoria	Kilnerton	Arthur Beaufort Herold	Schoemanstraat 827, Pretoria.
Durban	Bellair	Dr. John Hollings	Oakfieldweg 2, Malvern.
Laer Umfolozi	Empangeni	Francis Herbert Bull	Empangeni, Posbus 51, Empangeni.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*
Bredasdorp	The Ruggens	Frans du Toit.
Riversdal	Kromboks Rivier	Cornelius Daniel du Toit.
Vryburg	No. 6	Jacob Sarel Smit.
Standerton	Waterval	Petrus Jacobus Lotter.

✻ No. 1880.] [24 November 1939.

VRYSTELLING VAN SEKERE KLASSE VAN PUBLIEKE MAATSKAPPYE VAN DIE BEPALINGS VAN SUB-ARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *SEWENTIG BIS* VAN DIE MAATSKAPPYWET, 1926, SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *sewentig bis* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig by Wet No. 23 van 1939, stel ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, die volgende klasse van publieke maatskappye, kragtens die Maatskappywet geregistreer, vry van die bepalings van subartikel (1) van genoemde artikel *sewentig bis*:—

(1) Behuisingutiliteitsmaatskappye;
(2) Maatskappye ingevolge die lisensie van die Minister kragtens artikel *een-en-twintig* geregistreer;
(3) Buitelandse maatskappye;
(4) Maatskappye waarvan die Akte van Oprigting of Statute voorsiening maak vir die benoeming of aanstelling van een of meer persone deur die Goewerneur-generaal, of deur 'n Staatsminister of deur die Regering as 'n lid van die raad van direkteure.

C. F. STEYN,
Minister van Justisie.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✻ NOTICE No. 912 OF 1939.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).

Pretoria, 20th November 1939.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✻ KENNISGEWING No. 912 VAN 1939.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).

Pretoria, 20 November 1939.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1521	Eeden, van, Joseph Albertus Jacobus	Erfenis, Pk. Slabberts.
1522	Fourie, Hendrik Joseph	Rondekom, Pk. Malanspost.
1523	Greyling, Sybrand Gerhardus	Grootvlei, Pk. Bethlehem.
1524	Hattingh, Jacob	Slabbertsrust, Pk. Slabberts.
1525	Kemp, Johan Gideon Georg	Grootpan, Pk. Bethlehem.
1526	Kriek, Pieter Johannes	Tarkaspruit, Pk. Malanspost.
1527	Leeuw van der, Karel Johannes	Uitzicht, Pk. Afrikaskop.
1528	Mandy, Wesselina Welhelmina	Moffat, Pk. The Oaks.
1529	Marais, Johannes Stephanus	Klein Mispa, Posbus 239, Bethlehem.
1530	Marais, Sarel Stephanus	Elizabeth, Pk. Slabberts.
1531	Maree, Pieter Jacobus Casperus	Geduld, Pk. Aberfeldy.
1532	Oberholzer, Gerhardus Wilhelmus Jacobsz	Lions Den, P.O. Box 17, Afrikaskop.
1533	Orpen, Thomas Barry	Matjesvley, P.O. Box 270, Bethlehem.
1534	Papenfus, Simon Frederik	Au Revoir, Pk. Afrikaskop.
1535	Plessis, du, Ignatuis Michael	Ruskop, Pk. Afrikaskop.
1536	Plooij, du, Mertens Hermanus	Voorbrug, Pk. Aberfeldy.
1537	Plooy, du Hendrik Leendert	Matoppo, Pk. Paul Roux.
1538	Potgieter, Debora Elizabeth Wepener	Mosbank, Pk. Brighton.
1539	Pretorius, Gerhardus Johannes	Marokko, Pk. Pau Roux.
1540	Rooyen, van, Pieter Johannes Hendrik	Orangea, Pk. Wolwespruit, oor Boshoff.
1541	Strydom, Lukas van Rooyen	The Orchard, Pk. Bethlehem.
1542	Saaiman, Evert Petrus Kleinhans	Blesbokpan Pk. Eeram.
1543	Scheepers, Gerhardus Coenraad	Blackwoods, Pk. Fouriesburg.
1544	Slabbert, Johannes Cornelis	Brandvlei, Pk. Fouriesburg.
1545	Taylor Percy Andrew Joseph	Brinkwestern, Pk. Eeram.
1546	Watt, van der, Cornelis Johannes	Middelpunt. Pk. Aberfeldy.
1547	Wessels, Louis Theodoris Hermanus	Sandvleishoek, Pk. Slabberts.
1548	Whitehead, George Errol Clarkson	Lucia, P.O. Box 235, Bethlehem.
1549	Wolfaardt, Christoffe Johannes	Boontjieskraal, Pk. Bethlehem.
1550	Zyl, van, Pieter, Danie	Loskop, Pk. Fouriesburg.

KOSTER CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
1521	Alberts, Michiel Jacobus	Eureka, Pk. Koster.
1522	Barnard, Marthinus Christoffel	Onverwaacht, Pk. Gelria.
1523	Bergh, van den, Johannes Nicolaas	Sandfontein No. 265, Pk. Boons.
1524	Bezuidenhout, Anna Cathariena Elizabeth	Groenfontein Pk. Derby.
1525	Bondesio, Doreen Thomasine	Rhenosterfontein, Pk. Koster.
1526	Breet, David Johannes	Zandfontein No. 256, Pk. Gelria, oor Boons.
1527	Britz, Lourens Corneluis	Leliefontein, Pk. Derby.
1528	Buys, Jurgens Johannes Cornelui	Du Toitspan, Pk. Grootpan
1529	Cave, Alfred James	Rietfontein, Pk. Koster.
1530	Churr, Johann August Georg Adolf	Weltevreden. Pk. Boons.
1531	Coetzee, Johannes Cornelius	Almoro, Posbus 79, Ventersdorp.
1532	Coetzee, Paul Philippus	Sandfontein, P.O. Boons.
1533	Coetzee, Jeremia Jasaja	Groenfontein, Pk. Koster.
1534	Graan, van Jacobus Johannes Marthinus, snr.	Kerkgrond, Posbus 18, Pk. Koster.
1535	Graan, van, Catharina Maria	Kerkgrond, Posbus 70, Koster.
1536	Harmse, Petrus Johannes Jurie Barthelomeus	Zandfontein No. 256, Pk. Gelria, oor Boons.
1537	Havenga, Hendrik Lukas	Cyferfontein, Pk. Cyferbult.
1538	Havenga, Johannes Wilhelmus (B. Sn.)	Waterval, Pk. Koster.
1539	Havenga, Petrus Louis	Waterval, Pk. Koster.
1540	Havinga, Carel Stefanus Erasmus	Waterval No. 68, Posbus 7, Koster.
1541	Jupp, Daisy Harriet.....	Kafferskraal, P.O. Box 146, Klerksdorp.
1542	Kirsten, Thomas Augustus	Roerfontein, Pk. Koster.
1543	Lemmer, Dirk Cornelius	Grootpan, Pk. Grootpan.
1544	Lemmer, Elsie Johanna	Grootpan, Pk. Grootpan.
1545	Liebenberg, Izak Petrus Albertus, Snr.	Rietpan, Pk. Grootpan.
1546	Malan, Jacob Stefanus	Onverwacht, Pk. Gelria, oor Boons.
1547	Mathews, George Robert	Lindleyspoort, Pk. Lindleyspoort.
1548	Merwe, van der, Johannes Petrus	Leliefontein, Pk. Koster.
1549	Opperman, Gert Jacobus	Otterfontein, Pk. Otterfontein, oor Koster.
1550	Plessis, du, David Gerhardus Cornelius (J. H. Seun)	Doornpoort Pk. Doornpoort.
1551	Pieterse, Gerhardus Stefanus	Cyferfontein, Pk. Cyferbult.
1552	Pretorius, Hendrik Johannes	Groenfontein No. 127, Pk. Koster.
1553	Ronge, van, Nicolaas Johannes	Doornpoort, Pk. Doornpoort.
1554	Roux, le, Johan Frederik	Kaallaagte, Pk. Koster.
1555	Ryst, van der, Jan Willem, Snr.	Groenfontein, Pk. Derby.
1556	Schoeman Willem Jacobus (J. Sn.)	Otterfontein No. 630, Pk. Otterfontein, oor Koster.
1557	Snyman, Nicolaas Johannes Salomo Steenekamp	Cyferfontein, Pk. Cyferbult.
1558	Toit, du Hermina Gezina	Kwaggashoek, Pk. Mabaalstad.
1559	Toit, du Willem Jacobus	Suurfontein, Pk. Doornpoort.
1560	Walt, van der, Hendrik Louis	Leeuwfontein, Pk. Koster.
1561	Walt, van der, Tjaart Andries	Witrand, Posbus 26, Koster.
1562	Westhuizen, van der, Sare Francois	Leliefontein, Pk. Koster.
1563	Wit, de, Christiaan Pieter	Rhenosterfontein, Posbus 144, Rustenburg.
1564	Wyk, van, Johannes Hendrik Petrus	Du Toitspan, Pk. Grootpan.
1565	Young, John Alexander	Otterfontein, Pk. Otterfontein, oor Koster.

REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
2582	Aardt, van, Christoffel Carolis	Middelpan, Pk. Oranjerville.
2583	Albertyn, Hendrik	Vrede, Pk. Petrus Steyn.
2584	Alcock, Walter Henry	Bovenuit, Pk. Marsala.
2585	Ambrossiz, Ferdinand Karel Albertus Agus	Damplaas, Pk. Windfield.
2586	Badenhorst, Jurie Johannes Cornelius	Bultfontein, Pk. Kafferstad.
2587	Barnard, Mathinus Stefanus	Swartfontein, Posbus 111, Reitz.
2588	Basson, Johannes Frederik	Brandkraal, Pk. Villiers.
2589	Basson, Johannes Hendrik	Brandkraal, Pk. Villiers.
2590	Beer, de, Christiaan Marthienis Jnr.	Alberta, Pk. Tweeling.
2591	Beer, de, Christian Marthinus	Rotterdam, Pk. Marsala.
2592	Beer, de, Christiaan Marthinus	Van Wyks vlei, Pk. Villiers.
2593	Beer, de, Dawid Schalk	Deduin, Pk. Marsala.
2594	Beer, de, Frank James	Foch, Pk. Reitz.
2595	Beer, de, Jacobus Frederik	Rietfontein, Pk. Villiers.
2596	Beer, de, Petrus Gerhardus	Sahara, Pk. Cornelia.
2597	Beer, de, Willem Hendrik Jacobus	Reviera, Pk. Tweeling.
2598	Berg, van den, Barend Jacobus Hendri	Morgenzon, Pk. Pocklington.
2599	Berg, van der, Jacobus Johannes Willem Jnr.	Oshoorn, Pk. Lindley.
2600	Berg, van der, Jan Adriaan	Patrysfontein, Pk. Villiers.
2601	Bergh, Pieter Stephanus	Tevrede, Pk. Warden.
2602	Bester, Beltaser Johannes	Prospect, Pk. Villiers.
2603	Bester, Johannes Geldenhuys	Bridge Rule, Pk. Petrus Steyn.
2604	Beukes, Hendrik Albertus Gerhardus	Early Flats, Pk. Warden.
2605	Beukes, Roelof Jacobus Francois	Welkom, Pk. Warden.
2606	Beukes, Stephanus Johannes	Leeuwpan, Pk. Windfield.
2607	Beyers, Jacob Corneluis Taljaard	Annieshome, Pk. Reitz.
2608	Beyers, Jacobus Johannes	Burgersrust, Pk. Pocklington.
2609	Bezuidenhout, Lukas Albertus	Tevrede, Pk. Tweeling.
2610	Bibbey, George Alfred	Shorthorn, Pk. Frankfort.
2611	Bierman, Barend Daniel	Houaan, Pk. Marsala.
2612	Bierman, Barend Daniel	Uitkoms, Pk. Tweeling.
2613	Bierman, Jacobus Albertus	Belleary, Pk. Tweeling.
2614	Bierman, Machiel Daniel	Oudersdeel, Pk. Frankfort.
2615	Bierman, Marthinus Cornelius	Magritas rus, Pk. Marsala.
2616	Bierman, Phillipus Jacobus Lodewikus	Vrededeel, Pk. Orangeville.
2617	Blignaut, Josais Renier	Craiglee, Pk. Villiers.
2618	Blumenthal, David Wilhelm	Gewaagd, Pk. Reitz.
2619	Blumenthal, Johannes Heydenrich	Snymanshoek, Pk. Bernhardina.
2620	Boshoff, Christiaan Hendrik	Vogelstruisfontein, Pk. Reitz.
2621	Bosman, Jan Gabriel du Plessis	Bosmansvlei, Pk. Reitz.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
2622	Botha, Diederik Johannes	Rietvlei, Pk. Petrus Steyn.
2623	Botha, Frans Lodewicus	Wolwefontein, Posbus 13, Villiers.
2624	Botha, Frederik Johannes Philippus Roedolf	Rietfontein, Pk. Villiers.
2625	Botha, Johannes Petrus	Kleinfontein, Pk. Frankfort.
2626	Botha, Nicolaas Vorster	Tuinplaas, Pk. Reitz.
2627	Botha, Pieter Johannes	Rooikraal, Pk. Reitz.
2628	Botha, Rudolph Petrus	Marathon, Pk. Reitz.
2629	Botha, Schalk Willem	Rietfontein, Pk. Villiers.
2630	Botha, Theunis Jacobus	Smaldeel, Pk. Petrus Steyn.
2631	Bothma, Johannes Jacobus	Rietfontein, Pk. Villiers.
2632	Braack, Fred Ernst	Witkrans, Pk. Warden.
2633	Braack, Louis Earnest	Belmont, Pk. Roadside, oor Vrede.
2634	Brakel, van, Hermanus Christiaan Johannes	Syferfontein, Pk. Reitz.
2635	Brewis, David John	Alma, Posbus 100, Frankfort.
2636	Breytenbach, Andries Jacobus	Uitzig, Pk. Villiers.
2637	Britz, Wynand Marthinus	Berlin, Pk. Villiers.
2638	Bronkhorst, Johannes Jacobus	Welkom Pk. Villiers.
2639	Bruin, de, Petrus Johannes Lodewicus	Panfontein, Pk. Bernhardina.
2640	Bruwer, Daniel Jacobus	Leland, Pk. Reitz.
2641	Bruwer, Daniel Jacobus, Snr.	Leland, Pk. Reitz.
2642	Bruwer, Schalk Willem, Jnr.	Elim, Pk. Oranjeville, O.V.S.
2643	Bucknall, James	Middelpan, Pk. Parkerton, oor Frankfort.
2644	Buisson, du, Hendrik Johannes Jacobus	Klipkuil. Pk. Petrus Steyn.
2645	Burger, Joachim Viktor	Rietfontein, Pk. Villiers.
2646	Burgers, Gert Stephanus	Sweetwaters, Pk. Frankfort.
2647	Buys, Johannes Christoffel	Vetpan, Pk. Kransfontein.
2648	Buys, Stephanus Bernardus	Sanddraai, Pk. Warden.
2649	Cilliers, Andries Hendrik Josephus Jeremia	Weltevrede, Pk. Twist-niet-meer, oor Heilbron.
2650	Cilliers, Cornelis	Sarasrust, Posbus 104, Frankfort.
2651	Cilliers, Frans Johannes	Frans Albert, Pk. Villiers.
2652	Cilliers, Paul Stephanus	Boompan, Pk. Villiers.
2653	Cilliers, Petrus Jacobus	Taaiboschspruit, Pk. Pocklington.
2654	Cilliers, Sarel Arnoldus	Frans Albert, Pk. Villiers.
2655	Claasen, Johannes Gerhardus	Paradys, Pk. Petrus Steyn.
2656	Coetzee, Jan Abraham	Waterval, Pk. Tweeling.
2657	Coetzer, Lukas Cornelus Johannes	Brakspruit, Pk. Oudehoutdraai.
2658	Coetzer, Stefanus Isias	Demoten, Pk. Roadside, oor Vrede.
2659	Combrinck, Michiel Philipus Willem	Berlin, Pk. Marsala.
2660	Combrinck, Sybrand Johannes	Heintjies, Pk. Frankfort.
2661	Cox, John Jacob	Open, Pk. Marsala.
2662	Cox, Samuel Stephens	Perth, Pk. Marsala.
2663	Cox, William John	River Bank, Pk. Marsala.
2664	Cronje, Barend Hendrik Beukes	Barendina, Pk. Windfield.
2665	Cronje, Gert Hendrik Prinsloo	Cronjesrust, Pk. Windfield.
2666	Cronje, Hendrik Jacobus	Goedgenoeg, Pk. Roadside, oor Vrede.
2667	Cronje, Jacobus Johannes	Lachutedeau, Pk. Tweeling.
2668	Cronje, Jan Abraham	Express, Pk. Villiers.
2669	Cronje, Phillippus Jacobus	Barendino, Pk. Windfield.
2670	Cronje, Philippus Jacobus	Philipspan, Pk. Windfield.
2671	Crous, Jacobus Nicolaas	Kromlyn, Pk. Warden.
2672	Crouse, Willem Andries Lodewyk	Bernelise, Pk. Reitz.
2673	Degenaar, Hendrik Frederik	Villiers, Pk. Villiers.
2674	Degenaar, Hendrik Jacobus	Haks, Pk. Pocklington.
2675	Delport, Roelof Petrus	Skaapkraal, Pk. Oranjeville.
2676	Deventer, van, Gerhardus Jacobus, Snr.	Schaapkraal, Posbus 3, Tweeling.
2677	Diederiks, Hendrik Petrus	Welgevonden, Pk. Petrus Steyn.
2678	Döhne, Gottfried Bredius	Groenplaas, Pk. Frankfort.
2679	Döhne, Jacob Louis Bredius	Groenplaas, Pk. Frankfort.
2680	Dreyer, Christiaan Johannes	Weltevrede, Pk. Frankfort.
2681	Duminy, Johannes Marthinus Kemp	Kielliekrankie, Pk. Roadside, oor Vrede.
2682	Duminy, Pieter Willem Van Hesland	Zaaihoek, Pk. Roadside, Dist. Vrede.
2683	Ebersohn, Casper Hermanus Bester	Blydschapwerf, Pk. Reitz.
2684	Eeden, van, Gert Christiaan	Wildebeestfontein, Pk. Petrus Steyn.
2685	Engelbrecht, Ferdenant Carel Albert Augus	Vrede, Pk. Tweeling.
2686	Engelbrecht, Philippus Theunis	Johanna, Pk. Frankfort.
2687	Erasmus, Johannes Lukas Albertus	Oskraal, Pk. Kransfontein.
2688	Erasmus, Lourens Daniel	Mesopotamie, Pk. Frankfort.
2689	Fivaz, Andries Hermanus	Voorspoed, Pk. Reitz.
2690	Fivaz, Gert Renier Johannes	Brothersluck, Pk. Reitz.
2691	Fivaz, Johan George	Kolkie, Pk. Tweeling.
2692	Forrester, Ernest	Dwaalhoek, Pk. Villiers.
2693	Forrester, Herbert	Dwaalhoek, Posbus 5, Villiers.
2694	Forrester, Richard George	Dwaalhoek, Pk. Villiers.
2695	Fourie, Andries Jacobus	Nee Meyers Rhu, Pk. Cornelia.
2696	Fourie, Carel Pieter	Jollykop, Pk. Kransfontein.
2697	Fourie, Daniel Josef Johannes	Hartbees, Pk. Petrus Steyn.
2698	Fourie, Hendrik	Bloemfontein, Pk. Groendal, oor Tweeling.
2699	Fourie, Hendrik Lodewyk	Verblyden, Pk. Petrus Steyn.
2700	Fourie, Johannes Adam	Rooikoppies, Pk. Petrus Steyn.
2701	Fourie, Louis Johannes	Verblyden, Pk. Petrus Steyn.
2702	Fourie, Nicolaas Jacobus	Onverwacht, Pk. Villiers.
2703	Fourie, Pieter Jacobus	Sterkfontein, Pk. Frankfort.
2704	Fourie, Philippus Jacobus	Sanddraai, Pk. Villiers.
2705	Fourie, Theunis Gerhardus	Slagkraal, Pk. Kransfontein.
2706	Germishuizen, Barend Daniel Jacobus	Middelspruit, Pk. Kransfontein.
2707	Giliomee, Johannes Human	Prospect, Pk. Villiers.
2708	Giliomee, Jurie Johannes	De Pan, Pk. Villiers.
2709	Gouws, Pieter Frederik	Wolwefontein, Pk. Oudehoutdraai, oor Greylingstad.
2710	Gouws, Roedolf Johannes du Preez	Kleinbegin, Pk. Warden.
2711	Graaff, Andries Jakobus Lourens Erasmus	Sophiasdeel, Pk. Windfield.
2712	Greuning, van, Casper Jeremias	Lenasrust, Pk. Bernardina.
2713	Greyling, Cornelius Hermanus Zacharias	Skaapkraal, Pk. Warden.
2714	Greyling, Johannes Christoffel	Eensgevonden, Pk. Frankfort.
2715	Grobler, Jacobus Andries Marthinus	Mooihoek, Pk. Villiers.
2716	Grobler, Louis Johannes	Brakdam, Pk. Frankfort.
2717	Grobler, Paul Johannes	Ebenhaezer, Pk. Villiers.
2718	Groenewald, Phillippus Jacobus Lodewyk	Braklaagde A, Pk. Oranjeville.
2719	Groenewald, Sophia Albertina	Swartfontein, Pk. Reitz.
2720	Grove, Hermanus Gerhardus	Ebenhaezer, Pk. Petrus Steyn.
2721	Grove, Izak Johannes	Omdraai Noord, Pk. Petrus Steyn.
2722	Grové, Schalk Willem	Bella Vista, Pk. Petrus Steyn.
2723	Grove, Stefanus Jacobus	La Rochelle, Pk. Villiers.
2724	Haefele, Gerrit Jakobus	Klipkraal, Pk. Villiers.
2725	Hamman, Petrus Johannes	Sunnyside, Pk. Petrus Steyn.
2726	Harding, Joseph William	Halden, Pk. Petrus Steyn.
2727	Harmse, Bartholomeus	Christiana, Pk. Frankfort.
2728	Hatting, Johannes Hendrik	Bethal, Pk. Tafelkop, Dist. Frankfort.
2729	Hattingh, Hendrik Stephanus	Paulshoop, Pk. Reitz.
2730	Hattingh, Johannes Hendrik Petrus	Gunst, Pk. Reitz.
2731	Haupt, Carel Albrecht	Bontplaas, Posbus 67, Pk. Frankfort.
2732	Haupt, Charles McKenzie	Erfdeel, Pk. Tweeling.
2733	Heever, van den, Johannes Petrus	Rooidraai, Pk. Petrus Steyn.
2734	Hepburn, Jurgens Johannes	Skapenrust, Pk. Frankfort.
2735	Hepburn, Matthys Johannes du Plessis	Brandkraal, Pk. Villiers.
2736	Herbst, Petrus Johannes	Oaklands, Pk. Villiers.
2737	Heydenreich, Philippus Rudolph	Slagkraal, Pk. Danielsrust.
2738	Heymans, Philip John	Kromspruit, Pk. Petrus Steyn.
2739	Heyns, Michiel Stefanus	Nelspruit, Pk. Petrus Steyn.
2740	Holtzhausen, Dirk Cornelis	Rautenbarch, Pk. Petrus Steyn.
2741	Holtzhausen, Lukas Cornelius	Hertzog, Pk. Reitz.
2742	Homan, Barend Johannes Stephanes	Louisrust, Pk. Villiers.
2743	Hugo, Cornelius Johannes	Bridge Rule, Pk. Petrus Steyn.
2744	Human, Matthys Johannes	Stolsenfels, Pk. Warden.
2745	Human, Nicolaas Barend	Sandveld, Pk. Warden.
2746	Huyssteen, van, Johan Abraham	Siloam, Pk. Warden.
2747	Jaarsveldt, van, Hendrik Johannes	Vlakplaas, Pk. Frankfort.
2748	Jager, de, Andries Johannes	Driekuil, Pk. Villiers.
2749	Jager, de Daniel Wijnand	Mexico, Pk. Tweeling.
2750	Jager, de, Jacobus Lodewikus	Mooihoek, Pk. Villiers.
2751	Jager, de, Johannes Diederik	Witroos, Pk. Petrus Steyn.
2752	Jager, de, Louwrens Staeicher	Mooihoek, Pk. Tweeling.
2753	Jager, de, Marthinus Johannes	Excelsior, Pk. Reitz.
2754	Jager, de, Marthinus Petrus	Groenplaas, Pk. Frankfort.
2755	Jager, de Petrus Lavras	Swartfontein, Pk. Reitz.
2756	Jager, de, Pieter Christiaan	Avondal, Pk. Tweeling.
2757	Janeke, Christiaan Mouritz	Helena, Pk. Frankfort.
2758	Jonge, de, Johannes Jurgens	Welgegund, Pk. Warden.
2759	Jonker, Jozef Willem	Deeluit, Pk. Cornelia.
2760	Jordaan, Pieter Rudolf Daniël	Ganspan, Pk. Kransfontein.
2761	Joubert, Daniel	Erfenis, Pk. Frankfort.
2762	Kemp, Gerhardus Philipus	Kainalt, Pk. Tweeling.
2763	Kirchner, Kilian Johannes	Ottoshoop, Pk. Kransfontein.
2764	Kleinsmith, Jan Antonie Olivier	Lengte, Pk. Frankfort.
2765	Klerk, de, Michael Coenraad	Eenedale, Pk. Villiers.
2766	Kleynhans, Francois Gerhardus Johannes	Hermanusdeel, Pk. Pocklington.
2767	Kock, de, Christiaan Frederik	Riviera, Pk. Oranjeville.
2768	Kock, de, Jacobus	Herberg, Pk. Petrus Steyn.
2769	Kock, de, Johannes Stephanus Jacobus	Grootwaag, Pk. Petrus Steyn.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
2770	Kock, de, Michiel Josias	De Hoop, Pk. Petrus Steyn.
2771	Koen, David Matthys	Smaldeel, Pk. Pocklington.
2772	Koen, Frederik Jacobus	Bristol, Pk. Cornelia.
2773	Koen, Frederick Rynhardt	Onrust, Pk. Cornelia.
2774	Koen, Gerhardus Johannes	Langspruit, Pk. Frankfort.
2775	Koen, Louis Jonas	Leeuwkuil, Pk. Tweeling.
2776	Koen, Louis Jonas	Bristol, Pk. Cornelia.
2777	Koen, Louis Pieter	Wolwefontein, Pk. Villiers.
2778	Koen, Samuel Wilhelm	Bristol, Pk. Cornelia.
2779	Koen, Samuel Wilhelm	Liverpool, Pk. Cornelia.
2780	Köhler, Francois Cato	Erinvale, Pk. Frankfort.
2781	Köhler, Gerhardus Wilhelmus Jacobsz	Soetveld, Pk. Frankfort.
2872	Köhler, Marie Johan	Glen Walton, Pk. Frankfort.
2783	Krantz, Albert Adolf Karl	Kempsrust, Pk. Reitz.
2784	Kriek, Frans Lodewicus	Voorspoed, Pk. Pocklington.
2785	Kriek, Guliam Jacobus	Anna's Deel, Pk. Villiers.
2786	Kriek, Hendrik Sebastiaan	Aangenaam, Pk. Frankfort.
2787	Kriek, Hendrik Sebastiaan	Welkom, Pk. Villiers.
2788	Kriek, Jacobus Johannes	Welkom, Pk. Villiers.
2789	Kriek, Johan Christiaan	Perth, Pk. Frankfort.
2790	Kriek, Johan Gottlieb	Gewaagd, Pk. Frankfort.
2791	Kriek, Johannes Jurgens, Jnr.	Welkom, Pk. Villiers.
2792	Kriek, Nicolaas Petrus Jacobus, Jnr.	Clarenz, Pk. Reitz.
2793	Kriel, Hermanus Jacobus	Erfdeel, Pk. Frankfort.
2794	Kriel, Pieter Gabriel	Eldorado, Pk. Tweeling.
2795	Kriel, Theodorus Louis	Klipkop, Pk. Groendal, Dist. Frankfort.
2796	Kruger, Barend Jacobus	Eensgesind, Pk. Pocklington.
2797	Krüger, Hendrik Lodewyk	Jakhalsfontein, Pk. Reitz.
2798	Kruger, Jan Gert	Leniesdeel, Pk. Windfield.
2799	Krüger, Jozef Adriaan	Andrewsrust, Pk. Villiers.
2800	Kruger, Roelof Andries	Villiers, Pk. Villiers.
2801	Kruger, Sarel Arnoldus	Parys, Pk. Villiers.
2802	Lange, de, Frederik Hermanus	Groenfontein, Pk. Villiers.
2803	Lange, de, Jan George, Jnr.	Rosendal, Pk. Villiers.
2804	Leibbrandt, Pieter Willem	Meerwater, Pk. Warden.
2805	Leonard, Cornelius Johannes	Hague, Posbus 65, Frankfort.
2806	Leonard, Petrus Jacobus	Hague, Posbus 65, Frankfort.
2807	Lessing, Johannes Christiaan	Rosetta, Pk. Reitz.
2808	Liebetrau, Philippus du Plessis	Stockholm, Pk. Reitz.
2809	Linde, Daniel Wynand	Ellensdeel, Pk. Marsala.
2810	Linde, George Frederik	Beukesdal, Pk. Frankfort.
2811	Linde, Nicolaas Albertus	Inloop, Pk. Frankfort.
2812	Lloyd, Julius	Aasvoelkrans, Pk. Marsala.
2813	Lloyd, Llewellyn James	Grenfel, Pk. Lloydsdrift.
2814	Lombard, Andries Benjemin	Brakspruit, Pk. Cornelia.
2815	Lombard, Hendrik Diedrik	Brakspruit, Pk. Cornelia, Dist. Frankfort.
2816	Lombard, Hendrik Petrus	Driefontein, Pk. Villiers.
2817	Lombard, Johan Christian	Patrysfontein, Pk. Villiers.
2818	Lombard, Petrus Jacobus	Parys, Pk. Villiers.
2819	Lourens, Daniel Cornelis	Welverdiend, Pk. Villiers.
2820	Lourens, Frederik Josephus	Frikkiesrust, Pk. Frankfort.
2821	Lourens, Jacobus Johannes Hermanus	Welverdiend, Pk. Villiers.
2822	Lourens, Johannes Marthinus	Mooifontein, Pk. Kransfontein.
2823	Lourens, Marthinus Jakobus	Mooiwater, Pk. Frikkiesrust, Frankfort.
2824	Lourens, Michiel Jacobs	Estelle, Pk. Kruispad, oor Kransfontein.
2825	Lourens, Petrus Gerhardus	Frikkiesrust, Posbus 89, Frankfort.
2826	Lourens, Renier Janse	Swartkoppies, Pk. Frankfort.
2827	Lourens, Willem Jacobus	Sofiasdeel, Pk. Villiers.
2828	Lubbe, Gert Matthys	Vrugreg, Pk. Frankfort.
2829	Mahon, Johanna Dorothea	Mooigelegen, P.O. Kransfontein.
2830	Malherbe, Jacobus Frederik	Concordia, Pk. Tafelkop, oor Vrede.
2831	Marais, Barend Petrus	Samuel, Pk. Tweeling.
2832	Marais, Stefanis Francios	Claremont, Pk. Tweeling.
2833	Maree, Johannes Petrus Hermanus	Bankplaas, Pk. Windfield.
2834	Maritz, Johannes Stefanus	Esparans, Pk. Reitz.
2835	Marx, Andries Stephanes	Potsdam, Pk. Vrede.
2836	Marx, Roelof David	Smalplaas, Pk. Reitz.
2837	Massyn, Johannes Bernardus	Elandsnek, Pk. Tweeling.
2838	Massijn, Philipus Lodewukus	Elandsnek, Pk. Tweeling.
2839	Matthysen, Willem Petrus Johannes	Klipfontein, Pk. Oranjeville.
2840	McCalman, Duncan	Belladale, Posbus 6, Tweeling.
2841	Merwe, van der, Andries Jakobus Lourens Erasmus	Lancaster, Pk. Frankfort.
2842	Merwe, v. d. Christoffel Johannes, Jnr.	Smaldeel, Pk. Pocklington.
2843	Merwe, van der, Dawid Matthys Johannes	Syferwater, Pk. Frankfort.
2844	Merwe, v. d., Elsje Susanna Magaretha Magdelena	Vaalrivier, Pk. Villiers.
2845	Merwe, v. d., Francois Jacobus	Vaalrivier, Pk. Villiers.
2846	Merwe, van der, Gerhardus	Bossielaagte, Pk. Oranjeville.
2847	Merwe, van der, Jan Hendrik	Aasvogelkrans, Pk. Tweeling.
2848	Merwe, van der, Johannes George	Katbos, Pk. Petrus Steyn.
2849	Merwe, van der, Philippus Arnoldus	Die Pan, Pk. Petrus Steyn.
2850	Meyer, Christoffel Wilhelm Jacobus	Bethanie, Pk. Warden.
2851	Meyer, Gert Hendrik	Kliprand, Pk. Reitz.
2852	Meyer, Hendrik Jacobus	Anniesdeel, Pk. Warden.
2853	Meyer, de, Oelof Abraham	Diepspruit, Pk. Villiers.
2854	Minny, Marthinus Petrus Christoffel	Uitkyk, Pk. Warden.
2855	Moor, Frederick Harker	Dinasdeel, Pk. Warden.
2856	Mouton, Pieter Abraham	Middenwater, Pk. Windfield.
2857	Muller, Albertus Johannes	Eerstegeluk, Pk. Warden.
2858	Muller, Antonie Michael	Liefgekosen, Pk. Cornelia.
2859	Muller, Gert Hendrik	Boomplaats, Pk. Frankfort.
2860	Muller, Johan Andries	Vreugde, Pk. Villiers.
2861	Muller, Sarel Johannes	Diepspruit, Pk. Villiers.
2862	Myburgh, Jakobus	Bothaskraal, Pk. Villiers.
2863	Myburgh, Lambertus Albertus Christiaan	Bothaskraal, Pk. Villiers.
2864	Naude, David Francois	Kolkje, Pk. Tweeling.
2865	Naude, Gert Jacobus	Sodafontein, Pk. Reitz.
2866	Naude, Hendrik Johannes	Nie-Meyers-Rie, Pk. Villiers.
2867	Naude, Jacobus Adriaan	Nooitgedacht, Pk. Petrus Steyn.
2868	Naude, Louis Johannes	Terragona, Pk. Tweeling.
2869	Naude, Philip Jacob	Vadersgift, Pk. Reitz.
2870	Nel, Jan Joachem	Sterkfontein, Pk. Reitz.
2871	Nel, Paul Hendrik, Jnr.	Gretna Green, Pk. Villiers.
2872	Niekerk, van, Jacobus Johannes	Leeuwkuil, Pk. Tweeling.
2873	Niekerk, van, Johan Matthys	Weltevrede, Pk. Villiers.
2874	Niekerk, van, Johannes August	Gryskop, Pk. Warden.
2875	Niekerk, van, Lourens Janse van Rensburg	Bronfontein, Pk. Reitz.
2876	Niekerk, van, Renier	Teruggekregen, Pk. Kransfontein.
2877	Niekerk, van, Renier (J. Seun)	Teruggekregen, Pk. Kransfontein.
2878	Niekerk, van, Willem Jacobus	Schikfontein, Pk. Villiers.
2879	Noordwyk, van, Christiaan Andries Johannes	Ebenhaezer, Frankfort, Pk. Tafelkop.
2880	Noordwyk, van, Willem Hendrik	Barnardskop, Pk. Villiers.
2881	Oberholzer, Johannes Jacobus	"Home", Pk. Villiers.
2882	Odendaal, Christoffel Lombard	Odendaalsrust, Pk. Warden.
2883	Odendaal, Dirk Cornelis	Driedeel, Pk. Verkykerskop.
2884	Odendaal, Dirk Cornelius (P. Seun)	Kalkfontein, Pk. Rietkuil, oor Vrede.
2885	Odendaal, Gerhardus Phillipus Gregory	Nelliesdal, Pk. Verkykerskop, oor Harrismith.
2886	Odendaal, Wilhelm Gerhardus	Platrand, Pk. Tafelkop.
2887	O'Kennedy, James Cornelius	Carelsrust, Pk. Reitz.
2888	Olivier, Jeremias Cornelis	Driehoek, Pk. Frankfort.
2889	Oosthuizen, Frederik Johannes	Beginsel, Pk. Tweeling.
2890	Oosthuizen, Gerhardus Josephus	Kraalpoort, Pk. Tweeling.
2891	Oosthuizen, Gerhardus Johannes	Middenwater, Pk. Windfield.
2892	Oosthuizen, Jan Jonathan	Max, Pk. Kruispad, oor Kransfontein.
2893	Oosthuyzen, Gideon Philippus	Brakfontein, Pos Bernardina, Reitz.
2894	Oosthuizen, Hendrik	Swartfontein, Pk. Robertsdrif, Dist. Vrede.
2895	Oosthuizen, Louis Jacobus	Boomplaas, Pk. Tweeling.
2896	Oosthuizen, Lukas Cornelius	Welverdiend, Pk. Kransfontein.
2897	Oosthuizen, Samuel Wilhelm	Bultfontein, Pk. Reitz.
2898	Oosthuysen, Wessel Marthinus	Vaderspos, Pk. Kransfontein.
2899	Oosthuysen, Willem Tobias	Grootkuil, Pk. Danielsrust.
2900	Papenfus, Augustinus	Waterval, Pk. Warden.
2901	Papenfus, Jacobus Hercules	Demilander, Pk. Afrikaskop.
2902	Payne, Robert Henry	Sterkfontein, Pk. Danielsrust.
2903	Pienaar, Albrecht Francois Snr.	Cypress Grove, Pk. Twist nietmeer, Heilbron.
2904	Pienaar, Bastiaan Hendrikus	Rafidun, Pk. Lindley.
2905	Pienaar, Harriet Susanna Anna	Jakhals, Pk. Frankfort.
2906	Pienaar, Hendrik Jacobus	Hebron, Pk. Tweeling.
2907	Pienaar, Izak Johannes Matthys	Moedershuis, Pk. Bernhardina.
2908	Pienaar, Jacobus Fancois	Blydschap, Pk. Reitz.
2909	Pieters, Bernhardus Jacobus Johannes	Geelplaas, Pk. Petrus Steyn.
2910	Pieters, Bernardus Johannes	Rooikrans, Pk. Tweeling.
2911	Pieters, Hermanus Bernardus	Novo, Pk. Petrus Steyn.
2912	Pieters, Johan Daniel	Rooikrans, Pk. Tweeling.
2913	Pieters, Matthys Johannes	Alfred, Pk. Reitz.
2914	Pieterse, Barend Paul	Twistniet, P.O. Villiers, O.V.S.
2915	Pieterse, David Jacobus	Sukses, Pk. Danielsrust.
2916	Pieterse, Gideon Pieter	Driewater, Pk. Tweeling.
2917	Pieterse, Hans Jurie	Beulah, Pk. Windfield.
2918	Plessis, du, Daniel	Albertina, Pk. Villiers.
2919	Plessis, du, Jacobus Marthinus	Goedgegund, Pk. Petrus Steyn.
2920	Plessis, du, Johannes Bernardus Stefanus	Soetlaagte, Pk. Marsala.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
2921	Plessis, du, Nicolaas Jacobus	Tevrede, Pk. Lindley.
2922	Plessis, du, Sarel Francios	Wildealsspruit, Pk. Roadside, oor Vrede.
2923	Potgieter, Henri Wallace	Muierton, Posbus 12, Villiers.
2924	Potgieter, Jacobus Hertzog	Togwat, Pk. Brighton, oor Bethlehem.
2925	Potgieter, Lukas Johannes	Kromlyn, Pk. Danielsrust.
2926	Potgieter, Marthinus Jacobus	Sanddraai, Pk. Warden.
2927	Pretorius, Gert Jacobus	Deelfontein, Pk. Petrus Steyn.
2928	Pretorius, Hendrik Petrus Jacobus	Wintershoek, Pk. Frankfort.
2929	Pretorius, Jacobus	Brakpan, Posbus 107, Frankfort.
2930	Pretorius, Johannes Christiaan	Suiwerspruit, Pk. Petrus Steyn.
2931	Pretorius, Johannes Christoffel	Brakspruit, Pk. Oudehoutdraai.
2932	Pretorius, Louis Jacobus v.d. Merwe	Welgemoed, Pk. Villiers.
2933	Pretorius, Petrus Stefanis Jacobus	Benton, Pk. Marsala.
2934	Pretorius, Philip Jacob	Vryheid, Pk. Frankfort.
2935	Pretorius, Pieter Johannes	Holfontein, Pk. Frankfort.
2936	Pretorius, Pieter Johannes	Danielsrust, Pk. Frankfort.
2937	Pretorius, Nicolaas Francois	Excelsior, Pk. Villiers, O.V.S.
2938	Pretorius, Sarel Arnoldus	Roemryk, Pk. Tweeling.
2939	Pretorius, Willem Johannes	Goedehoop, Pk. Frankfort.
2940	Pretorius, Willem Johannes	Welgenoeg, Pk. Villiers.
2941	Prinsloo, Dawid Jacobus Jnr.	Leeupoort, Pk. Warden.
2942	Rand, du, Sameul Jacobus	Fyvie, Pk. Frankfort.
2943	Raubenheimer, Marthinus Lourens	Maanlaagte, Pk. Tweeling.
2944	Rautenbach, Casper Hermanus	Kroon, Pk. Reitz.
2945	Rautenbach, George Frederik	Skuinspaadjies, Pk. Petrus Steyn.
2946	Rautenbach, Gert Hendrik	Diepspruit, Pk. Villiers.
2947	Rautenbach, Johan Andries, Jnr.	Skuinspaadjies, Pk. Petrus Steyn.
2948	Rautenbach, Lukas Johannes	Wolwefontein, Pk. Oudehoutdraai, oor Greylingstad.
2949	Rensburg, van, Bartlomeus Jansen	Patryshoek, Pk. Warden.
2950	Rensburg, van, Carel Mathinus Albertus Janse	Susanna, Pk. Frankfort.
2951	Rensburg, van, Cornelis Johannes Frederik Janse	Suidhoek, Pk. Tweeling.
2952	Rensburg, van, Daniel Jacobus Janse	Katbos, Pk. Petrus Steyn.
2953	Rensburg, van, Edward Johannes Janse	Pleasantview, Pk. Villiers.
2954	Rensburg, van, Francois Jacobus	Vadersgift, Pk. Reitz.
2955	Rensburg, van, Gert Coetzee	Aurora, Pk. Kransfontein.
2956	Rensburg, van, Hendrik Janse	Klippie Alleen, Pk. Cornelia.
2957	Rensburg, van, Izais Johannes	Elandslaagte, Pk. Petrus Steyn.
2958	Rensburg, van, Jacobus Andreas Jansen	Sophiasdeel, Pk. Windfield.
2959	Rensburg, van, Johannes Frederik Janse	Klipfontein, Pk. Oranjeville.
2960	Rensburg, van, Johannes Frederick Janse	Swartkoppies, Pk. Villiers.
2961	Rensburg, van, Lukas Martinus	Johannasdal, Pk. Petrus Steyn.
2962	Rensburg, van, Nicholaas Gerhardus Johannes Jansen	Sorgvliedt, Pk. Tweeling.
2963	Rensburg, van, Nicolaas Johannes Janse	Bontplaas, Pk. Frankfort.
2964	Rensburg, van, Petrus Hermanus Jacobus	Kroontjie, Pk. Tweeling.
2965	Rensburg, van, Petrus Johannes Janse	Manchester, Pk. Villiers.
2966	Rensburg, van, Philippus Jacobus Cronje	Sophiesdeel, Pk. Windfield.
2967	Rensburg, van, Renier Johannes Janse	Molshoop, Pk. Petrus Steyn.
2968	Reyneke, Coenraad Jacobus Stephanus	Parkerton, Pk. Oranjeville.
2969	Reyneke, Josias Petrus Albertus	Parkerton, Pk. Oranjeville.
2970	Roets, Abraham Jacobus	Ploegland, Pk. Tweeling.
2971	Rood, Roelof Johannes	Pietersrust, Pk. Villiers.
2972	Roos, Jacobus Johannes, Jnr.	Salamis, Pk. Petrus Steyn.
2973	Rooyen, van, Jan Phillippus Jacobus	Sandput, Pk. Oranjeville.
2974	Rooyen, van, Johan Albertus	Welgeluk, Posbus 115, Reitz.
2975	Rooyen, van, Johan Andries Kritzinger	Vaaldraai, Pk. Villiers.
2976	Rothman, Frederik Johannes	Barnardskop, Pk. Wilgefontein, oor Greylingstad.
2977	Rothman, Johannes Albertus Muller	Sonheuwel, Pk. Tweeling.
2978	Rothman, Wouter Johannes Steyn	Bethel, Pk. Frankfort.
2979	Roux, Rudolph Johannes Raats	Dankbaar, Pk. Reitz.
2980	Saayman, Barend Lamberthus	Mooiplaas, Pk. Warden.
2981	Saayman, Daniel Cornelius	Helderwater, Pk. Pocklington.
2982	Saayman, Eusebius Sharpe	Goedgenoeg, Pk. Villiers.
2983	Saayman, Mattheus Lourens	Elizabeth, Pk. Warden.
2984	Sandt, van der, Johan Davidt	Karoospruit, Pk. Petrus Steyn.
2985	Schabort, Jacobus Nicolaas Boshoff	Alma, Pk. Frankfort.
2986	Schabort, Petrus Johannes	Glen Alphen, Pk. Windfield.
2987	Schabort, Petrus Johannes, Jnr.	Tevrede, Pk. Windfield.
2988	Schalkwyk, van, Cornelis Theodedorus	Sonneblom, Pk. Reitz.
2989	Schalkwyk, van, Hermanus Stephanus	Draaihoek, Pk. Bernhardina.
2990	Schalkwyk, van, Jacobus Christiaan	Middelpunt, Pk. Reitz.
2991	Schalkwyk, van, Theunis Durkse	Sterkfontein, Pk. Villiers.
2992	Scheepers, Andries Josewes	Tweespruit, Pk. Warden.
2993	Scheepers, Johannes Marthinus	Rondedraai, Pk. Warden.
2994	Schoeman, Hendrik Jakobus	Vlakplaas, Pk. Frankfort.
2995	Schoeman, Stephanus Johannes	Early Flats, Pk. Warden.
2996	Schoeman, Wentzel Johannes Christoffel	Vaaldraai, Pk. Villiers.
2997	Schönfeldt, Andrias Stephanus	Java, Pk. Aberfeldy.
2998	Sittert, van, Mechiel Casparus	Grootkuil, Pk. Danielsrust.
2999	Slabbert, Daniel	Borneo, Pk. Reitz.
3000	Smalberger, Hermanus Johannes Wessels	Tweeling Spruit, Pk. Tweeling.
3001	Smit, Barend Jacobus	Rietfontein, Pk. Villiers.
3002	Smit, Christiaan Andries	Smalpunt, Pk. Frankfort.
3003	Smit, Herculas Philippus	Maria, Pk. Bernhardina.
3004	Smit, Sarel Arnoldus	Abel, Pk. Petrus Steyn.
3005	Smit, Sarel Arnoldus	Dwaalfontein, Pk. Twist-niet-meer, oor Heilbron.
3006	Smit, Stefanus Johannes	Grootwaag, Pk. Petrus Steyn.
3007	Smith, Benjamin	Slangfontein, Pk. Kransfontein.
3008	Smith, Maria Petronella	Slangfontein, Pk. Kransfontein.
3009	Smith, Willem Petrus	Martinia, Pk. Reits.
3010	Snyman, Gerhardus Christoffel	Rietfontein, Posbus 9, Villiers.
3011	Snyman, Jacobus Philippus	Zwaaihoek, Pk. Villiers.
3012	Staden, van, Antonie Christoffel	Franshoek, Pk. Villiers.
3013	Staden, van, Phillippus Johannes Cornelus	Helpmekaar, Pk. Cornelia.
3014	Staden, van, Zacharias Arnoldus	Kranspunt, Pk. Tweeling.
3015	Stander, Gieliam Stefanis	Rhine, Pk. Reitz.
3016	Stassen, Frans Johannes, Jnr.	Vlakwater, Pk. Lindley.
3017	Steenkamp, Frans Jacobus	Rotterdam, Pk. Marsala.
3018	Steyn, Daniel Wynand	Rietfontein, Pk. Frankfort.
3019	Steyn, Daniel Wynand	Nauwpoort, Posbus 122, Frankfort.
3020	Steyn, Dirk Cornelis	Stillewater, Pk. Villiers.
3021	Steyn, Hermanus Jacobus	Parna, Pk. Reitz.
3022	Steyn, Hermanus Stefanus, Jnr.	Rietfontein, Pk. Villiers.
3023	Steyn, Isak Stephanus	Naauwpoort, Posbus 122, Frankfort.
3024	Steyn, Jacobus Phillippus	Middelspruit, Pk. Pocklington.
3025	Steyn, Jacobus Sarel	Anys, Pk. Petrus Steyn.
3026	Steyn, Johannes	Rietfontein, Pk. Frankfort.
3027	Steyn, Pieter Gerbrand	Maggiesrust, Pk. Tweeling.
3028	Steyn, Theunis Lodewyk	Swellendam, Pk. Frankfort.
3029	Steynberg, George Frederik	Eensgevonden, Pk. Cornelia.
3030	Steynberg, Wilhelm Frederik	Kafferstad, Pk. Roadside, oor Vrede.
3031	Strauss, Jacob Frederik, Jnr.	Visgat, Pk. Kransfontein.
3032	Strauss, Pieter Johannes	Friedenheim, Bus 69, Pk. Reitz.
3033	Strydom, Jacobus Johannes	Sunnyside, Pk. Petrus Steyn.
3034	Strydom, Johannes Nicolaas	Erfdeel, Pk. Petrus Steyn.
3035	Strydom, Petrus Daniel Francois	Swartkoppies, Pk. Villiers.
3036	Stuart, Hendrik Adolf	Onverwag, Pk. Kruispad.
3037	Swart, Dirk Cornelis	Nooitgedacht, Kruispad, Pk. Kransfontein.
3038	Swart, Gerhardus Johannes	Danielsrust, Pk. Warden.
3039	Swart, Hermanus Bernardus	Kleindraai, Pk. Petrus Steyn.
3040	Swart, Isak Tobias de Villiers	Nooitgedacht, Pk. Warden.
3041	Swart, Jacobus Nicolaas	Palestina, Pk. Danielsrust.
3042	Swart, Jacobus Phillipus Nicolaas	Vereeniging, Pk. Brighton, oor Bethlehem.
3043	Swart, Louis Johannes	Wildebeesfontein, Pk. Villiers.
3044	Swarts, Jacobus Jonathan Jacob	Sheffield, Pk. Villiers.
3045	Taljaard, Johannes Christiaan	Nooitverwag, Pk. Petrus Steyn.
3046	Taljaard, Lukas Petrus Johannes	Fontein Rond, Pk. Tweeling.
3047	Taljaard, Michael Hendrik Antonie.	Janershoek, Pk. Petrus Steyn.
3048	Terblanche, Alfred Johannes	Glen Alphen, Pk. Windfield.
3049	Terblanche, Frans Jacobus	Mandyville, Bus 1, Pk. Villiers.
3050	Terblanche, Stephanus Esaies	Herdersdal, Pk. Windfield.
3051	Theron, Hermanus Stephanus	Verdruk, Pk. Villiers.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
3052	Thompson, Kathleen Helen	Maizefield, Pk. Villiers.
3053	Thompson, Thomas Nelson	Maizefield, Pk. Villiers.
3054	Toit, du, Francois Jacobus	Fonteinriet, Pk. Petrus Steyn.
3055	Toit, du, Hendrik Christoffel	Middelpunt, Pk. Petrus Steyn.
3056	Toit, du, Jacobus Petrus	Middelpunt, Pk. Petrus Steyn.
3057	Toit, du, Johannes Petrus	Schoonspruit, Pk. Pocklington.
3058	Toit, du, Jurie Hendrik, Snr.	Tierhoek, Pk. Petrus Steyn.
3059	Tonder, van, Robert David	Mara, Pk. Reitz.
3060	Tonder, van, Willem Jacobus Petrus	Vergenoeg, Pk. Villiers.
3061	Uitenweerde, Willem Jacobus	Emden, Pk. Reitz.
3062	Ungerer, Johan Antonie Alexander	Laasterus, Pk. Tafelkop.
3063	Ungerer, Johan Diederik	Bettiesdeel, Pk. Tafelkop.
3064	Ungerer, Stephanus Johannes	Bettiesdeel, Pk. Tafelkop.
3065	Uys, Hester Cecilia	Princess, Pk. Danielsrust.
3066	Venter, Charles Hendry	Brakspruit, Pk. Cornelia.
3067	Venter, Willem Nicolaas	Opperman, Pk. Frankfort.
3068	Victor, Gert Diedrik	Glasgow, Pk. Cornelia.
3069	Victor, Jacobus Adriaan	Myrus, Pk. Tweeling.
3070	Victor, Petrus Jacobus	Naauwpoort, Bus 102, Frankfort.
3071	Viljoen, Jacoba Johanna	Putfontein, Pk. Villiers.
3072	Viljoen, Petrus Gerhardus	" Welvaart ", Frankfort.
3073	Villiers, de, Evert Frederick Potgieter	Rockfarm, Pk. Warden.
3074	Villiers, de, Hercules George Frederik	Kleinfontein, Pk. Frankfort.
3075	Villiers, de, Ignatius Marthinus	Langspruit, Pk. Reitz.
3076	Villiers, de, Petrus Jacobus Francois	Strydfontein, Pk. Reitz.
3077	Villiers, de, Michiel Josias du Toit	Rockfarm, Pk. Warden.
3078	Vollenhoven, van, Gert Marthinus	Heimwee, Pk. Villiers.
3079	Vollenhoven, van, Johannes Hendrik	Florida, Bus 1, Tweeling.
3080	Volschenk, Johan Christiaan	Eensaamheid, Pk. Kransfontein.
3081	Vuuren, van, Jacobus Lucas Martinus Janse	Morgenson, Pk. Windfield.
3082	Vuuren, van, Pieter Daniel Janse	Windfield, Pk. Windfield.
3083	Walt, van der, Izak Nicolaas	Karoospruit, Pk. Petrus Steyn.
3084	Ward, Matteus Izak	Blydschap, Pk. Reitz.
3085	Watt, van der, Jurie Kemp	Beginsel, Pk. Reitz.
3086	Wessels, Berhardus Hermanus	McKenzie, Pk. Petrus Steyn.
3087	Wessels, Dirk Hermanus Cornelis	Makaupan, Pk. Frankfort.
3088	Wessels, Frans Hendrik	Holpan No. 423, Pk. Frankfort.
3089	Wessels, Jacobus	Amanda, Pk. Reitz.
3090	Wessels, Jacobus Pieter Hermanus	Rushoek, Pk. Roadside, oor Vrede.
3091	Wessels, Johanna Elizabeth Helena	Mecklenburg, Pk. Warden.
3092	Westcott, Aubrey Vintcent	Mooideel, Pk. Villiers.
3093	Wet, de, Hendrik Bastian van Riebeek	Langspruit, Bus 48, Reitz.
3094	Wet, de, Jacobus Engenatius	Produsent, Pk. Villiers.
3095	Wet, de, Philippus Bernardus	Dewetshoop, Pk. Pocklington, oor Frankfort.
3096	Wiid, Benjamin Lategan	Bankfontein, Pk. Reitz.
3097	Wilken, Willem Johannes	Mooigelegen, Pk. Kransfontein.
3098	Wilkinson, Coenraad Jacobus Hendrik	Berlin, Pk. Villiers.
3099	Wilkinson, Rykhard Sameul	Berlin, Pk. Villiers.
3100	Wilkinson, William Turner, Jnr.	Vrede, Pk. Kransfontein.
3101	Willemse, Petrus Johannes	Goedgunst, Pk. Tweeling.
3102	Winnaar, de, Jan Hendrik Christiaan	Spesbona, Pk. Reitz.
3103	Wyk, van, Albertus Adriaan, Jnr.	Grootvlei, Pk. Cornelia.
3104	Wyk, van, Johannes Lodewikus	Stanzioco, Pk. Cornelia.
3105	Wyk, van, Marthinus Jacobus	Sterkwater, Pk. Warden.
3106	Wyk, van, Willem Herculas	Damplaas, Pk. Oranjeville.
3107	Zyl, van, Christoffel Pieter	Roodepoort, Posbus 22, Frankfort.
3108	Zyl, van, Frans Jacobus Lotz	Roodepoort, Posbus 22 Frankfort.
3109	Zyl, van, Frederik Jacobus	Joppe, Pk. Reitz.
3110	Zyl, van, Gidion Jacobus	Wilhelm, Pk. Roadside, Dist. Vrede
3111	Zyl, van, Hendrik	Brakfontein, Pk. Windfield.
3112	Zyl, van, Louis Cornelius	Stillerus, Pk. Petrus Steyn.

WATERBERG LANDBOUWERS KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
1518	Dreyer, Andries Frederik (A. sn.)	Middeldoorn, Pk. Marolong.
1519	Rheeders, Wynand Wilhelmus	Groenvlei, Pk. Marolong.

FICKSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
895	Lombaard, Andries Johannes	Haarlem, Pk. Fouriesburg Stasie.

KOSTER CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
1566	Groot, de, Jan Jurjen Wyndelt	Vlakfontein, Pk. Derby.
1567	Havenga, Hermanus Christoffel (H. C. Sn.)	Waterval, Pk. Koster.
1568	Svensen, Alf	Zandfontein No. 256, Pk. Boons.

LADYBRAND KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
837	Steyn, Jacobus Frederik	Wembley, Pk. Steynspruit.
838	Steyn, Lena	Wembley, Pk. Steynspruit.

LADYBRAND KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
839	Rensburg, van, Gert Marthinus Janse	Munisipale Hoewes, Steynstraat, Pk. Wepener.
840	Steyn, Gert Abraham Johannes Lodewukis	Leeuwspruitdam, Pk. Excelsior.
841	Terblanche, Petrus Johannes	Grand Praire, Pk. Marseilles.

MARICO KO-OPERATIEVE CITRUS VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
256	Naude, Martha Maria	Wonderfontein, Pk. Groot Marico.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

N. SNYMAN,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 27th October, 1939.

No. 869.] [10 November 1939.

Notice is hereby given that the diagram of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act,

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

N. SNYMAN,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 27 Oktober 1939.

No. 869.] [10 November 1939.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van ondergenoemde myneiendomme, ens., ingevolge subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal) vir goed-

1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of regulation No. 37 of the Third Schedule of the said Act, these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surevyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagram will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Pretoria, 7th November, 1939.

keuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is; en dat ingevolge die bepalings van regulasie No. 37 van die derde bylae van genoemde Wet die kaarte vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van die kennisgewing ter insae sal lê op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en op die kantoor van die Mynkommissaris in wie se distrik die eiendom geleë is, en dat indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris geen beswaar ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir gerief van die publiek lê 'n kopie van genoemde kaarte ook op die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae.

Pretoria, 7 November 1939.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en nommer van myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon situated and District. *Naam en nommer van plaas waarop geleë, en distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area. *Grootte.*
B. 92/39	583 Base Metal Claims/*Onedele metaal kleims*	Mooihoek No. 147, District/*distrik* Lydenburg	Pilgrim's Rest/ *Pelgrimsrus*	African Metals Corporation, Limited	404·2229 morgen/*morge.*
B. 93/39	311 Base Metal Claims/*Onedele metaal kleims*	Mooihoek No. 147, District/*distrik* Lydenburg	Pilgrim's Rest/ *Pelgrimsrus*	African Metals Corporation, Limited	215·4329 morgen/*morge.*

✱ No. 914.] [24 November 1939.

Notice is hereby given that the diagram of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of regulation 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the Office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagram will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 13th November, 1939.

✱ No. 914.] [24 November 1939.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van ondergenoemde myneiendomme, ens., ingevolge subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is; en dat ingevolge die bepalings van regulasie 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet die kaarte vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van die kennisgewing ter insae sal sê op die Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en op die Kantoor van die Mynkommissaris in wie se distrik die eiendom geleë is; en dat indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris geen beswaar ingedien word nie genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir gerief van die publiek lê 'n kopie van genoemde kaarte ook op die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 13 November 1939.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en nommer van myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon Situated and District. *Naam en nommer van plaas waarop geleë, en distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area. *Grootte.*
B. 99/39	12 Prospecting Claims (*Prospekteerkleims*)	Klippoortje No. 13, District (*Distrik*) Germiston	Johannesburg..	J. H. Orpen.....	7·9303 Morgen (*morge*).
B. 97/39	1 Prospecting Claim (*Prospekteerkleim*)	Sheba No. 503, District (*Distrik*) Pilgrims Rest (*Pelgrimsrust*)	Pilgrims Rest.. *Pelgrimsrust*	R. G. Wooding.....	769 sq. ft. (*vkt. vt.*).

24-1-8

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Capetown.

No. 887.] [17 November 1939.

Notice is hereby given under subsection (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 15th January, 1940, the diagrams will be approved under the provisions of subsection (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

No. 887.] [17 November 1939.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 15 Januarie 1940 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Area. Morgen. *Grootte. Morge.*	Area. Sq. Feet. *Grootte. Vk. Voete.*
5408/1939.....	Lot/*Perseel* Notel.....	Bounded by Crown Land, Railway land and Goree, Ashton, Montagu Division/*Begrens deur Kroongrond, Spoorweggrond en Goree, Ashton, Afdeling Montagu*	—	71,802
4728/1939.....	Annex Ganse Vallei.....	Between Lot D of Ganse Vallei and Biton River, Knysna Division/ *Tussen Perseel D van Ganse Vallei en Bitonrivier, Afdeling Knysna*	5·4742	—
1946/1939.....	Lot/*Perseel* No. 1500.....	Bounded by Blocks A, D, H, K, L and I, and Railway Reserve, Municipality of Cambridge, East London Division/*Begrens deur Blokke A, D, H, K, L en I en Spoorweg-Reserwe, Munisipaliteit Cambridge, Afdeling Oos-Londen*	3·0829	—
5477/1939.....	Lot/*Perseel* S.A.R.....	Between Berlin Commonage and part of Lot XI, Kingwilliamstown Division/*Tussen Berlin-dorpsgronde en gedeelte van Perseel XI, Afdeling Kingwilliamstown*	—	21,849
5239/1939.....	Lot/*Perseel* No. R. 9.....	Between Jackson, Victoria and Grey Streets, and Lot No. R. 2, Kingwilliamstown Municipality/*Tussen Jackson-, Victoria-, en Greystraat en Perseel No. R. 2, Munisipaliteit Kingwilliamstown*	—	69,231

✱ No. 904.] [24 November 1939.

Notice is hereby given under subsection (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 22nd January, 1940, the diagrams will be approved under the provisions of subsection (1) (*c*) of section *three* of the abovequoted Act.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Area./*Grootte.* Sq. Ft./*Vk. Vt.*
5743/1939.....	Lot No. 2, Block H/*Perseel No. 2, Blok H*	North-east of old Cambridge square, Cambridge/*Noordoos van ou Cambridgeplein, Cambridge*	6,123

24—1—8—15.

✱ No. 904.] [24 November 1939.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 22 Januarie 1940 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeud sal word.

The following notice is published for general information:—

No. 868.] [10 November 1939.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at this office and if no objection to the said diagram or to any beacon of boundary adopted in the survey is received within 60 days of date hereof I shall approve the diagram under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the abovequoted Act.

C. SHOLTO DOUGLAS,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg,
Natal.

Diagram.	*Description.*	*Situation.*	*County.*	*Area.*
S.G. No. 2775/1939	Lot Ramsgate B Annexe	Adjoining Umbilanhlolo River, Government Reserve 150′ and Sub B of Ramsgate No. 10491	Alfred...	3·6109 acres.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 868.] [10 November 1939.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van kroongrond op hierdie kantoor ter insae lê, en dat indien 60 dae vanaf datum hiervan geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem, ontvang word nie, ek die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van bogenoemde Wet sal goedkeur.

C. SHOLTO DOUGLAS,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg,
Natal.

Kaart.	*Beskrywing van grond.*	*Ligging.*	*Afdeling.*	*Grootte.*
S.G. No. 2775/1939	Perseel Ramsgate B Annexe	Grensende aan die Umbilanhlolorivier, Goewerments-reserwe 150′ en Sub B van Ramsgate No. 10491	Alfred...	3·6109 acres.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 886 OF 1939.

SALE OF GOODS: CUSTOMS: CAPETOWN.

It is hereby notified for general information that a public sale of unclaimed and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, Capetown, at 10 a.m., on Friday, the 8th December, 1939.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application to the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 5, Capetown.

NOTICE No. 891 OF 1939.

The following demand is published in terms of paragraph (*b*) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

F. J. MATTHEWS,
Mining Commissioner, Pietersburg.

Office of the Mining Commissioner,
Pietersburg, 13th October, 1939. M.C.F. 26/1/1.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER,
PIETERSBURG, 13TH OCTOBER, 1939.

E. C. C. TAMSEN, ESQ.,
P.O.BOX 13, NYLSTROOM.

Sir,

Notice is hereby given that the moneys due to the Government in respect of Mynpacht No. 630, situated on the farm Waterval No. 211, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, which amount to the sum of £172. 10s., must be paid at my office within three months of the date of the first publication of this demand in the *Gazette*.

In default of payment of the amount due in respect of this Mynpacht within the specified time, the Mynpacht Brief will be declared cancelled in terms of paragraph (*b*) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

F. J. MATTHEWS,
Mining Commissioner.

17-24-1

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 886 VAN 1939.

VEILING VAN GOEDERE: DOEANE: KAAPSTAD.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n openbare veiling van onopgeëiste en verbeurdverklaarde goedere om 10 v.m., op Vrydag, 8 Desember 1939, by die Staatspakhuis, Kaapstad, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, is op aansoek van die Ontvanger van Doeane- en Aksynsreg, Posbus 5, Kaapstad, verkrygbaar.

KENNISGEWING No. 891 VAN 1939.

Die volgende eis word gepubliseer ooreenkomstig paragraaf (*b*) van artikel *twee-en-twintig* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal).

F. J. MATTHEWS,
Mynkommissaris, Pietersburg.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Pietersburg, 13 Oktober 1939. M.C.F. 26/1/1.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS,
PIETERSBURG, 13 OKTOBER 1939.

MNR. E. C. C. TAMSEN,
POSBUS 13, NYLSTROOM.

Meneer,

Hierby word bekendgemaak dat die gelde aan die Goewerment betaalbaar ten opsigte van Mynpacht No. 630, geleë op die plaas Waterval No. 211, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal, welke bedrag £172. 10s. is, op my kantoor moet betaal word binne drie maande vanaf datum van die eerste publikasie van hierdie eis in die *Staatskoerant*.

By versuim van betaling van die verskuldigde bedrag ten opsigte van hierdie Mynpacht binne die bepaalde tyd, sal die Mynpachtbrief kragtens paragraaf (*b*) van artikel *twee-en-twintig* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), gekanselleer word.

U dienswillige,

F. J. MATTHEWS,
Mynkommissaris.

17-24-1

✱ NOTICE No. 905 OF 1939.

TRADING ON MINING GROUND. TRANSVAAL.

(MINING DISTRICT OF HEIDELBERG.)

Notice is hereby given that applications have been made in terms of subsection (4) of section *three* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910, (Act No. 13 of 1910, Transvaal) for the renewal of the certificates in respect of Trading Stands and Trading Sites shown on the Schedule hereunto annexed.

The applications will be considered by me at my office at Heidelberg at 11 a.m. on Monday the 11th day of December, 1939.

All persons wishing to object to any of the said applications must give notice to me and to the applicant objected to, in writing, stating reasons for such objections, not later than seven days before the date appointed for the hearing.

H. J. ASPOAS,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, 6th November, 1939.

✱ KENNISGEWING No. 905 VAN 1939.

HANDELDRYWE OP MYNGROND.—TRANSVAAL.

(MYNDISTRIK HEIDELBERG.)

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig subartikel (4) van artikel *drie* van die „ Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 ", (Wet No. 13 van 1910 van Transvaal), aansoek gedoen is om hernuwing van die sertifikaat ten opsigte van handelstandplase en handelsterreine soos in bygaande bylae aangetoon.

Gemelde aansoek sal deur my op my kantoor op Heidelberg om 11 uur v.m. op Maandag 11 Desember 1939 oorweeg word.

Alle persone wat teen enigeen van gemelde aansoeke beswaar maak, moet my en die applikant, teen wie beswaar gemaak word, minstens sewe dae voor die bestemde datum van die verhoor skriftelik daarvan verwittig met vermelding van redes vir sodanige beswaar.

H. J. ASPOAS,
Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Heidelberg, 6 November 1939.

SCHEDULE—*BYLAE.*

TRADING STANDS—*HANDELSTANDPLASE.*

Stand No. *Standplaas no.*	Name of Applicant and Address. *Naam van applikant en adres.*	Claims. *Kleims.*	Mynpacht. *Mynpacht.*	Registered Holder of Claims or Mynpacht. *Geregistreerde houer van kleims of Mynpacht.*	Farm and Number. *Plaas en nommer.*
1	Sarkin, Aaron, Trading Stand (*Handelstandplaas*) No. 1, Nigel	—	563	Nigel Gold Mining Company, Limited..	Varkensfontein No. 217.
3	Adams, Isaac Irwin, P.O. Box (*Posbus*) 3870, Johannesburg	—	563	„ „ „	„ „
4	Kirshon, Jacob, P.O. Box (*Posbus*) 1, Nigel	—	563	„ „ „	„ „

TRADING SITES—*HANDELSTERREINE.*

1	Cohen, Solly [as partner (*as vennoot*), Gamsu, David], P.O. Box (*Posbus*) 38, Nigel	2299/2300	—	The Government of the Union of South Africa and leased to Sub Nigel, Limited (*Die Regering van die Unie van Suid-Afrika en verhuur aan Sub Nigel, Limited*)	Grootfontein No. 152.
2	Cohen, Benjamin [as partner (*as vennoot*), Gamsu, Nathan], P.O. Box (*Posbus*) 38, Nigel	2179/80 and (*en*) 2240	—	„ „ „	„ „

✱ NOTICE No. 906 OF 1939.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), His Excellency the Governor-General, in terms of a Notice of Expropriation No. T.3210 dated 31st January, 1939, served on the 17th February, 1939, did expropriate certain land in extent 36 square roods 51 square feet being Lot No. 158, situate at Davies Street, in the township of Doornfontein, on the farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, according to General Plan.

Under Certificate of Conversion of Freehold Title No. F.4879/26 dated the 23rd December, 1926, the land hereinbefore described is subject to certain conditions, viz.:—

(1) Relating to the subdivision of and erection of huts on the Lot.

(2) Relating to the opening of canteens, etc. on the Lot.

(3) Relating to the disposal of the Lot to coloured persons, etc.

I hereby given notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), the Governor-General requires to take transfer of such expropriated land free of the above-mentioned conditions, and it is the intention of the Administration to call upon the Registrar of Deeds to enregister transfer in favour of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration under the provisions of section *thirty-one* of Act No. 47 of 1937, or any amendment thereof, of such expropriated land free of such conditions.

Dated at Johannesburg, this 10th day of November, 1939.

T. H. WATERMEYER,
General Manager, South African
Railways and Harbours.

✱ KENNISGEWING No. 906 VAN 1939.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan.

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal) ingevolge 'n Kennisgewing van Onteiening No. T.3210 gedateer 31 Januarie 1939, gedien op 17 Februarie 1939 sekere grond, groot 36 vierkante roede 51 vierkante voet synde Perseel No. 158 geleë op Daviestraat in die dorpsgebied Doornfontein, op die plaas Doornfontein No. 24, distrik Johannesburg, volgens Algemene Plan, onteien het.

Kragtens Sertifikaat van Omsetting tot Eiendomsreg No. F.4879/26, gedateer drie-en-twintigste Desember 1926, is voornoemde grond onderworpe aan sekere voorwaardes, t.w.:—

(1) In verband met die onderverdeling van en oprigting van hutte op die perseel.

(2) In verband met die opening van kantiene, ens., op die perseel.

(3) In verband met die afstanddoening van die perseel aan kleurlinge, ens.

Hierby maak ek bekend dat die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal), dit nodig ag om van die onteiende grond vry van bogenoemde voorwaardes transport te neem, en die Administrasie is voornemens om die Registrateur van Aktes te versoek om transport van sodanige onteiende grond vry van sodanige voorwaardes, kragtens die bepalings van artikel *een-en-dertig* van Wet No. 47 van 1937, of wysigings daarvan, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 10de dag van November 1939.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse
Spoorweë en Hawens.

✻ NOTICE No. 907 OF 1939.

HEREFORD IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the period of Messrs. F. P. J. Steenkamp and W. A. Bester as members of the Hereford Irrigation Board, will expire on the 14th day of January, 1940. A public Court will be held in the Secretary's office, at Hereford at 10 a.m. on the 19th day of December, 1939, for the election of new members, to replace those outgoing.

J. T. HARPER,
Magistrate.

Middelburg, 14th November, 1939.

✻ NOTICE No. 908 OF 1939.

WILLEM NELS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. G. J. Kloppers has been elected a member of the above-mentioned board for a period of three years from the date of publication hereof.

THOS. TILNEY,
Magistrate.

Robertson, 10th November, 1939.

✻ NOTICE No. 909 OF 1939.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 11th November, 1939, Messrs. J. W. Jones and P. J. Nel were duly re-elected as members of the Mortimer Irrigation Board, for a period of three years reckoned from the date of publication hereof.

F. C. WOLLASTON,
Magistrate.

Cradock, 13th November, 1939.

✻ NOTICE No. 910 OF 1939.

STRAUSSBURG IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Messrs. J. A. Strauss and A. J. Coetzee have been duly re-elected as members of the above-mentioned Irrigation Board for a period of three years from the date of publication hereof.

J. PREISS,
Magistrate.

Upington (Gordonia), 14th November, 1939.

✻ NOTICE No. 911 OF 1939.

TWYFELSPOORT IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given that the period of office of Mr C. F. Leo as member of Twyfelspoort Irrigation Board expires on the 21st January, 1940.

A Public Court will be held at the house of Mr. D. S. van der Merwe, Twyfelspoort, on Thursday, the 4th January, 1940, at 11 a.m. for the election of a member to replace the one outgoing.

L. F. DAWSON,
Magistrate.

Zeerust, 16th November, 1939.

✻ NOTICE No. 913 OF 1939.

It is hereby notified for general information that the increase of capital of the Company "Adlam, Reid and Company (Proprietary), Limited", Durban, was erroneously published as £40,000-£9,000 instead of £4,000-£9,000 under Notice No. 881 in the *Government Gazette* of the 10th November, 1939.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

20th November, 1939.

✻ NOTICE No. 915 OF 1939.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS: No. 18.

AFRICA: SOUTH EAST COAST: NAVIGATIONAL LIGHTS: DURBAN.

It is hereby notified that all marine navigation lights, red in colour, are of flashing or occulting type to distinguish them from the fixed lights, red in colour, used to mark obstructions to aircraft.

Many aviation obstruction lights are visible from seawards and mariners are warned not to mistake these lights for marine navigation lights.

Johannesburg,
16th November, 1939.

✻ KENNISGEWING No 907 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD HEREFORD.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die amptyd van mnre. F. P. J. Steenkamp en W. A. Bester, as lede van die Besproeiingsraad Hereford op 14 Januarie 1940 sal verstryk. 'n Openbare hof vir die verkiesing van nuwe lede om die uittredendes te vervang sal in die kantoor van die Sekretaris op Hereford, om 10 v.m. op 19 Desember 1939 gehou word.

J. T. HARPER,
Magistraat.

Middelburg, 14 November 1939.

✻-KENNISGEWING No. 908 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD WILLEM NELS RIVIER

Hierby word bekendgemaak dat mnr. G. J. Kloppers gekies is as lid van bogenoemde raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

THOS. TILNEY,
Magistraat.

Robertson, 10 November 1939.

✻ KENNISGEWING No. 909 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD MORTIMER.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n Nominasiehof gehou op 11 November 1939, mnre. J. W. Jones en P. J. Nel herkies is as lede van die Besproeiingsraad Mortimer vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie hiervan.

F. C. WOLLASTON,
Magistraat.

Cradock, 13 November 1939

✻ KENNISGEWING No. 910 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD STRAUSSBURG.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat menere J. A. Strauss en A. J. Coetzee behoorlik herkies is as lede van bogenoemde besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

J. PREISS,
Magistraat.

Upington (Gordonia), 14 November 1939.

✻ KENNISGEWING No. 911 VAN 1939.

BESPROEIINGSDISTRIK TWYFELSPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. C. F. Leo as lid van die Besproeiingsraad Twyfelspoort op 21 Januarie 1940 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal in die huis van mnr. D. S. van der Merwe op Twyfelspoort gehou word om 11 uur v.m. op Donderdag, 4 Januarie 1940, vir die verkiesing van 'n lid om die uittredende te vervang.

L. F. DAWSON,
Magistraat.

Zeerust, 16 November 1939.

✻ KENNISGEWING No. 913 VAN 1939.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die vermeerdering van kapitaal van die maatskappy „Adlam, Reid and Company (Proprietary), Limited", Durban, per abuis as £40,000-£9,000 in plaas van £4,000-£9,000 gepubliseer is onder Kennisgewing No. 881 in die *Staatskoerant* van 10 November 1939.

C. W. JOHNSON,
Waarnemende Registrateur van Maatskappye.

20 November 1939.

✻ KENNISGEWING No. 915 VAN 1939.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE: No. 18.

AFRIKA: SUIDOOSKUS: SKEEPVAARTLIGTE: DURBAN.

Hierby word bekendgemaak dat alle rooi skeepvaartligte flikker- of afgebroke flikkerligte is, om hulle te onderskei van die vaste rooi ligte wat gebruik word om vliegtuigversperrings aan te dui.

Baie lugvaart-versperringsligte is van die see af sigbaar, en seeliede word gewaarsku om hierdie ligte nie met skeepvaartligte te verwar nie.

Johannesburg,
16 November 1939.

✱ NOTICE No. 916 OF 1939.

JAN DU TOITS IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. P. B. F. Botha has been duly re-elected member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

T. MOODIE,
Worcester, 15th November, 1939. Magistrate.

✱ KENNISGEWING No. 916 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD JAN DU TOITS.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat meneer P. B. F. Botha behoorlik herkies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

T. MOODIE,
Worcester, 15 November 1939. Magistraat.

✱ NOTICE No. 917 OF 1939.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Manager's Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 17th, 18th and 19th January, 1940, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 27th December, 1939, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

COMPULSORY.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering, including Electro-Technics.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and Metallurgy.
7. Mineralogy.

✱ KENNISGEWING No. 917 VAN 1939.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bekwaamheid op 17, 18 en 19 Januarie 1940, op verskillende sentrums in die Unie, en indien daar enige kandidate van Bulawayo en Salisbury is, ook tegelykertyd aldaar, afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 27 Desember 1939, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie volledige besonderhede daarop sal op aanvraag deur die Sekretaris verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en Mynventilasie.
2. Werktuigboukunde, insluitende Elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIOONEEL.

6. Skeikunde en Metallurgie.
7. Mineralogie. 24-1-8.

✱ NOTICE No. 918 OF 1939.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939.

It is hereby notified for general information that the following persons have in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in Section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

✱ KENNISGEWING No. 918 VAN 1939.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone kragtens artikel 28 van die Mieliereëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op Las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES OF MIELIEPRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Sertifikaat van Registrasie.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.S.	4321	Hendrik Jakobus Smit	H. Smit	P.B./*P.S.* Potgietersrust.
M.S.	4322	Barend Gerhardus Brown	B. G. Brown	Riversdale/*Riversdal.*
M.S.	4323	Gabriel Petrus Rossouw	G. P. Rossouw	Klein Drakenstein.
M.S.	4324	Willie Nol Richards	W. N. Richards	P.O. Box/*Posbus* 62, Wakkerstroom.
M.S.	4325	Randal Colin Wilson	R. C. Wilson	P.O./*Pk.* Underberg.
M.S.	4326	Stanley Claud Phillips	S. C. Phillips	P.O./*Pk.* Mzonyane.
M.S.	4327	Karl Heinrich Ernst Muhl	Muhl	P.O./*Pk.* Strathcoma.
M.S.	4328	John Bernard Knighton Farrer	J. B. K. Farrer	Mantshonza, P.B./*P.S.* Elandskop.
M.T. 4086	4329	G. Birkett	G. Birkett	Ukandhla, Zululand.
M.T. 4115	4330	Heinrich Johannes Bernhard Dittrich	H. J. B. Dittrich	P.O./*Pk.* Himeville.
M.T. 4114	4331	Matthew Benjamin Perrill	M. B. Porrill	P.O./*Pk.* Colenso.
M.T. 1686	4332	John McGill	J. McGill	P.O./*Pk.* Ncora.
M.T. 4113	4333	Frank Walton Lister	F. W. Lister	P.O./*Pk.* Glengary.
M.T. 4112	4334	Winfried Leo Hans Henry Mereis	W. Mereis	P.O. Box/*Posbus* 23, Wartburg.
M.T. 1560	4335	Julius Plain	J. Plain	P.O./*Pk.* Westminster.
M.S.	4336	Michael Smuts	M. Smuts	P.O./*Pk.* Riversdale/*Riversdal.*
M.T. 4121	4337	Lister Amata Wörmer	Convent Store	P.B./*P.S.* Richmont.
M.T. 4122	4338	Harold van Zyl	H. van Zyl	P.O. Box/*Posbus* 138, Vrede.
M.S.	4339	Charles Geoffrey Haselden	C. G. Haselden	Redwing Farm, Standerton.
M.S.	4340	D. H. Mills	D. H. Mills	268 Vyfde Laan, Capital Park.
M.T. 324	4341	Union Flour Mills, Ltd	Brits Roller Mills	P.O. Box /*Posbus* 30, Brits.
M.T. 1196	4342	Stella Winifred Hall	S. W. Hall	Erf No. 9, Ngqeleni.
M.S.	4343	Johannes Anthonie de Wit	J. de Wit & Co	P.O. Box/*Posbus* 15, Kirkwood.
M.S.	4344	Willem Johannes van Aswegen	W. J. van Aswegen	P.O. Box/*Posbus* 11, Trompsburg.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Sertifikaat van Registrasie.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.M. 2629	3304	Cornelius Johannes White & C. P. White	White & Kie	P.O./*Pk.* Albertshoek, Schweizer Reneke.
M.M. 2628	3305	Johannes Hendrik Bronkhorst	Makoppa Meule	Bethanie.
M.M. 519	3306	Voorspoed Roller Meulens (Eind.), Beperk	Voorspoed Roller Meule	P.O. Box/*Posbus* 78, Carolina.
M.M. 2297	3307	Abram Walsh Sparks	Colin Sparks	P.O. Box/*Posbus* 6, Swinburne.
M.M. 595	3308	Cornelius Johannes Burger	Burgers Graan Meule	Erf No. 401, Hertzogville.
M.M. 2630	3309	Catholic Mission	Catholic Mission	McKays Nek, via/*oor* Queenstown.
M.M. 1476	3310	Charles John Otto Kockott	C. J. O. Kockott	Butterworth, Kentani.
M.M. 1628	3311	Philip Stanley Brook	Phoenix Roller Mills	6–8 Dundars Street/*Straat*, Grahamstown/*Grahamstad.*
M.M. 85	3312	W. G. Clarke	Clarkes Mill	P.O./*Pk.* Buhrmansdrift.
M.M. 2634	3313	Jan Kolk	Olifantsbrug Roller Mills	P.O. Box/*Posbus* 304, Pretoria.
M.M. 2622	3314	Mahomed Ismail Bhajee	M. I. Bhajee	P.B./*P.S.* Roburnia, Piet Retief.
M.M. 72	3315	Union Flour Mills, Ltd.	Brits Roller Mills	P.O. Box/*Posbus* 30, Brits.

✱ NOTICE No. 919 OF 1939.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION, ISSUED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939.

It is hereby notified for general information that the following certificates of registration, issued in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, have been cancelled in terms of sub-section (3) of the above Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

✱ KENNISGEWING No. 919 VAN 1939.

MIELIEREELINGSKEMA.

INTREKKING VAN SERTIFIKATE VAN REGISTRASIE UITGEREIK KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate van registrasie uitgereik kragtens artikel 28 van die Mielieregëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, kragtens subartikel (3) van bogenoemde skema ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

CANCELLATIONS—TRADERS.

INTREKKINGS—HANDELAARS.

Registered No. *Geregistreerde No.*	No. of Certificate of Registration. *No. van Registrasie Sertifikaat.*	Name. *Naam.*	Trading Name. *Handelsnaam.*	Address. *Adres.*
M.T. 3098	1618	Ivan Baisley	I. Baisley	Nyubula, Tsomo.
M.T. 1781	1628	Albertus Stephanus Liebenberg	A. S. Liebenberg	P.O./*Pk.* Albertshoek, Schweizer Reneke.
M.T. 472	1667	Alfred Herman Borchers	A. Borchers	P.O. Box/*Posbus* 79, Mafeking.
M.T. 751	2163	Haredas Kanjee Gokal	H. K. Gokal	P.O. Box/*Posbus* 106, Louis Tirchardt.
M.T. 2849	2168	Haredas Kanjee Gokal	H. K. Gokal	P.O. Box/*Posbus* 106, Louis Trichatdr.
M.T. 3717	2483	B. M. Patel	B. M. Patel	P.O./*Pk.* Goudplaats.
M.T. 2163	3660	Johan Hjalnar Silvo	Witkloof Cash Store	P.O. Box/*Posbus* 42, Carolina.
M.T. 2900	4136	Abel Mphainyane	A. Mphainyane	P.O./*Pk.* Taungs Station/*Stasie.*
M.T. 4080	4261	Theunis Jacobus Bouwer	T. J. Bouwer	P.O./*Pk.* Seymour.

MILLERS.—MEULENAARS.

CANCELLATIONS.—INTREKKINGS.

M.M. 1163	1518	Jacob Daniel Odendaal	Albertina Flour Mills	P.O. Box/*Posbus* 2, Albertina.
M.M. 2009	1862	H. W. Alberts	H. W. Alberts	Marabastad.
M.M. 721	1883	Hendrik Willem Strauss	H. W. Strauss	P.O./*Pk.* Wegdraai, via/*oor* Prieska
M.M. 881	2316	Matthys Johannes Janse van Rensburg	M. J. J. van Rensburg	P.O./*Pk.* Breepaal, via/*oor* Edenburg.
M.M. 2454	2734	Johannes Frederik Strydom	J. F. Strydom	P.B./*P.S.* Nontes, Dist. Vryburg.
M.M. 1951	2768	Frederik Johannes Jacobs	F. J. Jacobs	P.O./*Pk.* Reivilo, via/*oor* Taungs Station/*Stasie.*

✱ NOTICE No. 920 OF 1939.

EGMONT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 25th October, 1939, Mr. C. W. Smith was duly elected as member of the Egmont Irrigation Board, for a period of three years reckoned from the date of publication hereof.

J. H. H. BURGER,
Magistrate.

Wepener, 25th October, 1939.

✱ KENNISGEWING No. 920 VAN 1939.

BESPROEIINGSRAAD EGMONT.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. C. W. Smith op 'n nominasiehof gehou op 25 Oktober 1939, gekies is as lid van die Besproeiingsraad Egmont vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie hiervan.

J. H. H. BURGER,
Magistraat.

Wepener, 25 Oktober 1939.

✱ NOTICE No. 921 OF 1939.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 47 OF 1939 FOR THE WEEK ENDED 18TH NOVEMBER, 1939.

PLAGUE.

Transvaal.

Vereeniging District.—One further native case has occurred on the farm Daleside, 18 miles north-east of Vereeniging.

Orange Free State.

Philippolis District.—One native case has occurred on the farm Hartebeestfontein, 18 miles south-east of Philippolis.

Vredefort District.—One native case has occurred on the farm Erfdeel, 14 miles south of Kopjes.

Rodent officers of the Department are dealing with the outbreaks and all precautionary measures have been taken.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Farms Bankfontein, Rietspruit, Uitvlucht and Union Steel Corporation, Klip Compound, Vereeniging District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Emtonjaneni (Natal); Ermelo, Lydenburg, Pietersburg (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Fransbury, Glen Adelaide and Vaalbank Locations, Glen Grey District, farm Happy Valley, Cathcart District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Flagstaff, Glen Grey, Libode, Mount Ayliff, Ngqeleni, Queenstown, St. Marks, Umtata, Xalanga (Cape); Paulpietersburg (Natal); Zastron (Orange Free State).

MALARIA.

Natal and Zululand.

Drier and warmer weather has prevailed throughout Natal and Zululand during the past week.

A continuation of the present climatic conditions will result in increased breeding of *A. gambiae* in the absence of efficient anti-larval control measures.

Control organisations should therefore concentrate on effective " spotting " for larvae in potential breeding grounds, and search for adult vectors in dwellings in the neighbourhood of these areas. Systematic anti-larval and anti-adult control measures should be instituted wherever vectors are located.

Breeding and infestation of dwellings by *A. gambiae* and *A. funestus* have up to the present been located only in the low-lying coastal and river valley areas of Northern Zululand.

No fresh locally infected cases of malaria have been reported.

Transvaal.

Although heavy and general rains have fallen the prevalence of malaria is practically the same as reported in last week's bulletin.

Weather conditions are becoming more favourable for the breeding of *A. gambiae* but adult mosquitoes of this type are only found in small numbers.

A few sporadic cases of malaria have occurred.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Delhi City; Hong-Kong, Macao, Shanghai, Tientsin.

Plague in the central region of Madagascar; Mengo District, Buganda Province and Teso, Eastern Province (Uganda).

Smallpox in the Provinces of Lourenco Marques, Quelimane and Tete (Mozambique Colony); Northern Province (Protectorate of Northern Rhodesia); Angola; Leopoldville Province (Belgian Congo); Nigeria; Zighinker (Senegal); Bombay, Calcutta, Delhi City, Jodhpur, Madras, Rangoon, Tellicherry; Hong-Kong; Khoramabad (Iran); Oporto (Portugal).

Typhus Fever in Mombasa (Kenya Colony); Stanleyville Province (Belgian Congo); Cairo; Algiers, Tenes (Algeria); Tunis; Los Angeles (California); Galveston.

Yellow Fever in Odochin (Nigeria); Itamarati (Brazil).

Suspected Yellow Fever in Dosso (French West Africa); Jos (Nigeria).

E. H. CLUVER,
Secretary for Public Health.

✱ KENNISGEWING No. 921 VAN 1939.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 47 VAN 1939 VIR WEEK GEEINDIG 18 NOVEMBER 1939.

PES.

Transvaal.

Distrik Vereeniging.—'n Verdere geval by 'n naturel het op die plaas Daleside, 18 myl ten noordooste van Vereeniging, voorgekom.

Oranje-Vrystaat.

Distrik Philippolis.—Een geval by 'n naturel het op die plaas Hartebeestfontein, 18 myl ten suidooste van Philippolis, voorgekom.

Distrik Vredefort.—Een geval by 'n naturel het op die plaas Erfdeel, 14 myl ten suide van Kopjes, voorgekom.

Knaagdierinspekteurs van die departement is besig om met die uitbrekings te handel en alle voorbehoedmaatreëls is getref.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plase Bankfontein, Rietspruit, Uitvlucht en Unie Staalkorporasie se kampong te Klip, distrik Vereeniging (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Emtonjaneni (Natal); Ermelo, Lydenburg, Pietersburg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Fransbury-, Glen Adelaide- en Vaalbanklokasie, distrik Glen Grey, die plaas Happy Valley, distrik Catheart (Kaap).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Flagstaff, Glen Grey, Libode, Mount Ayliff, Ngqeleni, Queenstown, St. Marks, Umtata, Xalanga (Kaap); Paulpietersburg (Natal); Zastron (Oranje-Vrystaat).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.

Gedurende die afgelope week het droër en warmer weer dwarsdeur Natal en Zoeloeland geheers.

By gebrek aan doeltreffende larweteenmaatreëls sal die voortsetting van die huidige klimaatstoestande 'n toenemende uitbroeiing van *A. gambiae* meebring.

Organisasies wat kontrole uitoefen moet hulle derhalwe op doeltreffende opsporing van larwe in moontlike broeiplekke toelê en soek na volwasse muskiete in woonhuise in die omgewing van hierdie gebiede. Orals waar volwasse muskiete aangetref word moet larwe- en volwasse muskiete-teenmaatreëls ingestel word.

Tot dusver is vasgestel dat *A. gambiae* en *A. funestus* in die laaggeleë kusstreke en riviervalleie van Noord-Zoeloeland uitbroei en huise binnedring.

Geen nuwe gevalle van malaria is gerapporteer nie.

Transvaal.

Hoewel swaar en algemene reëns uitgesak het, bly die voorkoms van malaria feitlik dieselfde as wat in verlede week se bulletin gerapporteer is. Weerstoestande word tans gunstiger vir die uitbroeiing van *A. gambiae* dog volwasse muskiete van hierdie tipe word slegs in klein getalle aangetref.

'n Paar sporadiese gevalle van malaria het voorgekom.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Delhi-stad; Hong-Kong, Macao, Shanghai, Tientsin.

Pes in die sentrale streek van Madagascar, distrik Mengo, Buganda-provinsie en Teso, Oostelike provinsie (Uganda).

Pokkies in die provinsies Lourenco Marques, Quelimane en Tete (Mosambiek-kolonie); Noordelike provinsie (Protektoraat van Noord-Rhodesië); Angola; Leopoldville-provinsie (Belgiese Kongo); Nigerië; Zighinker (Senegal); Bombaai, Calcutta, Delhi-stad, Jodhpur, Madras, Rangoon, Tellicherry; Hong-Kong; Khoramabad (Iran); Oporto (Portugal).

Tifuskoors in Mombasa (Kenia-kolonie); Stanleyville-provinsie (Belgiese Kongo); Kaïro; Algiers, Tenes (Algerië); Tunis; Los Angeles (Kalifornië); Galveston.

Geelkoors in Odochin (Nigerië); Itamarati (Brasilië).

Verdagte Geelkoors in Dosso (Frans-Wes-Afrika); Jos (Nigerië).

E. H. CLUVER,
Sekretaris van Volksgesondheid.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1939.		1939.
CAPE—					
Nil.					
TRANSVAAL—					
Nil.					
NATAL—					
Nil.					
ORANGE FREE STATE—					
Kroonstad Girls' Hostel, new dining hall, etc.	Drawings and specifications	Secretary, School Board, Kroonstad	11th Nov.	—	12 o'clock noon on 1st Dec.
*Additions to school and new kindergarten block at Petrus Steyn, O.F.S. P.W.D. Tender No. 430	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1st Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	19th Dec.
*Dealesville school additions.....	Drawings and specifications	Secretary, School Board, Boshof	18th Nov.	—	12 o'clock noon on Fri., 8th Dec. 1939
*Hertzogville school additions.....	Drawings and specifications	Secretary, School Board Boshof..	18th Nov.	—	"

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

(b) In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1939.		1939.
KAAP—					
Nil.					
TRANSVAAL—					
Nil.					
NATAL—					
Nil.					
ORANJE-VRYSTAAT—					
Kroonstad Meisies Hostel, nuwe eetsaal, ens.	Tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, Skoolraad, Kroonstad	11 Nov.	—	12 uur middag op 1 Des.
*Aanbou aan skool en nuwe kindergartenblok te Petrus Steyn, O.V.S. D.P.W. Tender No. 430	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Bloemfontein	19 Des.
*Dealesville skoolaanbou.....	Tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, Skoolraad, Boshof....	18 Nov.	—	12 uur namiddag op Vry., 8 Des. 1939.
*Hertzogville skoolaanbou.....	Tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, Skoolraad, Boshof....	18 Nov.		"

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir dié doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

(*b*) In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1939.		1939.
Married quarters for 3 officers, 4 warrant officers, 7 senior N.C.O.'s, and 11 junior N.C.O.'s and privates at Air Station, Waterkloof, Pretoria, T.P. P.W.D. Tender No. 425	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	17th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	7th Dec.
Addition of offices to the Public Offices at Bellville, Cape Province. P.W.D. Tender No. 428	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Capetown	17th Nov.	District Representative, P.W.D., Capetown	7th Dec.
*Temporary Hutment Accommodation (65 Blocks) at S.S.B. Lines at Voortrekkerhoogte, T.P. P.W.D. Tender No. 433	Tender forms, bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 531, Phone 5477)	27th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	7th Dec.
*Temporary Hutment Accommodation (66 Blocks) at Command Training Depot at Voortrekkerhoogte, T.P. P.W.D. Tender No. 434	Tender forms, bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	27th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	7th Dec.
*Additions and Alterations and Installation of Drainage to Magistrate's Courts and Public Offices at Heidelberg, T.P. P.W.D. Tender No. 431	Tender forms, drawings, specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477); and District Representative, P.W.D., Johannesburg	24th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477); and District Representative, P.W.D., Johannesburg	14th Dec.
*Native Female Ward Blocks at the Pretoria Mental Hospital, T.P. P.W.D. Tender No. 429	Tender forms, bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	1st Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	21st Dec.
*Bloemspruit Bridge consisting of—Substructure, approaches and reinforced concrete superstructure in three 50′ 0″ girder skew spans. *Road* :—Kroonstad to Ventersburg on National Route No. 1, Section 16. *Farms* :—Kroonspruit No. 588 and Tierberg No. 1643 *District* :—Kroonstad, O.F.S. P.W.D. Tender No. 432	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477); and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1st Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477); and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	21st Dec.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, of bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
			1939.		1939.
Wonings vir 3 getroude offisiere, 4 adjudant-onderoffisiere, 7 senior onderoffisiere en 11 junior onderoffisiere en gewone soldate by die Lugstasie, Waterkloof, Pretoria, P.T. D.P.W. Tender No. 425	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	17 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	7 Des.
Aanbou van kantore aan die Publieke Kantore op Bellville, K.P. D.P.W. Tender No. 428	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	17 Nov.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	7 Des.
✱Tydelike huisies-akkommodasie (65 Blokke) by die S.D.B.-Lyne te Voortrekkerhoogte, P.T. D.P.W. Tender No. 433	Tendervorms, lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	27 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	7 Des.
✱Tydelike huisies-akkommodasie (66 Blokke) by die opleidingsdepot Kommandement te Voortrekkerhoogte, P.T. D.P.W.-Tender No. 434	Tendervorms, lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	27 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	7 Des.
✱Aanbou en veranderinge aan en installasie van riolering vir die Magistraatshof en Publieke Kantoor te Heidelberg, P.T. D.P.W.-Tender No. 431	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477); en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	24 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477); en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	14 Des.
✱Siekesale vir vroulike naturelle by die Sielsieke-hospitaal, Pretoria, P.T. D.P.W.-Tender No. 429	Tendervorms, lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 531, Foon 5477)	1 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 531, Foon 5477)	21 Des.
✱Bloemspruit-brug bestaande uit—Onderbou, opritte en gewapende beton-bobou van drie 50′ 0″ skuinsspanne *Pad* :—Kroonstad na Ventersburg op die Nasionale Roete No. 1, Seksie 16. *Plase* :—Kroonspruit No. 588 en Tierberg No. 1643. *Distrik* :—Kroonstad, O.V.S. D.P.W.-Tender No. 432	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477); en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477); en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	21 Des.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services :—

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply of paper bags. Formal Tender No. S.O. 544	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Supply of concrete and steel conduit pipes. Formal Tender No. S.O. 543	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Supply of hospital equipment to the Department of Public Health for King George V. Hospital for Tuberculosis, Durban. Tender No. S.O. 540	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Supply of batteries for motor vehicles. Formal Tender No. S.O. 541	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Supply of tallow, S.A., and cocoanut oil for soap-making to the Pretoria Central Prison during the calendar year 1940. Formal Tender No. S.O. 90	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Supply of new grain bags to the Department of Lands for the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 535	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Supply of black horsehair drafts to the Department of Prisons for brushmaking. Tender No. S.O. 536	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Supply of wooden office furniture to the Department of Defence during the period ending 31st July, 1940. Tender No. S.O. 537	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Irrigation Tender No. 212 Caravan	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Carl Street, Pretoria	30th Nov., 1939.
Post Office Tender No. 819 Supply of cable markers	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	7th Dec., 1939.
Post Office Tender No. 820 Supply of lead sleeves	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	7th Dec., 1939.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply of footwear and leggings. Formal Tender No. S.O. 542	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Supply and delivery of independent boilers and cylinders to the Fort Napier Mental Institution, Pietermaritzburg, N.P. P.W.D. Tender No. 426	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	4th Jan., 1940.
Supply, delivery and erection of a continuous mechanical filter plant for Barberton Prison swimming baths, T.P. P.W.D. Tender No. 427	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	4th Jan., 1940.
Post Office Tender No. 818 Supply of bells, extra receivers, switches, telephones and timemeters	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	11th Jan., 1940.
Supply of steel rods to the Department of Native Affairs, Durban. Formal Tender No. S.O. 550	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Supply of clothing material to Witrand Institution for Feebleminded, Potchefstroom. Formal Tender No. S.O. 169	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Insurance of motor vehicles during 1940, Department of Finance. Tender No. S.O. 547	The Chairman, Union Tender and Supplies Board 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	30th Nov., 1939.
Sinking of boreholes in the Districts of Peddie, Kingwilliamstown and Victoria East for the Native Affairs Department. Tender No. S.O. 548	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Supply of fencing material to the Department of Lands. Formal Tender No. S.O. 546	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Supply of head harnesses for oxen to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 545	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Cut, make and trim of macintoshes. Tender No. S.O. 167	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Supply of mattress cases. Tender No. S.O. 166	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	7th Dec., 1939.
Irrigation Tender No. 222 Cast iron outlet pipes	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O Box 277), 474 Carl Street, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban	7th Dec., 1939.
Printing and supply of "Official Guide to the Postal Districts of Johannesburg". Tender No. G.P.—O.G. 29	The Government Printer, Pretoria.....	14th Dec., 1939.
Supply of microscopes to the Division of Entomology, Department of Agriculture and Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 549	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	11th Jan., 1940.
Supply of mattresses and mattress materials. Tender No. S.O. 168	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Supply of institution requisites. Tender No. S.O. 165	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
Post Office Tender No. 822 Supply of portable air compressor	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	18th Jan., 1940.
Post Office Tender No. 821 Making of lead seals	The District Stores Superintendents, Capetown, Durban, Johannesburg, Bloemfontein, Port Elizabeth and East London; The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; The Divisional Controller, Pietermaritzburg	15th Feb., 1940.
✱Supply of tubes and fittings. Formal Tender No. S.O. 561	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
✱Supply of guttering to the Vaal-Hartz Settlement. Formal Tender No. S.O. 559	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
✱Supply of wooden office tables to the Department of Defence during the period ending 31/7/40. Tender No. S.O. 558	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Foon 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
✱Supply of potato bags to the Department of Lands for the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 555	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
✱Supply of tins to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 553	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
✱Supply of stable and kraal manure and lawn top dressing to Institutions in the Cape Peninsula Area during the period 1/1/40-30/6/40. Formal Tender No. S.O. 93	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	14th Dec., 1939.
✱*Irrigation Tender No.* 239 Padlocks. 2" Eagle No. 04633, chromium-plated, hardened, Shackle or equal	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), 474, Carl Street, Pretoria	14th Dec., 1939.
✱*Post Office Tender No.* 824 Supply of wooden boxes, ladders, stools, benches and cupboards	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	21st Dec., 1939.
✱Supply of specimen bottles and wooden containers to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 560	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
✱Supply of arsenic pentoxide to the Department of Agriculture and Forestry. Tender No. S.O. 556	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
✱Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 551	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
✱Supply of liquid paraffin to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 552	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	18th Jan., 1940.
✱*Post Office Tender No.* 823 Supply of generators, magneto, motor-driven	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	25th Jan., 1940.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted, the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the pos office or telegraph office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.O.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Verskaffing van papiersakkies. Formele Tender No. S.O. 544	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Verskaffing van beton- en staalgeleidingspype. Formele Tender No. S.O. 543	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Lewering van hospitaaluitrusting aan die Departement van Volksgesondheid vir die King George V-Hospitaal vir Tuberkulose, Durban. Tender No. S.O. 540	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Verskaffing van batterye vir motorvoertuie. Formele Tender No. S.O. 541	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Lewering van hardevet, S.A., en klapperolie vir die maak van seep aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria, gedurende die kalenderjaar 1940. Formele Tender No. S.O. 90	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov., 1939.
Lewering van nuwe graansakke aan die Departement van Lande vir die Vaal–Hartznedersetting. Tender No. S.O. 535	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Lewering van swart perdehaarbossies aan die Departement van Gevangenisse vir borselvervaardiging. Tender No. S.O. 536	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Lewering van houtkantoormeubels aan die Departement van Verdediging gedurende die tydperk eindigende 31 Julie 1940. Tender No. S.O. 537	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Besproeiings Tender No. 212 Karavaan	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement (Posbus 277), Karlstraat, Pretoria	30 Nov. 1939.
Poskantoor Tender No. 819 Lewering van kabelmerkers	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	7 Des. 1939.
Poskantoor Tender No. 820 Lewering van loodmowwe	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	7 Des. 1939.
Lewering van skoeisel en kamaste. Formele Tender No. S.O. 542	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Lewering en aflewering van afsonderlike ketels en silinders vir die Fort Napier-hospitaalinrigting, Pietermaritzburg, P.N. D.P.W. Tender No. 426	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	4 Jan. 1940.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n meganiese kontuie-filtreerinstallasie vir die swembad van die tronk op Barberton, P.T. D.P.W. Tender No. 427.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	4 Jan. 1940.
Poskantoor Tender No. 818 Lewering van klokkies, addisionele oorstukke, skakelaars, telefone en tydmeters	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	11 Jan. 1940.
Lewering van staalstawe aan die Departement van Naturellesake, Durban. Formele Tender No. S.O. 550	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Lewering van klerasiemateriaal aan die Witrand-Gestig vir Swaksinniges, Potchefstroom. Formele Tender No. S.O. 169	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Versekering van motorvervoermiddels gedurende 1940. Departement van Finansies. Tender No. S.O. 547	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	30 Nov. 1939.
Boor van boorgate in die Distrikte Peddie, Kingwilliamstown en Victoria-Oos vir die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 548	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Lande. Formele Tender No. S.O. 546	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Lewering van kopharnasse vir osse aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 545	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Sny, maak en tooi van reënjasse. Tender No. S.O. 167	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.
Lewering van matrasslope. Tender No. S.O. 166	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	7 Des. 1939.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Besproeiings Tender No. 222 Uitlaatpype van gegote yster	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement (Posbus 277), Karlstraat 474, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban	7 Des. 1939.
Druk en lewering van „Amptelike Gids vir die Poswyke van Johannesburg". Tender No. G.P.—O.G. 29	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	14 Des. 1939.
Lewering van mikroskope aan die Afdeling Insektekunde, Departement van Landbou en Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 549	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	11 Jan. 1940.
Lewering van matrasse en matrasmateriaal. Tender No. S.O. 168	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Lewering van inrigtingsbenodigdhede. Tender No. S.O. 165	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
Poskantoor Tender No. 822 Lewering van draagbare lugperspomp	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	18 Jan. 1940.
Poskantoor Tender No. 821 Maak van loodseëls	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg	15 Feb. 1940.
✱Lewering van pype en toebehore. Formele Tender No. S.O. 561	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
✱Lewering van geute aan die Vaal–Hartz-nedersetting. Formele Tender No. S.O. 559	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
✱Lewering van hout-kantoortafels aan die Departement van Verdediging gedurende die tydperk eindigende 31/7/40. Tender No. S.O. 558	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
✱Lewering van ertappelsakke aan die Departement van Lande vir die Vaal–Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 555	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
✱Lewering van blikke aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 553	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
✱Lewering van stalmis, kraalmis en grasperk-bo-bemistingsgrond aan Inrigtings in die Kaapse Skiereiland gedurende die periode 1/1/40-30/6/40. Formele Tender No. S.O. 93	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	14 Des. 1939.
✱*Besproeiings Tender No.* 239 Hangslotte 2″, Eagle No. 04633, geharde sluitring oorgeblaas met chromium of gelyk daaraan	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement (Posbus 277), 474 Karlstraat, Pretoria	14 Des. 1939.
✱*Poskantoor Tender No.* 824 Lewering van kissies, lere, stoele, banke en kaste van hout	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	21 Des. 1939.
✱Lewering van monsterbottels en houthouers aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 560	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
✱Lewering van arseniek-pentoxide aan die Departement van Landbou en Bosbou. Tender No. S.O. 556	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
✱Lewering van chemikalië aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 551	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
✱Lewering van aptekersparaffien aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 552	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	18 Jan. 1940.
✱*Poskantoor Tender No.* 823 Lewering van ontwikkelaars, magneto met motoraandrywing	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	25 Jan. 1940.

VOORWAARDES.

(*a*) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die pos- of telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die pos- of telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep worden die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepôt of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Accepted Tender. *Aangenome tender.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
24/1/1227. P.W.D. 400	G. Newlands (Pty.), Ltd., Pretoria...	Alterations and additions, Census and Statistics Block/*Veranderinge en aanbou, Sensus- en Statistiekekantore*, Pretoria	£26,313.
24/1/389. P.W.D. 401	Donald Junor, Pretoria.....	Aeration unit and Native quarters, sewage disposal works/*Ventilasie-eenheid en naturellewoning, rioolwerke*, Waterkloof Aerodrome/*-vliegveld*, Pretoria	£1,435.
24/1/123. P.W.D. 395	J. R. Dewberry, Pretoria.....	Garages, S.A.M.C./*S.A.M.K., Voortrekkerhoogte*	£2,179.
24/1/673. P.W.D. 396	I. Subersky, Oudtshoorn.....	Waterborne sewerage, Post Office, etc./*Waterriolering, Poskantoor, ens.*, Oudtshoorn	£1,125.
24/1/1225. P.W.D. 398		Fort Jackson Police Station / *Polisiestasie*—	
	Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., East London/*Oos-Londen*	Windmill, etc./*Windmeul, ens.*...	£250. 7s.
24/1/969. P.W.D. 378		Housecraft School/*Huishoudskool*, Potchefstroom—	
	General Fire Appliances Co., Ltd., Johannesburg	16 First-aid fire hose reels/*Eerste hulp brandslangtrommels*	£260.
		Department of Posts and Telegraphs/ Departement van Pos- en Telegraafwese—	
20/3/7/1. A.L. 229		Condensers/*Kondensators*—	
	Standard Telephones & Cables, Ltd., Pretoria	400—C. 226.....	£21. 13s. 4d., f.o.b. London/*v.a.b. Londen*.
	British Insulated Cables, Ltd., Johannesburg	200—C. 236.....	£15. 6s. 9d., f.o.b./*v.a.b.* Liverpool.
	,, ,,	12—C. 248.....	£1. 3s. 6d., ,, ,,
	British General Electric Co., Ltd., Johannesburg	100—C. 221.....	£6. 5s., f.o.b. London/*v.a.b. Londen.*
	,, ,,	50—C. 233.....	£3. 5s., ,, ,,
	,, ,,	100—C. 251.....	£8. 10s., ,, ,,
	,, ,,	250—C. 252.....	£16. 10s., ,, ,,
20/1/40. P.O. 799	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg	5 Lockers/*Laatjies*.....	£37. 10s.
	,, ,,	4 Letter stackers/*Briewepakkers*..	£52.
	,, ,,	1 Letter press/*Briewepers*.....	£18. 15s.
	All Steel Office Furniture (Pty.), Ltd., Johannesburg	11 Cupboards/*Kaste*.....	£160.
	,, ,,	12 Cabinets/*Kabinette*.....	£252.
20/1/40. P.O. 815	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg	12 Tables/*Tafels*.....	£378.
20/1/158. P.O. 786	Wilson & Herd, Ltd., Johannesburg..	300,000 yds./*jrts.* Wire/*Draad*....	£982., f.o.b./*v.a.b.* Liverpool.
20/3/8/1. A.L. 227		Wire/*Draad*—	
	British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg	200,000 lbs./*lb.* F. 1449.....	£5,621. 17s., f.o.b./*v.a.b.* Liverpool.
	Henleys (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg	500,000 ,, F. 1451.....	£13,903. 10s., f.o.b. London/*v.a.b. Londen*.
	,, ,,	3,000 ,, F. 1462.....	£86. 7s. 10d., ,, ,,
	,, ,,	5,000 ,, F. 1464.....	£150. 12s. 6d., ,, ,,
	Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg	2,000 ,, F. 1445.....	£76. 15s. 10d., ,, ,,
20/1/26. P.O. 781	E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg	25 Draw tongs/*Trektange*, G. 162	£7. 1s., f.o.b. English Port/*v.a.b. Engelse hawe.*
	,, ,,	500 ,, ,, G. 165A	£91. 13s. 4d., ,, ,,
	,, ,,	100 Vices/*Bankskroewe*, G. 761..	£58. 13s. 4d., ,, ,,
	,, ,,	150 ,, ,, G. 762...	£129. 5s., ,, ,,
	,, ,,	600 ,, ,, ...	£165, ,, ,,
	,, ,,	50 ,, ,, G. 546..	£23. 7s. 6d., ,, ,,
20/3/6/1. A.L. 228		Wire/*Draad*—	
	British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg	75,000 yds./*jrts.*, F. 1532.....	£250, f.o.b./*v.a.b.* Liverpool.
	,, ,,	350,000 ,, F. 1539.....	£983, ,, ,,
	R. T. Urquhart & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	14,000 ,, F. 1516.....	£98, f.o.b./*v.a.b.* Glasgow.
	,, ,,	100,000 ,, F. 1528.....	£583, ,, ,,
20/1/51. P.O. 782	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	50 Detectors/*Aanwysers*.....	£230, f.o.b. British Port/*v.a.b. Britse hawe*.
	Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	75 Telephones/*Telefone*.....	£359. 1s. 3d., f.a.s./*v.l.s.* Gothenburg.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

✱ TENDERS FOR THE LEASE OF A TRADING SITE, A DWELLING-HOUSE AND AN OUTBUILDING SITUATE ON FARM LONSDALE No. 950, DISTRICT OF PIETERSBURG.

Applications will be received at the office of the Additional Native Commissioner, Pietersburg, up to noon on the 9th December, 1939, from persons desirous of leasing, for use for trading and residential purposes, a site, in extent not exceeding half a morgen, on which are situate a dwelling-house and an outbuilding, details of which may be obtained from the Additional Native Commissioner, Pietersburg, on the farm Lonsdale No. 950, in the District of Pietersburg, Transvaal Province.

No application tendering a rental of less than £5 per mensem will be entertained.

A copy of the conditions governing the occupation of the dwelling-house, etc., which will include insurance of the buildings by the successful tenderer, can be obtained from the office of the Additional Native Commissioner, Pietersburg.

All tenders received will be required to be submitted for the consideration of the Minister of Native Affairs and in the meantime no tender can be accepted.

The successful tenderer, on notification of the acceptance of his tender, will be required to pay the costs incurred in advertising the notice inviting tenders.

The successful tenderer will be required to enter into occupation of the premises one month after the date of the acceptance of his tender and rental will be payable from the date of occupation.

Applications must be marked "Tender for Trading Site on Farm Lonsdale No. 950, District of Pietersburg", and addressed to the Additional Native Commissioner, Pietersburg.

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs,
Pretoria, 13th November, 1939.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ TENDERS FOR THE COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS, PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE: VRYHEID STATION, NATAL PROVINCE.

Tenders will be received by the Secretary of the Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, Durban, up to noon on the 2nd January, 1940, for the collection and delivery of general goods traffic, grain traffic as defined in Clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book, parcels and passengers' luggage within a radius of 2½ miles from Vryheid Railway Station, on and from the 1st March, 1940.

Tender forms and conditions of contract may be obtained from the undersigned or the Station Master, Vryheid.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

E. X. BRAIN,
System Manager.

S.A.R. & H. Offices,
Durban,
15th November, 1939.

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

EARTHWORKS IN NORTH APPROACH BANK TO ILLOVO RIVER BRIDGE: 21 MILES 52 CHAINS TO 22 MILES: SOUTH COAST LINE, NATAL.

Tenders are invited for the earthworks, stone tip and fencing required in connection with the construction of the north approach bank to the new Illovo River Bridge,

With Unrestricted Labour.

The approximate total quantities are: Earthworks, 125,000 cubic yards; fencing, 1½ miles; stone tip, 3,000 cubic yards; cut canal, 1,500 cubic yards.

On and after Monday, 27th November, 1939, Conditions of Contract, Specifications, and Plans may be inspected in the Office of the System Manager, Durban (Room 35), and on payment of a deposit of £3. 3s. copy of the Tender Forms and Specifications may be obtained at Durban.

No tender will be considered unless accompanied by a certificate to the effect that the contractor has inspected the site of the works.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a return of the deposit and to a refund of the ordinary fare paid for one return railway journey only within the Union of South Africa on complying with the formalities specified in the tender documents.

Tenders must be sealed and endorsed "Illovo Deviation", and addressed to the Secretary of the Tender Board, S.A.R. & H. Offices, Johannesburg, so as to be received not later than twelve noon on Monday, 11th December, 1939.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

E. X. BRAIN,
System Manager.

Durban, November, 1939.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

✱ TENDERS VIR DIE HUUR VAN 'N HANDELS-TERREIN, 'N WOONHUIS EN 'N BUITEGEBOU GELEE OP DIE PLAAS LONSDALE No. 950, DISTRIK PIETERSBURG.

Aansoeke word ingewag by die kantoor van die Addisionele-naturellekommissaris, Pietersburg, tot 12 uur-middag, op 9 Desember 1939, van persone wat begerig is om 'n terrein, hoogstens 'n half morg groot, vir handels- en woondoeleindes, te huur. Besonderhede van hierdie terrein wat op die plaas „Lonsdale" No. 950 in die distrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, geleë is en waarop 'n woonhuis en 'n buitegebou staan, kan van die Addisionele-naturellekommissaris, Pietersburg, verkry word.

Geen aansoek waarin huurgeld van minder as £5 per maand aangebied word, sal in aanmerking geneem word nie.

'n Afskrif van die voorwaardes waarop die woonhuis, ens., geokkupeer mag word, kan van die kantoor van die Addisionele-naturellekommissaris, Pietersburg, verkry word. Een van hierdie voorwaardes is dat die geboue deur die suksesvolle tenderaar verassureer moet word.

Alle tenders wat ontvang word moet vir oorweging aan die Minister van Naturellesake voorgelê word en geen tender kan intussen aangeneem word nie.

Nadat hy in kennis gestel is dat sy tender aangeneem is, word dit van die suksesvolle tenderaar verwag om die adverteerkoste van die kennisgewing waarby tenders gevra word, te betaal.

Die suksesvolle tenderaar moet een maand na die datum waarop sy tender aangeneem is, die geboue okkupeer en huurgeld is betaalbaar vanaf die datum van okkupasie.

Aansoeke met die opskrif „Tender vir handelsperseel op plaas Lonsdale No. 950, distrik Pietersburg", moet aan die Addisionele-naturellekommissaris, Pietersburg, gerig word.

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake,
Pretoria, 13 November 1939.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ TENDERS VIR AFHAAL EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKKETTE EN PASSASIERSBAGASIE: VRYHEIDSTASIE, PROVINSIE NATAL.

Tenders sal deur die Sekretaris van die Hulptenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Durban, tot 12-uur middag op 2 Januarie 1940 ontvang word vir die afhaal en aflewering van algemene goedereverkeer, graanverkeer soos omskryf in Klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek, pakkette en passasiersbagasie binne 'n afstand van 2½ myl van Vryheid-spoorwegstasie, moet ingang van 1 Maart 1940.

Tendervorms en kontrakvoorwaardes kan van ondergetekende of van die Stasiemeester, Vryheid, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

E. X. BRAIN,
Afdelingsbestuurder.

S.A.S. en H.-Kantore,
Durban,
15 November 1939. 12454—24

✱ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

GRONDWERK IN NOORD-TOEGANG TOT DIE ILLOVO-RIVIER-BRUG: 21 MYL 52 KETTINGS TOT 22 MYL: SUIDKUSSPOORWEG, NATAL.

Tenders word ingewag vir die grondwerk, vervoer van klippe, en omheining in verband met die oprigting van die noord-toegang wal tot die Illovorivier-brug,

Met Onbeperkte Arbeid.

Die totale hoeveelhede by benadering is: grondwerk, 125,000 kub. jaarts; vervoer van klippe 3,000 kub. jaarts; omheining, 1½ myl; sny van kanaal, 1,500 kub. jaarts.

Op en na Maandag, 27 November 1939, kan die kontrakvoorwaardes, spesifikasies, en tekenings by die Kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban (Kamer 35), ingesien word, en teen storting van 'n bedrag van £3. 3s. kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasie, op Durban verkry word.

Geen tender sal in aanmerking geneem word nie tensy dit vergesel gaan van 'n sertifikaat ten effekte dat die tenderaar die terrein van die werke besigtig het.

Aannemers wat 'n bona fide tender indien sal geregtig wees tot terugbetaling van die gestorte bedrag asook tot die gewone spoor-geld betaal vir slegs een retoerspoorreis binne die Unie van Suid-Afrika, indien aan die formaliteite soos in die Tendervorm uiteengesit, voldoen word.

Geslote tenders met die opskrif "Illovo-Verlegging" moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, S.A.S. en H.-kantore, Johannesburg, gerig word en moet hom voor twaalfuur, middag, Maandag, 11 Desember 1939 bereik.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

E. X. BRAIN,
Afdelingsbestuurder.

Durban,
November 1939. 12455—24

✻ NOTICE TO CONTRACTORS.

CAPE EASTERN MAIN LINE IMPROVEMENTS: DEVIATIONS BETWEEN 618 CHAINS AND 680 CHAINS: BLANEY-AMABELE SECTION.

Alternative tenders are invited for certain earthworks, concrete, etc., required in connection with the deviations between 618 chains and 680 chains on the Blaney-Amabele section, using (*a*) Civilised labour, (*b*) Unrestricted labour.

On and after the 27th November, 1939, Conditions of Contract and Specifications may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Johannesburg; offices of the System Managers, Capetown, Kimberley, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, Durban and Pretoria; Resident Engineer, New Works, Pretoria, Resident Engineer, Rand New Works, Germiston, and the Resident Engineer, Cape Eastern Main Line Improvements, Stutterheim, and on payment of a deposit of £3. 3s. copy of tender forms and specifications may be obtained from the latter office.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a refund of the ordinary fare paid for one return railway journey only within the Union of South Africa made for the purpose of inspecting the site of the work on complying with the formalities specified in the tender documents except for journeys made on the "Union Limited". "Union Express" or by the Airways.

Tenders must be sealed and endorsed "Deviation 618 to 680 Chains, Blaney-Amabele" and addressed to the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbour Offices, Johannesburg, so as to be received not later than 1 p.m. Monday, 18th December, 1939.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, November, 1939.

✻ NOTICE TO CONTRACTORS.

CAPE EASTERN MAIN LINE IMPROVEMENTS: DEVIATIONS BETWEEN 680 CHAINS AND 780 CHAINS: BLANEY-AMABELE SECTION.

Alternative tenders are invited for certain earthworks, concrete, etc., required in connection with the deviations between 680 chains and 780 chains on the Blaney-Amabele section, using (*a*) Civilised labour, (*b*) Unrestricted labour.

On and after the 27th November, 1939, Conditions of Contract and Specifications may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Johannesburg; offices of the System Managers, Capetown, Kimberley, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, Durban and Pretoria; Resident Engineer, Rand New Works, Germiston; Resident Engineer, New Works, Pretoria and the Resident Engineer, Cape Eastern Main Line Improvements, Stutterheim, and on payment of a deposit of £3. 3s. copy of tender forms and specifications may be obtained from the latter office.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a refund of the ordinary fare paid for one return railway journey only within the Union of South Africa made for the purpose of inspecting the site of the work on complying with the formalities specified in the tender documents except for journeys made on the "Union Limited", "Union Express" or by the Airways.

Tenders must be sealed and endorsed "Deviations 680 to 780 chains, Blaney-Amabele" and addressed to the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours Offices, Johannesburg, so as to be received not later than 1 p.m. Monday, 18th December, 1939.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, November, 1939.

✻ NOTICE TO CONTRACTORS.

CAPE EASTERN MAIN LINE IMPROVEMENTS: DEVIATIONS BETWEEN 780 CHAINS AND 857 CHAINS: BLANEY-AMABELE SECTION.

Alternative tenders are invited for certain earthworks, concrete, etc., required in connection with the deviations between 780 chains and 857 chains on the Blaney-Amabele section, using (*a*) Civilised labour, (*b*) Unrestricted labour.

On and after the 27th November, 1939, Conditions of Contract and Specifications may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Johannesburg; offices of the System Managers, Capetown, Kimberley, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, Durban and Pretoria; Resident Engineer, Rand New Works, Germiston, Resident Engineer,

✻ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

OOS-KAAPLANDSE HOOFLYNVERBETERINGS.—VERLEGGINGS TUSSEN 618 KETTING EN 680 KETTING, TRAJEK BLANEY-AMABELE.

Alternatiewe tenders word vir sekere grondwerk, beton, ens., nodig in verband met die verlegging tussen 618 ketting en 680 ketting, trajek Blaney-Amabele, met (*a*) geskoolde arbeid, (*b*) onbeperkte arbeid.

Op en na 27 November 1939 kan die kontrakvoorwaardes en spesifikasies ten kantore van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg; kantore van die Afdelingsbestuurders, Kaapstad, Kimberley, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria; Seksie-ingenieur, Randse Nuwe Werke, Germiston; Seksie-ingenieur, Nuwe Werke, Pretoria; en die Seksie-ingenieur, Oos-Kaaplandse Hooflynverbeterings, Stutterheim, besigtig word, en op betaling van 'n bedrag van drie ghienies kan die tendervorms en spesifikasies van laasgenoemde kantoor verkry word.

Aannemers moet die terrein van die werk besigtig voordat hulle 'n tender instuur.

Aannemers wat bona fide tenders instuur, is geregtig op terugbetaling van die gewone reisgeld wat betaal is vir slegs een retoerspoorwegreis binne die Unie van Suid-Afrika afgelê met die doel om die werkterrein te ondersoek as hulle aan dié in die tender voorgeskrewe formaliteite voldoen het. Daar is geen terugbetaling ten opsigte van reise met die „ Beperkte Unie-trein" en „ Unie-sneltrein" of per vliegtuig van die Suid-Afrikaanse Lugdiens nie.

Tenders in geslote koeverte met die opskrif „ Verleggings, 618-680 ketting, Blaney-Amabele", moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, kantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig word en hom voor 1 n.m. op Maandag, 18 Desember 1939 bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, November 1939. 12422—24

✻ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

OOS-KAAPLANDSE HOOFLYNVERBETERINGS: VERLEGGINGS TUSSEN 680 KETTING EN 780 KETTING, TRAJEK BLANEY-AMABELE.

Alternatiewe tenders word gevra vir sekere grondwerk, beton, ens., nodig in verband met die verleggings tussen 680 ketting en 780 ketting, trajek Blaney-Amabele, met (*a*) geskoolde arbeid, (*b*) onbeperkte arbeid.

Op en na 27 November 1939, kan die kontrak-voorwaardes en spesifikasies ten kantore van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg; Kantore van die Afdelingsbestuurders, Kaapstad, Kimberley, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria; Seksie-ingenieur, Randse Nuwe Werke, Germiston; Seksie-ingieur, Nuwe Werke, Pretoria en die Seksie-ingenieur, Oos-Kaaplandse Hooflynverbeterings, Stutterheim, besigtig word, en op betaling van 'n bedrag van drie ghienies kan die tendervorms en spesifikasies van laasgenoemde kantoor verkry word.

Aannemers moet die terrein van die werk besigtig voordat hulle 'n tender instuur.

Aannemers wat bona fide tenders instuur, is geregtig op terugbetaling van die gewone reisgeld wat betaal is vir slegs een retoerspoorwegreis binne die Unie van Suid-Afrika, afgelê met die doel om die werkterrein te ondersoek as hulle aan dié in die tender voorgeskrewe formaliteite voldoen het. Daar is geen terugbetaling ten opsigte van reise met die „ Beperkte Unie-trein" en „ Unie-sneltrein" of per vliegtuig van die Suid-Afrikaanse Lugdiens nie.

Tenders in geslote koeverte met die opskrif „ Verleggings, 680-780 ketting, Blaney-Amabele", moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, kantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig word en hom voor 1 nm. op Maandag, 18 Desember 1939, bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, November 1939. 12423—24

✻ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

OOS-KAAPLANSE HOOFLYNVERBETERINGS.—VERLEGGINGS TUSSEN 780 KETTING EN 857 KETTING, TRAJEK BLANEY-AMABELE.

Alternatiewe tenders word gevra vir sekere grondwerk, beton, ens., nodig in verband met die verleggings tussen 780 ketting en 857 ketting, trajek Blaney-Amabele, met (*a*) geskoolde arbeid, (*b*) onbeperkte arbeid.

Op en na 27 November 1939, kan die kontrakvoorwaardes en spesifikasies ten kantore van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg; kantore van die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, Kimberley, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria; Seksie-ingenieur, Randse Nuwe Werke, Germiston; Seksie-ingenieur, Nuwe Werke, Pretoria, en die

New Works, Pretoria, Resident Engineer, Cape Eastern Main Line Improvements, Stutterheim, and on payment of a deposit of £3. 3s. copy of tender forms and specifications may be obtained from the last-mentioned office.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a refund of the ordinary fare paid for one return railway journey only within the Union of South Africa made for the purpose of inspecting the site of the work on complying with the formalities specified in the tender documents except for journeys made on the "Union Limited", "Union Express" or by the Airways.

Tenders must be sealed and endorsed "Deviation 780 to 857 chains, Blaney-Amabele" and addressed to the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours Offices, Johannesburg, so as to be received not later than 1 p.m. Monday, 18th December, 1939.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, November, 1939.

HYBRID BILL.

NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR PERMISSION TO INTRODUCE A BILL.

Notice is hereby given that it is the intention of the Honourable the Minister of Lands and Irrigation to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Union of South Africa at the next ensuing session thereof a Bill relating to the Bospoort Irrigation District in the District of Rustenburg.

The general objects of the Bill are—

(1) to modify in certain respects the application of certain orders made by a water court relating to the apportionment and distribution of the normal flow of the Hex River, in the Province of the Transvaal;
(2) to confer powers upon the Bospoort Irrigation Board in relation to the impounding and conserving of water in the said river in its district;
(3) to vest in the said board the control of the channel of that river and of certain irrigation works;
(4) to transfer to the said board all rights to the use, for secondary purposes, of water from the said river within its district;
(5) to require the said board to distribute the said water;
(6) to control the alteration of existing, and the construction of new irrigation works in that district;
(7) to provide for the construction of certain sluice gates;
(8) to fix the amount of the debt of the said board to the Government of the Union;
(9) to make provision for the payment of that debt.
(10) to introduce a new schedule of irrigable areas for the said district;
(11) to make provision for other matters incidental thereto.

It is further notified that copies of the proposed bill and the General Plan will be deposited on or before the last day of November, 1939, with the Administrator of the Transvaal Province, the Administrator of the Cape Province, the Clerk of the House of Assembly at Capetown, the Magistrate and Native Commissioner, Rustenburg, the Secretary for Native Affairs, Pretoria, and the Secretary of the Irrigation Board concerned.

Dated at Pretoria, this 30th day of October, 1939.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Government Attorney, Parliamentary Agent.

Palace of Justice, Pretoria.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as Instructor (electricity) at the Trade School, Middelburg, Tvl., under the control of the Union Education Department.

The scale of pay applicable to the post is £270×£15—£540.

Only applicants who have the standard 7 or the National Technical Certificate, who have served a normal apprenticeship and who have had at least two years' experience as journeyman-electricians need apply.

Appointment will be on 12 months 'probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Seksie-ingenieur, Oos-Kaaplandse Hooflynverbeterings, Stutterheim, besigtig word, en op betaling van 'n bedrag van drie ghienies kan die tendervorms en spesifikasies van laasgenoemde kantoor verkry word.

Aannemers moet die terrein van die werk besigtig voordat hulle 'n tender instuur.

Aannemers wat bona fide tenders instuur, is geregtig op terugebetaling van die gestorte bedrag en die gewone reisgeld wat betaal is vir slegs een retoerspoorwegreis binne die Unie van Suid-Afrika, afgelê met die doel om die werkterrein te ondersoek as hulle aan dié in die tender voorgeskrewe formaliteite voldoen het. Daar is geen terugbetaling ten opsigte van reise met die „Beperkte Unie-trein" en „Unie-sneltrein" of per vliegtuig van die Suid-Afrikaanse Lugdiens nie.

Tenders in geslote koeverte met die opskrif „Verleggings, 780-857 ketting, Blaney-Amabele", moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, kantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig word en hom voor 1 n.m. op Maandag, 18 Desember, 1939, bereik.

Die Administrateur verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, November 1939.

12424—24

TWEESOORTIGE-WETSONTWERP.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM TOESTEMMING OM 'N WETSONTWERP IN TE DIEN.

Hiermee word bekend gemaak dat dit die voorneme is van Sy Edelagbare die Minister van Lande en Besproeiing om aansoek te doen om toestemming tot indiening van 'n Wetsontwerp in die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika by sy volgende sitting, aangaande die Bospoort-besproeiing distrik, in die distrik Rustenburg.

Die algemene doel van die Wetsontwerp is—

(1) om in sekere opsigte die toepassing van sekere bevele wat deur 'n waterhof met betrekking tot die toebedeling en verdeling van die normale stroming van die Hexrivier in die Provinsie Transvaal uitgevaardig is, te wysig;
(2) om aan die Besproeiingsraad Bospoort magte te verleen met betrekking tot die opgaar en bewaar van water in gemelde rivier in sy distrik;
(3) om in genoemde raad die beheer van die bedding van daardie rivier en van sekere besproeiingswerk te vestig;
(4) om alle regte op die gebruik vir sekundêre doeleindes van water uit gemelde rivier binne die genoemde raad se distrik, aan hom oor te dra;
(5) om genoemde raad te verplig om bedoelde water te verdeel;
(6) tot reëling van die verandering van bestaande besproeiingswerke en die aanlê van nuwe besproeiingswerke in daardie distrik;
(7) om voorsiening te maak vir die bou van sekere sluise;
(8) tot vasstelling van die bedrag wat genoemde raad aan die Unie-regering skuld;
(9) om voorsiening te maak vir die terugbetaling van daardie skuld;
(10) tot invoering van 'n nuwe lys van besproeibare gronde vir bedoelde distrik;
(11) om voorsiening te maak vir ander sake wat daarna in verband staan.

Dit word verder bekend gemaak dat kopieë van die voorgestelde Wetsontwerp, tesame met die Algemene Plan, voor of op die laaste dag van November 1939, by die Administrateur van die Provinsie Transvaal, die Administrateur van die Kaapprovinsie, die Klerk van die Volksraad, Kaapstad, die Magistraat en Naturellekommissaris, Rustenburg, die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria, en by die Sekretaris van die betrokke Besproeiingsraad ingelewer sal word.

Geteken te Pretoria, op hede die 30ste dag van Oktober 1939.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Regeringsprokureur, Parlementêre Agent.

Paleis van Justisie, Pretoria. 3-10-17-24

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as instrukteur (elektrisiteit) aan die Ambagskool, Middelburg, Tvl., onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £270×£15—£540.

Slegs kandidate wat standerd 7 of die Nasionale Tegniese Sertifikaat verwerf het, wat 'n normale leertyd deurgemaak het en wat minstens twee jaar ondervinding as vakman (elektrisiën) gehad het, hoef aansoek te doen.

Aanstelling geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid.

Applications containing full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc., must be submitted before the 18th December, 1939, on the prescribed form (U.E. 43), obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Aansoeke met volle besonderhede omtrent opleiding kwalifikasies, ervaring, ens., moet voor 18 Desember 1939 ingedien word op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standardbankgebou, Pretoria.

Vereers moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word. 17-24-1

✲ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as instructresses in domestic science at the Housecraft Schools at Lagersdrift, Riebeek-West and Wolmaransstad, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £170×£10—£340×£10—£400, and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.	*Qualifications.*
£220 per annum ...	A University degree plus a professional certificate.
£220 per annum ...	Matriculation or an equivalent certificate plus a professional certificate involving a three years' course.
£170 per annum ...	Matriculation or an equivalent certificate plus a professional certificate involving a two years' course.

Candidates must state what subjects they offer and whether they are in a position to assist with singing and physical culture.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Building, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 27th December, 1939.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes provided the appointment can be arranged without a break in service.

✲ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate om aanstelling as instruktrises in huishoudkunde aan die Huishoudskole op Lagersdrift, Riebeek-Wes en Wolmaransstad, onder die beheer van die Unie-onderwysdepartement.

Die salarisskaal van toepassing is £170×£10—£340×£10—£400, en aanvangsalarisse word as volg aan kandidate toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

Aanvangsalaris.	*Kwalifikasies.*
£220 per jaar	'n Universiteitsgraad plus 'n professionele sertifikaat.
£220 per jaar	Matrikulasie of 'n sertifikaat wat daarmee gelykstaan plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n driejarige kursus vereis word.
£170 per jaar	Matrikulasie of 'n sertifikaat wat daarmee gelykstaan plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n tweejarige kursus vereis word.

Kandidate moet vermeld watter vakke hulle aanbied en of hulle in staat is om met sang en liggaamsopvoeding behulpsaam te wees.

Aanstelling sal op proef vir 12 maande geskied en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende sertifikate van gebcorte en gesondheid.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris voor of op 27 Desember 1939 bereik.

Voorlopig moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens onder 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes erken word mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 24-1-8

DEPARTMENT OF DEFENCE.

PUBLIC SALE OF ORDNANCE AND CLOTHING STORES ON BEHALF OF THE UNION GOVERNMENT.

Messrs. Will H. Phillips of Capetown duly instructed, will sell by public auction at the Ordnance Depot, Tennant Street, Capetown, on *Thursday, the 7th December*, 1939, commencing at 9.30 a.m., a quantity of stores, including new and part worn clothing, artisans tools, bedsteads and other household articles, old brass and other metals, and various miscellaneous articles.

The articles will be offered in lots to suit both large and small buyers, and will be on view to intending purchasers on the 5th December, 1939, between the hours of 9 a.m. and 12 noon, and 2.30 p.m. and 4 p.m.

Official catalogues and any other information required can be obtained from the auctioneers or the Senior Ordnance Officers at Capetown, Pretoria and Tempe.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

PUBLIEKE VERKOPING VAN KRYGSBEHOEFTES EN KLERASIE TEN BEHOEWE VAN DIE UNIE-REGERING.

Die firma Will H. Phillips, Kaapstad, behoorlik daartoe gelas, sal op *Donderdag, 7 Desember* 1939, beginnende om 9.30 v.m. by die Krygsbehoeftesdépôt, Tennantstraat, Kaapstad, 'n hoeveelheid goedere by publieke veiling verkoop, waaronder nuwe en verslete klere, gereedskap, katels en ander huishoudelike artikels, ou geelkoper en ander metale, en verskillende diverse artikels.

Die goedere word in hoeveelhede wat vir die koper by die groot- sowel as die kleinmaat gerieflik sal wees, aangebied en kan op 5 Desember 1939 van 9 v.m. tot 12-uur en van 2.30 n.m. tot 4 n.m. besigtig word.

Offisiële katalogusse en nadere informasie is by die afslaers of by die Senior Krygsbehoeftesoffisiere te Kaapstad, Pretoria en Tempe verkrygbaar. 17-24-1

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

✲ VACANCY FOR STOCKMAN (SLAUGHTERMAN).

1. Applications will be received for appointment to the above-mentioned post in the Division of Veterinary Services, Onderstepoort, Department of Agriculture and Forestry, up to and including the 15th December, 1939.
2. The salary attaching to the post is £240 per annum on the scale £240×£15—£300.
3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.
4. Candidates must be competent Slaughtermen and Blockmen and will be expected to undertake the slaughtering, dressing, blocking into wholesale and retail cuts, and deboning of cattle, sheep and pigs. A Practical knowledge of bacon and ham making, meat pickling, salting and curing and the preparation of small goods is desirable.
5. Experience of the manufacture of by-products will be a recommendation.
6. Applicants must be prepared to undergo a practical test of their knowledge *at their own expense* if desired by the Department.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

✲ VAKATURE VIR VEE-OPSIGTER (SLAGTER).

1. Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogenoemde pos in die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort, Departement van Landbou en Bosbou, tot en met 15 Desember 1939.
2. Die salaris aan die pos verbonde is £240 per jaar op die skaal £240×£15—£300.
3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet in die Unie of die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika woonagtig gewees het vir 'n tydperk van ten minste drie jaar.
4. Kandidate moet bevoegde slagters en blokmanne wees en dit sal verwag word dat hulle die slag, toebereiding, opkap en -sny vir groot- en kleinhandel, en die uithaal van bene van beeste, skape en varke moet onderneem. 'n Praktiese kennis van hoe om spek en ham te maak, vleis te pekel, te sout en te kuur en van die voorbereiding van kleinere artikels is wenslik.
5. Ondervinding van die vervaardiging van neweprodukte sal 'n aanbeveling wees.
6. Applikante moet bereid wees om *op eie koste* 'n praktiese toets van hulle kennis af te lê, indien die Departement dit verlang.

7. Full particulars of qualifications and experience must be furnished and copies of certificates and testimonials should be submitted.

8. The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

9. Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Agricultural and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed applications must be addressed.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ VACANCY FOR X-RAY OPERATOR, STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.

Applications are invited from qualified candidates for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the General Manager, State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

The appointment is whole-time, non-pensionable, and subject to twenty-four hours' notice on either side.

The salary attaching to the post is £300 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £24 to £420 per annum. Free rations, quarters and medical attendance will be provided.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service with the General Manager in accordance with the existing regulations.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be forwarded.

Applications must reach the Office of the Secretary for Mines on or before the 23rd December, 1939.

VACANCY FOR AN INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Transvaal Provincial Administration.

The salary attaching to the post is £700 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £850 per annum and then by £30 per annum to £1,000 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the mandated territory of South West Africa for a period of at least three years.

Candidates must give full particulars of their qualifications and experience and must indicate in which subjects they are prepared to inspect in high schools.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, to serve on twelve months' probation, and will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Applications must reach the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, not later than the 31st December, 1939, and must be on the prescribed form Z.83, which is obtainable from that office.

N.B.—Original certificates and testimonials must not be submitted in the first instance.

Staff 2/14. 3-10-17-24-1

✱ VACANCY FOR ASSISTANT TO LECTURER (POULTRY).

1. Applications will be received for appointment to the above-mentioned post at the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, University of Stellenbosch, Stellenbosch, Department of Agriculture and Forestry, up to and including the 15th December, 1939.

2. The salary attaching to the post is £108 per annum on the scale £108×£12—£120×£15—£240. Candidates possessing the 2-year Diploma in Agriculture of the Agricultural Colleges of the Department receive a commencing salary of £165 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

4. Full particulars of qualifications and knowledge of poultry and practical experience of poultry farming must be furnished. Copies of certificates and testimonials should be submitted. A 2-year diploma in Agriculture will be a recommendation.

5. The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed applications must be addressed. 24-1-8

7. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet verskaf word en afskrifte van sertifikate en getuigskrifte behoort ingedien te word.

8. Die suksesvolle kandidaat sal bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet voorlê, en sal vir twaalf maande op proef moet dien.

9. Applikasies moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris, Departement van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word. 24-1-8

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ VAKATURE VIR X-STRAAL-OPERATEUR, ALLUVIALE STAATSDELWERYE, ALEXANDERBAAI.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekking op die diensstaat van die Algemene Bestuurder, Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, Namakwaland.

Die aanstelling is voltyds, nie- pensioendraend en is onderworpe aan wedersydse kennisgewing van 24 uur.

Die salaris aan die pos verbonde is £300 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £24 tot £420 jer jaar. Vry rantsoene, inwoning en geneeskundige behandeling word verskaf.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien, en moet 'n dienskontrak ooreenkomstig die bestaande regulasies met die Algemene Bestuurder aangaan.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vireers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet verstrek word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 23 Desember 1939 bereik.

VAKATURE VIR 'N INSPEKTEUR VAN SKOLE.

Aansoek word gevra van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir bogenoemde pos in die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die salaris van hierdie pos is £700 per jaar, en styg, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £25 tot £850 per jaar en daarna met £30 per jaar tot £1,000 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vir 'n tydperk van minstens drie jaar woonagtig gewees het.

Kandidate moet volle besonderhede van hulle kwalifikasies en ondervinding vermeld, en moet aantoon in watter onderwerpe hulle bereid is om inspeksies in Hoërskole te onderneem

Van die suksesvolle kandidaat sal geëis word dat hy bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid indien, en twaalf maande proefdiens verrig. Verder kan hy oorgeplaas word al na die behoeftes van die diens.

Aansoeke moet die kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, nie later as 31 Desember 1939 bereik nie, en moet ingedien word op die voorgeskrewe vorm Z.83, verkygbaar by gemelde kantoor.

LET WEL.—Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Staf 2/14. 3-10-17-24—1

✱ VAKATURE VIR ASSISTENT TOT LEKTOR (PLUIMVEE).

1. Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogenoemde pos by die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Universiteit van Stellenbosch, Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou, tot en met 15 Desember 1939.

2. Die salaris aan die pos verbonde is £108 per jaar op die skaal £108×£12—£120×£15—£240. Kandidate wat in besit is van die Tweejaar-diploma in Landbou van die Landboukolleges van die Departement ontvang 'n beginsalaris van £165 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet in die Unie of die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika woonagtig gewees het vir 'n tydperk van ten minste drie jaar.

4. Volle besonderhede van kwalifikasies en kennis van pluimvee en praktiese ondervinding van pluimveeboerdery moet verstrek word. Afskrifte van sertifikate en getuigskrifte behoort ingedien te word. 'n Tweejaar-diploma in Landbou sal 'n aanbeveling wees.

5. Die suksesvolle kandidaat sal bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet voorlê, en sal vir twaalf maande op proef moet dien.

6. Applikasies moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is by die Sekretaris, Departement van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria., aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word. 24-1-8

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

Applications for the posts specified in the appended Schedule will be received up to and including the respective dates indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

In cases where a scale of salary is shown, increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy(ies).	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Assistant Inspectors of Mines, Department of Mines	£700×£25—£800. On passing the promotion examination prescribed by Public Service Regulation No. 44, and having served for twelve months at the maximum salary of this scale, Assistant Inspectors will be considered, if not previously promoted, for advancement to Deputy Inspectorships (present scale £800×£30—£950) and thereafter, when vacancies occur, to full Inspectorships (present scale £1,150×£30—£1,300)	Applicants must be in possession of a diploma of a professional school of mines or a University Engineering degree which is equivalent thereto, or a Mine Manager's Certificate (first class)	9th December, 1939. (10–17–24)
Assistant Professional Officer (Pasture Research), Division of Soil and Veld Conservation, Department of Agriculture and Forestry	£250 × £25—£300 × £20—£500 (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must hold at least the B.Sc.(Agric.) degree of a recognised University. Majors in one or more of the following subjects—Agricultural Botany, Agricultural Chemistry, Animal Husbandry, Agronomy, and research experience therein, will be a recommendation	9th December, 1939. (10–17–24)
Assistant Inspector of Factories (Engineering), Johannesburg, Department of Labour	£500 × £25—£600. Subject to the passing of the promotion examination prescribed by Public Service Regulation No. 44, Assistant Inspectors become eligible, on the occurrence of vacancies, for promotion to the grade of Deputy Inspector (present scale £700 × £25—£800) and thereafter for promotion to full inspectorships (present scale £800 × £30—£950)	Applicants must be qualified mechanical and/or electrical engineers in possession of the Government certificates of competency in mechanical and electrical engineering, and preferably between the ages of 25 and 40 years. A thorough practical and theoretical training in mechanical and/or electrical engineering is essential	15th December, 1939. (17–24–1)
Assistant Professional Officer (Agricultural Supervisor), Pongola Settlement, Department of Lands	£250 × £25—£300× £20—£500. (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	The successful applicant will be required to assist the Superintendent in the control and supervision of lessees and their general training as agriculturists. Candidates must be in possession of the B.Sc. (Agric.) degree, and must have had experience of practical farming under irrigation and general farm management. Details should be given of such experience, particularly that pertaining to the growing, grading and packing of vegetables	15th December 1939. (17–24–1)
✱Chemist and druggist, Grade II, King Edward VIII Hospital, Durban. Natal Provincial Administration	£300×£20—£400.....	Candidates must be qualified chemists and druggists. The commencing salary will be determined according to qualifications and experience	23rd December, 1939. (24–1–8)
✱Chemist and druggist, Grade II, Emjanyana Leper Institution. Department of Public Health	£300×£20—£400.....	Applicants must be registered as chemists and druggists in the Union of South Africa. The commencing salary will be determined according to qualifications and experience	23rd December, 1939. (24–1–8)
✱School dentists, Education Department, Transvaal Provincial Administration	Scale £500×£25—£700, with a commencing salary of £600 per annum	Applicants must be fully qualified and registered dental practitioners. Experience in children's dentistry will be a recommendation. The successful candidate will be required to perform travelling duties for which purpose motor transport will be provided, and will be supplied with portable dental outfits and such material as may be required	23rd December, 1939. (24–1–8)
✱Assistant Professional Officer (Horticulture), Stellenbosch–Elsenburg College of Agriculture, Department of Agriculture and Forestry	£250 × £25—£300× £20—£500. (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must hold at least the B.Sc. (Agric.) degree of a recognised University, with majors in at least two of the following subjects: Viticulture, horticulture (fruit culture), and agricultural chemistry	23rd December, 1939. (24–1–8)
✱Assistant Professional Officer (Research Officer—Chemistry), Stellenbosch–Elsenburg College of Agriculture of the University of Stellenbosch, Department of Agriculture and Forestry	£250×£25—£300×£20—£500. (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must hold at least the B.Ss. (Agric.) degree of a recognised University, with agricultural chemistry as a major subject	23rd December, 1939. (24–1–8)

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
*Assistant Professional Officer (Lecturer in Field Husbandry), College of Agriculture, Glen, and Assistant Professional Officer (Field Husbandry), Stellenbosch–Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch, Department of Agriculture and Forestry	£250×£25—£300×£20—£500. (The commencing salaries will be determined according to academic qualifications)	Applicants must hold at least the B.Sc. (Agric.) degree of a recognised University, with field husbandry as a major subject. In the case of the vacancy at Glen; lecturing or teaching experience will be a recommendation	23rd December, 1939. (24–1–8)
*Assistant Professional Officer (Lecturer and Research Officer—Domestic Science), Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture of the University of Stellenbosch, Department of Agriculture and Forestry	£250×£25—£300×£20—£500. (The commencing salary will be determined according to academic qualifications)	Applicants must be in possession of at least the B.Sc. (Domestic Science) degree of a recognised University. Lecturing or teaching experience will be a recommendation	23rd December, 1939. (24–1–8)

STAATSDIENSKOMMISSIE.

Aansoeke om die betrekkings in bygaande skedule vermeld word ingewag tot en met die respektiewe datums daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir twaalf maande op proef aan gestel word.

In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, is verhogings jaarliks toekenbaar, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature(s).	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Assistent-inspekteurs van Myne, Departement van Mynwese	£700×£25—£800. Nadat Assistent-inspekteurs die bevorderingseksamen in Staatsdiensregulasie No. 44 voorgeskryf, met goeie gevolg afgelê en twaalf maande teen die maksimum salaris van bogemelde skaal gedien het, kom hulle, indien nie voorheen bevorder nie, in aanmerking vir bevordering tot Adjunk-Inspekteurs van Myne (teenwoordige salarisskaal £800×£30—£950) en daarna, na gelang vakatures ontstaan, tot Inspekteurs van Myne (teenwoordige salarisskaal £1,150×£30—£1,300)	Applikante moet in besit wees van 'n diploma van 'n vakkundige mynbouskool of 'n gelykwaardige Universiteitsgraad in Ingenieurswese of 'n Mynbestuurdersertifikaat (eersteklas)	9 Desember 1939. (10–17–24)
Assistent-vakkundige Beampte (Weidingnavorsing), Afdeling Grond- en Veldbewaring, Departement van Landbou en Bosbou	£250 × £25—£300 × £20—£500 (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc.(Landbou)- graadsertifikaat van 'n Universiteit met erkende status. Een of meer van die volgende as hoofvakke :— Landbouplantkunde, Landbouskeikunde, Veeteelt en Akkerbou, en navorsingsondervinding daarin, sal 'n aanbeveling wees	9 Desember 1939. (10–17–24)
Assistent-inspekteur van Fabrieke (Ingenieurswese), Johannesburg, Departement van Arbeid	£500 × £25—£600. Assistent-inspekteurs wat die bevorderingseksamen voorgeskryf deur Staatsdiensregulasie No. 44 met goeie gevolg afgelê het, kom by die ontstaan van vakatures, in aanmerking vir bevordering tot die rang van Adjunk-inspekteur (huidige salarisskaal £700 × £25—£800) en daarna vir bevordering tot die rang van Inspekteur (huidige salarisskaal £800 × £30—£950)	Applikante moet gekwalifiseerde werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieurs wees, in besit van die regeringsertifikate van bevoegdheid in werktuigkunde en elektrotegniek, en by voorkeur tussen die ouderdom van 25 en 40 jaar. 'n Deeglike praktiese en teoretiese opleiding in werktuigkunde en/of elektrotegniek is noodsaaklik	15 Desember 1939. (17–24–1)
Assistent-vakkundige Beampte (Landbou-opsigter), Pongola-nedersetting, Departement van Lande	£250×£25—£300×£20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Die suksesvolle applikant moet die Superintendent behulpsaam wees met die beheer van en toesig oor huurders en hul algemene opleiding as landbouers. Applikante moet in besit wees van die B.Sc. (Landbou)-graad, moet ondervinding van praktiese boerdery onder besproeiing en algemene plaasbestuur gehad het. Breedvoerige besonderhede van sodanige ondervinding veral dié van toepassing op die kweek, gradering en verpakking van groente moet verstrek word	15 Desember 1939. (17–24–1)
*Apteker en Drogis, Graad II, Koning Edward VIII-Hospitaal, Durban. Natalse Provinsiale Administrasie	£300×£20—£400.....	Kandidate moet gekwalifiseerde aptekers en drogiste wees. Die aanvangsalaris sal na gelang van kwalifikasies en ondervinding bepaal word	23 Desember 1939. (24–1–8)

Besonderhede van Vakature(s).	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
*Apteker en Drogis, Graad II, Emjanyana Leprose-inrigting, Departement van Volksgesondheid	£300×£20—£400.....	Applikante moet as aptekers en drogiste in die Unie van Suid-Afrika geregistreer wees. Die aanvangsalaris sal na gelang van kwalifikasies en ervaring bepaal word	23 Desember 1939 (24–1–8)
*Skooltandartse, Onderwysdepartement, Transvaalse Provinsiale Administrasie	Skaal £500×£25—£700, met aanvangsalaris van £600 per jaar	Applikante moet ten volle gekwalifiseerde en geregistreerde tandartse wees. Ondervinding van kindertandheelkunde sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kandidate sal verlang word om rondreisende pligte te onderneem, vir welke doel motorvervoer verskaf sal word, en draagbare tandheelkundige uitrusting en enige materiaal wat nodig blyk, sal verskaf word	23 Desember 1939. (24–1–8)
*Assistent-Vakkundige Beampte (Tuinbou), Stellenbosch–Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou	£250×£25—£300×£20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. (Landbou)-graadsertifikaat van 'n Universiteit van erkende status, met minstens twee van die volgende as hoofvakke: Wynbou, tuinbou (vrugteteelt) en landbouskeikunde	23 Desember 1939. (24–1–8)
*Assistent-Vakkundige Beampte (Navoringsbeampte—Skeikunde), Stellenbosch–Elsenburgse Landboukollege van die Universiteit van Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou	£250×£25—£300×£20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. (Landbou)-graadsertifikaat van 'n Universiteit van erkende status, met Landbouskeikunde as hoofvak	23 Desember 1939. (24–1–8)
*Assistent-Vakkundige Beampte (Lektor in Akkerbou), Landboukollege, Glen, en Assistent-Vakkundige Beampte (Akkerbou), Stellenbosch–Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou	£250×£25—£300×£20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. (Landbou)-graadsertifikaat van 'n Universiteit met erkende status met Akkerbou as 'n hoofvak. In geval van die vakature te Glen, sal ondervinding in die gee van lesings of onderwys 'n aanbeveling wees	23 Desember 1939. (24–1–8)
*Assistent-Vakkundige Beampte (Lektrise en Navorsingsbeampte–Huishoudkunde), Stellenbosch – Elsenburgse Landboukollege van die Universiteit van Stellenbosch, Departement van Landbou en Bosbou	£250×£25—£300×£20—£500. (Die aanvangsalaris sal volgens akademiese kwalifikasies vasgestel word)	Applikante moet in besit wees van minstens die B.Sc. (Huishoudkunde)-graadsertifikaat van 'n Universiteit met erkende status. Ondervinding in die gee van lesings of onderwys sal 'n aanbeveling wees	23 Desember 1939. (24–1–8)

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria, at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria, teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsy of gedeelte daarvan

MINERAL LAW AMENDMENT ACT

(No. 36 of 1934)

PRICE 9d. PER COPY

Obtainable from the Government Printer, Pretoria

MINERALE-WYSIGINGS-WET

(No. 36 van 1934)

PRYS 9d. PER EKSEMPLAAR

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS UNDER—

FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931

(Act No. 26 of 1931)

Abstract No. 1—Elevators
Abstract No. 2—Woodworking Machinery
Abstract No. 3—Boilers and General

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories, for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained in either English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria, at a cost of 1s. per copy.

GEMAGTIGDE UITTREKSEL UIT DIE REGULASIES KRAGTENS—

DIE FABRIEKS-WYSIGINGSWET, 1931

(Wet No. 26 van 1931)

Uittreksel No. 1—Lifte
Uittreksel No. 2—Houtbewerkings-masjinerie
Uittreksel No. 3—Stoomketels en Algemeen

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabrieke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar in Engels of Afrikaans teen 1s. per eksemplaar.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYS-LEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 18TH NOVEMBER, 1939

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 18 NOVEMBER 1939.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEEL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
291	11/3/38	17/11/39	Rolfes, Ltd.	An improved clip for holding a detonator in an explosive charge.
1198	13/9/38	17/11/39	Edward George Hamilton Barry	Improvements in and relating to washing and rincing machines.
1306	5/10/38	17/11/39	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements in or relating to electric cables.
1403	26/10/38	17/11/39	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements in or relating to telecommunication systems.
1429	2/11/38	17/11/39	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Negative feed-back amplifiers operating at high frequencies.
1447	7/11/38	17/11/39	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements in or relating to electrical insulating materials.
1476	11/11/38	17/11/39	Horace Dilks	Improvements in centrifugal pumps.
1484	12/11/38	17/11/39	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements in or relating to electric signalling systems.
533	15/4/39	17/11/39	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Insecticidal compositions.
673	13/5/39	17/11/39	N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Improvements in or relating to signal receivers for telephony purposes.
674	13/5/39	17/11/39	The Holt Bracken Breaker Co., Ltd.	Means for destroying frowing bracken and similar weed growths.
675	13/5/39	17/11/39	Firestone (South Africa) (Pty.), Ltd.	Improvements in or relating to vibration dampers.
676	13/5/39	17/11/39	N.V. Internationale Hydrogeneerings-octrooien Maatschappij (International Hydro-genation Patents Co.)	Improvements in the production of hydrocarbons from carbon-monoxide and hydrogen.
678	13/5/39	17/11/39	(1) Cecil Wheatley Stancliffe (2) Winget, Ltd	Improvements in or relating to method and apparatus for the determination of the moisture content of sand and other materials.
687	15/5/39	17/11/39	John Stewart Roberts	Improvements in the production of cooling coils for machines for making ice cream.
688	16/5/39	17/11/39	Henry Hope & Sons, Ltd.	Improvements relating to metal door frames.
689	16/5/39	17/11/39	Peter Horace Boivin	Elastic webbing.
695	19/5/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Improvements in and relating to electric ovens.
718	23/5/39	17/11/39	Dunlop (South Africa), Ltd.	Improvements in and relating to non-skid tread surfaces.
722	23/5/39	17/11/39	Trubenizing Process Corporation	Collar and method of making the same.
727	25/5/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Improvements in insulating beads for supporting electric conductors.
733	26/5/39	17/11/39	Saunders Valve Co., Ltd.	Inprovements in and relating to fluid-controlling valves.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1929:—1124.
1932:—693, 698, 700.
1936:—946, 950, 952, 954, 961, 962, 966, 973, 975, 976, 978, 979, 980.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
393/39	Frank Whittaker	Consolidated Metal Products, Ltd.	13/11/39
980/38	Hugh Wood & Co.	Huwood Mining Machinery, Ltd.	13/11/39
306/39	Frank Whittaker	Consolidated Metal Products, Ltd.	13/11/39

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

ADVERTISEMENTS.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 18th November, 1939.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 18 November 1939.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
1447-8/25.....	W. G. Brown & Co., Ltd.
90/26.....	National College of Health Co., Ltd.
92/26.....	Spillers, Ltd.
517/26.....	A. Fraser & Co., Ltd.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 18th November, 1939.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 18 November 1939.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
1207/25.....	Burrell & Co., Ltd.
1212-15/25.....	F. A. Bohm-Aktiengesellschaft.
1216/25.....	Stern (Hosiery Manufacturers), Ltd.
1217/25.....	The Lightfoot Refrigeration Co., Ltd.
1221/25.....	Grande Distillerie Strasbourgeoise Pfister & Daul, Société Anonyme.
1229/25.....	Kosy Tea Co., Ltd.
1232/25.....	Otto August Baehr.
1237/25.....	Isaac Weiner.
1246/25.....	Model Soap Co.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 18th November, 1939.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 18 November 1939.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
1060/25.....	Osakeynotiö Savo.
1061/25.....	McCoy's Rinolin Co., Inc., a corporation of the State of Delaware.
1063/25.....	Harvey Greenacre & Co., Ltd.
1064-5/25.....	Harvey Greenacre & Co., Ltd.

PATENT OFFICE.—PATENTKANTOOR.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorney-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed forr at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

C. W. JOHNSON,
Waarnemende Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
86	16/1/39	17/11/39	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd., dealers in shoe machinery	86 Adderley Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope	Improvements in or relating to shoe-upper shaping machines.
114	21/1/39	17/11/39	E. I. du Pont de Nemours & Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to electric blasting initiators.
201	11/2/39	17/11/39	Oertel & Murray (Pty.), Ltd...	Birmingham Road, Industrial Sites, Benoni, Transvaal Province	Improvements in rope-guiding means, suitable for scraper haulages.
225	15/2/39	17/11/39	(1) James Hill Forman..... (2) MacDonald, Forman & Co., Ltd.	Both of 32 Trump Street, Selby, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in threshing machines.
230	16/2/39	17/11/39	Sidney Johannes le Roux.....	Central Private Hotel, Beaconsfield Avenue, Vereeniging, Transvaal	Improvements in machines suitable for bundling scrap material.
253	21/2/39	17/11/39	(1) Alfred Purdy, by profession an engineer (2) Thomas Robinson.....	(1) 111 Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg (2) 25 Orwell Street, Kensington, Johannesburg	Improvements in water purification systems and means for use therein.
847	19/6/39	17/11/39	André Lucien Dauphin.....	4 Impasse Saint-Claude, Paris, France	Improved electromagnetic transport device.
858	22/6/39	17/11/39	(1) Percy Garibaldi Hugh..... (2) Henry Thornton Baker (3) Scammell Lorries, Ltd.	All of Tolpits Lane, Watford West, Hertfordshire, England	Improvements in and connected with motor-propelled road vehicles as tractors, or means for adapting them as tractors, for use with trailers for forming articulated tractor-trailer vehicles.
1126	11/8/39	17/11/39	William Harvey Seeley.....	29 Melinda Street, Toronto, Ontario, Canada	Improvements in card-filing devices.
1136	12/8/39	17/11/39	Compania de Ingenieros Petree y Dorr, engineers	Aguiar 367, Havana, Cuba.....	Improvements in liquid clarification.
1151	16/8/39	17/11/39	Gebr. De Trey Aktiengesellschaft, manufacturers	Nürenbergstrasse 19, Zurich, Switzerland	A process for the manufacture of thermo-setting synthetic resins.

ADVERTENSIES.

FIRST ADVERTISEMENT (*continued*)—*EERSTE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1157	17/8/39	17/11/39	(1) Ernest William Crook, sign-writer, British subject (2) Tennyson James William Heighway, cycle dealer, British subject	(1) 102 McLean Street, Hastings, in the Dominion of New Zealand (2) 303 Grey's Road, Hastings, in the Dominion of New Zealand	Improvements in or relating to the head-lamps of motor vehicles.
1181	22/8/39	17/11/39	Pilkington Brothers, Ltd., glass manufacturers, a British company	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool, 2, in the County of Lancaster, England	Improvements in and in the method of making double-glazed windows or the like.
1187	22/8/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in apparatus for Generating electric currents of saw-tooth wave form.
1188	22/8/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in high-pressure metal-vapour electric discharge devices and in their manufacture.
1189	22/8/39	17/11/39	E. I. du Pont de Nemours & Co., manufacturers, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to corrosion-resistant apparatus.
1190	22/8/39	17/11/39	(1) Snythetic Oils, Ltd., research chemists and engineers, a British company (2) William Whalley Myddleton, Research chemist, a British subject	31 East Street, Epsom, in the County of Surrey, England (2) 3 Woodlands Avenue, New Malden, in the County of Surrey, England	A process for improving the products of the synthesis of hydrocarbons from carbon-monoxide and hydrogen.
1202	25/8/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in high-pressure metal-vapour electric discharge lamps.
1204	25/8/39	17/11/39	The British Thomson-Houston Co., Ltd.	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to the control of electric winding engines and the like.
1205	25/8/39	17/11/39	William Lewis Ulmer.....	700 Public Square Building, Cleveland, Ohio, United States of America	Improvements in or relating to the welding, soldering, and brazing of metals.
1206	25/8/39	17/11/39	Donald McMillan.....	"Metfort", Suffolk Road, North Harrow, Middlesex, England	Improvements in or relating to microphones.
1210	26/8/39	17/11/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in circuit interrupters.
1211	26/8/39	17/11/39	American Optical Co.....	14 Mechanic Street, Southbridge, State of Massachusetts, United States of America	Ophthalmic mountings and method of making, assembling, and fitting the same.
1212	26/8/39	17/11/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co., manufacturers	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in circuit interrupters.
1213	26/8/39	17/11/39	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	East Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in or relating to circuit interrupters.
1217	28/8/39	17/11/39	John Campbell Townley	Gunite House, Great West Road, Brentford, in the County of Middlesex, England	Improvements in and relating to apparatus for pneumatically delivering finely divided materials and particularly for delivering and placing mortar or cement mixtures and the like.
1218	28/8/39	17/11/39	John Campbell Townley.....	Gunite House, Great West Road, Brentford, in the County of Middlesex, England	Improvements relating to nozzles for pneumatically placing cement and like mixtures.
1220	28/8/39	17/11/39	Papercrete, Ltd.....	52 Grosvenor Gardens, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to the production of felted fibrous material in sheet form.
1221	28/8/39	17/11/39	Rosamond Lilian Klin.....	66 Hamilton Terrace, London, England	Improvements in bust supports or brassieres.
1222	28/8/39	17/11/39	The English Electric Co., Ltd.	Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric measuring instruments.
1229	29/8/39	17/11/39	Hendrik Frederik Harding.....	7 Southey Street, Harrismith, Orange Free State	Improvements in and relating to glare shields for motor vehicles.
1232*	30/8/39	17/11/39	N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 29, Eindhoven (Holland)	Improvements in or relating to methods of manufacturing an electrical apparatus.
1233*	30/8/39	17/11/39	N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 29, Eindhoven (Holland)	Improved process of producing electrical apparatus.
1234	31/8/39	17/11/39	(1) Stewarts & Lloyds, Ltd..... (2) James Stanley Blair.....	(1) 41 Oswald Street, Glasgow, Scotland (2) Stewarts & Lloyds, Ltd., Corby, Northampton, England	Improvements relating to branched pipes.
1237	31/8/39	17/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in sources of light, comprising both an electric discharge tube and an incandescent filament.
1246	2/9/39	17/11/39	Charles Victor Rowell, engineer	240 Parramatta Road, Burwood, near Sydney, New South Wales, Australia	Process and apparatus for concentrating solutions.
1247	2/9/39	17/11/39	(1) Georg Leischner..... (2) Fritz Schenk.....	(1) Schenkhaus, Bönigen, Suisse... (2) Mühleplatz 11, Berne, Suisse	Regulating transformer.

* Patent of addition to No. 647/38.

ADVERTISEMENTS.

FIRST ADVERTISEMENT (*continued*)—*EERSTE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1248	2/9/39	17/11/39	Vokes, Ltd., a British company	95–105 Lower Richmond Road, Putney, London, S.W. 15, England	Improvements relating to filters.
1252	4/9/39	17/11/39	(1) William Moyes, company director, British nationality (2) John Davidson Gardner, consulting engineer, British nationality	(1) 142 Waterloo Street, Glasgow... (2) 84 George Street, Edinburgh...	Improvements relating to means for rotating optical apparatus in lighthouses.
1253	4/9/39	17/11/39	Société Anonyme des Hauts Fourneaux et Fonderies de Pont-à-Mousson, manufacturers, a French company	Pont-à-Mousson, Meurthe-et-Moselle, France	Packing member for pipes, pipes with end-pieces arranged for the use of such packing member, and pipe assemblages thus obtained.
1255	4/9/39	17/11/39	Société Anonyme des Hauts Fourneaux et Fonderies de Pont-à-Mousson, manufacturers, a French company	Pont-à-Mousson, Meurthe-et-Moselle, France	Improvements in piping elements and process and outfit for manufacturing same.
1258	5/9/39	17/11/39	No-Nail Cases Proprietary, Ltd.	Vantage House, 43–44 Upper Berkeley Street, London, W. 1, England	Improvements in and relating to boxes.
1260	5/9/39	17/11/39	International General Electric Company of New York, Ltd., electrical engineers and manufacturers, a British company	Registered office: Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to electric discharge devices.
1262	5/9/39	17/11/39	The English Electric Co., Ltd.	Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in variable electric-resistance arrangements.
1267	7/9/39	17/11/39	Carl Bernhard Forsberg, trading as The S.A. Chair Factory	252 Chamberlain Road, Jacobs, Natal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to folding-chairs.
1270	9/9/39	17/11/39	Société Anonyme des Manufactures des Glaces et Produits Chimiques de Saint-Gobain, Chauny & Cirey, glass manufacturers, a body corporate organized and existing under the laws of France	Ibis, Place des Saussaies, Paris (Seine), France	Improvements in and relating to tank-furnaces for glass.
1271	9/9/39	17/11/39	Pilkington Brothers, Ltd.....	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool, 2, Lancaster, England	Improvements in and relating to tanks for molten glass.
1272	9/9/39	17/11/39	Avery Equipment, Ltd.....	Brock House, Langham Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to pipe couplings.
1274	9/9/39	17/11/39	Louise Gertrude Boult, housewife, a British subject	202 St. Bernards Road, Olton, Birmingham, in the County of Warwick, England	Improvements in methods of constructing concrete floorings and like surfaces.
1275	9/9/39	17/11/39	The British Thomson-Houston Co., Ltd., a British company	Registered office: Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to methods of hermetically sealing vessels.
1278	11/9/39	17/11/39	(1) Ungarische Radiatoren Fabriks Aktiengesellschaft (2) Stefan Beck.....	(1) 76–78 Gyomroi ut Budapest X, Hungary (2) 55 Ulloi ut, Budapest IX, Hungary	Improvements in and relating to electric heaters.
1279	11/9/39	17/11/39	(1) C. F. Anderson & Son, Ltd., a British company (2) Victor Dunkerley, a British subject	Both of 13 Essex Road, London, N. 1, England	Improvements in and relating to methods of and means for attaching wall-boards and the like to structures.
1280	11/9/39	17/11/39	(1) Etienne Barrey, manufacturer, French nationality (2) Maurice Joseph Louis Masnou, manufacturer, French nationality	(1) 27 Avenue du Marechal Joffre, Nanterre (Seine), France (2) 23 rue Jean Mermoz, Paris 8eme, France	Improvements to dry rectifiers and to the manufacturing processes of such rectifiers.
1281	11/9/39	17/11/39	Fibersteel, Inc.....	126 David Avenue, Dayton, Ohio, United States of America	Container and method of making the same.
1282	11/9/39	17/11/39	(1) Guest, Keen & Nettlefolds, Ltd., manufacturers, a British company (2) John Albert Chappuis, engineer, of Swiss nationality	(1) London Works, Smethwick, in the County of Stafford, England 2 rue Purry, Neuchatel, Switzerland	Improvements in the manufacture of washers.
1283	11/9/39	17/11/39	(1) Guest, Keen & Nettlefolds, Ltd., manufacturers, a British company (2) John Albert Chappuis, engineer, of Swiss nationality	(1) Heath Street, Birmingham, 18, in the County of Warwick, England (1) rue Purry, Neuchatel, Switzerland	Improvements in locking washers for use with nuts or other screw-threaded members.
1285	12/9/39	17/11/39	Aktiebolaget Isoflex.....	Folkungagatan 42, Stockholm, Sweden	Transparent wall or window.
1286	12/9/39	17/11/39	(1) Herbert Linwood Sleigh... (2) Arthur Sam Cheston	Both of Widney Works, Bagot Street, Birmingham, England	Improvements in means for glazing windows.
1291	14/9/39	17/11/39	African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd.	Barlow Street, Germiston.....	Improvements in or relating to containers for fluids under pressure and to the storage and transportation of fluids therein.
1296	16/9/39	17/11/39	The Colonial Sugar Refining Co., Ltd.	O'Connell Street, Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in feed arrangements for sugar-cane crushing mills.
1298	16/9/39	17/11/39	Wallace Russell Parnell.....	36 Waitemata, 65 Queens Road, Melbourne, Victoria, Australia	Appliances primarily for use in the solution or construction of crossword puzzles.
1528	18/11/39	17/11/39	Claude Railton.....	15 Loch Avenue, Park Town West, Johannesburg, Transvaal, Union of South Africa	Improved method and device for dosing flush systems.

ADVERTENSIES.

SECOND ADVERTISEMENT—*TWEEDE ADVERTENSIE*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
91	17/1/39	10/11/39	(1) Young Accumulator Co., Ltd. (2) Horace de Martis (3) Sydney James Clark	Alt of Burlington Works, Malden Way, New Malden, Surrey, England	Improvements in and relating to the electrodes of secondary batteries.
179	6/2/39 18/7/38 post dated to	10/11/39	Walter Watts.....	63 Helena Street, Guildford, in the State of Western Australia, Commonwealth of Australia	Trussed sole-plate supported rail-joint.
899	24/4/39	10/11/39	Vincent Arthur Hutt-Brenning	35 Broadwindsor Court, Broad Street, Durban	Toilet paper advertising.
989	14/7/39	10/11/39	(1) Basil van Heerden..... (2) James Jenkins Gregory....	(1) Dundee, Natal..... (2) Helpmakaar, Natal	Improved preparation for repelling blowflies and for the treatment of blowfly infection in domestic animals.
1102	5/8/39	10/11/39	J. K. Smit & Sons, Inc.....	157 Chambers Street, in the City, County, and State of New York, United States of America	Art of setting diamonds and making diamond tools.
1105	8/8/39	10/11/39	S.A.S. Societa Anonima Segnalazioni	Via Mario, Pagano 63, Milan, Italy..	Luminous non-glaring column for signalling and decorating purposes.
1120	10/8/39	10/11/39	Erwin Schuller, a German citizen	32 Digby Crescent, London, N. 4, England	Improvements in or relating to sandals.
1122	10/8/39	10/11/39	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to impulse senders for use in telephone systems.
1166	18/8/39	10/11/39	Sidney George Little, mercantile manager, British subject	Queen Street, Ayr, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	Improved means for the vending and storage of foodstuffs, groceries, vegetables, and the like articles of commerce.
1123	10/8/39	10/11/39	N.V. Eerste Nederlandsche Cement Industrie	Maastricht, Holland.....	Process for utilising the dust of cement kilns.
1124	10/8/39	10/11/39	Edward Terrell.....	3 Plowden Buildings, Temple, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to bottles.
1131	12/8/39	10/11/39	Low Moor Alloy Steel Works, Ltd.	Bilbao House, 36 New Broad Street, London, E.C. 2, England	Improvements in or relating to the refining of pig-iron and the production of steels and alloy steels.
1133	12/8/39	10/11/39	(1) Frantisek Janecek..... (2) Frantisek Karel Janecek	Both of Praha-Nusle II, Czecho-Slovakia	Improvements in fire-arms.
1135	12/8/39	10/11/39	International Cellu-Cotton Products Co.	919 North Michigan Avenue, City of Chicago, County of Cook, State of Illinois, United States of America	Improvements in a machine for making absorbent pads.
1137	12/8/39	10/11/39	Neligh Clair Coates.....	1200 Oak Street, Kansas City, State of Missouri, United States of America	Tile-cutting machine.
1138	14/8/39	10/11/39	Aktiebolaget Max Sievert.....	Ekbacksvägen 2–4, Ulvsunda, Sweden	Improvements in or relating to lifting and supporting appliances for casks and the like.
1142	14/8/39	10/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in high-pressure metal-vapour electric-discharge lamps.
1143	14/8/39	10/11/39	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in luminescent materials for electric-discharge lamps.
1144	14/8/39	10/11/39	(1) Roneo, Ltd., a company incorporated under the laws of Great Britain (2) William Robert Murad de Whalley, a British subject	Both of 17 Southampton Row, London, W.C. I, England	Improvements in files for documents.
1146	15/8/39	10/11/39	Herbert Morris, Ltd., engineers and manufacturers, a British company	Empress Works, Loughborough, Leicestershire, England	Improvements in and connected with hocks, shackles, and the like.
1147	15/8/39	10/11/39	Herbert Morris, Ltd., engineers and manufacturers, a British	Empress Works, Loughborough, Leicestershire, England	Improvements in and connected with hooks, shackles, and the like.
1152	17/8/39	10/11/39	Cecil Samson Reso.....	41 Kerry Road, Parkview, Johannesburg, Transvaal	A new or improved process for the manufacture of multiply boarding.
1153	17/8/39	10/11/39	Cecil Samson Reso.....	41 Kerry Road, Parkview, Johannesburg, Transvaal	Improvements in or relating to air-conditioning apparatus.
1154	17/8/39	10/11/39	Cecil Samson Reso.....	41 Kerry Road, Parkview, Johannesburg, Transvaal	Improvements in or relating to air-purifying apparatus for use in conjunction with rock drills.
1167	18/8/39	10/11/39	(1) Aron Electricity Meter, Ltd., manufacturers, a company registered under the laws of Great Britain (2) Edward John Riordan, engineer, a subject of the King of Great Britain	Both of 72A Salusbury Road, Kilburn, London, N.W. 6	Improvements in methods of and means for calibrating electricity meters or like electrical measuring instruments.
1171	19/8/39	10/11/39	John Wilson Bowker.....	45 Newhall Street, Birmingham, 3, England	Improvements relating to means for protecting ladies' stockings from spatter.
1174	19/8/39	10/11/39	The Parker Pen Co.....	Cor. Court and Division Streets, Janseville, State of Wisconsin, United States of America	Fountain pen.
1173	19/8/39	10/11/39	American Optical Co.....	14 Mechanic Street, Southbridge, State of Massachusetts, United States of America	Improvements in ophthalmic mountings.
1176	21/8/39	10/11/39	Mechanite Metal Corporation..	311 Ross Street, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Control apparatus and method of operating furnace.
1180	21/8/39	10/11/39	International Business Machines Corporation	590 Maidson Avenue, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to recording machines.

ADVERTISEMENTS.

THIRD ADVERTISEMENT—*DERDE ADVERTENSIE*.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
54	11/1/39	3/11/39	(1) Francis Jaime Wormald Holt Amaro, Sao Paulo, Brazil (2) August Ullman..... (3) Herbert Thomas Honnor...	(1) Avenida Joao Dias 2000, Santo Amaro, Sao Paulo, Brazil Rua Iguatemy 301, Sao Paulo, Brazil (3) Avenida Bartholomeu Gusmao 61, Santos, Brazil	Improvements in or relating to sluice boxes.
82	16/1/39	3/11/39	Arthur Samuel Revell.....	112 Kerk Street, Johannesburg...	Illuminated motor car number plate.
160	3/2/39	3/11/39	Standard Telephones & Cables, Ltd., electrical manufacturers, a British company	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to telecommunication exchange systems.
174	6/2/39	3/11/39	Rayoid Manufacturing Co., Ltd., manufacturers, a company organised under the laws of Great Britain	79 Lombard Street, London, England	Improvements in or relating to air screws.
322	3/3/39	3/11/39	African Oxygen & Acetylene (Pty.) Ltd., a company duly incorporated with limited liability under the laws of the Union of South Africa	Barlow Street, Germiston, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to welded rail joints.
831	15/6/39	3/11/39	M.R.C., Ltd.....	9 Cavendish Square, London, W. 1, England	Improvemente in and relating to flexible power transmission members.
691	19/5/39	27/10/39	Jack Donald Dallas.....	"Dallas", Wattles, Germiston.....	A filing box.
898	29/6/39	3/11/39	Karl Herman Nilsson.....	Ruddammsgatan 4, Eskilstuna, Sweden	Improvements in axes and similar edge tools.
1027	22/7/39	3/11/39	Firestone South Africa (Pty.), Ltd.	C/o. Harrower and Kempston Roads, Port Elizabeth, Cape Province	Improvements in or relating to vulcanizing methods and apparatus.
1089	2/8/39	3/11/39	Socony-Vacuum Oil Co. Inc....	26 Broadway, New York County, New York City, State of New York, United States of America	Mineral oil composition.
1101	5/8/39	3/11/39	Metal Closures, Ltd., manufacturers, a British company	Bromford Lane, West Bromwich, Staffordshire, England	Improvements in or relating to fixing metal closures onto bottles and like containers.
1104	8/8/39	3/11/39	John Gilbert Jetley, manufacturer, a subject of the King of Great Britain	17 Grosvenor Court Mansions, Marble Arch, London, W. 2, England	Improvements in or relating to the filing and subsequent binding of letters, papers and the like.
1106	8/8/39	3/11/39	Pilkington Brothers, Ltd., glass manufacturers, a British company	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool 2, in the County of Lancaster, England	Improvements in and relating to glands for vacuum chambers.
1109	8/8/39	3/11/39	Imperial Chemical Industries, Ltd., an association of manufacturers and merchants	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to polymerisable compositions.
1110	8/8/39	3/11/39	Alexander Henry Gillman.....	Mayflower Street, Rotherhithe, London, England	Improvements relating to the preparation of finings.
1111	8/8/39	3/11/39	Thomas Lewis Shepherd, company director	7 Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in and relating to trousers and similar bifurcated garments.
1112	8/8/39	3/11/39	Friedrich Handler, merchant...	73 Bromley Road, Beckenham, Kent, England	Improvements in binders for loose leaves and the like.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

International Combustion Limited, a British company, of Aldwych House, Aldwych, London, W.C. 2, England, Walter Fred Harlow, a British subject, of "Derwent", Castle Hill, Duffield, near Derby and Frank Gregory Goodwin, a British subject, of 31 Nunsfield Drive, Alvaston, Derby, seek leave to amend by way of disclaimer, correction and explantion the Specification of Patent Application No. 1381 of 1935, for "Improvements in or relating to rotary filters".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar.

First advertisement, 10th November, 1939. 12011—10-17-24.

ADVERTENSIES.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 ", contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may not succeed in obtaining an order for costs.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may be enlarged by the Registrar.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Patents.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die „ Handelsmerken Regels ", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy werk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

C. W. JOHNSON,
Waarnemende Registrateur van Patente.

CLASS 42.

No. 1059/1939, in respect of Cape crawfish, being Cape spiny lobster, in the name of North Bay Canning Company, Limited, a Company with limited liability established under the Companies Act, No. 46 of 1926, of Burg Street, Capetown.

Filed 17th August, 1939.

" Old user " claimed. 12541—24

CLASS 40.

GROUND GRIP

No. 839/1939, in respect of resilient vehicle tires of rubber or rubber composition or rubber and fabric, in the name of The Firestone Tire and Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of Ohio, of South Main Street, Akron, Ohio, United States of America, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 24th June, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word " Grip ". 12457—24

CLASS 2.

AFRICOL

No. 1243/1939, in respect of all goods included in this class, in the name of Worcester Chemical Works (Proprietary), Limited, of Cape House, Exchange Place, Capetown, Cape Province, and of Worcester, Cape Province.

Filed 18th October, 1939.

Registration No. 979/36 will be cancelled if and before the Applicants' Mark is registered. 12456—24

CLASS 3.

PAINAGON

No. 1220/1939, in respect of medical preparations for human use, in the name of Painagon (Proprietary), Limited, a Company registered with limited liability according to the laws of the Union of South Africa, of 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, manufacturers of medicinal preparations.

Filed 5th October, 1939. 12502—24

CLASS 6.

FRAM

No. 1005/1939, in respect of oil filters for automatic engines, in the name of Fleming Manufacturing Company, a Corporation organized under the laws of the State of Rhode Island, of 55 Pawtucket Avenue, East Providence, County of Providence, State of Rhode Island, United States of America, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 29th July, 1939. 12458—24

CLASS 24.

No. 928/39, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Kabushiki Kaisha Mitsuyu Shoten, a Japanese Company, of 21 Kitakyutaromachi 2-chome, Higashiku, Osaka, Japan, trading as Mitsuyu & Co., Ltd. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 10th July, 1939.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the letters " K.M.S.". 12459—24

CLASS 44.

No. 1232/39, in respect of all goods included in this class, in the name of Schweppes (South Africa), Limited, of Albion Springs, Rondebosch, Cape Province, manufacturers.

Filed 12th October, 1939.

The Mark is limited to the colours red, white and brown as shown in the representation on the form of application.

The description of goods will vary in use.

(To be associated with No. 205/26 and others.) 12460—24

CLASS 48.

No. 1238/39, in respect of all goods included in this class, in the name of George Pirie (Proprietary), Limited, of 73 President Street, Germiston.

Filed 13th October, 1939.

(To be associated with No. 1237/39.) 12375—24

The partnership carried on by ALFRED SCHNEIDER and ELLIOTT BARLIN, trading as general dealers under the style or firm of JUBILEE CYCLE WORKS at 60 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of November, 1939. The said ALFRED SCHNEIDER is retiring from the said partnership, and the said ELLIOTT BARLIN has taken over all the assets and assumed all the liabilities thereof.

Johannesburg, 7th November, 1939.

D. H. EPSTEIN, I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for the Parties.
Johannesburg. 12078—10-17-24

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by E. ADELMAN at Stand No. 1031, Roodepoort, trading as POPULAR FISH AND CHIPS RESTAURANT, will be transferred, as from date of last publication hereof, to Stand No. 1033, Roodepoort, where the business will be known as LITTLE BAZAAR. 12131—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by RICHARD LEWIS on the farm Beestekraalspruit No. 194, situate in District of Pilgrims Rest, has been discontinued and will, as from 7th November, 1939, be conducted by and for the benefit of A. A. MORGAN

G. H. KUIT,
Attorney for Parties.

Graskop, 7th November, 1939.
12132—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE.

The business formerly carried on by the late J. KOTZE as general dealer and café, at Zwartruggens, District Rustenburg, has been transferred to DANIEL FRANCOIS LIEBENBERG, trading as ZWARTRUGGENS BOERE WINKEL, as from the 1st November, 1939.

HENNY & VAN DER MERWE,
Attorneys for Parties.

Box 4,
Zwartruggens. 12177—17-24-1

Notice is given that COSTAS STAVRINOS, carrying on business as a general dealer, tearoom proprietor and fresh produce dealer, under the style of PARK CAFE and TENNIS GROCERY STORE, of Opperheimer Circle, Selection Park, Springs, is admitting ARTEMIS STAVRINOS as a partner in these businesses, with effect from the 1st day of January, 1940.

L. LOVELL,
Applicant's Attorney.

Care of L. Lovell & David Miller,
Bedford Court,
Bedford Street,
P.O. Box 219 and 175.
Benoni. 12174—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade and fixtures and fittings contained in the general dealer's business conducted by CHARLES STRIMLING under the style of NELSON'S STORE, at 75 President Street, Germiston, have been sold and will be transferred to MATTHEW DIMANT and ISSY BORTZ after the third advertisement hereof.

MOSS-MORRIS & ETTLINGER,
Attorneys for the Parties.

Main House,
96 Main Street,
Johannesburg. 12153—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY LURIE has retired from the partnership business conducted by SAM LEVY and himself under the style of GROOTVLEI SUPPLY STORES, Grootvlei Road, Strubenvale, District Springs, and that the said SAM LEVY has taken over all the assets and liabilities of the firm and will continue the business for his own benefit.

N. WERKSMAN.

201-8 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 12164—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence of the premises known as HOTEL MAJESTIC, on Stand No. 401, Commissaris and Kruger Streets, Krugersdorp, into the name of DAVID LOUIS BORKOWF with EPHRAIM MOSES BORKOWF recognised as partner, the business of hotel keeper, aerated or mineral water dealer and billiard table keeper, carried on by SOLLY SEIMON in such premises has, together with the assets thereof, been sold to the OHLSSON'S CAPE BREWERIES, LIMITED, and will be transferred to the said DAVID LOUIS BORKOWF and EPHRAIM MOSES BORKOWF pursuant to their acquisition in turn of such business and assets from the OHLSSON'S CAPE BREWERIES, LIMITED. Krugersdorp, 10th November, 1939.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp. 12156—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage and general dealers' business, carried on by JOHN JAMES WOOLDRIDGE, JOACHIM WILHELM WENTZEL and KOPPEL NODEL, in co-partnership under the style of JAY'S GARAGE, at 132 King Edward Street, Potchefstroom, will be transferred, as from the 1st January, 1940, to LYRIC GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, and KOPPEL NODEL, who will from the said date take over all assets and liabilities of the said business and will carry on same in co-partnership under the same style of JAY'S GARAGE.

Dated at Potchefstroom, this 11th day of November, 1939.

VAN DER HOFF & DU TOIT &
A. TOM,
Attorneys for the Parties.

120 King Edward Street,
Potchefstroom. 12167—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage and general dealers' business, carried on by JOHN JAMES WOOLDRIDGE and JOACHIM WILHELM WENTZEL, under the style of LYRIC GARAGE, at 53 Lombard Street, Potchefstroom, will be transferred as a going concern to the LYRIC GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st January, 1940.

The said LYRIC GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, will take over all assets and liabilities of the said LYRIC GARAGE.

Dated at Potchefstroom, this 11th day of November, 1939.

VAN DER HOFF & DU TOIT &
A. TOM,
Attorneys for the Parties.

120 King Edward Street,
Potchefstroom. 12168—17-24-1

Notice is hereby given that the butchery business conducted by the late DAVID TAITZ, at 36 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been abandoned.

PHILLIPS & OSMOND,
Attorneys for the Executrix Dative.

Krugersdorp. 12216—17-24-1

The business of S. HORNE & H. PLATOW, trading as HORNE & PLATOW, 110 President Street, Johannesburg, has been transferred to HORNE & PLATOW (PTY.), LTD., 110 President Street, Johannesburg.
12210—17-24-1

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer and motor garage, trading as ECCLES GARAGES, has been removed from 3 MacLaren Street to 60 Marshall Street, from 13th November, 1939. 12211—17-24-1

The partnership formerly subsisting between MAURICE SHILL and MANTAGUE LIONEL KRAUSS, trading as BON MARCHE, at the corner of Voortrekker Street and Market Avenue, Vereeniging, has been dissolved, and MAURICE SHILL has taken over the assets of the partnership and will, as from the 20th instant, carry on business for his own account at Central House, Market Avenue, Vereeniging, under the style or firm of BON MARCHE.

ROOD, SNIJMAN & POHL.

Market Avenue,
Vereeniging. 12223—17-24-1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which heretofore subsisted between GERSHON HOCHMAN and PHILIP HENRY SEIDER, with regard to the business of wholesale general dealers conducted by them under the style G. HOCHMAN & COMPANY, at 170 Market Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st day of November, 1939. GERSHON HOCHMAN has retired from the firm, PHILIP HENRY SEIDER has taken over all the assets and assumed all the liabilities of the partnership, and will continue the said business at the said address under the style of RHODESIA TRADING COY. —A. Mendelow, Attorney, 29 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg; N. Werksman, Attorney, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 12245—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, conducted by JOSEPH BEIGEL in the store situate at the south-east corner of the buildings erected on Stands Nos. 330 and 331, on the farm Benoni No. 3, will, together with all assets attaching thereto, be transferred to MORRIS SALKINDER as from the date of the final publication hereof.

N. WERKSMAN,
Attorney for Parties.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 12246—17-24-1

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of RUCO CYCLE COMPANY, carried on by MARK RUBENSTEIN, at 16a Pritchard Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st October, 1939. 12253—17-24-1

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by HARRY BENJAMIN JOSEPHSON, on Stands Nos. 853 and 855, Geduld Extension, has been abandoned, as from the 1st November, 1939, and all assets appertaining thereto have been removed to Trading Site No. 13, situate on Mynpacht No. 681, farm Klipfontein No. 11, in the Mining District of Johannesburg.

Johannesburg, this 14th November, 1939.

WILLIAM ARONSOHN,
Attorney.

St. Andrews Building,
Johannesburg. 12254—17-24-1

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the bakery business, carried on by SPIRO PETIJEVICH and GEORGE POROBICH, in partnership, under the style of STATE BAKERY, at 63 Kruger Street, Krugersdorp, has been sold and will be transferred, as from the date of the last publication hereof, to ANDREW VASILIOU, who will carry on the said business under the said style of STATE BAKERY at the same address, for his own account and benefit. Dated at Johannesburg, this 13th day of November, 1939.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 101/3 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg. 12255—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by MOOSA AKOOJEE, under the style or firm of WILLOWDENE CASH STORE, on the farm Misgund No. 54, Willowdene, Johannesburg, will be transferred to AHMOD SALEJEE on the expiry of the last publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 17th day of November, 1939.

OSHRY & EDWARD LAZAR,
Attorneys for the Parties.

122/24 Maritime House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12256—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fruiterer's business, carried on by HASSAN ISMAIL, at 48a Donnelly Street, Turffontein, will be transferred to HASSAN ISMAIL (PTY.), LTD., a Company presently in the course of registration, with effect from the date of the last publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 17th day of November, 1939.

OSHRY & EDWARD LAZAR,
Attorneys for the Parties.

122/24 Maritime House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12257— 17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the following general dealers' retail businesses, together with stock-in-trade, goodwill, fixtures and fittings, buildings on leasehold properties, formerly carried on in the name of NELSPRUIT WHOLESALERS (PTY.), LTD., are sold and will be transferred as from the 6th November, 1939, to D. F. JOUBERT, who will assume all liability of the said businesses, and will continue to carry on the businesses at the same addresses in his own name:—

NELSPRUIT, situate on Erf No. 121, Nelspruit.
WHITE WATERS STORE, situate on White Waters Farm, District Nelspruit.
PERRY'S BRIDGE, situate on Perry's Farm, District Nelspruit.
BURGERSHALL, situate on Burgershall farm, District Nelspruit.

12261—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that GEORGE VALASIS, carrying on business as general dealer, restaurant and tearoom keeper, at Stands Nos. 962-82, Louis Botha Avenue, Johannesburg, under the style of ST. JOHN'S TEAROOM, has admitted as a partner DEMETRIS VALASIS as and from the 1st day of January, 1940, from which date the aforesaid business will be carried on by the above parties in co-partnership.

KAVNAT & BROOMBERG,
Attorneys for Parties.

Magor House,
Johannesburg. 12262—17-24-1

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business and registered head office of CHROME ALLAUCH (PROPRIETARY), LTD., will be removed from 269 Marshall Street to 28 Maddison Street, Johannesburg, as from 1st December, 1939. 12260—17-24-1

The business carried on by FANNY KAUFFMAN as OLD ENGLAND FISH & CHIP RESTAURANT at 210 Bree Street, Johannesburg, has been sold, together with all assets to ESTHER BENHAIL.—Hyman Miller, Mayers & Eisenstein, Attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg. 12302—17-24-1

The business carried on by RACHEL LIGHT under the style of S. A. FURNITURE MANUFACTURERS at 278 Main Street, Jeppe, Johannesburg, will be abandoned on the 1st December, 1939.—Sachs and Berman, 223 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 12303—17-24-1

Notices published in *Government Gazette* and *Forward* on 8th, 15th, 22nd September, 1939, that general dealer, fish and chips restaurant business, carried on by LESEYANI LEVI at 42a Main Road, Martindale, would be transferred to MARGARET SHABANGU, are hereby cancelled. 12304—17-24-1

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by NATHAN MICHAEL under the style of N. M. BAZAARS at 133 Kerk Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FLORENCE CHARLOTTE MARCUS, public trader, as and from the 1st day of December, 1939, who will trade under the same style and at the same address.

Dated at Johannesburg, this 13th day of November, 1939.

DAVID ISSEROW,
Attorney for the Parties.

22-23 Sauer's Buildings,
Johannesburg. 12305—17-24-1

The general dealer's business carried on by DAVID KADUSCHEWITZ under style or firm of GRAND CYCLE WORKS AND GRAMOPHONE SALOONS, has been removed from 86 High Road, Mayfair West, Johannesburg, to 15 Solomon Street, Vrededorp, Johannesburg, from 9th November, 1939. 12306—17-24-1

The business carried on by CENTRAL TEXTILES (PTY.), LTD., has been removed from 232 Commissioner Street, Johannesburg, to 4th Floor, Joffe's Building, 45 Market Street, Johanneesburg, as from 1st March, 1939. 12307—17-24-1

The general dealer's business, fish and chip restaurant, carried on by GOLDA SNEIDER under the style of REGENTS PARK FISH & CHIP RESTAURANT at 43b Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been abandoned from 1st November, 1939. 12308—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

The grocer and general dealer's business, carried on by DAVID POYURS and ABRAHAM HEYMAN from the 1st July, 1939, on Stand No. 825, being 53, Hanau Street, Wolhuter, Johannesburg, has been transferred to the said ABRAHAM HEYMAN on the 6th day of November, 1939, together with all assets and liabilities from which date the said ABRAHAM HEYMAN shall carry on the business for his sole benefit. 12318—17-24-1

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by J. SNEIDER under the style of REGENTS PARK CYCLE WORKS at 43 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been abandoned as from 1st November, 1939. 12309—17-24-1

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BARNEY LOUIS KELLEN on Erf No. 186 Krogh Street, Louis Trichardt, under the name of THE LOUIS TRICHARDT DELICATESSEN STORE will be abandoned with effect as and from the 1st day of November, 1939.

SNYMAN & LEACH,
Attorneys for the Party.

P.O. Box 86, Krogh Street,
Louis Trichardt,
Zoutpansberg, 14th November, 1939.
12324—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business, hitherto carried on by GUTMAN BER ENDLIN in Leasks Building, corner Kimberley Road and King Edward Street, Klerksdorp, under the style of THE ECONOMIC TRADING STORE, has been abandoned.

Dated at Klerksdorp, this 14th day of November, 1939.

LOUIS M. HOFFMANN,
Attorney for Party.

Shalala's Buildings (1st Floor),
20 Plein Street,
Klerksdorp. 12328—17-24-1

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of J. & E. GARDNER, Cartage Contractors to the South African Railways and Harbours and the Department of Posts and Telegraphs, has been dissolved and that the above business will as from the 1st November, 1939, be conducted by Mrs. E. M. GARDNER as sole proprietress and for her own account.

G. H. KUIT,
Attorney for Parties.

P.O. Box 69,
Lydenburg. 12329—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given (1) that the general dealer's, restaurant keeper's, patent medicine dealer's, fresh produce dealer's and methylated spirits dealer's business carried on by GERASSIMOS VASILIDES and GEORGE KOTRAS at corner Joubert and George Streets, Germiston, under the style or firm of C. TO C. STORES, will be abandoned as and from the 15th November, 1939, and (2) that the general dealer's, fresh produce dealer's, patent medicine dealer's, restaurant keeper's business hitherto carried on in partnership at corner Rose and Lambert Streets, on Stand No. 18, West Germiston, by GERASSIMOS VASILIDES and GEORGE KOTRAS under the style or firm of SAVOY CASH STORES, has been dissolved as and from the 31st October, 1939. The said GEORGE KOTRAS who has taken over all assets and liabilities of the partnership will henceforth carry on the said business under the style of SAVOY CASH STORES on the aforesaid premises for his sole account and benefit.

Germiston, 14th November, 1939.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW,
Attorneys for the Parties.

17 Knox Street,
Germiston. 12292—17-24-1

ADVERTISEMENTS.

Die algemene handelaars besigheid wat te Kameeldrift No. 82, distrik Pretoria, gedryf word deur JOHN ANNANDALE, word oorgedra op WILLIAM ADRIAAN BOTHA, vanaf 1 November 1939.—Ben Boshoff, Prokureur vir Partye, 4 R.S.E. Gebou, Bureau Laan, Pretoria.
12295—17-24-1

The butcher's business carried on by GOODMAN GUSTAV SILBERMAN under the style or firm of EASTLYNNE CASH BUTCHERY, at 139 Lanham Street, Eastlynne, Pretoria, will be transferred to HYMAN MEYERS as and from the 1st January, 1940.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, Pretoria.
12298—17-24-1

Notice is hereby given that the garage and general dealer's business heretofore carried on by JOHANNES MACHIEL VAN ROOYEN on Erf No. 276, Sophy Street, Nylstroom, under the style or firm of VAN ROOYEN'S GARAGE, will be transferred to GERHARDUS JACOBUS HUGO as from the 7th December, 1939, who will carry on the business for his own benefit under the style or firm of VAN ROOYEN'S GARAGE.

Nylstroom, this 9th day of November, 1939.

BUDLER & MEINTJES,
Attorneys for Parties.
Nylstroom. 12299—17-24-1

The business carried on by WILLIAM EDWARDS, LOUIS LUBINSKY and SOLOMON APPLE, under the style or firm of WINDSOR HAIRDRESSERS, at 66a Joubert Street, Johannesburg, has been removed to Jenner Chambers, Jeppe Street, Johannesburg, as and from the 15th day of November, 1939.
12263—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business, carried on by FRANK CLARKSON ALDERSON and ALLAN WILLIAM FLITTON in co-partnership, under the style or firm of F. & A. MOTORS, at corner Du Toit and Pretorius Streets, Pretoria, has been transferred, with effect as from the 1st day of October, 1939, to F. & A. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business at the said address.—Savage & Page, Attorneys for F. & A. Motors (Proprietary), Limited, P.O. Box 745, Pretoria.
12273—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FLORRIE SILVER, under the style of HARRIS FISH AND CHIP RESTAURANT, at 40 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to REUBEN GUSS, who will carry on business under the same style and at the same address, as from the expiration of these advertisements. Dated at Johannesburg, this 14th day of November, 1939.—D. H. Epstein, I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Patries, 501/6 Winchester House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg.
12275—17-24-1

Notice is hereby given that the business of a plastering contractor, now carried on by PERCY WILLIAM WILTON, at 115 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to P. W. WILTON (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, on the expiration of these notices, to wit, 1st December, 1939. The said Company will take over all assets and liabilities and will conduct the business at the same address. Johannesburg, this 14th November, 1939.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1-3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.
12276—17-24-1

Notice is hereby given that the stock-in-trade in the native department of the WATERBERG TRADING STORE (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealers at Erf No. 310, Potgietersrust, has been sold to ALFRED PERCY HAWKEN and JAMES GEORGE FORBES ELDER, trading in co-partnership, who will in future carry on the said native store in the same premises under the style of RATANANG TRADING STORE. Transfer in pursuance of law to take place as from the 1st January, 1940.—Probart & Stedman, Attorneys for Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 12277—17-24-1

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealers' and furniture businesses carried on by the RELIANCE FURNISHERS (PTY.), LTD., at 5 Agatha Street, Tzaneen, has been abandoned as from the 31st October, 1939. 12280—17-24-1

The business of general dealer, retail butcher and native eating-house keeper, carried on by JOSEPH BENNE MEYEROWITZ, at the farm Holfontein No. 1, District Springs, trading as HOLFONTEIN CENTRAL STORES, has been abandoned. 12282—17-24-1

Notice is hereby given that it is the intention of TEMKIN & TOKER to dispose of the whole of their assets contained in the general dealers and native eating-house businesses, at Stand No. 27, Farm No. 3, Benoni (Apex), after the third publication of this advertisement, to LOUIS SHER, who will trade at the same address for his own benefit and account.

Dated at Springs, this 17th day of November, 1939.

H. L. EPSTEIN,
Attorney for the Parties.
Suite 106, Balfour House,
Box 252,
Springs. 12285—17-24-1

The general dealer's business, registered Johannesburg, 1939, name A. LEVIN (LEVBRO FURNISHERS), 18 Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to A. LEVIN, N. LEVIN and I. LEVIN, trading as heretofore, as from 1st January, 1940.—E. & S. Laventhal, Johannesburg.
12288—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business carried on by JOHN SADIE, trading as STATION GARAGE at 138 Central Avenue, Mayfair, will be transferred together with all the assets but excluding liabilities, to HARRY ROSENBERG as Trustee for MAYFAIR MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (about to be incorporated), and the said JOHN SADIE, who will carry on business under the same style at the same address.

VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN,
12344—17-24-1 Attorneys for the Parties.

The general dealer and tearoom business carried on by MAHOMED ISMAIL as COLUMBIA TEAROOM at 489 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been transferred to F. N. KHOJA & SON as from the 1st of November, 1939.—N. Kessel, Attorney for Parties, Pretoria.
12349—17-24-1

The notices which appeared in the *Rand Daily Mail* and *Government Gazette* of the 19th May, 1939, 26th May, 1939, and the 2nd June, 1939, whereby the business known as ELANDSFONTEIN MEAT MARKET carried on by WOLF MILLER at Elandsfontein, District Germiston, was transferred to R. HORWITZ are hereby cancelled.
12080—10-17-24

Notice is hereby given that the hairdressing and Tobacconist business carried on by JOHN STEIN as MINERVA HAIRDRESSING SALOON at 314a Bree Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st October, 1939.
12360—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the photographic supply store carried on by WALTER ARTHUR RICHARD SCHLENZKA at 241 Pretorius Street, Pretoria, under the name and style of MODERN FOTO SERVICE, will be transferred to JOHN SHELLY DODGSON after the period of publication of this notice has expired, upon the granting of the necessary licence to him.

The business will be carried on under the name and style of JOHN DODGSON, PORTRAIT PHOTOGRAPHER, incorporating MODERN FOTO SERVICE at the same address.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Attorneys for J. S. Dodgson.
Lewis & Marks Buildings,
Church Square,
Pretoria. 12343—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealers, carried on in co-partnership between SAMUEL LAPIDUS, BEN MINER and NATHAN SLAVIN, on Stand No. 9a, Wemmer Township, being 9a Eloff Street Extension, Johannesburg, under the style or firm of CHARLES OUTFITTERS, has been sold, and all assets thereof will be taken over, and all liabilities assumed by CHARLES OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, a private Company in the course of registration, with effect from the 1st day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 15th day of November, 1939.

A. MENDELOW,
Attorneys to the Parties.
29-35 Annan House,
86 Commissioner Street,
Johannesburg. 12373A—17-24-1

The business known as ELKEMAN TEAROOM AND GENERAL DEALER, trading as ELKEMAN TEAROOM AND GENERAL DEALER at 808 Market Street, Pretoria North, has been transferred to 808 and 808a Market Street, Pretoria North, as from 1st December, 1939. 12086—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of ladies' outfitters, carried on by FABIAN FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, at 68 Eloff Street, Johannesburg, under the style of FABIAN FASHIONS, and at 33 Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, under the style of STELLA FASHIONS, have been abandoned as from the 1st day of November, 1939.

The stock-in-trade has been removed to 43a Joubert Street, Johannesburg, where the said FABIAN FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, will continue to trade under the style of DU BARRY.

Dated at Johannesburg, this 6th day of November, 1939.

E. SCHAIOWITZ,
Attorney for the Parties.
70 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 11988—10-17-24

ADVERTENSIES.

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the BANTU BENEFICIAL STORE AND TEAROOM, on Erf No. 72, Voortrekker Street, will be removed to Erf No. 119, Voortrekker Street, Lydenburg, as from the 19th November, 1939. 12095—10-17-24

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by LOUIS SHEMER as the CENTRAL MART at 332 Voortrekker Road, Brakpan, has been abandoned as from the 1st day of November, 1939. 12106—10-17-24

REMOVAL NOTICE.

The general dealer's business carried on by M. SHAPIRO as the MAURICE FURNITURE MART at 328 Voortrekker Road, Brakpan, has been transferred to 552 Voortrekker Road, Brakpan, as from 1st November, 1939. 12107—10-17-24

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer's business known as GAINSBOROUGH at 455 Voortrekker Road, Brakpan, will be transferred to 562 Voortrekker Road, Brakpan (Johnstone's Corner), as from the 1st December, 1939. 12108—10-17-24

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer's (butchery) business carried on by J. W. SHEPHERD as the GOLDFIELDS BUTCHERY at 261 Prince George Avenue, Brakpan, will be transferred to J. KRAMER as from the 1st December, 1939. 12109—10-17-24

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JULIUS SAMUEL, ISAAC HALPERN, HARRY BARNEY MELAMED and MORRIS SIMON as drapers, general dealers and outfitters, at 352 Pretorius Street, Pretoria, and 132 Church Street, Pretoria, under the style of AFRICAN STORES, has been dissolved as from the 30th day of October, 1939. The liabilities of the firm will be discharged by the said JULIUS SAMUEL. The said JULIUS SAMUEL has taken over the business at 132 Church Street, Pretoria, and will continue the same under the style of AFRICAN STORES. The business at 352 Pretorius Street, Pretoria, has been taken over by the other three parties who will continue the same under the style of MODERN OUTFITTERS.

Pretoria, this 8th day of November, 1939.

LAPIN & LAPIN,
Attorneys for the Parties.

1/5 Prudential House,
Pretoria. 12112—10-17-24

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and kaffir eating-house keeper carried on by MORRIS ABROMOWITZ on Stand No. 557, farm Mooifontein No. 14, District Johannesburg, has been abandoned.

Dated at Johannesburg, this 10th day of November, 1939.

I. COOPER,
Attorney for Parties.

303 Lewis & Marks Building,
65 President Street,
Johannesburg. 12119—10-17-24

The general dealer's business carried on by B. COHEN under the style of HELEN'S SHOE STORE at 51 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has been removed to 39c Booysens Road, Booysens, Johannesburg, as from 1st November, 1939. 12120—10-17-24

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of businesses Act, that JACOBUS PAULUS VISSER, carrying on the business of a boarding-house on Erf No. 175, Wolmaransstad, has sold the said business to MARIE GREEFF, who will continue to carry on the said business, and that application will be made to transfer the said business to the said MARIE GREEFF as and from the 1st day of January, 1940.

I. GORDON,
Attorney.

Wolmaransstad. 11904—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that ALFRED FRANS WALTER KANDLER has retired from the general dealers' business carried on under the style of MARICO NURSERIES on the farm Wonderfontein No. 41, Marico, and that as from the 1st October, 1939, the business will be continued for the sole account and benefit of EMILIE MARTHA GEBHARD and FRANS GEBHARD.

S. J. VAN DER SPUY,
Attorney for Parties.

Groot Marico, 1st November, 1939.
11920—10-17-24

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Subject to the granting of the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the WITPOORTJE HOTEL, situate on Stands Nos. 17 and 18, Witpoortje No. 44, District of Krugersdorp, from MICHAEL MITCHELL to ROSE VIOLET MITCHELL (born ADAMS), wife of the said MICHAEL MITCHELL (with MICHAEL MITCHELL interested as partner), application will be made for the transfer of the boarding- and lodging-house keeper and aerated or mineral water dealer's licences in respect of the said premises to the said ROSE VIOLET MITCHELL as from the date of expiry of this advertisement.

J. B. HUGO & CRONJE,
Attorneys for the Parties.

West Rand Buildings,
43 Human Street,
Krugersdorp. 11909—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that, as from the date of the granting of the necessary licences, CHHAGANLAL DUNGARSHI will be admitted as a partner in the general dealer's business carried on by DUNGARSHI MORARJEE and NARANJEE DUNGARSHI (1) under the style of DUNGARSHI MORARJEE & COMPANY, of Erf No. 195, Krogh Street, Louis Trichardt, and on the farms Georgenholtz No. 287, Beuster No. 465, Reubander No. 59, Laatsgevonden No. 174, Goedverwachting No. 111, Barotta No. 65, Grootgeluk No. 360, Mandala No. 288, Siloam No. 1319, M'Pasema No. 2534, Piesanghoek No. 307, Vleifontein No. 388 and Syferfontein No. 446, all in the District of Zoutpansberg; (2) under the style or firm of NARANJEE DUNGARSHI on the farms Palmaryville No. 665 and Reubander No. 59, in the District of Zoutpansberg.

All said businesses will be continued under the same name and at the same places, and the new partnership will take over all assets and liabilities.

ROOTH & COXWELL,
Attorneys for the Parties.

Louis Trichardt, 1st November, 1939.
11933—10-17-24

The business hitherto carried on by E. L. LITTLEWOOD, trading as SARON STORE on the farm Bierfontein No. 432, has been abandoned as from the 1st of November, 1939, and the assets transferred to E. L. LITTLEWOOD, of Church Street, Rustenburg.

11928—10-17-24 E. L. LITTLEWOOD.

The general dealer's business of H. B. WHITE, trading as G. F. WHITE, at 47 African Arcade, Pretoria, was abandoned on the 31st October, 1939.

STRAUSS & BLOOM,
Party's Agents.

52 African Arcade,
Pretoria. 11929—10-17-24

The fish and ships and fresh produce business, carried on by MOSES CECIL GREENBLATT, at 5 Solomon Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to ALFRED SCHAY on the 24th day of November, 1939.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for the Parties, Johannesburg. 11924—10-17-24

The partnership formerly subsisting between MAURICE SHILL and MONTAGUE LIONEL KRAUSS, trading as BON MARCHE, at the corner of Voortrekker Street and Market Avenue, Vereeniging, has been dissolved and MAURICE SHILL has taken over the assets of the partnership and will henceforth carry on business at the same address under the style or firm of BON MARCHE.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys for the Parties.

110 London House,
Loveday Street,
Johannesburg. 11935—10-17-24

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die garage besigheid wat tans gedrywe word deur JACOBUS STEPHANUS LESSING, te 39 Wolmarasstraat, Potchefstroom, onder die naam van VOLKS MOTORHANDEL, verkoop is en oorgedra sal word aan WILLEM SCHALK VILJOEN, vanaf 1 Januarie 1940, en dat laasgenoemde die besigheid sal voortsit by dieselfde adres.

11939—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that THE RAND ELECTRICAL COMPANY (PTY.), LTD., has, with effect from 1st July, 1939, taken over all the Debtors, Stock and Furniture of the RAND ELECTRICAL COMPANY, and also all the liabilities. The Company will carry on its business in the same premises occupied by the sellers.

H. A. OLSEN, HOLMAN, GARSH & CO.,
Agents for the Company.

11982—10-17-24

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by RICHARD HARTLEY PIENAAR, under the style of BRITS ROLLER MILLS, on Rutgers Road, Brits, has been sold and will be transferred to the UNION FLOUR MILLS, LIMITED, which Company will carry on business at the same address and under the style of the BRITS ROLLER MILLS, with effect as from the 15th day of November, 1939.

D. J. SMUTS,
Attorney for the Parties.

Box 32, Brits. 11987—10-17-24

ADVERTISEMENTS.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The hairdressing business MAISON MARCELLE, carried on by M. MARTIN at 26b Plein Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st October, 1939. 12021—10-17-24

The business and assets of the CENTRAL FISH AND CHIP SHOP, corner Bree and Sauer Streets, Newtown, Johannesburg, have been purchased, as and from the 1st day of November, 1939, by ITA RACHLEYSKY, spinster. 12022—10-17-24

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer and eating-house business, carried on by SAMUEL MAKHAZA (also known as SAMUEL MOKHABELA), as BLACK ROOF STORE, Stand No. 1393, Alexandra Township, Johannesburg, will be abandoned on 1st December, 1939.

SACHS & BERMAN.
Lewis & Marks Buildings,
Johannesburg. 12024—10-17-24

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and dealers in patent medicines, at present carried on by BERNARD GLAZER and S. GLAZER & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, trading under the style or firm of LUIPAARDSVLEI TRADING COMPANY, on Stands Nos. 29 and 30, farm Luipaardsvlei No. 8, District of Krugersdorp, will, as and from the date of the last publication hereof, be transferred to JOSEPH BENNY MEYEROWITZ and BENJAMIN FONN, who will trade together in partnership under the same style or name.

Johannesburg, this 7th November, 1939.

WILLIAM ARONSOHN,
Attorney.
St. Andrew's Building,
Rissik Street,
Johannesburg. 12029—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between SPEROS MAVROMATIS and JOHN COUTSOUVELIS, with regard to the business of restaurant keepers, fresh produce dealers and grocers, conducted by them at 32 Main Avenue, Springs Extension, Springs, under the style of PARTHENON TEAROOM, was dissolved on the 8th day of November, 1939. The said JOHN COUTSOUVELIS has retired from the business, and the said SPEROS MAVROMATIS has taken over all the assets and liabilities thereof and will continue the business for his own account under the same style and at the same address.

KENNETH H. STOLOFF,
Attorney for Parties.
Court Chambers,
Springs. 12031—10-17-24

Stock-in-trade and assets in the business of general dealer (fruiterer and grocerer) carried on by BALA BAPOO, at Stand No. 731, 24th Street, Malay Location, Johannesburg, will be sold and transferred to WAJOODEEN MIA, as from final publication hereof. 12083—10-17-24

The business carried on by N. VENTER and known as MOTOR MARKET, 43 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been transferred to A. G. DU PLESSIS, and will be carried on by him for his benefit from the 1st November, 1939. 12033—10-17-24

The business of general dealer, carried on by HAYMAN SNAIER, at 296a Bree Street, Johannesburg, has been abandoned as and from date hereof.

DAVID R. SNAIER,
514 Aegis Buildings, Attorney.
Johannesburg. 12041—10-17-24

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ACHMET M'DEAN, as HOLLYWOOD HOUSE, at 306 Marshall Street, Johannesburg, will, on the 15th day of November, 1939, be removed to 141 Main Road, Newlands, Johannesburg, where the business will be carried on by him under the same style.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Party.
Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12042—10-17-24

NOTICE OF REMOVAL.

The business of general dealer, carried on by NICOLAAS CROESER CAMPBELL, under the name of UNITY BOOK DEPOT, of 12 Wimpole Chambers, Kruis Street, Johannesburg, is being removed to 123 Anstey's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, as from the 16th November, 1939, the name of the busines remaining unchanged.

P.O. Box 5582,
Johannesburg. 12046—10-17-24

TRANSFER OF BUSINESS.

The chemists and druggists business, carried on by W. T. KEATING (now deceased), at 40b Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, under the style of the YEOVILLE PHARMACY, will be transferred to the YEOVILLE PHARMACY, LIMITED, as a going concern upon the expiry of the last publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 7th day of November, 1939.

CLIFFE, DEKKER & TODD,
Harrison Street, Solicitors.
Johannesburg. 12047—10-17-24

Notice is hereby given that the business of general dealer, eating-house keeper and retail butcher, carried on by LILY RAY BOYER in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late JACK BOYER, on Trading Stand No. 5, on the farm Rietfontein No. 4, Mining District of Johannesburg, under the style or firm of APEX COLLIERY STORES, will, subject to the approval of the Mining Commissioner, Johannesburg, and confirmation of such approval by the Honourable the Minister of Mines, be transferred, together with its accompanying assets, on the 1st day of January, 1940, or on the date of such approval and confirmation—whichever is the later—to LILY RAY BOYER (born LIPSON), who will thereafter carry on the said business under the same style or firm, and at the same address.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys for the Parties.
London House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12049—10-17-24

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the business heretofore carried on by MOSTERT'S SERVICE STATION (PTY.), LTD., at Erf No. 123, Nelspruit Extension, as garage proprietors and motor dealers, under the style or firm of MOSTERT'S SERVICE STATION (PTY.), LTD., has been sold, together with the stock-in-trade but excluding liabilities and outstandings to the date of sale, to CORNELIUS JOHANNES OLIVIER and LOUIS GERHARD OCHTMAN STEYN, who will carry on the said business in partnership at the same premises, under the style or firm of MOSTERT'S SERVICE STATION, with effect as from the 1st September, 1939.

ALING & VAN HULSTEYN,
Attorneys for the Parties.
First Street,
Nelspruit. 11999—10-17-24

The business known as GENERAL HOUSEHOLD SUPPLY, carried on by Mrs. S. BENJAMINS, has been removed from 2 Barbican Buildings, President Street, Johannesburg, to 511 Africa House, Rissik Street, Johannesburg, as from 1st November, 1939. 12019—10-17-24

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business, carried on by Mrs. C. LAP, at 37a Derby Road, Bertrams, Johannesburg, has been removed to 18 Derby Road, Bertrams, Johannesburg. 12020—10-17-24

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, eating house keeper, retail butcher and dealer in patent medicines, carried on by LILY RAY BOYER, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late JACK BOYER, on Plot No. 47 on the the farm Withok No. 7, District Brakpan, under the style or firm of WITHOK TRADING STORES, will, together with its accompanying assets, be transferred on the 1st day of January, 1940, to LILY RAY BOYER (born LIPSON), who will thereafter carry on the said business under the same style or firm and at the same address.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys for the Parties.
London House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12050—10-17-24

The businesses of general dealer and miller (VENTERSDORP WATER MEULE) carried on by GEORGE DAVID WILSON at 2 Hendrik Potgieter Street, Ventersdorp, will be transferred to JACOBUS PETRUS SWANEPOEL as from 1st January, 1940.—W. H. Enslin, Attorney for Parties, Ventersdorp. 12063—10-17-24

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, and of the Registration of Business Act of 1909, that the business of boarding-house keeper conducted at premises situate on Stands Nos. 338-9, Malvern, Johannesburg, by RUBY WALDEGRAVE BLACKWELL, will be carried on in the same premises as from the 1st of December, 1939, by JOHANNES VAN DEN HEEVER, to whom the furniture and household effects used for the purpose of the business have been sold as from the above date.

Germiston, 6th November, 1939.

WRIGHT, ROSE-INNES & LOUW,
Attorneys for the Parties.
Germiston. 12068—10-17-24

ADVERTENSIES.

I, the undersigned, AMINA HASSIM LACHPORIA, trading as Messrs. A. HASSIM & CO., general dealer, Wolmaransstad, do hereby give notice that I have abandoned the general dealer's business carried on by me on Erf No. 168, Wolmaransstad, as from the 1st November, 1939. 12378—24-1-8

The business carried on by ZACHARIAH M. MOKHELE as a general dealer, at 747 Seventh Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been removed to 902 Ninth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, as from the 1st November, 1939. 12377—24-1-8

NOTICE.

With effect from 1st January, 1940, PHILLIP DWORKIN will be admitted as a partner in the business of general dealer, native eating-house, retail butcher and grocer, carried on at Stands Nos. 23 and 24, Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, by ARTHUR SARNAK and BEN SARNAK, trading as INDUSTRIAL TRADING CO. As from above date all the assets of the said business will be transferred to the new partnership aforesaid, which will assume all liabilities. —Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, Johannesburg. 12385—24-1-8

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the catering business known as the CABIN TEAROOMS, on Church Square, Pretoria, has been sold by Mrs. A. ROSS to Mrs. P. HODGES, as from the 1st day of November, 1939. 12388—24-1-8

Notice is hereby given that the chemist and druggist and general dealer's business, carried on by HARRY KESSEL, at 25 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, under the style of TROYEVILLE PHARMACY, will be transferred, after the expiration of the last publication of this notice, to wit, 8th December, 1939, to GERALD PHILLIP BLOCH, who will continue to trade as TROYEVILLE PHARMACY. Dated at Johannesburg, this 16th day of November, 1939.—Israel & During, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, St. Andrews Building, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 12404—24-1-8

The general dealer's business, carried on by GEORGE SELALES, under the style or firm of LESVAS CASH STORE, at 302 Von Wielligh Street, Pretoria, will be transferred to D. SELALES, as and from the 1st January, 1940. 12411—24-1-8

The vegetable and fresh produce dealer's business, heretofore carried on by CYRIL CLIVE CLIFFORD FAGAN, under the style or firm of RANDGATE FRESH PRODUCE STORE, at Stand No. 387, Union Street, Randgate, has been abandoned as and from the 11th day of November, 1939. 12416—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business, heretofore carried on at 115/6 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, by WILLEM VAN REEKUM and HENDRIK ZANEN, under the style of ROBERT WILLIAMS & COMPANY, was removed on the 6th November, 1939, to Stand No. 11, Stafford Township, corner Stevens and Booysens Station Roads, Eloff Street Extension, Johannesburg.

MAX COHN,
Attorney for the Parties.

Aegis Buildings,
Johannesburg. 12431—24-1-8

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The branch business of furniture dealers, carried on by UNIVERSAL AUCTION MART (PTY.), LTD., at 100 Fox Street, has been abandoned as from the 31st October, 1939. 12430—24

The business carried on by D. D. LESHNICK, trading as LEONORA, at Lennons Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, is being abandoned as from the 30th November, 1939.—J. Leshnick & Son, Agents, 286 Main Street, Jeppe. 12432—24-1-8

The business of general dealer, carried on by KURT SCHMIDT, under the name of SUMMIT QUILT SUPPLIERS, of 234a Commissioner Street, Johannesburg, is being removed to 238 Commissioner Street, as from the 1st of December, 1939, the name of the business remaining unchanged. P.O. Box 5469, Johannesburg. 12433—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business and tearoom keeper, carried on by PANOS RAFTOPULOS, on Stand No. 72, 22 Commissioner Street, Burgershoop, under the style of SPRINGBOK CAFE, has been sold to MILAN HAGLICH who will carry on the business under the same style or firm. 12445—24-1-18

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of EVA SEREBRO (born SELNE,) widow, of Wakkerstroom, trading as the DAINTY TEAROOM, on Erf No. 124, Wakkerstroom, to sell the business assets and goodwill, but not book debts, of the said business, and to transfer the same to PERCIVAL MAXFIELD GEORGE TROLLIP, who will take over the business and assets and goodwill, but not the liabilities, and continue to carry on the said business for his own account and in the same premises and on the same erf, under the style of THE DAINTY TEAROOM.

Dated at Wakkerstroom, this 20th day of November, 1939.

C. K. BARRY,
Attorney for the Parties.

Box 3,
Wakkerstroom. 12447—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by WILLIAM THOMAS DYKE BROWN as MORTLOCK'S, Carolina, at 314 Von Hagen Street, Carolina, has been abandoned as from the 31st October, 1939.
12448—24-1-8 W. BROWN.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as the NOVELTY SHOP, 150 St. Andries Street, Pretoria, carried on by HILDEBERT KIRCHNER, has been abandoned as and from the 31st October, 1939. 12452—24-1-8

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business at present carried on by ANDREW ROSS, at 141 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, will be transferred as and from the 2nd day of January, 1940, to G. M. FRASER & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration.

Dated at Johannesburg, this 20th day of November, 1939.

GORDON K. BRISTOW & BRAITHWAITE,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 3853,
Johannesburg. 12494—24-1-8

The business of ABDUL GANI HASSIM, farm Diepkloof No. 539, District Middelburg, will be transferred to SULIMAN AHMED RAVAT after expiry of these notices and after transfer is approved by the licencing authorities. 12488—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a butcher, carried on by LOUIS KUSCHNER under the style or firm of PARKGATE BUTCHERY, at 42 Twist Street, Johannesburg, has been sold to and will be transferred to ALFRED NEVILL PEIRCE, as and from the last publication hereof.

OSHRY & EDWARD LAZAR.
122/24 Maritime House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12495—24-1-8

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held in respect of the RADIUM HOTEL, situate at Stand No. 85, corner Marshall and Auret Streets, Jeppestown, Johannesburg, being granted to LOUIS GALAUN, that the business as carried on by NATHAN RUBIN under the style of RADIUM HOTEL, under hotel liquor licence, mineral water dealer's licence and boarding- and lodging house keepers licence, will be transferred to LOUIS GALAUN, who will carry on business under the same style as from the 1st day of January, 1940.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,
Attorneys for the Parties.
Johannesburg. 12496—24-1-8

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by PROSSER ROBERTS and MAURICE DE VOS, under the style or firm of METROPOLITAN WELDERS AND ENGINEERS, has been dissolved as and from the 20th day of November, 1939. The said PROSSER ROBERTS will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.

H. A. DAMANT.

20 Alliance Buildings,
corner Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 12497—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANSCISCO RIBEIRO D'NASCIMENTO, carrying on a hairdressing business at 75b Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, under the firm or style of GOLF HAIRDRESSING SALOON, has admitted into partnership MANUEL D'GOUVEIA and CATHERINA MEYER and the said hairdressing business will be carried on by the said FRANSCISCO RIBEIRO D'NASCIMENTO, MANUEL D'GOUVEIA and CATHERINA MEYER trading in partnership under the style of NASCIMENTO & COMPANY at the same address.

M. E. LANG,
Attorney for the Parties.

32 Howard House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12498—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALMA SCHWARTZ, at 29 Manitoba House, Third Street, Springs, will be abandoned as from the third publication hereof.—J. Kaplan, Agent for Party, 1-2 Central House, Benoni. 12499—24-1-8

ADVERTISEMENTS.

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The business of hairdresser, carried on by ALFRED BERLINER, under the style of CECILE'S, at Ranelagh Mansions, 75 Von Brandis Street, Johannesburg, has been sold and will, on the third publication hereof, be transferred to NORA ELIZABETH GRANT.

Johannesburg, this 24th day of November, 1939.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,
Attorneys for Parties.

Sandersons Buildings,
Johannesburg. 12504—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by DAVID SHAPIRO, trading as LEATHER BAZAAR, at 1b Prince's Avenue, Benoni, will be abandoned as from the third publication of this advertisement.—J. Kaplan, Agent for Party, 1-2 Central House, Benoni. 12500—24-1-8

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and furniture business, carried on by NATHAN STRASHUN, at 13 Prince's Avenue, Benoni, under the style of N. STRASHUN, has been abandoned as from 5th July, 1939. 12501—24-1-8

The general dealer's business, conducted by FRANK JACOBS at 1 Escombe Avenue, Brakpan, will be removed to 4a Somerset Street (Stand No. 854), Geduld Extension, Springs, on the 1st December, 1939.—Hyman Cohen, Attorney, Harvey Chambers, Brakpan. 12503—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business, carried on by CONLEY'S (PROPRIETARY), LIMITED, at 12 Mare Street, Pietersburg, has been removed to 8 Mare Street, Pietersburg. 12507—24-1-8

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by the late ESSOP MAHOMED OMAR and laterly by the Executors in his Estate at 66 Laingsnek Street, Volksrust, under the style or firm of BRILLIANT HOUSE, has been sold and will be transferred to C. M. OMAR (PROPRIETARY), LTD., on the issue of a licence to that Company. The Company will thereupon assume all liabilities and take over all the assets of the said business.

KUIT & MORTIMER,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 12,
Volksrust. 12526—24-1-8

The general dealer's business, ladies' and gent.'s hairdressing saloon, carried on by MAISON LENOIR (N. BISOGNO, proprietor), at 69a Grant Avenue, Norwood, will be removed to Osborn House, Louis Botha Avenue and Osborn Road, Orange Grove, from 1st December, 1939. 12528—24-1-8

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM ZYFERT and MAX GISHEN under the style or firm of IDEAL FISH & CHIP SHOP at 150a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold to BENNIE HOPE and SAMUEL HOPE, who will conduct the same for their own account and benefit as and from the 13th November, 1939.

HARRY GOSS,
Attorney for both Parties.

Ockerse House,
Market Street,
Johannesburg. 12529—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that HYMIE GREENBERG, of Johannesburg, has been admitted as a partner with effect from the 20th November, 1939, in the general dealer's business hitherto carried on by S. FINE at New Unified, District Maraisburg, and that the said business will henceforth be continued by the said parties under the style of BIG BEN STORES at the same address.

S. BURLAND,
Attorney for Parties.

Montanne House,
corner Market and Joubert Streets,
Johannesburg. 12530—24-1-8

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchers business carried on by HERSCH GALANT at 62 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, has been sold and transferred to MARY SILANSKY who will carry on the said business at the same address as and from the date of the final publication hereof.

B. LEO PENCHARZ,
Attorney for Parties.

Beresford House,
Main Street,
Johannesburg. 12531—24-1-8

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by JOHN WILLIAM NEVILL, trading as NEVILL BROS at 13b Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold and transferred to CHARLES FRIEDMAN, who will carry on the said business at the same address as and from the date of the final publication hereof.

B. LEO PENCHARZ,
Attorney for Parties.

Beresford House,
Main Street,
Johannesburg. 12532—24-1-8

Take notice that the business of the STRAND TEAROOM, hitherto carried on at 35A Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, by the late JACK COHEN, has been transferred to HARRY MARGOLIS, who will carry on the same business at the same address, and in the same style, as and from the date of these advertisements.

Dated at Johannesburg, this 16th day of November, 1939.

D. H. EPSTEIN, I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for the Parties.

501 Winchester House,
corner Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 12513—24-1-8

Die besigheid van algemene handelaar en restourant gedryf deur AMERTHALING ARUNNACHALAM MOODELAY, onder die firmanaam van GOLDWAY CAFE, by hoek van Jeppe- en Goldstraat, Johannesburg, sal vanaf die laaste publikasie hiervan oorgedra word na ABDOOL AZIZ ABRAMS. 12515—24-1-8

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by NARENDSAMMY GOVINDSAMMY NAIDOO at Stand No. 385, Thirteenth and Krause, Streets, Vrededorp, Johannesburg, will be abandoned as from final publication hereof. 12516—24-1-8

The butcher's business carried on by AMON SEGOE at Bierfontein No. 432, District Rustenburg, will be taken over by JAIROS SEGOE, as from the 1st January, 1940.—M. Levitt, attorney for the parties, Steen Street, Rustenburg, 21st November, 1939. 12544—24-1-8

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the steel tube manufacturing and irrigation engineering business heretofore carried on by the firm of STEWARTS & LLOYDS OF SOUTH AFRICA, LTD., at 331 Pretorius Street, Pretoria, will, as and from the 2nd of December, 1939, be carried on at 432 Church Street East, Pretoria, under the present style.

KRAUT, HAZELHURST & HUTCHINSON,
Attorneys.

36 Bureau Lane, Pretoria. 12569—24-1-8

NOTICE.

Notice is hereby given that REEVES MOTORS (PTY.), LIMITED, of 30 Wanderers Street, Johannesburg, has as at 15th November, 1939, sold all its assets to PARKING GARAGES (PTY.), LIMITED, which latter Company has assumed all liabilities of REEVES MOTORS (PTY.), LIMITED, and will carry on business at the same address.

PHILIP HILEWITZ & PINCUS,
Shakespeare House, Johannesburg, and

HARKNESS & MUNDEL,
N.B.S. Buildings, Johannesburg,

12558—24-1-8 Attorneys for Seller.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on at Stand No. 880, First Street, Asiatic Bazaar, Germiston, by LALA VALGIE DESAI will be transferred to ISMAIL HASSEN LOMBAT, as from 21st November, 1939 . 12564—24-1-8

Notice is hereby given that the business of hotelkeeper carried on by PHILIP PODLASHUK, with PHILIP GORDON interested as partner, at the BERKELEY HOTEL, 28B Bree Street, Johannesburg, will be transferred to SOLLY GORDON on the expiry of these advertisements and that the previous advertisement of the transfer to ISRAEL COHEN, with PHILIP GORDON interested as partner, is cancelled.

Johannesburg, this 21st day of November, 1939.

MARKS & AARONSON,
Solicitors for the Parties.

Johannesburg. 12572—24-1-8

KENNISGEWING.

LOUIS BRAUDE sake drywend as 'n algemene handelaar onder die firmanaam van L. BRAUDE & SON, te Presidentstraat 145, Johannesburg, in die genoemde saak as vennoot toegelaat GUSTAVE BRAUDE, vanaf die 1ste dag van Januarie 1940.

HAROLD E. BRAUDE,
Prokureur vir die Partye.

231-2 Maritime-gebou,
Lovedaystraat, Johannesburg.
12578—24-1-8

KENNISGEWING.

Die saak van vervaardiger van minerale waters, gedrywe deur die Boedel van wyle BARNETT WOOLF BERMAN as GLOBE MINERAL WATER WORKS, te Earpstraat 65, Ophirton, is verkoop aan SIMON NATHAN BERMAN en sal aan hom oorgedra word op 1 Januarie 1940.

HAROLD E. BRAUDE,
Prokureur vir die Partye.

231-2 Maritime-gebou,
Lovedaystraat, Johannesburg.
12579—24-1-8

ADVERTENSIES.

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN GEORGE WALBERER, under the style or firm of WALBERER'S BRICK WORKS, at Rietfontein No. 9, Bedford View, together with the stock-in-trade, goodwill and plant of such business, will on the 1st day of January, 1940, be sold and transferred to WALBERER'S BRICK WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will assume all liabilities of the aforegoing business, and will continue to carry on business at the same address.

Dated at Johannesburg, this 21st day of November, 1939.

WESTON & PORTER,
Attorneys.

Surrey House,
Commissioner and Rissik Streets,
Johannesburg. 12575—24-1-8

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business of M. SINGER, trading as MADDISON FRUIT MARKET, at 247 Market Street, has been abandoned with effect from the 1st November, 1939.

12585—24-1-8

Notice is hereby given that the business carried on by MAURICE GOLDBLATT and JANIE GOLDBLATT, trading in partnership under the style of THE CIGARETTE BOX at 48A Pritchard Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from date of the last publication hereof to EDWARD SIEGEL who will carry on the said business under the said style of THE CIGARETTE BOX at the same address for his own account and benefit.

Dated at Johannesburg, this 21st day of November, 1939.

JOSEPH KLOTZ,
Attorney for the Parties.

15 Simmonds Street, Johannesburg.
12580—24-1-8

The general dealer and fresh produce dealer business of GADIJA SHABOODIEN at corner of First and Union Streets, Kliptown, from 1st January, 1940, will be sold and transferred to MARIAM ALLY, subject to Licence Court's approval. 12586—24-1-8

NOTICE.

The business of a retail butcher carried on by DAVID DAVIDOFF under the style or firm of ROYAL BUTCHERY at 25 Long Road, Greymont, Johannesburg, has been sold to SOLOMON FRIEDMAN with effect from the 1st day of November, 1939.

D. H. EPSTEIN, I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for the Parties.

Suite 501, Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12079—10-17-24

NOTICE.

The business of LOUIS GARAGE, carried on by LOUIS GUSTAVUS ERASMUS on Donkerpoort No. 830, District Rustenburg, has been sold to LOUIS MILNER and MICHAEL SHOLOMIR, who will carry on business under the same name at the farm Rosseauspoort No. 32, District Rustenburg, as from the date of the last insertion hereof.

M. LEVITT,
Attorney for Parties.

Steen Street,
Rustenburg, 7th November, 1939.
12069—10-17-24

NOTICE.

ARGYRIOS PAPADOPOULOS has sold to HARRY PAPADOPOULOS the stock-in-trade, fixtures and fittings contained in business formerly carried on at corner Augusta and Fred Streets, Regents Park, Johannesburg, with effect from 1st of November, 1939.

MAX GOODMAN.

Exploration Buildings,
Johannesburg. 12101—10-17-24

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 24th November, 1939.

In the matter between FRANCIS HENRY JOHN O'NEILL, Applicant, and HENRY RICHARD LEWIS WEBSTER, of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of October, 1939, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 20th day of November, 1939.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 24 November 1939.

In die saak tussen FRANCIS HENRY JOHN O'NEILL, Applikant, en HENRY RICHARD LEWIS WEBSTER, van Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 23ste dag van Oktober 1939, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 20ste dag van November 1939.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.
12582—24

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom, in Chambers.)

Pretoria, Thursday, 16th November, 1939.

Between HENRY ALBERT BARNES, Applicant, and A. ROBERTSON & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

It is Ordered:

1. That the Company known as A. ROBERTSON & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, be and is hereby placed under Final Winding-up Order.

By Order of the Court.

T. O'HAGAN,
Registrar.

(Podlashuc, Meintjes & Liebson.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926).

I the matter of A. ROBERTSON & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of A. ROBERTSON & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, that seperate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, at Pretoria, at his office, on the 8th day of December, 1939, the Meeting of Creditors at 10.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by creditors;

(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 24th November, 1939.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926).

In sake A. ROBERTSON & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van A. ROBERTSON & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, op sy kantoor op die 8de dag van Desember, 1939, die Vergadering van Krediteure om 10.30 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(b) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.

Meesterskantoor, Hooggeregshof,
Pretoria, 24 November 1939.
12584—24

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 24th November, 1939.

In the matter between NICOLAAS JACOBUS ERASMUS, Applicant, and HARRY SLOMOWITZ, an Attorney of Vereeniging, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 2nd day of November, 1939, by the Supreme Court of South Africa Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 16th day of November, 1939.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 24 November 1939.

In die saak tussen NICOLAAS JACOBUS ERASMUS, Applikant, en HARRY SLOMOWITZ, 'n Prokureur van Vereeniging, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 2de dag van November 1939, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 16de dag van November 1939.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.
12583—24

TENDERS.

In the Insolvent Estate of BENNY OZYNSKI, trading as JAY'S TEA LOUNGE and CITY KOSHER PROVISIONS, at 37 Joubert Street, Johannesburg (No. C/20606).

Tenders are hereby invited for the above business as a going concern, or alternatively, independent tenders for the following assets:—

Stock-in-trade.
Fixtures and fittings.
Outstanding Accounts.
Refrigerator on hire purchase agreement.
Slicer and two scales on hire purchase agreement.
Unexpired portion of lease.

Tenders marked "Insolvent Estate Benny Ozynski (No. C/20606)" must be lodged, in duplicate, with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon, on Tuesday, the 28th November, 1939.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

IVOR BLOCH, C.A. (S.A.),
Provisional Trustee.

Care of Bloch & Bloch,
17-21 Warwick House,
Joubert Street,
Johannesburg. 12443—24

TENDERS.

In the Insolvent Estate of DANIEL JOHANNES SCHOLTZ, an electrician, care of New State Areas Gold Mining Company (No. C/20515).

Tenders are invited for the purchase of the furniture, linens, etc., of the above.

Tenders marked "Tenders, Insolvent Estate Daniel Johannes Scholtz (No. C/20515)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, on or before noon, on Monday, the 4th day of December, 1939.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

PATRICK NORTH,
Trustee.

5 and 6 Central Buildings,
Prince George Avenue,
P.O. Box 217,
Brakpan. 12434—24

UNDER INSTRUCTIONS FROM THE TRUSTEE.

In re Insolvent Estate STEPHANUS SEBASTIAN BENJAMIN KOEKEMOOR.

Notice is hereby given that the following properties in Parktown North, Johannesburg, being Lot No. 11D, with buildings thereon, Lot No. 139 R.E., with buildings thereon, and Lot No. 11 R.E., with incomplete buildings thereon.

And in the Insolvent Estate of J. BOOKATZ.

Being Lot No. 420, Vrededorp, with buildings thereon.

And in the Insolvent Estate of JACOB CHWEIDEN.

Being Lot No. 459, Florida, with buildings thereon.

Will be sold at our Salerooms, 113 Fox Street, Johannesburg, on Monday, 4th December, 1939, at 11 a.m.

For any further particulars see Johannesburg daily newspapers.

LEZARD & COMPANY,
Auctioneers, Sworn Appraisers and Estate Agents.

113 Fox Street, Johannesburg.
And at Pretoria. 12485—24

Insolvent Estate MAX BECKER, a general dealer, of Murray Avenue, Brits, Transvaal (No. C/20619).

TENDERS.

Tenders are invited for the business of the above Estate as a going concern, or alternatively, for any of the assets thereof, which consist of:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Fixtures and fittings.
(*c*) Book debts.
(*d*) Lease on business premises.

Tenders in duplicate marked "Insolvent Estate Max Becker, Murray Avenue, Brits, Transvaal (No. C/20619)", are to be delivered to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Tuesday, the 5th day of December, 1939.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Full particulars are to be obtained from the undersigned.

M. J. CHIPKIN,
Provisional Trustee.

c/o South African Manufacturers' Trust, Ltd.,
301-302 Hollandia House,
President Street, Johannesburg.
12481—24

Insolvent Estate of HARRY OSHRY and LOUIS OSHRY, trading as STATION BAZAAR, corner of Booysens Station and Stevens Roads, Stafford Township, Johannesburg (No. C/20630).

TENDERS.

Tenders are invited for the businesses of the above Estate as going concerns, or alternatively, for any of the assets thereof, which consist of:—

General store and native eating-house.
(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Fixtures and fittings.
(*c*) Lease on business premises.
(*d*) Native book debts.

Tenders in duplicate marked "Insolvent Estate Harry Oshry and Louis Oshry, trading as Station Bazaar, Stafford Township, Johannesburg (No. C/20630)", are to be delivered to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Wednesday, the 29th November, 1939.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Full particulars are to be obtained from the undersigned.

M. J. CHIPKIN,
Provisional Trustee

c/o South African Manufacturers' Trust, Ltd.,
301-302 Hollandia House,
President Street, Johannesburg.
12479—24

Insolvent Estate GUSTAV EMIL KETTLITZ, a builder, of 10 Webber Road, Germiston (No. C/20474).

TENDERS.

Tenders are invited for the building plant of the above Estate as a going concern, or alternatively, for any of the assets thereof, which consist of:—

(*a*) 2 Winget concrete mixers (each 5 cubic feet).
(*b*) Roof tile machine.
(*c*) 2 concrete block machines.
(*d*) New and second-hand corrugated iron, framed and unframed bricks, tiles, scaffolding, etc.
(*e*) 3 motor vehicles, being 3-ton Stewart truck, ¾-ton Chevrolet van and Super 6 Opel sedan car, respectively.

Tenders in duplicate marked "Insolvent Estate Gustav Emil Kettlitz, 10 Webber Road, Germiston (No. C/20474)" are to be delivered to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Wednesday, the 29th November, 1939.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Full particulars are to be obtained from the undersigned.

M. J. CHIPKIN,
Joint Trustee.

c/o South African Manufacturers' Trust, Ltd.,
301-302 Hollandia House,
President Street, Johannesburg.

THOMAS MALCOMSON,
Joint Trustee.

Meyer Street, Germiston. 12478—24

NOTICE.

Notice is hereby given that at the Extraordinary Meeting of Shareholders of the above Company, held at Johannesburg on the 15th day of November, 1939, the Company was placed in voluntary liquidation. Geoffrey Holman and Charles Clingman, of Johannesburg, were appointed Joint Liquidators thereof.

SLOOT & BROIDO,
Attorneys.

1/8 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 12386—24

ADVERTENSIES.

In the Insolvent Estate of HENDRIK DREYER DU PLESSIS (No. C/19662).

Notice is hereby given, in terms of Section 21 (3) of Act No. 24 of 1936, that the separate property of Aletta Magdalena du Plessis (born Riekert), the solvent spouse of Hendrik Dreyer du Plessis, whose Estate was sequestrated by Order of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), will be sold and realised by the Trustee in the course of his administration of the Insolvent Estate of the said Hendrik Dreyer du Plessis, after the expiry of a period of six weeks from the date hereof.

Notice is, therefore, given to the Creditors of the said Alletta Magdalena du Plessis (born Riekert) to prove their claims against the said Insolvent Estate in terms of sub-section (5) of Section 21 of Act No. 24 of 1936.

DE VILLIERS, PICKARD & PERKINS,
45 Bureau Street,
Pretoria. 12565—24

SALE OF BOOK DEBTS.

In the Insolvent Estate of WILLIAM JOSEPH KENNEALY (No. C/20184).

Tenders are hereby invited for the purchase of the outstanding book debts due to the above Estate (at a total of £175. 8s.) on the following terms:—

1. Sealed tenders in duplicate with the envelopes endorsed "Tender in Insolvent Estate of William Joseph Kennealy (No. C/20184)", are to be delivered to the Master of the Supreme Court, Box 441, Pretoria, not later than noon on Friday, 8th December, 1939.
2. No guarantee or warranty whatsoever is given in respect of these outstandings and the successful tenderer shall take them over at his own sole risk. The Trustee will however pass on such information or documents in connection therewith as may be in his possession.
3. The highest or any tender will not necessarily be accepted.
4. The successful tenderer shall pay in the purchase price immediately on being advised of the acceptance of his tender.

Klerksdorp, this 17th November, 1939.

J. L. HENNINGS,
Trustee.
Box and Telephone 186. 12545—24

THE SOUTH AFRICAN ASSOCIATION.

BELL, WEBB & BELL, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 Sub-section (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the following Special Resolution was passed at a General Meeting of Shareholders of the above Company, held on the 1st November, 1939, and confirmed at a further General Meeting held on the 15th November, 1939:—

Resolved:

That the Company be placed in voluntary liquidation, and that Mrs. Elizabeth Bell and Mr. Johannes Jacob Hofmeyr, General Manager and Secretary of the South African Association, of 6 Church Square, Capetown, be appointed Liquidators for the purpose of such winding up, and that the said Liquidators be paid for their services according to the Tariff laid down in Act No. 24 of 1936.

P. WILLIAMS,
12389—24 Director and Secretary.

RUBY FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act (No. 46 of 1926), that by an Extraordinary Resolution passed on the 21st day of November, 1939, it was resolved as follows:—

(1) That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business, and that it is advisable to wind up.

(2) That accordingly the Company be and is hereby placed under voluntary winding-up, and that Bennie Katzenellenbogen be and is hereby appointed Liquidator of the Company for the purpose of such winding-up.

BENNO TENNET,
Attorney.
High Court Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 12511—24

MODERN KITCHENS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3802).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act of 1926, that a Meeting of Creditors in the above Company will be held at 612 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, at 11 a.m., on Monday, 11th December, 1939, for the purposes set out in the said Section.

All proofs of debt by Creditors, powers of attorney and/or proxies to be used at the said Meeting must be lodged with the undersigned by not later than 10 a.m., on Saturday, 9th December, 1939.

The Liquidator has, in terms of Section 164 (e) of the Companies Act of 1926, fixed a period of thirty (30) days from date of the above Meeting within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

A. R. BELL,
Liquidator.
612 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 12435—24

NU ART PRINTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that at an Extraordinary General Meeting of the Company on the 17th day of November, 1939, the following resolutions were adopted:—

(1) That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business, and that it is advisable for the Company to wind up voluntarily.

(2) Mr. Charles Hewitt, Chartered Accountant, of Johannesburg, be and he is hereby appointed Liquidator of the Company for the purpose of such voluntary winding up.

(3) The Liquidator be and is hereby authorized to destroy all the books and documents of the Company relating to the liquidation after the expiration of six months from the date of the confirmation of his Final Liquidation Account.

BEN CHIMES & CO.,
Attorneys for the Company.
184 Exploration Buildings,
Johannesburg. 12444—24

UNION ROAD CONTRACTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3841).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 29-30 City House, Harrison Street, Johannesburg, on Friday, the 8th day of December, 1939, at 10 a.m., for the purposes set out in said Section.

All proofs of debt and powers of attorney and/or proxies to be used at the Meeting must be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

Pursuant to Section 164 (e) of the aforesaid Companies Act the Liquidator has fixed a period of 30 (thirty) days after the date of the above Meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before their claims are proved.

A. M. SOUTER,
Liquidator.
29-30 City House, Harrison Street,
Johannesburg. 12486—24

THE COMPANIES ACT, 1926.

WOOD'S GARAGE & ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has by Order granted on the 21st day of November, 1939, ordered, pursuant to Section 103 (1) of the Companies Act (Act No. 46 of 1926) that a meeting of the Creditors of Wood's Garage & Engineering Works (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation) be summoned for the purpose of considering the following compromise or arrangement between the said Company in liquidation and its Concurrent Creditors, namely:—

(a) That the Concurrent Creditors accept a sum of 6s. 8d. (six shillings and eight pence) in the £ in full and final settlement of their claims payable in cash immediately after acceptance of this offer and sanction of the compromise by this Honourable Court;

(b) Upon acceptance of the compromise by Creditors in terms of Section 103 of the Companies Act, 1926, and upon sanction by this Honourable Court of the compromise, the Company is to be revested with all its assets and shall be entitled to carry on its business as if the Company has not been placed in liquidation and the liquidation shall be superseded by this Honourable Court and the Liquidators discharged.

Notice is further given that the said meeting will be held at the office of Frederick Grenville Wallace Tucker, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, the 7th day of December, 1939, at 3 p.m.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of November, 1939.

F. G. W. TUCKER,
H. A. WOOD,
Joint Liquidators.
Moss-Morris & Ettlinger,
Attorneys for the Liquidators,
Main House,
96 Main Street,
Johannesburg. 12557—24

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Monday, 20th November, 1939.

In the matter of the *ex parte* application of CHARLES LEWITT, in his capacity as Liquidator of TRANSVAAL RHODESIAN CONSOLIDATED INVESTMENT CORPORATION, LIMITED (in Liquidation).

On the motion of Mr. E. Morris, of Counsel, for the Applicant, and having read the notice of motion filed, and the Report by the Master of the Supreme Court,

It is Ordered:

1. That the above-named Company be, and it is hereby dissolved.

2. That the Liquidator be, and he is hereby discharged.

3. That the Liquidator be, and he is hereby authorised to destroy the books and documents of the Company after the lapse of a period of two years from the date of publication of this Order, once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

5s. Revenue stamps cancelled.
(Levy & Benjamin.) 12477—24

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)

Johannesburg, Monday, 20th November, 1939.

In the matter of the *ex parte* application of LEWIS BERMAN, in his capacity as Liquidator of SCHMIDENBERG, 1938 (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

On the motion of Mr. S. Kuper, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any), in this Court on the 29th day of November, 1939, why the compromise between the Company and its Creditors, whereby the Company pays 5s. in the ponnd in liquidation of its debts, shall not be sanctioned by the Court: why the Company shall not be discharged from Liquidation; and why the Liquidator shall not be discharged from his office after having carried out his obligations under the liquidation; and why the costs of this application including costs of the application for leave to convene a Meeting and costs incidental thereto, shall not be paid out of the assets of the Company.

2. That service of this rule be effected by publication forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper, and by registered letter to Creditors.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

5s. Revenue stamp duly cancelled.
(Marks & Aaronson.) 12476—24

NOTICE TO CREDITORS.

AFRICAN DIAMOND CUTTING CORPORATION, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3843).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at Realty Trust Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, at 10 a.m., on the 14th December, 1939, for the following purposes:—

(*a*) Proof of claims.
(*b*) To determine whether an application shall be made to the Court in terms of Section 166 (2) of the Companies Act, 1926.

All proofs of debt, powers of attorney, and/or proxies to be used at the Meeting must be lodged with the undersigned not later than 12 noon, on the 12th December, 1939.

Pursuant to Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, I have fixed the 14th December, 1939, as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

ALEC BOYD,
Liquidator.

Realty Trust Buildings,
Simmonds Street,
P.O. Box 1182,
Johannesburg. 12473—24

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ATMORE PATENT EXPLOSIVES (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 3717).

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the above-named Company that a General Meeting of Creditors will be held before the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 13th December, 1939, at 9.30 a.m.:—

(*a*) For the proof of debts by Creditors.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

F. T. KYDD COUTTS,
Liquidator.

511 Transvaal House,
80 Commissioner Street, Johannesburg,
24th November, 1939. 12512—24

PAULS MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that the above Company, by Extraordinary Resolution, passed on the 21st November, 1939:—

1. Resolved that as the Company is unable to pay its debts it be wound up voluntarily.
2. Resolved further that Mr. Dudley Craig Carruthers, of 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, be appointed Liquidator with all powers under Act No. 46 of 1926, and in particular that he be given power to realise the assets of the Company in any manner which he may think fit.
3. Resolved further that his remuneration shall be £26. 5s.
4. Resolved further that the Liquidator be, as he hereby is authorised, to destroy the books and records of the Company at the expiration of the period of six months from the date of the confirmation of the final liquidation account.

DUDLEY CRAIG CARRUTHERS,
Liquidator.

401 Winchester House,
Loveday Street, Johannesburg.
12540—24

BUDE TRUST COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3772).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 (fourteen) days from the 24th November, 1939.

S. A. MACKAY,
Liquidator.

Northern Trust Building,
28 Harrison Street,
Johannesburg, 18th November, 1939.
12429—24

BOVALY BRICKS (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held on Monday, 4th December, 1939, at 11 a.m., at 19 Manitoba House, Third Street, Springs, for the purpose of obtaining further directions from the Creditors.

TOM A. HOLMES,
Liquidator.

12521—24

GEORGE SAUNDERS (SPRINGS) (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held on Monday, 4th December, 1939, at 12 noon, at 19 Manitoba House, Third Street, Springs, for the purposes as set out hereunder:—

1. Further proof of claims.
2. Instructions as to realisation of assets.

TOM A. HOLMES,
Liquidator.

18-20 Manitoba House,
Third Street, Springs. 12523—24

ALKMAAR ESTATES CITRUS AND AVOCADO NURSERIES (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 31714).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection by Creditors at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from Friday, the 24th November, 1939.

E. CHANCELLOR MADDISON,
Liquidator.

P.O. Box 2548, Johannesburg. 12522—24

CHARMAY FINANCE AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (C.A. 3793).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and those of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 days from the date hereof.

WILLIAM KENNETH VINER FOWLER,
Liquidator.

900-908 Aegis Building,
Loveday Street,
Johannesburg,
24th November, 1939. 12576—24

MINERALE-WYSIGINGSWET (No. 36 van 1934).

Prys: **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

In the matter of CHESTER MOTOR REPAIRS (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (C.A. 3840).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 (1) of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 52 Von Brandis Building, Commissioner Street, Johannesburg, on Saturday, 9th December, 1939, at 10 a.m., for the purposes set out in that section.

All proofs of debt, powers of attorney or proxies to be used at the above Meeting must be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the advertised time of this Meeting.

In terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, all Creditors are to prove their claims within thirty days from the date of the above-mentioned meeting or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

A. TREISMAN,
Liquidator.

52 Von Brandis Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg. 12577—24

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, at Johannesburg, on Tuesday, the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of BENY BLUMBERG, a general dealer, trading as POST OFFICE CASH STORES, at Stand No. 162, Louis Botha Avenue, Bramley, District of Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 30th day of November, 1939.

Dated at Johannesburg, this 21st day of November, 1939.

SLOOT & BROIDO,
Attorneys for the Applicant.
Johannesburg. 12472—24

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the private and partnership Estates of DAVID PRADUS and MICHEL KRAMER, trading in copartnership as PRADUS & KRAMER at 9 Steyn Street, Geduld Extension, Springs; and that a statement of their affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Springs for a period of fourteen (14) days from the 28th day of November, 1939.

AVERBUCH & SEGAL,
Attorneys for the Applicants.
A.H.T. Building,
67 Commissioner Street,
Johannesburg, 21st November, 1939.
12539—24

BUILDING SOCIETIES ACT.
(No. 62 of 1934.)

Price: **9d.** per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that an application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as same can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ROBERT NICHOLAS MULLEN, residing at 60 Derby Avenue, Brakpan, and employed as a fitter on the Modderfontein B Gold Mines, Limited, District Benoni; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Offices of the Magistrate at Brakpan for a period of fourteen (14) days as from the 25th day of November, 1939.

S. BENTEL,
Attorney for Applicant.

P.O. Box 63, Boksburg North. 12514—24

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on the 14th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of AHMED MAHOMED LANGRY, a general dealer, of 54 Cathedral Road, Durban; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Durban for a period of fourteen days as from the 29th November, 1939.

LUNNON & TINDALL,
Attorneys for Ahmed Mahomed Langry.
Standard Bank Chambers,
Pretoria. 12571—24

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deeds of Transfer Nos. (*a*) 13546/1929, and (*b*) 13547/1929, both dated 7th November, 1929, passed by (*a*) Estate late Mary Agnes Willoughby Kemp, born Heathcote, widow, (*b*) Richard Cutler Honey Heathcote Kemp, in favour of (*a*) William Roland Hacker Heathcote Kemp and Another, and (*b*) the said William Roland Hacker Heathcote Kemp, respectively, in respect of:—

(*a*) (i) Certain half share in the Remaining Extent of the quitrent farm Vrouwpan No. 115, District Wolmaransstad, measuring, as such, 204 morgen 117 square roods.
(ii) Certain half share in the quitrent farm Wicht No. 179, District Wolmaransstad, measuring 70 morgen 170 square roods.
(*b*) (i) The remaining half share in the property mentioned under (*a*) (i) above.
(ii) The remaining half share of the property mentioned under (*a*) (ii) above.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Klerksdorp, this 18th day of November, 1939.

J. A. NESER, OOSTHUIZEN & WOLFAARDT,
Applicant's Attorneys.
P.O. Box 59,
Klerksdorp. 12482—24

STANDARD BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Fund Pass Book No. 419, in the name of Ernest Clifford Amos, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, Messrs. Evans & Leigh & Mackay, corner of Library and Meyer Streets, Germiston, within fourteen days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. E. BASDEN,
Secretary.
24th November, 1939. 12543—24

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED.

Policy No. 32822, for £300, on the life of WILHELMUS PETRUS TRYTSMAN and MARIA MAGDALENA TRYTSMAN.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. W. STEWART,
Secretary.
Colosseum Buildings,
Johannesburg. 12474—24

VOORTREKKERPERS, BEPERK.

Kennis geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in bogemelde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 2170, gedagteken 18 Oktober 1937, vir 25 aandele, genommer 60156 tot en met 60180.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gesegde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking of op voor 15 Desember 1939 by hierdie kantoor ingedien word.

A. J. VAN ZYL,
Sekretaris.
Hoekstraat 18,
Johannesburg. 12461—24

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 173439, £300/£300, on the life of LEONARD RAW BROOKES.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.
Corner Commissioner and Kruis Streets,
Johannesburg. 12383—24

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSCHAP.

Polis No. 308539, vir £400, op die lewe van STEPHANUS JANSEN JACOBUS DE SWARDT.

Daar aansoek gedoen is vir 'n afskrif van bogemelde Polis, waarvan die oorspronklike verlore is, word kennis hiermee gegee, dat tensy die oorspronklike getoon word by die Kantoor van hierdie Genootskap binne drie maande vanaf die datum waarop hierdie advertensie eers verskyn het, sal 'n afskrif uitgegee word.

Op Las van die Direksie.

W. H. BRUMMER,
Resident Bestuurder.
Pretoria, 15 November 1939. 12382—24

ADVERTISEMENTS.

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. V. 94, in the name of Miss M. J. van Velden, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

GORDON COLLINS,
General Manager.

12491—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13323/1927, dated the 11th November, 1927, passed by African Life Assurance Society, Limited, in favour of Donald McDermid, in respect of the Remaining Extent of the farm Weltevreden No. 35, situate in the District of Belfast, measuring as such two thousand four hundred and ninety-three (2,493) morgen four hundred and eight (408) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 22nd day of November, 1939.

CROSS & LOUW,
Attorneys for Applicant.

407 Standard Bank Chambers,
Pretoria. 12542—24

LOST.

(*a*) Surface Right Permit No. A. 68/1928, issued under the provisions of Section 72 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), registered in the Office of the Registrar of Mining Titles on the 7th June, 1928, granted by the Mining Commissioner of Johannesburg, in favour of JOHN EDWARD DYER, for the sole purpose of gardens, agriculture, and the planting of trees, orchards, vineyards, in respect of certain area on the farm Rietfontein No. 9, in the Mining District of Johannesburg.

(*b*) Surface Right Permit No. K. 41/1922, issued under the provisions of Section 72 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) and Section 24 of Act No. 30 of 1908, granted by the Mining Commissioner in favour of JOHN EDWARD DYER, and registered in the Office of the Registrar of Mining Titles on the 12th October, 1922, for the sole purpose of agriculture in respect of certain area of land on the farm Rietfontein No. 9, in the Mining District of Johannesburg.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the above mentioned Surface Right Permits No. A. 68/1928, registered on the 7th June, 1928, and No. K. 41/1922, registered on the 12th October, 1922, granted by the Mining Commissioner of Johannesburg in respect of certain areas on the farm Rietfontein No. 9, in the Mining District of Johannesburg, and all persons having objection to the issue of such certified copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, within three weeks of the date of the last publication hereof.

JOHN EDWARD DYER,
c/o Webber, Wentzel, Solomon & Friel,
Attorneys for the Applicant.

12492—24

VERLORE SERTIFIKAAT VAN VERDELINGSTITEL.

Kennis geskied hiermee dat ons van plan is aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van Sertifikaat van Verdelingstitel No. 9400/1934, toegeken onder verdeling op die 24ste Augustus 1934, aan Sarel Francois Alberts en Frederick Johannes van Tonder, van die resterende gedeelte van gedeelte van die leningsplaas Boschkop No. 554, distrik Rustenburg, groot 341 morge 20 vierkante roede.

Enige een wat teen die uitreiking van sodanige kopie beswaar het, word hiermee versoek sy besware binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing skriftelik by die Registrateur van Aktes te Pretoria, in te lewer.

Gedateer te Pretoria, hierdie 20ste November 1939.

DE VILLIERS & DE KOCK.

Bureaustraat,
Pretoria. 12449—24

VERKOPING DEUR DIE BALJU.

Tussen PETRUS HENDRIK SCHALK WILLEM NIEHAUS, Eiser, en ALBERT VAN DER WESTHUIZEN, Verweerder.

In uitvoering van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), in bogemelde gleding, sal 'n verkoping gehou word, sonder voorbehoud, voor die Magistraatskantoor te Vereeniging, op Saterdag, 2 Desember 1939, om 11 uur v.m., van die volgende eiendom van die Verweerder:—

Seker Erf No. 295, geleë in Vierdestraat en Tiendelaan, Vereeniging, groot as sulks 138 vierkante roede 128 vierkante voete.

Die volgende besonderhede is verskaf maar niks word gewaarborg nie:—

Op die eiendom is:

(1) Woonhuis bestaande uit 5 kamers, kombuis, sy-ens en badkamer.
(2) Buitegeboue bestaande uit 'n motorhuis, en 'n bediendeskamer.

Terme: 10 persent van verkoopprys op die dag van verkoop en die balans teen transport verseker deur 'n bankierwaarborg binne sewe dae na verkoop.

T. O'HAGAN,
Balju van Transvaal.

Pretoria, 13 November 1939.

12220—17-24

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between MISCHA BERNITZ, Plaintiff, and CLEMENT OSWALD SCORGIE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 19th day of October, 1939, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 28th day of November, 1939, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 509, situate on the Avenue in the Township of Silverton, District of Pretoria, measuring 177 square roods 25 square feet, by Deed of Transfer No. 22159/1937, dated 27th November, 1937.

Terms: Cash, and the conditions of sale may be inspected at my office.

H. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.

Pretoria, 13th November, 1939.

12335—17-24

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen STEPHANUS JACOBUS PAULUS ELOFF, Eiser, en THEUNIS GERTSE VICTOR DU PLESSIS, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria, en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 19de dag van Oktober 1939, sal die ondervermelde eiendom op Maandag die 4de dag van Desember 1939, om 11 uur v.m., voor die Magistraatshof, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Erf No. 159, Frederickastraat, Gezina, Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voete. Akte van Transport No. 21916/37.

Dit word beweer dat die volgende verbeterings meegebring is, nl.:—

Een baksteen gebou, groot drie kamers en kombuis en ook omhein, maar hierdie verbeterings word geensins gewaarborg nie.

Terme: Kontant, en die voorwaardes van verkoop kan besien word by my op kantoor.

H. M. VAN NIEKERK,
Geregsbode.

Pretoria, 10 November 1939.

12205—17-24

MESSENGER'S SALE.

ROODEPOORT DISTRICT.

In *re* UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, *versus* GERT HENDRIK VAN DER WALT, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 19th day of October, 1939, the following goods will be sold in execution, on Wednesday, the 29th day of November, 1939, at 11.30 in the forenoon, in front of Magistrate's Court, Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 323, situate on the corner of Seventh Avenue and Second Street, Roodepoort North.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes and licences, sanitary fees, and any municipal sewerage or electrical loan due up to the date of transfer, together with any interest owing, and auctioneer's fees.

The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6½% (six and a half per cent.) per annum shall, within (14) fourteen days, be paid or secured by a bank or building society guarantee.

Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these condition, and shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock.

P. M. REDELINGHUYS,
Messenger of the Court.

Roodepoort, 10th November, 1939.

12162—17-24

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between MODEL GROCERY BAZAAR, Plaintiff, and JOHANNES CHRISTIAAN CORNELIUS JOUBERT, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, 2nd December, 1939, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Freehold Erf marked No. 803, situate in Mercury Street, on that portion known as the Township of Mayfair West of the farm Mayfair West No. 45, situate in the District of Johannesburg, measuring 5,000 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are:

(1) Brick cottage containing lounge, 3 bedrooms, dining room, kitchen, pantry, bathroom and scullery.
(2) Garage attached to main building.
(3) Outhouses, 3 servants' rooms.

Terms: Cash against transfer to be secured by a bank guarantee to be filed within seven (7) days from date of sale.

The sale is subject to a reserve of £675.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 13th November, 1939.
12219—17-24

MESSENGER'S SALE.

ROODEPOORT DISTRICT.

In *re* LOVE MOTORS (PROPRIETARY), LTD., Plaintiff, *versus* BENONI SMIT, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 20th day of September, 1939, the following goods will be sold in execution, on Wednesday, the 29th day of November, 1939, at 11.30 in the forenoon, in front of Magistrate's Court, Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Lot No. 199, situate in Wemmer Drive, Discovery Township, District Roodepoort.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes and licences, sanitary fees, and any municipal sewerage or electrical loan due up to the date of transfer, together with any interest owing, and auctioneer's fees.

The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6½% (six and a half per cent.) per annum shall, within (14) fourteen days, be paid or secured by a bank or building society guarantee.

Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Messrs. Webster, Dunbar & Saner.

P. M. REDELINGHUYS,
Messenger of the Court.

Roodepoort, 10th November, 1939.
12161—17-24

MESSENGER'S SALE.

ROODEPOORT DISTRICT.

In *re* REGINALD ARTHUR HOLLINGS PALMER, Plaintiff, *versus* PIETER GIDEON BENJAMIN PRETORIUS, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 19th day of October, 1939, the following goods will be sold in execution, on Wednesday, the 6th day of December, 1939, at 11.30 in the forenoon, at Magistrate's Court, Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Certain Stands Nos. 798 (vacant Stand) and 801 (with buildings and erections thereon), situate on Eighth Street, Greymont, District of Roodepoort.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

The properties shall be sold to the highest bidder without reserve, and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.

The Purchaser shall pay all costs of drawing this Deed of Sale, as also all costs of transfer including costs of obtaining duplicate title of the said property, and transfer duty and all rates and taxes due and owing by the Defendant, and auctioneer's fees.

The purchase price shall be payable in cash immediately on conclusion of the sale.

Transfer will be given as soon as possible after the sale by the Plaintiff's Attorneys.

P. M. REDELINGHUYS,
Messenger of the Court.

Roodepoort, 15th November, 1939.
12376—24-1

(Case No. 289/1939.)

CITATION.

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE, DISTRICT VOLKSRUST, HELD AT VOLKSRUST.

In the matter between THE MUNICIPALITY OF VOLKSRUST, Plaintiff, and ROBERT MANSEL, Defendant.

To ROBERT MANSEL, whose whereabouts are unknown:—

Take notice that a summons has, on the 17th inst, been issued out of the above Court by the said Plaintiff against you, claiming the sum of £5. 5s. 10s., being arrear assessment rates and interest due by you in respect of erven Nos. 944 and 945, Volksrust, and that the said Court has ordered that publication of this notice shall be considered as good and sufficient service of the summons therein upon you. You are called upon to file any appearance, objection or defence you may have in the said matter with the Clerk of the Court, on or before the 21st December, 1939, and on your failing to do so judgment may be given against you in your absence.

Volksrust, this 17th November, 1939.

C. J. GREYLING,
Clerk of the Court.

Volksrust.
F. J. H. Landsberg,
Plaintiff's Attorney,
260b Hoog Street,
P.O. Box 78,
Volksrust.
12410—24

SALE IN EXECUTION.

In the matter between Administrator in the Estate of the late HENRY WALTER ADAMS, Plaintiff, and JAN GABRIEL LUUS, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 9th December, 1939, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Portion "B" (Lot No. 1156) of Plot No. 103, situate on Eighth Street, in the Township of Villieria, District Pretoria, measuring 25,740 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are:

(1) Dwelling-house containing dining room, 2 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, front and back stoep.
(2) Outbuildings: Garage, boy's room.

Terms: Cash against transfer to be secured by a bank guarantee to be filed within seven (7) days from date of sale.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 20th November, 1939.
12554—24-1

Case No. 23049/36.

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of A. INGLESTONE, Plaintiff, and MOSES ZAUNDA, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 14th day of December, 1939, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 455, situate in Fifth Avenue, Alexandra Township, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, with buildings thereon. Subject to Mortgage Bond No. 4046/36, dated 23rd March, 1936.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The property shall not be sold, leased or otherwise disposed of excepting to a native or person of colour provided that an Asiatic shall not be included in the terms "Native or Person of Colour".
3. That no European or Asiatic shall be allowed to reside or carry on business of whatsoever nature on the said property.
4. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.
5. The purchase price shall be paid on the day of sale.
6. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorney.
7. The purchaser to be liable for release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
21st November, 1939. 12464—24-1

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en ISAAC DUNCAN POWELL, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 4de dag van Desember 1939, om 9 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Sekere Perseel No. 423, geleë in Van Deventerstraat, Randgate, Krugersdorp.

T. O'HAGAN,
Balju.

Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 20 November 1939. 12550—24

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en CAREL STERNBERG LEZAR, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 4de dag van Desember 1939, om 9.15 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

(1) Perseel No. 2111, in Yewlaan en Oleanderweg, Primrose, Germiston.
(2) Standplaas No. 2114, in Cedarlaan, Primrose, Germiston.

T. O'HAGAN,
Balju.

Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 20 November 1939. 12551—24

SALE IN EXECUTION.

In the matter between JOHANNES JACOBUS BASSON, Plaintiff, and ERNEST HENDRIK THEUNIS COETZEE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Brakpan, on Saturday, the 9th December, 1939, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Freehold Residential Lot No. 2907, situate on Wenden Avenue and Small Street of that portion known as the Township of Brakpan of the freehold farm Weltevreden No. 5, District Brakpan, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are:

(1) Dwelling-house containing 3 rooms, hall, kitchen, pantry and bathroom.
(2) Outbuildings: Garage, servant's room and coal shed.

Terms: £100 on day of sale and balance against transfer to be secured by a bank guarantee to be filed within seven (7) days from date of sale.

This sale is subject to a reserve of £455.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 20th November, 1939.
12555—24-1

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen HERBERT ARTHUR MILLER, GEORGE GOSBELL MILLER en ERIC CLAUDE MURRAY in hulle hoedanigheid as Boedelberedderaars in die Boedel van wyle HENRY JOSEPH MILLER, Eiser, en MARTHINUS VAN BERGEN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 4de dag van Desember 1939, om 9.30 uur v.m., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Gedeelte 1 van Perseel No. 498, in Tiendeweg, Kew stadsgebied, Johannesburg.

T. O'HAGAN,
Balju.

Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 20 November 1939. 12553—24

Case No. 59446/38.

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of CHARLES JAMES JOHNSON, Plaintiff, and PETER NGEWA DAMANE, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 14th day of December, 1939, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 1456, situate in John Brand Street, in the township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, with buildings thereon. Subject to Mortgage Bond No. 8606/38, dated 4th June, 1938, and a further Bond No. 14656/38, dated 14th September, 1938.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and shall pay the purchase price on the day of sale in cash.
3. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorneys.
4. The property can only be sold to an African native or to a coloured person or to the township owners.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
21st November, 1939. 12463—24-1

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen JOHN GEORGE PURVIS, Eiser, en HENDRIK VAN JAARSVELD, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, te Pretoria, op Maandag, die 4de dag van Desember 1939, om 9.45 uur v.m. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Resterende gedeelte van Perseel No. 590, in Monmouthweg, Westdene, Johannesburg.

T. O'HAGAN,
Balju.

Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 20 November 1939. 12552—24

M.C.A. 35/2400.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of RAND MINES POWER SUPPLY COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Sections 70 and 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a Compressed Air Pipe Line (being a deviation of Surface Right Permit No. 17/21) and to use and fence an area of ground in extent 950 square feet for the purpose of withdrawing air pipes for repairs, etc., the said Compressed Air Pipe Line will traverse, and the said area of ground being, proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 19 and 28, held by Robinson Deep, Limited, situate on the farm Turffontein No. 21. (Freehold owner: Rand Mines, Limited.)

All the foregoing are situated in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke in June, 1939.

The Compressed Air Pipe Line will traverse or intersect in its course the following rights:—

(1) Rosettenville Road, Johannesburg City Council; (2) Pipe Lines, Rand Water Board.

Full particulars of the Compressed Air Pipe Line, the area of ground and the fencing may be obtained from a plan R.M.T. No. 895, lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 12th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Buildings (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 5th day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

11986—10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, OTTO KATZ, residing at Douglas House, 130 Fox Street, Johannesburg, and carrying on business as an indent agent, at 31 Von Brandis Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAY for the reason that KAY is easier to spell and pronounce and I am already known to a large number of my customers as KAY.

Any person who objects to my assumption of the said name of KAY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons, with the Magistrate of Johannesburg.

Dated 6th November, 1939.

OTTO KATZ.

12000—10-17-24-1

ADVERTENSIES.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF BEZITRECHT.

Notice is hereby given that ALEXANDER PAUL RICHTER, of Rand Mines, Limited, Corner House, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, acting herein as the duly authorised agent of Durban Roodepoort Deep, Limited, has made application in terms of Section 54 of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), for a Certificate of Bezitrecht over the following Mining Titles registered in the name of Durban Roodepoort Deep, Limited:—

1. Seventeen Prospecting Claims, Nos. 3989/4001 and 4528/4531, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1381.
   Deed of Transfer No. 78/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
2. One Prospecting Claim No. 5101, situate on the farm Roodepoort No. 5 (Freehold owner: Mountstephens and Collins), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1590.
   Deed of Transfer No. 78/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 4029.
3. Ten Prospecting Claims Nos. 4670/4679, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1460.
   Deed of Transfer No. 78/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
4. Three Prospecting Claims Nos. 4532/4534, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1592.
   Deed of Transfer No. 78/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
5. Three Prospecting Claims Nos. 4680/4682, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 2070.
   Deed of Transfer No. 80/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
6. Forty-seven Prospecting Claims Nos. 4535/4581, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1470.
   Deed of Transfer No. 81/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
7. Forty-six Prospecting Claims Nos. 4624/4669, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1472.
   Deed of Transfer No. 82/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.
8. Forty-one Prospecting Claims Nos. 4583/4623, situate on the farm Witpoortje No. 10 (Freehold owner: M. H. de Villiers), in the Mining District of Johannesburg, held under:—
   Licence No. 1471.
   Deed of Transfer No. 83/39, dated 27th May, 1939.
   Diagram R.M.T. No. 5828.

Particulars of this application for Bezitrecht may be obtained from the documents, and from the diagrams prepared by Land Surveyor W. H. Auret Pritchard in April, 1935, November and December, 1934, lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the issue of such Certificate of Bezitrecht are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Alexander Paul Richter within three (3) months of the date of the first publication of this notice in the *Union Government Gazette*.

Dated at Johannesburg, this 13th day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner,
Johannesburg.

12489—24-1-8

M.C.A. 35/2423.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER of Johannesburg acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain an Underground Electric Cable which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpachten Nos. 490 and 543 as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 170 and 171 held by Brakpan Mines, Limited, situate on the farm Brakpan No. 5. (Freehold owner: Rand Selection Corporation, Limited.)

All the foregoing are situated in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke in June, 1939.

The Underground Electric Cable will traverse or intersect in its course the following rights:—

(1) Underground Cable, S.R. Permit No. 23/13, Brakpan Mines, Limited. (2) Railway and Fencing, S.R. Permit No. K.5/21, Brakpan Mines, Limited. (3) Power Line, S.R. Permit No. 23/13, Brakpan Mines, Limited. (4) Main Reef Road, Brakpan Municipality.

Full particulars of the Underground Electric Cable may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 12th day of December, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Buildings, Fifth Floor, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 5th day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

11984—10-17-24

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing that an Association which has been formed under the name of THE SOCIETY OF OPTICIANS OF SOUTH AFRICA be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The main objects for which the Society is established are—

(*a*) to provide a central organisation for Opticians and others engaged in the various branches of optical work, in order to secure for them a definite and recognised professional status, to safeguard and advance their interests, to take such steps as may be found necessary to promote greater general efficiency and to impose the observance of proper professional conduct;

(*b*) to devise means of testing the qualifications of candidates for admission to membership of the Association by examination in the theory and practice of optics and cognate subjects, and to issue certificates of competency, prizes, medals, scholarships, exhibitions or rewards to successful candidates.

The other objects of the Association are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Companies Registration Office, Pretoria, and at the Office of the Secretary, care of Sun Pharmacy, Church Street, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 8th day of October, 1939.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

12142—17-24-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOSE TEIXEIRA FRANCO, residing at 162 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a Phthisis Pensioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TAXEIRA for the reason that I have assumed and always been known by that name since my arrival in the Union of South Africa in 1900.

I previously bore the name JOSE TEIXEIRA FRANCO.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife SUSIE FRANCO (born DU PLESSIS) to SUSIE TAXEIRA.

Any person who objects to our assumption of the said name of TAXEIRA should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

J. T. FRANCO.

12264—17-24-1-8

ADVERTISEMENTS.

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Grindley-Ferris.)
(Johannesburg, Monday, 20th November, 1939.)

In the matter of the application of (1) ERNEST CHARLES LOUIS LENNING, and (2) ARCHIBALD BALFOUR BROWNE, Applicants, *versus* ORENSTEIN & KOPPEL (S.A.), LIMITED, Respondent.

On the motion of Mr. A. C. Thompson, of Counsel for the Applicants, and having read the Petition and other documents filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 11th day of December, 1939, why an order shall not be granted—

(*a*) Placing the Respondent Company under Judicial Management;
(*b*) appointing Ernest Charles Louis Lenning Judicial Manager without extra remuneration;
(*c*) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the said Judicial Manager and that the Directors or any other persons in whom the management vests at this date be divested thereof;
(*d*) granting the Judicial Manager power—
(i) to manage and control the business and affairs of the Respondent Company;
(ii) to open and operate upon any necessary banking account;
(iii) to engage and dismiss employees and to fix their remuneration;
(iv) to sell and purchase goods, merchandise and chattels;
(v) to give quotations and to sign tenders;
(vi) to enter into contracts incidental to the normal carrying on of the business of the Respondent Company, or to preserve any of the Company's assets and/or rights;
(vii) to commence, prosecute, defend, compound, settle and/or abandon applications, actions and proceedings in regard to the Respondent Company or its property or in relation to the affairs of the Company in any competent Court in the Union of South Africa;
(viii) to raise money necessary for the purposes of the Respondent Company on debentures or otherwise without the sanction of the shareholders or other authority, but subject to the rights of creditors;
(ix) to pay the costs of this application and all charges and disbursements incidental thereto out of the funds of the Company;
(x) generally to do all such acts and things as are necessary, or incidental to the normal trading activities of the Respondent Company;
(*e*) directing that the Judicial Manager shall forthwith take over the management of the Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon judicial managers in terms of the Companies Act of 1926.

2. That service of this rule *nisi* be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper, and on the Treasury.

3. That the Judicial Manager furnish security to the satisfaction of the Master within ten days.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

Van Gorkom & Noonan,
Applicant's Attorneys,
Standard Bank Chambers,
Johannesburg. 12487—24

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Pilgrims Rest, at Sabie.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY FOR AERIAL TRAMWAY.

Notice is hereby given that ALBERT EDWARD BINGHAM, of Spitzkop, Sabie, acting for and on behalf of MALIEVELD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended, for the right to erect and maintain an Aerial Tramway with an Electric Power Line and Telephone Line, portion of which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title:—

(*a*) Claim No. 29697, Diagram R.M.T. No. 242, registered in the name of R.M. McDonald.
(*b*) Claims as defined by Diagram R.M.T. 3078, registered in the name of the Eastern Star Gold Mines, Limited, situate on the farm Sheba No. 593. (Freehold owner: Government of the Union of South Africa.)

All the foregoing are situated in the District of Pilgrims Rest, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor P. C. B. Wentzel, dated 28th August, 1939.

The Aerial Tramway, with Electric Power Line and Telephone Line, will traverse or intersect in its course the following Right:—

Area for Tree Planting, Permit No. E.9/28, held by Robert Wilson Buchanan.

Full particulrs of the Aerial Tramway, with Electric Power Line and Telephone Line, may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office at Sabie on the 10th day of January, 1940, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same, in writing, to me and the said Albert Edward Bingham, P.O. Box 91, Sabie, on or before the 3rd day of January, 1940.

Dated at Sabie, this 11th day of November, 1939.

G. F. FOURIE,
Mining Commissioner, Pilgrims Rest District, at Sabie.
12387—24-1-8

BOUVERENIGINGSWET.
(No. 62 van 1934.)

Prys: **9d.** per eksemplaar

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

RHODESIAN ANGLO AMERICAN, LIMITED.
(Incorporated in England.)

CLOSING OF SHARE TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that, in connection with the Tenth Ordinary General Meeting of Members of Rhodesian Anglo American, Limited, to be held at Hall, 174 Winchester House, Old Broad Street, City of London, on Tuesday, the 28th November, 1939, the Share Transfer Books of the Company will be closed from the 23rd to the 28th November, 1939 (both days inclusive).

By Order of the Board.

For and on behalf of:
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
Managers and Secretaries.

11 Old Jewry, London, E.C.2,
20th November, 1939. W. E. GROVES. 12390—24

M.C.A. 35/2418.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables (portions being a deviation of portion of S.R. Permit No. A.48/34), which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5306, held by Government G.M. Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd., situate on the farm Modderfontein No. 6. (Freehold owner: Modderfontein B Gold Mines, Limited.)

All the foregoing are situated in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke in June, 1939.

The Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables will intersect in their course the following right:—

Railway Line, S.R. Permit No. K.5/21, Brakpan Mines, Ltd.

Full particulars of the Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables may be obtained from a plan R.M.T. No. 945, lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Buildings (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 12th day of December, 1939.

Dated at Johanesburg, this 3rd day of November, 1939.

J. ANDERSON.
12138—17-24-1 Mining Commissioner.

ADVERTENSIES.

PARRY, LEON & HAYHOE, LIMITED.

TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 15th December to the 29th December, 1939, both days inclusive.

By Order of the Board.

R. L. W. BUTTAR, C.A.,
Secretary.

30 Rissik Street,
Johannesburg,
21st November, 1939. 12508—24

M.C.A. 35/2467.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER of Johannesburg acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables and an Underground Electric Cable which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 611, 616 and 699 held by Simmer and Jack Mines, Limited, situate on the farm Elandsfontein No. 11. (Freehold owner: Simmer and Jack Mines, Limited.)

All the foregoing are situated in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke in April, 1939.

The Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following Rights:—

(1) Storm Water Drain, S.R. Permit No. A. 96/34, Town Council of Germiston. (2) Railway Reserve, South African Railways and Harbours. (3) Recreation Ground, S.R. Permit No. A. 88/37, Simmer and Jack Mines, Limited. (4) Power Lines, S.R. Permit No. 33/22, Simmer and Jack Mine, Limited. (5) Branch Road, Germiston Municipality. (6) Air Pipe Line, S.R. Permit No. 94/12, Rand Mines Power Supply Company, Limited. (7) Recreation Grounds, S.R. Permit A. 111/10, Simmer and Jack Mines, Limited. (8) Married and Single Quarters, S.R. Permit A. 31/10, Simmer and Jack Mines, Limited.

Full particulars of the Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables and the Underground Electric Cable may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 12th day of December, 1939, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Buildings, Fifth Floor, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 5th day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

11985—10-17-24.

SWORN APPRAISER G. BANDS OF CHRISTIANA.

NOTICE.

Notice is hereby given that the appointment of GODFREY BANDS of Christiana, as Sworn Appraiser for the District of Bloemhof, is hereby cancelled, a fresh appointment for the District of Christiana having this day been issued to him.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court
(Transvaal Provincial Division).
Pretoria, 20th November, 1939.

GESWORE TAKSATEUR G. BANDS VAN CHRISTIANA.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die aanstelling van GODFREY BANDS van Christiana, as geswore taksateur vir die distrik Bloemhof, gekanselleer is en dat 'n nuwe aanstelling vir die distrik Christiana vandag aan hom uitgereik is.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof
(Transvaalse Prowinsiale Afdeling).
Pretoria, 20 November 1939.

12590—24

M.C.A. 35/2454.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JAMES DONALDSON, acting for and on behalf of WESTERN AREAS, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908, to erect, lay and maintain the following:—

An underground electric cable; and
An underground sewage pipe line;

which will be situate upon or traverse proclaimed ground held under the following mining title: (1) Mynpacht No. 710, as defined by Diagram No. 263, and (2) Discoverer's Claims, as defined by Diagram No. 238, held by Venterspost Gold Mining Company, Limited [Freehold Owners: (1) Western Areas, Limited, (2) Venterspost Gold Mining Company, Limited].

The foregoing are situate on the farms Gemspost No. 134 and portion of Gemsbokfontein No. 1, in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Western Areas, Limited, dated 31st January, 1939.

Full particulars of the foregoing may be obtained on referring to the plan R.M.T. No. 957, lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the issue of such surface rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said James Donaldson, 405 A.B.C. Chambers (Fourth Floor), 27 Simmonds Street, Johannesburg, on or before the 12th day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 4th day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

Johannesburg District. 12286—17-24-1

WITBANK COLLIERY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-ninth Ordinary General Meeting of Witbank Colliery, Limited, will be held in the Boardroom, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Thursday, 28th December, 1939, at 11.30 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st August, 1939, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit and to appoint Auditors for the ensuing year.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 22nd December to the 28th December, 1939, both days inclusive.

By Order of the Board.

RAND MINES, LIMITED,
Secretaries.
Per A. J. WRIGHT.

Head Office:
The Corner House,
Johannesburg, Transvaal,
24th November, 1939. 12469—24

M.C.A. 35/2514.
M.T. 1045/39.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HECTOR CAMERON of Johannesburg, acting for and on behalf of NEW PIONEER CENTRAL RAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 68 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct a Slimes Dam which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 9464, registered in the name of the Johannesburg Central Mining Areas (Proprietary), Limited.

All the foregoing are situated in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by N. Dent, Mine Surveyor, dated 25th March, 1939.

Full particulars of the rights required may be obtained from a Plan R.M.T. No. 3382, lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 19th day of December, 1939, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Hector Cameron of Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street, Johannesburg, on or before the 12th day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 14th day of November, 1939.

J. ANDERSON,
12271—17-24-1 Mining Commissioner.

ADVERTISEMENTS.

WITPOORT STORES (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE OF CHANGE OF THE REGISTERED OFFICE.

In terms of Section 57 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Registered Office of the Company is situated at 57 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

B. H. & H. BROER,
Secretaries.

Security Buildings,
Johannesburg. 12480—24

TOWN COUNCIL OF BENONI 4 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, REDEEMABLE, 1965.

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above Stock will be closed from the 17th to the 31st December, 1939, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st January, 1940, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.

For the Registrars—
BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS), JOHANNESBURG BRANCH.

E. V. EDKINS,
Manager.

12437—24

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION FOR A WATER RIGHT.

[The right to construct dams or embankments for the purpose of catching and storing water in terms of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908 (Transvaal).]

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that PAUL HUGO, of Consolidated Gold Fields Buildings, 75 Fox Street, Johannesburg, he being duly authorised by THE SUB-NIGEL, LIMITED, the holder of the Mining Title, situate on the farms Varkensfontein No. 217 (Estate owner: Nigel Gold Mining Company, Limited), Grootfontein No. 152 (Estate owner: New Consolidated Gold Fields, Limited), and Bultfontein No. 28 (Estate owner: The Standard Bank of South Africa, Limited), in the Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, has made application for the right to construct dams and embankments for the purpose of catching and storing water on the areas as indicated on the ground and shown upon the sketch plan, which, together with the application have been lodged and may be seen at my office.

The water is to be used for mining purposes and purposes incidental thereto.

The said application will be dealt with at my office in Heidelberg at 10 o'clock in the forenoon on the eighteenth day of December, 1939.

I, therefore, call upon all persons having objections to the granting of the said water-right to give notice of the same in writing to me and the applicant on or before the 11th day of December, 1939.

Dated at Heidelberg, this 1st day of November, 1939.

H. J. ASPOAS,
Mining Commissioner, Heidelberg District.

11969—10-17-24

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 4½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1953, and 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1957/67.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 15th to the 31st December, 1939, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st December, 1939, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.

A. E. HARTE,
Chief Accountant.

Escom House,
Rissik Street,
Johannesburg, 24th November, 1939.
12439—24

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGS-KOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 4½ PERSENT, 1953, en 3½ PERSENT, 1957/67.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Transport-Boeke van die bogenoemde Effekte sal gesluit word vanaf 15 tot 31 Desember 1939, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Desember 1939, sal betaal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Transportboeke, geregistreer is.

A. E. HARTE,
Hoofrekenmeester.

Escom House,
Rissikstraat,
Johannesburg, 24 November 1939.
12440—24

M.C.A. 35/2514.
M.T. 1045/39.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HECTOR CAMERON of Johannesburg, acting for and on behalf of NEW PIONEER CENTRAL RAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Sections 68 and 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct a slimes dam, which will traverse proclaimed land not held under Mining Title and proclaimed ground held under the following Mining Title:

Claims as defined by Diagram No. 9198, registered in the name of J. Krischke.

The foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by N. Dent, Mine Surveyor, and dated 20th April, 1939.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan (R.M.T. No. 3380), lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 19th day of December, 1939, at 11.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Hector Cameron of Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street, Johannesburg, on or before the 12th day of December, 1939.

Dated at Johannesburg, this 14th day of November, 1939.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

12272—17-24-1

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG 4¼ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, REDEEMABLE 1964.

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above Stock will be closed from the 17th to the 30th December, 1939, both days inclusive, and that the interest payable on the 31st December, 1939, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.

For the Registrars—
BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS), JOHANNESBURG BRANCH.

E. V. EDKINS,
Manager.

12438—24

RAND WATER BOARD.

NOTICE No. 543.

RAND WATER BOARD 6 PER CENT. INSCRIBED STOCK, 1950.

RAND WATER BOARD 5½ PER CENT. INSCRIBED STOCK, 1940/50.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 17th to the 31st December, 1939, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 1st January, 1940, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.

A. COLLIE,
Secretary.

74 Commissioner Street,
Johannesburg, 24th November, 1939.
12441—24

NOTICE.

Notice is hereby given that ALLEN ALFRED TAYLOR, Senior, intends disposing of his branch hairdressers business in High Street, Worcester, to NORMAN TAYLOR, ALLEN ALFRED TAYLOR, Junior, and CECIL TAYLOR, who will continue to carry on business at the same address under the style or firm of TAYLORS' HAIRDRESSING SALOON.

J. E. KRIGE,
Attorney for the Parties.

16 Baring Street,
Worcester. 12415—24-1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936 that LOUISE JOHANNA SCHULTZ (born SCHROEDER), a widow, trading as A. F. W. SCHULTZ, is selling her trading station at Punzana to ADAM HEINRICH JOSEPH KETH.

ROBERTSON, WILEY & KING,
Attorneys for Parties.

Kingwilliamstown,
16th November, 1939. 12406—24-1

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Griqualand West Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Bok.)
Kimberley, Monday, 20th November, 1939.

In the matter of the Application of BERNARD GOLDBERG, Applicant, *versus* KIMBERLEY MOTOR SUPPLIES (PROPRIETARY) LTD., Respondent.

It is Ordered:

That the said rule be, and it is hereby confirmed.

By Order of the Court.

W. H. TREHAEVEN,
Registrar.

(Parkin & Cohen.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926).

In the matter of the KIMBERLEY MOTOR SUPPLIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the KIMBERLEY MOTOR SUPPLIES (PTY.), LTD., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Assistant Master, Supreme Court, Kimberley, at his Office, on the 7th day of December, 1939, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

P. ROUX,
Assistant Master of the Supreme Court.

Assistant Master's Office,
Supreme Court,
Kimberley, 20th November, 1939.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926).

In sake KIMBERLEY MOTOR SUPPLIES (PROPRIETARY), LTD. (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die KIMBERLEY MOTOR SUPPLIES (PTY.), LTD., dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Assistent Meester van die Hooggeregshof, Kimberley, op sy kantoor op die 7de dag van Desember 1939, die Vergadering van Krediture om 10 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Assistent Meester van die Hooggeregshof, Kimberley, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.

P. ROUX,
Assistent Meester van die Hooggeregshof.
Assistent Meesterskantoor,
Kimberley, 20 November 1939.
12556—24

Insolvent Estates V. V. APPAVOO and A. V. APPAVOO.

SALE OF VACANT PLOT
off Farie Street, Port Elizabeth.

J. C. L. Vigne, auctioneer and sworn appraiser, instructed by the Trustee in the above Estates, Mr. R. C. Mostert, will sell by public auction at the Mart, Rodney Street, on Tuesday, 28th November, at 11 a.m.:—

Certain piece of land situate in the South End of Port Elizabeth, being Section M of the Lots Nos. 111 to 114, of Paapenbiesjesfontein, in extent 6 square roods 136 square feet.

J. C. L. VIGNE,
Auctioneer.

Rodney Street,
Port Elizabeth. 12405—24

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of ABE JOSEPH MATHEWS, of Bulawayo, I shall offer for sale by public auction, at Indwe, on Saturday, 9th December, 1939, at 2.30 p.m.:—

Certain three erven of ground Nos. 537, 538 and 539, Barkley Street, Indwe, with buildings thereon.

A. WHITAKER,
Auctioneer.

Indwe. 12418—24

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of APPAVOO & SONS, general dealers, of De Aar.

Duly instructed by the Sole Trustee in the above Insolvent Estate, we will sell by public auction at the business premises of the said firm, at De Aar, on Saturday, the 9th December, 1939, commencing at 10 a.m.:—

Firstly: Motor car, safe, counters, shelving, cash register, glass cases, scales, etc.
Secondly: Stock-in-trade, consisting of general merchandise valued at approximately £1,000.

RAATH & DE VILLIERS,
Auctioneers for Sole Trustee.

S.A. Mutual Buildings,
De Aar.

R. C. MOSTERT,
Sole Trustee.

Voortrekker Street,
De Aar. 12419—24

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of PHILLIPUS DANIEL KOTZE, of Elliot, I shall offer for sale by public auction, at Cala, on Saturday, 2nd December, 1939, at 11 a.m.:—

Manzimdaka Trading Station, situate about three miles from Cala.
Certain stock-in-trade to the value of about £70.
1 Mealie mill.

A. WHITAKER,
Auctioneer.

Indwe. 12417—24

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of V. V. APPAVOO, a partner in the firm of APPAVOO & SONS, general dealers, of De Aar.

Duly instructed by the Sole Trustee in the above Insolvent Estate, we will sell by public auction, in front of the business premises of the said firm, on Saturday, the 9th December, 1939, at 10 a.m., the following:—

Immovable properties, consisting of dwelling-houses and business premises.

RAATH & DE VILLIERS,
Auctioneers for Sole Trustee.

S.A. Mutual Buildings,
De Aar.

R. C. MOSTERT,
Sole Trustee.

Voortrekker Street,
De Aar. 12420—24

MATTHEW MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the above Company will be held at the offices of Messrs. Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Co., United Buildings, Main Street, Port Elizabeth, at 11 a.m., on Tuesday, 5th December, 1939, for the purpose as set out in Section 166 of the Companies Act, 1926.

The claims of Creditors wishing to vote at the above Meeting must be proved in terms of Section 179 of the Companies Act, 1926 (by affidavit supported by vouchers), which proofs must be delivered to the undersigned not later than 11 a.m., on Monday, 4th December, 1939.

Notice is also given that, in terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, the undersigned has fixed one month after the date of the above Meeting as the time within which all Creditors must prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before those claims are proved.

D. G. BRITTAIN,
for Self and Co-Liquidator.
12426—24

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 156871, for £500, on the life of SALMON JOHANNES PAUL PIENAAR.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 12397—24

ADVERTISEMENTS.

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of A. V. APPAVOO, a partner in the firm of APPAVOO & SONS, general dealers, of De Aar.

Duly instructed by the Sole Trustee in the above Insolvent Estate, we will sell by public auction, in front of the business premises of the said firm, on Saturday, the 9th December, 1939, at 10 a.m., the following:—

Immovable properties, consisting of dwelling-houses and business premises.

RAATH & DE VILLIERS,
Auctioneers for Sole Trustee.

S.A. Mutual Buildings,
De Aar.

R. C. MOSTERT,
Sole Trustee.

Voortrekker Street,
De Aar. 12421—24

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Capetown, on Wednesday, the 20th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of LOUIS MOSTERT POTGIETER, a farmer, of Anthonieskraal, in the Division of Humansdorp; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a copy thereof at the Office of the Magistrate, at Humansdorp, for a period of fourteen (14) days, as from the 28th day of November, 1939.

WALTER T. JONES,
Attorney for Applicant.

Main Street,
P.O. Box 47,
Humansdorp. 12451—24

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on Friday, the 15th day of December, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of EBRAHIM ADAMS, a general dealer, carrying on business at Breda Street, Paarl, and at Prince Street, Paarl; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Magistrate's Office at Paarl for a period of 14 days as and from the 27th November 1939.

Dated at Paarl on the 21st day of November, 1939.

M. MINITZER & CO.,
Attorneys for Applicant.

Main Street,
Paarl. 12518—24

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 187229, for £500, on the life of CLIVE CHRYSOSTOM CHAMPION.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 12398—24

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court at Kimberley on Thursday, the 14th day of December, 1939, at ten o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ROBERT CLARKE CAY, trading as CAY'S GARAGE, at 7 Elbow Street, Kimberley; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley for a period of fourteen days as from the 28th day of November, 1939.

HAARHOFF & HERTOG,
Attorneys for the Applicant.

4 Market Street,
Kimberley,
20th November, 1939. 12466—24

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 12th day of December, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of FREDERICK JOHN HARLFORD, a draftsman of Lawrence Road, Athlone; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days as from the 25th day of November, 1939.

LEVY & CO.,
Attorneys for Applicant.

141 Longmarket Street,
Capetown, 24th November, 1939.
12567—24

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Capetown, on Thursday the 14th day of December, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ISAAC MEYER SHERMAN, general dealer, of Kanolfontein, District Malmesbury, Cape; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown, and at the Office of the Magistrate at Malmesbury, for a period of fourteen days, from Monday, the 27th day of November, 1939.

FRANK & BERNADT,
Attorneys for Applicant.

88 St. George's Street,
Capetown. 12596—24

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 299478, for £1,375, on the life of E. A. HILL.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 12381—24

BREDASDORP EKSEKUTEURSKAMER, VOOGDY EN ASSURANSIE MAATSKAPPY, BPK.

VERLORE VASTE DEPOSITO VOLDAAN.

Nademaal dit beweer is dat 'n sekere Vaste Deposito Voldaan No. 6784, gedateerd 4 Augustus 1938, vir driehonderd pond, verskuldig deur die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, in guns van Philippus Lodewikus de Wet, verlore geraak het, geskied kennisgewing hiermee dat, tensy die voornoemde Vaste Deposito Voldaan voor of op 15 Desember 1939, getoon word, 'n duplikaat daarvan uitgereik sal word.

J. J. A. SWART,
Besturende Direkteur en Sekretaris.

Bredasdorp, 17 November 1939.
12428—24

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 9041, vir £300, op die lewe van PETRUS JOHANNES VAN HELSDINGEN.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923 uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,
Mede-Hoofbestuurder en Aktuaris.

Waalstraat 28,
Kaapstad, 16 November 1939.
12393—24

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 19938, vir £500/£500, op die lewe van ANDRIES BRINK BEYERS.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923 uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,
Mede-Hoofbestuurder en Aktuaris.

Waalstraat 28,
Kaapstad, 16 November 1939.
12394—24

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 96162, vir £500, op die lewe van TIRZA CLAASSEN.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923 uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,
Mede-Hoofbestuurder en Aktuaris.

Kaapstad, 16 November 1939.
12395—24

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policies Nos. 527934 and 526137, on the life of DURGA DAS.

The Association having been notified that the above policies have been lost, notice is hereby given that copy policies wil be issued unless the originals be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
National Mutual Building, Manager.
Capetown, 30th September, 1939.
12594—24

ADVERTENSIES.

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 318973, for £1,301, on the life of E. R. v. D. VYVER.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 12549—24

UNITED BUILDING SOCIETY.
Port Elizabeth Branch.

Share Certificate No. 4420, for ten shares, issued 21st August, 1935, by the United Building Society in favour of Dr. T. P. OATES.

The above Share Certificate having been lost, notice is hereby given that unless the original Certificate can be produced at the offices of this Society within twenty-one days from date hereof, a duplicate Certificate will be issued as applied for.

By Order.

W. D. GIBB,
Local Manager.

2 Main Street,
Port Elizabeth, 17th November, 1939.
12436—24

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 1106, vir £1,000, op die lewes van DANIEL WYNAND op SUSANNA HELENA BRUWER DE JAGER.

Daar die oorspronklike polis verlore geraak het word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923 uitgereik sal word tensy die oorspronklike polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,
Mede-hoofbestuurder en Aktuaris.

Kaapstad, 21 November 1939.
12595—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12336, dated 19th November, 1902, passed by Edwin Henry Gedye and Alfred Ireland, in favour of Frederik Willem Grobbelaar in respect of:—

Certain lot of ground situate in Bree Street, in the town of Cradock, being part of a piece of land, section of the divided Erf No. 3, measuring 43 square roods 108 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 18th day of November, 1939.

J. & H. REID & NEPHEW,
Attorneys for the Applicant.

136 Adderley Street,
Capetown. 12462—24

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Policy No. 17427, for £1,000/1,000, effected on the life of JOHANNES STEPHANUS SMIT.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the Office of this Association within three months from this date, a copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
General Manager.

Capetown, 24th November, 1939.
12471—24

LOST POLICY OF ASSURANCE.
THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 205749, for £25, on the life of J. VAN Z. PRETORIUS.

Application naving been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. DALLAS WARES,
Manager.

106 Adderley Street,
Capetown. 12598—24

(Case No. 4040/38.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WYNBERG, HELD AT WYNBERG.

Between FRANK WILLIAM DIVINE, Plaintiff, and ROBERT PAYNE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate, Wynberg, dated the 3rd day of August, 1939, and warrant of execution dated the 3rd August, 1939, I shall sell in front of the Magistrate's Court, Court Road, Wynberg, on Monday, the 4th day of December 1939, at 11 a.m.:—

Certain piece of land situate at Claremont, in the City of Capetown, Cape Division, called Lots Nos. 18, 19, 20, 21, a portion of Lots Nos. 8 to 21, Block G; measuring one hundred and seventy-three (173) square roods eighty-eight (88) square feet. As per Deed of Transfer made in favour of the Defendant, dated 14th February, 1938, No. 1247.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the date of sale.
3. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear and current rates and taxes.
4. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.
5. Purchaser to pay all auctioneer's charges.

Dated at Wynberg, this 18th day of November, 1939.

M. W. F. COWAN,
Messenger of the Court.

Wynberg. 12468—24-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BONAFEDE & GREEN (PTY.), LTD., wholesale wine merchants, carrying on business at Huguenot, Paarl, intend disposing of their assets to SOLWINES (PTY.), LTD., a Company in course of registration.

Dated at Paarl, this 22nd day of November, 1939.

E. J. HORWITZ & COMPANY,
Attorneys for the Parties.

Main Street,
Paarl. 12597—24-1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership heretofore subsisting between GEORGE HENRY FOWKES and WALTER FOWKES, trading as FOWKES BROTHERS, at the corner of Loop and Riebeek Streets, Capetown, and at corner Loveday and Anderson Streets, Johannesburg, was dissolved as from the 30th June, 1939, and the assets and liabilities proper thereto taken over by the said GEORGE HENRY FOWKES who has continued to carry on the business as from that date under the style of FOWKES BROTHERS.

Dated at Capetown, this 17th day of November, 1939.

GEO. H. FOWKES.
WALTER FOWKES.

As witnesses:
1. D. Pithey.
2. C. W. A. Coulter. 12517—24

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop).

Aan ANTONIE JACOBUS DE LANGE, vroeër van Pretoria, Transvaal, maar wie se teenwoordige adres onbekend is.

Neem kennis dat by sitasie en deklarasie uitgereik deur en opgebêre in die kantoor van die Griffier van die Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, is u gedaag geword om 'n verskyning te laat aanteken in die gesegde Hof op of voor die 10de dag van Januarie 1940, en dit word van u geëis om te pleit, te antwoord, te eksepiëer of 'n teeneis in te dien op of voor die 8ste dag van Februarie 1940, in 'n aksie waarin u vrou HESTER VAN EDEN DE LANGE, gebore LE ROUX, eis—

(*a*) 'n bevel wat u gelas om na haar terug te keer en huweliksregte aan haar te herstel weens u onwettige en kwaadwillige verlating van haar te Pretoria, Transvaal, gedurende Augustus 1928, en by gebreke daarvan
(*b*) 'n egskeidingsbevel, en
(*c*) alternatiewe verligting.

By gebreke van verskyning van aantekening en as u nie pleit nie, sal u belet word om dit te doen, en die gesegde Hof sal versoek word om vonnis by verstek teen u toe te staan op Vrydag, 16 Februarie 1940, om 10.30 v.m.

Neem verder kennis dat u vrou Hester van Eden de Lange, gebore Le Roux, die kantore van haar prokureurs in Sanlamgebou, Waalstraat 28, Kaapstad, bepaal het as die adres waar sy kennisgewing en diening van alle prosesstukke in hierdie verrigtinge sal ontvang, en dat u versoek word, indien u voornemens is om hierdie verrigtinge te verdedig, 'n adres binne drie myl van die kantoor van die Griffier vas te stel waar u kennisgewing en diening van prosesstukke in hierdie verrigtinge sal aanneem.

Neem verder kennis dat die voorsegde Hof 'n bevel *nisi* toegestaan het wat u oproep om redes aan te toon op 10 Januarie 1940 waarom u vrou die gesegde Hester van Eden de Lange, gebore Le Roux, nie verlof sal toegestaan word om u *in forma pauperis* in die gesegde aksie te dagvaar nie.

Aldus gedaan en geteken te Kaapstad, op hierdie 17de dag van November, 1939.

I. L. BLIGNAUT,
Assistent-Griffier van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop).

Jan S. de Villiers & Seun,
J. de la R. du Toit,
Eiseres se Prokureurs,
Sanlam-gebou,
Waalstraat 28,
Kaapstad. 12425—24

ADVERTISEMENTS.

MUNICIPALITY OF MIDDELBURG (CAPE).

THE SLUM ACT.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned by the Council of the Municipality of Middelburg, Cape; and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health and to the Municipal Council has within the said period been noted;

Now therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-sections (1) and (2) of Section 6 of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that—

(1) the said Council on the 26th October and 2nd November, 1939, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises described in the Schedules hereto appended, to be a slum;

(2) the said Council has—

(*a*) in terms of paragraph (*b*) of Sub-section (1) of Section 5 of the said Act, directed the owners of the premises described in Schedule "A" to demolish the dwellings thereof, such demolition to commence on or before the date specified.

(*b*) in terms of paragraph (*a*) of Sub-section (1) of Section 5 of the said Act, directed the owners of the premises described in Schedule "B" to remove the nuisance by reason of which such declaration was made.

Dated at Middelburg (Cape), this 20th day of November, 1939.

By Order.
CHAS. MEYERS (JUN.),
Town Clerk.

SCHEDULE "A".

The premises all situate within the Municipal Area of Middelburg, Cape, scheduled for demolition are set out hereunder under the date on or before which such demolition must be commenced.

1st January, 1940:

Three tenements on Erf No. 2, Block U.U., Murray Street.

Three tenements and one workshop under one roof on Erf No. 3, Block r, Murray Street.

Two semi-detached two-roomed houses on Erf No. 2, Block D.D., Murray Street.

Three houses on part Erf No. 4, Block E.E., Murray Street.

Two houses on Erf No. 4, Block DD, Murray Street.

Two detached houses on Erf No. 4, Block X.X., Van der Walt Street.

One house on part Erf No. 5, Block X.X., Van der Walt Street.

Two semi-detached houses and one outhouse used as a dwelling, on part Erf No. 5, Block X.X., Van der Walt Street.

Six tenements and one detached house in yard on Erf No. 1, Block U.U., Van der Walt Street.

One house on part Erf No. 4, Block E.E., Kruger Street.

Two semi-detached houses on Erf No. 8, Block M.M., Kruger Street.

Block of tenements comprising four houses on Erf No. 9, Block U.U., Du Plessis Street.

Two semi-detached houses on Erf No. 17, Block X.X., Du Plessis Street.

SCHEDULE "B".

Certain tenements on Erf No. 1, Block U.U., Van der Walt Street, Middelburg, Cape.

One house on part Erf No. 4, Block E.E., Kruger Street, Middelburg, Cape.

Two three-roomed houses on Erf No. 8, Block r, Stockenstroom Street, Middelburg, Cape.

MUNISIPALITEIT VAN MIDDELBURG (KAAP).

DIE WET OP AGTERBUURTE.

Aangesien 'n tydperk van tien dae verloop het na die verklaring hierna vermeld deur die Raad van die Munisipaliteit van Middelburg, Kaap; en

Aangesien geen appèl by die Minister van Volksgesondheid en by die Stadsraad binne die vermelde tydperk aangeteken is nie;

Word kennis dus hiermee gegee, kragtens Subartikels (1) en (2) van Artikel 6 van die Wet op Agterbuurte No. 53 van 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat—

(1) die genoemde Raad op 26 Oktober en 2 November 1939, op grond van die magte aan hom verleen deur die bepalings van die genoemde Wet, die persele in die bygevoegde bylae beskryf, tot 'n agterbuurt verklaar het;

(2) die genoemde Raad het—

(*a*) kragtens paragraph (*b*) van Subartikel (1) van Artikel 5 van genoemde Wet die eienaars van die persele in Bylae „A" beskryf, gelas om die geboue daarop te sloop; slopingswerk voor of op die gespesifiseerde datum in aanvang geneem te word;

(*b*) kragtens paragraaf (*a*) van Subartikel (1) van Artikel 5 van genoemde Wet, die eienaars van die persele in Bylae „B" beskryf, gelas het om die oorlas uit die weg te ruim na aanleiding waarvan sodanige verklaring gedoen is.

Gedateer te Middelburg, Kaap, hierdie 20ste dag van November 1939.

Op Las.
CHAS. MEYERS (JUN.),
Stadsklerk.

BYLAE „A".

Die persele, almal geleë binne die Munisipale gebied van Middelburg, Kaap, wat gesloop moet word, word hieronder uiteengesit onder die datum voor of waarop 'n aanvang met sodanige sloping gemaak moet word.

1 Januarie 1940:

Drie huur-kamers op Erf No. 2, Blok U.U., Murraystraat.

Drie huur-kamers en een werkskamer onder dieselfde dak op Erf No. 3, Blok r, Murraystraat.

Twee half-alleenstaande twee-kamer huise op Erf No. 2, Blok D.D., Murraystraat.

Drie huise op deel Erf No. 4, Blok E.E., Murraystraat.

Twee huise op deel Erf No. 4, Blok D.D., Murraystraat.

Twee losstaande huise op Erf No. 4, Blok X.X., Van der Waltstraat.

Een huis op deel Erf No. 5, Blok X.X., Van der Waltstraat.

Twee half-alleenstaande huise en een buitekamer wat as 'n slaapvertrek gebruik word op deel Erf No. 5, Blok X.X., Van der Waltstraat.

Ses huurkamers en een losstaande huis in agterplaas op Erf No. 1, Blok U.U., Van der Waltstraat.

Een huis op deel Erf No. 4, Blok E.E., Krugerstraat.

Twee half-alleenstaande huise op Erf No. 8, Blok M.M., Krugerstraat.

Blok huur-kamers wat uit vier huise bestaan op Erf No. 9, Blok U.U., Du Plessisstraat.

Twee half-alleenstaande huise op Erf No. 17, Blok X.X., Du Plessisstraat.

BYLAE „B".

Sekere huur-kamers op Erf No. 1, Blok U.U., Van der Waltstraat, Middelburg, Kaap.

Een huis op deel Erf No. 4, Blok E.E., Krugerstraat, Middelburg, Kaap.

Twee drie-kamer huise op Erf No. 8, Blok r, Stockenstroomstraat, Middelburg, Kaap. 12470—24

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

To MARJORY DAMM (born CALSTON), formerly of 7 Moffat Road, Tooting, England, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 22nd day of February, 1940, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 8th day of March, 1940, in an action in which WILLIAM DAMM claims—

(*a*) an order of restitution of conjugal rights; and failing compliance therewith

(*b*) (i) a decree of divorce;
(ii) forfeiture of the benefits arising from the marriage in community of property;
(iii) alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Tuesday, the 12th day of March, 1940.

Dated at Capetown, this 10th day of November, 1939.

I. L. BLIGNAUT,
Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

W. E. Moore & Son,
Plaintiff's Attorneys,
37 Castle Street,
Capetown. 12427—24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SIMON LIEBERTHAL, SAMUEL FRIEDMAN and ISRAEL FRIEDMAN, carrying on the businesses of general dealers and manufacturers in partnership under the style of DOUBLE CROWN YEAST COMPANY, at Market Street, Vryburg, have disposed of their assets and liabilities to DODENBOSSIE CHEMICALS (PTY.), LTD., who will continue to carry on the said businesses under the style of DOUBLE CROWN YEAST COMPANY, at the same address, with effect from 1st July, 1939.

Vryburg, this 13th day of November, 1939.

L. S. FRIEDMAN,
Attorney for the Parties.

Market Street,
Vryburg. 12327—17-24

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a general dealer and restaurant keeper, hitherto carried on at 257 Albert Road, Woodstock, by MANOEL NEUNES, has been sold and will be transferred to EDWARD BAPTISTA DE NOBREGA as from 1st December, 1939.

Dated at Capetown, this 8th day of November, 1939.

ROSS & HOFMEYR,
Attorneys for the Parties.

4 Wale Street,
Capetown. 12159—17-24

UNION OF SOUTH AFRICA.
MAGISTRATE'S COURT ACT (No. 32 of 1917)
(with Amendments up to and including 1933).
Price: **2s. 6d.** Post Free.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the ATLAS BRICKWORKS PIETERMARITZBURG (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the ATLAS BRICKWORKS PIETERMARITZBURG (PROPRIETARY), LIMITED, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, at his Office, on the 8th day of December, 1939, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

H. WELCH,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
Pietermaritzburg, 21st November, 1939. 12589—24

Insolvent Estate SUBRAYALOO PERUMAL NAIDOO (No. 3337).

Notice is hereby given that the assets will be sold by public auction on the premises, 149 and 149a Brook Street, Durban, by Messrs. L. A. Fletcher & Co., on Tuesday, the 28th November, 1939, at 10.30 a.m.

W. L. COUSINS,
Trustee.

448 Umbilo Road,
Durban. 12570—24

In the Insolvent Estate of J. P. GORDON-THOMPSON, Electrical Engineer, of Margate (No. 3335).

Duly instructed by the sole Trustee, I will submit to public auction at my Mart, 49 Aiken Street, Port Shepstone, on Wednesday, 6th December, 1939, at 10 a.m.:—

(*a*) Various electrical goods, switch gear and cables.
(*b*) Whippet car.

H. F. ALLARDICE,
Box 53, Port Shepstone. Auctioneer.

F. A. M. WALKER,
Sole Trustee.
Box 58, Port Shepstone. 12391—24

NOTICE OF LIQUIDATOR.
[Pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926.]

In the matter of SHAWE & TERBLANCHE (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C/410).

The First Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter having been confirmed on the 20th November, 1939, notice is hereby given that the Divident thereunder is in course of payment.

E. C. HOUSTON, C.A. (S.A.),
P.O. Box 16, Liquidator.
Vryheid. 12563—24

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1), Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 14th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ALEXANDER REID BREMNER of Vryheid, Natal, watchmaker and jeweller; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate, Vryheid, for a period of fourteen (14) days as from the 28th day of November, 1939.

GUY & TURTON,
Attorneys for A. R. Bremner.

Vryheid, 20th November, 1939. 12453—24

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court at Pietermaritzburg on Tuesday, the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the partnership and private Estates of EBRAHIM MAHOMED BAYAT and SULIMAN MAHOMED BAYAT, carrying on business in copartnership under the style or firm of E. M. BAYAT & COMPANY, general dealers at 56 Wick Street, Verulam, Natal; and that a statement of affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Verulam, for a period of fourteen days as from the 1st December, 1939. COULSON & ELLIOTT,,
Attorneys for the Applicants.
Durban. 12568—24

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court on Monday, the 18th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of RASOOL ASMALJEE PATEL of Tayside, District Dundee, Natal, merchant; and that a statement of her affairs will lie for inspection at the Offices of the Master, Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Offices of the Magistrate at Dundee for a period of fourteen days from the 4th December, 1939.

Dated at Dundee, this 17th day of November, 1939.

R. A. PATEL,
12400—24 Applicant.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NORMAN EDWARD TIMMS, of Durban, to dispose of his lease, goodwill, shop furniture, stock, etc., of the general dealer, tearoom, fresh produce and purveyor of milk business, 460 Point Road, Durban, to HELENA CLAUDIENA BECKER of Durban, as from the 1st January, 1940.

Dated at Durban, this 18th November, 1939.

E. D'HOTMAN,
Agent for the Parties.

Business Specialist,
6 Murchies Passage,
Durban. 12401—24-1

LOST DEED OF SALE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Sale No. N. 2819, dated the 30th day of August, and 11th day of September, 1935, with diagram attached, issued in favour of MATILDA AMELIA MIRIAM RATHBONE (married out of community of property to ALFRED LIGONIER RATHBONE), in respect of a certain piece of land known as Lot No. 10, Umbango, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent fourteen thousand one hundred and eighty-six (14,186) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Port Shepstone, this 14th day of November, 1939.

12591—24 M. A. M. RATHBONE.

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Re Savings Pass Books Nos. 16856 and 24947, issued to MRS. PAULINE EMILE AUGUSTE LEHR and MISS KATHLEEN O'MAHONY, respectively.

Applications having been made for the issue of Pass Books to replace the above, reported lost, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934) that, unless the above books be produced at this Office within thirty days from date hereof, new Pass Books will be issued.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.

306 Smith Street,
Durban, 21st November, 1939. 12561—24

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

In the matter of certain Warrant of Execution against GEORGE LEONARD DIXON PAVER, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), on Saturday, 2nd December, 1939, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

The remainder of Lot A of Lot No. 6 of Lot No. 36 of Lot No. 21 of the farm Roosefontein No. 820, situate in the Malvern Local Administration and Health Board Area, County of Durban, Province of Natal, in extent two (2) roods twenty decimal eight one (20.81) perches.

CONDITIONS (*Inter Alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, at pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 12243—17-24

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

In the matter of NATAL MOTOR INDUSTRIES, Plaintiffs, *versus* HENRY MATTHEE, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate at Newcastle in the above suit, a sale will be held at the Court-house, Newcastle, on Saturday, the 9th day of December, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon (unless the debt and costs be sooner paid) of the following immovable property situated in the Borough of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, namely:—

Lots Nos. 59 and 61 Church Street, each in extent one acre, more or less.

(1) The sale will be conducted by the Messenger of the Court.
(2) The property will be sold without reserve to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks.
(3) The purchase price to be paid in cash on the day of sale.
(4) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, etc.

F. GREAVES, Junr.,
Messenger of the Court.

Newcastle, 21st day of November, 1939. 12546—24-1

SALE IN EXECUTION.

In the matter of THE NEWCASTLE MUTUAL PERMANENT BUILDING INVESTMENT AND LOAN SOCIETY, AND OTHERS, Plaintiffs, *versus* LEONARD BAREND HENDRIK VAN DER BERG, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate at Newcastle in the above suit, a sale will be held at the Court-house, Newcastle, on Saturday, the 9th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon (unless the debt and costs be sooner paid) of the following immovable property situated at Newcastle, in the County of Klip River, Province of Natal, namely:—

Lot No. 19, Block AA, Town Lands, in extent twenty acres.

The following buildings are alleged to exist on the property:—

One stone dwelling-house, four rooms, kitchen, pantry and bathroom; one brick rondavel, thatched roof; native quarters, stable and fowl house, all built of wood and iron; the property is fully fenced.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The sale will be conducted by the Messenger of the Court.

(2) The property will be sold without reserve to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks.

(3) The purchase price to be paid in cash on the day of the sale.

(4) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, etc.

(5) Transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorney.

F. GREAVES, JUNR.,
Messenger of the Court.

Newcastle, 21st November, 1939.

12547—24-1

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealers business carried on by H. J. MARKS & COY., at 76 Commercial Road, Durban, is hereby abandoned. 12293—17-24-1

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

COURT MESSENGER'S SALE IN THE DISTRICT OF KLIP RIVER, NATAL.

In the matter between WALTON & TATHAM, Plaintiffs, and JOHANNES STANFORD MNDAWENI, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Ladysmith, Natal, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court at Ladysmith, Natal, on Wednesday, the 29th day of November, 1939, at 11 a.m., of the following property:—

Defendant's one-seventh undivided share in and to:—

(1) Subdivision No. 19 of farm Kirkintulloch, situate in the Division of Klip River, Natal, in extent 23 acres 2 roods 21.3 perches.
(2) Erf No. 3, Block A, in the Township of Emoba, a portion of Subdivision No. 25 of the farm Kirkintulloch, situate in the Division of Klip River, Natal, in extent one acre, seventeen decimal seven eight perches.
(3) Erf No. 5, Block D, in the Township of Emoba, a portion of Subdivision No. 25 of the farm Kirkintuloch, situate in the Division of Klip River, Natal, in extent 2 roods 8.89 perches.
(4) Lot No. 21 of the Township of Watersmeet, of the farm Rooival No. 1101, situate in the County of Klip River, Natal, in extent one acre.
(5) Lot No. 188, of the farm Rooival No. 1101, situate in the County of Klip River, Natal, in extent 10 acres 38.438 perches.
(6) Lot No. 26, of Kumalosville, of the farm Quagga's Drift No. 1258, situate in the County of Klip River, Natal, in extent 2 acres.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences (if any).

3. The Purchaser shall be liable for any necessary costs which may be incurred in order to place him in possession thereof.

4. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.

Dated at Ladysmith, Natal, this 14th day of November, 1939.

H. DE HAAS,
Messenger of the Court.
12337—17-24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 783/1934, dated 21st March, 1934, passed by Anthony Thomas Naidoo, in favour of Veerasamy Vengtas Chetty, in respect of certain piece of land, being Erf No. 3, Block BB of Sub-division A of Sterkstruum No. 3306, situate in the Borough of Glencoe, Province of Natal, in extent 3 roods 22·34 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vryheid, Natal, this 21st day of November, 1939.

CHRIS S. CADLE,
Applicant's Agent.
Vryheid, Natal. 12562—24

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against BENJAMIN BARNARD DE KLERK, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), on Saturday, the 2nd day of December, 1939, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land known as the Remainder of Sub-division 2 of Lot No. 2, Umbilo, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent 5,589 square feet, situate at postal address 537 Bartle Road, Durban.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 12244—17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

I, MORRIS LANCMAN, residing at 5 Deauville Court, Berea Road, Durban, and carrying on business as a general dealer, under the style of Grand Tearooms, at 259 Berea Road, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LANDY, for the reasons that

(*a*) the name of LANDY has been used by me since my arrival in the Union of South Africa in February, 1928, and I have always been called by the name LANDY and by no other name, both in my private and in my business associations;

(*b*) I have always traded under the name of MORRIS LANDY and all trading licences held by me for the last six years have been issued to me under the name of MORRIS LANDY, and I have paid all my legal taxes and dues under the name of MORRIS LANDY;

(*c*) that my only blood relative in South Africa is my brother B. LANDY, who has always been known by the surname of LANDY and is in fact naturalised according to law under the name of LANDY

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife BERTHA LANCMAN and my two minor children, CHASE and CHAIM BERL LANCMAN, to LANDY, and any person who objects to our assumption of the said name of LANDY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.

MORRIS LANCMAN.

11686—3-10-17-24

ADVERTENSIES.

SIR J. L. HULETT & SONS, LIMITED

(Incorporated in Natal).

NOTICE TO HOLDERS OF THE COMPANY'S 5½ PER CENT. 20 YEAR REGISTERED NOTES.

In accordance with the provision of the Trust Deed executed on the 29th December, 1933, by and between the Company and Trustees for the Noteholders, the Fourth Drawing of the above Notes took place in Durban on 14th November, 1939, when Notes bearing the following numbers were drawn in the presence of a Notary Public for redemption on 1st March, 1940, at par, at the Company's Head Office, 213 West Street, Durban:—

"A" NOTES OF £100 EACH.

Numbers.

10	11	71	72	73	74
75	76	77	78	131	132
133	134	135	171	172	173
174	175	261	262	263	264
265	391	392	393	394	395
448	449	450	451	452	453
454	455	456	457	458	459
460	461	462	564	565	566
582	583	694	695	696	697
698	796	797	798	799	800
964	965	966	967	968	1,024
1,025	1,026	1,027	1,028	1,151	1,152
1,153	1,154	1,155	1,156	1,157	1,158
1,159	1,160	1,453	1,454	1,455	1,456
1,457	1,709	1,710	1,711	1,712	1,713
1,792	1,793	1,794	1,795	1,796	

"B" NOTES OF £50 EACH.

Numbers.

78	79	80	81	82	83
84	85	86	87		

By Order of the Board.

Durban,
18th November, 1939.

B. FREAKES,
Secretary.

12414—24

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at:—

I. Ficksburg, on 9th December, 1939, at 11 o'clock a.m.:—

Certain portion known as Omdraai No. 897, of the farm Leeuw Kop No. 887, District Ficksburg, measuring 200 morgen;

as registered in the name of NICOLAAS PETRUS JACOBUS KRIEK (deceased) under Deed of Transfer No. 167/29.

II. Nylstroom, on 9th December, 1939, at 11 o'clock a.m.:—

Certain 97/420 share in certain portion "A" of the freehold farm Driefontein No. 6, District Waterberg, measuring 641 morgen 521 square roods;

as registered in the name of HERMANUS JOHANNES VAN HEERDEN under Deed of Transfer No. 13361/28.

III. Seymour, on 12th December, 1939, at 12 o'clock noon:—

Certain piece of land, situate in Division Stockenström, called Journeys End portion of Herman's Kop, measuring 42 morgen 388 square roods 69 square feet;

as registered in the name of ERIC TREASURE LLOYD under Deed of Transfer No. 2562/29.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LAND BANK sal per publieke veiling verkoop, voor die Magistraats Kantoor te:—

I. Ficksburg, op 9 Desember 1939, om 11-uur v.m.:—

Seker gedeelte bekend as Omdraai No. 897, van die plaas Leeuw Kop, No. 887, distrik Ficksburg, groot 200 morge;

soos geregistreer op naam van NICOLAAS PETRUS JACOBUS KRIEK (oorlede) onder Akte van Transport No. 167/29.

II. Nylstroom, op 9 Desember 1939, om 11-uur v.m.:—

Sekere 97/420ste aandeel in seker gedeelte „A" van die eiendomsplaas Driefontein No. 6, distrik Waterberg, groot 641 morge 521 vierkante roede;

soos geregistreer op naam van HERMANUS JOHANNES VAN HEERDEN onder Akte van Transport No. 13361/28.

III. Seymour, op 12 Desember 1939, om 12-uur smiddags:—

Seker stuk grond, gelee in afdeling Stockenström, genoem Journeys End gedeelte van Herman's Kop, groot 42 morge 388 vierkante roede 69 vierkante voete;

soos geregistreer op naam van ERIC TREASURE LLOYD onder Akte van Transport No. 2562/29.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

12527—24

CITY OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock Issues will be closed during the period 1st December, 1939, to 31st December, 1939, both days inclusive.

A. GRAHAM COOK,
Registrar, City Treasurer.

City Hall,
Durban, 24th October, 1939.

11682—3-10-17-24

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Selke.)

Durban, Monday, 20th November, 1939.

In the matter of an application by DURBAN RICKSHAS, LIMITED (AND REDUCED).

Upon the motion of Mr. L. R. Caney, Counsel for the Applicants, and having read the petition and other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and it is hereby issued calling upon all persons interested to show cause before the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on Thursday, the 7th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard why—

(*a*) the reduction of capital of DURBAN RICKSHAS, LIMITED (AND REDUCED) from fifteen thousand pounds (£15,000) divided into twenty thousand (20,000) shares of fifteen shillings (15s.) each to ten thousand pounds (£10,000) divided into twenty thousand (20,000) shares of ten shillings (10s.) each, of which nineteen thousand six hundred and eighty (19,680) have been fully paid up, should not be confirmed;

(*b*) the following minute should not be approved, namely:—

"The capital of DURBAN RICKSHAS, LIMITED, is henceforth ten thousand pounds (£10,000) divided into twenty thousand (20,000) shares of ten shillings (10s.) each, reduced from the former capital of fifteen thousand pounds (£15,000) divided into twenty thousand (20,000) shares of fifteen shillings (15s.) each. At the time of registration of this minute nineteen thousand six hundred and eighty (19,680) shares have been issued and are deemed to be fully paid. Such reduction has been effected by returning to the shareholders of the nineteen thousand six hundred and eighty (19,680) shares the sum of five shillings per share, the aggregate refund amounting to four thousand nine hundred and twenty pounds (£4,920)."

(*c*) the addition to the name of the Company of the words "and reduced" should not be dispensed with as from the 7th day of December, 1939.

2. That this rule be published forthwith in one issue of the *Union Government Gazette* and in one issue of a daily newspaper circulating in Durban.

By Order of the Court.

W. J. CONRADIE,
Assistant Registrar.

Millar & Kimber. 12566—24

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Broome.)

Pietermaritzburg, Tuesday, 14th November, 1939.

In the matter of (1) Estate of the late CASSIM SULIMAN VAWDA; (2) MAHOMED EBRAHIM VAWDA; (3) SULIMAN EBRAHIM VAWDA, Applicants, *versus* C. S. VAWDA & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondents.

Upon the motion of Mr. L. Egeland, Counsel for the Applicants, and upon reading the affidavits and other documents filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and it is hereby issued calling upon C. S. Vawda & Company (Proprietary), Limited, and all other interested persons to show cause, if any, in this Court, on Tuesday, the 28th day of November, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, why an Order should not be granted—

(*a*) placing the Company called C. S. Vawda & Company (Proprietary), Limited, under Judicial Management, in terms of Section 195 (2) (*a*) of the Companies Act, No. 46 of 1926;

(*b*) appointing Alexander McDowall, a registered public accountant, practising in Newcastle, as Judicial Manager of the said Company, subject to the supervision of the Court;

(*c*) directing the said Judicial Manager to find security to the satisfaction of the Master of this Court, the costs of finding and furnishing security to form an administrative charge of the said Judicial Management;

(*d*) directing that the Directors of the Company be divested of the management of the business and affairs of the Company as from the date of this Order;

(*e*) directing that the Judicial Manager makes periodical reports as contemplated under the provisions of Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act;

(*f*) directing that the remuneration of the Judicial Manager shall be fixed and decided by the Master of this Court;

(*g*) directing that no legal proceedings against the Company in respect of debts and obligations owing by the Company as at the date of this Order shall be taken by any Creditors of the Company, and all actions, summonses, writs and other legal processes against the Company which have been instituted at the date of this Order shall be stayed and not proceeded with without the leave of the Court first had and obtained;

(*h*) that without derogating from all and any general powers vested in the Judicial Manager by any Law he shall have the following powers:—

(i) all the powers generally presently vested in the Board of Directors of the Respondent Company including the power to engage suitable supervisors and/or managers at the places where the Respondent Company carries on business and in particular the powers set out in Section 130 (1), (2) and (3), Act No. 46 of 1926;

(ii) the power to raise money on debenture or otherwise without the authority of the Shareholders, but subject to the rights of the Creditors;

(iii) to take and obtain legal advice in any and all matters appertaining to and during the Judicial Management of the Company, the costs thereof to form an administrative charge against the Company;

(iv) generally the power to exercise all such powers under the provisions of the Companies Act, 1926, as amended by Act No. 11 of 1932, as the Judicial Manager may find it necessary to use in order to conduct the business of the Respondent Company with a view to the just and expeditious payment of the debts of tne Respondent Company as contemplated, and in accordance with the provisions of Section 197 (*b*) of the said Act as amended;

(*i*) directing that the costs of and incidental to this application be paid as an Administration expense by the Judicial Manager out of the assets of the Respondent Company, together with any liabilities which may properly be incurred from time to time by the Judicial Manager from the date of this Order in carrying out the contracts and continuing the business of the Respondent Company.

2. That this Order do operate as a temporary interdict in regard to paragraph 1 (*g*) hereof.

3. That this rule do operate provisionally as a Judicial Management Order upon the terms and conditions hereinbefore set out, and that service of it be effected upon the Company at its registered office and by publication once in the *Union Government Gazette*, on or before the 24th day of November, 1939, and twice in a daily newspaper published and circulating in Natal, on or before the 21st day of November, 1939.

By Order of the Court.

J. GED. HARTZENBERG,
Registrar.

Chapman & Didcott,
Applicants' Attorneys,
Temple Chambers,
Masonic Grove,
Durban. 12403—24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALLY HASSAN, of Pietermaritzburg, to dispose of the assets, stock and goodwill of his general dealer business, at 68 Church Street, Pietermaritzburg, to ABBAS MAHOMED CHUPTY, of Pietermaritzburg.

Dated at Pietermaritzburg, this 20th day of November, 1939.

W. G. LOWE,
Agent for the Parties.

8 Harwin's Arcade,
Pietermaritzburg. 12506—24

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of IVOR ADDISON WOOD, of Durban, to dispose of the lease, goodwill, movable assets, stock, etc., of the MOUNT ROYAL TEAROOM to IRENE ANN RICHARDS, of Durban, as from the 1st January, 1940.

Dated at Durban, this 10th of November, 1939.

E. D'HOTMAN,
Agent for the Parties.

6 Murchies Passage, Durban.
12191—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that all the right, title, and interest of WILLIAM HERBERT RICHARDS and LOUISA MILDRED RICHARDS in and to Lots Nos. 240/244 inclusive, of Marina Beach Township (Extension No. 1) with all buildings erected thereon, together with the hotel business carried on by them under the style of MARINA BEACH HOTEL, including the Hotel Liquor Licence, stock-in-trade, fixtures and fittings, has been sold to ABRAHAM BENEDICTUS PRETORIUS COETSEE of Marshall Street, Johannesburg, Transvaal, as from the 15th day of November, 1939.

The said ABRAHAM BENEDICTUS PRETORIUS COETSEE will carry on the said hotel business under the same style for his own account and benefit.

Dated at Durban, Natal, this 13th day of November, 1939.

HILLIER & CO.,
Attorneys for the Purchaser.
Durban. 12336—17-24

DEEDS REGISTRIES ACT, No. 47 of 1937 (Section 93).

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for registration of a change of name in connection with certain Deed registered in the Deeds Registry at Pietermaritzburg which has been lodged with me.

All persons having objection to the application are hereby required to lodge the same, in writing, with me within one week from the last publication of this notice.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry, Pietermaritzburg,
28th October, 1939.

DEEDS REGISTRIES ACT, No. 47 of 1937 (Section 93).

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, MAHOMED, colonial-born Indian No. 8191/18138, of Mayville, Durban, Province of Natal, do make application to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, in terms of Section 93 of the Deeds Registries Act, 1937, for the amendment of Deed of Transfer No. 2658/1935, dated the 9th day of August, 1935, passed in favour of SEEVUNANDAN, colonial-born Indian No. 8191/18138, of Mayville aforesaid, in respect of a certain piece of land being:—

Lot No. 48 of Lot Bonela of the farm Cato Manor No. 812, situate in the Borough of Durban, Province of Natal, in extent fourteen thousand two hundred and seventy-one (14,271) square feet;

by substituting the name MAHOMED, colonial-born Indian No. 8191/18138, of Mayville, Durban, Province of Natal, wherever it appears in the said Deed.

Dated at Durban, this 17th day of August, 1939.

MAHOMED.

As witnesses:
G. Frank.
R. Morris.

W. T. CLARK,
Applicant's Attorney.

Caxton Hall,
Beach Grove, Durban. 12384—24

MINERAL LAW AMENDMENT ACT (No. 36 of 1934).

Price: **9d.** per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as JAGATHAMBA.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name JAGATHAMBALL MOODLEY.

JAGATHAMBALL MOODLEY.

8th November, 1939. 12399—24

TRUSTEE'S NOTICE.

I, the undersigned, hereby give notice that it is my intention to apply to the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, for an extension of six months for submitting my account as Trustee of the Insolvent Estate of Jan Hendrik Pietersen, Jagersfontein (No. X. 5846), in accordance with the provisions of Section 109 of Act No. 24 of 1936.

EDWARD MORGAN.

Springfontein,
17th November, 1939. 12408—24

RENDEZVOUS MILLING COMPANY (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A./105).

Notice is hereby given in terms of Section 135 (1) (c) of the Companies Act No. 46 of 1935, that fourteen days after publication hereof, the undersigned will make application to the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for an extension of seven months as from 7th June, 1939, in which to lodge their accounts of the Liquidation.

T. HAMERSMA,
A. M. WESSELS,
Liquidators.

Kiddie, District Bothaville, 24th November, 1939. 12560—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a copy of Deed of Transfer No. 2425/1922, dated the 25th July, 1922, passed by Lillie Mabel Barlow married out of community of property to Arthur Godfrey Barlow in favour of Meindert de Villiers, in respect of certain Remaining Extent of the farm Boven Tempe No. 203, situate in the District of Bloemfontein, measuring as such thirty-nine (39) morgen five hundred and twenty-nine (529) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 16th day of November, 1939.

G. A. HILL,
Applicant's Attorneys.

12446—24

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat HARRY BRANDT sy algemene handelaars besigheid wat hy drywe as die KLEINPLAAS STORES, Kleinplaas, distrik Fauresmith, gaan verkoop aan JOHANNES PETRUS KRUGER.

H. J. C. DE JAGER,
Prokureur vir Partye.

Fauresmith,
10 November 1939. 12370—17-24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21387, dated the 25th July, 1907, passed by William Edward Schroder and John Edward Wright, trading as Wright & Schroder, in favour of George Scott in respect of certain Erven Nos. 53 and 55, situate in the Town of Springfontein, each measuring 138 square roods 128 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last Publication of this Notice.

Dated at Bloemfontein, this 17th day of November, 1939.

GOODRICK & FRANKLIN,
Attorneys for Applicant.

Tennants Buildings,
P.O. Box 213,
Bloemfontein. 12409—24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 657 of 1923, dated 3rd March, 1923, passed by Frederik Hendrik du Plessis in favour of Johannes Francois du Toit in respect of certain Erf No. 510, situate in Browne and Rascher Streets, in the Town of Smithfield, District of Smithfield, measuring in extent eleven (11) square roods, five (5) square feet extending as the Certificate of Consolidated Title, No. 3514/1920 with diagram annexed, registered in favour of Rosina Maria Schoonraad (born du Plessis, married out of community of property to Hermanus Wilhelm Schoonraad) on the 2nd June, 1920, and subsequent Deed of Transfer, No. 5087/1920, registered in favour of the said Frederik Hendrik du Plessis on the 31st July, 1920, will more fully point out; subject to certain servitude.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 21st day of November, 1939.

A. A. KRETZMAR,
Attorney for Applicant.

Bloemfontein. 12548—24

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLEM LUDOLF ROOS, THEUNIS JACOBUS HOLTZHAUSEN CROUS, JOHANNES ALBERTUS SMITH, algemene handelaars van Brandfort, van voornemens is om hulle algemene handelaarsbesigheid wat gedryf word onder die naam van ROOS, CROUS & SMITH, van Voortrekkerstraat, Brandfort, oor te maak aan ROOS, CROUS & SMITH (EIENDOMS), BEPERK, van Brandfort.

Gedateer te Brandfort, hierdie 21ste dag van November 1939.

SMIT & MARAIS,
Prokureurs vir Partye.

Posbus 15,
Brandfort. 12559—24-1

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET (No. 32 van 1917)

(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

Saak No. 29 van 1939.

VANDUSIE VAN EKSEKUSIE.

IN DIE PERIODIEKE MAGISTRAATSHOF VAN DIE DISTRIK LINDLEY, GEHOU TE STEYNSRUST.

In sake die STEYNSRUST MUNISIPALITEIT, Eiser, *teen* MEVR. H. H. BEKET, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis van die Hof van die Residente Magistraat van Lindley, gehou te Steynsrust, en 'n Lasbrief van Eksekusie, gedateer die 11de dag van Oktober 1939, sal die volgende goedere verkoop word in eksekusie op die 8ste dag van Desember 1939, om 11 uur in die voormiddag te Steynsrust, aan die hoogste bieër voor die Magistraatshof.

Kaal Erf No. 53, geleë in die dorp Steynsrust, distrik Lindley, en resterende gedeelte van Erf No. 48, Steynsrust, distrik Lindley, met 'n dubbel verdieping ou meule gebou.

KONDISIES VAN VERKOOP.

1. Die eiendom sal verkoop word aan die hoogste bieder sonder voorbehoud.

2. Die koopprys moet in kontant betaal word op die dag van die vandusie.

3. Die koper moet al die koste van transport, hereregte en agterstallige Munisipale belastings betaal.

4. Koper sal transport kry so gou moontlik na betaling van koopprys, en transport moet gepasseer word deur Eiser se Prokureur.

P. R. BOOYSEN,
12231—17-24 Bode van die Hof.

SHERIFF'S SALE IN EXECUTION.

In the matter between THE STANDARD BUILDING SOCIETY OF PRETORIA, Plaintiff, and CORNELIS ANDERSON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division, in the above-mentioned suit, a sale, without reserve, and for cash against transfer—purchase price to be secured by Banker's guarantee to be furnished within seven (7) days of date of sale, will be held at the Sheriff's Office, in front of the Supreme Court, Bloemfontein, on Saturday, the 9th December, 1939, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

(1) Plot No. 160, portion of Rodenbeck "F" No. 2669, District Bloemfontein, measuring 5 morgen 416 square roods.
(2) Plot No. 171, portion of Rodenbeck "F" No. 2669, District Bloemfontein, measuring 5 morgen.
(3) Plot No. 185, portion of Rodenbeck "F" No. 2669, District Bloemfontein, measuring 5 morgen 123 square roods.
(4) Plot No. 186, portion of Rodenbeck "F" No. 2669, District Bloemfontein, measuring 5 morgen.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

The four plots are 8 miles from Bloemfontein, and 3 miles from the Railway Station Kerelaw. On Plot No. 185 is a dwelling containing 3 rooms, store room and outbuildings, and is fenced in. On Plot No. 186 is a dwelling-house containing six rooms and verandah, windmill and zinc dam, engine room and windmill generating electric current, millhouse and milling equipment.

E. H. HICKMAN,
Sheriff.

Bloemfontein,
20th November, 1939. 12467—24-1

ADVERTISEMENTS.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JAN ABRAHAM CHRISTOFFEL MULLER, wat besigheid gedryf het op Erf No. 86, te Reitz, onder die naam van die SENTRALE GARAGE, sy besigheid verkoop het aan JAN VENTER, van Reitz, wat in die vervolg die besigheid sal dryf onder die naam van die SENTRALE GARAGE op Erf No. 86 vir sy eie voordeel.

Gedateer te Reitz, hierdie 16de dag van November 1939.

G. H. WALKER,
Prokureur vir Jan Venter.

Posbus 70, Reitz. 12402—24-1

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, HANS LUDWIG HEINRICH GERD MEYER, an attorney, notary and conveyancer, residing at Ausspannplatz, Windhoek, South West Africa, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HANS LUDWIG HEINRICH GERD MEYER, 'n prokureur, notaris en transportuitmaker, woonagtig te Ausspannplatz, Windhoek, Suidwes-Afrika, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12374

I, PERCY ROSENTHAL, a shop assistant, residing at Main Street, Van Rhynsdorp, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PERCY ROSENTHAL, 'n winkel klerk, woonagtig te Hoofstraat, Van Rhynsdorp, in die provinsie van die Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12598

I, BENJAMIN SCHNEIDER, a general dealer, residing at 16 Barkly Street, Aliwal North, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BENJAMIN SCHNEIDER, 'n algemene handelaar, woonagtig te 16 Barklystraat, Aliwal-Noord, in die provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12413

I, JOSEPH LIPELES, a retail butcher, residing at West Porges Township, Randfontein, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH LIPELES, 'n slagter, woonagtig te West Porges, Randfontein, in die provinsie van die Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12442

I, LEO LEVENBERG, a manufacturer, residing at 38 Isipingo Street, Observatory, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LEO LEVENBERG, 'n fabrikant, woonagtig te 38 Isipingostraat, Observatory, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12380

I, JEEN BAKKER, an engineer, residing at East Lynne, District Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JEEN BAKKER, 'n ingenieur, woonagtig te East Lynne, distrik Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12379

I, EMANUEL PAPADAKIS, a general dealer, residing at 205 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, EMANUEL PAPADAKIS, 'n algemene handelaar, woonagtig te 205 Louis Botha Laan, Orange Grove, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12535

I, SOLLY ROGALSKY, a coal merchant, residing at 91 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLLY ROGALSKY, 'n steenkoolhandelaar, woonagtig te 91 Buxtonstraat, Doornfontein, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12396

I, ISRAEL ABRAMOWITZ (formerly known as ISRAELS ABRAMOVICS and ISRAEL ABRAMOVITSCH), a clerk, residing at Whites, District Ventersburg, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISRAEL ABRAMOWITZ (voorheen bekend as ISRAELS ABRAMOVICS en ISRAEL ABRAMOVITSCH), 'n klerk, woonagtig te Whites, distrik Ventersburg, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12407

I, ERNST LUDWIG SCHIEMER, a forest officer, residing at 116 Lambert Road, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ERNST LUDWIG SCHIEMER, 'n bosboubeampte, woonagtig te 116 Lambertweg, Durban, in die provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12412

I, TONNES LARSEN, a captain, whaler catcher, residing at Union Whaling Station, Bluff, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, TONNES LARSEN, 'n kaptein, walvissloep, woonagtig te Union Whaling Station, Bluff, Durban, in die provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12592

ADVERTENSIES.

I, MARIE HELENE VERA VON WOLFF (born DE VILLIERS), no occupation, residing at 853 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MARIE HELENE VERA VON WOLFF (gebore DE VILLIERS), geen beroep, woonagtig te 853 Pretoriusstraat, Arcadia, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12450

I, MAX SWERDLOW, a shop assistant, residing at 3 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX SWERDLOW, 'n winkelbediende, woonagtig te 3 Beitstraat, Doornfontein, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12475

I, SOLLY MARCUS, a general dealer, residing at Stand No. 15, Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLLY MARCUS, 'n algemene handelaar, woonagtig te Erf No. 15, Luipaardsvlei No. 8, distrik Krugersdorp, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12465

I, BENI AMATO, a manufacturer, residing at 11 Chatham Court, King George Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BENO AMATO, 'n fabrikant, woonagtig te 11 Chatham Hof, King Georgestraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12510

I, MARINUS JOHANNES VEST, a builder and contractor, residing at 384 Jorissen Street, Sunnyside, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MARINUS JOHANNES VEST, 'n bouer en kontrakteur, woonagtig te 384 Jorissenstraat, Sunnyside, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12509

I, BENNIE SCHEFTZ, a general dealer, residing at 135 Francis Street, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BENNIE SCHEFTZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te 135 Francisstraat, Bellevue, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12505

I, MORRIS GLUCK, a produce buyer, residing at Rehoboth Street, Windhoek, in the Territory of South-West Africa, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MORRIS GLUCK, 'n produkte koper, woonagtig te Rehobothstraat, Windhoek, in die Gebied van Suidwes-Afrika, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12392

I, SOLOMON JASWEN, a tram conductor, residing at Maurice Buildings, 68 Market Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLOMON JASWEN, 'n tremkondukteur, woonagtig te Mauricegebou, 68 Markstraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926 by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12534

I, ISAAC EPSTEIN (known as ISSY EPSTEIN), a barman, residing at Charmeon Court, 94 Polly Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC EPSTEIN (bekend as ISSY EPSTEIN), 'n kantienman, woonagtig te Charmeon Court, 94 Pollystraat, Johannesburg, in die provinsie van Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12493

I, IZZY REIBACK, a commercial traveller, residing at 6 Kingfold Court, Bezuidenhout and Natal Streets, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, IZZY REIBACK, 'n handelsreisiger, woonagtig te 6 Kingfold Court, Bezuidenhout- en Natalstraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12519

I, SAMUEL ROSENBLATT, a baker's vanman, residing at 352 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL ROSENBLATT, 'n bakkersafleweringsman, woonagtig te 352 Commissionerstraat, Fairview, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12538

I, HIRSCH ROSENTHAL, a reverend, residing at 123 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HIRSCH ROSENTHAL, 'n dominee, woonagtig te 123 Sivewrightlaan, Doornfontein, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12536

ADVERTISEMENTS.

I, ABRAM SUBEL, a general dealer, residing at 75 von Geusau Street, Nigel, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ABRAM SUBEL, 'n algemene handelaar, woonagtig te 75 von Geusaustraat, Nigel, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12490

I, NICOLAS PAIZES, a shopkeeper, residing at 141 Queen Street, South Kensington, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek NICOLAS PAIZES, 'n winkelier, woonagtig te Queenstraat 141, Suid-Kensington, Johanesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12484

I, NATHAN WOLPE, a general dealer, residing at Rustenburg Platinum Mines, Rustenburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NATHAN WOLPE, 'n algemene handelaar, woonagtig te Rustenburg Platinum Mines, Rustenburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12483

I, SAMUEL MOCH, a clothing manufacturer, residing at 64 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL MOCH, 'n klerefabrikant, woonagtig te 64 Agstelaan, Mayfair, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12524

I, CHARLES SOLOMON, a general dealer, residing at 59 Kotze Street, Sunnyside, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHARLES SOLOMON, 'n algemene handelaar, woonagtig te 59 Kotzestraat, Sunnyside, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12520

I, TEDDIE BEHRMAN, a shop assistant, residing at c/o Gamsu & Cohen, Betty Shaft, Sub Nigel Mine, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the Brtiish Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, TEDDIE BEHRMAN, 'n winkeliersassistent, woonagtig te p/a Gamsu & Cohen, Betty Shaft, Sub Nigel Mine, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12537

I, HANS HENRY LIEPMANNSSOHN, a study-department official, residing at Staff Single Quarters, c/o West Rand Consolidated Mines, Ltd., P.O. Box 7, West Rand, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HANS HENRY LIEPMANNSSOHN, 'n studie-departement beampte, woonagtig te Ongetroude Kwartiere vir Staf, p/a West Rand Consolidated Mines, Ltd., Posbus 7, Wes Rand, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12533

I, IZAK KATZ, a general merchant, residing at 31 Buckingham Road, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, IZAK KATZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te 31 Buckinghamweg, Port Elizabeth, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12525

I, JOSEPH ZALMON KORT, an outfitter, residing at c/o Imperial Hotel, Pretorius Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH ZALMON KORT, 'n uitruster, woonagtig te p/a Imperial Hotel, Pretoriusstraat, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12574

I, ADOLF LEOPOLD LENTZ, a technical and sales manager, residing at 154 First Avenue, Observatory's Curve, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ADOLF LEOPOLD LENTZ, 'n tegniese en verkoopsbestuurder, woonagtig te Eerstelaan 154, Observatory Curve, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12581

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 19th day of December, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of EMANUEL QUALLY, general dealer, trading as DYCKX COURT TEAROOM, at corner of Plein and Claim Streets, Johannesburg, as insolvent; and that a statement of affairs of the said Emanuel Qually, trading as aforesaid, will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days, as and from the 1st day of December, 1939.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Applicant.
Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12600—24

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917
(Act No. 31 of 1917)
(with Amendments up to and including 1933).

Price: **2s. 6d.**

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917)
(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: **2s. 6d.**

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir verkiesing van.*
66195	Pienaar, Hendrik Schalk van der Merwe, retired farmer	7/10/39, Hanover	5/12/39, 10 a.m., Hanover, C.P.	Executor Dative.
66263	Golding, Stefina Gertina	27/9/39, Lady Frere	1/12/39, 10 a.m., Lady Frere	Executor.
66310	Ferreira, Marthinus Stephanus	6/7/39, Port Elizabeth	30/11/39, 10 a.m., Humansdorp	Executor.
66597	Harvey, Glen Gordon	16/10/39, Umtata	1/12/39, 10 a.m., Maclear	Executor.
64676	Ferreira, Maria Magdalena Elizabeth	15/4/39, Humansdorp	30/11/39, 10 a.m., Humansdorp	Executor.
63179	Davidse, Willem Jacobus Petrus	19/1/39, Stellenbosch	6/12/39, 10 a.m., Stellenbosch	Executor.
66582	Buckton, Peter Jacobus, council employee	4/10/39, Kensington, Cape	28/12/39, 10 a.m., Capetown	Executor.
66596	David(s), Simon (also known as Louis), actor	1/7/39, Amsterdam, Holland	28/12/39, 10 a.m., Capetown	Executor.
66583	Colombo, Pieter Francesco, fisherman	5/9/39, Piquetberg	6/12/39, 10 a.m., Vredenburg	Executor.
66495	Wookey, Alfred Bevan	6/10/39, Capetown	1/12/39, 10 a.m., Kuruman	Executor.
29660	Young, Sydney Smith	1/3/31, East London	29/11/39, 10 a.m., East London	Co-Executor.

TRANSVAAL.

4017/39	Webster, George Gordon	4/11/39, Johannesburg	1/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
710/39/61	Schenk, Joseph Petrus, miner	25/1/39, Meadowlands, Roodepoort	1/12/39, 10 a.m., Roodepoort	Executor Dative.
4016/39	Sim, Norman Cornwall, solicitor	5/9/39, Pretoria	29/11/39, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
4013/39	Drayton, Sydney, clerk	1/11/39, Johannesburg	1/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3477/39	Camp, Frank Clement, lieutenant, S.A. Air Force	22/7/39, Kenya, East Africa	29/11/39, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
4015/39	Paget, Trevor Gerald, pupil engineer	2/10/39, Ladysmith	1/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4546	Reid, James, merchant	8/1/04, Zeerust	29/11/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1966/39	Osborn, William, retired	20/4/39, Johannesburg	1/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3251/39	Hobson, Gorringe Casey, clerk	3/8/39, Lichtenburg	1/12/39, 10 a.m., Lichtenburg	Executor Dative.
3903/39	Johnston, George, carpenter	22/10/39, Johannesburg	1/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4049/39	Joubert, Johannes Nicolaas Roedolf, farmer	6/10/39, District Witbank	1/12/39, 10 a.m., Witbank	Executor Dative.

NATAL.

29862	Allan, Marie Catherina Marguerita Irma, housewife	4/11/39, St. Winifreds	30/11/39, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
29816	Puriag, No. 11712/9649, hawker	20/10/39, Durban	30/11/39, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

31379	Barlow, Hyacinth Brereton, bank clerk	11/10/39, Pretoria	8/12/39, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
30598	Strachan, Magdalena Dorothea	3/12/39, Harrismith	6/12/39, 9.30 a.m., Harrismith	Executor Dative.
17517	van der Walt, Maria Susanna	10/11/24, Middelfontein, District Fauresmith	5/12/39, 10 a.m., Fauresmith	Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-Eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
64770	Emil Julius Ahlschlager, a farmer, of Highclere, near St. Luke's Mission, District of East London; First and Final	24/11/39	Capetown	East London	Anders & Lynn, Attorneys, Kingwilliamstown.
64122	Mary Lilywhite Bridgford, formerly Benner (born Russell), who died at East London the 27th April, 1939; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, *q.q.* Executor Testamentary.
58471	Albert Friedrich Wilhelm Schultz, retired farmer, who died at East London on the 16th February, 1938; Second and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, and Otto Julius Jonathan Houzet, 33 Union Street, East London, Cape Province, Executors Testamentary.
11377	William Charles Fick and surviving spouse, Helena Aletta Fick; Second and Final	24/11/39	Capetown	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Capetown, Attorneys for Executor Testamentary.
59388	Robert George Scott, formerly of Sea Point, Cape; First and Final	24/11/39	Capetown	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Capetown, Attorneys for Executors Testamentary.
65484	Marie Elise Fuhr (born Niven), who died at Kingwilliamstown on the 10th August, 1939, and surviving spouse, Harry Augustus Fuhr, a retired civil engineer, of Upper Albert Road, Kingwilliamstown; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Kingwilliamstown	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown.
63783	Willem Gabriel Jordaan, married out of community to Martha Maria Magdalena Jordaan, of Cambrierie, Bedford, Cape Province; First and Final	28/11/39	Capetown	Bedford.....	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executor Testamentary.
164/597	William Ernest Norris, of Grahamstown, who died on 14th September, 1918; Addendum to First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Capetown	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor, 100 High Street, Grahamstown.
62660	Emily Alexiana Daniell (born Reynolds) and surviving spouse, James Edwin Daniell; First and Final	24/11/39	Capetown	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
64976/409	Hilletje Maria Louw van Schalkwyk (gebore Strauss), voorheen Henning, en nablywende eggenoot Johan Wilhelm van Schalkwyk, van Rooiberg, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale	25/11/39	Kaapstad	Kenhardt....	Booysen & Rossouw, Posbus 17, Kenhardt.
57212	Caroline Barbara Newdigate, spinster, of Forest Hall, District of Knysna; First Liquidation	24/11/39	Capetown	Knysna.....	Raubenheimer & Tidswell, Attorneys fo Executor Testamentary, Main Street, Knysna.
64670	Alfred Kehrth Scheidel, a trader, who died at Rwantsana, District of Glen Grey, on 29th May, 1939, and surviving spouse, Freda Lena Scheidel (born Muller); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Lady Frere..	J. K. Murphy, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Agent for Executrix Testamentary.
65776	Esther Gittel Levin (born Topic), of Port Elizabeth; First and Final	24/11/39	Capetown	Port Elizabeth	Benjamin & Dubb, 72 Main Street, Port Elizabeth.
59838	Phyllis Marjorie Maskew Miller, spinster, of Mowbray, Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/39	Capetown	Wynberg....	J. E. P. Close & Co., Agents for Executors, 106 Adderley Street, Capetown.
595	Elizabeth Basson, weduwee, in haar leeftyd van Kloof, Distrik Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Kimberley	Gordonia....	G. J. Kuhn, Posbus 53, Upington, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
1204	Stephanus Ignatius Rautenbach, in sy leeftyd, van Klipkolk, Distrik Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Kimberley	Gordonia....	G. J. Kuhn, Posbus 53, Upington, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
64246	Katherina Elizabeth Coetzer (born Beukes) and surviving spouse, Jirmie (or Jeremias) Petrus Coetzer, of Aan-de-Doorns, District of Worcester; First and Final Liquidation and Distribution Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Worcester....	J. E. Krige, 16 Baring Street, Worcester, Attorney for the Executor Testamentary.
63580	Pieter Barend Botha (S. C.'s son) and surviving spouse, Rachel Elizabeth Botha (born le Roux), of Wyzersdrift, District of Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Worcester....	J. E. Krige, 16 Baring Street, Worcester, Attorney for the Executors Testamentary.
61702	Magdalena Sophia Maria Benade (born Steyn), of Barkly East; First and Final Liquidation	25/11/39	Capetown	Barkly East.	Greyvenstein & Spence, Attorneys for Executor, P.O. Box 13, Barkly East.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
63884	Henrietta Petronella van Heerde, in lewe 'n sekretaresse, meerderjarige jongdogter, van 6 Buitensingel, Kaapstad; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	28/11/39	Kaapstad	—	Frederik Koster van Heerde, p/a M. J. Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Eksekuteur Testamentêr.
147/21	Maria Petronella Kobus (born Annandale) and subsequently deceased spouse, August Carl Emil Kobus, of Swartwater, Bailey, District of Glen Grey; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Lady Frere..	J. D. L. Kruger, Attorney for Executor Testamentary.
66153	Johanna Lodewina Swanepoel (born Marais), of 23 Dobson Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	27/11/39	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
63926/707	Samuel McCormack Gair, commercial traveller, of 48 Cannon Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	24/11/39	Capetown	Uitenhage...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Co-Executor Testamentary.
62981	George Frederick Rautenbach van Niekerk, farmer, Mauritz Kraal, District of Port Elizabeth; Supplementary	27/11/39	Capetown	Port Elizabeth	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
R. 176/235	Charles John Pritchard; Third and Final.....	24/11/39	Capetown	—	R. Pritchard, P.O. Box 27, Capetown.
57229	Ernst Christoph Christian Rix, and surviving spouse, Freida Marie Elizabeth Rix (born Kohm), of Lansdowne, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Wynberg....	F. M. E. Rix, Executrix Testamentary, Tannenwald", P.O. Lansdowne, Cape.
65494	Denis Joseph Hanafin, of Maitland; First and Final	1/12/39	Capetown	—	Gerald J. O'Reilly, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown.
65087	Thomas Arthur Baker, of Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Paarl.....	P. B. Shearing, Executor Testamentary, P.O. Box 69, Capetown.
62873	Catherine Mary Anne Tomory (born Jones), widow, of Kenilworth; First and Final	24/11/39	Capetown	Wynberg....	J. L. Botha, P.O. Box 142, Capetown.
65739	Annie Ferguson, retired, of Duncan Road, Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	—	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Capetown.
62051	Ethel Frances Peacock (born Gillman) and surviving spouse, Ernest John Peacock, of Crawford, Cape; First and Final	24/11/39	Capetown	Wynberg.....	J. R. D. van Renen, Attorney for Executor Testamentary, City Chambers, 8 Parliament Street, P.O. Box 1850, Capetown.
64954	Alfred Lowin, inspector, Transportation Board, of 4A The Mount, 25 Victoria Road, Bantry Bay, Cape; First and Final	24/11/39	Capetown	—	Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Agent for the Executrix.
66103	Frederick William Dimond, a pensioner, of Lansdowne, Cape Province; First and Final	24/11/39	Capetown	Wynberg.....	G. F. S. de Villiers, General Manager and Secretary, S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Capetown.
64810	Catharina Jacoba Bresler (gebore du Toit) en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Albertus Bresler; Eerste en Finale	24/11/39	Kaapstad	Somerset-Wes	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Waalstraat 28, Kaapstad.
61880	Iser Bach, of Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Paarl.....	E. J. Horwitz & Co., 252 Main Street, Paarl, Attorneys for Executors Testamentary.
60806	Francina Beatrix le Roux (born Blomerus) and then surviving spouse, Petrus Albertus le Roux, of Prieska; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/39	Capetown	Prieska.....	J. P. Viljoen, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 37, Prieska.
63228	Robert Smith and surviving spouse, Martha Smith, of Mowbray; First and Final	28/11/39	Capetown	Wynberg.....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Dative, 37 Castle Street, Capetown.
64201	Maria Elizabeth Marais (gebore Rust), 'n weduwee, van Moorreesburg; Eerste Likwidasie en Verdelings	27/11/39	Kaapstad	Malmesbury..	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
56971	Johanna Christina Smuts, voorheer de Kock (gebore du Toit), van Riebeek-Wes; Tweede en Finale Likwidasie en Verdelings	27/11/39	Kaapstad	Malmesbury...	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
23034	Jan Hendrik Willem Olivier and surviving spouse, Anna Catharina Jacomina Olivier (born Kruger), now also deceased), of Burghersdorp, District of Albert; Amended First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Burghersdorp	Bergh, Venter & Whitehead, P.O. Box 34, Burghersdorp, Attorneys for the Executor.
63845	Daniel Jacobus de Wet and surviving spouse, Maria Louisa de Wet (born Glaeser), of Market Street, Robertson; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/39	Capetown	Robertson....	G. A. Osler, P.O. Box 2, Robertson.
57083	Pieter Barend Botha Naude, van Hugenoot, Distrik Robertson, Kaapprovinsie; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Kaapstad	Robertson....	Robertson Trust and Agency, Ltd., J. H. Genis, General Manager and Secretary, Posbus 23, Robertson, Kaapprovinsie.
65160	Emma Jane Mayne, a spinster, of Knysna; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Knysna.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Knysna Branch.
59886	Henry Calder; First and Final.....	24/11/39	Capetown	Port Elizabeth	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Building, Port Elizabeth.
65093	Amelia Elizabeth Venables, spinster; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Capetown	Grahamstown	R. H. Murray, C.A. (S.A.), P.O. Box 50, Grahamstown.
62307	Helena Maria Thesen; Second and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Simonstown...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Agents for Executors Testamentary, 41 Parliament Street, Capetown.
64789	William Shilton, of Woodstock, Cape, and surviving spouse, Margaret Shilton; First and Final	24/11/39	Capetown	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
62932	Johanna Louisa Oosthuizen (born de Jager); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Riversdale...	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Solicitors, 117 St. George's Street, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
63094	Salomon Nicolaas Oosthuizen and surviving spouse, Salomina Catharina Oosthuizen (born Honiball); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Riversdale...	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Attorneys for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown.
62190	Anna Maria Smith (born de Beer) and surviving spouse, Jurgen Hendrik Smith; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Uitenhage....	Johannes Stephanus Smith, P.O. Box 24, Postmasburg.
62680	William George Zeeman and surviving spouse, Catherina Maria Zeeman; First and Final Liquidation	24/11/39	Capetown	George.....	Catherina Maria Zeeman, 24 Irvine Street Port Elizabeth.
65687	Thomas Ignatius Bester, a pensioner, who died at Queenstown on the 27th August, 1939, and surviving spouse, Maud Ellen Eliza Bester (born Hurley); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Queenstown..	J. K. Murphy, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O, Box 44, Queenstown, Co-Executor Testamentary.
63303	Philip Rosenberg and surviving spouse, Minnie Rosenberg (born Schereschewsky or Barnett-Schereschewsky), of Caries; First and Final	24/11/39	Capetown	Springbok....	J. van R. Furter, P.O. Box 1, Caries, Attorney for Executrix Testamentary.
63878	Johanna Maria Blackbeard, widow; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/39	Capetown	Tabankulu...	L. S. Kidney, Mount Frere, Executor Testamentary.
64948	Johanna Jacoba Carolissen (gebore Carolissen), van Paarl; Eerste en Laaste	24/11/39	Kaapstad	Paarl.....	D. W. Ackermann, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 271, Paarl, Agent vir Eksekuteur Datief.
65750	Janie Rachel Spolander (born Boniface), formerly Parks, formerly Janah Moosa, and surviving spouse, Peter Albert Spolander; First and Final	24/11/39	Capetown	Wynberg.....	Joseph Urdang, Attorney for Executor Testamentary, Klipfontein Road, Athlone.
62817	Valentine Rutherford York St. Leger, of Capetown; Second and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	—	Rex Simpson & Liesching, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St, George's Street, Capetown.
58330	Charles Robert Fish, of Woodstock; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	—	Gargan & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Boston House, Strand Street, Capetown.
59540	Jacob Machanik, of East London; First Liquidation and Distribution	27/11/39	Capetown	East London	Davidson. Addleson & Shapiro, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 236, East London.
64427	Willem Lotz Winterbach en nagelate eggenote Sarah Maria Johanna Winterbach (gebore Kellerman); Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Kaapstad	—	Sarah Maria Johanna Winterbach, 24 Spoorweghuis, De Wet-stasie. Gemagtigde Agent, G. J. Hugo, Takbestuurder, Spoorbondkas, Posbus 1860, Kaapstad.
1455	Theunis Johannes Pieter Holtzhouzen, farmer, of Weltevreden, District of Herbert, and surviving spouse, Elizabeth Gertruida Holtshousen; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/39	Kimberley	Douglas.....	Neethling & Abbott, Douglas.
1599	Henry Livingstone Weddell, hotel proprietor, of Warrenton; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Kimberley	—	Elliott & Maris, 6 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Testamentary.
65831	Ruth Varder (born Cooper), a widow, who died at Kingwilliamstown on the 3rd September, 1939; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Capetown	Kingwilliamstown	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown.
59659	Jack Donen; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Matatiele, East Griqualand	M. Donen, Executor Dative, 52–4 Sacke's Building, Joubert Street, Johannesburg.
61752	Herman Gottschalk, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	28/11/39	Capetown	Stellenbosch..	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch.
63995/300	Letitia Impey Tyson (born Wood), of East London; First and Final	27/11/39	Capetown	East London	H. C. Rothman, Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
45703	Andre Anton Wassung; Second and Final Liquidation and Distribution	25/11/39	Capetown	Mossel Bay..	Messrs. Miller & Moodie, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 83, Mossel Bay.
50562	Maud Alice Croxford, of Rosebank, widow; Supplement to the Second and Final	24/11/39	Capetown	Wynberg....	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
20485	Dorothea Sophia Blyth; Fifth Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
64906	Annie Georgina Kannemeyer (born Landale), of Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
48099	William Alfred Philip, of Mount Nelson Hotel, Capetown; Fourth and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
65562	Alfred George Banks, railway pensioner, and surviving spouse, Sarah Mildred Banks (born Hancox); First and Final	24/11/39	Capetown	Wynberg....	S. M. Banks, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape.
63602	Arthur William Cunningham, a pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Cunningham (born Loudon), of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Port Elizabeth	Messrs. Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.
5203	Jan Hendrik Nicolaas Olivier, van Woodlands, Afdeling Albert; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Kaapstad	Burghersdorp	Groch & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 32 Taylorstraat, Burgersdorp.
62897	Sarel Petrus du Plessis, a retired farmer, of Jamestown; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Aliwal North	Daan. J. de Wet, P.O. Box 1, Jamestown, Cape Province, Executor Testamentary.
65361	Reuben Daniels; First and Final.....	27/11/39	Capetown	—	Jacob Ipp, 148 St. George's Street, Capetown.
62973	Pieter Johannes Hattingh; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Tarkastad...	The Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Tarkastad, Agents.
62210	Saide (or Sadie) George Solomon (also known as Sadie George) and surviving spouse, Abdullah George Solomon; First and Final	24/11/39	Capetown	—	M. Shaskolsky & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Geneva House, 28 Parliament Street, Capetown.
65140	Johannes Petrus du Plessis; Eerste en Finale Likwdasie en Distribusie	24/11/39	Kaapstad	Paarl.....	Danie J. Basson, Hoofstraat 306, Paarl, Eksekuteur Testamentêr.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
56016/213	Dirk Jacobus Smit and surviving spouse, Catherina Jacoba Aletta Smit (born Engelbrecht); First and Final	24/11/39	Capetown	Paarl.....	H. M. Jaffe, P.O. Box 44, Strand.
64437	Albert Edward Victor, married in community of property to surviving spouse, J. E. Victor; First and Final	24/11/39	Capetown	—	J. E. Victor, Executrix Dative, 7 Aloe Street, Devil's Peak Estate, Capetown.
65527	Andreas Daniel Grove; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Wynberg....	Lina Frances Grove, Executrix Dative, (surviving spouse), Leafmore Road, Lansdowne, Cape.
61760	Johan Ludwig Schoeler, of Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	—	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, P.O. Box 86, Capetown, Agent for Executrix.
1417	Elsie Johanna van Niekerk (gebore Bergh) en nablywende eggenoot Willem Andries Smit van Niekerk, 'n landbouer, van Upington, Afdeling Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/39	Kimberley	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Eksekuteur, Upington, Kaapprovinsie.
1545	Willem Tobias Marais en nablywende eggenote Anna Elizabeth Marais (gebore Wilson), van Leerkrans, Afdeling Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/39	Kimberley	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Eksekutrise, Upington, Kaapprovinsie.
1596	Maria Juliana Roux (gebore du Juy), 'n weduwee, van Rouxvlei, Afdeling Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/39	Kimberley	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Upington, Gordonia, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur.
46573	J. J. Dorfling and surviving spouse, M. W. M. Dorfling (born Marais); Second and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Somerset East	Vosloo & Harvey, Attorneys for Executor Dative, Charles Street, Somerset East, Cape Province.
65645	Wilhelmina Sarah Neale (born van der Merwe), widow, of Hatfield Street, Capetown; First and Final	24/11/39	Capetown	—	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, Church Square, Capetown.
65852	Chriatiaan Ludolf Muller and surviving spouse, Maria Margaritha Muller (born le Grange), of 10 Oxford Street, Observatory, Cape; First and Final	24/11/39	Capetown	—	D. H. Enslin, 101 Main Road, Goodwood, Cape.
64227	Henry Summerfield Hills and surviving spouse, Lily Murdock Hills (born Ward), of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Port Elizabeth	L. M. Hills and H. S. Hills, junior, 2 Hunt Street, Port Elizabeth, Executors Testamentary.
61273	Mimmie (or Mimie) Ethel Heathcote (born Ziervogel) and surviving spouse, Frederick Lovell Heathcote; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Capetown	Alexandria...	Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock.
65392	Arnold Muller; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Capetown	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrices Testamentary, Perseverance Building, Port Elizabeth.
64195	Stephanus Johannes Cornelius van Heerden and surviving spouse, Anna Susanna Magdalena van Heerden (born le Roux), of Sheldon, Cape Province; First and Final	24/11/39	Capetown	Cradock.....	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
10664	Tea Mentor and his subsequently deceased spouse, Maria Mentor, both Natives, of the farm Leeuwfontein; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/39	Capetown	Kokstad.....	Berning & Zietsman, Attorneys for Executor Dative, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad.
10665	Melika Matsabie, Native female, spinster, of the farm Leeuwfontein, in the District of Mount Currie; First and Final Liquidation and Distribution	27/11/39	Capetown	Kokstad.....	Berning & Zietsman, Attorneys for Executor Dative, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad.
1589	Johannes Fritz Bredenkamp, retired farmer, of 1 Mitchell's Lane, Kimberley; First and Final	24/11/39	Kimberley	—	Haarhoff & Hertog, Attorneys for the Executor Dative, 4 Market Street, Kimberley.

TRANSVAAL.

1443/39	Maria Petronella Devenish (gebore Uys) en nagelate eggenoot Nicolaas James Devenish, rustende boer, van Pretoria; Eerste en Finale	24/11/39	Pretoria.	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
27235/96	Andries Petrus van der Merwe en nagelate eggenote Susara Elizabeth Jacobs, voorheen weduwee van der Merwe (gebore Niemand), van Bergfontein, Distrik Marico; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Zeerust.....	Warren & Van der Spuy, Posbus 83, Zeerust.
2523/39/257	Magdalena Dorothea Stiemmie en nagelate eggenoot Willem Johannes Stiemmie; Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Roodepoort..	J. F. Marais, 17 Eerstestraat, Greymont Pk. Newville.
421/39/43	Jacobus Marthinus Hermanus Becker, boer, van Droekraal, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Lichtenburg..	C. K. Dempers, Voortrekkerstraat, Posbus 1, Ottosdal, Transvaal.
2693/39/105	Isabella Catharina Prinsloo (gebore du Prat) en nagelate eggenoot Coenraad Lukas Prinsloo, van Simonsdal, Pk. Lake Chrissie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Ermelo.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overaeas) Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
418/39/27	Maria Frederika Kritzinger (born Deetlefs), widow; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Germiston...	S. C. Quinlan & Wise, Attorneys for Executrix Dative, 233 President Street, Germiston.
1256/39/98	Pieter Johannes Francois Raats, phthisis pensioner, and surviving spouse, Julia Susanna Raats (born White), of Roodepoort, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/39	Pretoria.	Roodepoort..	Messrs. Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.
2735/38/323	Essop Alli Jeva, greengrocer, of 438 Asiatic Bazaar, Pretoria; First Liquidation and Distribution	25/11/39	Pretoria.	—	Messrs. Kraut, Hazelhurst & Hutchinson, 36 Bureau Lane, Pretoria.
1929/39	Otto Heinrich Wilhelm Rabe, widower, of Goedetrou, District of Piet Retief; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria.	Piet Retief...	Paul Olmesdahl, P.O. Box 96, Piet Retief, Attorney for Executor.
1283/39	John Thomas Sandham, of Vereeniging; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Vereeniging..	Vorster, Carter & Steyn, Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging, Attorneys for Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2023/39/1	Alexander Neave, winding-engine driver First and Final	24/11/39	Pretoria.	Randfontein..	C. H. Wright, 45 Village Street, P.O. Box 14, Randfontein.
2260/39/270	William Penn French Vincent and surviving spouse, Sarah Maud Vincent (born Harris); First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Benoni.....	J. G. Silke, Esq., 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni, Attorney for Executrix Testamentary.
1338/39/238	Petrus Jacobus Jooste (C./seun) en nagelewe eggenote Anna Magdalena Maria Jooste (gebore Vermaas), van Hartebeestfontein, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 24, Hartebeestfontein.
2217/39/269	Maria Margaretha Catharina Bezuidenhout (gebore Steyn) en nagelate eggenoot Wynand Frederik Bezuidenhout van Rietfontein, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	24/11/39	Pretoria.	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.
2327/39/298	Samuel Brown, a carpenter, of Jeppestown, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
1575/39/376	Johannes Jacobus Trollope; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	—	R. L. Trollope, 38 Elfdelaan, Wolmer, Pretoria-Noord.
1578/39/285	Anna (described in Will as Annie) Louisa Woodward (born de Beer), formerly Penny, and surviving spouse, Harry Ernest Woodward: First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Warmbaths..	Mathews & Mathews, Attorneys for Executor Testamentary, Sutter Road, Warmbaths.
1425/39/115	Edith Smyth (born Scott), widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	John Wilson, Executor Dative, Wilson's Buildings, Germiston.
3046/39/74	Josephine Leporati, retired; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Sims & Michel, Attorneys for Executrix Testamentary, New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
3205/39	Esther Elizabeth Fisher (born Patrick) and surviving spouse, Henry James Fisher, of Alberton; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Germiston...	H. J. Fisher, Executor Testamentary, 4 First Street, Alberton, District of Germiston.
1714/39/144	Francois Jacobus Joubert en nagelate eggenote Johanna Susara Joubert (gebore Badenhorst), landbouwer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Zeerust.....	S. J van der Spuy, Prokureur, Groot Marico.
2095/39/84	Susanna Margaret Cathrine van Niekerk (born van der Merwe) and surviving spouse, Gilliam Michael Peter van Niekerk; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	W. H. Immelman, 155 Meyer Street, Germiston, Agent for Executor Testamentary.
2941/39	Adolf Johannes van Tonder en nagelate eggenote Magdalena Maria Adriana van Tonder (gebore Labuschagne), landbouer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Wesrand Gebou, 43 Humanstraat, Krugersdorp.
272/38/137	Annie Kowarsky (Mrs.); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	H. B. Michalow & Co., Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 8510, Johannesburg.
2162/39	Roelof Stephanus Pretorius Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Pietersburg..	Johanna Sophia Pretorius, 79 Bok Street, Pietersburg, Executrix.
224/39/44	Maurice O'Brien; First and Final.....	24/11/39	Pretoria.	—	Arthur W. Hurt, Executor Dative, Law Chambers, Church Square Pretoria.
3559/39/75	Christina Johanna Sophia van der Merwe (gebore van der Berg) en nagelate eggenoot Jan Johannes Malan van der Merwe; Eerste en Finale	24/11/39	Pretoria.	Potchefstroom	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
4284/38/126	Christiaan Jacobus de Jager; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Potchefstroom	Mathews & Mathews, Posbus 25, Louis Trichardt.
2266/39/104	Otto Marius Janse van Rensburg en nagelate eggenote Ellener Louisa Janse van Rensburg (gebore du Toit), 'n gepensioneerde, van Rooderand, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, King Edwardstraat, Potchefstroom.
1815/38/58	William Kennedy, a farmer, of the farm Nooitgedacht No. 360, District of Zoutpansberg; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Louis Trichardt	Messrs. Rooth & Coxwell, P.O. Box 52, Louis Trichardt.
—	Aletta Elizabetha van der Westhuizen (gebore Goosen) weduwee, boer: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Heidelberg...	P. v. d. M. Haarhoff, Posbus 33, Balfour, Transvaal, Prokureur vir Boedel.
1002/39/300	Reinier (of Renier) Philippus Botha, senior, van die plaas Blinkpoort, Heidelberg Distrik: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Heidelberg...	A. von Geusau, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal.
1526/39/49	Daniel Jacobus Amos Lambrechts and surviving spouse, Maria Magdalena Lambrechts (born Lambrechts), of Vleeschkraal, District of Schweizer Reneke; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/39	Pretoria.	Schweizer Reneke	De Kock & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer Reneke, Authorized Agents.
1779/39/234	Lawrence Handley, accountant; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	—	Newton Moore, Agent for Executrix Testamentary, 24 Prudential House, P.O. Box 1005, Johannesburg.
1153/39/89	Maria Johanna van Heerden (born Fourie) and surviving spouse, Pieter Willem van Heerden, of Kareelaagte, District of Schweizer Reneke; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/39	Pretoria.	Schweizer Reneke	De Kock & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer Reneke, Authorized Agents.
2741/39	Evelyn May Hallam, shorthand typiste, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	J. E. Hallam, Executor Dative, 104 De Villiers Street, Turffontein, Johannesburg.
4297/38/77	Millicent Beatrice Watts and surviving spouse, Richard Watts; First and Final Liquidation	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	L. Forsyth Allan, 60–61 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
1306/38	Pieter Louis Furter, van Venterspost, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	G. F. L. van Tonder, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Steytlergebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
2698/39/395	Flora Wasserzug (born Jacobson), housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Berrangé, Wasserzug & Brick, Attorney, for Executor Testamentary, 66 Shakespeare House, Johannesburg.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2494/39	Philippus Jacobus Jozyas Jooste, labourer, of Johannesburg, and surviving spouse, Maria Magdalena Jooste (born Oosthuizen); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
2440/39/364	Douglas Whitfield, of Johannesburg, and surviving spouse, Zillah Marion Whitfield (born Barnes); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	David R. Snaier, Attorney for Executrix Testamentary, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2655/39/59	Joseph James Suthers, a winding-engine driver; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Duthie & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
394/39/160	Alberta Hattingh (born Kruger); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Jacobus Johannes Hattingh, 425 Marshall Street, Belgravia, Johannesburg.
1240/39/197	Mary Louisa Broad (born Rowlett), a housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Gerald Lazarus & Goldin, Attorneys for Executor Testamentary, Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
2239/39	Frank Cecil Foster, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Gus. Friendly, Attorney for Executor Testamentary, 19 Harvard Buildings, Joubert Street, P.O. Box 7571, Johannesburg, Transvaal.
1544/39/299	Jean Joseph Cordonnier and surviving spouse, Jeanne Tholet Cordonnier; First and Final	24/11/39	Pretoria.	—	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2286/39/88	Elizabeth Watkins Radmore; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Estates Department.
4064/38/318	Abraham Christiaan Venter; First and Final Liquidation [administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24/1913]	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Northern Board of Executors and Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executrix Testamentary.
2065/38/199	Benjamin Sidney Joffe; First Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Edward Nathan & Friedland, Attorneys for Executors Testamentary and Dative, 1–10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
995/39/647	Jacob Boadle Youdale Thompson; First Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
81701/3106	John Alfred Godfrey Lewis, of Johannesburg; First and Final	25/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executors Testamentary, 11–23 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
695/39/17	Jules Jourdan; First Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.
2072/39/290	Samuel Henry Clay; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	—	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2378/39/135	Hannie Sauls (born van Jaarsveld); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Duthie & Duthie, Attorneys for Executor Testamentary, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
2064/39/235	Charles Snowdon, widower, of Oakleigh, Castle Lane, Strouden, Bournemouth, England; First and Final	24/11/39	Pretoria.	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
4328/38/562	Hester Helina Pienaar (gebore Honiball) en nagelate eggenoot Hermanus Hendrik Pienaar, van Vliegenkraal, Distrik Schweizer Reneke; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Schweizer Reneke	J. J. van Zijl, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke.
4323/38/176	Samuel Hallatt en nagelate eggenote Susanna Maria Hallatt (gebore Sounes), van Jala-Jala, Distrik Schweizer Reneke; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Schweizer Reneke	J. J. van Zijl, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke.
3726/38/175	Annie Dixon (born Alderson); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Randfontein.	W. Kinnear, Attorney for the Executor Testamentary, 16E Sixth Street, P.O. Box 94, Randfontein.
2147/39/607	Benjamin Klein (also known as Barnett Klein), of Vereeniging; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Vereeniging..	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1–9 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1052/39/578	Johannes Jacobus Oosthuizen, van Rooipoort No. 50, Pk. Oberholzer, en nagelate eggenote Magdalena Jacoba Johanna Oosthuizen (gebore Basson), gemeenskap van goedere getroud; Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Potchefstroom	Magdalena Jacoba Johanna Oosthuizen (gebore Basson), Rooipoort No. 50, Pk. Oberholzer, Distrik Potchefstroom.
2295/39	Mabel Elizabeth Burnet and surviving spouse, Andrew Burnet; First and Final	24/11/39	Pretoria.	Springs.....	Andrew Burnet, P.O. Box 347, Springs.
99633	William Seymour Blackbeard; Third and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	N. McMurray, Executor Testamentary, 8 Dunbar Street, Yeoville, Johannesburg.
2034/38/116	Bernard Thomas Bourke; Supplementary Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	—	Bernard John Bourke, Vierfontein, Orange Free State.
2892/39	Ronald Goodman Walker, quarry superintendent, of Slurry; First and Final	24/11/39	Pretoria.	Zeerust.....	Hill & Fraenkel, P.O. Box 53, Mafeking.
3206/38/151	Stephan Rudolph Hafner, of Pretoria; Third and Final Liquidation and Distribution	25/11/39	Pretoria.	—	Brink & Cloete, Attorneys for the Executors, 17 Bank Street, Pretoria.
3805/38/342	Jacobus Andries Rudolph and surviving spouse, Johannes Stephanus Stoffelina Rudolph (born Rudolph); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria.	Springs.....	P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg.
89541	Pieter Andreas Hendrik Pelser en nagelate eggenote Elizabetta Margarietha Pelser (gebore Havenga), van Stephanjeskraal No. 905, Distrik Rustenburg; Geamendeerde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/39	Pretoria.	Rustenburg..	M. Levitt, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Steenstraat, Rustenburg.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1507/39/501	Daniel Pieter Els en nagelate eggenote Margaretha (in Testament beskryf Magrietha) Elizabeth Fredrika Magdalena Els (gebore Koekemoer), boer, van Tweefontein, Distrik Pretoria: Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	—	M. E. F. M. Els, p/a J. J. Erasmus, Pk. Seringkop, Distrik Pretoria.
—	Louis Jacobus Pieter du Preez en Maria Magdalena du Preez (gebore Buitendach), van Varkenskraal, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Ventersdorp..	Meyer & Gaisford, Prokureurs, King Edwardstraat 145, Potchefstroom.
1536/39	Gwladys Davies; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
483/39/39	Hugh Hunter McLean, of Johannesburg; First Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executors Testamentary, 11–23 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
93105/293	Sydney James Nash; Second and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Duthie & Duthie, Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1472/39/459	Louisa Ann Francis Payne (born Curry), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	R. L. Hopkins, Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, for Self and Co-Executor Testamentary.
2131/39/63	Wilhelmina Niehaus (gebore van der Stoep) en nagelate eggenoot Petrus Hendrik Schalk Willem Niehaus; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Kerkplein, Pretoria.
2439/39/1952	Martha Maria Sophia Voges (gebore Theunissen) en oorblywende eggenoot Pieter Gotlieb Voges; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Pieter Gotlieb Voges, p/a Mnre, Jackson & Rossouw, Escomgebou 101, Rissik, straat, Johannesburg.
99816/397	Isaac Tutelman; First Liquidation and Distribution	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Gordon & Gordon, Attorneys for Executrix Testamentary, 96–99 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
3318/38/460	Charlotte Johanna Oosthuizen en die agterblywende eggenoot Jan Lewies (of Louis) Oosthuizen; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Pretoria.	Johannesburg	Terblanche & Brigish, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Markstraat 76, Johannesburg.
1801/39/120	Vivian George Simon, a miner; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria.	Johannesburg	Geo. Isserow, Attorney for Executor Dative, 548, Jules Street, Malvern, Johannesburg.

NATAL.

29098	Johanna Christina Niemand and surviving spouse, Godliep Johannes Niemand; First and Final Administration and Distribution	27/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Chapman & Didcott, Solicitors to the Estate, P.O. Box 1878, Durban.
26059	Doctor Whittaker; Amended First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Douglas Hine & Whitaker, Attorneys for Executor Testamentary, 44–6 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
27127	John Kemp Morrison; First and Final Administration and Distribution	22 days	Pietermaritzburg	Hlabisa, Zululand	Wynne & Wynne, Solicitors for Executrix Testamentary, 10 Main Street, Eshowe, Zululand.
26871	Mathura, colonial-born Indian, No. 9160/9161, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Dative, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Natal.
29122	Leslie Thomas Kinsey, late lieutenant, S.A.A.F., Durban; First and Final	25/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	J. W. Dower, Esq., P.O. Box 136, Queenstown, Attorney for Executor Dative.
28752	Eliza Mary Coverdale, of Durban, Natal, wife of and married out of community of property, to Isaac William Beverley Coverdale; First and Final Administration	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Solicitors for Executor Testamentary, 326 Smith Street, Durban.
28531	Gengadu, Indian immigrate, No. 55268, late of Groutville, Natal, and his surviving spouse, Ruckmani, No. 18785, to whom he was married in community of property; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers, Attorney for Executor, P.O. Box 46, Stanger, Natal.
29289	Frederick Brooks Mardon and surviving spouse, Mildred Louisa Mardon (born Vincent); First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, junior, 8–10 Anglo-African House, Smith Street, Durban, Attorney to Executrix Dative.
28803	Roopea, Indian woman, No. 46385, of Jacobs, Durban; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	W. L. Burne, Attorney for Executor Dative, Chancery Lane, Durban.
28342	George Albert Harmer, of Durban, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	O. J. Askew & Co., Masonic Grove, Durban.
29267	Johannes Lodewuces Jordaan and surviving spouse, Elizabeth Susanna Jordaan (born van Rooyen); First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Newcastle....	Kuit & Mortimer, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 12, Volksrust.
28688	Hendrik Jacobus Vandenberg; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Newcastle....	H. Goudge, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 70, Dundee Natal.
29342	Daniel Samuel (otherwise known as Dan Samuel), of Durban, Natal, barman, Passenger Indian; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Miss M. A. G. F. Samuel and Ephraim Thomas, Executrix and Executor Testamentary, c/o Mr. A. Pillay, 495 Main Road, Mayville, Durban.
27425	Octavus Horatio Stokes, of "Moristow", St. Winifreds, Natal; First and Final	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Horace A. Guy, Vryheid, Executor Testamentary.
28996	Intestate Estate Johanna Susanna Els, of Colenso, Natal, widow; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Estcourt.....	W. D. Stewart, Smith & Howard, Solicitors for Executor Dative, New Hanover, Natal.
29444	Intestate Estate Bardhool, colonial-born Indian, No. —/13251, and surviving spouse, Ramdeya, of Durban; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
29521	Mary Jane Murray; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Municipal Buildings, Durban.
27791	John James Groome Howes; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
27846	Samuel James Pavey; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Pinetown....	Dyer & Dyer, Attorneys for Executor Testamentary.
20541	Intestate Estate Phoebe Jane Larson, of Escombe, Natal, and surviving spouse, John Leonard Larsen; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
29398	Testate Estate Robert Macintosh Yuill, of Umtwalumi, South Coast, retired; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
29375	Testate Estate Maria Lucia Christina Edwards, of 34 Albany Grove, Durban, widow; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
29356	Testate Estate William Lewis Powell, of 215 Bulwer Road, Durban, pensioner, S.A.R. and H.; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
28755	Testate Estate Mshoba Pewa (also known as Umtyoba Mbumbulu; First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Ndwedwe....	J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., 374 Smith Street, Durban, Agents for Executor.
29607	Chhatardhary, No. 51935, of Avoca, and surviving spouse, Rajwantia, colonial-born Indian woman, No. 13232/13233; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban.
29271	Joint Estate Anton Heinrich Gerhard Tratschler, of Uitzicht, Weenen County, Natal, farmer, and his surviving spouse, Anna Johanna Fernandine Tratschler (born Thole); First and Final Administration and Distribution	24/11/39	Pietermaritzburg	Estcourt....	Hellet & De Waal, Solicitors for Executrix Testamentary.
29367	Ruby Lucretia Ellaine Pardy.....	24/11/39	Pietermaritzburg	Durban.....	Hillier & Co., 19 Masonic Grove, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

30784	Johanna Magdalena Elizabeth Bester (gebore Scheepers), weduwee, van Paul Roux, Distrik Senekal · Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Bloemfontein	Senekal.....	A. J. Bester, Eksekuteur Datief, o/s Prokureur J. J. de Witt, Pk. Paul Roux, Oranje-Vrystaat.
28859	Emily Flora Cook (born Rigg), widow, of Kroonstad; Further Supplementary Liquidation and Distribution	24/11/39	Bloemfontein	Kroonstad...	S. R. Hill, Fairweather's Buildings, P.O. Box 27, Kroonstad, Attorney for Executor Dative.
30001	Cornelia Isabella Wessels (gebore Wessels), weduwee, boervrou, van Spitskop, Distrik Ladybrand; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	25/11/39	Bloemfontein	Ladybrand...	M. J. Coetzer & Kie., *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 29, Excelsior, Oranje-Vrystaat.
31147	Gesamentlike Boedel Catharina Petronella Bisschoff (gebore Booysen) en nagelate eggenoot Edmund Probert Bisschoff, van Loopstraat, Parys, Distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/39	Bloemfontein	Parys.....	Vos & Wessels, Posbus 5, Parys, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
30641	Gesamentlike Boedel Wilhelmina Catharina Elizabeth Goosen (gebore Vos) en nagelate eggenote Petrus Jochemus Paulus Goosen, van Blignautstraat 3, Bloemfontein: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Bloemfontein	—	Barry & Barry, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, 142 Maitlandstraat, Posbus 886, Bloemfontein.
31036	Gesamentlike Boedel Christiaan (of Christian) Johannes Patrus Jacobus Strydom en nagelate eggenote Susanna Maria Strydom (gebore Joubert), van Vierdelaan, Estoire, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Bloemfontein	—	Barry & Barry, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, 142 Maitlandstraat, Posbus 886, Bloemfontein.
30918	Gesamentlike Boedel Gabriel Breed, van Vruggebruik, Distrik Bethlehem, en nagelate eggenote Francina Cecilia Breed (gebore Venter); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Bloemfontein	Bethlehem...	F. C. Breed, Eksekutrise Datief, o/s Prokureur J. J. de Witt, Paul Roux.
30905	Morri Fine, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Bloemfontein	—	Lovius & Shtein, *q.q.* Executors Testamentary, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein.
31151	John Fairbairn Fratter, of 7 Orange Street, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribut on	24/11/39	Bloemfontein	—	Kannemeyer & Jeffreys, Executors Testamentary, 144 Maitland Street, Bloemfontein.
30650	Thema Belfort (born Pearl), widow, of 37 Aliwal Street, Bloemfontein; First and Final	27/11/39	Bloemfontein	—	G. A. Hill, Attorneys for Executrix Dative, 73 Maitland Street, Bloemfontein.
30753	Hester Margaritha Coetzee (gebore Coetzer), weduwee, van Reddersburg; Eerste en Finale	24/11/39	Bloemfontein	Reddersburg.	L. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Reddersburg.
31126	Hester Wilhelmina Taylor (gebore Kotze), weduwee, van Vrolikheid, Distrik Hoopstad; Eerste en Laaste	27/11/39	Bloemfontein	Hoopstad....	A. P. Hauptfleisch, Posbus 2, Odendaalsrust.
30820	Jacobus Rossouw le Roux, van Smytegeld, Distrik Kroonstad; Eerste en Laaste	27/11/39	Bloemfontein	Kroonstad...	A. P. Hauptfleisch, Posbus 2, Odendaalsrust.
30824	Gesamentlike Boedel Rudolf Nicolaas Fourie en nagelate eggenote Anna Margaritha Cornelia Fourie (gebore Visagie), van Strydfontein, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/39	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
30990	Gesamentlike Boedel Izak Stephanus Fourie, in lewe 'n boer, en nagelate eggenote Rykje Alida Fourie (gebore Fourie), van Sterkfontein, Distrik Lindley; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/11/39	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulan, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
30309	Intestaat Boedel Christoffel Petrus Cilliers en nagelate eggenote Anna Johanna Maria Cilliers (gebore Nel), van Landmetersmoeite, Distrik Lindley; Eerste en Finale	24/11/39	Bloemfontein	Lindley.....	De Wet & Van Rooyen, Posbus 1, Lindley, Oranje-Vrystaat.
30739	Gilbert Bernard Biddulph Dyason and surviving spouse, Elizabeth Margritha Wilhelmina Berg Dyason; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Bloemfontein	Harrismith...	The Standard Bank of S.A., Ltd., Harrismith, Orange Free State.
31060	Hester Jacoba Jacomina Krogman, jongdogter, van Harrismith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/39	Bloemfontein	Harrismith...	C. A. Cloete, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 69, Harrismith.
30749	Joint Estate Gertruida Elizabeth Viviers (born van den Berg) and surviving spouse, Louis (or Louie) Johannes Viviers, of Driehoek, District of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Bloemfontein	—	H. J. J. du Plessis, 63 Maitland Street, P.O. Box 792, Bloemfontein.
21021	Johanna Gertruida de Wet (born Wessels), widow, of Thaba 'Nchu; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Bloemfontein	Thaba 'Nchu	Van Riet & Heath, P.O. Box 21, Thaba 'Nchu, Agents for Executor Testamentary.
30761	Daniel Johannes Hendrik van der Schyff, boer, van Weltevrede, Distrik Boshof, en nagelate eggenote Sofia Cecilia van der Schyff (gebore van Heerden); Eerste en Finale ————	24/11/39	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat.
31137	Anna Catharina Grobler (gebore Oberholzer), weduwee, van Anniesdeel, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Bloemfontein	Vrede.....	T. Louis de Waal, Posbus 36, Vrede, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr.
30150	Louis Lazarus, of 15 Louis Botha Street, Bloemfontein [administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Bloemfontein	—	J. H. B. Reitz, Agent for Executors Testamentary, P.O. Box 385, Bloemfontein.
31012	Hester Gezina Blignaut (gebore Botha) en langslewende eggenoot Geoffrey Benjamin Blignaut; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Bloemfontein	—	G. B. Blignaut, p/a Stanton's Privaat Hotel, Bloemfontein.
30940	Nicolaas Pieter Wessels en nagelate eggenote Cornelia Carolina Wessels (gebore Kapp), van De Villiersgunst, Distrik Wingurg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/11/39	Bloemfontein	Winburg.....	Sam Kotze, Posbus 48, Winburg.
31239	Arthur Lennox Clarke, in lifetime retired civil servant, of Bays Street, Harrismith,; First and Final Liquidation and Distribution	24/11/39	Bloemfontein	Harrismith...	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith, Attorney for Executrix Testamentary.
30159	Johanna Jacoba Fourie (gebore Bosch), weduwee, van Brandfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/39	Bloemfontein	Brandfort....	Roos & Marais, Brandfort.
30452	Bernhardina Wilhelmina Maree (gebore Maree), weduwee, van Brandfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/39	Bloemfontein	Brandfort....	Roos & Marais, Brandfort.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
66056	Fanny Louisa Cochrane (born Keys), a widow, of Lushington, District of Stockenstrom	30 days...	N. H. Smit & Son, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 11, Seymour, Cape Province	Cape.
66152	Franciscus Fredericus Josephus Muller, wat oorlede is op De Vlei, Distrik Prins Albert, op die 1ste Oktober, 1939	30 dae....	S. P. S. Luttig, Luttigstraat, Posbus 15, Prins Albert, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
65995	Helena Baatjes (born Swart), a widow, of Ninth Street, Kensington, Cape	30 days...	P. L. Swart and S. Cupido, Executrices Testamentary, Sixteenth Street, Kensington, Maitland	Cape.
66463	Walter Pote, a farmer, of Hopewell, Somerset East, and surviving spouse, Margaret Ann Pote (born Surmon)	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, Somerset East, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
66522	Percy George Austin, of Uitenhage.....	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Agents for Executrix Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
65710	Kathleen Dorothy Cuthbert, a spinster.....	30 days from 38/11/39	H. A. Tidswell, Agent for Executrice, Main Street, Knysna	Cape.
66288	Henry Christian Jacobus Newman, a harnessmaker, and surviving spouse, Catherine Newman (born Gertze), of White Road, Plumstead	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix Testamentary, 143 Longmarket Street, Capetown	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
66135	George Henry Langdon, retired gas fitter, formerly of Observatory, Cape, and surviving spouse, Elizabeth Langdon (born Coombs)	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Dative, 5 Bureau Street, Capetown	Cape.
66410	Elizabeth Farquharson Percival (born Tregarthen), a widow, of Rosebank, Cape	30 days...	R. C. Percival and L. M. Percival, Executors Testamentary, "Coniston", Cross Road, Rosebank, Cape Province	Cape.
66544	Herbert George Clarkson.....	30 days...	Messrs. Anders & Lynn, P.O. Box 133, Kingwilliamstown, Attorneys for the Estate	Cape.
66506	Benjamin Lategan.....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown	Cape.
66459	John James Jones.....	30 days...	Rose A. Jones, Prestwood, Avenue des Huguenots, Fresnaye, Capetown, Executrix Testamentary	Cape.
66530	Jan Hendrik Lategan en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Lategan (gebore Lambrechts), van Sluiswyk, Riebeek-Wes	30 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1690	Cornelis Johannes de Jager, 'n boer, van De Jagerspan, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 82, Vryburg	Kaap.
1692	John Godfrey Francis, a farmer, of De Brug, District of Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley....	Cape.
66537	James John de Smidt, farmer, of Rooikop, District of Hopetown	30 days...	Neethling & Abbott, Douglas.....	Cape.
1683	Emily May Payne (also known as Pain) (born McClinton), a housewife, and surviving spouse, Joseph James Payne, of 21 Green Street, Kimberley	30 days...	Messrs. Elliott & Maris, Attorneys for Executor Dative, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
1687	Michiel Coenraad Hurter.....	14 dae....	J. A. Coetzee, Posbus 32, Kuruman.....	Kaap.
1669	Robert Edward Bernard Hughes and surviving spouse, Martha Sarah Hughes, digger, Barkly West	30 days...	Martha Sarah Hughes, c/o Hospital, Barkly West	Cape.
66126	Annie Rose Bostock (born Cox).....	30 days...	Walter John Bostock, Stutterheim.....	Cape.
65998	Caroline Wilhelmina Cole, of Claremont, Cape...	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Capetown	Cape.
66489	Amelia Elizabeth Cole, of Claremont, Cape.....	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Capetown	Cape.
66160	Henry William Geale and surviving spouse, Frances Georgina Geale (born Fisher)	21 days...	Humphrey Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Elizabeth, Agents for Executrix Dative	Cape.
65991	Eliza Walker, spinster, of 56A Kirkwood Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
66560	Veronica Beatrice Newell (born Davis), a widow, of Kingwilliamstown	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
66316	Charles Edmund Webb, a farmer, of Three Fountains, District of Albany	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor, 100 High Street, Grahamstown, Cape Province	Cape.
66521	William Adams, of Port Elizabeth, watchmaker	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, P.O. Box 404, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
—	Charles Edmund Hitchings, of Hove, Sussex, England, East India merchant	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, P.O. Box 404, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
66362	Francis Erasmus Alfonso Parker, a farmer, of Klein Dwarsfontein, Division of Uniondale, and surviving spouse, Gesina Susanna Parker (born Strydom)	30 days from 25/11/39	H. Gerdener, P.O. Box 12, Uniondale.....	Cape.
66383	Alice Grant (born Ashling), widow, who died at 13 Pearson Street, Port Elizabeth, on the 7th October, 1939	30 days...	F. W. A. Knight, c/o Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Master's Representative	Cape.
66201	Mary Rosetta Williams, formerly Russell (born Robson), who died at Port Elizabeth on the 4th October, 1939, and surviving spouse, Michael Christoffel Williams	30 days...	F. W. A. Knight, c/o Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Master's Representative	Cape.
66555	John Williams Couldridge, chemist, who died at Port Elizabeth on the 2nd November, 1939	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
66401	Maria Christina Johanna Terblanche (gebore Hayward), weduee, van Steytlerville	30 dae....	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
66386	Izak Jacobus Marais en nagelate eggenote Johanna Magdalena Marais (gebore Landman), van Queenstown	30 dae....	J. D. L. Kruger, Posbus 187, Queenstown.....	Kaap.
66275	Ethel Francis Smith (born Terwin), in her lifetime a housewife, who died on the 12th September, 1939, and her surviving spouse, Harold Alfred Hancorn Smith, of Woburn, in the District of Victoria East	30 days...	N. M. Watson, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 27, Alice, Cape Province	Cape.
66547	Johannes Lodewicus Pretorius, retired, of Petrusville, and surviving spouse, Aletta Sophia Pretorius (born Bezuidenhout)	30 days...	A. Shear, P.O. Box 32, Petrusville, Cape Province, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
66572	Maria Margaretha Susanna Olivier (gebore Nolte) en nagelate eggenoot Jacobus Pieter Hugo Olivier, boer, van Vrouenskuil, Victoria-Wes, Kaapprovinsie	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Victoria-Wes, Kaapprovinsie, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1688	Fanny Weinberg (born Abrahamson), widow, of Kuruman, Cape Province	30 days...	H. J. Orkin, Attorney for Executors Testamentary, New Kempsey Buildings, Fox Street, P.O. Box 4207, Johannesburg	Cape.
66422	Ida Marion de Sa, a spinster, who died at Grahamstown on the 27th October, 1939	1 month...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 66, East London	Cape.
66436	Lewis Borthwick Greig, a retired farmer and planter, of Cambridge, Cape Province, who died at East London, Cape Province, on 24th October, 1939	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
65082	Maria Wittstock (born Freitag or Fretag), a widow, of East London, Cape Province, who died at East London on the 16th July, 1939	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
65686	Forbes Duncan Donald Anderson, of The Wilderness, District of George, during his lifetime of the Indian police	30 days...	A. B. McGregor, Attorney for Executrix Testamentary, Market Street, P.O. Box 91, George, Cape	Cape.
66067	Benjamin George Hall, general dealer, of Kei Mouth, District of Komgha, who died on 27th September, 1939, and surviving spouse, Winifred Mary Oates Hall (born Sparks)	30 days...	J. W. Parsons, P.O. Box 5, Komgha, Attorney to Executrix Testamentary	Cape.
66345	Johannes Stephanus Botha, 'n boer, van Vendutie Kraal, Distrik Worcester, en nagelate eggenote Johanna Petronella Botha (gebore Brand)	30 dae vanaf 25 Nov., 1939	J. de Wet (P.G./seun), Posbus 87, Worcester, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
66523	Magdalena Christina Brand (born Viljoen), whose husband is a general dealer and produce buyer, of McGregor, in the District of Robertson	30 days...	P. D. Geyser, Attorney for Executor Testamentary, Church Street, Robertson	Cape.
65098	Jan Daniel Koegelenberg en nagelate eggenote Christina Maria Johanna Koegelenberg (gebore Engelbrecht), 'n meulenaar, van Het Kruis, Distrik Piketberg	30 dae....	P. T. Raubenheimer, Posbus 30, Piketberg, Prokureur vir Eksekutrise	Kaap.
66434	Maria Elizabeth Wildschut (gebore Roliwa), 'n huisvrou, van Greyton, Distrik Caledon, en mablywende eggenoot Hendrik Johannes Theodor Wildschut	30 dae....	Guthrie & Theron, Posbus 17, Caledon, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
163/644/ 1176/18	Richard Perks and then surviving spouse, Hester Perks (born Heasman), of Knysna, Cape Province	30 days...	Raubenheimer & Tidswell, Attorneys for Executor Dative, Main Street, Knysna	Cape.
57428	Hester Perks (born Heasman), a widow, of Knysna, Cape Province	30 days...	Raubenheimer & Tidswell, Attorneys for Executor Dative, Main Street, Knysna	Cape.
66467	Johannes Hendrik Schoeman.....	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Capetown	Cape.
65653	Cornelia Susanna Smidt (born Fick), of Tiervlei..	30 days...	The South African Association, 6 Church Square, Capetown	Cape.
66566	Elizabeth Jacoba Onkruid Theron (born Marais), of Paarl, Cape Province	30 days...	The Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.....	Cape.
65063	Brutus Kleber, who died at Brakfontein, District of East London, Cape Province, on the 7th July, 1939, and surviving spouse, Hulda Johanna Christina Kleber (born Schaper), also of Brakfontein, East London District	30 days...	Alison, Ross & Norton, Attorneys for the Executor Testamentary, Netherlands Bank Buildings, Oxford Street, East London	Cape.
66528	George John Kallis, of Lakeside, Cape.....	21 days...	John Frederick White, 188 Lady Grey Street, Huguenot	Cape.
66227	Gert Petrus van der Westhuyzen en oorblywende eggenote Hester Adriana van der Westhuyzen (gebore Smit), van Dagbreek, Afdeling Piketberg	30 dae....	C. D. Rossouw, Voortrekkerstraat, Porterville....	Kaap.
65754	Edith Wilkinson (born Longworth) widow. of Bournemouth, England	30 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 7, Capetown, Agents for the Executor	Cape.
66503	Lazar Holesh, of Porterville, District of Piquetberg	30 days...	P. J. du Toit, Attorney for the Estate, Porterville	Cape.
66170	Charlotte Eleanor Pitt (born Tooley) and surviving spouse, Henry Harley Pitt	6 weeks...	J. E. A. Bouchet, Agent for Executor, P.O. Box 1, Port St. Johns	Cape.
66466	Izak Meyer Scheepers, of Port Elizabeth, Cape...	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
66484	Amy Powrie, of Nahoon Mouth, East London.....	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
66312	Cecilia Johanna McAllister (born Botha), of Mowbray	30 days...	Gerald J. O'Reilly, Attorneys for Executor Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown	Cape.
66285	Delia Lewis (born Boyle), of Kenilworth, Cape Province, widow	30 days...	Gerald J. O'Reilly, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Capetown	Cape.
66590	Bertie Louis Peers, n his lifetime proprietor of the Snake Park, Capetown, of " Inyoka " Fourth Avenue, Fish Hoek	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary. 37 Castle Street, Capetown	Cape.
66527	Samsodien Hendricks, o. 33 Loader Street, Capetown	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Capetown	Cape.
66582	Peter Jacobus Buckton, a municipal employee, of Sixth Street, Kensington	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
66619	Neville Hastings Charters, a civil servant, of " Congella ", Columbus Road, Claremont	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
64654	Mahomed Sallie (also known as Mohamed Sallie Mia Khopatker), formerly a general dealer, of 35 Somerset Road, Capetown	30 days...	Centlivres & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Capetown	Cape.
66242	Zanney (also known as Annie) Russell (born Martin), widow, a nurse, who died at Boksburg, Transvaal, on 11th September 1939	30 days...	W. M. Mostert, Executor Testamentary, 16 Wale Street. Capetown	Cape.
66497	Esther Carpenter.....	30 days...	James Kinross, in his capacity as Manager for the time being of the Queenstown Branch of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor Testamentary	Cape.
1694	Frederick Johnson, late of 19 Villiers Street, Kimberley, De Beer's pensioner	30 days...	Lezard & Robins, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
66525	Benjamin Alfred Dickerson and surviving spouse, Mildred Hinton Dickerson (born Keys), wool broker	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Queenstown Branch, Agents for the Executrix Testamentary	Cape.
66580	John Charles Thomas Overton, of Durban Street, Bellville, Cape	30 days...	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Durban Street, Bellville	Cape.
65789	Sarah Aletta Venter (born Botha), of Tarkastad..	1 month...	The Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Tarkastad, Agents	Cape.
54454	Rooknoodien Dawood (also known as Rookinoodien Dawood Pankar or Rukunnuddin Shaik Daud Parkar)	30 days...	Alfred E. Gentz, Lloyds' Chambers, 58 Burg Street, Capetown, Agent for Executor	Cape.
66559	Elizabeth Hester Mouton (gebore van der Merwe) en oorblywende eggenoot Gert Johannes Mouton, van Gelukwaard, Porterville, Afdeling Piketberg	30 dze....	C. D. Rossouw, Prokureur vir die Boedel, Voortrekkerstraat, Porterville	Kaap.
66524	Susan Elizabeth Christie, formerly Abson (born Cross), widow of the late Roderick George Christie, of Port Elizabeth, who died at 24 Reitz Road, Port Elizabeth, on the 21st October, 1939	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
66294	Alexander Wilhelm Frederick Venske, in his lifetime a farmer, residing on Klippoort, Ida, Elliot District, who died at Frere Hospital, Queenstown, on the 22nd August, 1939, and surviving spouse, Augusta Venske (born Noak), married in community of property	21 days...	Augusta Venske, Klippoort, P.O. Ida, Elliot District, Executrix Testamentary	Cape.
65912	Mary Ann Hill (born Brown), widow, of Salem..	30 days...	Reginald Barker, Secretary, Albany Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 100, Grahamstown, for Self and Co-Executor	Cape.
66579	Johann Georg Friebus and surviving spouse, Marie Katharine Magdalene Friebus	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Keerom Street, Capetown	Cape.
66475	Archibald Cameron, a company director of Messrs. Manning & Paterson, East London, who died at East London on the 27th October, 1939	30 days...	F. W. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Terminus Street, East London	Cape.
66599	John Leene and surviving spouse, Alice Christina Leene, labourer	30 days...	W. E. Gordon Davis, Attorney for Executrix Testamentary, 16 Wale Street, Capetown	Cape.

TRANSVAAL.

3881/39	Johanna Hendrika Malan (gebore Cronje), boervrou, weduwee, van die plaas Elandsfontein No. 38, Distrik Bethal	21 dae....	J. Hoogland, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
2974/39	Margaretha Louisa Pretorius (gebore Badenhorst), weduwee, van Berlin, Pk. Chester, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
3491/39	Andries Bernardus Johannes Venter.....	30 days...	J. P. Engelbrecht, President Arcade, Germiston..	Transvaal.
3635/39	Hester Jacoba Petronella Mare (born van den Heever), farmer, and surviving spouse, Jacobus Cornelius Mare	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
3690/39	Abraham Andries Pretorius, transport vervoerder, en nagelate eggenote Maria Johanna Pretorius (gebore van Zyl)	21 dae....	Maria Johanna Pretorius (gebore van Zyl), Tweedelaan 55A, Alberton, Distrik Germiston	Transvaal.
3636/39	Francis Ernest Skinner.....	30 days...	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria	Transvaal.
3486/39	Anna Suzanna McNally.....	14 days...	S. C. Quinlan & Wise, Attorneys for Executor Testamentary, 233 President Street, Germiston	Transvaal.
3266/39	Mary Ann Cronin (born Brassell), widow.....	30 days...	C. F. McKittrick, c/o K. Couzyn, P.O. Box 144, Randfontein	Transvaal.
3626/39	Johannes Adolf Griessel, 'n boer, van Witkop, Distrik Vereeniging, en nagelate eggenote Elsie Hermina Johanna Griessel (gebore v. d. Merwe), van Witkop, Pk. Daleside, Distrik Vereeniging	30 dae....	Vorster, Carter & Steyn, Dickinsonsgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
3802/39	Christina Jacoba Rebellie Kellerman (gebore Smit) en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus Kellerman, van Bosplaas No. 14, Posbus 5, Distrik Wolmaransstad	21 dae....	I. Gordon, Prokureur, Wolmaransstad.....	Transvaal.
3354/39	Mahomed Essop Lachporia, a clerk.....	21 days...	I. Gordon, P.O. Box 1, Wolmaransstad.....	Transvaal.
3955/39	Israel Schneider, general dealer.....	30 days...	N. Werksman, 201 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executors Testamentary	Transvaal.
3974/39	Thomas Edwen Broxham, 'n lokomotief drywer, van Vereeniging, en nagelate eggenote Martha Gerhardus Hendrika Broxham (gebore Markgraaff), van Vereeniging	21 dae....	Vorster, Carter & Steyn, Dickinsingsgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
2464/39	Johannes Petrus de Villiers, bachelor, of Pietersburg, stoker, South African Railways	30 days...	W. Geo. Klerck, Solicitor for Executrix, P.O. Box 255, Pietersburg	Transvaal.
2833/39	Sarel Johannes Marais, plaasboer, en nagelate eggenote Maria Sophia Marais (gebore du Toit), van Grootfontein, Pk. New Denmark, Standerton	30 dae....	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
3685/39	Margaret Levene (born Rees) and surviving spouse, Jack Levene, a machine minder	30 days...	Griffith & Turnbull, Attorneys for Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2203/39	Daniel Johannes Bothma, a banksman, and surviving spouse, Hendrina Stoffelina Mey Bothma	21 days...	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, Springs, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
D. 481/39	Charles Leslie Davies.....	28 dae....	Judith Susanna Susara Margaretha Davies, Eksekutrise Datief, Pinelaan, Ferndale, Distrik Johannesburg	Transvaal.
6327/39	David Ramsay Keay, official learner, of Daggafontein Mines, Ltd., Springs	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
3995/39	David Lloyd, of Pretoria.....	21 days...	Pat Dyer, Agent for Executrix Dative, c/o J. R. Dyer & Co., 228 Pretorius Street, P.O. Box 61, Pretoria	Transvaal.
3830/39	James Douglas Steele (also known as Douglas James Steele) and surviving spouse, Gertrude Annie Steele, of Van Ryn Estates, Benoni	30 days...	Von Broembsen & Busschau, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal.
3746/39	Susanna Carter.....	14 days...	Mrs. J. Cox, Walter Mansions, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
4007/39	Jacobus Stephanus de Wet, a farmer, and surviving spouse, Machteld Christina de Wet (born Grobler)	1 month...	B. Lingbeek, Attorney for Executrix, P.O. Box 77, Pretoria	Transvaal.
3934/39	Hester Johanna Lewis (gebore Pretorius) en nagelate eggenoot Abraham Christiaan Jacobus Hendrik Lewis, boer, van Pk. Knoppieslaagte	30 dae....	Abraham Christiaan Jacobus Hendrik Lewis, Pk. Knoppieslaagte, Distrik Pretoria	Transvaal.
3900/39	Helen Catherine Culverwell, of 1280 South Street, Hatfield, Pretoria	14 days...	J. P. Roux and F. A. Badenhorst, Joint Executors, 1280 South Street, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
3582/39	Margaretha Christina Lensly, formerly van As, formerly Klemp (born Bos) and surviving spouse, Frans Samuel Lensly, cartage contractor	30 days...	Gous, Jerling & Foord, Attorneys for Executor, 40–44 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3905/39	Elizabeth Frances Burrows, formerly Pilcher (born Rolfe) and surviving spouse, Henry Teuton Burrows, housewife	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 265, Benoni.	Transvaal.
2965/39	Johannes Petrus Bester, a tailor, of Germiston, and surviving spouse, Aletta Sophia Bester, formerly Fick (born Muller)	30 days...	W. Huftel, Executor Dative, P.O. Box 156, Germiston	Transvaal.
3421/39	Edith Mary Saxon Westfield (born Foster), housewife, of 16 India Street, Germiston	30 days...	Charles Edward Westfield, Executor Dative, c/o Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
3909/39	Benjamin Kaplan.....	30 days...	Isaac Katz, Attorney for Executor Testamentary, 32 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3988/39	Charles William Start and surviving spouse, Gwendoline Maud Start (born Vincent)	30 days...	Isaac Katz, Attorney for Executors Testamentary, 32 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3011/39	Maria Catharina Susanna Krog (born Snyman), of Strydpan, in the District of Springs	30 days...	B. Pickard, Esq., Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 14, Delmas	Transvaal.
3368/39	Marie Magdalena Grobler (gebore O'Reilly) en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Grobler, 'n boer, van Drinkwater, Distrik Ermelo	14 dae....	Mynhardt & Duffey, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Carolina	Transvaal.
3789/39	Matthys van As Esterhuysen en nagelate eggenote Catharina Maria Johanna Esterhuysen (gebore de Clercq), van Lake Chrissie, Distrik Ermelo, boer	30 dae....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
3287/39	Philippus Albertus Opperman, boer.....	30 dae....	Smit & Schoeman, Posbus 47, Bethal, Prokureurs vir die Boedel	Transvaal.
2617/39	Laurens Christiaan Odendaal, miner.....	21 days...	P. J. Pretorius, P.O. Box 160, Vrede, Executor Dative	Transvaal.
4006/39	Fredrik Gerrit Hendrik van der Veen, 'n rentenier	1 maand..	B. Lingbeek, Prokureur vir Eksekutrise, Kamer 21, Koedoe Gebou, 236 Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
3675/39	Charles Tannenbaum (also known as Tenenbaum or Tennenbaum) and surviving spouse, merchant, of Roodepoort	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Estates Department, Johannesburg	Transvaal.
3329/39	Jeannie McTaggart (born McGill), housewife....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors to Executrix Dative	Transvaal.
3079/39	Robert Ndevu Mashaba, religious minister.....	30 days...	Louis de Jager, P.O. Box 9, Johannesburg.....	Transvaal.
4005/39	Albert James Torr, retired.....	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1321/39	Valaph Madola Boula Pema (also known as Bhoola Pema), hawker	21 days...	Berman & Krawitz, Attorneys, P.O. Box 2273, Johannesburg, Attorneys for Executors	Transvaal.
2186/39	David Rae Nisbet, handyman, and surviving spouse, Elizabeth Janet Vida Nisbet (born Anderson)	30 days...	J. G. T. Anderson, 16 Ambush Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
3966/39	Malcolm MacFarlane, retired.....	21 days...	Bell & Buissinné, 56–58 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3954/39	Neil Sutherland, licensed victualler.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3677/39	Margaret Batty (born Hillis).....	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd., Estates Department, Johannesburg	Transvaal.
3782/39	Florence Dyer (born Francis), widow.....	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Estates Department	Transvaal.
3927/39	Alice Annie Williams, formerly Cradick (born James)	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executors Testamentary	Transvaal.
3489/39	Mary Scally, formerly Thomson (born Jardine) (described in the Will as Mary Thomson)	30 days...	H. Chancellor Maddison, Executor Testamentary	Transvaal.
3948/39	Johann Christian Jansen Neuhoff, handyman, and surviving spouse, Heila Magdalena Neuhoff (born Potgieter)	30 days...	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair	Transvaal.
3862/39	Elizabeth Mackay (born Quinn), retired.....	30 days...	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, 217 Consolidated Building, Johannesburg	Transvaal.
3332/39	Hanbury Ringrase, retired builder and contractor	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executrix Dative, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3497/39	Frank Ernest Andrews.....	30 days...	H. van den Dool, P.O. Box 375, Pretoria.....	Transvaal.
4000/39	Johannes Wilhelmus Malan, boer, en nagelate eggenote Maria Isabella Malan (gebore Malan)	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
3855/39	Sarah Gordon, married out of community of property to Michael Gordon, retired, of Johannesburg	21 days...	D. L. Joseph, Attorney for Executor Testamentary, 44–46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3510/39	Arthur Fenton Bulmer, retired minister of religion, of Zeerust	30 days...	Warren & Van der Spuy, P.O. Box 83, Zeerust....	Transvaal.
—	Gustav Richard Wunch, van Grasfontein, Distrik Lichtenburg	14 dae....	Barnet L. Levi, Prokureur, Posbus 139, Lichtenburg	Transvaal.
3931/39	Maurice Gallewski, a stockbroker.....	21 days...	Nupen & Chadman, 213 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2707/39	Sarah Lawrence (born Solomons), widow.....	21 days...	Sam Rom, 15–16 Somerset House, 110 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3733/39	Wytze Offringa, onderwyser op pensioen, en nagelate eggenote Geertjie Offringa (gebore de Jong)	30 dae vanaf 25/11/39	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekutrise, De Villiersgebou, Pretoria	Transvaal.
3295/39	Ockert Jacobus Venter, boer, van Hartebeestkoppies No. 993, Pk. Maroelasfontein, Distrik Rustenburg	21 dae vanaf 25/11/39	Catharina Levina Engela Petronella Venter (gebore van Wyk), Pk. Maroelasfontein, Distrik Rustenburg	Transvaal.
3535/39	Christina Fredrika Jacoba Strydom.....	4 weke....	J. F. W. Strydom, Posbus 2, Trichard.....	Transvaal.
3238/39	Joseph Bennett Sutton, a reduction officer, of Crown Mines	21 days...	W. G. Sutton, Executor Dative, Witwatersrand University, Milner Park, Johannesburg	Transvaal.
4021/39	Margaret McLean (Maclean), retired maternity nurse	21 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrices Testamentary, 11–23 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Kathleen Palmer (born Hughes).....	14 days...	D. T. Hughes, 85 Bouquet Street, Rossettenville, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2067/39	Sarel Johannes Vorster, 'n boer, van Elandsfontein No. 74, Brits	21 dae....	G. J. Vorster, p/a J. S. Wicht, Prokureur, Posbus 1, Brits	Transvaal.

NATAL.

2361/7/39	Ragoo (Ragomah), No. 4191/4192, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
29833	Max Duchen, of 66 Sir Arthur Road, Durban....	30 days...	H. Moss-Morris & Greenberg, Attorneys for Executrix and Executors Testamentary, 46–50 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
29769	Daphne Thomson.....	21 days...	A. J. Bonella, c/o Wadley, Wood & Bonella, 21–23 Club Arcade, Durban	Natal.
29814	Annie Athalie Hitchins.....	21 days...	Hitchins & Gordon, Attorneys for Executors Testamentary, 3 and 4 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
29829	Anna Claire Webb.....	14 days...	Alexander Angus Kennedy, Aiken Street, P.O. Box 29, Port Shepstone	Natal.
29834	Frank Henry Hulme, of Kwambonambi, Zululand, salesman	30 days...	Thorpe & Hands, Solicitors to Executors, 32 Gardiner Street, Durban	Natal.
29802	Ada Little.....	30 days...	Joseph Little, 48 Berg Street, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
29392	Beharie.....	21 days...	A. D. G. Clark, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
29792	Gertrude Dixon Worman.....	30 days...	Alfred E. Worman, 115 Lambert Road, Durban..	Natal.
29334	Thomas Alfred Chapman.....	30 days...	Chapman & Didcott, Solicitors to the Estate, P.O. Box 1878, Durban	Natal.
29805	Cornelius Johannes Jacobus van Deventer and surviving spouse, Gertruida Susanna Steenkamp van Deventer (born Vermaak)	14 days...	Myburgh & Wessels, P.O. Box 1, Paulpietersburg..	Natal.
29836	William Watson Laidlow.....	14 days...	Alison Dalgleish Inglis Laidlow, 69 Berg Street, Pietermaritzburg	Natal.
379/10	Palaniammah, free Indian (passenger), of Durban	21 days...	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 15 Foundry Lane, Durban	Natal.
29724	Jugdayo, colonial-born Indian, No. 5011/8052, of Mount Vernon, near Verulam, Natal, farmer, and surviving spouse, Chinama, colonial-born Indian woman, No. 15090/15463	30 days...	Anthony Pillay, Agent for Executrix Dative, 495 Main Road, Mayville, Durban	Natal.
29481	Gertrude Jacoba Elizabeth Curle.....	14 days...	Conradie & Wright, P.O. Box 55, Vryheid, Solicitors for Executor	Natal.
29815	Ismail Amod Kharva, of Ladysmith, Natal, storekeeper	21 days...	Mahomed Ismail Kharva, P.O. Box 69, Ladysmith, Natal, Executor Testamentary	Natal.
29747	Catrina Torlage (born Iske) (also known as Anna Katharina Torlage, of Weenen, Natal, widow	1 month...	R. M. Drummond, P.O. Box 8, Estcourt.....	Natal.
29693	A. E. Gwillam, secretary, of Tongaat.....	30 days...	M. Gwillam, Executrix Testamentary, and A. Gwillam, Executor Testamentary	Natal.
29835	Joint Testate Estate Alfred Kirk and surviving spouse, Annie Kirk, of 76 School Road, Wentworth, Durban, retired	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
29841	Testate Estate Anna Eliza Snashall (also known as Anna Snashall), of 60 Silver Oak Avenue, Durban, widow	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
29842	Joint Testate Estate Oliver Thomas and surviving spouse, Anna Elizabeth Pauline Thomas, of 133A Davenport Road, Durban, pensioner, S.A.R. and H.	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
29844	Testate Estate Edith Marie James, of 148 Boom Street, Pietermaritzburg, widow	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
29839	Soranji Rajamma, Indian immigrant, No. 51100, of Cato Manor, in the City of Durban, Natal, widow	21 days...	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 15 Foundry Lane, Durban	Natal.
29830	John Barlow Bennett.....	30 days...	Darwent & Brodie, 2 Cotts' Buildings, 321 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
29785	Martha Buhrman.....	21 days...	H. H. Burnham and F. Buhrman, 134 Havelock Road, Pietermaritzburg	Natal.
29854	Janaki, colonial-born Indian woman, No. 37550/ Passenger, of Mayville	21 days...	Messrs. Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban	Natal.
29691	George James Goble.....	3 months..	Anastasia Goble (also known as Stella Goble), 37 Ambassadors, Pine Street, Durban, Executrix Dative	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

31367	Jan Mauritz van Straten en nagelate eggenote Elsje Petronella van Straten (gebore van den Heever), van Smithfield	21 dae....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield.....	Oranje-Vrystaat.
31382	Jan Hendrik van Aswegen, boer, van Somerset, Distrik Dewetsdorp	30 dae....	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp.....	Oranje-Vrystaat.
31315	Jacob Hendrik van Huyssteen, in lewe 'n boer, meerderjarige jonkman, van Middelbult, Distrik Lindley	21 dae vanaf 25/11/39	M. J. Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
31339	Gesamentlike Boedel Stefanus Petrus Jacobus de Villiers en nagelate eggenote Salmina Maria de Villiers (gebore Senekal), van Parys, Distrik Vredefort	30 dae vanaf 25/11/39	Vos & Wessels, Posbus 5, Parys, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
31348	Henry van Breda Ninham, farmer, of Boschkopje, District of Kroonstad	6 weeks...	S. R. Hill, 8 Fairweather's Buildings, Cross Street, P.O. Box 27, Kroonstad, Attorneys for Executors Testamentary	Orange Free State.
31340	William Blackwood Ward and surviving spouse, Marion Halbert Morton Ward (born Morton)	30 days...	C. F. Heney, Secretary, Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein, Executor Testamentary	Orange Free State.
31368	Johannes Petrus Hendrikus Vermeulen en nagelate eggenote Elizabeth Maria Vermeulen (gebore Pieters) van Warden, Oranje-Vrystaat	30 dae....	F. Stewart King, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Warden	Oranje-Vrystaat.
31228	Maria Johanna Catharina van Zyl (gebore Bosch) en nagelate eggenoot Wilhelmus Hendricus van Zyl, boer, van Cornelia, Distrik Bothaville	1 maand...	Coetzer & Coetzer, Posbus 10, Wesselsbron.....	Oranje-Vrystaat.
31375	Joint Estate Petrus Johannes Cronje and surviving spouse, Johanna Jacoba Cronje (born Swanepoel), of Varkenspan, District of Brandfort	6 weeks...	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein	Orange Free State.
31384	Hendrik Philippus Serfontein, boer, van Uitval, Distrik Kroonstad, en langslewende eggenote Sophia Maria Serfontein (gebore Beukes)	30 dae....	Vorster & Du Randt, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 110, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
31358	Andries Adriaan Smit, van Heilbron.....	6 weke....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
31412	Matthew John van Eyssen en nagelate eggenote Sophia Jacomina van Eyssen (gebore Bezuidenhout), van Murraylaan 53, Bloemfontein	30 dae....	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 75 Maitlandstraat, Posbus 260, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
31333	Emily Amanda Wylde (born Hoyle), of Kroonstad	30 days...	Hill & Lutz, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 32, Kroonstad	Orange Free State.
30888	Frank Ntaka, in lifetime resident at 177 A Location, Kroonstad	30 days...	Basil Kelly, P.O. Box 51, Kroonstad.....	Orange Free State.
31385	Frederick William Holmes, accountant, of Bloemfontein	30 days...	C. F. Heney, Secretary, Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensie Wet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3344	Ramsay, Elsie Christina (born Moolman), married out of community of property to Alexander Herbert Ramsay, general dealer, of Uitkyk Store, Swartfolozi, District Vryheid	14/11/39, Natal Provincial.....	Randles Bros. & Hudson, Ltd.
8271	Hankel, F. H., a builder, of 2 Clyde Street, Woodstock, Cape	16/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Salt River Cement Works (Pty.), Ltd.
C/20633	Mannie Bonner and Harry Bonner, trading as Bonner Bros., Erven Nos. 1262, 1263 and 1266, Van Aardt Road, Selection Park Township, Springs	15/11/39, Witwatersrand Local.....	Industrial Finance & Trust Co., Ltd.
C/20634	Mannie Bonner, partner in Bonner Bros., 1262 Van Aardt Road, Selection Park, Springs	15/11/39, Witwatersrand Local.....	Industrial Finance & Trust Co., Ltd.
C/20635	Harry Bonner, partner in Bonner Bros., of 1262 Van Aardt Road, Selection Park Township, Springs	15/11/39, Witwatersrand Local.....	Industrial Finance & Trust Co., Ltd.
C/20636	Essop Ismail Cajee, a general dealer, trading as London House, at Schweizer Reneke	17/11/39, Transvaal Provincial.....	S. A. Incorporated Merchants' Protection Agency (Pty.), Ltd.
C/20637	Hamidooddin Abdool Kader, trading as H. A. Kader's Cash Store, a general dealer, of Bank, District Potchefstroom	16/11/39, Transvaal Provincial.....	The Merchants' Trust, Ltd.
C/20654	O. E. Adam, formerly trading as Adam's Silk Bazaar, 175 Main Road, Newlands, Johannesburg	18/11/39, Witwatersrand Local.....	Trade Discount Co. (Pty.), Ltd.
C/20639	A. S. McDermid, 51 Tenth Street, Boksburg...	20/11/39, Witwatersrand Local.....	Willem Mathys du Plessis.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C/20640	Jan Lewis Pretorius, Balmoral Hotel, District Boksburg	20/11/39, Witwatersrand Local.....	Jacobus Johannes Nel.
C/20641	Jack Crown, 44 Second Avenue, Parktown North, Johannesburg.	20/11/39, Witwatersrand Local.....	Issy Milner.
C/20642	John Raven Jeannes, Central Road, Lot No. 423, Linden Extension Township	20/11/39, Witwatersrand Local.....	Susara Fredriekka Wenninger.
C/20652	Mahomed Hassen, of 503 New Rietfontein, Pretoria	21/11/39, Transvaal Provincial.....	S. Malk (Pty.), Ltd.
C/20653	Mahomed Ismail Areff, trading as Ismail's Store, a storekeeper, of Pansdrift, District Brits	21/11/39, Transvaal Provincial.....	Ismial Suliman & Co. (Pty.), Ltd.
C/20655	Agenor Leopold Dave, carrying on business as French Parking Garage, 86 Marshall Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local.....	Gus Simmons & Woolf, Senior.
C/20656	Coert Nicolaas Swanepoel, a builder, of 299b Church Street West, Pretoria	22/11/39, Transvaal Provincial.....	Balmac Timbers & Hardware (Pty.), Ltd.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (3), and Section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (3), en Artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
3344	Ramsay, Elsie Christina (born Moolman), general dealer, of Uitkyk Store, Swartfolozi, District Vryheid	14/11/39, Natal Provincial.....	Thurs., 7/12/39, 10 a.m., Vryheid.
8255	Muscat, Joseph Israel, a café proprietor and general dealer, of 182 Victoria Road, Woodstock, District of the Cape, Cape Province	10/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Capetown.
8259	Kulbis, Samuel, a dry cleaner, carrying on business at 64 Shortmarket Street, Capetown, as The Sunshine Dry Cleaners, and at 197a Victoria Road, Woodstock, as The Exclusive Dry Cleaners	15/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Capetown.
8270	Rielly, Vivian, a boarding-house proprietor, of Hamburg, District Peddie	9/11/39, Eastern Districts Local	Wed., 6/12/39, 10 a.m., Peddie.
K.I. 16/39	Simon Phillips, a hotel keeper, carrying on business as the New Central Hotel, at Vryburg	10/11/39, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 5/12/39, 10 a.m., Vryburg.
C/20587	Edward Rex Tinker, carrying on business as a licensed victualler, under the style of Olifantsnek Hotel & Bottle Store, at Commissiedrift, District Rustenburg	16/11/39, Transvaal Provincial	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Rustenburg.
C/20568	Alpheus Dhlamini, a general dealer, of Stand No. 3264, Orlando Township, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20615	Fritz Jungheinrich, 27 Delvers Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20616	Thomas Alfred Jane, a builder and contractor, of 10 Poppy Road, Primrose, Germiston	20/11/39, Witwatersrand Local	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Germiston.
C/20621	S. Rubin, a general dealer, of New Redruth, Alberton	20/11/39, Witwatersrand Local	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Germiston.
C/20624	Willem Benjamin van Onselen, 77 Oosthuizen Road, Newlands, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20626	Ernest Frederick Heslop and Freda Heslop, trading as Frascati Restaurant, Market Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20627	Ernest Frederick Heslop, partner in Frascati Restaurant, Market Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20628	Freda Heslop, partner in Frascati Restaurant, Market Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
C/20630	Harry Oshry and Louis Oshry, trading as Station Bazaar, cor. Booysens Station and Stevens Roads, Stafford Township, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20631	Harry Oshry, partner in Station Bazaar, cor. Booysens Station and Stevens Roads, Stafford Township, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20632	Louis Oshry, partner in Station Bazaar, cor. Booysens Station and Stevens Roads, Stafford Township, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20643	Becky Fainman (born Desatnik), a general dealer, trading as Colosseum Dress Salon, Colosseum Buildings, Kruis Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20644	Johannes Karel Kalt, a builder, of 78 Frederick Street, Observatory Extension, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20645	George Mentis and Ewart Pinnock Batteson, trading as Hardy's Garage, garage proprietors, of 97 Loveday Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20646	George Mentis, partner in Hardy's Garage, 97 Loveday Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20647	Ewart Pinnock Batteson, partner in Hardy's Garage, 97 Loveday Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20649	Dave Goldman, partner in Houghton Garage, Observatory Garage, and Wanderers Garage, of Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20648	Dave Goldman, Isaac Rome and Jack Cohen, trading as (1) Houghton Garage, Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg; (2) Wanderers Garage, Wanderers Street, Johannesburg; and (3) Observatory Garage, Rockey Street, Bellevue, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20650	Isaac Rome, partner in Houghton Garage, Louis Botha Avenue; Wanderers Garage, Wanderers Street; and Observatory Garage, Rockey Street, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/20651	Jack Cohen, partner in Houghton Garage, Yeoville, Johannesburg; Wanderers Garage, Wanderers Street, Johannesburg; and in Observatory Garage, Rockey Street, Bellevue, Johannesburg	20/11/39, Witwatersrand Local	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg
C/20638	Omar Ally Mohamed, a general dealer, carrying on business as Rooiwinkel, at 100 Plein Street, Rustenburg	16/11/39, Transvaal Provincial	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Rustenburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *fifty-six*, sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATOR

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), Artikel *sewe-en-sewentig*, en Artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwesteer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/20556	Insolvent Estate Gustav Fleishman, of 9 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg	—	Maurice Joseph Chipkin, 301–2 Hollandia House, President Street, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20549	Insolvent Estate Abraham Lazarus, general dealer, of 28 Fountain Street, Krugersdorp	—	Maurice Joseph Chipkin, 301–2 Hollandia House, President Street, Johannesburg	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Krugersdorp	Forthwith.
F.A./394	Jan Gysbert van Niekerk, of De Hoek, P.O. Saron, District Tulbagh (Farmers' Assistance Act)	—	William Henry King, P.O. Box 36, Graaff-Reinet, and Johannes Smuts de Villiers, P.O. Box 15, Paarl	Thurs., 7/12/39, 10 a.m., Tulbagh	Forthwith.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwesteer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/20560	Insolvent Estate of Henry Percy Cowan, residing at 21 Escombe Road, Parktown, Johannesburg	—	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street (P.O. Box 2037), Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C/20559	Insolvent Estate of Max Lebanon, trading as Phil's Outfitters, Randfontein	—	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street (P.O. Box 2037), Johannesburg; and Maurice Joseph Chipkin, S.A. Manufacturers' Trust, Ltd., Hollandia House, President St. (P.O. Box 8733), Johannesburg	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Randfontein	—
8228	Coenraad Frederik Mocke, a builder and contractor, Carnarvon, C.P.	Sequestrated	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Carnarvon, C.P.	14 days.
X/5872	Gerrit Nicolaas Brits, boer, plaas Elim, Kopjes, Distrik Vredefort	—	Paul de Wet, Posbus 21, Kopjes	Vry., 8/12/39, 10 v.m., Kopjes	30 dae.
F.A./405	Gert Louwrens Venter, a farmer, of Hartebeestlaagte, District Cradock (Administered under Farmers' Assistance Act)	—	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock	Tues., 5/12/39, 10 a.m., Cradock	21 days.
C/20503	Beryl Doris Taylor (born Carnes), hairdresser's assistant, of Springs	—	Esli de Wet Jooste, c/o Campbell & De Wet Jooste, 1–4 Netherlands Bank Buildings (P.O. Box 281), Springs	Wed., 6/12/39, 10 a.m., Springs	Forthwith.
C/20537	Jock Friedman, general dealer, of Reinland No. 985, District Pietersburg	—	M. Chartow, P.O. Box 55, Pietersburg	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Pietersburg	—
C/20511	Insolvent Estate of Joseph Fraser, agent, 52 Walter Wise Buildings, Joubert Street, Johannesburg	—	Lewis Berman, 41–3 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
C/20551	Insolvent Estate of Henry William Emmerich, blacksmith, 94 Fifth Street, Boksburg North	—	Lewis Berman, 41–3 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
C/20546	Insolvent Estate of Christiaan Frederick Nezar, a builder and contractor, of South African Service Bureau, 15 De Villiers Street, Johannesburg	—	Lewis Berman, 41–3 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
C/20519	Insolvent Estate of Brian Joseph Greetham, miner, of 14 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg	—	Lewis Berman, 41–3 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
C/20517	David Silberman, a jobbing contractor, trading as Sinclair & Co., at 3 North Park Lane, Doornfontein, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 35–6 Alliance Buildings, cor. Rissik and Fox Streets, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20530	Insolvent Estate Reginald Vance-Hack, traveller, 110a Juta Street, Braamfontein, Johannesburg	—	Lewis Berman, 41–3 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C/20561	Lorenzo James Lake, farmer, Appèl, District Pietersburg	—	J. F. Kirsten, Erf No. 10, Mare Street (P.O. Box 15), Pietersburg	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Pietersburg	14 days.
C/20528	Insolvent Estate of Edgar de Lisle Munchin, shift boss, of Hotel Alexander, Germiston	—	Bernard Davidoff, P.O. Box 205, Germiston	Thurs., 7/12/39, 10 a.m., Germiston	—
C/20521	Mahomed Ismail, a general dealer, of Bokfontein, District Brits, Tvl.	—	Montague Franks, 101–4 Empire Buildings, cor. Market and Kruis Streets (P.O. Box 6940), Johannesburg	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Brits	—
C/20594	Insolvent Estate Francis Joseph Myburgh Herold, traffic inspector, of 18 Fourth Avenue, Mayfair Johannesburg	—	Geoffrey Holman, c/o H. A. Olsen, Holman, Garsh & Co., 1001–8 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg	Wed., 13/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	At once.
C/20518	Marie Folb, hairdresser, Johannesburg	Sequestrated	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, and B. Katzenellenbogen, P.O. Box 3095, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20553	Samuel Klass, trading as Klass Outfitters, Primrose, Germiston	Sequestrated	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, and John Cameron, P.O. Box 1351, Johannesburg	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
C/20562	Insolvent Estate of Max Lazarus and Isaac Lazarus, trading as Lazarus Bros., and as The Plaza, at Brakpan	—	Moses Halaban, 63–7 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Brakpan	Forthwith.
C/20590	Insolvent Estate of Ada MacKenzie, married out of community of property to Alexander MacKenzie, a housewife, of Johannesburg	—	Moses Halaban, 63–7 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20593	Percy Green, general dealer and garage proprietor, of 43 and 47 Old Pretoria Road, Craighall, Johannesburg	Surrendered	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/20489	Pieter Willem Riekert, builder and contractor, Pretoria	—	G. W. H. van Tyen, 12 Security Buildings, 228 Pretorius St., Pretoria	Fri., 15/12/39, 10 a.m., Pretoria	14 days.
C/20603	Insolvent Estate of Solomon Rubel, trading as Rubel's Provisions & Delicacy Store, at 265c Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	—	Moses Halaban, 63–7 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C/20524	Insolvent Estate of James Lawson Kelly	Surrendered	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of Claim.
X/5849	Jim Johannes Chatfield, general dealer, of 783 Batho Location, Bloemfontein	Sequestrated	Wed., 6/12/39, 11 a.m., Bloemfontein	Proof of Debt.
7392	Insolvent Estate William George Hunt, 148 St. Georges Street, Capetown	Sequestrated	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Capetown.....	Proof of Debt(s).
8213	Insolvent Estate Abdul Gaffoor Bapoo, trading as Gaffoor's Cash Stores, a general dealer, of 154 Caledon Street, Capetown, and 12 Roberts Road, Woodstock, Cape	Sequestrated	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Capetown.....	Proof of Debt.
8132	Insolvent Estate Ivan Dekenah Dreyer, a dairyman, formerly of Coniston, Klipfontein Road, Athlone, C.P., and presently of Hazendal Estate, Athlone, C.P.	Sequestrated	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Capetown.....	Profo of Debt.
F.A.A./243	Theunis Gerharuds Fourie, farmer, of Karmel, District Fouriesburg (Administered under Farmers' Assistance Act)	—	Wed., 6/12/39, 10 a.m., Fouriesburg..	Proof of Claims.
28712	Estate of the late Ellamma, colonial born Indian woman, No. 40266/30360/30361, of Cato Manor, Durban	—	Thurs., 7/12/39, 10 a.m., Durban....	(1) See footnote.
C/20413	Aron Harry Myers, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(*a*) Proof of Claims. (*b*) To instruct the Trustee as to the realisation of immovable property.
C/20435	Allan Duff Gordon, trading as A. D. Gordon, 74 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Surrendered	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further Debts.
C/20112	D. I. Cajee, merchant, of Schweizer Reneke, carrying on business under the style of Bombay House	Sequestrated	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Schweizer Reneke	For proof of Claims.
3199	Wolfe Ware, trading as Kensington Jewellers, at 442 West Street, Durban	Assigned.....	Thurs., 7/12/39, 10 a.m., Durban....	To instruct Assignee as to abandonment or otherwise to Assignor of certain Life Policy, issued on 14th May, 1934.
C/372	Central Traders, Ltd. (in Liquidation), Durban	—	Thurs., 7/12/39, 10 am.., Durban.....	To consider an offer of £5 for the purchase of the balance of the outstanding Accounts.
X/5205	Insolvent Estate of Paul Jacobus du Preez, a farmer, of Verdriet, District Harrismith	—	Thurs., 14/12/39, Kestell.....	Election of Trustee.
X/5859	Insolvent Estate of Jan Stephanus Kolbe, an insurance agent, of Brandfort	Sequestrated	Wed., 6/12/39, 10 a.m., Brandfort, O.F.S.	Special Meeting for the proof of further Calims.
C/20313	Dewald Joseph de Beer, a lorry-driver, Pretoria	—	Fri., 8/12/39, 10.15 a.m., Pretoria...	For proving further Claims.
C/20320	Stratis Ignatios, tearoom proprietor and grocer, Pretoria	—	Fri., 8/12/39, 10.15 a.m., Pretoria...	For proving further Claims.
C.A./3798	Boxwood Pharmacy (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(*a*) Proof of Claims. (*b*) To give the Liquidator directions in reagrd to the administration and realization of the assets of the Company.
C/20355	Geoffrey Payne Kitson, carrying on business as Kitson & Son, 19 Pinns Buildings, Market Street, Johannesburg	Surrendered	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	(*a*) Proof of further debts. (*b*) To give Trustee instructions regarding the sale of the balance of the outstanding accounts.
C/20246	Antonio Fogolin and Domenico Fogolin, trading as Fogolin Bros., builders and contractors, Beckett's Buildings, Johannesburg, and 41 Old Pretoria Road, Craighall	Sequestrated	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further Claims.

(1) To give the Executor instructions as to the acceptance or otherwise of an offer of £100 for the purchase of the deceased's undivided one-eighth share in Remainder of Lot A of Lot S.B. 7 of farm Cato Manor, Durban.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C/20400	J. J. Visser, building contractor, of 123 Rissik Street, Wanderers View, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 6/12/39, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further Claims.
C/20454	Theunis Gerhardus Josias Steyn, a miner, of 93 Selbourne Avenue, Noycedale, Nigel	Sequestrated	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Nigel.....	Proof of Claims.
F.A.A./242	Oelof Abraham de Meyer, van Diepspruit, Distrik Frankfort (Boere-Bystands Wet, No. 48 van 1935)	—	Dins., 5/12/39, 10 v.m., Villiers (eise moet by die Magistraat, Frankfort, ingelewer word 24 uur voor die vasgestelde tyd van die vergadering)	Bewys van verdere Eise.
C/20452	Insolvent Estate of Gideon Francois Pienaar, a miner, of 5 Ockerse Street, Krugersdorp	Sequestrated	Fri., 8/12/39, 10 a.m., Krugersdorp..	Further proof of Debts.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een-honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datumwaarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C/20189	Insolvent Estate of Omarjee Moosa, a fruiterer, of Pretoria	Gustav Niemeyer, 5/5/39.....	5/11/39	Six months, Master, Pretoria.
X/5795	Hendrik Bernardus Kruger en Michiel Wilhelm Kruger, algemene handelaars, wat handel drywe in vennootskap onder die naam of firma van H. en G. Kruger, van Hennenman, Distrik Ventersburg	J. N. Dreyer, 29/9/38.....	29/9/39	Ses maande, Meester, Bloemfontein.
C.A./109	The Tempe Cash Store (Pty.), Ltd....	M. G. Heyns, 17/4/39.....	17/10/39	Three months, Master, Bloemfontein.
X/5838	Insolvent Estate of Abraham Adriaan Croukamp (or Croucamp), printer's employee, of Harrismith	Henry Helman and John Macdonald	24/9/39	Six months.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een honderd-en-ag*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/20429	Insolvent Estate of Abdulla Mahomed, trading as Majam Sample Bazaar, Martindale, District Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
8166	Insolvent Estate G. de K. Maree, Grabouw, District Caledon, C.P.	First Liquidation and Distribution	Capetown, Caledon, 27/11/39.....	—
C/20247	Insolvent Estate Henry Papenfus, a farmer, District Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 24/11/39.....	—
C/740	South African Discount & Acceptance Corporation (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 24/11/39.....	—
C/20221	Insolvent Estate Louis Julius Scop, of 17 First Avenue, Johannesburg	First and Final Liquidation and Plan of Contribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
C/19898	George Frederick Smith, a shopfitter, employed by Messrs. Frederick Sage & Co., Johannesburg	First and Final Liquidation and Plan of Contribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
C/19753	Fred Hirschmann, a cycle dealer, of 87 King Edward Street, Potchefstroom, Tvl.	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 24/11/39....	—
C/20351	Isaac Golombick, a general dealer, of Block B., Langlaagte Estate Gold Mining Co., Ltd., Main Road, Langlaagte, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
C/19778	Insolvent Estate Frank Faure Williamson, a salesman, c/o Eriksen & Clothier, Ltd., Eloff Street, Johannesburg	Supplementary Contribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
X/5826	Jacobus Stephanus de Wet Myburgh, trading as general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, 24/11/39.....	21 days.
C/19988	Insolvent Estate of Abraham Kubelun, and Charles Asefovitz, trading as Nourse Mines Trading Stores, at Stand No. 56, Doornfontein No. 24, Mining District of Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
C.A./3766	Dispatch Garage, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
C.A./111	Wargundy Orchards, Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Ladybrand, 25/11/39...	—
C/20115	Insolvent Estate of Lucas George Maree, a miner	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
C/19942	Insolvent Estate of Ebrahim Kana Khoja, trading as K. K. Khoja & Co., at 129 Asiatic Bazaar, Pretoria	Fifth Liquidation and Distribution	Pretoria, 24/11/39.....	—
7791	Insolvent Estate of Knoblauch Scholtz, a wine expert, of Helderberg, Somerset West, C.P.	Third Liquidation and Distribution	Capetown, Somerset West, 27/11/39..	—
F.A./385	Andries Muller Smalberger, a farmer, of Sandfontein, District of Riversdale	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Riversdale, 24/11/39.....	—
C.A./7338	Suburban Bazaars (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
F.A./392	Insolvent Estate of Thomas Tulloh Joyner, a farmer, of the farm Wittefontein, District of Mount Currie, East Griqualand	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Kokstad, 24/11/39.....	—
C/494	Arderne & Co., Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Eighth Liquidation and Distribution	Capetown, 24/11/39.....	—
C/413	Own-a-Home (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation), Durban	First and Final Liquidation	Pietermaritzburg, Durban, 24/11/39..	—
F.A./399	Anna van Eeden (born Swart) (Farmers' Assistance Act)	First and Final.....	Capetown, Swellendam,.....	—
C.A./3619	S. H. Goslin & Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), builders, 102 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
C/20238	Insolvent Estate Ronald Hilton Howie, a building contractor, 2 Muirfield Road, Greenside Extension, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
C.A./3716	National Swiss Confectionery (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), confectioners, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
F.A./314	A. S. T. Wagner, a farmer, Westerdal, Durbanville, C.P. (Farmers' Assistance Act)	Second Liquidation and Distribution	Capetown, 27/11/39.....	—
C.A./3733	Automobile Finance (1935) (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/11/39.....	—
T.F.A./202	Eric Albert Rhind, a farmer, of Konterdanskloof, District Middelburg, Transvaal	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Middelburg, Tvl., 24/11/39	—
C/486	Gingindhlovu Motors (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation), of Gingindhlovu, Zululand, garage proprietors	Liquidation and Contribution	Pietermaritzburg, Mtunzini, Zululand,	—
8121	Insolvent Estate of Frederick George Dix-Peek, a bookseller and stationer, of 157 Caledon Street, Uitenhage	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Uitenhage, 27/11/39.....	—

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een-honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C/20330	Insolvent Estate of Johannes Eduard van Dijkhorst, a carpenter, of 54 Franken Drive, Parktown, Pretoria	20/11/39	Contribution payable..	Angus M. Macrae, 23 Tudor Chambers, Church Street, Pretoria.
C/19629	Insolvent Estate of Christiaan Marthinus Steenkamp, of Krugersdorp	20/11/39	Contribution being collected	P. Heyman, 28 Monument Street (P.O. Box 188), Krugersdorp.
C/20124	George John Pretorius, a railway employee, of 36 Iris Road, Norwood, Johannesburg	15/11/39	Both.....	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg; and J. Nathan, P.O. Box 6699, Johannesburg.
8062	Edwin Daniel Erasmus, a farmer, of De Dam, P.O. Commadagga, Somerset East	10/11/39	Payment of a Dividend of 7s. 6d. in the £1 to Concurrent Creditors	A. L. Abrahamson, Charles Street, Somerset East.
3278	Insolvent Estate Mamoojee Moosa Seedat, general dealer, of Clairwood	20/11/39	Second Dividend.....	J. E. Duff, P.O. Box 1923, Durban.
C.A./2886	Modern Printing Service (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), Pretoria	20/11/39	Ninth Dividend being paid	P. de Klerk, 177 St. Andries Street (P.O. Box 519), Pretoria.
C/20340	Insolvent Estate Hyman Cohen, trading as Eureka Palace Bar, a bar proprietor, of 135 Commissioner Street, Johannesburg	15/11/39	Dividend to Preferent Creditor	Ivor Bloch, 17–21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.
C/20378	Barnett Janit, a commercial traveller, of 6 Welwyn Court, Bellevue, Johannesburg	15/11/39	Contribution being collected	Ivor Bloch, 17–21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.
C.A./3530	Alperstein Furniture Factory (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	15/11/39	Dividend being paid..	Julius Stern, 17 Harrison Street, Manlin House, Johannesburg.
C.A./3645	Main Davis (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	7/11/39	Neither.....	V. L. Hall, 3–4 Herschell Road, Maydon Wharf, Durban.
X/5749	Insolvent Estate of Louw Nicolaas Francois Pretorius, Junior, threshing machinist, of Verkeerdevlei, District Brandfort	5/10/39	Dividend paid and Contribution collected	Johann C. de Villiers, P.O. Box 45, Brandfort.
C/20149	Seymour du Bois, trading as Pretoria Radio & Electrical Supplies, 362 Church Street, Pretoria	14/11/39	Dividend being paid..	Z. J. Taylor, 29 Church Square, Pretoria.
8058	Barend Petrus Johannes Fourie, a farmer, of Nooitgedacht, District Bredasdorp	10/11/39	Dividends to Preferent Creditors only	R. F. Taylor, P.O. Box 12, Bredasdorp; and J. H. Fourie, P.O. Box 17, Caledon.
C/20326	Insolvent Estate Phillip Dritz, trading as Rietfontein Road Bazaar, Rietfontein No. 9, P.O. Primrose, District Germiston	16/11/39	First and Final Dividend being paid	John Cameron, P.O. Box 1351, Johannesburg; and Ivor Bloch, P.O. Box 2464, Johannesburg.
C/19956	Insolvent Estate Suliman Ebrahim, a general dealer, carrying on business as Solly's Bazaar, 48 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg	15/11/39	Preferent Award only being paid under First and Final Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
X/5835	Insolvent Estate of Jacobus Willem du Plessis, a tailor, of Edenburg, O.F.S.	16/11/39	Dividend being paid..	Thos. R. Middleton, P.O. Box 7, Edenburg, O.F.S.
7885	Insolvent Estate Morris Lemonsky, a general dealer, of 468 Albert Road, Salt River	10/11/39	Dividend being paid..	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co. (Chartered Accountants, S.A.), Lincoln House, 92–6 St. Georges Street, Capetown.
8139	Alfred George Sadler, a commission agent, of 53 Main Road, Green Point, who carried on the business of a boarding-house keeper, at Ellesmere, Main Road, Green Point, Capetown	14/11/39	Preferent Dividend being paid and Contribution being collected	I. Karro, c/o I. Karro, Meyer & Co., 565 Union House, Queen Victoria Street, Capetown.
C/20072	Insolvent Estate Bessie Mary Currie Black, cor. Village Road and Twelfth Street, Randfontein	18/11/39	Dividend being paid under First and Final Liquidation and Distribution Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
8148	Insolvent Estate of Ebrahim Bawa, a general dealer, of Ottery Road, Wynberg, Cape	10/11/39	Dividend being paid..	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.
Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.
Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een-honderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C/14290	Cornelius Johannes van Dyk, a miner, formerly of Rustenburg, and presently of Plot 228, Witpoort Estate, Brakpan	6/2/30	Thurs., 11/1/40, 10 a.m., Transvaal Provincial	* See footnote.
C/20104	Victor Lamberti, shop assistant, cor. Bertha and Ameshof Streets, Braamfontein, Johannesburg	20/2/39	Tues., 9/1/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	No Calims proved. Sub-section (3) (*b*), Act No. 24 of 1936.
C/17832	Jurie Hendrik Jacobus van As, a journalist, formerly of Jeppe Street, Waterkloof, Pretoria; presently of 68 Hyde Park Estate, District Johannesburg	7/9/33	Thurs., 11/1/40, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed, 19/2/34.
C/16149	Ismail Suliman, at present a clerk of O.K. Silk Store, Rustenburg; formerly a general dealer, of farm Wonderfontein No. 34, District Marico	15/9/31	Thurs., 11/1/40, 9.30 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Account confirmed, 26/5/32.
C/18090	Essop Suliman Varyava, trading as S. Joosub & Co., general dealers, Lichtenburg; 6 Diagonal Street, Johannesburg	7/6/34	Thurs., 11/1/40, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed, 7/3/35.
C/19632	Savas Papadaniel, formerly trading as Splendid Tea Room, at 306 Modder Road, Brakpan; 1 Short Road, Orchids	2/5/38	Tues., 9/1/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed, 23/11/38.
X/3281	Charles Israel Joffe, general dealer, formerly of Aberfeldy, now of Stellenbosch, Cape Province	28/10/26	Thurs., 11/1/40, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Account confirmed, 14/3/28.
C/19975	Gopal Dullabh Patel, shop assistant, 130 Main Reef Road, Denver, Johannesburg	20/12/38	Tues., 16/1/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	No Claims proved nor Trustee appointed. Section 124, sub-section (3) (*b*) of Act No. 24 of 1936.
C/19974	Magan Bhagoo Patel, shop assistant, 130 Main Reef Road, Denver, Johannesburg	20/12/38	Tues., 16/1/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	No Claims proved nor Trustee appointed. Section 124, sub-section (3) (*b*), of Act No. 24 of 1936.

* Under Section 108 (2) (*a*) of Insolvency Act, 1916, as amended. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution Account confirmed on 30/11/30.

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS UNDER—

FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931

(Act No. 26 of 1931)

Abstract No. 1—Elevators
Abstract No. 2—Woodworking Machinery
Abstract No. 3—Boilers and General

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories, for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained in either English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria, at a cost of 1s. per copy.

GEMAGTIGDE UITTREKSEL UIT DIE REGULASIES KRAGTENS—

DIE FABRIEKS-WYSIGINGSWET, 1931

(Wet No. 26 van 1931)

Uittreksel No. 1—Lifte
Uittreksel No. 2—Houtbewerkings-masjinerie
Uittreksel No. 3—Stoomketels en Algemeen

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabrieke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar in Engels of Afrikaans teen 1s. per eksemplaar.

NOTICE TO ADVERTISERS

in the

Union Gazette

ADVERTISERS *are reminded that the closing hour for advertisements intended for insertion in the* Union Gazette *is 4 p.m. on* WEDNESDAY *of each week preceding publication*

Advertisements received after this hour will be held over for publication in the following week's Gazette

J. J. KRUGER
Government Printer

Government Printing and Stationery Office
Pretoria

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

in die

Staats-koerant

ADVERTEERDERS *word daaraan herinner dat advertensies vir die* Staatskoerant *die Staatsdrukker moet bereik voor 4 uur n.m. op elke* WOENSDAG *voor publikasie*

Advertensies wat ontvang word na gemelde uur sal in die volgende week se Staatskoerant *verskyn*

J. J. KRUGER
Staatsdrukker

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes
Pretoria

READING MATTER FOR FARMERS

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—

FARMING IN SOUTH AFRICA

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language. - - - Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

Subscriptions in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

FARMING IN SOUTH AFRICA

LEESTOF VIR BOERE

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê. - - - Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor, poskantoor of polisiestasie oorhandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

te lees

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.